

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

183e ANNEE



N. 215

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

183e JAARGANG

VENDREDI 26 JUILLET 2013
DEUXIEME EDITION

VRIJDAG 26 JULI 2013
TWEDE EDITIE

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

19 AOUT 2011. — Loi portant assentiment à l'Avenant et à l'Echange de lettres, faits à Bruxelles le 16 juillet 2009, à la Convention entre le Royaume de Belgique et le grand-duché de Luxembourg en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole final y relatif, signés à Luxembourg le 17 septembre 1970, tels que modifiés par l'Avenant, signé à Bruxelles le 11 décembre 2002, p. 47218.

19 AOUT 2011. — Loi portant assentiment au Protocole, fait à Bruxelles le 15 septembre 2009, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République de Finlande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 18 mai 1976, telle que modifiée par l'Accord additionnel signé à Bruxelles le 13 mars 1991, et adaptant la législation fiscale belge à certaines dispositions dudit Protocole, p. 47222.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

19 AUGUSTUS 2011. — Wet houdende instemming met het Avenant en de Uitwisseling van brieven, gedaan te Brussel op 16 juli 2009, bij de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg tot het vermijden van dubbele belasting en tot regeling van sommige andere aangelegenheden inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het desbetreffende Slotprotocol, ondertekend te Luxemburg op 17 september 1970, zoals gewijzigd door het Avenant, ondertekend te Brussel op 11 december 2002, bl. 47218.

19 AUGUSTUS 2011. — Wet houdende instemming met het Protocol, gedaan te Brussel op 15 september 2009, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Finland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 18 mei 1976, zoals gewijzigd door het Aanvullend Akkoord ondertekend te Brussel op 13 maart 1991, en houdende aanpassing van de Belgische belastingwetgeving aan sommige bepalingen van voornoemd Protocol, bl. 47222.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

12 JUILLET 2013. — Loi portant modification de la législation relative à la lutte contre l'écart salarial entre hommes et femmes, p. 47226.

17 JUILLET 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée et modifiant l'arrêté royal du 16 mai 2003 pris en exécution du Chapitre 7 du Titre IV de la loi-programme du 24 décembre 2002 (I), visant à harmoniser et à simplifier les régimes de réductions de cotisations de sécurité sociale, p. 47230.

17 JUILLET 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers, p. 47231.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

17 JUILLET 2013. — Loi relative aux volumes nominaux minimaux de biocarburants durables qui doivent être incorporés dans les volumes de carburants fossiles mis annuellement à la consommation, p. 47239.

Service public fédéral Finances

17 JUILLET 2013. — Arrêté royal fixant le modèle de la formule de déclaration en matière d'impôt des non-résidents (personnes physiques) pour l'exercice d'imposition 2013 et les conditions qui permettent de fournir les données demandées dans ladite formule de déclaration au moyen d'imprimés informatiques, p. 47246.

17 JUILLET 2013. — Arrêté royal relatif au fonctionnement du point de contact central visé à l'article 322, § 3, du Code des impôts sur les revenus 1992, p. 47284.

6 JUIN 2013. — Décision du président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration des contributions directes du Service public fédéral Finances, p. 47302.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

29 MAI 2013. — Arrêté royal relatif à la protection des animaux d'expérience. Erratum, p. 47303.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

19 JUILLET 2013. — Décision de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire portant désignation des laboratoires nationaux de référence, p. 47303.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

7 JUIN 2013. — Décret relatif à la politique flamande d'intégration et d'intégration civique, p. 47325.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

12 JULI 2013. — Wet tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot de bestrijding van de loonkloof tussen mannen en vrouwen, bl. 47226.

17 JULI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden en tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 tot uitvoering van het Hoofdstuk 7 van Titel IV van de programmawet van 24 december 2002 (I), betreffende de harmonisering en vereenvoudiging van de regelingen inzake verminderingen van de socialezekerheidsbijdragen, bl. 47230.

17 JULI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, bl. 47231.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

17 JULI 2013. — Wet houdende de minimale nominale volumes duurzame biobrandstoffen die de volumes fossiele motorbrandstoffen, die jaarlijks tot verbruik worden uitgeslagen, moeten bevatten, bl. 47239.

Federale Overheidsdienst Financiën

17 JULI 2013. — Koninklijk besluit tot vastlegging van het model van het aangifteformulier inzake belasting van niet-inwoners (natuurlijke personen) voor het aanslagjaar 2013 en van de voorwaarden die het mogelijk maken om de in dat formulier gevraagde gegevens bij middel van computerafdrukken te verstrekken, bl. 47246.

17 JULI 2013. — Koninklijk besluit betreffende de werking van het centraal aanspreekpunt bedoeld in artikel 322, § 3, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, bl. 47284.

6 JUNI 2013. — Beslissing van de Voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Administratie van de directe belastingen van de Federale Overheidsdienst Financiën, bl. 47302.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

29 MEI 2013. — Koninklijk besluit betreffende de bescherming van proefdieren. Erratum, bl. 47303.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

19 JULI 2013. — Beslissing van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen tot aanduiding van de nationale referentielaboratoria, bl. 47303.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

7 JUNI 2013. — Decreet betreffende het Vlaamse integratie- en inburgeringsbeleid, bl. 47310.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

27 JUIN 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'annexe 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 juin 2008 déterminant les modèles des diplômes et de leur supplément délivrés par les Ecoles supérieures des Arts, p. 47340.

27 JUIN 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française accordant, pour l'année 2013-2014, dérogation à diverses normes dans l'enseignement secondaire, p. 47343.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

4 JUILLET 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon octroyant un agrément à un centre de validation des compétences pour le métier de conducteur de chariot élévateur, p. 47362.

4 JUILLET 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon octroyant un renouvellement d'agrément pour divers centres de validation des compétences, p. 47363.

Autres arrêtés*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Carrière des attachés de la coopération internationale. Admission à la pension, p. 47366. — Carrière de l'Administration centrale. Personnel. Nominations, p. 47366. — Carrière de l'Administration centrale. Personnel. Nomination, p. 47367. — Service extérieur, p. 47367. — Carrière de Chancellerie, p. 47368. — Service extérieur, p. 47369.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. Démission, p. 47370. — Juridictions du travail. Démission, p. 47370. — Arrêtés ministériels concernant les secrétaires des commissions paritaires, p. 47370.

Ministère de la Défense

Forces armées. Nominations. Commission de candidats officiers de carrière du recrutement spécial, p. 47371. — Forces armées. Commission de candidats officiers de complément, p. 47371.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Personnel. Promotion, p. 47372.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

27 JUNI 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van bijlage 2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 juni 2008 tot bepaling van de modellen voor de diploma's en hun toevoegsel uitgereikt door de Hogere Kunsthochschulen, bl. 47343.

27 JUNI 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende afwijking, voor het schooljaar 2013-2014, van verschillende normen in het secundair onderwijs, bl. 47362.

*Waals Gewest**Waanse Overheidsdienst*

4 JULI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot toekenning van een erkenning voor een centrum voor de validering van de vaardigheden voor het beroep bestuurder van vorkheftruck, bl. 47363.

4 JULI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot toekenning van een verlenging van de erkenning voor diverse centra voor de validering van de vaardigheden, bl. 47364.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Carrière van de attachés voor Internationale samenwerking. Opspansienstelling, bl. 47366. — Carrière Hoofbestuur. Personeel. Benoemingen, bl. 47366. — Carrière Hoofbestuur. Personeel. Benoeming, bl. 47367. — Buitenlandse Dienst, bl. 47367. — Kanselarijcarrière, bl. 47368. — Buitenlandse Dienst, bl. 47369.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. Ontslag, bl. 47370. — Arbeidsgerechten. Ontslag, bl. 47370. — Ministeriële besluiten betreffende de secretarissen van de paritaire comités, bl. 47370.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. Benoemingen. Aanstelling van kandidaat-beroepsofficieren van de bijzondere werving, bl. 47371. — Krijgsmacht. Aanstelling van kandidaat-aanvullingsofficieren, bl. 47371.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Personeel. Bevordering, bl. 47372.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Provinciebestuur van Antwerpen. Gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen. Gemeente Antwerpen. RUP 2060. Erratum, bl. 47372.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

4 JUILLET 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon portant nomination d'un membre du Conseil d'avis pour l'éducation, l'accueil et l'hébergement de l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées, p. 47393.

11 JUILLET 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} avril 2010 relatif à la composition de la Commission consultative et de concertation en matière de placement instituée par le décret du 3 avril 2009 relatif à l'enregistrement et à l'agrément des agences de placement, p. 47394.

Avis officiels*Conseil supérieur de la Justice*

Changement d'adresse, p. 47395.

Service public fédéral Intérieur

9 JUILLET 2013. — Circulaire ministérielle relative aux spécifications techniques des avertisseurs sonores spéciaux (sirènes) pour les véhicules des Services d'Incendie publics et de la Protection civile, p. 47395.

Avis concernant l'annexe C de la Directive ministérielle MFO-2 du 13 avril 2012 relative au mécanisme de solidarité entre zones de police en matière de renforts pour des missions de police administrative, p. 47396.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives. Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Nivelles, p. 47397. — Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives. Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Nivelles, p. 47397.

Werk en Sociale Economie

10 JULI 2013. — Uitzendbureaus, bl. 47372.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Definitieve bescherming, bl. 47373.

Vaststellingen van een ontwerp van lijst, bl. 47382.

17 OKTOBER 2012. — Bekrachtiging van het besluit van de stad Kortrijk van 12 december 2011 houdende de goedkeuring van de wijzigingen aan de gemeentelijke verordening betreffende de kamer-verhuur van de stad Kortrijk, bl. 47389.

4 JUNI 2013. — Inschrijving op de lijst van de beschermde archeologische zones, bl. 47389.

5 JUNI 2013. — Arrest van de Raad van State, bl. 47390.

6 JUNI 2013. — Provincie West-Vlaanderen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Sportzone, stad Poperinge, bl. 47390.

6 JUNI 2013. — Arrest van de Raad van State, bl. 47390.

13 JUNI 2013. — Termijnverlenging, bl. 47390.

19 JUNI 2013. — Samenstelling van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaams Gewest, bl. 47391.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

4 JULI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot benoeming van een lid van de Adviesraad voor opvoeding, onthaal en huisvesting van het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" (Waal Agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen), bl. 47393.

11 JULI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 1 april 2010 betreffende de samenstelling van de Advies- en overlegcommissie inzake arbeidsbemiddeling ingesteld bij het decreet van 3 april 2009 betreffende de registratie en de erkenning van de arbeidsbemiddelingsbureaus, bl. 47394.

Officiële berichten*Hoge Raad voor de Justitie*

Adreswijziging, bl. 47395.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

9 JULI 2013. — Ministeriële omzendbrief inzake de technische specificaties van de speciale geluidstoestellen (sirenes) voor de voertuigen van de Openbare Brandweerdiensten en de Civiele Bescherming, bl. 47395.

Bericht inzake de bijlage C bij de Ministeriële richtlijn MFO-2 van 13 april 2012 betreffende het solidariteitsmechanisme tussen de politiezones inzake versterkingen voor opdrachten van bestuurlijke politie, bl. 47396.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. Bericht aan de representatieve organisaties. Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Nijvel, bl. 47397. — Arbeidsgerechten. Bericht aan de representatieve organisaties. Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Nijvel, bl. 47397.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 47398. — Ordre judiciaire, p. 47398.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Liste des personnes agréées à la date du 30 juin 2013 en application de l'article 3, § 3, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation. Publication faite par le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie en exécution de l'article 76 de loi susvisée, p. 47398. — Liste des personnes agréées à la date du 30 juin 2013 en application des articles 74 et 75 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation ou qui font l'objet d'une confirmation de leur agrément en application de l'article 111 de la même loi. Publication faite par le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie en exécution de l'article 76 de loi susvisée, p. 47401. — Liste des personnes enregistrées comme prêteur agréé à la date du 30 juin 2013 en application de l'article 75bis de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation. Publication faite par le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie en exécution de l'article 76 de loi susvisée, p. 47405.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

Transport scolaire. Tarif provincial et de pénétration au 1^{er} septembre 2013, p. 47408.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 47413 à 47456.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 47398. — Rechterlijke Orde, bl. 47398.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Lijst der personen op datum van 30 juni 2013 erkend in toepassing van artikel 3, § 3, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet. Bekendmaking gedaan door de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie in uitvoering van artikel 76 van bovengenoemde wet, bl. 47398. — Lijst der personen op datum van 30 juni 2013 erkend in toepassing van artikelen 74 en 75 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet of die het voorwerp uitmaken van een bevestiging van erkenning in toepassing van artikel 111 van dezelfde wet. Bekendmaking gedaan door de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie in uitvoering van artikel 76 van bovengenoemde wet, bl. 47401. — Lijst der personen op datum van 30 juni 2013 geregistreerd als erkende kredietgever in toepassing van artikel 75bis van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet. Bekendmaking gedaan door de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie in uitvoering van artikel 76 van bovengenoemde wet, bl. 47405.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Selectie van beleidsadviseur van de gouverneur niveau A2 - adviseur - voor het Beleidsdomein Bestuurszaken - Afdeling West-Vlaanderen (selectienummer 14383), bl. 47408.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

Leerlingenvervoer. Provinciaal en penetratietarief op 1 september 2013, bl. 47410.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 47413 tot bl. 47456.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2011/15097]

19 AOÛT 2011. — Loi portant assentiment à l'Avenant et à l'Echange de lettres, faits à Bruxelles le 16 juillet 2009, à la Convention entre le Royaume de Belgique et le grand-duché de Luxembourg en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole final y relatif, signés à Luxembourg le 17 septembre 1970, tels que modifiés par l'Avenant, signé à Bruxelles le 11 décembre 2002 (1) (2) (3)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. L'Avenant et l'Echange de lettres, faits à Bruxelles le 16 juillet 2009, à la Convention entre le Royaume de Belgique et le grand-duché de Luxembourg en vue d'éviter les double impositions et de régler certaines autres question en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole final y relatif, signé à Luxembourg le 17 septembre 1970, tels que modifiés par l'Avenant, signé à Bruxelles le 11 décembre 2002, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 août 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
K. DE GUCHT

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNERS

Vu et scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Note

(1) *Session 2010-2011.*

Sénat :

Documents.

Projet de loi déposé le 20 avril 2011, n° 5-972/1.

Amendements 5-972/2.

Rapport fait au nom de la commission, n° 5-972/3.

Texte adopté par la commission 5-972/4.

Annales parlementaires.

Discussion, séance du 24 mai 2011.

Vote, séance du 24 mai 2011.

Chambre des représentants :

Documents.

Projet transmis par le Sénat, n° 53-1585/1.

Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 53-1585/2.

Annales parlementaires.

Discussion, séance du 7 juillet 2011.

Vote, séance du 7 juillet 2011.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2011/15097]

19 AUGUSTUS 2011. — Wet houdende instemming met het Avenant en de Uitwisseling van brieven, gedaan te Brussel op 16 juli 2009, bij de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Groot-hertogdom Luxemburg tot het vermijden van dubbele belasting en tot regeling van sommige andere aangelegenheden inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het desbetreffende Slotprotocol, ondertekend te Luxemburg op 17 september 1970, zoals gewijzigd door het Avenant, ondertekend te Brussel op 11 december 2002 (1) (2) (3)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. Het Avenant en de Uitwisseling van brieven, gedaan te Brussel op 16 juli 2009, bij de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg tot het vermijden van dubbele belasting en tot regeling van sommige andere aangelegenheden inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het desbetreffende Slotprotocol, ondertekend te Luxemburg op 17 september 1970, zoals gewijzigd door het Avenant, ondertekend te Brussel op 11 december 2002, zullen volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 19 augustus 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
K. DE GUCHT

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNERS

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Nota

(1) *Zitting 2010-2011.*

Senaat :

Documenten.

Ontwerp van wet ingediend op 20 april 2011, nr. 5-972/1.

Amendementen 5-972/2.

Verslag namens de commissie, nr. 5-972/3.

Tekst aangenomen door de commissie 5-972/4.

Parlementaire Handelingen.

Bespreking, vergadering van 24 mei 2011.

Stemming, vergadering van 24 mei 2011.

Kamer van volksvertegenwoordigers:

Documenten.

Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 53-1585/1.

Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 53-1585/2.

Parlementaire Handelingen.

Bespreking, vergadering van 7 juli 2011.

Stemming, vergadering van 7 juli 2011.

(2) Voir décret de la Communauté/Région flamande du 13 juillet 2012 (*Moniteur belge* du 6 septembre 2012), décret de la Communauté française du 19 avril 2012 (*Moniteur belge* du 27 juin 2012), décret de la Communauté germanophone du 24 septembre 2012 (*Moniteur belge* du 24 octobre 2012 - Ed. 2), décret de la Région wallonne du 26 avril 2012 (*Moniteur belge* du 22 mai 2012 - Ed. 1), ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 mai 2013 (*Moniteur belge* du 17 mai 2013 - Ed. 2).

(3) Ces actes sont entrés en vigueur le 25 juin 2013.

Avenant à la Convention entre le Royaume de Belgique et le grand-duché de Luxembourg en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole final y relatif, signés à Luxembourg le 17 septembre 1970, tels que modifiés par l'Avenant, signé à Bruxelles le 11 décembre 2002

Le Gouvernement du Royaume de Belgique
et

le Gouvernement du grand-duché de Luxembourg,

Désireux de modifier la Convention entre le Royaume de Belgique et le grand-duché de Luxembourg en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole final y relatif, signés à Luxembourg le 17 septembre 1970, tels que modifiés par l'Avenant, signé à Bruxelles le 11 décembre 2002, ci-après dénommés « la Convention »,

Sont convenus des dispositions suivantes :

ARTICLE 1^{er}

L'article 26 de la Convention est supprimé et remplacé par celui qui suit :

« Article 26

1. Les autorités compétentes des Etats contractants échangent les renseignements vraisemblablement pertinents pour appliquer les dispositions de la présente Convention ou pour l'administration ou l'application de la législation interne relative aux impôts de toute nature ou dénomination perçus par ou pour le compte des Etats contractants dans la mesure où l'imposition qu'elle prévoit n'est pas contraire à la Convention. L'échange de renseignements n'est pas restreint par les articles 1^{er} et 2.

2. Les renseignements reçus en vertu du paragraphe 1^{er} par un Etat contractant sont tenus secrets de la même manière que les renseignements obtenus en application de la législation interne de cet Etat et ne sont communiqués qu'aux personnes ou autorités (y compris les tribunaux et organes administratifs) concernées par l'établissement ou le recouvrement des impôts mentionnés au paragraphe 1^{er}, par les procédures ou poursuites concernant ces impôts, par les décisions sur les recours relatifs à ces impôts, ou par le contrôle de ce qui précède. Ces personnes ou autorités n'utilisent ces renseignements qu'à ces fins. Elles peuvent révéler ces renseignements au cours d'audiences publiques de tribunaux ou dans des jugements. Nonobstant ce qui précède, les renseignements reçus par un Etat contractant peuvent être utilisés à d'autres fins lorsque cette possibilité résulte des lois des deux Etats et lorsque l'autorité compétente de l'Etat qui fournit les renseignements autorise cette utilisation.

3. Les dispositions des paragraphes 1^{er} et 2 ne peuvent en aucun cas être interprétées comme imposant à un Etat contractant l'obligation :

a) de prendre des mesures administratives dérogeant à sa législation et à sa pratique administrative ou à celles de l'autre Etat contractant;

b) de fournir des renseignements qui ne pourraient être obtenus sur la base de sa législation ou dans le cadre de sa pratique administrative normale ou de celles de l'autre Etat contractant;

c) de fournir des renseignements qui révéleraient un secret commercial, industriel, professionnel ou un procédé commercial ou des renseignements dont la communication serait contraire à l'ordre public.

4. Si des renseignements sont demandés par un Etat contractant conformément à cet article, l'autre Etat contractant utilise les pouvoirs dont il dispose pour obtenir les renseignements demandés, même s'il

(2) Zie decreet van de Vlaamse Gemeenschap/Gewest van 13 juli 2012 (*Belgisch Staatsblad* van 6 september 2012), decreet van de Franse Gemeenschap van 19 april 2012 (*Belgisch Staatsblad* van 27 juni 2012), decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 24 september 2012 (*Belgisch Staatsblad* van 24 oktober 2012 - Ed. 2), decreet van het Waalse Gewest van 26 april 2012 (*Belgisch Staatsblad* van 22 mei 2012 - Ed. 1), ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 2 mei 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 17 mei 2013 - Ed. 2).

(3) Deze akten zijn in werking getreden op 25 juni 2013.

Avenant bij de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg tot het vermijden van dubbele belasting en tot regeling van sommige andere aangelegenheden inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het desbetreffende Slotprotocol, ondertekend te Luxemburg op 17 september 1970, zoals gewijzigd door het Avenant, ondertekend te Brussel op 11 december 2002

De Regering van het Koninkrijk België
en

de Regering van het Groothertogdom Luxemburg,

wensende de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg tot het vermijden van dubbele belasting en tot regeling van sommige andere aangelegenheden inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het desbetreffende Slotprotocol, ondertekend te Luxemburg op 17 september 1970, zoals gewijzigd door het Avenant, ondertekend te Brussel op 11 december 2002, hierna te noemen « de Overeenkomst », te wijzigen,

zijn de volgende bepalingen overeengekomen :

ARTIKEL I

Artikel 26 van de Overeenkomst wordt opgeheven en vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 26

1. De bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten wisselen de inlichtingen uit die naar verwachting relevant zullen zijn voor de uitvoering van de bepalingen van deze Overeenkomst of voor de toepassing of de tenuitvoerlegging van de nationale wetgeving met betrekking tot belastingen van elke soort of benaming die worden geheven door of ten behoeve van de overeenkomstsluitende Staten, voor zover de belastingheffing waarin die nationale wetgeving voorziet niet in strijd is met de Overeenkomst. De uitwisseling van inlichtingen wordt niet beperkt door de artikelen 1 en 2.

2. De door een overeenkomstsluitende Staat ingevolge paragraaf 1 verkregen inlichtingen worden op dezelfde wijze geheim gehouden als inlichtingen die onder de nationale wetgeving van die Staat zijn verkregen en worden alleen ter kennis gebracht van personen of autoriteiten (daaronder begrepen rechterlijke instanties en administratieve lichamen) die betrokken zijn bij de vestiging of invordering van de in paragraaf 1 bedoelde belastingen, bij de tenuitvoerlegging of vervolging ter zake van die belastingen, bij de beslissing in beroepszaken die betrekking hebben op die belastingen, of bij het toezicht daarop. Deze personen of autoriteiten gebruiken die inlichtingen slechts voor die doeleinden. Zij mogen van deze inlichtingen melding maken tijdens openbare rechtszittingen of in rechterlijke beslissingen. Niettegenstaande hetgeen voorafgaat, mogen de door een overeenkomstsluitende Staat verkregen inlichtingen voor andere doeleinden worden gebruikt indien ze overeenkomstig de wetgeving van beide Staten voor die andere doeleinden mogen worden gebruikt en indien de bevoegde autoriteit van de Staat die de inlichtingen verstrekt, de toestemming geeft voor dat gebruik.

3. In geen geval mogen de bepalingen van de paragrafen 1 en 2 aldus worden uitgelegd dat zij een overeenkomstsluitende Staat de verplichting opleggen :

a) administratieve maatregelen te nemen die afwijken van de wetgeving en de administratieve praktijk van die of van de andere overeenkomstsluitende Staat;

b) inlichtingen te verstrekken die niet verkrijgbaar zijn volgens de wetgeving of in de normale gang van de administratieve werkzaamheden van die of van de andere overeenkomstsluitende Staat;

c) inlichtingen te verstrekken die een handels-, bedrijfs-, nijverheids- of beroepsgeheim of een handelswerkwijze zouden onthullen, dan wel inlichtingen waarvan het verstrekken in strijd zou zijn met de openbare orde.

4. Wanneer op basis van dit artikel door een overeenkomstsluitende Staat om inlichtingen is verzocht, gebruikt de andere overeenkomstsluitende Staat de middelen waarover hij beschikt om de gevraagde

n'en a pas besoin à ses propres fins fiscales. L'obligation qui figure dans la phrase précédente est soumise aux limitations prévues au paragraphe 3 sauf si ces limitations sont susceptibles d'empêcher un Etat contractant de communiquer des renseignements uniquement parce que ceux-ci ne présentent pas d'intérêt pour lui dans le cadre national.

5. En aucun cas les dispositions du paragraphe 3 ne peuvent être interprétées comme permettant à un Etat contractant de refuser de communiquer des renseignements demandés par l'autre Etat contractant uniquement parce que ceux-ci sont détenus par une banque, un autre établissement financier, un trust, une fondation, un mandataire ou une personne agissant en tant qu'agent ou fiduciaire ou parce que ces renseignements se rattachent aux droits de propriété d'une personne. »

ARTICLE II

Chacun des Etats contractants notifiera à l'autre par la voie diplomatique l'accomplissement des procédures requises par sa législation pour la mise en vigueur du présent Avenant à la Convention. L'Avenant à la Convention entrera en vigueur à la date de réception de la dernière de ces notifications, et sera applicable :

a) en ce qui concerne les impôts retenus à la source, aux revenus attribués le ou après le 1^{er} janvier de l'année civile suivant immédiatement l'année au cours de laquelle l'Avenant entrera en vigueur;

b) en ce qui concerne les autres impôts sur le revenu, aux impôts dus pour toute période imposable commençant le ou après le 1^{er} janvier de l'année civile suivant immédiatement l'année au cours de laquelle l'Avenant entrera en vigueur;

c) en ce qui concerne les autres impôts, aux impositions dont le fait générateur interviendra le ou après le 1^{er} janvier de l'année civile suivant immédiatement l'année au cours de laquelle l'Avenant entrera en vigueur.

ARTICLE III

Le présent Avenant, qui fera partie intégrante de la Convention, demeurera en vigueur aussi longtemps que la Convention elle-même.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Avenant.

Fait à Bruxelles, le 16 juillet 2009, en double exemplaire, en langue française et en langue néerlandaise, les deux textes faisant également foi.

Ambassade du grand-duché de Luxembourg à Bruxelles

Bruxelles, le 16 juillet 2009.

Excellence,

J'ai l'honneur de me référer à la Convention entre le grand-duché de Luxembourg et le Royaume de Belgique en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et le Protocole final y relatif, signés à Luxembourg le 17 septembre 1970, tels que modifiés par l'Avenant, signé à Bruxelles le 11 décembre 2002, ci-après dénommés « la Convention », et propose au nom du Gouvernement du grand-duché de Luxembourg d'ajouter les précisions suivantes :

1. Il est convenu que l'autorité compétente de l'Etat requis fournit sur demande de l'autorité compétente de l'Etat requérant les renseignements aux fins visées à l'article 26.

2. L'autorité compétente de l'Etat requérant fournit les informations suivantes à l'autorité compétente de l'Etat requis lorsqu'elle soumet une demande de renseignements en vertu de la Convention, afin de démontrer la pertinence vraisemblable des renseignements demandés :

(a) l'identité de la personne faisant l'objet d'un contrôle ou d'une enquête;

(b) les indications concernant les renseignements recherchés, notamment leur nature et la forme sous laquelle l'Etat requérant souhaite recevoir les renseignements de l'Etat requis;

(c) le but fiscal dans lequel les renseignements sont demandés;

inlichtingen te verkrijgen, zelfs al heeft die andere Staat die inlichtingen niet nodig voor zijn eigen belastingdoeleinden. De verplichting die in de vorige zin is vervat, is onderworpen aan de beperkingen waarin paragraaf 3 voorziet, behalve wanneer die beperkingen een overeenkomstsluitende Staat zouden kunnen beletten om inlichtingen te verstrekken enkel omdat die Staat geen binnenlands belang heeft bij die inlichtingen.

5. In geen geval mogen de bepalingen van paragraaf 3 aldus worden uitgelegd dat ze een overeenkomstsluitende Staat toestaan om het verstrekken van inlichtingen te weigeren enkel en alleen omdat de inlichtingen in het bezit zijn van een bank, een andere financiële instelling, een trust, een stichting, een gevolmachtigde of een persoon die werkzaam is in de hoedanigheid van een vertegenwoordiger of een zaakwaarnemer of omdat die inlichtingen betrekking hebben op eigendomsbelangen van een persoon. »

ARTIKEL II

Elk van de overeenkomstsluitende Staten stelt de andere overeenkomstsluitende Staat langs diplomatieke weg in kennis van de voltooiing van de procedures die door zijn wetgeving voor de inwerkingtreding van dit Avenant bij de Overeenkomst is vereist. Het Avenant bij de Overeenkomst zal in werking treden op de datum van ontvangst van de laatste van deze kennisgevingen en het zal van toepassing zijn :

a) met betrekking tot de bij de bron verschuldigde belastingen, op inkomsten die zijn toegekend op of na 1 januari van het kalenderjaar dat onmiddellijk volgt op het jaar waarin het Avenant in werking zal treden;

b) met betrekking tot de andere belastingen geheven naar inkomsten, op belastingen die verschuldigd zijn voor elk belastbaar tijdperk dat aanvangt op of na 1 januari van het kalenderjaar dat onmiddellijk volgt op het jaar waarin het Avenant in werking zal treden;

c) met betrekking tot de andere belastingen, op belastingen waarvan het tot belasting aanleiding gevend feit zich voordoet op of na 1 januari van het kalenderjaar dat onmiddellijk volgt op het jaar waarin het Avenant in werking zal treden.

ARTIKEL III

Dit Avenant, dat een integrerend deel uitmaakt van de Overeenkomst, zal van kracht blijven zolang de Overeenkomst zelf van kracht blijft.

Ten blijk daarvan de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gevolmachtigd, dit Avenant hebben ondertekend.

Gedaan in tweevoud te Brussel, op 16 juli 2009, in de Franse en Nederlandse taal, zijnde de twee teksten gelijkelijk authentiek.

Ambassade du grand-duché de Luxembourg à Bruxelles

Brussel, 16 juli 2009.

Excellentie,

Ik heb de eer te verwijzen naar de Overeenkomst tussen het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk België tot het vermijden van dubbele belasting en tot regeling van sommige andere aangelegenheden inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het desbetreffende Slotprotocol, ondertekend te Luxemburg op 17 september 1970, zoals gewijzigd door het Avenant, ondertekend te Brussel op 11 december 2002, hierna te noemen « de Overeenkomst », en stel voor om in naam van de Regering van het Groothertogdom Luxemburg de volgende bijzonderheden toe te voegen :

1. Er is overeengekomen dat de bevoegde autoriteit van de aangezochte Staat op verzoek van de bevoegde autoriteit van de verzoekende Staat de inlichtingen verstrekt voor de doeleinden zoals bedoeld in artikel 26.

2. De bevoegde autoriteit van de verzoekende Staat verstrekt de volgende inlichtingen aan de bevoegde autoriteit van de aangezochte Staat wanneer zij een verzoek om inlichtingen ingevolge de Overeenkomst indient, teneinde de waarschijnlijke relevantie van de gevraagde inlichtingen aan te tonen :

(a) de identiteit van de persoon op wie een controle of een onderzoek betrekking heeft;

(b) aanwijzingen omtrent de gezochte inlichtingen, met name de aard ervan en de vorm onder dewelke de verzoekende Staat de inlichtingen wenst te ontvangen van de aangezochte Staat;

(c) het fiscale doel waarvoor de inlichtingen gevraagd worden;

(d) les raisons qui donnent à penser que les renseignements demandés sont détenus dans l'Etat requis ou sont en la possession ou sous le contrôle d'une personne relevant de la compétence de l'Etat requis;

A Son Excellence Monsieur Didier Reynders,
Ministre des Finances du Royaume de Belgique

(e) dans la mesure où ils sont connus, le nom et adresse de toute personne dont il y a lieu de penser qu'elle est en possession des renseignements demandés;

(f) une déclaration précisant que la demande est conforme à la présente Convention;

(g) une déclaration précisant que l'Etat requérant a utilisé pour obtenir les renseignements tous les moyens disponibles sur son propre territoire, hormis ceux qui susciteraient des difficultés disproportionnées.

J'ai l'honneur de proposer que, si ce qui précède est acceptable pour votre Gouvernement, la présente lettre et votre confirmation constituent ensemble un Accord entre nos gouvernements lequel deviendra partie intégrante de la Convention à la date d'entrée en vigueur de l'Avenant.

Veuillez agréer, Excellence, l'assurance de ma plus haute considération.

A. BERNIS,
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
du grand-duché de Luxembourg

Royaume de Belgique

Bruxelles, le 16 juillet 2009.

Excellence,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 16 juillet 2009, libellée comme suit :

« J'ai l'honneur de me référer à la Convention entre le grand-duché de Luxembourg et le Royaume de Belgique en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et le Protocole final y relatif, signés à Luxembourg le 17 septembre 1970, tels que modifiés par l'Avenant signé à Bruxelles le 11 décembre 2002, ci-après dénommés « la Convention », et propose au nom du Gouvernement du grand-duché de Luxembourg d'ajouter les précisions suivantes :

1. Il est convenu que l'autorité compétente de l'Etat requis fournit sur demande de l'autorité compétente de l'Etat requérant les renseignements aux fins visées à l'article 26.

2. L'autorité compétente de l'Etat requérant fournit les informations suivantes à l'autorité compétente de l'Etat requis lorsqu'elle soumet une demande de renseignements en vertu de la Convention, afin de démontrer la pertinence vraisemblable des renseignements demandés :

(a) l'identité de la personne faisant l'objet d'un contrôle ou d'une enquête;

(b) les indications concernant les renseignements recherchés, notamment leur nature et la forme sous laquelle l'Etat requérant souhaite recevoir les renseignements de l'Etat requis;

(c) le but fiscal dans lequel les renseignements sont demandés;

(d) les raisons qui donnent à penser que les renseignements demandés sont détenus dans l'Etat requis ou sont en la possession ou sous le contrôle d'une personne relevant de la compétence de l'Etat requis;

A Son Excellence M. Alphonse BERNIS,
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire du grand-duché de Luxembourg

(e) dans la mesure où ils sont connus, les nom et adresse de toute personne dont il y a lieu de penser qu'elle est en possession des renseignements demandés;

(f) une déclaration précisant que la demande est conforme à la présente Convention;

(g) une déclaration précisant que l'Etat requérant a utilisé pour obtenir les renseignements tous les moyens disponibles sur son propre territoire, hormis ceux qui susciteraient des difficultés disproportionnées.

(d) de redenen om aan te nemen dat de gevraagde inlichtingen zich binnen de aangezochte Staat bevinden of dat ze in het bezit zijn van of onder toezicht staan van een persoon waarover de aangezochte Staat rechtsbevoegdheid heeft;

Aan Zijne Excellentie de heer Didier Reynders,
Minster van Financiën van het Koninkrijk België

(e) voor zover gekend, de naam en het adres van elke persoon van wie verondersteld wordt dat hij in het bezit is van de gevraagde inlichtingen;

(f) een verklaring dat het verzoek in overeenstemming is met deze Overeenkomst;

(g) een verklaring dat de verzoekende Staat alle op zijn eigen grondgebied beschikbare middelen heeft gebruikt om de inlichtingen te verkrijgen, met uitzondering van de middelen die tot onevenredige moeilijkheden zouden leiden.

Ik heb de eer voor te stellen dat, indien het voorafgaande voor uw Regering aanvaardbaar is, deze brief en uw bevestiging samen een Verdrag zouden vormen tussen onze regeringen, hetwelk op de datum van inwerkingtreding van het Avenant een integrerend deel zal uitmaken van de Overeenkomst.

Met de meeste hoogachting.

A. BERNIS,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur
van het Groothertogdom Luxemburg

Koninkrijk België

Brussel, 16 juli 2009.

Excellentie,

Ik heb de eer de ontvangst van uw brief van 16 juli 2009 te bevestigen, waarvan de inhoud luidt als volgt :

« Ik heb de eer te verwijzen naar de Overeenkomst tussen het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk België tot het vermijden van dubbele belasting en tot regeling van sommige andere aangelegenheden inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het desbetreffende Slotprotocol, ondertekend te Luxemburg op 17 september 1970, zoals gewijzigd door het Avenant, ondertekend te Brussel op 11 december 2002, hierna te noemen « de Overeenkomst », en stel voor om in naam van de Regering van het Groothertogdom Luxemburg de volgende bijzonderheden toe te voegen :

1. Er is overeengekomen dat de bevoegde autoriteit van de aangezochte Staat op verzoek van de bevoegde autoriteit van de verzoekende Staat de inlichtingen verstrekt voor de doeleinden zoals bedoeld in artikel 26.

2. De bevoegde autoriteit van de verzoekende Staat verstrekt de volgende inlichtingen aan de bevoegde autoriteit van de aangezochte Staat wanneer zij een verzoek om inlichtingen ingevolge de Overeenkomst indient, teneinde de klaarblijkelijke relevantie van de gevraagde inlichtingen aan te tonen :

(a) de identiteit van de persoon op wie een controle of een onderzoek betrekking heeft;

(b) aanwijzingen omtrent de gezochte inlichtingen, met name de aard ervan en de vorm onder dewelke de verzoekende Staat de inlichtingen wenst te ontvangen van de aangezochte Staat;

(c) het fiscale doel waarvoor de inlichtingen gevraagd worden;

(d) de redenen om aan te nemen dat de gevraagde inlichtingen zich binnen de aangezochte Staat bevinden of dat ze in het bezit zijn van of onder toezicht staan van een persoon die zich binnen het rechtsgebied van de aangezochte Staat bevindt;

Aan Zijne Excellentie de heer Alphonse BERNIS,

Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur van het Groothertogdom Luxemburg

(e) voor zover gekend, de naam en het adres van elke persoon van wie verondersteld wordt dat hij in het bezit is van de gevraagde inlichtingen;

(f) een verklaring dat het verzoek in overeenstemming is met deze Overeenkomst;

(g) een verklaring dat de verzoekende Staat op zijn eigen grondgebied beschikbare middelen heeft gebruikt om de inlichtingen te verkrijgen, met uitzondering van de middelen die tot onevenredige moeilijkheden zouden leiden.

J'ai l'honneur de proposer que, si ce qui précède est acceptable pour votre Gouvernement, la présente lettre et votre confirmation constituent ensemble un Accord entre nos gouvernements lequel deviendra partie intégrante de la Convention à la date d'entrée en vigueur de l'Avenant. »

J'ai l'honneur de confirmer l'accord du Gouvernement du Royaume de Belgique sur le contenu de votre lettre. Par conséquent votre lettre et cette confirmation constituent ensemble un Accord entre nos gouvernements lequel deviendra partie intégrante de la Convention à la date de l'entrée en vigueur de l'Avenant.

Veuillez agréer, Excellence, l'assurance de ma plus haute considération.

D. REYNDERS,
Ministre des Finances du Royaume de Belgique

Ik heb de eer voor te stellen dat, indien het voorafgaande voor uw Regering aanvaardbaar is, deze brief en uw bevestiging samen een Verdrag zouden vormen tussen onze regeringen, hetwelk op de datum van inwerkingtreding van het Avenant een integrerend deel zal uitmaken van de Overeenkomst. »

Ik heb de eer de toestemming van de Regering van het Koninkrijk België omtrent de inhoud van uw brief te bevestigen. Bijgevolg vormen uw brief en deze bevestiging samen een Verdrag tussen onze regeringen hetwelk op de datum van inwerkingtreding van het Avenant een integrerend deel zal uitmaken van de Overeenkomst.

Met de meeste hoogachting.

D. REYNDERS,
Minister van Financiën van het Koninkrijk België

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C – 2011/15099]

19 AOÛT 2011. — Loi portant assentiment au Protocole, fait à Bruxelles le 15 septembre 2009, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République de Finlande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 18 mai 1976, telle que modifiée par l'Accord additionnel signé à Bruxelles le 13 mars 1991, et adaptant la législation fiscale belge à certaines dispositions dudit Protocole (1) (2) (3)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. Le Protocole, fait à Bruxelles le 15 septembre 2009 (ci-après « le Protocole »), modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République de Finlande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signé à Bruxelles le 18 mai 1976, telle que modifiée par l'Accord additionnel signée à Bruxelles le 15 mars 1991 (ci-après « la Convention »), sortira son plein et entier effet.

Art. 3. Dans les 24 mois à compter de la date d'entrée en vigueur du Protocole, l'administration est autorisée à recueillir, en dehors des délais prévus par le droit fiscal interne, des renseignements :

— visés à l'article 27 de la Convention, telle que modifiée par le Protocole, et

— se rapportant à des périodes imposables commençant avant l'entrée en vigueur du Protocole mais auxquelles s'applique néanmoins la Convention, telle que modifiée par le Protocole.

Art. 4. Dans les 24 mois à compter de la date d'entrée en vigueur du Protocole, un impôt ou un supplément s'impôt peut encore être valablement établi en dehors des délais prévus par le droit fiscal interne sur la base de renseignement :

— fournis, dans le cadre de l'article 27 de la Convention, telle que modifiée par le Protocole, par l'autorité compétente finlandaise désignée conformément à la Convention, et

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C – 2011/15099]

19 AUGUSTUS 2011. — Wet houdende instemming met het Protocol, gedaan te Brussel op 15 september 2009, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Finland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 18 mei 1976, zoals gewijzigd door het Aanvullend Akkoord ondertekend te Brussel op 13 maart 1991, en houdende aanpassing van de Belgische belastingwetgeving aan sommige bepalingen van voornoemd Protocol (1) (2) (3)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. Het Protocol, gedaan te Brussel op 15 september 2009 (hierna « het Protocol » genoemd), tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Finland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 18 mei 1976, zoals gewijzigd door het Aanvullend akkoord ondertekend te Brussel op 13 maart 1991 (hierna « de Overeenkomst » genoemd), zal volkomen gevolgd hebben.

Art. 3. Binnen de 24 maanden, te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van het Protocol, mag de administratie buiten de termijnen waarin het intern fiscaal recht voorziet inlichtingen inzake :

— bedoeld in artikel 27 van de Overeenkomst, zoals gewijzigd door het Protocol, en

— die betrekking hebben op belastbare tijdperken die aanvangen vóór de inwerkingtreding van het Protocol maar waarop de Overeenkomst, zoals gewijzigd door het Protocol, niettemin van toepassing is.

Art. 4. Binnen de 24 maanden, te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van het Protocol, kan een belasting of een aanvullende belasting nog op geldige wijze gevestigd worden buiten de termijnen waarin het intern fiscaal recht voorziet en dit op basis van inlichtingen :

— die in het kader van artikel 27 van de Overeenkomst, zoals gewijzigd door het Protocol, werden verstrekt door de conform de Overeenkomst aangewezen bevoegde autoriteit van Finland, en

— se rapportant à des périodes imposables commençant avant l'entrée en vigueur du Protocole mais auxquelles s'applique néanmoins la Convention, telle que modifiée par le Protocole.

Art. 5. Dans les 24 mois à compter de la date d'entrée en vigueur du Protocole, un dégrèvement d'impôt peut encore être valablement accordé en dehors des délais prévus par le droit fiscal interne sur base de renseignements :

— fournis, dans le cadre de l'article 27 de la Convention, telle que modifiée par le Protocole, par l'autorité compétente finlandaise désignée conformément à la Convention, et

— se rapportant à des périodes imposables commençant avant l'entrée en vigueur du Protocole mais auxquelles s'applique néanmoins la Convention, telle que modifiée par le Protocole.

Art. 6. Les sanctions administratives et pénales prévues par le droit fiscal interne en cas de contravention aux obligations résultant, dans le chef du contrevenant, des pouvoirs d'investigation conférés à l'administration par le droit fiscal interne sont applicables à celui qui contrevient aux obligations résultant, dans son chef, des pouvoirs d'investigation conférés à l'administration par l'article 3 de la présente loi.

Donné à Bruxelles, le 19 août 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
S. VANACKERE

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Vu et scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Notes

(1) *Session 2010-2011.*

Sénat :

Documents.

Projet de loi déposé le 20 avril 2011, n° 5-964/1.

Amendements 5-964/2.

Rapport fait au nom de la commission, n° 5-964/3.

Texte adopté par la commission 5-964/4.

Annales parlementaires.

Discussion, séance du 9 juin 2011.

Vote, séance du 9 juin 2011.

Chambre des représentants :

Documents.

Projet transmis par le Sénat, n° 53-1577/1.

Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 53-1577/2.

Annales parlementaires.

Discussion, séance du 7 juillet 2011.

Vote, séance du 7 juillet 2011.

(2) Voir décret de la Communauté/Région flamande du 7 juin 2013 (*Moniteur belge* du 3 juillet 2013), décret de la Communauté française du 19 avril 2012 (*Moniteur belge* du 22 juin 2012, Ed. 2), décret de la Communauté germanophone du 22 octobre 2012 (*Moniteur belge* du 9 novembre 2012), décret de la Région wallonne du 26 avril 2012 (*Moniteur belge* du 22 mai 2012 - Ed. 1), ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 mai 2013 (*Moniteur belge* du 17 mai 2013 - Ed. 2).

(3) Ce Protocole est entré en vigueur le 18 juillet 2013, conformément à son article II.

— die betrekking hebben op belastbare tijdperken die aanvangen vóór de inwerkingtreding van het Protocol maar waarop de Overeenkomst, zoals gewijzigd door het Protocol, niettemin van toepassing is.

Art. 5. Binnen de 24 maanden, te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van het Protocol, kan een ontheffing van belasting nog op geldige wijze toegekend worden buiten de termijnen waarin het intern fiscaal recht voorziet en dit op basis van inlichtingen :

— die in het kader van artikel 27 van de Overeenkomst, zoals gewijzigd door het Protocol, werden verstrekt door de conform de Overeenkomst aangewezen bevoegde autoriteit van Finland, en

— die betrekking hebben op belastbare tijdperken die aanvangen vóór de inwerkingtreding van het Protocol maar waarop de Overeenkomst, zoals gewijzigd door het Protocol, niettemin van toepassing is.

Art. 6. De administratieve en strafrechtelijke sancties waarin het intern fiscaal recht voorziet in geval van niet-naleving van de verplichtingen die voor de overtreder voortvloeien uit de onderzoeksmacht die aan de administratie is toegekend door het intern fiscaal recht, zijn van toepassing op de persoon die de verplichtingen niet nakomt die voor hem voortkomen uit de onderzoeksmacht die aan de administratie is toegekend door artikel 3 van deze wet.

Gegeven te Brussel, 19 augustus 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
S. VANACKERE

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Nota's

(1) *Zitting 2010-2011.*

Senaat :

Documenten.

Ontwerp van wet ingediend op 20 april 2011, nr. 5-964/1.

Amendementen 5-964/2.

Verslag, nr. 5-964/3.

Tekst aangenomen door de commissie 5-964/4.

Parlementaire Handelingen.

Bespreking, vergadering van 9 juni 2011.

Stemming, vergadering van 9 juni 2011.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Documenten.

Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 53-1577/1.

Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 53-1577/2.

Parlementaire Handelingen.

Bespreking, vergadering van 7 juli 2011.

Stemming, vergadering van 7 juli 2011.

(2) Zie decreet van de Vlaamse Gemeenschap/Gewest van 7 juni 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 3 juli 2013, decreet van de Franse Gemeenschap van 19 april 2012 (*Belgisch Staatsblad* van 22 juni 2012 - Ed. 2), decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 22 oktober 2012 (*Belgisch Staatsblad* van 9 november 2012), decreet van het Waalse Gewest van 26 april 2012 (*Belgisch Staatsblad* van 22 mei 2012 - Ed. 1), ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 2 mei 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 17 mei 2013 - Ed. 2).

(3) Dit Protocol is in werking getreden op 18 juli 2013, overeenkomstig zijn artikel II.

Protocol amending the Convention between the Kingdom of Belgium and the Republic of Finland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital, signed at Brussels on 18 May 1976, as amended by the Supplementary Agreement signed at Brussels on 13 March 1991

The Government of the Kingdom of Belgium

and

the Government of the Republic of Finland,

Desiring to amend the Convention between the Kingdom of Belgium and the Republic of Finland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital, signed at Brussels on 18 May 1976, as amended by the Supplementary Agreement signed at Brussels on 13 March 1991 (hereinafter referred to as « the Convention »),

Have agreed as follows :

ARTICLE I

The text of Article 27 of the Convention is deleted and replaced by the following :

« 1. The competent authorities of the Contracting States shall exchange such information as is foreseeably relevant for carrying out the provisions of this Convention or to the administration or enforcement of the domestic laws concerning taxes of every kind and description imposed by or on behalf of the Contracting States, or the local authorities of Finland, insofar as the taxation thereunder is not contrary to the Convention. The exchange of information is not restricted by Articles 1 and 2.

2. Any information received under paragraph 1 by a Contracting State shall be treated as secret in the same manner as information obtained under the domestic laws of that State and shall be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative bodies) concerned with the assessment or collection of, the enforcement or prosecution in respect of, the determination of appeals in relation to the taxes referred to in paragraph 1, or the oversight of the above. Such persons or authorities shall use the information only for such purposes. They may disclose the information in public court proceedings or in judicial decisions. Notwithstanding the foregoing, information received by a Contracting State may be used for other purposes when such information may be used for such other purposes under the laws of both States and the competent authority of the supplying State authorises such use.

3. In no case shall the provisions of paragraphs 1 and 2 be construed so as to impose on a Contracting State the obligation :

(a) to carry out administrative measures at variance with the laws and administrative practice of that or of the other Contracting State;

(b) to supply information which is not obtainable under the laws or in the normal course of the administration of that or of the other Contracting State;

(c) to supply information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process, or information, the disclosure of which would be contrary to public policy (ordre public).

4. If information is requested by a Contracting State in accordance with the provisions of this Article, the other Contracting State shall use its information gathering measures to obtain the requested information, even though that other State may not need such information for its own tax purposes. The obligation contained in the preceding sentence is subject to the limitations of paragraph 3 of this Article but in no case shall such limitations be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because it has no domestic interest in such information.

5. In no case shall the provisions of paragraph 3 of this Article be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because the information is held by a bank, other financial institution, trust, foundation, nominee or person acting in an agency or a fiduciary capacity or because it relates to ownership interests in a person. In order to obtain such information the tax administration of the requested Contracting State shall have the power to ask for the disclosure of information and to conduct investigations and hearings notwithstanding any contrary provisions in its domestic tax laws. »

ARTICLE II

Each of the Contracting States shall notify the other Contracting State, through diplomatic channels, of the completion of the procedures required by its law for the bringing into force of this Protocol. The Protocol shall enter into force on the date of the later of these notifications and its provisions shall have effect :

a) with respect to criminal tax matters, for taxable periods beginning on or after January 1, 2006;

b) with respect to all other tax matters, for taxable periods beginning on or after January 1, 2010.

ARTICLE III

This Protocol, which shall form an integral part of the Convention, shall remain in force as long as the Convention remains in force and shall apply as long as the Convention itself is applicable.

In witness whereof, the undersigned duly authorized thereto by their respective governments, have signed this Protocol.

Done in duplicate at Brussels, on this 15th day of September 2009, in the English language.

TRADUCTION

Protocole modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République de Finlande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 18 mai 1976, telle que modifiée par l'Accord additionnel signé à Bruxelles le 13 mars 1991

Le Gouvernement du Royaume de Belgique

et

Le Gouvernement de la République de Finlande,

Desireux de modifier la Convention entre le Royaume de Belgique et la République de Finlande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 18 mai 1976, telle que modifiée par l'Accord additionnel signé à Bruxelles le 13 mars 1991 (ci-après dénommée "la Convention"),

Sont convenus des dispositions suivantes :

ARTICLE 1^{er}

Le texte de l'article 27 de la Convention est supprimé et remplacé par les dispositions suivantes :

« 1. Les autorités compétentes des Etats contractants échangent les renseignements vraisemblablement pertinents pour appliquer les dispositions de la présente Convention ou pour l'administration ou l'application de la législation interne relative aux impôts de toute nature ou dénomination perçus par ou pour le compte des Etats contractants, ou des collectivités locales de la Finlande, dans la mesure où l'imposition qu'elle prévoit n'est pas contraire à la Convention. L'échange de renseignements n'est pas restreint par les articles 1^{er} et 2.

2. Les renseignements reçus en vertu du paragraphe 1^{er} par un Etat contractant sont tenus secrets de la même manière que les renseignements obtenus en application de la législation interne de cet Etat et ne sont communiqués qu'aux personnes ou autorités (y compris les tribunaux et organes administratifs) concernées par l'établissement ou le recouvrement des impôts mentionnés au paragraphe 1^{er}, par les procédures ou poursuites concernant ces impôts, par les décisions sur les recours relatifs à ces impôts, ou par le contrôle de ce qui précède. Ces personnes ou autorités n'utilisent ces renseignements qu'à ces fins. Elles peuvent révéler ces renseignements au cours d'audiences publiques de tribunaux ou dans des jugements. Nonobstant ce qui précède, les renseignements reçus par un Etat contractant peuvent être utilisés à d'autres fins lorsque cette possibilité résulte des lois des deux Etats et lorsque l'autorité compétente de l'Etat qui fournit les renseignements autorise cette utilisation.

3. Les dispositions des paragraphes 1^{er} et 2 ne peuvent en aucun cas être interprétées comme imposant à un Etat contractant l'obligation :

(a) de prendre des mesures administratives dérogeant à sa législation et à sa pratique administrative ou à celles de l'autre Etat contractant;

(b) de fournir des renseignements qui ne pourraient être obtenus sur la base de sa législation ou dans le cadre de sa pratique administrative normale ou de celles de l'autre Etat contractant;

(c) de fournir des renseignements qui révéleraient un secret commercial, industriel, professionnel ou un procédé commercial ou des renseignements dont la communication serait contraire à l'ordre public.

4. Si des renseignements sont demandés par un Etat contractant conformément aux dispositions du présent article, l'autre Etat contractant utilise les pouvoirs dont il dispose pour obtenir les renseignements demandés, même s'il n'en a pas besoin à ses propres fins fiscales. L'obligation qui figure dans la phrase précédente est soumise aux limitations prévues au paragraphe 3 du présent article sauf si ces limitations sont susceptibles d'empêcher un Etat contractant de communiquer des renseignements uniquement parce que ceux-ci ne présentent pas d'intérêt pour lui dans le cadre national.

VERTALING

Protocol tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Finland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 18 mei 1976, zoals gewijzigd door het Aanvullend Akkoord ondertekend te Brussel op 13 maart 1991

De Regering van het koninkrijk België

en

De Regering van de Republiek Finland,

Wensende de Overeenkomst te wijzigen tussen het Koninkrijk België en de Republiek Finland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 18 mei 1976, zoals gewijzigd door het aanvullend Akkoord ondertekend te Brussel op 13 maart 1991 (hierna te noemen "de Overeenkomst"),

Zijn het volgende overeengekomen :

ARTIKEL I

De tekst van artikel 27 van de Overeenkomst wordt opgeheven en vervangen door de volgende tekst :

« 1. De bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten wisselen de inlichtingen uit die naar verwachting relevant zullen zijn voor de uitvoering van de bepalingen van deze Overeenkomst of voor de toepassing of de tenuitvoerlegging van de nationale wetgeving met betrekking tot belastingen van elke soort en benaming die worden geheven door of ten behoeve van de overeenkomstsluitende Staten of de plaatselijke gemeenschappen van Finland, voor zover de belastingheffing waarin die nationale wetgeving voorziet niet in strijd is met de Overeenkomst. De uitwisseling van inlichtingen wordt niet beperkt door de artikelen 1 en 2.

2. De door een overeenkomstsluitende Staat ingevolge paragraaf 1 verkregen inlichtingen worden op dezelfde wijze geheim gehouden als inlichtingen die onder de nationale wetgeving van die Staat zijn verkregen en worden alleen ter kennis gebracht van personen of autoriteiten (daaronder begrepen rechterlijke instanties en administratieve lichamen) die betrokken zijn bij de vestiging of invordering van de in paragraaf 1 bedoelde belastingen, bij de tenuitvoerlegging of vervolging ter zake van die belastingen, bij de beslissing in beroepszaken die betrekking hebben op die belastingen, of bij het toezicht daarop. Deze personen of autoriteiten gebruiken die inlichtingen slechts voor die doeleinden. Zij mogen van deze inlichtingen melding maken tijdens openbare rechtszittingen of in rechterlijke beslissingen. Niettegenstaande het vooraangaande, mogen de inlichtingen die door een overeenkomstsluitende Staat zijn ontvangen voor andere doeleinden worden gebruikt indien ze overeenkomstig de wetgeving van beide Staten voor die andere doeleinden mogen worden gebruikt en indien de bevoegde autoriteit van de Staat die de inlichtingen verstrekt, de toestemming geeft voor dat gebruik.

3. In geen geval mogen de bepalingen van de paragrafen 1 en 2 aldus worden uitgelegd dat zij een overeenkomstsluitende Staat de verplichting opleggen :

(a) administratieve maatregelen te nemen die afwijken van de wetgeving en de administratieve praktijk van die of van de andere overeenkomstsluitende Staat;

(b) inlichtingen te verstrekken die niet verkrijgbaar zijn volgens de wetgeving of in de normale gang van de administratieve werkzaamheden van die of van de andere overeenkomstsluitende Staat;

(c) inlichtingen te verstrekken die een handels-, bedrijfs-, nijverheids- of beroepsgeheim of een handelswerkwijze zouden onthullen, dan wel inlichtingen waarvan het verstrekken in strijd zou zijn met de openbare orde.

4. Wanneer op basis van de bepalingen van dit artikel door een overeenkomstsluitende Staat om inlichtingen is verzocht, gebruikt de andere overeenkomstsluitende Staat de middelen waarover hij beschikt om de gevraagde inlichtingen te verkrijgen, zelfs al heeft die andere Staat die inlichtingen niet nodig voor zijn eigen belastingdoeleinden. De verplichting die in de vorige zin is vervat, is onderworpen aan de beperkingen waarin paragraaf 3 van dit artikel voorziet, maar die beperkingen mogen in geen geval aldus worden uitgelegd dat ze een overeenkomstsluitende Staat toestaan het verstrekken van inlichtingen te weigeren enkel omdat die Staat geen binnenlands belang heeft bij die inlichtingen.

5. Les dispositions du paragraphe 3 du présent article ne peuvent en aucun cas être interprétées comme permettant à un Etat contractant de refuser de communiquer des renseignements uniquement parce que ceux-ci sont détenus par une banque, un autre établissement financier, un trust, une fondation, un mandataire ou une personne agissant en tant qu'agent ou fiduciaire ou parce que ces renseignements se rattachent aux droits de propriété d'une personne. En vue d'obtenir ces renseignements, l'administration fiscale de l'Etat contractant requis a le pouvoir de demander la communication de renseignements et de procéder à des investigations et à des auditions nonobstant toute disposition contraire de sa législation fiscale interne. »

ARTICLE II

Chaque Etat contractant notifiera, par la voie diplomatique, à l'autre Etat contractant l'accomplissement des procédures requises par sa législation pour l'entrée en vigueur du présent Protocole. Le Protocole entrera en vigueur à la date de la seconde de ces notifications et ses dispositions seront applicables :

a) en matière fiscale pénale, pour les périodes imposables commençant à partir du 1^{er} janvier 2006;

b) en ce qui concerne toutes les autres questions fiscales, pour les périodes imposables commençant à partir du 1^{er} janvier 2010.

ARTICLE III

Le présent Protocole, qui fait partie intégrante de la Convention, restera en vigueur aussi longtemps que la Convention reste en vigueur et s'appliquera aussi longtemps que la Convention elle-même est applicable.

En foi de quoi, les soussignés, à ce dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Protocole.

Fait à Bruxelles, le 15 septembre 2009, en double exemplaire, en langue anglaise.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/204185]

12 JUILLET 2013. — Loi portant modification de la législation relative à la lutte contre l'écart salarial entre hommes et femmes (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Modifications de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie*

Art. 2. Dans l'article 15, *m*), de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, inséré par la loi du 22 avril 2012, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 1^o, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Ce rapport d'analyse est fourni et examiné dans un délai de trois mois qui suit la clôture de l'exercice. Si l'entreprise ou l'entité juridique dont elle fait partie est constituée sous la forme d'une société, la réunion du conseil d'entreprise consacrée à l'examen de cette information a lieu obligatoirement avant l'assemblée générale au cours de laquelle les associés se prononcent sur la gestion et les comptes annuels. Le rapport d'analyse est uniquement transmis aux membres du conseil d'entreprise, ou à défaut aux membres de la délégation syndicale, qui sont tenus de respecter le caractère confidentiel des données fournies. »;

5. In geen geval mogen de bepalingen van paragraaf 3 van dit artikel aldus worden uitgelegd dat ze een overeenkomstsluitende Staat toestaan om het verstrekken van inlichtingen te weigeren enkel en alleen omdat de inlichtingen in het bezit zijn van een bank, een andere financiële instelling, een trust, een stichting, een gevolmachtigde of een persoon die werkzaam is in de hoedanigheid van een vertegenwoordiger of een zaakwaarnemer of omdat de inlichtingen betrekking hebben op eigendomsbelangen in een persoon. Teneinde zulke inlichtingen te verkrijgen heeft de belastingadministratie van de aangezochte overeenkomstsluitende Staat de bevoegdheid om te vragen inlichtingen bekend te maken en om een onderzoek en verhoren in te stellen, niettegenstaande andersluidende bepalingen in de binnenlandse belastingwetgeving van die Staat. »

ARTIKEL II

Elk van de overeenkomstsluitende Staten stelt de andere overeenkomstsluitende Staat langs diplomatieke weg in kennis van de voltooiing van de procedures die door zijn wetgeving voor de inwerkingtreding van dit Protocol is vereist. Het Protocol zal in werking treden op de datum van de laatste van deze kennisgevingen en de bepalingen ervan zullen van toepassing zijn :

a) met betrekking tot strafrechtelijke fiscale aangelegenheden, op belastbare tijdperken die aanvangen op of na 1 januari 2006;

b) met betrekking tot alle andere fiscale aangelegenheden, op belastbare tijdperken die aanvangen op of na 1 januari 2010.

ARTIKEL III

Dit Protocol, dat een integrerend deel van de Overeenkomst uitmaakt, zal van kracht blijven zolang de Overeenkomst van kracht blijft en zal van toepassing zijn zolang de Overeenkomst zelf van toepassing is.

Ten blijk van waarvan de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gevolmachtigd door hun respectieve Regeringen, dit Protocol hebben ondertekend.

Gedaan in tweevoud te Brussel, op 15 september 2009, in de Engelse taal.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/204185]

12 JULI 2013. — Wet tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot de bestrijding van de loonkloof tussen mannen en vrouwen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven*

Art. 2. "In artikel 15, *m*), van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, ingevoegd bij de wet van 22 april 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het 1^o wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« Dit analyseverslag wordt verstrekt en besproken in de loop van de drie maanden die volgen op het afsluiten van het dienstjaar. Indien de onderneming of de juridische entiteit waarvan zij deel uitmaakt opgericht is onder de vorm van een vennootschap, heeft de vergadering van de ondernemingsraad, gewijd aan het onderzoek van deze voorlichting, verplicht plaats vóór de algemene vergadering tijdens welke de vennoten zich uitspreken over het beheer en de jaarrekeningen. Het analyseverslag wordt enkel overgemaakt aan de leden van de ondernemingsraad, of bij ontstentenis hiervan aan de leden van de vakbondsafvaardiging, die ertoe gehouden zijn het confidentieel karakter van de geleverde gegevens te respecteren. »;

b) au 1^o, un alinéa est inséré entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3, rédigé comme suit :

« Le Roi fixe le premier exercice sur lequel portera ce rapport. »;

c) au 2^o, la phrase suivante est rajoutée après la première phrase :

« A défaut de conseil d'entreprise, l'employeur examinera en concertation avec la délégation syndicale s'il est opportun d'établir un tel plan d'action. »

CHAPITRE 3. — *Modification de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires*

Art. 3. Le chapitre III/1 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, qui contient les articles 50/1 et 50/2, inséré par la loi du 22 avril 2012, est abrogé.

CHAPITRE 4. — *Modifications de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité*

Art. 4. L'article 4, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, modifié par la loi du 22 avril 2012, est remplacé par ce qui suit :

« Deux fois par an, avant le 31 janvier et le 31 juillet, le Conseil central de l'économie et le Conseil national du Travail émettent un rapport commun sur l'évolution de l'emploi et du coût salarial en Belgique et dans les États membres de référence. Ce rapport comporte également une analyse de la politique en matière de salaires et d'emploi des États membres de référence, ainsi que des facteurs de nature à expliquer une évolution divergente par rapport à la Belgique. Il est également fait rapport sur les aspects structurels de la compétitivité et de l'emploi, notamment quant à la structure sectorielle des investissements nationaux et étrangers, aux dépenses en recherche et développement, aux parts de marché, à l'orientation géographique des exportations, à la structure de l'économie, aux processus d'innovation, aux structures de financement de l'économie, aux déterminants de la productivité, aux structures de formation et d'éducation, aux modifications dans l'organisation et le développement des entreprises. Le cas échéant, des suggestions sont formulées en vue d'apporter des améliorations. »

Art. 5. A l'article 5 de la même loi, il est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 un alinéa rédigé comme suit :

« Tous les deux ans, les années paires, ce rapport comporte également une analyse de l'évolution de l'écart salarial entre hommes et femmes. »

Art. 6. Dans l'article 8, de la même loi, inséré par la loi du 22 avril 2012, le § 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Des conventions collectives sont également conclues dans le cadre de la lutte contre l'écart salarial entre hommes et femmes, en particulier en rendant les systèmes de classification de fonctions, existants ou élaborés après l'entrée en vigueur de cet article, neutres sur le plan du genre. »

CHAPITRE 5. — *Modification de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail*

Art. 7. L'article 65*duodecies* de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, inséré par la loi du 22 avril 2012, est abrogé.

CHAPITRE 6. — *Modifications de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes*

Art. 8. Dans l'article 13/1, § 1^{er}, de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes, inséré par la loi du 22 avril 2012, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Le calcul permettant de constater si une entreprise occupe habituellement en moyenne au moins 50 travailleurs s'effectue conformément à l'article 14 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie. »

Art. 9. Dans l'article 13/1, de la même loi, le § 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. L'analyse visée au § 1^{er} fait l'objet d'un rapport conformément aux dispositions de l'article 15, *m*), 1^o, de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie.

Le rapport est transmis aux membres du conseil d'entreprise ou, à défaut, à la délégation syndicale au moins quinze jours avant la réunion organisée en vue de son examen. »

b) in het 1^o wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidende :

« De Koning bepaalt het eerste dienstjaar waarop dit verslag betrekking zal hebben. »;

c) in het 2^o wordt de volgende zin ingevoegd na de eerste zin :

« Bij ontstentenis van een ondernemingsraad zal de werkgever in overleg met de vakbondsafvaardiging onderzoeken of het opportuun is om een dergelijk actieplan uit te werken. »

HOOFDSTUK 3. — *Wijziging van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités*

Art. 3. Hoofdstuk III/1 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, dat de artikelen 50/1 en 50/2 bevat, ingevoegd bij de wet van 22 april 2012, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 4. — *Wijzigingen van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen*

Art. 4. Artikel 4, § 1, eerste lid, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, gewijzigd bij de wet van 22 april 2012, wordt vervangen als volgt :

« Twee maal per jaar vóór 31 januari en vóór 31 juli brengen de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Nationale Arbeidsraad een gezamenlijk verslag uit over de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de loonkosten in België en in de referentielidstaten. Dit verslag omvat eveneens een analyse van het loon- en werkgelegenheidsbeleid bij de referentielidstaten en van de factoren die een andere ontwikkeling dan in België kunnen verklaren. Tevens wordt verslag uitgebracht over de structurele aspecten van het concurrentievermogen en de werkgelegenheid, inzonderheid de sectorale structuur van de nationale en buitenlandse investeringen, de uitgaven inzake onderzoek en ontwikkeling, de marktaandelen, de geografische bestemming van de uitvoer, de structuur van de economie, de innovatieprocessen, de financieringsstructuren voor de economie, de productiviteitsdeterminanten, de opleidings- en onderwijsstructuren, de veranderingen in de organisatie en de ontwikkeling van de ondernemingen. In voorkomend geval worden suggesties geformuleerd om verbeteringen aan te brengen. »

Art. 5. In artikel 5 van dezelfde wet wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende :

« Tweejaarlijks in het even jaar omvat dit verslag bovendien een analyse van de evolutie van de loonkloof tussen mannen en vrouwen. »

Art. 6. In artikel 8, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 april 2012, wordt § 3 vervangen als volgt :

« § 3. In het kader van de bestrijding van de loonkloof tussen mannen en vrouwen, worden bovendien collectieve arbeidsovereenkomsten afgesloten, inzonderheid om de bestaande systemen inzake functieclassificatie of de systemen inzake functieclassificatie uitgewerkt na de inwerkingtreding van dit artikel genderneutraal te maken. »

HOOFDSTUK 5. — *Wijziging van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk*

Art. 7. Artikel 65*duodecies* van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, ingevoegd bij de wet van 22 april 2012, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 6. — *Wijzigingen van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen*

Art. 8. In artikel 13/1, § 1, van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van de discriminatie tussen vrouwen en mannen, ingevoegd bij de wet van 22 april 2012, wordt het derde lid vervangen als volgt :

« De berekening die moet toelaten na te gaan of een onderneming gewoonlijk gemiddeld minstens 50 werknemers tewerkstelt, gebeurt overeenkomstig artikel 14 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven. »

Art. 9. In artikel 13/1, van dezelfde wet, wordt § 2 vervangen als volgt :

« § 2. De analyse bedoeld in § 1, maakt het voorwerp uit van een verslag overeenkomstig de bepalingen van artikel 15, *m*), 1^o, van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven.

Het verslag wordt overgemaakt aan de leden van de ondernemingsraad of, bij ontstentenis hiervan, aan de vakbondsafvaardiging ten minste vijftien dagen voor de vergadering die wordt gepland met het oog op het onderzoeken ervan. »

Art. 10. A l'article 13/2, § 1^{er}, de la même loi, les mots "du Comité" sont chaque fois remplacés par les mots "de la délégation syndicale".

Art. 11. L'article 13/3, de la même loi, inséré par la loi du 22 avril 2012, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 13/3. Est puni d'un emprisonnement de six mois à trois ans et d'une amende de 600 euros à 6.000 euros ou d'une de ces peines seulement, quiconque empêche le médiateur d'accéder aux données sociales dont il a besoin pour exercer sa mission.

L'employeur est civilement responsable du paiement des amendes auxquelles ses préposés ou mandataires ont été condamnés. »

CHAPITRE 7. — *Modification du Code pénal social*

Art. 12. Dans le Code pénal social, il est inséré un article 191/1, rédigé comme suit :

« Art. 191/1. L'absence de rapport d'analyse sur la structure de rémunération des travailleurs.

Est puni d'une sanction de niveau 2, l'employeur, son préposé ou son mandataire qui, en contravention à l'article 15, *m*), de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, ne communique pas, tous les deux ans au conseil d'entreprise, ou à défaut à la délégation syndicale, un rapport d'analyse sur la structure de rémunération des travailleurs, en application de l'article 13/1 de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes. »

CHAPITRE 8. — *Modifications de la loi du 22 avril 2012 visant à lutter contre l'écart salarial entre hommes et femmes*

Art. 13. L'article 6 de la loi du 22 avril 2012 visant à lutter contre l'écart salarial entre hommes et femmes est remplacé par ce qui suit :

« Art. 6. Pour l'application de la présente section, on entend par :

1. la commission : la commission paritaire ou la sous-commission paritaire au sens de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires;
2. la convention : la convention collective de travail;
3. la classification : la classification de fonctions;
4. la direction : la direction de l'analyse et de l'évaluation des conventions collectives de travail, instituée au sein de la direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale;
5. l'enregistrement : l'enregistrement par le greffe de la direction générale Relations collectives de travail du service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, au sens de l'arrêté royal du 7 novembre 1969 fixant les modalités de dépôts des conventions collectives de travail;

6. l'Institut : l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes créé par la loi du 16 décembre 2002;

7. le ministre : le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions. »

Art. 14. Dans la même loi, il est inséré un article 6/1 rédigé comme suit :

« Art. 6/1. La commission qui a conclu une convention relative à la classification, transmet à la direction, dans un délai de six mois à dater de l'entrée en vigueur de la loi du 12 juillet 2013 portant modification de la législation relative à la lutte contre l'écart salarial entre hommes et femmes, une version coordonnée de la classification actuellement applicable.

Toute convention portant modification d'une classification existante ou introduisant une nouvelle classification, est également transmise à la direction, dans un délai de six mois à dater de l'enregistrement de cette convention.

Avant de transmettre à la direction la convention relative à la classification, la commission en effectue un contrôle préalable quant au caractère neutre sur le plan du genre. »

Art. 15. Dans la même loi, il est inséré un article 6/2 rédigé comme suit :

« Art. 6/2. § 1^{er}. La direction examine le caractère neutre sur le plan du genre de la classification qui lui a été soumise.

Au cours d'une période de dix-huit mois débutant à la date d'entrée en vigueur de la loi du 12 juillet 2013 portant modification de la législation relative à la lutte contre l'écart salarial entre hommes et femmes, cet examen peut être effectué en collaboration avec des

Art. 10. In artikel 13/2, § 1, van dezelfde wet, worden de woorden "van het Comité" telkens vervangen door de woorden "van de vakbondsafvaardiging".

Art. 11. Artikel 13/3, van de dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 april 2012, wordt vervangen als volgt :

« Art. 13/3. Met een gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar en met geldboete van 600 euro tot 6.000 euro of met een van die straffen alleen, wordt gestraft, eenieder die de bemiddelaar de toegang verhindert tot sociale gegevens, die hij nodig heeft om zijn opdracht te vervullen.

De werkgever is burgerrechtelijk aansprakelijk voor de betaling van de geldboeten waartoe zijn aangestelden of lasthebbers zijn veroordeeld. »

HOOFDSTUK 7. — *Wijziging van het Sociaal Strafwetboek*

Art. 12. In het Sociaal Strafwetboek wordt een artikel 191/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 191/1. De afwezigheid van een analyserapport met betrekking tot de bezoldigingsstructuur van de werknemers.

Wordt gestraft met een sanctie van niveau 2, de werkgever, zijn aangestelde of zijn lasthebber die, in strijd met artikel 15, *m*), van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, niet om de twee jaar aan de ondernemingsraad, of bij ontstentenis hiervan aan de vakbondsafvaardiging, een analyseverslag over de structuur van de bezoldiging van de werknemers meedeelt, in toepassing van artikel 13/1 van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van de discriminatie tussen vrouwen en mannen. »

HOOFDSTUK 8. — *Wijzigingen van de wet van 22 april 2012 ter bestrijding van de loonkloof tussen mannen en vrouwen*

Art. 13. Artikel 6 van de wet van 22 april 2012 ter bestrijding van de loonkloof tussen mannen en vrouwen wordt vervangen als volgt :

"Art. 6. Voor de toepassing van deze afdeling verstaat men onder :

1. het comité : het paritair comité of het paritair subcomité in de zin van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités;
2. de overeenkomst : de collectieve arbeidsovereenkomst;
3. de classificatie : de functieclassificatie;
4. de directie : de directie van de analyse en de evaluatie van de collectieve arbeidsovereenkomsten, ingesteld in de algemene directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;
5. de registratie : de registratie door de griffie van de algemene directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, in de zin van het koninklijk besluit van 7 november 1969 tot vaststelling van de modaliteiten van neerlegging van de collectieve arbeidsovereenkomsten;
6. het Instituut : het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen opgericht bij de wet van 16 december 2002;
7. de minister : de minister die Werk onder zijn bevoegdheid heeft. »

Art. 14. In dezelfde wet wordt een artikel 6/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 6/1. Het comité dat een overeenkomst met betrekking tot de classificatie heeft gesloten, maakt binnen een termijn van zes maanden na de inwerkingtreding van de wet van 12 juli 2013 tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot de bestrijding van de loonkloof tussen mannen en vrouwen een gecoördineerde versie van de actueel toepasselijke classificatie over aan de directie.

Iedere overeenkomst houdende een wijziging aan een bestaande classificatie of houdende invoering van een nieuwe classificatie, wordt eveneens, binnen een termijn van zes maanden na de registratie van die overeenkomst, overgemaakt aan de directie.

Vooraleer de overeenkomst met betrekking tot de classificatie wordt overgemaakt aan de directie, voert het comité een voorafgaandelijke controle uit op het genderneutraal karakter ervan. »

Art. 15. In dezelfde wet wordt een artikel 6/2 ingevoegd, luidende :

« Art. 6/2. § 1. De directie onderzoekt het genderneutraal karakter van de aan haar voorgelegde classificatie.

Binnen een periode van achttien maanden na de inwerkingtreding van de wet van 12 juli 2013 tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot de bestrijding van de loonkloof tussen mannen en vrouwen kan dit onderzoek uitgevoerd worden in samenwerking met

institutions publiques ou privées qui ont une expertise concernant le caractère neutre sur le plan du genre des classifications, à l'exclusion des organisations représentatives des travailleurs et des organisations représentatives des employeurs.

§ 2. En ce qui concerne les conventions existant à la date d'entrée en vigueur de la loi du 12 juillet 2013 portant modification de la législation relative à la lutte contre l'écart salarial entre hommes et femmes, la direction rend un avis dans un délai de dix-huit mois à dater de l'entrée en vigueur de la loi mentionnée.

§ 3. La direction rend un avis dans le délai visé au paragraphe précédent, en ce qui concerne les conventions qui sont enregistrées et qui lui sont transmises dans un délai de dix-sept mois à dater de l'entrée en vigueur de la loi du 12 juillet 2013 portant modification de la législation relative à la lutte contre l'écart salarial entre hommes et femmes.

§ 4. En ce qui concerne les conventions transmises après l'expiration du délai de dix-sept mois visé au paragraphe précédent, la direction rend un avis dans un délai de six mois à partir de la réception de la convention. »

Art. 16. Dans la même loi, il est inséré un article 6/3 rédigé comme suit :

« Art. 6/3. Si, selon l'avis visé à l'article 6/2, la classification n'est pas neutre sur le plan du genre, la commission apporte les modifications nécessaires dans un délai de vingt-quatre mois à dater de la notification de l'avis.

Au cours de la période précitée, la commission peut consulter la direction. La direction peut, dans ces circonstances, faire appel à l'Institut.

Si les modifications nécessaires ne sont pas apportées dans ce délai de vingt-quatre mois, la direction en informe le ministre ainsi que l'Institut. La commission reçoit copie de cette information.

La commission dispose d'un délai de trois mois pour communiquer au ministre et à l'Institut les raisons justifiant le fait que la classification contestée ne soit toujours pas neutre sur le plan du genre. »

Art. 17. Dans la même loi, il est inséré un article 6/4 rédigé comme suit :

« Art. 6/4. Le Roi détermine les modalités d'exécution de cette section. »

CHAPITRE 9. — *Entrée en vigueur*

Art. 18. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} juillet 2013.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 12 juillet 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM
La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) *Documents de la Chambre des représentants :*

53-2739-2012/2013 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

N° 4 : Texte adopté par la commission.

N° 5 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 6 juin 2013.

Documents du Sénat :

5-2143-2012/2013 :

N° 1 : Projet non évoqué par le Sénat.

openbare of private instellingen die een expertise met betrekking tot het genderneutraal karakter van classificaties hebben, met uitsluiting van de representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties.

§ 2. Wat betreft de op de datum van inwerkingtreding van de wet van 12 juli 2013 tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot de bestrijding van de loonkloof tussen mannen en vrouwen bestaande overeenkomsten, brengt de directie een advies uit binnen een termijn van achttien maanden na de inwerkingtreding van voormelde wet.

§ 3. De directie brengt een advies uit, binnen de in vorige paragraaf bedoelde termijn, wat de overeenkomsten betreft die geregistreerd en haar overgemaakt worden binnen een termijn van zeventien maanden na de inwerkingtreding van de wet van 12 juli 2013 tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot de bestrijding van de loonkloof tussen mannen en vrouwen.

§ 4. Wat betreft de na het verstrijken van de in vorige paragraaf bedoelde termijn van zeventien maanden overgemaakte overeenkomsten, brengt de directie een advies uit binnen een termijn van zes maanden na de ontvangst van de overeenkomst. »

Art. 16. In dezelfde wet wordt een artikel 6/3 ingevoegd, luidende :

« Art. 6/3. Indien, op basis van het in artikel 6/2 bedoelde advies, de classificatie niet genderneutraal is, brengt het comité, binnen een termijn van vierentwintig maanden na de kennisgeving van het advies, de noodzakelijke wijzigingen aan.

Tijdens voormelde periode kan het comité de directie raadplegen. De directie kan bij die gelegenheid een beroep doen op het Instituut.

Als de noodzakelijke wijzigingen niet binnen die termijn van vierentwintig maanden worden aangebracht, brengt de directie de minister, alsook het Instituut, daarvan op de hoogte. Het comité ontvangt een afschrift van deze mededeling.

Het comité beschikt over een termijn van drie maanden om aan de minister en aan het Instituut de redenen mee te delen die verantwoorden waarom de betwiste classificatie nog steeds niet genderneutraal is. »

Art. 17. In dezelfde wet wordt een artikel 6/4 ingevoegd, luidende :

« Art. 6/4. De Koning bepaalt de nadere uitvoeringsregels van deze afdeling. »

HOOFDSTUK 9. — *Inwerkingtreding*

Art. 18. Deze wet treedt in werking op 1 juli 2013.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 12 juli 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM
De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) *Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :*

53-2739-2012/2013 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

Nr. 4 : Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 5 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag : 6 juni 2013.

Stukken van de Senaat :

5-2143-2012/2013 :

Nr. 1 : Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/204095]

17 JUILLET 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée et modifiant l'arrêté royal du 16 mai 2003 pris en exécution du Chapitre 7 du Titre IV de la loi-programme du 24 décembre 2002 (I), visant à harmoniser et à simplifier les régimes de réductions de cotisations de sécurité sociale

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, *i*, remplacé par la loi du 14 février 1961, et m, inséré par l'arrêté royal du 14 novembre 1996;

Vu la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, les articles 336, 338 et 341;

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée;

Vu l'arrêté royal du 16 mai 2003 pris en exécution du Chapitre 7 du Titre IV de la loi-programme du 24 décembre 2002 (I), visant à harmoniser et à simplifier les régimes de réductions de cotisations de sécurité sociale;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 mars 2013;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de Sécurité sociale, donné le 24 mai 2013;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 6 juin 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 juin 2013;

Vu l'urgence motivée par le fait que suite à la crise économique qui perdure, les pourcentages de chômage auprès des jeunes atteignent des niveaux inquiétants et intolérables - que le chômage des jeunes touche surtout les moins qualifiés - que la durée moyenne de leur période de chômage continue à augmenter - que cette évolution est intenable pour la société - qu'il faut prendre sans plus aucun délai des contre-mesures - que les services concernés, à savoir l'Office national de l'Emploi et les services de perception des cotisations de sécurité sociale, doivent sans délai pouvoir prendre connaissance des mesures prévues dans le présent arrêté, de sorte qu'ils puissent prendre les dispositions nécessaires à temps pour mettre en œuvre correctement les nouvelles mesures à partir de leur entrée en vigueur et pour en informer les demandeurs d'emploi et les employeurs concernés;

Vu l'avis n° 53.633/1 du Conseil d'Etat, donné le 5 juillet 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Ministre de l'Emploi et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 7 de l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 30 septembre 2012, un paragraphe 9 est inséré, rédigé comme suit :

« § 9. Le travailleur qui, au moment de l'engagement, était chômeur complet indemnisé, a droit, par dérogation à l'article 44 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité et selon les conditions de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité, à une allocation de travail de maximum 500 euros par mois calendrier pour le mois de l'engagement et les trente-cinq mois suivants, pour autant que le travailleur engagé remplisse simultanément les conditions suivantes :

1° il a moins de 27 ans à la date de l'engagement;

2° il est demandeur d'emploi à la date de l'engagement;

3° il a été demandeur d'emploi pendant au moins 312 jours, calculés dans le régime des six jours, au cours du mois de l'engagement et des 18 mois calendrier qui précèdent;

4° il n'est pas titulaire d'un diplôme ou d'un certificat de l'enseignement secondaire supérieur. ».

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/204095]

17 JULI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden en tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 tot uitvoering van het Hoofdstuk 7 van Titel IV van de programmawet van 24 december 2002 (I), betreffende de harmonisering en vereenvoudiging van de regelingen inzake verminderingen van de socialezekerheidsbijdragen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, artikel 7, § 1, derde lid, *i*, vervangen bij de wet van 14 februari 1961, en m, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 november 1996;

Gelet op de programmawet (I) van 24 december 2002, artikelen 336, 338 en 341;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 mei 2003 tot uitvoering van het Hoofdstuk 7 van Titel IV van de programmawet van 24 december 2002 (I), betreffende de harmonisering en vereenvoudiging van de regelingen inzake verminderingen van de socialezekerheidsbijdragen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 maart 2013;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, gegeven op 24 mei 2013;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 6 juni 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 27 juni 2013;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat de werkloosheidspercentages bij jongeren ten gevolge van de aanhoudende economische crisis onrustbarende en onaanvaardbare hoogten bereiken - dat de jeugdwerkloosheid vooral laaggeschoolden treft - dat hun gemiddelde werkloosheidsduur blijft stijgen - dat deze evolutie voor de samenleving onhoudbaar is - dat hier zonder enig verder uitstel maatregelen tegen genomen moeten worden - dat de betrokken diensten, met name de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en de inrichtingen van de sociale zekerheid, onverwijld kennis moeten kunnen nemen van de in dit besluit voorziene maatregelen, zodat zij tijdig de nodige schikkingen kunnen treffen om de nieuwe maatregelen correct toe te passen vanaf hun inwerkingtreding en om de betrokken werkzoekenden en werkgevers erover in te lichten;

Gelet op het advies nr. 53.633/1 van de Raad van State, gegeven op 5 juli 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Werk en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 7 van het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 september 2012, wordt een paragraaf 9 ingevoegd, luidende :

« § 9. De werknemer die op het ogenblik van de indienstneming uitkeringsgerechtigde volledige werkloze was, is, in afwijking van artikel 44 van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991 en volgens de voorwaarden van voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991, gedurende de maand van indienstneming en de vijfendertig daarop volgende maanden gerechtigd op een werkkuitkering van ten hoogste 500 euro per kalendermaand, voor zover de aangeworven werknemer tegelijk aan volgende voorwaarden voldoet :

1° hij is op de dag van de indienstneming jonger dan 27 jaar;

2° hij is werkzoekende op de dag van de indienstneming;

3° hij is werkzoekende geweest gedurende minstens 312 dagen, gerekend in het zesdagenstelsel, in de loop van de maand van indienstneming en de 18 kalendermaanden daaraan voorafgaand;

4° hij bezit geen diploma of getuigschrift van het hoger secundair onderwijs. ».

Art. 2. Dans l'article 13, alinéa 10, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 28 mars 2007 et remplacé par l'arrêté royal du 1^{er} février 2010, les mots « ou respectivement de 27 ans » sont insérés entre les mots « ou respectivement de 26 ans » et « ou respectivement de 45 ans ».

Art. 3. L'article 9 de l'arrêté royal du 16 mai 2003 pris en exécution du Chapitre 7 du Titre IV de la loi-programme du 24 décembre 2002 (I), visant à harmoniser et à simplifier les régimes de réductions de cotisations de sécurité sociale, modifié par l'arrêté royal du 21 janvier 2004, est complété par le 7^o, rédigé comme suit :

« 7^o une réduction forfaitaire G8 durant le trimestre d'engagement et les onze trimestres qui suivent, pour autant que le travailleur engagé satisfasse simultanément aux conditions suivantes :

- a) il a moins de 27 ans à la date de l'engagement;
- b) il est demandeur d'emploi à la date de l'engagement;
- c) il a été demandeur d'emploi pendant au moins 312 jours, calculés dans le régime des 6 jours, au cours du mois de l'engagement et des 18 mois calendrier qui précèdent;
- d) il n'est pas titulaire d'un diplôme ou d'un certificat de l'enseignement secondaire supérieur.

Le travailleur qui poursuit une occupation visée à l'article 4 de l'arrêté royal du 19 décembre 2001 ne doit cependant pas satisfaire à la condition visée à l'alinéa précédent, b. ».

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2013.

Art. 5. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions et le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 juillet 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme L. ONKELINX
La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Art. 2. In artikel 13, tiende lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 28 maart 2007 en vervangen bij het koninklijk besluit van 1 februari 2010, worden de woorden "respectievelijk 27 jaar," ingevoegd tussen de woorden "respectievelijk 26 jaar," en de woorden "respectievelijk 45 jaar".

Art. 3. Artikel 9 van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 tot uitvoering van het Hoofdstuk 7 van Titel IV van de programmawet van 24 december 2002 (I), betreffende de harmonisering en vereenvoudiging van de regelingen inzake verminderingen van de socialezekerheidsbijdragen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 januari 2004, wordt aangevuld met een bepaling onder 7^o, luidende :

"7^o een forfaitaire vermindering G8 tijdens het kwartaal van indienstneming en de daaropvolgende elf kwartalen, voor zover de aangeworven werknemer tegelijk aan volgende voorwaarden voldoet :

- a) hij is op de dag van de indienstneming jonger dan 27 jaar;
- b) hij is werkzoekende op de dag van de indienstneming;
- c) hij is werkzoekende geweest gedurende minstens 312 dagen, gerekend in het zesdagenstelsel, in de loop van de maand van indienstneming en de 18 kalendermaanden daaraan voorafgaand;
- d) hij bezit geen diploma of getuigschrift van het hoger secundair onderwijs.

De werknemer die een tewerkstelling, bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 19 december 2001, verderzet, moet evenwel niet voldoen aan de voorwaarde bedoeld in het vorige lid, b."

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2013.

Art. 5. De minister bevoegd voor Sociale Zaken en de minister bevoegd voor Werk zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 juli 2013.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. L. ONKELINX
De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2013/204121]

17 JUILLET 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers (1)

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise l'adaptation de certaines dispositions en matière de permis de travail. Ces modifications ont, pour la plupart, pour objectif de résoudre des problèmes pratiques liés à la non correspondance entre les critères de dispenses de permis de travail en matière de regroupement familial et les critères d'octroi du séjour.

De manière globale, ce projet n'apporte pas de modification fondamentale : de nouvelles dispenses en faveur de nouvelles catégories de travailleurs ne sont pas créées.

Jusqu'à présent, les dispenses de permis de travail relatives au regroupement familial avec un ressortissant belge ou un ressortissant membre de l'Espace Economique Européen étaient rédigées en faisant référence au lien de parenté existant.

Or, il a été démontré que cette manière de procéder ne permet pas aux administrations compétentes en matière d'octroi des permis de travail, de déterminer avec précision, si la personne concernée remplit bien toutes les conditions pour bénéficier de la dispense réclamée.

De la même manière, au niveau du contrôle du respect de ces dispositions, le libellé utilisé ne permet pas non plus aux contrôleurs d'identifier avec certitude les bénéficiaires de ces dispenses.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2013/204121]

17 JULI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers (1)

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat we de eer hebben Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, heeft betrekking op de aanpassing van sommige bepalingen inzake de arbeidskaart. Deze wijzigingen hebben, voor het grootste deel, als doelstelling om praktische problemen op te lossen in verband met de niet discrepantie tussen de criteria voor vrijstellingen van arbeidskaarten voor gezinshereniging en de criteria inzake toekenning van het verblijf.

Globaal genomen brengt dit ontwerp geen fundamentele wijzigingen teweeg : er worden geen nieuwe vrijstellingen gecreëerd ten gunste van nieuwe categorieën werknemers.

Tot nu toe waren de vrijstellingen van arbeidskaarten inzake gezinshereniging met een Belgische onderdaan of een onderdaan lid van de Europese Economische Ruimte opgesteld met verwijzing naar de bestaande familieband.

Het is zo dat werd aangetoond dat deze manier van handelen het niet mogelijk maakt voor de administraties bevoegd voor de toekenning van de arbeidskaarten om precies te bepalen of de betrokken persoon wel aan alle voorwaarden voldoet om de gevraagde vrijstelling te genieten.

Op dezelfde manier maakt, wat het toezicht op de naleving van deze bepalingen betreft, de gebruikte formulering het ook voor de controleurs onmogelijk om met zekerheid de begunstigen van deze vrijstellingen te identificeren.

Des zones d'ombre apparaissent souvent. Celles-ci sont, par exemple, liées aux mouvances des situations familiales telles que le divorce ou le décès d'un des conjoints ou encore à l'établissement du lien en matière de partenariat enregistré.

Afin de résoudre ces problèmes, il a été décidé de ne plus faire référence au lien familial existant entre le travailleur étranger dispensé et le ressortissant belge ou membre d'un Etat de l'Espace Economique Européen ouvrant le droit à cette dispense mais de faire référence directement au titre de séjour auquel a droit ce travailleur étranger, compte tenu du regroupement familial dont il peut se prévaloir, et qui lui ouvre également le droit à cette dispense.

La pratique a également montré que, dans certains cas, un long laps de temps peut s'écouler entre, d'une part, la décision positive concernant la demande de séjour et, d'autre part, la délivrance du document de séjour. Durant cette période d'attente, les administrations communales délivrent une annexe 15 aux ressortissants étrangers. On a voulu tenir compte de cette situation en précisant que, pour autant que les conditions soient remplies, les ressortissants étrangers en possession de cette annexe 15 peuvent bénéficier des dispenses ou d'un permis de travail C.

A côté de ces modifications en matière de dispenses dans le cadre du regroupement familial, des mises à jour ont été faites en ce qui concerne les dispenses en faveur des étudiants. On a profité de ce texte pour transposer l'article 10 de la Directive 2004/114/CE du Conseil du 13 décembre 2004 relative à l'admission des ressortissants de pays tiers à des fins d'études, d'échange d'élèves, de formation non rémunérée ou de volontariat. Sont dispensés de permis de travail, les étudiants étrangers qui font des stages en Belgique, non plus seulement lorsque les études sont effectuées en Belgique mais également lorsque les études sont suivies dans un Etat membre de l'Union européenne ou en Suisse.

Enfin, les dispositions transitoires visant les dispenses particulières en faveur des ressortissants bulgares, croates et roumains sont adaptées.

Compte tenu de la logique expliquée précédemment, les dispenses octroyées en conséquence d'un regroupement familial ne font plus référence à la situation de droit de la personne mais au document de séjour que détient la personne.

De plus, conformément à la pratique, une dispense est prévue en faveur des ressortissants issus des nouveaux Etats membres en possession d'une carte E+ ou F+.

Commentaires des articles

Art. 1^{er}

Cet article précise que la modification contenue dans l'article 2, *d*, du présent arrêté vise la transposition partielle de :

- la Directive 2004/114/CE du Conseil du 13 décembre 2004 relative à l'admission des ressortissants de pays tiers à des fins d'études, d'échange d'élèves, de formation non rémunérée ou de volontariat (article 10);

- la Directive 2004/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des Etats membres, modifiant le Règlement (CEE) n° 1612/68 et abrogeant les Directives 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE et 93/96/CEE.

Art. 2

Le point *a*) de cet article modifie l'article 2, alinéa 1^{er}, 1° de l'arrêté royal du 9 juin 1999. Les ressortissants des Etats membres de l'Espace économique européen et de la Confédération suisse sont dispensés de permis de travail.

Le point *b*) de cet article modifie l'article 2, alinéa 1^{er}, 2° de l'arrêté royal du 9 juin 1999. Anciennement, les membres de la famille des ressortissants belges, suisses et des ressortissants de l'Espace économique Européen bénéficiaient d'une dispense sur base du lien familial qui les unissait.

Dans ce nouvel article, la dispense est octroyée sur base du document de séjour délivré par l'Office des Etrangers sur base du lien familial qui unit le travailleur étranger et le ressortissant belge ou le ressortissant issu d'un Etat membre de l'Espace économique ou de la Confédération suisse.

Les documents de séjour, délivrés dans les différents cas de figure entraînant une dispense de permis de travail en matière de regroupement familial avec un ressortissant belge ou européen, ont été répertoriés :

- Carte F - Carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union en cas de décision positive définitive;

Er verschijnen vaak schaduwzones. Deze zijn bijvoorbeeld gekoppeld aan de veranderlijkheid van de gezinstoestanden zoals de scheiding of het overlijden van één van de echtgenoten of aan het vaststellen van de band inzake geregistreerd partnerschap.

Teneinde deze problemen op te lossen, werd beslist om niet meer te verwijzen naar de familiale band tussen de vrijgestelde buitenlandse werknemer en de Belgische onderdaan of lid van een Staat van de Europese Economische Ruimte die het recht opent op deze vrijstelling maar om rechtstreeks te verwijzen naar het verblijfsdocument waarop deze buitenlandse werknemer recht heeft rekening houdend met de gezinshereniging waarop hij zich kan beroepen die hem eveneens recht geeft op deze vrijstelling.

De praktijk heeft eveneens aangetoond dat er, in sommige gevallen, een lange periode kan verlopen tussen de positieve beslissing over de verblijfsaanvraag enerzijds en de afgifte van het verblijfsdocument anderzijds. Tijdens deze wachtperiode reiken de gemeentebesturen een bijlage 15 uit aan de buitenlandse onderdaan. Men heeft rekening willen houden met deze situatie door te preciseren dat, voor zover de voorwaarden vervuld zijn, de buitenlandse onderdanen die in bezit zijn van deze bijlage 15 vrijstellingen kunnen genieten of een arbeidskaart C kunnen ontvangen.

Naast deze wijzigingen inzake vrijstellingen in het kader van de gezinshereniging, werden aanpassingen aangebracht wat de vrijstellingen voor studenten betreft. Van deze tekst werd gebruik gemaakt voor de omzetting van artikel 10 van de Richtlijn 2004/114/EG van de Raad van 13 december 2004 betreffende de toelating van onderdanen van derde landen met het oog op studie, scholierenuitwisseling, onbezoldigde opleiding of vrijwilligerswerk. De buitenlandse studenten die stages doen in België worden vrijgesteld van een arbeidskaart, niet meer enkel wanneer de studies worden gevolgd in België maar ook wanneer studies worden gevolgd in een lidstaat van de Europese Unie of in Zwitserland.

Ten slotte worden de overgangsbepalingen betreffende de bijzondere vrijstellingen ten gunste van de Bulgaarse, Kroatische en Roemeense onderdanen aangepast.

Rekening houdend met de logica die hierboven werd uiteengezet, verwijzen de vrijstellingen die worden toegekend ingevolge gezinshereniging niet meer naar de rechtstoestand van de persoon maar naar het verblijfsdocument dat de persoon bezit.

Bovendien wordt, overeenkomstig de praktijk, in een vrijstelling voorzien voor onderdanen van de nieuwe lidstaten die in bezit zijn van een E+ of F+ kaart.

Toelichting bij de artikelen

Art. 1

Dit artikel preciseert dat de wijziging vermeld in artikel 2, *d*, van dit besluit de gedeeltelijke omzetting beoogt van :

- de Richtlijn 2004/114/EG van de Raad van 13 december 2004 betreffende de toelating van de onderdanen van derde landen met het oog op studie, scholierenuitwisseling, onbezoldigde opleiding of vrijwilligerswerk (artikel 10);

- de Richtlijn 2004/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden, tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1612/68 en tot intrekking van Richtlijnen 64/221/EEG, 68/360/EEG, 72/194/EEG, 73/148/EEG, 75/34/EEG, 75/35/EEG, 90/364/EEG, 90/365/EEG en 93/96/EEG.

Art. 2

Punt *a*) van dit artikel wijzigt het artikel 2, 1e lid, 1° van het koninklijk besluit van 9 juni 1999. Onderdanen van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte en van de Zwitserse Bondsstaat zijn vrijgesteld van een arbeidskaart.

Punt *b*) van dit artikel wijzigt artikel 2, 1e lid, 2° van het koninklijk besluit van 9 juni 1999. Voeger genoten familieleden van de Belgische en Zwitserse onderdanen en van familieleden van onderdanen van de Europese Economische Ruimte een vrijstelling op basis van de familiale band die hen verbond.

In dit nieuwe artikel wordt de vrijstelling toegekend op basis van het verblijfsdocument verstrekt door de Dienst Vreemdelingenzaken op basis van de familieband die de buitenlandse werknemer en de Belgische onderdaan of de onderdaan van een lidstaat van de Economische Ruimte of van de Zwitserse Bondsstaat verbindt.

De verblijfsdocumenten, verstrekt in de verschillende specifieke gevallen die leiden tot een vrijstelling van arbeidskaart bij gezinshereniging met een Belgische of Europese onderdaan, werden opgesomd :

- F Kaart - Verblijfskaart van familielid van een burger van de Unie ingeval een definitief positieve beslissing wordt genomen;

- Carte F+ - Carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union en cas de décision positive définitive après un séjour de 5 ans;

- Annexe 19^{ter}, accompagnée d'une attestation d'immatriculation valide ou d'un certificat d'inscription au registre des étrangers valide (carte A) en cas de procédure d'examen en cours;

- Annexe 35 en cas de recours suspensif d'une décision négative de l'Office des étrangers devant le Conseil du Contentieux des Étrangers;

- Annexe 15 délivrée au conjoint d'un Belge en qualité de travailleur frontalier (pour autant que cette personne dispose, dans l'Etat où il réside, d'un droit de séjour de plus de trois mois).

Le point *c*) de cet article modifie l'article 2, alinéa 1^{er}, 18° de l'arrêté royal du 9 juin 1999. Il n'y a pas de modification de fond. Seul, le libellé est modifié afin de se conformer à la loi du 15 décembre 1980 sur le séjour.

Le point *d*) de cet article modifie l'article 2, alinéa 1^{er}, 19° de l'arrêté royal du 9 juin 1999. Comme mentionné déjà en ce qui concerne l'article 1^{er}, cette modification vise la transposition de l'article 10 de la Directive 2004/114/CE du Conseil du 13 décembre 2004 relative à l'admission des ressortissants de pays tiers à des fins d'études, d'échange d'élèves, de formation non rémunérée ou de volontariat. Avant, seuls les étudiants effectuant des études en Belgique bénéficiaient d'une dispense de permis de travail pour effectuer des stages en Belgique. Suite à cette modification, les étudiants effectuant des études dans un Etat membre de l'Espace économique européen ainsi qu'en Suisse sont également dispensés de permis de travail pour effectuer des stages en Belgique.

Les points *e*) et *f*) de cet article modifient les alinéas 3 et 4 de l'article 2 de l'arrêté royal du 9 juin 1999. Les travailleurs étrangers dispensés de permis de travail, en application du nouvel article 2, alinéa 1^{er}, 2° (regroupement familial avec un Belge, un Suisse ou un ressortissant d'un Etat membre de l'EEE) sont considérés en séjour légal tel que défini à l'article 1^{er}, 6° du même arrêté.

Le point *g*) introduit un alinéa dans l'article 2 de l'arrêté royal du 9 juin 1999. Cette nouvelle disposition prévoit que les travailleurs étrangers, qui se sont vus délivrer une annexe 15 dans l'attente de la délivrance de leur document de séjour, sont dispensés de permis de travail lorsqu'ils sont dans les conditions pour l'octroi de cette dispense.

Enfin, le point *h*) permet au Ministre d'adapter la dénomination des titres de séjour, visés dans cet article, en cas de modification de ceux-ci par la réglementation en matière de séjour.

Art. 3.

Cet article introduit deux nouveaux alinéas dans l'article 17 de l'arrêté royal du 9 juin 1999. Tout d'abord, il est prévu que le permis de travail C reste valable lorsque les ressortissants étrangers sont en attente de la délivrance de leur document de séjour.

Le second alinéa permet au Ministre d'adapter la dénomination des titres de séjour, visés dans cet article, en cas de modification de ceux-ci par la réglementation en matière de séjour.

Art. 4.

Cet article modifie l'article 38^{ter} de l'arrêté royal du 9 juin 1999.

Pour rappel, ces mesures transitoires continuent à s'appliquer aux ressortissants bulgares et roumains jusqu'au 31 décembre 2013. Elles s'appliquent également aux travailleurs croates depuis le 1^{er} juillet 2013.

Ils ne sont donc pas dispensés de permis de travail en raison de leur nationalité.

En revanche, ils peuvent être dispensés de permis de travail sur base d'autres critères qui sont repris dans le nouvel article 38^{ter}, § 3.

Les critères cités par les points *a*), *b*), *c*), *d*) et *e*) du nouvel article 38^{ter} figuraient déjà dans l'ancienne rédaction du texte.

Compte tenu de la pratique, ont été ajoutés les critères répertoriés aux points *f*) et *g*). Les ressortissants roumains, bulgares et croates qui possèdent une carte F+ sont dispensés de permis de travail, de même que les membres de leur famille qui ont obtenu une carte F+.

Le point *h*) fait référence à la dispense octroyée au conjoint roumain, bulgare ou croate d'un Belge en qualité de travailleur frontalier (pour autant que cette personne dispose, dans l'Etat où il réside, d'un droit de séjour de plus de trois mois).

- F+ kaart - duurzame verblijfskaart van familielid van een burger van de Unie ingeval een definitief positieve beslissing wordt genomen na 5 jaar verblijf als familielid van een EU burger;

- Bijlage 19^{ter}, met een geldig attest van immatriculatie of een geldig bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister (A Kaart) in geval van een lopende onderzoeksprocedure;

- Bijlage 35 in geval van schorsend beroep tegen een negatieve beslissing van de Dienst Vreemdelingenzaken voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen;

- Bijlage 15 verstrekt aan de echtgenoot van een Belg in de hoedanigheid van grensarbeider (voor zover deze persoon, in de Staat waar hij verblijft, beschikt over een verblijfsrecht van meer dan drie maanden).

Punt *c*) van dit artikel wijzigt artikel 2, 1e lid, 18° van het koninklijk besluit van 9 juni 1999. Er is geen inhoudelijke wijziging. Enkel de formulering wordt gewijzigd teneinde zich te conformeren aan de wet van 15 december 1980 betreffende het verblijf.

Punt *d*) van dit artikel wijzigt artikel 2, 1e lid, 19° van het koninklijk besluit van 9 juni 1999. Zoals reeds vermeld, voor wat artikel 1 betreft, beoogt deze wijziging de omzetting van artikel 10 van de Richtlijn 2004/114/CE van de Raad van 13 december 2004 betreffende de toelating van de onderdanen van derde landen met het oog op studie, scholierenuitwisseling, onbezoldigde opleiding of vrijwilligerswerk. Vroeger genoten enkel studenten die studies deden in België een vrijstelling van arbeidsvergunning om stages te verrichten in België. Ingevolge deze wijziging zijn de studenten die studies doen in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte alsook in Zwitserland eveneens vrijgesteld van arbeidskaart om stages te verrichten in België.

De punten *e*) en *f*) van dit artikel wijzigen de leden 3 en 4 van artikel 2 van het koninklijk besluit van 9 juni 1999. De buitenlandse werknemers vrijgesteld van een arbeidskaart, met toepassing van het nieuwe artikel 2, 1e lid, 2° (gezinshereniging met een Belg, een Zwitser of een onderdaan van een lidstaat van de EER) worden in wettelijk verblijf beschouwd zoals bepaald in artikel 1, 6 van hetzelfde besluit.

Punt *g*) voegt een lid toe in artikel 2 van het koninklijk besluit van 9 juni 1999. Deze nieuwe maatregel bepaalt dat buitenlandse werknemers, aan wie een bijlage 15 werd verstrekt in afwachting van de afgifte van het verblijfsdocument, vrijgesteld zijn van arbeidskaart als zij voldoen aan de voorwaarden voor de toekenning van deze vrijstelling.

Het punt *h*) ten slotte staat de Minister toe de benaming van de verblijfsdocumenten, bedoeld in dit artikel, in geval van wijziging van deze door de verblijfsreglementering, aan te passen.

Art. 3.

Dit artikel voert twee nieuwe leden in artikel 17 van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 in. In de eerste plaats wordt bepaald dat de arbeidskaart C geldig blijft wanneer buitenlandse onderdanen wachten op de afgifte van hun verblijfsdocument.

Het tweede lid staat de Minister toe de benaming van de verblijfsdocumenten, bedoeld in dit artikel, in geval van wijziging van deze door de verblijfsreglementering, aan te passen.

Art. 4

Dit artikel wijzigt artikel 38^{ter} van het koninklijk besluit van 9 juni 1999.

Ter herinnering, deze overgangsmaatregelen blijven van toepassing op de Bulgaarse en Roemeense onderdanen tot 31 december 2013. Zij zijn eveneens van toepassing op de Kroatische werknemers sinds 1 juli 2013.

Zij zijn dus niet vrijgesteld van arbeidskaart wegens hun nationaliteit.

Daarentegen kunnen zij worden vrijgesteld van arbeidskaart op basis van andere criteria die zijn opgenomen in het nieuwe artikel 38^{ter}, § 3.

De criteria die werden aangehaald in de punten *a*), *b*), *c*), *d*) en *e*) van het nieuwe artikel 38^{ter} stonden reeds in de oude versie van de tekst.

Rekening houdend met de praktijk worden de criteria opgesomd in de punten *f*) en *g*) toegevoegd. De Roemeense, Bulgaarse en Kroatische onderdanen die een E+ kaart hebben zijn vrijgesteld van een arbeidskaart, evenals hun niet-EU familieleden die een F+ kaart hebben verworven.

Het punt *h*) verwijst naar de vrijstelling toegekend aan de Roemeense, Bulgaarse of Kroatische echtgenoot van een Belg als grensarbeider (voor zover die persoon in de Staat waar hij verblijft over een recht op verblijf beschikt van meer dan drie maanden).

Enfin, le point *i*) vise le cas de dispenses octroyées aux ressortissants roumains, bulgares et croates ou non ressortissants de l'Espace économique européen en regroupement familial avec un ressortissant belge ou un ressortissant de l'Espace économique européen.

Compte tenu des mesures transitoires, la dispense ne vaut pas, bien entendu, si la personne qui ouvre le droit au regroupement est elle-même Bulgare, Roumaine ou Croate sauf si celle-ci bénéficie d'une dispense sur base d'un autre critère.

La rédaction de ce point *i*) se conforme à la volonté de faire référence, en matière de regroupement familial, non plus à la situation de droit mais au document de séjour détenu.

Durant la période d'examen de la demande, le ressortissant bulgare, roumain ou croate en regroupement familial devra être en possession d'une annexe 19 ainsi que d'une attestation d'immatriculation valide ou d'un certificat d'inscription au registre des étrangers temporaire valide.

En cas de décision favorable définitive, il devra être en possession d'une carte E ou d'une carte F.

Enfin, en cas de recours à l'encontre d'une décision défavorable, une annexe 35 devra être détenue.

Le Ministre peut adapter la dénomination des titres de séjour, visés dans cet article, en cas de modification de ceux-ci par la réglementation en matière de séjour.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

CONSEIL D'ETAT Section de Législation

Avis 53.421/1 du 20 juin 2013 sur un projet d'arrêté royal « modifiant l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers »

Le 24 mai 2013, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par la Ministre de l'Emploi à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal « modifiant l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers ».

Le projet a été examiné par la première chambre le 6 juin 2013. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Jeroen VAN NIEUWENHOVE, conseillers d'Etat, Marc RIGAUX et Michel TISON, assesseurs, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Nathalie VAN LEUVEN, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Wilfried VAN VAERENBERGH, conseiller d'Etat.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 20 juin 2013.

PORTEE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet de modifier l'arrêté royal du 9 juin 1999 « Portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers ». Ces modifications peuvent être résumées de la manière suivante :

- en ce qui concerne les dispenses de permis de travail octroyées dans le cadre d'un regroupement familial avec un ressortissant belge ou un ressortissant d'un Etat membre de l'Espace économique européen, il n'est plus fait référence au lien familial existant entre le travailleur étranger dispensé et le ressortissant belge ou le ressortissant d'un Etat membre de l'Espace économique européen, mais il est directement fait référence aux documents de séjour auxquels a droit ce travailleur étranger;

- les ressortissants étrangers qui sont en possession du document visé à l'annexe 15 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 « sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers », délivré pour la période située entre la décision positive sur la demande de séjour et la délivrance du document de séjour, sont dispensés d'obtenir un permis de travail;

Tenslotte beoogt punt *i*) het geval van vrijstellingen toegekend aan de Roemeense, Bulgaarse en Kroatische onderdanen of niet onderdanen van de Europese Economische Ruimte in gezinshereniging met een Belgische onderdaan of een onderdaan van de Europese Economische Ruimte.

Rekening houdend met de overgangsmaatregelen geldt de vrijstelling wel te verstaan niet als de persoon die het recht op de gezinshereniging opent zelf Bulgaars, Roemeens of Kroatische is behalve als deze een vrijstelling geniet op basis van een ander criterium.

De redactie van dit punt *i*) conformeert zich aan de wil om, inzake gezinshereniging, niet meer te verwijzen naar de rechtstoestand maar naar het verblijfsdocument dat men bezit.

Gedurende de periode van onderzoek van de aanvraag zal de Bulgaarse, Roemeense of Kroatische onderdaan in gezinshereniging in bezit moeten zijn van een bijlage 19 alsook van een geldig attest van immatriculatie of van een geldig tijdelijk bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister.

In geval van een definitief gunstige beslissing zal hij in bezit gesteld worden van een E kaart of een F kaart.

Tenslotte zal men in geval van beroep tegen een ongunstige beslissing een bijlage 35 moeten bezitten.

De Minister kan de benaming van de verblijfsdocumenten, bedoeld in dit artikel, aanpassen in geval van wijziging van deze door de verblijfsreglementering.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

RAAD VAN STATE Afdeling Wetgeving

Advies 53.421/1 van 20 juni 2013 over een ontwerp van koninklijk besluit « tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende de uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers »

Op 24 mei 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Werk verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit « tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende de uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers ».

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 6 juni 2013. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Jeroen VAN NIEUWENHOVE, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assessoren, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Nathalie VAN LEUVEN, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wilfried VAN VAERENBERGH, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 20 juni 2013.

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe het koninklijk besluit van 9 juni 1999 « houdende de uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers » te wijzigen. Die wijzigingen kunnen als volgt worden samengevat :

- wat betreft de vrijstellingen van arbeidskaart ingevolge gezinshereniging met een Belgische onderdaan of een onderdaan van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte, wordt niet langer verwezen naar de familiale band tussen de vrijgestelde buitenlandse werknemer en de Belgische onderdaan of onderdaan van een lidstaat van de Europese Economische ruimte, maar rechtstreeks verwezen naar de verblijfsdocumenten waarop deze buitenlandse werknemer recht heeft;

- de buitenlandse onderdanen die in het bezit zijn van het document bedoeld in bijlage 15 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 « betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen », dat uitgereikt wordt voor de periode tussen de positieve beslissing over de verblijfsaanvraag en de afgifte van het verblijfsdocument, worden vrijgesteld van het bekomen van een arbeidskaart;

- les étudiants étrangers qui accomplissent un stage en Belgique sont dispensés d'obtenir un permis de travail, non seulement lorsque les études sont effectuées en Belgique mais également lorsqu'elles sont suivies dans un Etat membre de l'Espace économique européen ou en Suisse. L'article 10 de la directive 2004/114 CE du Conseil du 13 décembre 2004 « relative aux conditions d'admission des ressortissants de pays tiers à des fins d'études, d'échange d'élèves, de formation non rémunérée ou de volontariat » se trouve ainsi transposé;

- les dispositions transitoires concernant les dispenses particulières pour l'obtention d'un permis de travail en faveur des ressortissants bulgares, croates et roumains sont adaptées. Les conditions en matière de dispenses octroyées dans le cadre d'un regroupement familial ne font plus référence à la situation juridique de la personne, mais au document de séjour qu'elle possède.

2. Le projet trouve un fondement juridique dans les articles 7 et 8, § 1^{er}, de la loi du 30 avril 1999 « relative à l'occupation des travailleurs étrangers », visés au premier alinéa du préambule du projet.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

3. Il y a lieu de compléter le préambule par un alinéa qui sera rédigé comme suit :

« Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence sur le développement durable concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise; ».

Article 1^{er}

4. Lorsque la transposition d'une directive s'effectue en modifiant un texte existant, l'article liminaire comportant la mention de la directive ne doit pas être inscrit dans le texte modificatif, mais bien dans le texte modifié. L'article 1^{er} du projet sera par conséquent transformé en un article modificatif de l'arrêté royal du 9 juin 1999. Par ailleurs, on mentionnera également les autres directives que cet arrêté transpose dans le droit interne. (2)

Article 2

5. La phrase liminaire de l'article 2 du projet fera également mention de l'arrêté royal modificatif du 15 février 2000.

6. Dans le texte néerlandais de l'article 2, alinéa 1^{er}, 18^o en projet, de l'arrêté royal du 9 juin 1999 (article 2, c), du projet), les mots « op verblijf » doivent être omis.

Article 3

7. La phrase liminaire de l'article 3 sera rédigée comme suit :

« L'article 17 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 13 mars 2011 et modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 2012.(...): ».

Article 4

8. Le délégué a confirmé que l'article 38ter, § 3, alinéa 1^{er}, h), en projet, de l'arrêté royal du 9 juin 1999 (article 4, b), du projet) doit également faire mention des travailleurs frontaliers qui sont en possession du document visé à l'annexe 15 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, précité. La disposition en projet sera complétée en ce sens.

9. L'auteur du projet doit examiner si dans la phrase introductive de l'article 38ter, § 3, alinéa 2, en projet, de l'arrêté royal du 9 juin 1999 (article 4, b), du projet), il n'y a pas lieu d'écrire « [l]es personnes visées au h) doivent être en possession » au lieu de « [c]eux-ci doivent être en possession ».

Article 5

10. Dès lors que la délégation accordée au ministre compétent en vue d'adapter la dénomination des titres et documents de séjour visés aux articles 2, 17 et 38ter de l'arrêté royal du 9 juin 1999 a pour effet que la formalité de la délibération en Conseil des ministres ne doit pas être accomplie en ce qui concerne ces adaptations, cette délégation ne peut

- de buitenlandse studenten die een stage volgen in België worden vrijgesteld van het bekomen van een arbeidskaart, niet enkel wanneer de studies worden gevolgd in België maar ook wanneer de studies worden gevolgd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of in Zwitserland. Op die wijze wordt artikel 10 van richtlijn 2004/114/EG van de Raad van 13 december 2004 « betreffende de toelating van onderdanen van derde landen met het oog op studie, scholierenuitwisseling, onbezoldigde opleiding of vrijwilligerswerk » omgezet;

- de overgangsbepalingen betreffende de bijzondere vrijstellingen voor het bekomen van een arbeidskaart ten gunste van de Bulgaarse, Kroatische en Roemeense onderdanen worden aangepast. De voorwaarden inzake de vrijstellingen ingevolge gezinshereniging verwijzen niet langer naar de rechtstoestand van de persoon maar naar het verblijfsdocument dat de persoon bezit.

2. Rechtsgrond voor het ontwerp wordt geboden door de artikelen 7 en 8, § 1, van de wet van 30 april 1999 « betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers », waaraan wordt gerefereerd in het eerste lid van de aanhef van het ontwerp.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

3. Er dient aan de aanhef een lid te worden toegevoegd, geredigeerd als volgt :

« Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling uit te voeren, waarbij besloten is dat een effectbeoordeling niet vereist is; ».

Artikel 1

4. Wanneer een omzetting van een richtlijn gebeurt door de wijziging van een bestaande tekst, behoort het inleidende artikel met de vermelding van de richtlijn niet in de wijzigende tekst te worden opgenomen, maar wel in de gewijzigde tekst. Artikel 1 van het ontwerp dient dan ook te worden omgevormd tot een wijzigingsartikel van het koninklijk besluit van 9 juni 1999. Daarbij dient ook melding te worden gemaakt van de andere richtlijnen waarvan dat besluit de omzetting in het interne recht vormt. (2)

Artikel 2

5. In de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp dient ook melding te worden gemaakt van het wijzigende koninklijk besluit van 15 februari 2000.

6. In het ontworpen artikel 2, eerste lid, 18^o van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 (artikel 2, c) van het ontwerp) dienen in de Nederlandse tekst de woorden « op verblijf » te worden geschrapt.

Artikel 3

7. Men redigere de inleidende zin van artikel 3 als volgt :

« Artikel 17 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 13 maart 2011 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 2012.(...): ».

Artikel 4

8. De gemachtigde heeft bevestigd dat in het ontworpen artikel 38ter, § 3, eerste lid, h), van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 (artikel 4, b), van het ontwerp) ook melding moet worden gemaakt van grensarbeiders die in het bezit zijn van het document bedoeld in bijlage 15 van het voornoemde koninklijk besluit van 8 oktober 1981. De ontworpen bepaling dient in die zin te worden aangevuld.

9. De steller van het ontwerp dient na te gaan of in de inleidende zin van het ontworpen artikel 38ter, § 3, tweede lid, van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 (artikel 4, b), van het ontwerp) niet moet worden geschreven « [d]e personen opgesomd onder h) moeten in het bezit zijn » in plaats van « [d]eze moeten in het bezit zijn ».

Artikel 5

10. Aangezien de delegatie aan de bevoegde minister om de benaming van de opschriften en van de verblijfsdocumenten bedoeld in de artikelen 2, 17 en 38ter, van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 aan te passen ertoe leidt dat met betrekking tot die aanpassingen het vormvereiste van overleg in de Ministerraad niet moet worden

se concrétiser que dans la mesure où les adaptations visées sont de nature purement formelle et ne peuvent en aucun cas se rapporter au contenu des dispositions concernées.

L'article 5 du projet doit en outre être transformé en un article modificatif de l'arrêté royal du 9 juin 1999 de sorte que la délégation soit inscrite dans ce dernier arrêté.

Le Greffier,
Wim GEURTS

Le Président,
Marnix VANDAMME

Note

(1) Voir à cet égard la Directive 2004/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 « relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des Etats membres, modifiant le Règlement (CEE) n° 1612/68 et abrogeant les Directives 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/EEG, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE et 93/96/CEE ».

17 JUILLET 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers, articles 7 et 8, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers;

Vu l'avis du Conseil consultatif pour l'occupation des travailleurs étrangers, donné le 16 avril 2013,

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 2 mai 2013,

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 15 mai 2013,

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence concernant le développement durable, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Vu l'avis n° 53.421/1 du Conseil d'Etat, donné le 20 juin 2013, en application de l'article 84, § 1, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Article 1^{er}. L'article 2, d, du présent arrêté transpose partiellement la Directive 2004/114/CE du Conseil du 13 décembre 2004 relative aux conditions d'admission des ressortissants de pays tiers à des fins d'études, d'échange d'élèves, de formation non rémunérée ou de volontariat.

L'article 2, a, et b, du présent arrêté transpose partiellement la Directive 2004/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des Etats membres, modifiant le Règlement (CEE) n° 1612/68 et abrogeant les Directives 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE et 93/96/CEE.

Art. 2. - A l'article 2 de l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers, modifié par les arrêtés royaux des 15 février 2000, 6 février 2003, 12 septembre 2007, 23 avril 2008, 28 mai 2009, 13 mars 2011 et 17 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées :

a) à l'alinéa 1^{er}, le 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° le ressortissant d'un Etat membre de l'Espace économique européen ainsi que le ressortissant de la Confédération suisse »;

b) à l'alinéa 1^{er}, le 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° a) le ressortissant étranger en possession d'une « carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union » conforme au modèle figurant à l'annexe 9 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 concernant l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers » (carte F);

vervuld, kan die delegatie enkel doorgang vinden voor zover de beoogde aanpassingen louter formeel van aard zijn en in geen geval kunnen worden betrokken op de inhoud van de betrokken bepalingen.

Artikel 5 van het ontwerp dient bovendien omgevormd te worden tot een wijzigingsartikel van het koninklijk besluit van 9 juni 1999, zodat de delegatiebepaling in dat besluit wordt opgenomen.

De Griffier,
Wim GEURTS

De Voorzitter,
Marnix VANDAMME

Nota

(1) Zie in dat verband Richtlijn 2004/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 « betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden, tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1612/68 en tot intrekking van de Richtlijnen 64/221/EEG, 68/360/EEG, 72/194/EEG, 73/148/EEG, 75/34/EEG, 75/35/EEG, 90/364/EEG, 90/365/EEG en 93/96/EEG ».

17 JULI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende de uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, artikelen 7 en 8, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende de uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers;

Gelet op het advies van de Adviesraad voor de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, gegeven op 16 april 2013,

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 2 mei 2013

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 15 mei 2013,

Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling uit te voeren, waarbij besloten is dat een effectbeoordeling niet vereist is;

Gelet op het advies nr. 53.421/1 van de Raad van State, gegeven op 20 juni 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Op de voordracht van Onze Minister van Werk en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Artikel 1. - Het artikel 2, d, van dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van de Richtlijn 2004/114/EG van de Raad van 13 december 2004 betreffende de voorwaarden voor de toelating van onderdanen van derde landen met het oog op studie, scholierenuitwisseling, onbezoldigde opleiding of vrijwilligerswerk.

Het artikel 2 a, en b, van dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van de Richtlijn 2004/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden, tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1612/68 en tot intrekking van Richtlijnen 64/221/EEG, 68/360/EEG, 72/194/EEG, 73/148/EEG, 75/34/EEG, 75/35/EEG, 90/364/EEG, 90/365/EEG en 93/96/EEG.

Art. 2. - In artikel 2, van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 februari 2000, 6 februari 2003, 12 september 2007, 23 april 2008, 28 mei 2009, 13 maart 2011 en 17 juli 2012 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid wordt het 1° vervangen door het volgende :

« 1° de onderdaan van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte evenals de onderdaan van de Zwitserse Bondsstaat »;

b) in het eerste lid wordt het 2° vervangen door het volgende :

« 2° a) de buitenlandse onderdaan die in het bezit is van een « verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie » overeenkomstig het model van bijlage 9 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen » (F kaart);

b) le ressortissant étranger en possession d'une « Carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union » conforme au modèle figurant à l'annexe 9bis de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 concernant l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (carte F+);

c) le ressortissant étranger invoquant le bénéfice d'un droit au séjour sur la base de l'article 40bis ou de l'article 40ter de la loi du 15 décembre 1980, en possession, durant la période d'examen de la demande de reconnaissance du droit de séjour d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 19ter de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 concernant l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ainsi que :

- d'une attestation d'immatriculation valide,

- ou d'un certificat d'inscription au registre des étrangers temporaire valide;

d) le ressortissant étranger invoquant le bénéfice d'un droit de séjour sur la base de l'article 40bis ou de l'article 40ter de la loi du 15 décembre 1980 en possession, durant le recours devant le Conseil du Contentieux des Etrangers, d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 35 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 concernant l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en cours de validité;

e) le conjoint d'un Belge, en possession d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 15 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 en qualité de travailleur frontalier, tant que cette personne dispose, dans l'Etat de sa résidence, d'un droit ou d'une autorisation de séjour supérieurs à trois mois. »;

c) à l'alinéa 1^{er}, le 18^o est remplacé par ce qui suit :

« les personnes autorisées au séjour, aux fins d'études en Belgique, qui sont inscrites dans un établissement d'enseignement en Belgique, uniquement pour les prestations de travail pendant les vacances scolaires »;

d) à l'alinéa 1^{er}, le 19^o est remplacé par ce qui suit :

« les étudiants qui effectuent des stages obligatoires en Belgique pour les besoins de leurs études effectuées en Belgique ou dans un Etat membre de l'Espace économique européen ou dans la Confédération suisse »;

e) dans l'alinéa 3, les mots « 2^o » sont abrogés;

f) dans l'alinéa 4, les mots « 2^o, » sont insérés entre les mots « alinéa 1^{er}, » et les mots « 4^o »;

g) un alinéa 5, rédigé comme suit, est ajouté :

« Les dispenses de l'obligation d'obtenir un permis de travail mentionnées au présent article valent aussi à l'égard du ressortissant étranger, en possession d'un document établi conformément à l'annexe 15 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, qui est autorisé ou admis au séjour, et en attente de la délivrance du document de séjour. ».

h) un alinéa 6, rédigé comme suit, est ajouté :

« Afin de se conformer à des modifications intervenues, quant à la dénomination des titres et documents de séjour, dans la loi du 15 décembre 1980 et dans l'arrêté royal du 8 octobre 1981 concernant l'accès au territoire, le séjour, l'établissement, et l'éloignement des étrangers, le Ministre peut adapter la dénomination des titres et documents de séjour visés par le présent article. »

Art. 3. - L'article 17 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 13 mars 2011 et modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 2012, est complété par les alinéas suivants :

« Le permis de travail C est valable à l'égard des ressortissants étrangers qui remplissent les conditions visées à l'alinéa 1^{er} mais qui, temporairement, sont en possession d'un document établi conformément à l'annexe 15 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers car ils sont en attente de la délivrance du document de séjour. ».

« Afin de se conformer à des modifications intervenues, quant à la dénomination des titres et documents de séjour, dans la loi du 15 décembre 1980 et dans l'arrêté royal du 8 octobre 1981 concernant l'accès au territoire, le séjour, l'établissement, et l'éloignement des étrangers, le Ministre peut adapter la dénomination des titres et documents de séjour visés par le présent article. »

b) de buitenlandse onderdaan die in het bezit is van een « duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie » overeenkomstig het model van bijlage 9bis van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (F+ kaart);

c) de buitenlandse onderdaan die het voordeel inroept van een recht op verblijf op grond van artikel 40bis of van artikel 40ter van de wet van 15 december 1980, die in het bezit is, gedurende de periode van onderzoek van de aanvraag tot erkenning van het recht op verblijf, van een document overeenkomstig het model van bijlage 19ter van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen evenals :

- van een geldig attest van immatriculatie,

- of van een geldig tijdelijk bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister;

d) de buitenlandse onderdaan die het voordeel inroept van een recht op verblijf op grond van artikel 40bis of van artikel 40ter van de wet van 15 december 1980, die gedurende het beroep ingediend bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen houder is van een geldig document overeenkomstig het model van bijlage 35 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

e) de echtgenoot van een Belg, die in het bezit is van een document overeenkomstig het model van bijlage 15 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 als grensarbeider, zolang die persoon in de Staat waar hij verblijft over een recht op of een machtiging tot verblijf beschikt van meer dan drie maanden. »;

c) in het eerste lid wordt het 18^o vervangen door het volgende :

« de personen die een machtiging tot verblijf hebben om studies te volgen in België in een onderwijsinstelling in België, uitsluitend voor de arbeidsprestaties tijdens de schoolvakanties »;

d) in het eerste lid wordt het 19^o vervangen door het volgende :

« de studenten die verplichte stages verrichten in België ten behoeve van hun in België of in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte verrichte studies of in de Zwitserse Bondsstaat »;

e) in het derde lid worden de woorden « 2^o, » opgeheven;

f) in het vierde lid worden de woorden « 2^o, » ingevoegd tussen de woorden « eerste lid, » en de woorden « 4^o »;

g) een vijfde lid wordt toegevoegd dat luidt als volgt :

« De vrijstellingen van de verplichting tot het verkrijgen van een arbeidskaart vermeld in dit artikel gelden ook ten aanzien van de buitenlandse onderdaan die in het bezit is van een document overeenkomstig de bijlage 15 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, die gemachtigd of toegelaten is tot het verblijf en die in afwachting is van de afgifte van het verblijfsdocument. ».

h) een zesde lid wordt toegevoegd dat luidt als volgt :

« Teneinde zich te conformeren aan de wijzigingen die zijn opgetreden wat de benaming van de verblijfsvergunningen en van de verblijfsdocumenten betreft, in de wet van 15 december 1980 en in het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, kan de Minister de benaming van de opschriften en van de verblijfsdocumenten bedoeld in dit artikel aanpassen. »

Art. 3. - Artikel 17 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 13 maart 2011 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 2012, wordt aangevuld met volgende leden :

« De arbeidskaart C is geldig ten aanzien van buitenlandse onderdanen die aan de voorwaarden voldoen bedoeld in het eerste lid, maar die tijdelijk in het bezit zijn van een document overeenkomstig de bijlage 15 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, omdat zij in afwachting zijn van de afgifte van het verblijfsdocument. »

« Teneinde zich te conformeren aan de wijzigingen die zijn opgetreden wat de benaming van de verblijfsvergunningen en van de verblijfsdocumenten betreft, in de wet van 15 december 1980 en in het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, kan de Minister de benaming van de opschriften en van de verblijfsdocumenten bedoeld in dit artikel aanpassen. »

Art. 4. - Dans l'article 38^{ter} du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 12 avril 2004 et modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le § 2, les mots suivants « les dispenses visées au § 1^{er} ne sont pas non plus applicables » sont remplacés par les mots « les dispenses visées à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1^o, 2^o et 3^o ne sont pas applicables »;

b) le § 3 est remplacé par ce qui suit :

« Par dérogation aux paragraphes 1^{er} et 2, les dispenses visées à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1^o, 2^o et 3^o sont applicables :

a) aux personnes auxquelles un autre Accord ou une autre Convention, contenant des dispositions plus favorables en matière d'emploi est applicable;

b) aux personnes qui peuvent bénéficier d'une des autres dispenses visées à l'article 2;

c) aux personnes qui, avant la date d'adhésion, sont déjà en possession d'un titre d'établissement ou ont déjà été autorisées au séjour illimité visé à l'article 2, alinéa 1^{er}, 3^o, b;

d) aux personnes qui, sur une autre base que le fait qu'ils sont ressortissants d'un Etat membre de l'Union européenne, obtiennent, après la date d'adhésion, un titre d'établissement ou sont, après cette même date d'adhésion, autorisées au séjour illimité visé à l'article 2, alinéa 1^{er}, 3^o, b;

e) aux personnes occupées par une entreprise établie dans un Etat membre de l'Espace Economique Européen, autre qu'une entreprise dont l'objet est le travail intérimaire ou toute autre forme régulière de mise à disposition de travailleurs, qui se rendent en Belgique pour fournir des services, à condition :

- qu'elles soient légalement occupées dans l'Etat membre où elles séjournent;

- que cette autorisation d'occupation soit au moins valable pour la durée de la prestation à accomplir en Belgique;

f) aux personnes qui sont en possession du document attestant de la permanence du séjour conforme au modèle figurant à l'annexe 8 *bis* de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 concernant l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (carte E+);

g) aux personnes qui sont en possession d'une carte de séjour permanent de membres de la famille d'un citoyen de l'Union conforme au modèle figurant à l'annexe 9 *bis* de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 concernant l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (carte F+);

h) au conjoint d'un Belge, en possession d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 15 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 en qualité de travailleur frontalier, tant que cette personne dispose, dans l'Etat de sa résidence, d'un droit ou d'une autorisation de séjour supérieurs à trois mois;

i) aux personnes qui sont en possession d'un titre de séjour octroyé, sur la base de l'article 40 *bis* ou de l'article 40 *ter* de la loi du 15 décembre 1980, dans le cadre d'une procédure de regroupement familial avec un ressortissant belge ou avec un ressortissant d'un Etat membre de l'Espace Economique Européen autre qu'un ressortissant roumain, bulgare ou croate sauf si ce ressortissant bulgare, roumain ou croate bénéficie d'une dispense en application du présent arrêté.

Les personnes énumérées sous i) doivent être en possession :

- durant la période d'examen de la demande de reconnaissance du droit de séjour :

- ou d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 19 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 concernant l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers,

Art. 4. - In artikel 38^{ter} van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 april 2004 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 2006, worden volgende wijzigingen aangebracht :

a) in § 2 worden volgende woorden « de vrijstellingen bedoeld in § 1 zijn evenmin van toepassing » vervangen door de woorden « de vrijstellingen bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1^o, 2^o en 3^o zijn niet van toepassing »;

b) de § 3 wordt vervangen door wat volgt :

« In afwijking van de paragrafen 1 en 2, zijn de vrijstellingen bedoeld bij artikel 2, eerste lid, 1^o, 2^o en 3^o van toepassing :

a) op personen op wie een andere Overeenkomst of een ander Verdrag van toepassing is, die bepalingen bevatten die gunstiger zijn met betrekking tot de tewerkstelling;

b) op personen die kunnen genieten van één van de andere vrijstellingen bedoeld bij artikel 2;

c) op personen die reeds vóór de toetredingsdatum in het bezit zijn van een vestigingsvergunning of die reeds werden gemachtigd tot onbeperkt verblijf zoals bedoeld bij artikel 2, eerste lid, 3^o, b;

d) op personen die op een andere grond dan het feit dat zij onderdaan zijn van een lidstaat van de Europese Unie, na de toetredingsdatum, een vestigingsvergunning bekomen of die na diezelfde toetredingsdatum gemachtigd worden tot onbeperkt verblijf zoals bedoeld bij artikel 2, eerste lid, 3^o, b;

e) op personen tewerkgesteld door een in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte gevestigde onderneming, andere dan een onderneming die uitzendarbeid of elke andere wettige vorm van terbeschikkingstelling van werknemers tot doel heeft, die zich naar België begeeft voor het verrichten van diensten, op voorwaarde dat :

- zij op wettige wijze tewerkgesteld zijn in de lidstaat waar zij verblijven;

- en deze arbeidsvergunning tenminste geldig is voor de duur van het in België uit te voeren werk;

f) op de personen die in het bezit zijn van het document ter staving van duurzaam verblijf overeenkomstig het model van bijlage 8 *bis* van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (E+kaart);

g) op de personen die in het bezit zijn van een duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie overeenkomstig het model van bijlage 9 *bis* van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (F+kaart);

h) op de echtgenoot van een Belg, die in het bezit is van een document overeenkomstig het model van bijlage 15 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 als grensarbeider, zolang die persoon in de Staat waar hij verblijft over een recht op of een machtiging tot verblijf beschikt van meer dan drie maanden;

i) op de personen die in het bezit zijn van een verblijfsvergunning toegekend op grond van artikel 40 *bis* of artikel 40 *ter* van de wet van 15 december 1980, in het kader van een procedure tot gezinshereniging met een Belgische onderdaan of met een onderdaan van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte andere dan een Roemeense, een Bulgaarse of een Kroatische onderdaan tenzij deze Bulgaarse, Roemeense of Kroatische onderdaan reeds is vrijgesteld met toepassing van dit besluit.

De personen opgesomd onder i) moeten in het bezit zijn :

- tijdens de periode van onderzoek van de aanvraag om erkenning van het recht op verblijf, van :

- ofwel een document overeenkomstig het model van bijlage 19 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen,

- ou d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 19^{ter} de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 concernant l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ainsi que d'une attestation d'immatriculation valide ou d'un certificat d'inscription au registre des étrangers temporaire valide (carte A);

- en cas de décision favorable définitive :

- ou d'une « attestation d'enregistrement de citoyen de l'Union » conforme au modèle figurant à l'annexe 8 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 concernant l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (carte E),

- ou d'une carte de séjour de « membre de la famille d'un citoyen de l'Union » conforme au modèle figurant à l'annexe 9 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 concernant l'accès au territoire, l'établissement et l'éloignement des étrangers (carte F);

- en cas de recours à l'encontre d'une décision défavorable, d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 35 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 concernant l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. »;

c) Un paragraphe 4, rédigé comme suit, est introduit :

« Afin de se conformer à des modifications intervenues, quant à la dénomination des titres et documents de séjour, dans la loi du 15 décembre 1980 et dans l'arrêté royal du 8 octobre 1981 concernant l'accès au territoire, le séjour, l'établissement, et l'éloignement des étrangers, le Ministre peut adapter la dénomination des titres et documents de séjour visés par le présent article. »

Art. 5. - Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 juillet 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 30 avril 1999, *Moniteur belge* du 21 mai 1999;

Arrêté royal du 9 juin 1999, *Moniteur belge* du 26 juin 1999;

Arrêté royal du 6 février 2003, *Moniteur belge* du 27 février 2003;

Arrêté royal du 12 septembre 2007, *Moniteur belge* du 28 septembre 2007;

Arrêté royal du 23 avril 2008, *Moniteur belge* du 20 mai 2008;

Arrêté royal du 28 mai 2009, *Moniteur belge* du 29 mai 2009;

Arrêté royal du 13 mars 2011, *Moniteur belge* du 8 avril 2011;

Arrêté royal du 17 juillet 2012, *Moniteur belge* du 31 août 2012.

- ofwel van een document overeenkomstig het model van bijlage 19^{ter} van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen evenals van een geldig attest van immatriculatie, of van een geldig tijdelijk bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister (A kaart);

- in geval van definitief gunstige beslissing :

- ofwel van een « verklaring van inschrijving van burger van de Unie » overeenkomstig het model van bijlage 8 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (E kaart),

- ofwel van een verblijfskaart van een « familielid van een burger van de Unie » overeenkomstig het model van bijlage 9 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (F kaart);

- in geval van beroep tegen een ongunstige beslissing, van een document overeenkomstig het model van bijlage 35 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. ».

c) Een vierde paragraaf, die luidt als volgt, wordt toegevoegd :

« Teneinde zich te conformeren aan de wijzigingen die zijn opgetreden wat de benaming van de verblijfsvergunningen en van de verblijfsdocumenten betreft, in de wet van 15 december 1980 en in het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, kan de Minister de benaming van de opschriften en van de verblijfsdocumenten bedoeld in dit artikel aanpassen. »

Art. 5. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 17 juli 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 30 april 1999, *Belgisch Staatsblad* van 21 mei 1999;

Koninklijk besluit van 9 juni 1999, *Belgisch Staatsblad* van 26 juni 1999;

Koninklijk besluit van 6 februari 2003, *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 2003;

Koninklijk besluit van 12 september 2007, *Belgisch Staatsblad* van 28 september 2007;

Koninklijk besluit van 23 april 2008, *Belgisch Staatsblad* van 20 mei 2008;

Koninklijk besluit van 28 mei 2009, *Belgisch Staatsblad* van 29 mei 2009;

Koninklijk besluit van 13 maart 2011, *Belgisch Staatsblad* van 8 april 2011;

Koninklijk besluit van 17 juli 2012, *Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2012.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2013/11348]

17 JUILLET 2013. — Loi relative aux volumes nominaux minimaux de biocarburants durables qui doivent être incorporés dans les volumes de carburants fossiles mis annuellement à la consommation (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition introductive*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2013/11348]

17 JULI 2013. — Wet houdende de minimale nominale volumes duurzame biobrandstoffen die de volumes fossiele motorbrandstoffen, die jaarlijks tot verbruik worden uitgeslagen, moeten bevatten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Inleidende bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

La présente loi transpose partiellement la Directive 2009/30/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 modifiant la directive 98/70/CE en ce qui concerne les spécifications relatives à l'essence, au carburant diesel et aux gazoles ainsi que l'introduction d'un mécanisme permettant de surveiller et de réduire les émissions de gaz à effet de serre, modifiant la Directive 1999/32/CE du Conseil en ce qui concerne les spécifications relatives aux carburants utilisés par les bateaux de navigation intérieure et abrogeant la Directive 93/12/CEE et la Directive 2009/28/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 relative à la promotion de l'utilisation de l'énergie produite à partir de sources renouvelables et modifiant puis abrogeant les Directives 2001/77/CE et 2003/30/CE.

CHAPITRE 2. — Dispositions générales

Art. 2. Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par :

- 1° « Directive 2009/30/CE » : Directive 2009/30/CE du 23 avril 2009 modifiant la Directive 98/70/CE en ce qui concerne les spécifications relatives à l'essence, au carburant diesel et aux gazoles ainsi que l'introduction d'un mécanisme permettant de surveiller et de réduire les émissions de gaz à effet de serre, modifiant la Directive 1999/32/CE du Conseil en ce qui concerne les spécifications relatives aux carburants utilisés par les bateaux de navigation intérieure et abrogeant la Directive 93/12/CEE;
- 2° « Directive 2009/28/CE » : Directive 2009/28/CE du 23 avril 2009 relative à la promotion de l'utilisation de l'énergie produite à partir de sources renouvelables et modifiant puis abrogeant les directives 2001/77/CE et 2003/30/CE;
- 3° « arrêté royal de 26 novembre 2011 » : arrêté royal établissant les normes de produits pour les biocarburants;
- 4° « arrêté ministériel du 27 décembre 1978 » : l'arrêté ministériel du 27 décembre 1978 relatif à l'enregistrement des personnes qui interviennent dans le circuit d'approvisionnement du pays et des consommateurs en pétrole et produits pétroliers, modifié par l'arrêté ministériel du 1^{er} décembre 2000 et par la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises;
- 5° « société pétrolière enregistrée » : toute personne physique ou morale qui est enregistrée en vertu de l'arrêté ministériel du 27 décembre 1978 et qui pour son compte propre, pour le compte d'autrui ou pour ses besoins propres, met de l'essence E5, de l'essence E10 et/ou du diesel à la consommation, appelée ci-après « société »;
- 6° « mise à la consommation » : la quantité de produits pétroliers mise à la consommation conformément aux articles 6, 35, 36 et 37 de la loi du 22 décembre 2009 concernant le régime général d'accise;
- 7° « essence E5 » : l'essence sans plomb relevant du code NC 2710 11 49 à faible teneur en soufre et en aromatiques et relevant des codes NC, 2710 11 41 et 2710 11 45 utilisée comme carburant non exonéré d'accise et contenant maximum 5 % v/v d'éthanol et répondant aux spécifications de la norme NBN-EN 228;
- 8° « essence E10 » : l'essence sans plomb relevant du code NC 2710 11 49 à faible teneur en soufre et en aromatiques et relevant des codes NC, 2710 11 41 et 2710 11 45, utilisée comme carburant non exonéré d'accise et contenant maximum 10 % v/v d'éthanol et répondant aux spécifications de la norme NBN-EN 228;

Deze wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2009/30/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 tot wijziging van Richtlijn 98/70/EG met betrekking tot de specificatie van benzine, dieselbrandstof en gasolie en tot invoering van een mechanisme om de emissies van broeikasgassen te monitoren en te verminderen, tot wijziging van Richtlijn 1999/32/EG van de Raad met betrekking tot de specificatie van door binnenschepen gebruikte brandstoffen en tot intrekking van Richtlijn 93/12/EEG en de richtlijn 2009/28/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 ter bevordering van het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen en houdende wijziging en intrekking van Richtlijn 2001/77/EG en Richtlijn 2003/30/EG.

HOOFDSTUK 2. — Algemene bepalingen

Art. 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

- 1° « Richtlijn 2009/30/EG » : Richtlijn 2009/30/EG van 23 april 2009 tot wijziging van Richtlijn 98/70/EG met betrekking tot de specificatie van benzine, dieselbrandstof en gasolie en tot invoering van een mechanisme om de emissies van broeikasgassen te monitoren en te verminderen, tot wijziging van Richtlijn 1999/32/EG van de Raad met betrekking tot de specificatie van door binnenschepen gebruikte brandstoffen en tot intrekking van Richtlijn 93/12/EEG;
- 2° « Richtlijn 2009/28/EG » : Richtlijn 2009/28/EG van 23 april 2009 ter bevordering van het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen en houdende wijziging en intrekking van Richtlijn 2001/77/EG en Richtlijn 2003/30/EG;
- 3° « koninklijk besluit van 26 november 2011 » : koninklijk besluit houdende bepaling van productnormen voor biobrandstoffen;
- 4° « ministerieel besluit van 27 december 1978 » : het ministerieel besluit van 27 december 1978 betreffende de inschrijving van de personen die optreden in de bevoorradingsketen van het land en van de verbruikers in aardolie en aardolieproducten, gewijzigd door het ministerieel besluit van 1 december 2000 en door de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsovereenkomsten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop;
- 5° « geregistreerde aardoliemaatschappij » : elke natuurlijke of rechtspersoon die geregistreerd is krachtens het ministerieel besluit van 27 december 1978 en die voor eigen rekening, voor rekening van derden of voor eigen behoeften, E5-benzine, E10-benzine en/of diesel tot verbruik uitslaat, hierna genoemd « maatschappij »;
- 6° « uitslag tot verbruik » : de hoeveelheid aardolieproducten die wordt uitgeslagen tot verbruik overeenkomstig de artikelen 6, 35, 36 en 37 van de wet van 22 december 2009 houdende de algemene regeling inzake accijnzen;
- 7° « benzine E5 » : ongelode benzine van de GN-codes 2710 11 49 met een laag zwavelgehalte en aromatische verbindingen en van de GN-codes 2710 11 41 en 2710 11 45 gebruikt als motorbrandstof die niet van accijnzen is vrijgesteld en maximaal 5 % v/v ethanol bevat en die beantwoordt aan de specificaties van de norm NBN-EN 228;
- 8° « benzine E10 » : ongelode benzine van de GN-codes 2710 11 49 met een laag zwavelgehalte en aromatische verbindingen en van de GN-codes 2710 11 41 en 2710 11 45 gebruikt als motorbrandstof die niet van accijnzen is vrijgesteld en maximaal 10 % v/v ethanol bevat en die beantwoordt aan de specificaties van de norm NBN-EN 228;

- 9° « diesel » : le gazole relevant du code NC 2710 19 41 d'une teneur en soufre n'excédant pas 10 mg/kg, utilisé comme carburant non exonéré d'accise et répondant aux spécifications de la norme NBN-EN 590;
- 10° « biocarburants durables » : tout produit repris dans l'annexe III de la directive 2009/28/CE et qui satisfait aux critères de durabilité imposés par l'arrêté royal du 26 novembre 2011;
- 11° « biocarburant durable - catégorie A » : biocarburant durable pour lequel il existe une norme européenne ou belge;
- 12° « biocarburant durable - catégorie B » : biocarburant durable pour lequel il n'existe pas encore de norme européenne ou belge mais dont l'utilisation est autorisée par le ministre;
- 13° « biocarburants durable - catégorie C » : biocarburant durable de catégorie A ou B et dont le volume réel peut être multiplié par un facteur correctif FC déterminé selon les modalités fixées par le ministre pour calculer son volume nominal;
- 14° « volume réel d'un biocarburant durable VR » : le volume réel de biocarburant durable mesuré en m³;
- 15° « volume nominal de biocarburant durable VN » : le volume réel multiplié par un facteur correctif FC.

Pour les catégories A et B, le facteur correctif est égal à 1. Pour la catégorie C, il est supérieur à 1 et est fixé individuellement pour chaque biocarburant durable appartenant à la catégorie C, selon les modalités fixées par le ministre;

- 16° « volume nominal des biocarburants durables » : le volume égal à la somme du volume nominal des biocarburants durables - catégorie A, B et C;
- 17° « EMAG » : l'ester méthylique d'acide gras relevant du code NC 3824 90 99 et répondant aux spécifications de la norme NBN-EN 14214;
- 18° « bioéthanol » : l'éthanol produit à partir de matières premières végétales, relevant du code NC 2207 10 00 d'un titre alcoométrique volumique d'au moins 99 % vol et répondant aux spécifications de la norme NBN-EN 15376;
- 19° « Bio-ETBE » : l'éthyl-tertio-butyl-éther relevant du code NC 2909 19 00 qui n'est pas d'origine synthétique, contenant en volume 47 % de bioéthanol;
- 20° « le ministre » : le ministre fédéral qui a l'énergie dans ses attributions;
- 21° « Direction Générale de l'Energie » : la Direction générale Energie du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie;
- 22° « FAPETRO » : le Fonds d'analyse des produits pétroliers;
- 23° « APETRA » : la société anonyme de droit public créée par la loi de 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises.

Art. 3. Les références aux codes de la nomenclature combinée contenues dans la présente loi sont celles visées à l'article 414, § 2, de la loi-programme du 27 décembre 2004.

- 9° « diesel » : gasolie van de GN-code 2710 19 41 met een zwavelgehalte van niet meer dan 10 mg/kg, gebruikt als motorbrandstof die niet van accijnzen is vrijgesteld en beantwoordt aan de specificaties van de norm NBN-EN 590;
- 10° « duurzame biobrandstoffen » : elk product opgenomen in de bijlage III bij Richtlijn 2009/28/EG en dat beantwoordt aan de duurzaamheidscriteria opgelegd bij het koninklijk besluit van 26 november 2011;
- 11° « duurzame biobrandstof - categorie A » : duurzame biobrandstof waarvoor een Europese of Belgische norm bestaat;
- 12° « duurzame biobrandstof - categorie B » : duurzame biobrandstof waarvoor nog geen Europese of Belgische norm bestaat maar waarvan het gebruik door de minister wordt toegestaan;
- 13° « duurzame biobrandstof - Categorie C » : duurzame biobrandstof van categorie A of B en waarvan het reële volume vermenigvuldigd mag worden met een correctiefactor FC, bepaald volgens de nadere regels vastgelegd door de minister, om het nominale volume ervan te berekenen;
- 14° « reëel volume van een duurzame biobrandstof VR » : het werkelijke volume van duurzame biobrandstof gemeten in m³;
- 15° « nominaal volume van een duurzame biobrandstof VN » : het werkelijke volume vermenigvuldigd met een correctiefactor FC.

Voor de categorieën A en B is die correctiefactor gelijk aan 1. Voor de categorie C is hij groter dan 1 en wordt hij individueel voor elke duurzame biobrandstof van deze categorie vastgelegd volgens de nadere regels bepaald door de minister;

- 16° « nominaal volume van de duurzame biobrandstoffen » : het volume gelijk aan de som van het nominale volume van de duurzame biobrandstof - categorie A, B en C;
- 17° « FAME » : methyl-ester van vetzuren van de GN-code 3824 90 99 en die beantwoordt aan de specificaties van de norm NBN-EN 14214;
- 18° « bio-ethanol » : ethanol uit plantaardige biomassa, van GN-code 2207 10 00 met een alcoholvolumegehalte van ten minste 99 % vol die beantwoordt aan de specificaties van de standaard NBN EN 15376;
- 19° « Bio-ETBE » : ethyl-tertiair-butylether van de GN-code 2909 19 00 die niet van synthetische oorsprong is, die in volume 47 % bio-ethanol bevat;
- 20° « de minister » : de federale minister die bevoegd is voor energie;
- 21° « Algemene Directie Energie » : de Algemene Directie Energie van de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;
- 22° « FAPETRO » : het Fonds voor de analyse van aardolieproducten;
- 23° « APETRA » : de naamloze vennootschap van publiek recht opgericht bij de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop.

Art. 3. De verwijzingen naar de codes van de gecombineerde nomenclatuur, opgenomen in deze wet, zijn die welke worden bedoeld in artikel 414, § 2, van de programmwet van 27 december 2004.

Les normes de produits auxquelles il est fait référence dans la présente loi sont les dernières versions des normes fixées par le CEN (Comité européen de Normalisation) et/ou par le NBN (Bureau de Normalisation).

CHAPITRE 3. — *Classification des biocarburants durables*

Art. 4. Pour satisfaire aux dispositions de la présente loi, les biocarburants doivent être durables en satisfaisant aux conditions suivantes :

- 1° être enregistrés dans la banque de données créée par l'arrêté royal du 26 novembre 2011;
- 2° satisfaire aux prescriptions de l'arrêté royal du 26 novembre 2011.

Art. 5. Les biocarburants durables doivent en plus appartenir à une des catégories suivantes :

- 1° catégorie A : tous les biocarburants durables repris par l'annexe III de la Directive 2009/28/CE ainsi que tous les autres biocarburants durables pour lesquels des normes européennes ou belges existent;
- 2° catégorie B : tous les biocarburants durables repris par l'annexe III de la Directive 2009/28/CE, ainsi que tous les nouveaux types de biocarburants durables qui devraient se développer en fonction des évolutions technologiques et pour lesquels il n'existe pas de normes européennes ou belges. Les biocarburants durables de la présente catégorie sont acceptés à condition qu'un dossier technique complet contenant toutes les données pertinentes prouvant qu'ils sont conformes aux dispositions de la Directive 2009/30/CE soit préalablement fourni à la Direction générale de l'Energie et qu'il soit approuvé par le ministre;
- 3° catégorie C : aux biocarburants de catégorie A et B peut être accordé un facteur correctif permettant que leur volume nominal soit, durant une période déterminée et limitée, supérieur à leur volume réel, à condition que toutes les preuves et les données justificatives pour ce facteur correctif selon les dispositions de la Directive 2009/30/CE soient préalablement fournies à la Direction générale de l'Energie et qu'elles soient approuvées par le ministre.

Art. 6. Les dossiers techniques visés à l'article 5, 2° et 3°, sont évalués par FAPETRO, qui peut se faire assister par des experts.

Le Roi peut fixer les règles concernant le dossier technique, l'évaluation par FAPETRO et la nomination et les missions spécifiques des experts, ainsi que pour la publication de la liste des biocarburants durables, la catégorie à laquelle ils appartiennent, le facteur correctif pour chaque biocarburant durable appartenant à la catégorie C, ainsi que la période pendant laquelle ce facteur correctif peut être appliqué.

Art. 7. § 1^{er}. Toute société mettant à la consommation de l'essence E5, de l'essence E10 et/ou du diesel, doit garantir et prouver que les volumes mis à la consommation au cours de l'année civile contiennent au minimum un volume nominal de biocarburants durables comme défini dans les articles 4 et 5.

§ 2. Toute société est tenue de garantir et de prouver que le volume de chaque type de diesel mis en consommation annuellement contient au moins un volume nominal de l'EMAG correspondant à un pourcentage égal au pourcentage maximal fixé par la norme NBN EN 590 moins 1 (une) unité.

§ 3. Le volume nominal annuel imposé dans le § 2 doit contenir au moins un volume réel correspondant à un pourcentage en EMAG égal au pourcentage maximal fixé par la norme NBN EN 590 moins 2 (deux) unités.

§ 4. Toute société est tenue de garantir et de prouver que le volume annuel de chaque type d'essence, l'essence E10 et l'essence E5, mis en consommation contient au moins un volume nominal de bioéthanol, pur ou sous forme de bio-ETBE, à concurrence d'un pourcentage équivalent au pourcentage maximal fixé par la norme NBN EN 228 moins 1 (une) unité.

§ 5. Le volume nominal annuel imposé dans le § 4 doit contenir au moins un volume réel correspondant à un pourcentage de bioéthanol, pur ou sous forme de bio-ETBE, égal au pourcentage maximal fixé par la norme NBN EN 228 moins 2 (deux) unités.

§ 6. Les volumes nominaux définis dans le § 2 pour les différents types de diesel et dans le § 4 pour les différents types d'essence doivent être considérés comme volumes de référence.

De productnormen waarnaar wordt verwezen in deze wet zijn de laatste versies van de normen van het ECN (Europees Comité voor Normalisatie) en/of het NBN (Bureau voor Normalisatie).

HOOFDSTUK 3. — *Classificatie van de duurzame biobrandstoffen*

Art. 4. Om aan de bepalingen van deze wet te voldoen, moeten de biobrandstoffen duurzaam zijn door te voldoen aan de volgende voorwaarden :

- 1° geregistreerd zijn in de gegevensbank opgericht bij het koninklijk besluit van 26 november 2011;
- 2° voldoen aan de voorschriften van het koninklijk besluit van 26 november 2011.

Art. 5. De duurzame biobrandstoffen moeten bovendien behoren tot een van de volgende categorieën :

- 1° categorie A : alle duurzame biobrandstoffen opgenomen in de bijlage III bij Richtlijn 2009/28/EG evenals alle andere duurzame biobrandstoffen waarvoor Europese of Belgische normen bestaan;
- 2° categorie B : alle duurzame biobrandstoffen opgenomen in de bijlage III bij Richtlijn 2009/28/EG, evenals alle nieuwe types duurzame biobrandstoffen die zich zouden kunnen ontwikkelen als gevolg van de technische evoluties en waarvoor geen Europese of Belgische normen bestaan. De duurzame biobrandstoffen van deze categorie worden aanvaard op voorwaarde dat een volledig technisch dossier, dat alle relevante gegevens bevat en dat aantoonst dat ze conform zijn met de bepalingen van de Richtlijn 2009/30/EG, op voorhand wordt bezorgd aan het Algemene Directie Energie en dat het goedgekeurd wordt door de minister;
- 3° categorie C : aan biobrandstoffen van de categorieën A en B kan een correctiefactor worden toegekend die het mogelijk maakt dat het nominaal volume ervan, tijdens een bepaalde en beperkte periode, hoger is dan hun werkelijke volume, op voorwaarde dat alle bewijzen en bewijsstukken voor die correctiefactor, volgens de bepalingen van Richtlijn 2009/30/EG, op voorhand worden bezorgd aan de Algemene Directie Energie en dat deze goedgekeurd worden door de minister.

Art. 6. De technische dossiers bedoeld in artikel 5, 2° en 3°, worden door FAPETRO geëvalueerd, die zich kan laten bijstaan door experts.

De Koning kan de regels vastleggen met betrekking tot het technisch dossier, de evaluatie door FAPETRO en de benoeming en de specifieke opdrachten van de experts, evenals voor de publicatie van de lijst van de duurzame biobrandstoffen, de categorie waartoe ze behoren, de correctiefactor voor elke duurzame biobrandstof behorende tot de categorie C, evenals de periode gedurende welke deze correctiefactor mag toegepast worden.

Art. 7. § 1. Elke maatschappij die benzine E5, benzine E10 en/of diesel uitlaat tot verbruik, moet garanderen en bewijzen dat de volumes die in de loop van het kalenderjaar tot verbruik worden uitgeslagen ten minste een nominaal volume duurzame biobrandstoffen bevatten, zoals bepaald in de artikelen 4 en 5.

§ 2. Elke maatschappij dient te garanderen en te bewijzen dat het volume van elk type- diesel dat jaarlijks wordt uitgeslagen tot verbruik, minstens een nominaal volume FAME bevat dat overeenkomt met een percentage dat gelijk is aan het maximale percentage vastgelegd in de Norm NBN EN 590 min 1 (één) eenheid.

§ 3. Het jaarlijks nominaal volume dat opgelegd wordt in § 2 moet minstens een werkelijk volume bevatten dat overeenkomt met een percentage FAME dat gelijk is aan het maximale percentage vastgelegd in de norm NBN EN 590 min 2 (twee) eenheden.

§ 4. Elke maatschappij dient te garanderen en te bewijzen dat het volume van elk type benzine, de benzine E10 en de benzine E5, dat wordt uitgeslagen tot verbruik, minstens een nominaal volume bio-ethanol, zuiver of in de vorm van bio-ETBE, bevat dat overeenkomt met een percentage dat gelijk is aan het maximale percentage vastgelegd in de Norm EN 228 min 1 (één) eenheid.

§ 5. Het jaarlijks nominaal volume dat opgelegd wordt in § 4 moet minstens een reëel volume bevatten dat overeenkomt met een percentage bio-ethanol, zuiver of onder de vorm van bio-ETBE, gelijk aan het maximale percentage vastgelegd in de norm NBN EN 228 min 2 (twee) eenheden.

§ 6. De nominale volumes bepaald in § 2 voor de verschillende types diesel en in § 4 voor de verschillende types benzine dienen als referentievolumes beschouwd te worden.

Ils peuvent partiellement être remplacés par au maximum des volumes nominaux de biocarburants de catégorie B qui sont l'équivalent de 1.5 % de l'EMAG ou de bioéthanol, pur ou sous forme de bio-ETBE, ou par des volumes nominaux de biocarburants de catégorie C qui sont l'équivalent de 1.5 % de l'EMAG ou de bioéthanol, pur ou sous forme de bio-ETBE.

§ 7. Lorsqu'une société disposant d'un numéro d'accises en Belgique vend sur le marché belge à une autre société disposant d'un numéro d'accises en Belgique sous régime de suspension de droits, de l'essence et/ou du diesel, elle a l'obligation, à la demande de cette dernière, de lui fournir une déclaration attestant de la présence du biocarburant ainsi que les preuves de durabilité au sens de l'article 4.

§ 8. Les quantités de biocarburants durables vendues sous régime de suspension de droit, doivent être déduites de la déclaration du vendeur et comptabilisées dans la déclaration de l'acheteur si ce dernier est effectivement le metteur à la consommation.

Art. 8. Dans le cadre d'un rafraîchissement ponctuel de ses stocks, APETRA peut demander que certaines quantités de produits pétroliers, qui sont sa propriété et qui se trouvent en Belgique dans des dépôts difficiles d'accès, ne doivent lors de leur mise à la consommation pas contenir les volumes nominaux visés à l'article 7, §§ 2 et 4.

Ces exceptions peuvent s'appliquer pour autant qu'elles ne compromettent pas l'objectif de la présente loi, à savoir l'incorporation de biocarburants durables dans les carburants fossiles destinés au transport routier et qu'elles ne provoquent pas une distorsion sur le marché national ou local de la distribution des carburants.

Art. 9. Le Roi fixe les modalités et les conditions au regard de l'article 7, §§ 7 et 8, et l'article 8.

CHAPITRE 4. — *Obligations en matière d'information et d'administration*

Art. 10. § 1^{er}. Les sociétés sont tenues de communiquer au plus tard le dernier jour ouvrable du mois qui suit chaque trimestre à la Direction Générale Energie les quantités d'essence E5 et d'essence E10 et/ou de diesel mis à la consommation, en mentionnant les quantités de carburants fossiles mis à la consommation ainsi que les quantités de biocarburants durables correspondants mis à la consommation.

Ces données peuvent également être communiquées à la Direction Générale Energie par voie électronique.

CHAPITRE 5. — *Contrôle et système d'avertissement*

Art. 11. § 1^{er}. Le contrôle relatif aux obligations résultant de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution est effectué par les agents de la Direction Générale Energie et de la Direction Générale du Contrôle et de la Médiation du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie mandatés à cet effet par le ministre, en collaboration avec l'Administration générale des Douanes et Accises du SPF Finances.

§ 2. Les données concernant la mise à la consommation communiquées par les sociétés sont contrôlées à l'aide des données que l'Administration générale des Douanes et Accises du SPF Finances communique au plus tard le dernier jour ouvrable du mois suivant chaque trimestre, à la Direction générale Energie.

Ces données comportent les quantités de produits d'essence et/ou de produits diesel mis à la consommation au cours de ce trimestre.

Les données relatives au volume de biocarburants durables mis en consommation sont vérifiées à l'aide des données reprises dans la banque de données de l'arrêté royal du 26 novembre 2011.

§ 3. La Direction générale de l'Energie a accès direct aux données individuelles contenues dans la banque de données de l'arrêté royal du 26 novembre 2011.

§ 4. Le Roi fixe les règles complémentaires concernant les obligations d'information et d'administration.

§ 5. Le Roi peut prescrire l'obligation pour les sociétés susvisées de la tenue d'une comptabilité selon des modèles qu'il fixe.

§ 6. Chaque trimestre, après réception des données visées à l'article 10, §§ 1^{er} et 2, la Direction Générale de l'Energie vérifie ces données pour chaque société qui met à la consommation de l'essence E5, de l'essence E10 et/ou du diesel.

Ze kunnen gedeeltelijk worden vervangen door ten hoogste : nominale volumes van biobrandstoffen van categorie B die gelijkwaardig zijn aan 1.5 % FAME of bio-ethanol, zuiver of in de vorm van bio-ETBE, of door nominale volumes van biobrandstoffen van categorie C die gelijkwaardig zijn aan 1.5 % FAME of bio-ethanol, zuiver of in de vorm van bio-ETBE.

§ 7. Wanneer een maatschappij die in België over een accijnsnummer beschikt, aan een andere maatschappij die eveneens over een Belgisch accijnsnummer beschikt, onder de accijnschorsingsregeling, benzine- en/of dieselp producten verkoopt, moet ze, op vraag van deze laatste, haar een verklaring bezorgen die de aanwezigheid van biobrandstof bevestigt, evenals de bewijzen in verband met de duurzaamheid zoals bedoeld in artikel 4.

§ 8. De hoeveelheden duurzame biobrandstof verkocht onder de accijnschorsingsregeling, moeten worden in mindering gebracht in de aangifte van de verkoper en opgenomen in de aangifte van de koper, indien laatstgenoemde daadwerkelijk tot verbruik uitslaat.

Art. 8. In het kader van de occasionele verversing van haar voorraden kan APETRA vragen dat bepaalde hoeveelheden petroleumproducten, die haar eigendom zijn en die zich in België in depots bevinden die moeilijk toegankelijk zijn, bij de uitslag tot verbruik, niet de nominale volumes bepaald in artikel 7, §§ 2 en 4, dienen te bevatten.

Deze uitzonderingen kunnen enkel gelden in zoverre het doel van deze wet, namelijk de bijmenging met duurzame biobrandstoffen in fossiele brandstoffen bestemd voor het wegvervoer, niet in het gedrang wordt gebracht en zij geen verstoring veroorzaken op de nationale of de lokale markt voor distributie van brandstoffen.

Art. 9. De Koning stelt de nadere regels en voorwaarden vast met betrekking tot artikel 7, §§ 7 en 8, en artikel 8.

HOOFDSTUK 4. — *Verplichtingen met betrekking tot informatie en administratie*

Art. 10. § 1. De maatschappijen zijn verplicht om, uiterlijk op de laatste werkdag van de maand volgend op elk kwartaal, aan de Algemene Directie Energie de hoeveelheden benzine E5, benzine E10 en/of diesel die tot verbruik worden uitgeslagen mee te delen met vermelding van de hoeveelheden fossiele brandstoffen en de overeenkomende hoeveelheden duurzame biobrandstoffen die tot verbruik worden uitgeslagen.

Deze gegevens kunnen ook elektronisch worden meegedeeld aan de Algemene Directie Energie.

HOOFDSTUK 5. — *Toezicht en waarschuwingssysteem*

Art. 11. § 1. Het toezicht betreffende de verplichtingen die voortvloeien uit deze wet en haar uitvoeringsbesluiten geschiedt door de daartoe door de minister gemachtigde ambtenaren van de Algemene Directie Energie en van de Algemene Directie Controle en bemiddeling van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, in samenwerking met de Algemene administratie van de Douane en Accijnzen van de FOD Financiën.

§ 2. De gegevens met betrekking tot de uitslag tot verbruik die door de maatschappijen worden medegedeeld worden gecontroleerd met behulp van de gegevens die de Algemene administratie van de Douane en Accijnzen van de FOD Financiën, uiterlijk op de laatste werkdag van de maand die volgt op elk kwartaal aan de Algemene Directie Energie meedeelt.

Deze gegevens omvatten de hoeveelheden benzine- en/of dieselp producten die werden uitgeslagen tot verbruik in de loop van dat kwartaal.

De gegevens in verband met het volume van duurzame biobrandstoffen die in verbruik worden gesteld, worden nagegaan aan de hand van de gegevens opgenomen in de gegevensbank van het koninklijk besluit van 26 november 2011.

§ 3. De Algemene Directie Energie heeft rechtstreeks toegang tot de individuele gegevens opgenomen in de gegevensbank van het koninklijk besluit van 26 november 2011.

§ 4. De Koning stelt de verdere regels met betrekking tot de informatie- en administratieverplichtingen vast.

§ 5. De Koning kan aan de voormelde maatschappijen de verplichting opleggen om een boekhouding te voeren volgens de modellen die Hij bepaalt.

§ 6. Elk kwartaal, na ontvangst van de gegevens bedoeld in artikel 10, §§ 1 en 2, verifieert de Algemene Directie Energie deze gegevens voor elke maatschappij die benzine E5, benzine E10 en/of diesel uitslaat tot verbruik.

Si la Direction Générale de l'Energie estime qu'il y a des indices supposant une possible absence de respect de l'article 7 pour l'année concernée, elle en informe la société concernée par lettre recommandée à la Poste.

§ 7. Le Roi fixe les modalités de ce contrôle.

Art. 12. § 1^{er}. Toute société doit pouvoir fournir les attestations prévues par l'arrêté royal du 26 novembre 2011 établissant des normes de produits pour les biocarburants, prouvant ainsi que les biocarburants utilisés peuvent être pris en considération.

§ 2. Les résultats des analyses effectuées par FAPETRO peuvent être utilisés comme avertissement pour indiquer que la société pourrait ne pas respecter ses obligations en vertu de la présente loi.

Les résultats d'analyse peuvent constituer une indication pour cela si :

- 1° la teneur en biocarburant est inférieure à la teneur maximale autorisée par la norme moins 2 (deux) unités;
- 2° les volumes nominaux de biocarburants mis à la consommation rapportés trimestriellement tels que spécifiés à l'article 10, § 1^{er}, dépassent la teneur en biocarburant mesurée.

Art. 13. § 1^{er}. Si par les contrôles visés aux articles 11 et 12, il est à craindre que les volumes de produits pétroliers mis sur le marché par la société ne contiennent pas les volumes nominaux de biocarburants imposés par la présente loi, la Direction Générale de l'Energie lui adresse un courrier d'avertissement par lettre recommandée à la poste.

La société est invitée à se justifier dans un délai de dix jours ouvrables qui suit la réception du courrier d'avertissement, en apportant tout élément pertinent indiquant qu'elle sera en mesure de respecter ses obligations.

Un deuxième contrôle est alors organisé dans un délai de quatre à six semaines à partir de la date du premier contrôle.

§ 2. Si la société en question reste en défaut au regard de l'article 7, §§ 3 et 5, la Direction Générale de l'Energie lui adresse un deuxième courrier d'avertissement par lettre recommandée à la poste.

Un troisième contrôle est organisé dans un délai de quatre à six semaines à partir de la date du deuxième contrôle.

Si malgré ces deux avertissements, la société reste toujours en défaut au regard de l'article 7, §§ 3 et 5, lors du troisième contrôle et si l'absence d'éléments justificatifs convaincants continue, la différence entre les volumes nominaux de biocarburants déclarés pour le trimestre en cours et les volumes réels de biocarburants mesurés ne sera pas comptabilisée en vue d'atteindre le volume nominal de l'année civile en cours, tel qu'il est fixé à l'article 7, §§ 2 et 4.

CHAPITRE 6. — Amendes administratives

Art. 14. § 1^{er}. Sont punis d'une amende administrative de cent euros à dix mille euros ceux qui ne respectent pas ou entravent les obligations visées à l'article 10, § 1^{er}.

En cas de récidive, l'amende peut être doublée.

§ 2. Toute société dûment informée qui ne respecte pas le volume nominal fixé à l'article 7, §§ 2 et 4, est punie d'une amende administrative égale à 900 euros par 1 000 litres à 15 °C de biocarburant manquant qui n'a pas été mélangé avec la quantité annuelle mise à la consommation d'essence E5, d'essence E10 et/ou de diesel.

A cette fin, la Direction Générale Energie se base sur les données qu'elle reçoit de l'Administration Générale des Douanes et Accises du SPF Finances, sur ses données propres, y compris des informations recueillies auprès de FAPETRO et celles des sociétés mises en cause.

§ 3. A la demande de la société ou de la Direction générale de l'Energie, on peut procéder à une audition dont le rapport, contresigné par les deux parties, est joint au dossier.

Le Roi fixe les modalités et les conditions dans lesquelles cette audition a lieu.

§ 4. L'amende administrative est perçue au profit du Trésor par la Direction générale Energie.

§ 5. Le Roi fixe les règles en matière de perception.

Indien de Algemene Directie Energie meent dat er aanwijzingen zijn dat de naleving van artikel 7 voor het betrokken jaar in gevaar komt, meldt zij dit bij een ter post aangetekende brief aan de betrokken maatschappij.

§ 7. De Koning stelt de nadere regels vast voor dit toezicht.

Art. 12. § 1. Elke maatschappij moet in staat zijn om de attesten waarin het koninklijk besluit van 26 november 2011 houdende bepaling van productnormen voor biobrandstoffen voorziet, voor te leggen en op die manier te bewijzen dat de gebruikte biobrandstoffen in aanmerking genomen kunnen worden.

§ 2. De resultaten van de analyses uitgevoerd door FAPETRO kunnen gebruikt worden als waarschuwing die aangeeft dat de maatschappij niet in staat zou kunnen zijn om haar verplichtingen krachtens onderhavige wet na te komen.

De analyseresultaten kunnen hiervoor een aanwijzing vormen indien :

- 1° het gehalte aan biobrandstof lager is dan het gehalte dat maximaal is toegelaten door de norm min 2 (twee) eenheden;
- 2° de nominale volumes biobrandstoffen die tot verbruik worden uitgeslagen en die op kwartaalbasis gemeld worden zoals bepaald in artikel 10, § 1, het gemeten gehalte aan biobrandstoffen overschrijden.

Art. 13. § 1. Indien door de controles bedoeld in de artikelen 11 en 12 het te vrezen valt dat de petroleumproducten die door een maatschappij tot verbruik worden uitgeslagen, niet de bij deze wet opgelegde nominale volumes biobrandstoffen zullen bevatten, stuurt de Algemene Directie Energie haar een waarschuwingsbrief bij een ter post aangetekende brief.

De maatschappij wordt uitgenodigd om zich binnen tien werkdagen na ontvangst van de waarschuwingsbrief te verdedigen door elk pertinent element aan te brengen dat aantoonst dat ze in staat zal zijn om haar verplichtingen na te komen.

Een tweede controle wordt vervolgens georganiseerd binnen een termijn van vier tot zes weken na de datum van de eerste controle.

§ 2. Indien de maatschappij in kwestie in gebreke blijft ten overstaan van artikel 7, §§ 3 en 5, stuurt de Algemene Directie Energie haar een tweede waarschuwingsbrief met een ter post aangetekende brief.

Een derde controle wordt georganiseerd binnen een termijn van vier tot zes weken na de datum van de tweede controle.

Indien, ondanks deze twee waarschuwingen, de maatschappij, bij de derde controle nog altijd in gebreke blijft ten opzichte van artikel 7, §§ 3 en 5, en indien overtuigende rechtvaardigende elementen hiervoor ontbreken, zal het verschil tussen de aangegeven nominale volumes biobrandstof meegedeeld voor het lopende kwartaal en de gemeten werkelijke volumes biobrandstof niet verrekend worden voor het bereiken van het nominale volume van het lopend kalenderjaar zoals bepaald in artikel 7, §§ 2 en 4.

HOOFDSTUK 6. — Administratieve boetes

Art. 14. § 1. Met een administratieve boete van honderd euro tot tienduizend euro, worden bestraft degenen die de verplichtingen bepaald in artikel 10, § 1, niet naleven of verhinderen.

In geval van herhaling kan de geldboete worden verdubbeld.

§ 2. Elke naar behoren geïnformeerde maatschappij die het nominale volume zoals vastgelegd in artikel 7, §§ 2 en 4, niet naleeft wordt bestraft met een administratieve boete gelijk aan 900 euro per 1 000 liter bij 15 °C aan ontbrekende biobrandstof, die niet bijgemengd werd bij de tot verbruik uitgeslagen jaarlijkse hoeveelheid benzine E5, benzine E10 of diesel.

De Algemene Directie Energie baseert zich hiervoor op de gegevens die ze ontvangt van de Algemene Administratie der Douane en Accijnzen van de FOD Financiën, op haar eigen gegevens met inbegrip van de informatiegegevens ingezameld bij FAPETRO en deze van de in gebreke gestelde maatschappijen.

§ 3. Op verzoek van de maatschappij of de Algemene Directie Energie, kan worden overgaan tot een hoorzitting waarvan het verslag wordt ondertekend door beide partijen, en bijgevoegd wordt bij het dossier.

De Koning stelt de regels en voorwaarden vast waaronder deze hoorzitting wordt gehouden.

§ 4. De administratieve boete wordt geïnd ten gunste van de Schatkist door de Algemene Directie Energie.

§ 5. De Koning legt de regels voor de inning vast.

§ 6. La société à laquelle une amende administrative est infligée peut, dans le délai fixé par le Roi pour le paiement de l'amende, introduire un recours contre la décision d'imposer une amende, auprès du tribunal de première instance de Bruxelles.

Le recours est introduit par requête contradictoire sur la base des articles 1034*bis* et suivants du Code judiciaire.

Ce recours suspend l'exécution de la décision.

CHAPITRE 7. — Dispositions finales

Art. 15. En fonction des évolutions technologiques dans les biocarburants et de l'évolution de la politique européenne dans la matière, le Roi peut modifier les volumes nominaux d'incorporation définis à l'article 7, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

La première évaluation aura lieu au plus tôt 12 mois et au plus tard 36 mois à partir de la date d'entrée en vigueur de la présente loi. Après ce délai, une évaluation aura lieu une fois tous les deux ans.

Art. 16. Le Ministère de la Défense et les constructeurs automobiles sont exclus du champ d'application de la présente loi.

Art. 17. La présente loi entre en vigueur le 30 juin 2013.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 juillet 2013.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

La Ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

La Ministre de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

Le Ministre des Finances
K. GEENS

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement, à l'Energie et à la Mobilité,
M. WATHELET

Scellé du sceau de l'Etat :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Note

(1) *Documents de la Chambre des représentants* :
53-2866 – 2012/2013 :

N° 1 : Proposition de loi de MM. George et Clarinval, Mmes Dierick et Emmery, M. Schiltz et Mme Vanheste.

N° 2 : Rapport.

N° 3 : Texte corrigé par la commission.

N° 4 : Amendements.

N° 5 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 19 et 20 juin 2013.

Documents du Sénat :

5-2160 – 2012/2013 :

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

N° 2 : Rapport.

N° 3 : Décision de ne pas amender.

Annales du Sénat : 27 juin 2013.

§ 6. De maatschappij waaraan een administratieve boete wordt opgelegd kan, binnen de termijn die door de Koning voor de betaling van de boete is bepaald, een beroep indienen bij de rechtbank van eerste aanleg van Brussel tegen de beslissing om een boete op te leggen.

Het beroep wordt bij tegensprekelijk verzoekschrift ingediend op basis van de artikelen 1034*bis* en volgende van het Gerechtelijk Wetboek.

Dit beroep schorst de tenuitvoerlegging van de beslissing.

HOOFDSTUK 7. — Slotbepalingen

Art. 15. Rekening houdende met technologische ontwikkelingen van de biobrandstoffen en de evolutie van de Europese politiek terzake, kan de Koning de nominale bijmengingvolumes, gedefinieerd in artikel 7, wijzigen bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

De eerste evaluatie zal plaatsvinden ten vroegste de 12^{de} maand en uiterlijk de 36^{ste} maand na de datum van de bekendmaking van de huidige wet. Nadien zal om de twee jaar een evaluatie plaatsvinden.

Art. 16. Deze wet is niet van toepassing op het Ministerie van Defensie en de op de autofabrikanten.

Art. 17. Deze wet treedt in werking op 30 juni 2013.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 17 juli 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

De Minister van Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Financiën,
K. GEENS

De Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie, en Mobiliteit,
M. WATHELET

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota

(1) *Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers* :
53-2866 – 2012/2013 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heren George en Clarinval, de dames Dierick en Emmery, de heer Schiltz en Mevr. Vanheste.

Nr. 2 : Verslag.

Nr. 3 : Tekst verbeterd door de commissie.

Nr. 4 : Amendementen.

Nr. 5 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag : 19 en 20 juni 2013.

Stukken van de Senaat :

5-2160 – 2012/2013 :

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

Nr. 2 : Verslag.

Nr. 3 : Beslissing om niet te amenderen.

Handelingen van de Senaat : 27 juni 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2013/03229]

17 JUILLET 2013. — Arrêté royal fixant le modèle de la formule de déclaration en matière d'impôt des non-résidents (personnes physiques) pour l'exercice d'imposition 2013 et les conditions qui permettent de fournir les données demandées dans ladite formule de déclaration au moyen d'imprimés informatiques (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, l'article 307, modifié par la loi du 22 juillet 1993, par l'arrêté royal du 20 décembre 1996, par les lois des 15 mars 1999, 10 août 2001 et 8 juin 2009 et par les lois-programmes des 23 décembre 2009, 29 mars 2012 et 27 décembre 2012;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que :

- le modèle de la formule de déclaration en matière d'impôt des non-résidents (personnes physiques) pour l'exercice d'imposition 2013 doit être fixé le plus rapidement possible afin de ne pas retarder l'établissement et le recouvrement de cet impôt;
- la réalisation progressive de l'E-government doit permettre au contribuable pour l'exercice d'imposition 2013 de fournir les données de sa déclaration en matière d'impôt des non-résidents (personnes physiques) à l'aide d'imprimés informatiques;
- les contribuables doivent être informés immédiatement des conditions dans lesquelles les données demandées dans la formule de déclaration peuvent être fournies au moyen d'imprimés informatiques;
- cet arrêté doit dès lors être pris d'urgence;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le modèle de la formule de déclaration en matière d'impôt des non-résidents (personnes physiques) pour l'exercice d'imposition 2013 est déterminé à l'annexe au présent arrêté.

Art. 2. Le contribuable peut fournir les données demandées dans la formule de déclaration au moyen d'imprimés informatiques aux conditions suivantes :

- 1° la formule de déclaration visée à l'article 1^{er} doit être uniquement datée et signée;
- 2° les imprimés informatiques doivent être établis comme suit :
 - le contribuable charge le modèle de la formule de déclaration par une connexion internet au site du Service public fédéral Finances, www.minfin.fgov.be, dans le format mis à sa disposition;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2013/03229]

17 JULI 2013. — Koninklijk besluit tot vastlegging van het model van het aangifteformulier inzake belasting van niet-inwoners (natuurlijke personen) voor het aanslagjaar 2013 en van de voorwaarden die het mogelijk maken om de in dat formulier gevraagde gegevens bij middel van computerafdrukken te verstrekken (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, artikel 307, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993, bij het koninklijk besluit van 20 december 1996, bij de wetten van 15 maart 1999, 10 augustus 2001 en 8 juni 2009 en bij de programmawetten van 23 december 2009, 29 maart 2012 en 27 december 2012;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat :

- het model van het aangifteformulier inzake belasting van niet-inwoners (natuurlijke personen) voor het aanslagjaar 2013 zo spoedig mogelijk moet worden vastgelegd teneinde de vestiging en de invordering van die belasting niet te vertragen;
- de geleidelijke verwezenlijking van de E-government de belastingplichtige moet toelaten voor het aanslagjaar 2013 de gegevens van zijn aangifte in de belasting van niet-inwoners (natuurlijke personen) te verstrekken bij middel van computerafdrukken;
- de belastingplichtigen onmiddellijk moeten worden in kennis gesteld van de voorwaarden binnen welke de in het aangifteformulier gevraagde gegevens door middel van computerafdrukken kunnen worden verstrekt;
- dit besluit dus dringend moet worden getroffen;

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het model van het aangifteformulier inzake belasting van niet-inwoners (natuurlijke personen) voor het aanslagjaar 2013 wordt in de bijlage van dit besluit vastgelegd.

Art. 2. De belastingplichtige kan de in het aangifteformulier gevraagde gegevens verstrekken bij middel van computerafdrukken onder de volgende voorwaarden :

- 1° het aangifteformulier vermeld in artikel 1 moet enkel worden gedagtekend en ondertekend;
- 2° de computerafdrukken moeten worden bekomen als volgt :
 - de belastingplichtige haalt het model van het aangifteformulier via een internetverbinding af op de site van de Federale Overheidsdienst Financiën, www.minfin.fgov.be, in het formaat zoals het wordt ter beschikking gesteld;

- les données demandées sont complétées conformément aux indications qui figurent dans le modèle précité;
- le contribuable imprime le modèle complété sur papier blanc, de format A4 (210 x 297 mm) et d'un poids minimal de 80 grammes par m²;

3° le modèle imprimé doit être certifié exact, daté et signé;

4° le modèle imprimé doit contenir les mêmes pages que la formule de déclaration visée à l'article 1^{er};

5° la formule de déclaration visée à l'article 1^{er} et le modèle imprimé doivent être adressés conjointement au service mentionné sur la formule de déclaration précitée.

Art. 3. Lorsque le contribuable introduit sa formule de déclaration, lors d'une visite au bureau ou à un endroit déterminé à cette fin par l'administration compétente du Service public fédéral Finances, avec l'assistance d'un fonctionnaire de cette administration, il doit apposer la certification exacte, la date et la signature sur un des deux exemplaires réalisés par le fonctionnaire, après qu'il ait introduit les revenus et les autres données déclarés par le contribuable dans les fichiers informatiques de l'administration via tax-on-web. L'exemplaire ainsi certifié exact, daté et signé est soit remis au fonctionnaire précité, soit envoyé au service qui figure sur la formule de déclaration précitée. Le deuxième exemplaire de l'imprimé des données est une copie pour le contribuable.

Art. 4. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 juillet 2013.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

K. GEENS

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Code des impôts sur les revenus 1992, coordonné par arrêté royal du 10 avril 1992, *Moniteur belge* du 30 juillet 1992.

Loi du 22 juillet 1993, *Moniteur belge* du 26 juillet 1993.

Arrêté royal du 20 décembre 1996, *Moniteur belge* du 31 décembre 1996, 4^e édition.

Loi du 15 mars 1999, *Moniteur belge* du 27 mars 1999.

Loi du 10 août 2001, *Moniteur belge* du 20 septembre 2001

Loi du 8 juin 2009, *Moniteur belge* du 18 juin 2009.

Loi-programme du 23 décembre 2009, *Moniteur belge* du 30 décembre 2009.

Loi-programme du 29 mars 2012, *Moniteur belge* du 6 avril 2012.

Lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

— de gevraagde gegevens worden ingevuld overeenkomstig de in het model voorkomende aanduidingen;

— de belastingplichtige drukt het aangevulde model af op wit papier van het formaat A4 (210 x 297 mm) en met een gewicht van minstens 80 gram per m²;

3° het afgedrukte model moet worden gewaarmerkt, gedagtekend en ondertekend;

4° het afgedrukte model moet dezelfde bladzijden bevatten als het aangifteformulier vermeld in artikel 1;

5° het aangifteformulier vermeld in artikel 1 en het afgedrukte model moeten samen worden toegestuurd aan de dienst die voorkomt op het genoemde aangifteformulier.

Art. 3. Wanneer de belastingplichtige zijn aangifte, tijdens een bezoek ten kantore of op een tot dat doeleinde door de bevoegde administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën vastgestelde plaats, met behulp van een ambtenaar van die administratie indient, moet hij een waarmerking, dagtekening en ondertekening aanbrengen op een van de twee exemplaren die de ambtenaar heeft gemaakt nadat hij de door de belastingplichtige aan te geven inkomsten en andere gegevens heeft ingebracht in de computerbestanden van de administratie via tax-on-web. Het aldus gewaarmerkte, gedagtekende en ondertekende exemplaar wordt ofwel overhandigd aan de voornoemde ambtenaar, ofwel toegestuurd aan de dienst die voorkomt op het genoemde aangifteformulier. Het tweede exemplaar van de afdruk van de gegevens is een kopie ten behoeve van de belastingplichtige

Art. 4. De minister bevoegd voor Financiën, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 juli 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

K. GEENS

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 10 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1992.

Wet van 22 juli 1993, *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1993.

Koninklijk besluit van 20 december 1996, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1996, 4e editie.

Wet van 15 maart 1999, *Belgisch Staatsblad* van 27 maart 1999.

Wet van 10 augustus 2001, *Belgisch Staatsblad* van 20 september 2001

Wet van 8 juni 2009, *Belgisch Staatsblad* van 18 juni 2009.

Programmawet van 23 december 2009, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 2009.

Programmawet van 29 maart 2012, *Belgisch Staatsblad* van 6 april 2012.

Wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

Annexe à l'arrêté royal du 17 juillet 2013

Service Public Fédéral
FINANCES

**Administration générale
de la FISCALITE**

Impôts sur les revenus

DECLARATION A L'IMPOT DES NON-RESIDENTS (personnes physiques)

EXERCICE D'IMPOSITION 2013

(revenus de l'année 2012)

PARTIE 1

N° DU REPERTOIRE

COMMUNE

DATE
D'ENVOI

Pour être valable, votre déclaration doit être datée et signée et nous parvenir **AU PLUS TARD le**

--

Exp. :

VOTRE COMPTE BANCAIRE :

CONTROLE	DECLARATION	FORFAIT	CATEGORIE N° AGENT	NUMERO NATIONAL (N.N.)	N.N. (PARTENAIRE)
----------	-------------	---------	--------------------	------------------------	-------------------

INDICATIONS DE SERVICE - Cadre destiné à l'Administration

Date de réception : N° Vérification : <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td>a</td> <td>b</td> <td>c</td> <td>d</td> <td>e</td> </tr> </table> 1071 Nom : Signature : Date de traitement : Relevé 276 H / 276 H1 n°	a	b	c	d	e	Dernière vérification sur place : Dossier envoyé à : le : Nom : Signature : Date de traitement : Relevé 276 H / 276 H1 n°
a	b	c	d	e		

CADRES A COMPLETER PAR LE CONTRIBUABLE (lisez d'abord attentivement la brochure explicative)

REMARQUES IMPORTANTES :

1. Lorsque 2 colonnes sont prévues, les personnes qui souscrivent seules leur déclaration doivent toujours compléter la colonne de gauche. Les personnes mariées et les cohabitants légaux de sexe différent qui souscrivent une déclaration commune doivent mentionner les données qui concernent l'homme dans la colonne de gauche et celles qui concernent la femme dans la colonne de droite. Les personnes mariées et les cohabitants légaux de même sexe qui souscrivent une déclaration commune doivent mentionner les données qui concernent le plus âgé des deux dans la colonne de gauche et celles qui concernent le plus jeune des deux dans la colonne de droite.
2. Les rubriques signalées par un (*) ne peuvent en principe jamais être complétées par les non-habitants du royaume qui n'appartiennent à aucune des catégories visées au cadre III, A, 6 (voir les explications pour le cadre III, A, 6 et 7).

**Cadre I. - MODIFICATION OU PREMIERE COMMUNICATION DE VOTRE COMPTE BANCAIRE -
NUMERO DE TELEPHONE.**

1. Dans le cadre "VOTRE COMPTE BANCAIRE" ci-dessus, figurent le numéro de compte (IBAN) et le code d'identification bancaire (BIC) du **compte** sur lequel, en principe, l'administration vous versera les remboursements éventuels d'impôts sur les revenus, de précomptes et de versements anticipés.

Si ces données sont correctes et que les remboursements peuvent continuer à être versés sur ce compte, ne complétez pas la rubrique 1 !

Si aucun numéro de compte n'est indiqué dans le cadre "VOTRE COMPTE BANCAIRE", si les données mentionnées ne sont pas correctes ou si vous souhaitez que les remboursements soient dorénavant versés sur un autre compte, indiquez ci-après le numéro IBAN et le code BIC du compte (en Belgique ou à l'étranger) sur lequel dorénavant et jusqu'à révocation, les remboursements peuvent être versés. Confirmez également le cas échéant le fait que le titulaire de ce compte est un mandataire à qui vous avez donné l'autorisation de percevoir des remboursements.

Nouveau compte : IBAN

[illegible]

Le titulaire de ce compte est-il un mandataire à qui vous avez donné l'autorisation de percevoir des remboursements ? ☐ Oui

N° 276.2 (partie 1)

2. Numéro de téléphone auquel le service de taxation peut vous joindre ou peut joindre votre mandataire :/.....

Cadre II. - REGULARISATION OPTIONNELLE.

- 1046** ☐ Si vous êtes (voir la description précise dans les explications du cadre II)
- un **sportif** qui a perçu des revenus d'activités exercées en cette qualité en Belgique durant 30 jours maximum,
 - un **artiste du spectacle**,
 - un **chercheur** qui a perçu des indemnités personnelles provenant de l'**exploitation de découvertes**, ou
 - un **associé** ou un **membre** dans une **société civile** ou une **association sans personnalité juridique** qui a recueilli des bénéfices ou des profits résultant d'une activité exercée en Belgique,
- vous pouvez alors **choisir** de souscrire cette déclaration à l'impôt des non-résidents (personnes physiques). Vous devez confirmer ce choix en cochant cette case. Votre choix est **définitif, irrévocable** et vous **lie** (voir les explications).

Cadre III. - RENSEIGNEMENTS D'ORDRE PERSONNEL ET CHARGES DE FAMILLE.

Cochez les cases adéquates ou indiquez les renseignements demandés		
A. RENSEIGNEMENTS D'ORDRE PERSONNEL.		
1. Au 1.1.2013 vous étiez :		
1001 ☐	célibataire sans être cohabitant légal	
1002 ☐	marié	
1003 ☐	Vous vous êtes marié en 2012 et vous ne cohabitez pas légalement depuis l'année 2011 ou antérieurement jusqu'à votre mariage avec votre conjoint,	
1004 ☐	dont les ressources nettes en 2012 ne dépassaient pas 2.990 EUR (*)	
1006 ☐	cohabitant légal	
1007 ☐	Vous avez fait en 2012 une déclaration de cohabitation légale avec votre partenaire,	
1008 ☐	dont les ressources nettes en 2012 ne dépassaient pas 2.990 EUR (*)	
1010 ☐	veuf, veuve ou y assimilé (suite au décès de votre cohabitant légal)	
1011 ☐	Votre conjoint ou cohabitant légal est décédé en 2012. Pour vous et lui ou elle :	
1012 ☐	il y a lieu d'établir une imposition commune	
1013 ☐	il y a lieu d'établir deux impositions distinctes	
1014 ☐	divorcé ou y assimilé (suite à la cessation de la cohabitation légale)	
1015 ☐	Le divorce ou la cessation de la cohabitation légale a eu lieu en 2012	
1016 ☐	séparé de corps	
1017 ☐	La séparation de corps a eu lieu en 2012	
1018 ☐	séparé de fait	
1019 ☐	La séparation de fait a eu lieu en 2012	
2. Cette déclaration concerne :		
un contribuable marié ou cohabitant légal devant être imposé comme isolé		
1051 ☐	il s'agit d'un homme marié ou d'un cohabitant légal (ou, pour les personnes mariées ou les cohabitants légaux de même sexe, l'époux (épouse) ou le (la) partenaire le (la) plus âgé(e)) devant être imposé comme isolé	
1052 ☐	il s'agit d'une femme mariée ou d'une cohabitante légale (ou, pour les personnes mariées ou les cohabitants légaux de même sexe, l'époux (épouse) ou le (la) partenaire le (la) plus jeune) devant être imposée comme isolée	
1022 ☐	un contribuable décédé en 2012 qui à la date de son décès :	
1023 ☐	était marié ou cohabitant légal	
1024 ☐	n'était ni marié ni cohabitant légal, mais était devenu veuf, veuve ou y assimilé (suite au décès de son cohabitant légal) en 2012	
Pour le contribuable et son conjoint ou cohabitant légal décédé antérieurement en 2012 :		
1025 ☐	il y a lieu d'établir une imposition commune	
1026 ☐	il y a lieu d'établir deux impositions distinctes	
1027 ☐	n'était ni marié ni cohabitant légal et n'était pas non plus devenu veuf, veuve ou y assimilé (suite au décès de son cohabitant légal) en 2012	
3. Etes-vous :		
a) un contribuable qui a recueilli en 2012 des revenus professionnels qui sont exonérés par convention ?	1062 ☐ Oui	2062 ☐ Oui
b) un contribuable gravement handicapé (*) ?	1028 ☐ Oui	2028 ☐ Oui

[illegible]

page 4

Cadre IV. - REVENUS DE BIENS IMMOBILIERS SIS EN BELGIQUE.

A. REVENUS IMPOSABLES.		NON INDEXE		
1. Propre habitation (ou partie de celle-ci) que vous occupez personnellement ou que vous n'occupez pas personnellement pour des raisons professionnelles ou sociales :				
▲ Attention : ne complétez cette rubrique que dans les circonstances précisées dans la brochure explicative (voir "Remarque importante" dans les explications relatives à cette rubrique) !				
a) R.C. soumis au précompte immobilier :	R.C.	1100	2100	
b) R.C. non soumis au précompte immobilier :	R.C.	1101	2101	
c) Nombre maximum d'enfants qui étaient à votre charge au 1 ^{er} janvier d'une année antérieure quelconque et qui occupaient avec vous cette habitation :				
2. Immeubles utilisés pour votre profession :			1104	2105
3. Bâtiments non donnés en location, donnés en location à des personnes physiques qui ne les affectent pas à l'exercice de leur profession ou donnés en location à des personnes morales autres que des sociétés, en vue de les mettre à disposition de personnes physiques à des fins d'habitation :			1105	2106
4. Terrains, matériel et outillage non donnés en location ou donnés en location à des personnes physiques qui ne les affectent pas à l'exercice de leur profession :			1106	2107
5. Immeubles donnés en location conformément à la législation sur le bail à ferme, à des fins agricoles ou horticoles :			1107	2108
6. Immeubles donnés en location dans des circonstances autres que celles évoquées aux n°s 3 à 5 ci-avant :			1108	2109
a) bâtiments :	R.C.	1109	2109	
	Loyer brut	1110	2110	
R.C. mentionné au n° 6, a, relatif à votre propre habitation que vous n'occupez pas personnellement pour des raisons professionnelles ou sociales :			1111	2111
b) terrains :	R.C.	1112	2112	
	Loyer brut	1113	2113	
c) matériel et outillage	R.C.	1115	2115	
	Loyer brut	1116	2116	
7. Sommes obtenues à l'occasion de la constitution ou de la cession d'un droit d'emphytéose, de superficie ou d'un droit immobilier similaire :			1114	2114
B. REDEVANCES PAYEES POUR L'ACQUISITION D'UN DROIT D'EMPHYTEOSE OU DE SUPERFICIE OU REDEVANCES SIMILAIRES :			1147	2147
Nom, prénom et adresse du bénéficiaire :				

**Cadre V. - TRAITEMENTS, SALAIRES, ALLOCATIONS DE CHOMAGE, INDEMNITES
LEGALES DE MALADIE-INVALIDITE, REVENUS DE REMPLACEMENT ET PREPENSIONS.**

A. REMUNERATIONS ORDINAIRES.		
1. Traitements, salaires, etc. (autres que visés sous 4; 13, a et 14, a) :		
a) suivant fiches :	(250)	(250)
	(250)	(250)
	(250)	(250)
b) qui ne figurent pas sur une fiche :		
2. Reprise de réduction d'impôt pour actions ou parts de l'employeur :		
3. Total des rubriques 1 et 2 :	1250	2250
4. Traitements, salaires, etc. pour préavis presté, répondant aux conditions d'exonération (autres que visés sous 13, a, 2° et 14, a, 2°) :		
a) suivant fiches :	(306)	(306)
b) qui ne figurent pas sur une fiche :		
c) total des rubriques a et b :	1306	2306
5. Options sur actions ou parts, attribuées :		
a) en 2012 :	1249	2249
b) de 1999 à 2011 : montant qui devient imposable en 2012 :	1248	2248
6. Pécules de vacances anticipés (autres que visés sous 13, b et 14, b) :	1251	2251
7. Arriérés (autres que visés sous 13, c et 14, c) :		
a) ordinaires :	1252	2252
b) pour préavis presté, répondant aux conditions d'exonération :	1307	2307
8. Indemnités de dédit (autres que visées sous 13, d et 14, d) et indemnités de reclassement :		
a) répondant aux conditions d'exonération :	1262	2262
b) autres :	1308	2308
9. Rémunérations de décembre 2012 (autorité publique) :		
a) ordinaires :	1247	2247
b) pour préavis presté, répondant aux conditions d'exonération :	1309	2309
10. Remboursement des frais de déplacement du domicile au lieu de travail : a) montant total :	1254	2254
b) exonération :	1255	2255
11. Avantages non récurrents liés aux résultats : a) ordinaires :	1242	2242
b) arriérés :	1243	2243
c) exonération :	1244	2244
12. Interventions de l'employeur dans l'achat d'un pc privé :		
a) montant total des interventions :	1240	2240
b) exonération :	1241	2241
13. Rémunérations obtenues par des sportifs dans le cadre de leurs prestations sportives :		
a) traitements, salaires, etc. : 1° ordinaires :	1273	2273
2° pour préavis presté, répondant aux conditions d'exonération :	1310	2310
b) pécules de vacances anticipés :	1274	2274
c) arriérés : 1° ordinaires :	1275	2275
2° pour préavis presté, répondant aux conditions d'exonération :	1311	2311
d) indemnités de dédit : 1° répondant aux conditions d'exonération :	1238	2238
2° autres :	1276	2276
14. Rémunérations obtenues par des arbitres de compétitions sportives pour leurs prestations arbitrales, et par des formateurs, entraîneurs et accompagnateurs pour leur activité au profit de sportifs :		
a) traitements, salaires, etc. : 1° ordinaires :	1277	2277
2° pour préavis presté, répondant aux conditions d'exonération :	1312	2312
b) pécules de vacances anticipés :	1278	2278
c) arriérés : 1° ordinaires :	1279	2279
2° pour préavis presté, répondant aux conditions d'exonération :	1313	2313
d) indemnités de dédit : 1° répondant aux conditions d'exonération :	1239	2239
2° autres :	1280	2280
15. Prime du Fonds d'impulsion pour la médecine générale obtenue par un médecin généraliste agréé pour s'installer dans une zone "prioritaire" :	1267	2267
16. Forfait pour longs déplacements :	1256	2256
17. Cotisations sociales personnelles non retenues :	1257	2257
18. Autres frais professionnels (à ne compléter que si vous ne souhaitez pas l'application du forfait légal) :	1258	2258

(Voir la suite du cadre V à la page suivante)

page 6

**Cadre V. - TRAITEMENTS, SALAIRES, ALLOCATIONS DE CHOMAGE, INDEMNITES
LEGALES DE MALADIE-INVALIDITE, REVENUS DE REMPLACEMENT ET PREPENSIONS - SUITE.**

B. ALLOCATIONS DE CHOMAGE.		
1. Allocations sans complément d'ancienneté :		
a) allocations ordinaires (légalés et complémentaires) :	1260	2260
b) allocations complémentaires de décembre 2012 (autorité publique) :	1304	2304
c) arriérés :	1261	2261
2. Allocations avec complément d'ancienneté :		
a) allocations ordinaires (légalés) :	1264	2264
b) arriérés :	1265	2265
C. INDEMNITES LEGALES DE MALADIE-INVALIDITE.		
1. Indemnités ordinaires :	1266	2266
2. Indemnités de décembre 2012 (autorité publique) :	1303	2303
3. Arriérés :	1268	2268
D. REVENUS DE REMPLACEMENT.		
1. Indemnités complémentaires payées par un ancien employeur en vertu d'une CCT ou d'une convention individuelle :		
a) avec une clause de continuation du paiement en cas de reprise du travail :		
1° indemnités ordinaires :	1292	2292
2° indemnités de décembre 2012 (autorité publique) :	1300	2300
3° arriérés :	1293	2293
b) sans clause de continuation du paiement en cas de reprise du travail :		
1° indemnités ordinaires :	1294	2294
2° indemnités de décembre 2012 (autorité publique) :	1301	2301
3° arriérés :	1295	2295
Avez-vous repris le travail chez un nouvel employeur ou en tant qu'indépendant après votre licenciement par cet ancien employeur mais avant le 1.1.2013 ?	1297 ☐ Oui	2297 ☐ Oui
	1298 ☐ Non	2298 ☐ Non
2. Indemnités complémentaires en cas de maladie ou d'invalidité :	1269	2269
3. Indemnités en cas de maladie professionnelle ou d'accident du travail (légalés et complémentaires) :	1270	2270
4. Autres :	1271	2271
5. Indemnités visées sub 2 à 4, de décembre 2012 (autorité publique) :	1302	2302
6. Arriérés d'indemnités visées sub 2 à 4 :	1272	2272
E. PREPENSIONS.		
1. Allocations légales de chômage :		
a) allocations ordinaires :	1281	2281
b) arriérés :	1282	2282
2. Indemnités complémentaires :		
a) indemnités ordinaires :	1235	2235
b) indemnités de décembre 2012 (autorité publique) :	1305	2305
c) arriérés :	1236	2236
F. RETENUES POUR PENSIONS COMPLEMENTAIRES.		
1. Cotisations et primes normales :	1285	2285
2. Cotisations et primes pour la continuation individuelle :	1283	2283
G. HEURES SUPPLEMENTAIRES QUI DONNENT DROIT A UN SURSALAIRE.		
1. Nombre total d'heures supplémentaires effectivement prestées :	1246	2246
2. Base de calcul du sursalaire relatif aux heures supplémentaires donnant droit à une réduction d'impôt :		
a) de 66,81 p.c. :	1233	2233
b) de 57,75 p.c. :	1234	2234
H. PRECOMPTE PROFESSIONNEL.		
1. Suivant fiches :	(286)	(286)
	(286)	(286)
	(286)	(286)
2. Sur les pécules de vacances déclarés en A, 1, b et A, 4, b, qui ne figurent pas sur une fiche :	.....	.....
3. Total des rubriques 1 et 2 :	1286	2286
I. RETENUES DE COTISATION SPECIALE POUR LA SECURITE SOCIALE :		
	1287	2287
J. PERSONNEL DU SECTEUR PUBLIC SANS CONTRAT DE TRAVAIL (*) :		
	1290 ☐ Oui	2290 ☐ Oui
K. NOM OU DENOMINATION DES DEBITEURS DES REVENUS (voir fiches).		
Mentionnez également l'adresse si aucune fiche n'a été établie.	Période à laquelle les revenus se rapportent	
.....	du	au
.....	du	au
(partenaire)	du	au
.....	du	au
L. BONUS A L'EMPLOI :		
	1284	2284

M. SALAIRE RESULTANT DE LA REPRISE DU TRAVAIL. Si vous avez mentionné des indemnités complémentaires en D, 1, a et/ou E, 2, et qu'après votre licenciement par votre ancien employeur, vous avez repris le travail chez un ou plusieurs nouveaux employeurs, mentionnez ici les salaires (A, 1 + A, 5 + A, 10, a + A, 12, a - A, 10, b - A, 12, b) que vous avez perçus de ces nouveaux employeurs : N. PRECOMPTE MOBILIER SUR LES REVENUS DE DROITS D'AUTEUR, DE DROITS VOISINS ET DE LICENCES LEGALES ET OBLIGATOIRES, QUI SONT MENTIONNES SOUS A, 1; A, 4 OU A, 7 : O. MEMBRES DE LA FAMILLE AIDANTS DE TRAVAILLEURS INDEPENDANTS. code Mentionnez ci-contre le code (p.ex. 1250) en regard duquel ont été déclarés les revenus perçus en qualité de membre de la famille aidant d'un travailleur indépendant, ainsi que leur montant. Mentionnez à la dernière ligne la profession du travailleur indépendant. profession P. OPTIONS SUR ACTIONS OU PARTS. Attribuées à partir du 1.1.1999 et cédées dans le courant de l'année 2012 : Q. ACTIONS OU PARTS DE L'EMPLOYEUR. Si, pendant les années 2008 à 2011, vous avez acquis des actions ou parts de l'employeur pour lesquelles une réduction d'impôt a été octroyée, cochez les cases adéquates :	1296 1299 montant En ma possession au 31.12.2012 ☐ Oui ☐ Non ☐ Oui ☐ Non ☐ Oui ☐ Non ☐ Oui ☐ Non	2296 2299 ☐ Oui Titres achetés en ← 2008 → ← 2009 → ← 2010 → ← 2011 → En ma possession au 31.12.2012 ☐ Oui ☐ Non ☐ Oui ☐ Non ☐ Oui ☐ Non ☐ Oui ☐ Non
--	--	--

Cadre VI. - PENSIONS.

A. PENSIONS (à l'exclusion des prépensions). 1. Pensions autres que celles visées sub 2 et 3. a) Pensions légales obtenues à partir de l'âge légal de la retraite : b) Total de la rubrique a : c) Arriérés de pensions légales visées sub a : d) Pensions de survie : e) Arriérés de pensions de survie : f) Autres pensions, rentes (à l'exclusion des rentes de conversion) et capitaux, valeurs de rachat, etc. en tenant lieu, imposables globalement : g) Total de la rubrique f : h) Arriérés de pensions, rentes, etc. visées sub f : i) Capitaux et valeurs de rachat imposables distinctement : 1° à 33 p.c. : 2° à 16,5 p.c. : a. valeur capitalisée de pensions légales, obtenue à partir de l'âge légal de la retraite : b. valeur capitalisée de pensions de survie : c. autres : 3° à 10 p.c. : j) Rentes de conversion de capitaux et de valeurs de rachat payés ou attribués : 1° en 2012 : 2° au cours des années 2000 à 2011 : 2. Accidents du travail et maladies professionnelles (indemnités légales d'incapacité permanente). a) Indemnités, allocations et rentes (à l'exclusion des rentes de conversion) : b) Arriérés d'indemnités, etc., visées sub a : c) Rentes de conversion de capitaux payés ou attribués : 1° en 2012 : 2° au cours des années 2000 à 2011 : 3. Epargne-pension. a) Pensions, rentes, épargne, capitaux et valeurs de rachat imposables globalement : b) Epargne, capitaux et valeurs de rachat imposables distinctement : 1° à 33 p.c. : 2° à 16,5 p.c. : 3° à 10 p.c. :	(228) (228) 1228 1230 1229 1231 (211) (211) 1211 1212 1213 1232 1237 1214 1215 1216 1218 1217 1224 1226 1227 1219 1220 1221 1222	(228) (228) 2228 2230 2229 2231 (211) (211) 2211 2212 2213 2232 2237 2214 2215 2216 2218 2217 2224 2226 2227 2219 2220 2221 2222
--	--	--

(Voir la suite du cadre VI à la page suivante)

page 8

Cadre VI. - PENSIONS - SUITE.

4. Cotisations sociales personnelles non retenues :	1223	2223
B. PRECOMPTE PROFESSIONNEL.		
1. Suivant fiches :	(225)	(225)
	(225)	(225)
	(225)	(225)
2. Total de la rubrique 1 :	1225	2225
C. NOM OU DENOMINATION DES DEBITEURS DES REVENUS (voir fiches).		
Mentionnez également l'adresse si aucune fiche n'a été établie.	Période à laquelle les revenus se rapportent	
.....	du	au
.....	du	au
(partenaire)	du	au
.....	du	au

Cadre VII. - REVENUS DIVERS.

1. Indemnités personnelles provenant de l'exploitation de découvertes, attribuées à des chercheurs :		
a) montant brut :	1209	2209
b) précompte professionnel :	1210	2210
2. Montant imposable des plus-values réalisées sur actions ou parts, en dehors de la gestion normale d'un patrimoine privé :	1169	2169
3. Montant imposable des plus-values réalisées à l'occasion de la cession totale ou partielle de participations importantes à des personnes morales établies hors de l'Espace économique européen :	1174	2174

Cadre VIII. - PERTES ANTERIEURES ET DEPENSES DEDUCTIBLES.

1. Pertes professionnelles encore déductibles provenant de périodes imposables antérieures :		
a) afférentes à une activité exercée sous la forme d'une association de fait :	1350	2350
b) autres :	1349	2349
2. Rentes alimentaires (montant réellement payé) :		
a) payées :		
- à des <u>habitants du royaume</u> par des non-habitants du royaume qui appartiennent à <u>l'une au moins des deux</u> catégories de non-habitants du royaume visées au cadre III, A, 6 (*) :		
1) dues par vous-même :	1390	2390
2) dues conjointement par les deux époux ou cohabitants légaux :	1392	
- à des <u>non-habitants du royaume</u> par des non-habitants du royaume qui appartiennent à <u>la deuxième</u> catégorie de non-habitants du royaume visée au cadre III, A, 6 (règle des 75 %) :		
1) dues par vous-même :	1363	2363
2) dues conjointement par les deux époux ou cohabitants légaux :	1369	
b) payées :		
- à des <u>habitants du royaume</u> par des habitants des Pays-Bas, du Luxembourg ou de la France qui n'appartiennent à <u>aucune des deux</u> catégories de non-habitants du royaume visées au cadre III, A, 6;		
- à des <u>non-habitants du royaume</u> par des habitants des Pays-Bas, du Luxembourg ou de la France qui n'appartiennent pas à <u>la deuxième</u> catégorie de non-habitants du royaume visée au cadre III, A, 6 (règle des 75 %) :		
1) dues par vous-même :	1366	2366
2) dues conjointement par les deux époux ou cohabitants légaux :	1368	
c) nom, prénom et adresse du (des) bénéficiaire(s) :		
.....		
.....		

**Cadre IX. - INTERETS ET AMORTISSEMENTS EN CAPITAL D'EMPRUNTS ET PRIMES
D'ASSURANCES-VIE INDIVIDUELLES DONNANT DROIT A UN AVANTAGE FISCAL.**

A. INTERETS ET AMORTISSEMENTS EN CAPITAL D'EMPRUNTS HYPOTHECAIRES CONTRACTES A PARTIR DU 1.1.2005, QUI ENTRENT EN CONSIDERATION POUR LA DEDUCTION POUR HABITATION UNIQUE (*) : ► L'habitation pour laquelle l'emprunt a été contracté était-elle toujours votre habitation unique au 31.12.2012 ? ► Nombre d'enfants à charge au 1er janvier de l'année suivant celle de la conclusion de l'emprunt : B. PRIMES D'ASSURANCES-VIE INDIVIDUELLES CONTRACTEES A PARTIR DU 1.1.2005, QUI ENTRENT EN CONSIDERATION POUR LA DEDUCTION POUR HABITATION UNIQUE (*) : n° du contrat dénomination de l'organisme assureur C. INTERETS AUTRES QUE CEUX VISES SUB A (*), AFFERENTS A : 1. (*) des emprunts hypothécaires qui ont été contractés après le 30.4.1986 et (en principe) avant le 1.1.2005 (pour une durée de 10 ans minimum), en vue de : - la construction ou l'acquisition à l'état neuf, en Belgique, avec perception de la TVA, de votre seule habitation : - la rénovation totale ou partielle de votre seule habitation, située en Belgique, à condition qu'elle soit occupée depuis au moins 15 ou 20 ans lors de la conclusion du contrat d'emprunt : Date de l'emprunt (jour, mois, année) : Montant de l'emprunt : Nombre d'enfants à charge au 1er janvier de l'année qui suit celle de la conclusion de l'emprunt : Date de l'occupation de la nouvelle habitation ou de l'achèvement des travaux de rénovation (jour, mois, année) : Coût total des travaux de rénovation (TVA incluse) : Votre part dans l'habitation : Part, dans l'habitation, des personnes qui ont contracté l'emprunt avec vous : S'agit-il d'une habitation de deux conjoints ou cohabitants légaux imposés ensemble, qui est, pour chacun d'eux, sa seule habitation ? 2. des emprunts contractés du 1.1.2009 au 31.12.2011 pour financer des dépenses faites en vue d'économiser l'énergie : 3. des emprunts non visés sub 1 ou 2 ci-avant qui ont été spécifiquement contractés pour acquérir ou conserver des biens immobiliers : D. AMORTISSEMENTS EN CAPITAL D'EMPRUNTS HYPOTHECAIRES CONTRACTES EN VUE DE L'ACQUISITION, DE LA CONSTRUCTION OU DE LA TRANSFORMATION D'UNE HABITATION (*) : 1. qui entrent en considération pour la réduction majorée pour épargne-logement : a) emprunts conclus à partir du 1.1.1989 : b) emprunts conclus avant le 1.1.1989 et afférents à : 1° une habitation sociale : 2° une habitation moyenne : 2. qui entrent en considération pour la réduction pour épargne à long terme : a) emprunts conclus à partir du 1.1.1989 : b) emprunts conclus avant le 1.1.1989 et afférents à : 1° une habitation sociale : 2° une habitation moyenne : E. PRIMES D'ASSURANCES-VIE INDIVIDUELLES : 1. qui entrent en considération pour la réduction majorée pour épargne-logement : a) contrats conclus à partir du 1.1.1989 : b) contrats conclus avant le 1.1.1989 : 2. qui entrent en considération pour la réduction pour épargne à long terme : a) contrats conclus à partir du 1.1.1989 : b) contrats conclus avant le 1.1.1989 : 3. n° du contrat dénomination de l'organisme assureur 	1370 1374 ☐ Oui 1375 ☐ Non 1373 1371 1138 1139 1140 [.....] 1141 1142 1144 [.....] 1145 1148 p.c. 1149 p.c. 1136 ☐ Oui 1137 ☐ Non 1143 1146 1355 1356 1357 1358 1359 1360 1351 1352 1353 1354	2370 2374 ☐ Oui 2375 ☐ Non 2373 2371 2138 2139 2140 [.....] 2141 2142 2144 [.....] 2145 2148 p.c. 2149 p.c. 2146 2355 2356 2357 2358 2359 2360 2351 2352 2353 2354
--	---	--

Cadre X. - (DEPENSES DONNANT DROIT A DES) REDUCTIONS D'IMPOT.

A. LIBERALITES (*) :	1394	
B. MONTANT DES FRAIS DE GARDE D'ENFANT QUI ENTRENT EN CONSIDERATION POUR LA REDUCTION D'IMPOT (*) :	1384	
C. PARTIE NON COUVERTE PAR DES SUBSIDES, DES DEPENSES FAITES POUR L'ENTRETIEN ET LA RESTAURATION DE PROPRIETES NON DONNEES EN LOCATION ET ACCESSIBLES AU PUBLIC, QUI SONT CLASSEES CONFORMEMENT A LA LEGISLATION SUR LA CONSERVATION DES MONUMENTS ET SITES OU UNE LEGISLATION SIMILAIRE D'UN AUTRE ETAT MEMBRE DE L'ESPACE ECONOMIQUE EUROPEEN (*) :	1385	2385
D. REMUNERATIONS D'UN EMPLOYE DE MAISON (*) :	1389	
E. VERSEMENTS EFFECTUES DANS LE CADRE DE L'EPARGNE-PENSION :	1361	2361
F. SOMMES VERSEES EN VUE DE L'ACQUISITION DE NOUVELLES ACTIONS OU PARTS DE CAPITAL D'UNE SOCIETE ETABLIE DANS L'ESPACE ECONOMIQUE EUROPEEN DANS LAQUELLE VOUS ETES OCCUPE EN QUALITE DE TRAVAILLEUR OU DONT VOTRE SOCIETE-EMPLOYEUR EST UNE (SOUS-)FILIALE (*) :	1362	2362
G. VERSEMENTS EFFECTUES POUR DES PRESTATIONS DANS LE CADRE D'AGENCES LOCALES POUR L'EMPLOI (CHEQUES ALE) :	1365	2365
H. VERSEMENTS EFFECTUES POUR DES PRESTATIONS PAYEES AVEC DES TITRES-SERVICES :	1364	2364
I. (REDUCTION D'IMPOT POUR LES) DEPENSES FAITES EN VUE D'ECONOMISER L'ENERGIE DANS UNE HABITATION.		
1. Si vos dépenses concernent une seule habitation, mentionnez ci-après :		
a) votre part dans cette habitation :	1334	2334 p.c.
b) les dépenses que vous avez payées en 2012 pour les travaux ci-après :		
1° travaux effectués dans le cadre d'un <u>contrat conclu avant le 28.11.2011</u> :		
a. à cette habitation qui, au 31 décembre de l'année au cours de laquelle ont débuté les travaux, <u>était occupée depuis moins de 5 ans</u> :	1336	
1) l'installation de panneaux photovoltaïques pour transformer l'énergie solaire en énergie électrique :	1337	
2) - l'installation d'un système de chauffage de l'eau par le recours à l'énergie solaire		
- l'installation de tout autre dispositif de production d'énergie géothermique		
b. à cette habitation qui, au 31 décembre de l'année au cours de laquelle ont débuté les travaux, <u>était occupée depuis 5 ans ou plus</u> :	1314	
1) - le remplacement ou l'entretien de chaudières		
- l'installation de double vitrage		
- l'isolation du toit		
- le placement d'une régulation d'une installation de chauffage central au moyen de vannes thermostatiques ou d'un thermostat d'ambiance à horloge		
- un audit énergétique de l'habitation	1315	
2) l'installation de panneaux photovoltaïques pour transformer l'énergie solaire en énergie électrique :	1316	
3) - l'installation d'un système de chauffage de l'eau par le recours à l'énergie solaire		
- l'installation de tout autre dispositif de production d'énergie géothermique		
2° travaux effectués dans le cadre d'un <u>contrat conclu à partir du 28.11.2011</u> , à cette habitation qui, au 31 décembre de l'année au cours de laquelle ont débuté les travaux, <u>était occupée depuis 5 ans ou plus</u> :	1317	
l'isolation du toit :		
c) les reports de réductions pour des dépenses que vous avez payées en 2011 pour les travaux ci-après, effectués à cette habitation qui, au 31 décembre de l'année au cours de laquelle ont débuté les travaux, <u>était occupée depuis 5 ans ou plus</u> :		
1° - le remplacement ou l'entretien de chaudières	1318	
- l'installation de double vitrage		
- l'isolation du toit		
- le placement d'une régulation d'une installation de chauffage central au moyen de vannes thermostatiques ou d'un thermostat d'ambiance à horloge		
- un audit énergétique de l'habitation	1320	
2° l'installation de panneaux photovoltaïques pour transformer l'énergie solaire en énergie électrique :		

3° - l'installation d'un système de chauffage de l'eau par le recours à l'énergie solaire		
- l'installation de tout autre dispositif de production d'énergie géothermique		
d) les reports de réductions pour des dépenses que vous avez payées en 2010 pour les travaux ci-après, effectués à cette habitation qui, au 31 décembre de l'année au cours de laquelle ont débuté les travaux, était occupée depuis 5 ans ou plus :		
1° - le remplacement ou l'entretien de chaudières		
- l'installation de double vitrage		
- l'isolation du toit, des murs et des sols		
- le placement d'une régulation d'une installation de chauffage central au moyen de vannes thermostatiques ou d'un thermostat d'ambiance à horloge		
- un audit énergétique de l'habitation		
2° l'installation de panneaux photovoltaïques pour transformer l'énergie solaire en énergie électrique :		
3° - l'installation d'un système de chauffage de l'eau par le recours à l'énergie solaire		
- l'installation de tout autre dispositif de production d'énergie géothermique		
e) les reports de réductions pour des dépenses que vous avez payées en 2009 pour les travaux ci-après, effectués à cette habitation qui, au 31 décembre de l'année au cours de laquelle ont débuté les travaux, était occupée depuis 5 ans ou plus :		
1° l'isolation du toit, des murs et des sols :		
2° l'installation de panneaux photovoltaïques pour transformer l'énergie solaire en énergie électrique :		
3° - le remplacement ou l'entretien de chaudières		
- l'installation d'un système de chauffage de l'eau par le recours à l'énergie solaire		
- l'installation de tout autre dispositif de production d'énergie géothermique		
- l'installation de double vitrage		
- le placement d'une régulation d'une installation de chauffage central au moyen de vannes thermostatiques ou d'un thermostat d'ambiance à horloge		
- un audit énergétique de l'habitation		
2. Si vos dépenses concernent plus d'une habitation, lisez attentivement la brochure explicative et mentionnez ci-après :		
a) le nombre d'habitations auxquelles vos dépenses se rapportent :		
b) le montant total des réductions d'impôt auxquelles vous avez droit pour l'exercice d'imposition 2013 et qui, aux termes de la loi :		
1° entrent en considération pour la conversion en un crédit d'impôt remboursable :		
2° n'entrent pas en considération pour la conversion en un crédit d'impôt remboursable :		
J. REDUCTION D'IMPOT POUR : - HABITATIONS BASSE ENERGIE :		
- HABITATIONS PASSIVES :		
- HABITATIONS ZERO ENERGIE :		
K. REDUCTION D'IMPOT POUR LES DEPENSES DE RENOVATION DE VOTRE SEULE HABITATION, OCCUPEE DEPUIS AU MOINS 15 ANS, ET SITUÉE DANS UNE ZONE D'ACTION POSITIVE DES GRANDES VILLES :		
L. REDUCTION D'IMPOT POUR LES DEPENSES FAITES EN VUE DE LA RENOVATION D'UNE HABITATION DONNÉE EN LOCATION VIA UNE AGENCE IMMOBILIERE SOCIALE :		
M. REDUCTION D'IMPOT POUR LES DEPENSES DE SECURISATION D'UNE HABITATION CONTRE LE VOL OU L'INCENDIE :		
N. REDUCTION D'IMPOT POUR L'ACQUISITION D'ACTIONS DE FONDS DE DEVELOPPEMENT AGREES :		
1. réduction d'impôt pour les actions acquises en 2012 :		
2. reprise de la réduction d'impôt réellement obtenue antérieurement suite à la cession anticipée des actions en 2012 :		
O. REDUCTIONS D'IMPOT POUR LES DEPENSES FAITES POUR ACQUERIR A L'ETAT NEUF :		
- UNE VOITURE, UNE VOITURE MIXTE OU UN MINIBUS ELECTRIQUE :		
- UNE MOTOCYCLETTE OU UN TRICYCLE ELECTRIQUE :		
- UN QUADRICYCLE ELECTRIQUE :		
P. REDUCTION D'IMPOT POUR LES DEPENSES FAITES POUR L'INSTALLATION D'UNE BORNE DE RECHARGEMENT DE VEHICULES ELECTRIQUES A L'EXTERIEUR D'UNE HABITATION :		
	1321	
	1328	
	1330	
	1331	
	1338	
	1340	
	1341	
	1342	
	1343	
	1344	
	1347	
	1367	
	1348	
	1396	
	1395	
	1383	
	1323	2323
	1376	2376
	1324	
	1325	
	1326	
	1327	

Cadre XI. - VERSEMENTS ANTICIPES RELATIFS A L'EXERCICE D'IMPOSITION 2013.

1. Montant total des paiements :	1570	2570
2. Numéro de référence de l'extrait de compte :	1575	2575

Cadre XII. - REVENUS D'ORIGINE ETRANGERE ET REVENUS EXONERES EN VERTU D'UNE CONVENTION PREVENTIVE DE LA DOUBLE IMPOSITION.**REMARQUE IMPORTANTE :**

Vous devez mentionner au cadre XII les revenus d'origine étrangère et les revenus exonérés en vertu d'une convention préventive de la double imposition que vous avez recueillis pendant la période imposable (voir les explications).
Si vous n'avez pas recueilli de revenus qui doivent être mentionnés au cadre XII (voir les explications du cadre XII), cochez la case "néant" correspondante dans la rubrique A. 4 ci-après.

A. REVENUS TOTAUX :

1. Revenus professionnels "sans majoration" (rémunérations des travailleurs, allocations de chômage, indemnités de maladie-invalidité, revenus de remplacement, pensions, ...) <i>Pays d'origine ou concerné(s) par une convention préventive de la double imposition</i> 2. Revenus professionnels "avec majoration" (bénéfices, profits, rémunérations des dirigeants d'entreprise) <i>Pays d'origine ou concerné(s) par une convention préventive de la double imposition</i> 3. Autres revenus (revenus immobiliers, revenus divers, ...) <i>Pays d'origine ou concerné(s) par une convention préventive de la double imposition</i> 4. Si, pendant la période imposable, vous n'avez pas recueilli de revenus qui doivent être mentionnés au cadre XII, cochez alors la case correspondante ci-contre	<i>Montant net</i> 1049 2049 <i>Montant net</i> 1050 2050 <i>Montant net</i> 1053 2053 1057 ☐ Néant 2057 ☐ Néant
---	---

B. REVENUS LIES AU SPORT 1. Revenus professionnels "sans majoration" Mentionnez ici le montant des revenus professionnels repris ci-avant dans la rubrique A.1 (codes 1049 ou 2049) que vous avez perçus en qualité de sportif, ou en qualité d'arbitre, de formateur, d'entraîneur ou d'accompagnateur pour des activités au profit de sportifs. 2. Revenus professionnels "avec majoration" Mentionnez ici le montant des revenus professionnels repris ci-avant dans la rubrique A.2 (codes 1050 ou 2050) que vous avez perçus en qualité de sportif, ou en qualité d'arbitre, de formateur, d'entraîneur ou d'accompagnateur pour des activités au profit de sportifs.	<i>Montant net</i> 1091 2091 <i>Montant net</i> 1092 2092
--	---

Vos données personnelles sont traitées par le SPF Finances conformément à la loi du 8.12.1992 et aux autres dispositions légales en vigueur. Vous trouverez des informations complémentaires à ce sujet à l'avant-dernière page de la brochure explicative jointe à la déclaration.

Le(s) soussigné(s) certifie(nt) que la partie 1 de la présente déclaration a été remplie sincèrement et complètement.

Nombre d'annexes : (Date)

Signature(s)

Les personnes tenues de déposer une déclaration commune doivent, toutes deux, la signer.

Service Public Fédéral
FINANCES
Administration générale de la
FISCALITE
Impôts sur les revenus

DECLARATION A L'IMPOT DES NON-RESIDENTS
(personnes physiques)
EXERCICE D'IMPOSITION 2013
(revenus de l'année 2012)

PARTIE 2

REMARQUES IMPORTANTES :

- REMARQUES IMPORTANTES :**
1. Lorsque 2 colonnes sont prévues, les personnes qui souscrivent seules leur déclaration doivent toujours compléter la colonne de gauche. Les personnes mariées et les cohabitants légaux de sexe différent qui souscrivent une déclaration commune doivent mentionner les données qui concernent l'homme dans la colonne de gauche et celles qui concernent la femme dans la colonne de droite. Les personnes mariées et les cohabitants légaux de même sexe qui souscrivent une déclaration commune doivent mentionner les données qui concernent le plus âgé des deux dans la colonne de gauche et celles qui concernent le plus jeune des deux dans la colonne de droite.
 2. Les rubriques signalées par un (*) ne peuvent en principe jamais être complétées par les non-habitants du royaume qui n'appartiennent à aucune des catégories visées au cadre III, A, 6 de la partie 1 (voir les explications pour le cadre III, A, 6 et 7 de la partie 1).
 3. N'oubliez pas de compléter le cadre XII de la partie 1 (voir les explications pour le cadre XII de la partie 1).

Cadre XIII. - RENSEIGNEMENTS D'ORDRE PERSONNEL.

1. Adresse :		
2. N° du répertoire (voir partie 1) :		
3. Nom et prénom :		
4. Numéro d'entreprise :		

Cadre XIV. - REMUNERATIONS DES DIRIGEANTS D'ENTREPRISE.

1. Rémunérations (autres que visées sous 2) :		
a) suivant fiches :	(400)	(400)
	(400)	(400)
	(400)	(400)
b) qui ne figurent pas sur une fiche :	.....	.....
c) total des rubriques a et b :	1400	2400
2. Rémunérations pour préavis presté, répondant aux conditions d'exonération :		
a) suivant fiches :	(430)	(430)
b) qui ne figurent pas sur une fiche :	.....	.....
c) total des rubriques a et b :	1430	2430
3. Options sur actions ou parts, attribuées :		
a) en 2012 :	1404	2404
b) de 1999 à 2011 : montant qui devient imposable en 2012 :	1414	2414
4. Revenus locatifs à considérer comme rémunérations :	1401	2401
5. Pécules de vacances anticipés :	1402	2402
6. Indemnités de dédit et indemnités de reclassement :		
a) répondant aux conditions d'exonération :	1432	2432
b) autres :	1431	2431
7. Avantages non récurrents liés aux résultats : a) montant total :	1418	2418
b) exonération :	1420	2420
8. Prime du Fonds d'impulsion pour la médecine générale obtenue par un médecin généraliste agréé pour s'installer dans une zone "prioritaire" :	1428	2428
9. Cotisations sociales personnelles non retenues :	1405	2405
10. Autres frais professionnels (à ne compléter que si vous ne souhaitez pas l'application du forfait légal) :	1406	2406
11. Prêcompte professionnel :		
a) suivant fiches :	(407)	(407)
	(407)	(407)
	(407)	(407)
b) sur les pécules de vacances mentionnés aux rubriques 1, b et 2, b, qui ne figurent pas sur une fiche :	.....	.....
c) total des rubriques 11, a et 11, b :	1407	2407
12. Retenues pour pensions complémentaires :		
a) cotisations et primes normales :	1408	2408
b) cotisations et primes pour la continuation individuelle :	1412	2412
13. Retenues de cotisation spéciale pour la sécurité sociale :	1409	2409

(Voir la suite du cadre XIV à la page suivante)

N° 276.2 (partie 2)

(Voir la suite du cadre XIV à la page suivante)

Cadre XV. - BENEFICES d'entreprises industrielles, commerciales ou agricoles.

1. Bénéfice brut de l'exploitation proprement dite :	1600	2600
2. Bénéfice antérieurement exonéré qui devient imposable (à l'exception des plus-values) :	1601	2601
3. Résultats financiers :	1602	2602
4. Plus-values (après déduction des frais de réalisation) :		
a) imposables distinctement (à 16,5 p.c.) :	1603	2603
b) imposables globalement :	1604	2604
5. Bénéfices correspondant aux frais de réalisation d'éléments de l'actif sur lesquels une plus-value (imposable ou non) a été réalisée pendant la période imposable, et qui ont été déduits antérieurement :	1615	2615
6. Indemnités :		
a) imposables distinctement à 12,5 p.c. :	1607	2607
b) imposables distinctement à 16,5 p.c. :	1605	2605
c) imposables distinctement à 33 p.c. :	1618	2618
d) imposables globalement :	1610	2610
7. Frais professionnels :		
a) frais de réalisation d'éléments de l'actif sur lesquels une plus-value (imposable ou non) a été réalisée pendant la période imposable :	1620	2620
b) rémunérations attribuées au conjoint aidant ou au cohabitant légal aidant :	1611	2611
c) autres que ceux visés sous a et b :	1606	2606
8. Réductions de valeur et provisions pour risques et charges exonérées :	1609	2609
9. Exonération des produits comptabilisés suite à l'homologation d'un plan de réorganisation ou la constatation d'un accord amiable par le tribunal :	1608	2608
10. Exonération pour personnel supplémentaire affecté aux exportations et à la gestion intégrale de la qualité :	1612	2612
11. Exonération pour autre personnel supplémentaire :	1613	2613
12. Exonération pour emploi de stagiaires :	1622	2622
13. Déduction pour investissement :	1614	2614
14. Attribution au conjoint aidant ou au cohabitant légal aidant <i>(montant à inscrire uniquement dans la colonne du conjoint ou du cohabitant légal qui attribue) (*) :</i>	1616	2616
15. Total des revenus mentionnés aux rubriques 1, 2, 3, 4, b, 5 et 6, d, recueillis comme indépendant en activité complémentaire (*) :	1617	2617
16. Si vous avez mentionné des indemnités complémentaires au cadre V, D, 1, a et/ou au cadre V, E, 2, et qu'après votre licenciement par votre ancien employeur, vous avez repris le travail en tant qu'indépendant, indiquez ici le total des revenus mentionnés aux rubriques 1, 2, 3, 4, b, 5 et 6, d ci-avant que vous avez retirés de cette nouvelle activité indépendante :	1621	2621
17. Si vous avez déclaré dans les rubriques 1 à 14 ci-dessus des revenus ou des frais afférents à une activité exercée sous la forme d'une association de fait, mentionnez la nature exacte de cette activité, le code en regard duquel ils ont été mentionnés et le montant :		
Nature :	Code :	Montant :
.....		
.....		
.....		
18. Les montants mentionnés à la rubrique 17 concernent-ils plusieurs associations de fait ?	1625	2625
Si oui, tenez à la disposition de l'administration, le détail de ces montants par association.	☐ Oui	☐ Oui
19. Si vous n'avez exercé votre profession que pendant une partie de l'année, mentionnez : a) la date de début (<i>jour, mois, année</i>) :	1626	2626
b) la date de cessation (<i>jour, mois, année</i>) :	☐ Non	☐ Non
20. Mentionnez l'adresse du siège d'exploitation s'il ne coïncide pas avec le domicile :	1627	2627
(partenaire)	1628	2628

1. Recettes (autres que celles visées aux rubriques 2 à 4) provenant de l'exercice de la profession :	1650	2650
2. Recettes obtenues par des sportifs dans le cadre de leurs prestations sportives :	1658	2658
3. Recettes obtenues par des formateurs, entraîneurs et accompagnateurs pour leur activité au profit de sportifs :	1659	2659
4. Arriérés d'honoraires :	1652	2652
5. Profits antérieurement exonérés qui deviennent imposables (à l'exception des plus-values) :	1651	2651
6. Plus-values (après déduction des frais réels de réalisation si vous optez pour la déduction des frais professionnels réels) :		
a) imposables distinctement (à 16,5 p.c.) :	1653	2653
b) imposables globalement :	1654	2654
7. Profits correspondant aux frais réels de réalisation d'éléments de l'actif sur lesquels une plus-value (imposable ou non) a été réalisée pendant la période imposable, et qui ont été déduits antérieurement (ne pas compléter si vous souhaitez l'application du forfait légal) :	1674	2674
8. Indemnités et primes :		
a) imposables distinctement à 16,5 p.c. :	1655	2655
b) imposables distinctement à 33 p.c. :	1667	2667
c) imposables globalement :	1661	2661
9. Cotisations sociales :	1656	2656
10. Autres frais professionnels (ne pas compléter si vous souhaitez l'application du forfait légal) :		
a) frais de réalisation d'éléments de l'actif sur lesquels une plus-value (imposable ou non) a été réalisée pendant la période imposable :	1675	2675
b) rémunérations attribuées au conjoint aidant ou au cohabitant légal aidant :	1669	2669
c) autres que ceux visés sous a et b :	1657	2657
11. Exonération pour personnel supplémentaire :	1666	2666
12. Exonération pour emploi de stagiaires :	1678	2678
13. Déduction pour investissement :	1662	2662
14. Attribution au conjoint aidant ou au cohabitant légal aidant (montant à inscrire uniquement dans la colonne du conjoint ou du cohabitant légal qui attribue) (*) :	1663	2663
15. Total des revenus mentionnés aux rubriques 1, 5, 6, b, 7 et 8, c, recueillis comme indépendant en activité complémentaire (*) :	1668	2668
16. Si vous avez mentionné des indemnités complémentaires au cadre V, D, 1, a et/ou au cadre V, E, 2, et qu'après votre licenciement par votre ancien employeur, vous avez repris le travail en tant qu'indépendant, indiquez ici le total des revenus mentionnés aux rubriques 1, 5, 6, b, 7 et 8, c ci-avant que vous avez retirés de cette nouvelle activité indépendante :	1676	2676
17. Si vous avez déclaré dans les rubriques 1 à 14 ci-dessus des revenus ou des frais afférents à une activité exercée sous la forme d'une association de fait, mentionnez la nature exacte de cette activité, le code en regard duquel ils ont été mentionnés et le montant :		
Nature :	Code :	Montant :
.....		
.....		
18. Les montants mentionnés à la rubrique 17 concernent-ils plusieurs associations de fait ?		
Si oui, tenez à la disposition de l'administration, le détail de ces montants par association.	1670 ☐ Oui	2670 ☐ Oui
	1671 ☐ Non	2671 ☐ Non
19. Si vous n'avez exercé votre profession que pendant une partie de l'année, mentionnez : a) la date de début (jour, mois, année) :	1672 	2672
b) la date de cessation (jour, mois, année) :	1673 	2673
20. Mentionnez l'adresse du siège d'exploitation s'il ne coïncide pas avec le domicile :		
(partenaire)		

Cadre XVII. - PRECOMPTEs
afférents à une activité professionnelle indépendante.

1. Précompte mobilier :	1756	2756
2. Quotité forfaitaire d'impôt étranger :	1757	2757
3. Précompte professionnel :	1758	2758
4. Montant imputable en principe du crédit d'impôt visé à l'article 289bis du Code des impôts sur les revenus 1992 (afférent à l'exercice d'imposition 2013) (*) :	1759	2759

Cadre XVIII. - REMUNERATIONS DES CONJOINTS AIDANTS
ET DES COHABITANTS LEGAUX AIDANTS.

1. Rémunérations attribuées par votre conjoint ou votre cohabitant légal :	1450	2450
2. Cotisations sociales :	1451	2451
3. Autres frais professionnels propres (à ne compléter que si vous ne souhaitez pas l'application du forfait légal) :	1452	2452
4. Rémunérations visées à la rubrique 1, attribuées dans le cadre d'une activité professionnelle exercée par votre conjoint ou votre cohabitant légal en tant qu'indépendant en activité complémentaire (*) :	1453	2453
5. Si vous n'avez aidé votre conjoint ou votre cohabitant légal dans l'exercice de son activité professionnelle que pendant une partie de l'année, mentionnez :		
a) la date de début (jour, mois, année) :	1455 |...|...|...|...|...|...|...|...|...|...|...|...|	2455 |...|...|...|...|...|...|...|...|...|...|...|...|
b) la date de cessation (jour, mois, année) :	1456 |...|...|...|...|...|...|...|...|...|...|...|...|	2456 |...|...|...|...|...|...|...|...|...|...|...|...|

page 18

Cadre XIX. - BENEFICES ET PROFITS D'UNE ACTIVITE PROFESSIONNELLE ANTERIEURE.

1. Plus-values de cessation (après déduction des frais réels de réalisation) :		
a) imposables distinctement à 16,5 p.c. :	1690	2690
b) imposables distinctement à 33 p.c. :	1691	2691
c) imposables globalement :	1692	2692
2. Bénéfices et profits correspondant aux frais réels de réalisation d'éléments de l'actif sur lesquels une plus-value de cessation (imposable ou non) a été réalisée après la cessation, et qui ont été déduits antérieurement :	1693	2693
3. Primes et indemnités :		
a) imposables distinctement à 12,5 p.c. :	1687	2687
b) imposables distinctement à 16,5 p.c. :	1694	2694
4. Bénéfices et profits (à l'exclusion des revenus visés aux rubriques 1 à 3, 5 et 6 et des indemnités en réparation d'une perte temporaire de bénéfices ou de profits) obtenus ou constatés après la cessation :	1695	2695
5. Profits obtenus après la cessation pour des prestations sportives effectuées au cours d'une activité professionnelle antérieure de sportif :	1688	2688
6. Profits obtenus après la cessation pour des prestations effectuées au cours d'une activité professionnelle exercée antérieurement en tant que formateur, entraîneur ou accompagnateur de sportifs :	1689	2689
7. Frais professionnels réels payés ou supportés après la cessation :		
a) frais de réalisation d'éléments de l'actif sur lesquels une plus-value (imposable ou non) a été réalisée pendant la période imposable :	1696	2696
b) autres que ceux visés sous a) :	1697	2697
8. Si vous avez mentionné des indemnités complémentaires au cadre V, D, 1, a et/ou au cadre V, E, 2, et qu'après votre licenciement par votre ancien employeur, vous avez repris le travail en tant qu'indépendant, indiquez ici les revenus mentionnés à la rubrique 1, c ci-avant que vous avez retirés de cette "nouvelle" activité indépendante :	1698	2698
9. Si vous avez mentionné à la rubrique 7, b un montant afférent à une activité exercée antérieurement sous la forme d'une association de fait et que le résultat des revenus et des frais afférents à cette même activité déclarés aux rubriques 1 à 6 et 7, b (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 - 7, b), aboutit à une perte, mentionnez le montant de cette perte et la nature exacte de cette activité et tenez, le cas échéant, par association de fait, le détail de ces montants à la disposition de l'administration :		
Pertes comprises dans la colonne de gauche :	Nature :	
Pertes comprises dans la colonne de droite :	Nature :	

Cadre XX. - PREMIER ETABLISSEMENT EN QUALITE DE TRAVAILLEUR INDEPENDANT EN BELGIQUE.

Si vous vous êtes établi en qualité d'indépendant à titre principal pour la PREMIERE FOIS en 2010, 2011 ou 2012, mentionnez ci-contre la date de commencement de cette activité (jour, mois, année) :	1552 [.....]	2552 [.....]
---	---------------------	---------------------

Le(s) soussigné(s) certifie(nt) que la partie 2 de cette déclaration a été remplie sincèrement et complètement.

Nombre d'annexes : (date)

Les personnes tenues de déposer une déclaration commune doivent, toutes deux, la signer.

Signature(s)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 17 juillet 2013.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
K. GEENS

Bijlage bij het koninklijk besluit van 17 juli 2013

**Federale Overheidsdienst
FINANCIËN**

**Algemene administratie
van de FISCALITEIT**

Inkomstenbelastingen

REPERTORIUMNUMMER

GEMEENTE

DATUM VAN
UITREIKING

AANGIFTE IN DE BELASTING VAN NIET-INWONERS
(natuurlijke personen)

AANSLAGJAAR 2013

(Inkomsten van het jaar 2012)

DEEL 1

Om geldig te zijn moet uw aangifte
gedagtekend en ondertekend zijn en
ons toekomen **TEN LAATSTE OP**

--

Afz.:	

UW BANKREKENING:

CONTROLE	AANGIFTE	FORFAIT	INDELING	NR. AGENT	NATIONAAL NUMMER (N.N.)	N.N. (PARTNER)
----------	----------	---------	----------	-----------	-------------------------	----------------

DIENTSTVERMELDINGEN - Vak bestemd voor de Administratie

Datum van ontvangst: Nr.		Laatste verificatie ter plaatse: Dossier toegezonden aan: Op:						
Verificatie: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td style="text-align: center;">a</td> <td style="text-align: center;">b</td> <td style="text-align: center;">c</td> <td style="text-align: center;">d</td> <td style="text-align: center;">e</td> </tr> </table> 1071		a	b	c	d	e	Naam: Handtekening:	
a	b	c	d	e				
Datum van afhandeling:		Datum van afhandeling:						
Opgave 276 H / 276 H1 nr.		Opgave 276 H / 276 H1 nr.						

VAKKEN DOOR DE BELASTINGPLICHTIGE IN TE VULLEN *(lees eerst aandachtig de toelichting)*

BELANGRIJKE OPMERKINGEN:

1. Waar 2 kolommen zijn voorzien, moeten personen die alleen een aangifte indienen, steeds de linkerkolom invullen.
Gehuwden en wettelijk samenwonenden van een verschillend geslacht die een gezamenlijke aangifte indienen, moeten de gegevens van de man in de linkerkolom en die van de vrouw in de rechterkolom invullen.
Gehuwden en wettelijk samenwonenden van hetzelfde geslacht die een gezamenlijke aangifte indienen, moeten de gegevens van de oudste in de linkerkolom en die van de jongste in de rechterkolom invullen.
2. De met een (*) gemerkte rubrieken mogen in principe nooit worden ingevuld door de niet-rijksinwoners die niet behoren tot één van de in vak III, A, 6 bedoelde categorieën (zie toelichting bij vak III, A, 6 en 7).

Vak I. - WIJZIGING OF EERSTE MEDEDELING VAN UW BANKREKENING - TELEFOONNUMMER.

1. In het vak "UW BANKREKENING" hierboven vindt u het rekeningnummer (IBAN) en de bankidentificatiecode (BIC) van uw **bankrekening** waar op de administratie uw eventuele teruggaven van inkomstenbelastingen, voorheffingen en voorafbetalingen in principe zal overschrijven.

Zijn die gegevens correct en mogen uw teruggaven verder op die rekening worden overgeschreven, vul in deze rubriek 1 dan niets in!

Als er in het vak "UW BANKREKENING" geen rekeningnummer vermeld is, als de vermelde gegevens niet correct zijn of als u uw teruggaven voortaan op een andere rekening wil laten overschrijven, vul dan hieronder het IBAN-rekeningnummer en de BIC-code in van de rekening (in België of in het buitenland) waarop uw teruggaven voortaan en tot herroeping mogen worden overschreven. Bevestig in voorkomend geval ook dat de houder van die rekening een mandataris is, die u gerechtigd hebt om teruggaven te ontvangen.

Nieuwe rekening: IBAN

[illegible]

Is de houder van deze rekening een mandataris, die u gerechtigd hebt om teruggaven te ontvangen ? ☐ Ja

2. Telefoonnummer waarop de belastingdienst u of uw mandataris kan bereiken:/.....

blz. 2

Vak II. - OPTIONELE REGULARISATIE.

- 1046** ☐ Bent u een (zie de precieze omschrijving in de toelichting bij vak II)
- **sportbeoefenaar** die inkomsten heeft verkregen uit een in België als zodanig verrichte werkzaamheid gedurende hoogstens 30 dagen,
 - een **podiumkunstenaar**,
 - een **onderzoeker** die persoonlijke vergoedingen uit de **exploitatie van uitvindingen** heeft verkregen, of
 - een **vennoot** of een **lid** van een **burgerlijke vennootschap** of een **vereniging zonder rechtspersoonlijkheid** die winst of baten heeft verkregen die voortkomen uit een in België uitgeoefende werkzaamheid,
- dan kunt u er voor **kies**en om deze aangifte in de belasting van niet-inwoners (natuurlijke personen) in te dienen. Die keuze moet u bevestigen door dit vakje aan te kruisen. Uw keuze is **definitief, onherroepelijk** en **bindend** (zie toelichting).

Vak III. - PERSOONLIJKE GEGEVENS EN GEZINSLASTEN.*Kruis de passende vakjes aan of vul de gevraagde gegevens in***A. PERSOONLIJKE GEGEVENS.****1. U was op 1.1.2013:****1001** ☐ **ongehuwd en niet wettelijk samenwonend****1002** ☐ **gehuwd****1003** ☐ U bent in 2012 gehuwd en woonde sinds 2011 of vroeger, tot uw huwelijk, nog niet wettelijk samen met uw echtgenoot,**1004** ☐ wiens nettobestaansmiddelen in 2012 niet meer dan 2.990 EUR bedroegen (*)**1006** ☐ **wettelijk samenwonend****1007** ☐ U hebt in 2012 een verklaring afgelegd van wettelijke samenwoning met uw partner,**1008** ☐ wiens nettobestaansmiddelen in 2012 niet meer dan 2.990 EUR bedroegen (*)**1010** ☐ **weduwnaar, weduwe** of daarmee gelijkgestelde (ingevolge het overlijden van uw wettelijk samenwonende partner)**1011** ☐ Uw echtgenoot of wettelijk samenwonende partner is overleden in 2012. Voor u en hem of haar:**1012** ☐ moet er één gemeenschappelijke aanslag worden gevestigd**1013** ☐ moeten er twee afzonderlijke aanslagen worden gevestigd**1014** ☐ **uit de echt gescheiden** of daarmee gelijkgesteld (ingevolge de beëindiging van de wettelijke samenwoning)**1015** ☐ De echtscheiding of beëindiging van de wettelijke samenwoning vond plaats in 2012**1016** ☐ **van tafel en bed gescheiden****1017** ☐ De scheiding van tafel en bed vond plaats in 2012**1018** ☐ **feitelijk gescheiden****1019** ☐ De feitelijke scheiding vond plaats in 2012**2. Deze aangifte betreft:**een gehuwde of wettelijk samenwonende persoon die als **alleenstaande** moet worden belast**1051** ☐ het betreft een gehuwde of wettelijk samenwonende **man** (of, bij gehuwden of wettelijk samenwonenden van hetzelfde geslacht, de **oudste** echtgenoot of partner) die als alleenstaande moet worden belast**1052** ☐ het betreft een gehuwde of wettelijk samenwonende **vrouw** (of, bij gehuwden of wettelijk samenwonenden van hetzelfde geslacht, de **jongste** echtgenoot of partner) die als alleenstaande moet worden belast**1022** ☐ een belastingplichtige die in **2012 overleden** is en die op de datum van zijn of haar overlijden:**1023** ☐ gehuwd of wettelijk samenwonend was**1024** ☐ niet gehuwd, noch wettelijk samenwonend was, maar in 2012 weduwnaar, weduwe of daarmee gelijkgestelde (ingevolge het overlijden van zijn of haar wettelijk samenwonende partner) geworden was
Voor de belastingplichtige en zijn of haar eerder in 2012 overleden echtgenoot of wettelijk samenwonende partner:**1025** ☐ moet er één gemeenschappelijke aanslag worden gevestigd**1026** ☐ moeten er twee afzonderlijke aanslagen worden gevestigd**1027** ☐ niet gehuwd, noch wettelijk samenwonend was, en die in 2012 ook geen weduwnaar, weduwe of daarmee gelijkgestelde (ingevolge het overlijden van zijn of haar wettelijk samenwonende partner) geworden was**3. Bent u:**

a) een belastingplichtige die in 2012 beroepsinkomsten heeft verkregen die bij overeenkomst zijn vrijgesteld ?

1062 ☐ Ja**2062** ☐ Jab) een belastingplichtige met een **zware handicap** (*) ?**1028** ☐ Ja**2028** ☐ Ja

[illegible]

blz. 4

Vak IV. - INKOMSTEN VAN IN BELGIË GELEGEN ONROERENDE GOEDEREN.

A. BELASTBARE INKOMSTEN.		NIET GEINDEXEERD	
1. Eigen woning die u zelf betreft (of gedeelte ervan dat u zelf betreft) of die u om beroeps- of sociale redenen niet zelf betreft:			
▲ <i>Opgelet: deze rubriek alleen invullen in de omstandigheden vermeld in de toelichting (zie "Belangrijke opmerking" bij deze rubriek) !</i>			
a) K.I. dat aan de onroerende voorheffing onderworpen is:	K.I.	1100	2100
b) K.I. dat niet aan de onroerende voorheffing onderworpen is:	K.I.	1101	2101
c) Maximale aantal kinderen dat op 1 januari van enig vorig jaar te uwen laste was en met u in deze woning samenwoonde:			
		1104	
2. Onroerende goederen die u voor uw beroep gebruikt:	K.I.	1105	2105
3. Gebouwen die u niet verhuurt, die u verhuurt aan natuurlijke personen die ze niet voor hun beroep gebruiken, of die u, met het oog op het ter beschikking stellen ervan als woning aan natuurlijke personen, verhuurt aan rechtspersonen die geen vennootschappen zijn:			
	K.I.	1106	2106
4. Gronden, materieel en outillering die u niet verhuurt of die u verhuurt aan natuurlijke personen die ze niet voor hun beroep gebruiken:			
	K.I.	1107	2107
5. Onroerende goederen die u overeenkomstig de pachtwetgeving verhuurt voor land- of tuinbouwdoeleinden:			
	K.I.	1108	2108
6. Onroerende goederen die u verhuurt in andere omstandigheden dan die waarvan sprake in de nrs. 3 tot 5 hierboven:			
a) gebouwen:	K.I.	1109	2109
	Brutohuur	1110	2110
In nr. 6, a vermeld K.I. van uw eigen woning die u om beroeps- of sociale redenen niet zelf betreft:			
b) gronden:	K.I.	1111	2111
	Brutohuur	1112	2112
	K.I.	1113	2113
c) materieel en outillering:	K.I.	1115	2115
	Brutohuur	1116	2116
7. Bedragen verkregen bij de vestiging of overdracht van een recht van erfpacht of opstal, of van een gelijkaardig onroerend recht:			
		1114	2114
B. BETAALDE ERFPACHT- OF OPSTALVERGOEDINGEN OF GELIJKAARDIGE VERGOEDINGEN:			
		1147	2147
Naam, voornaam en adres van de genietende:			

**Vak V. - WEDDEN, LONEN, WERKLOOSHEIDSLUITKERINGEN, WETTELIJKE UITKERINGEN
BIJ ZIEKTE OF INVALIDITEIT. VERVANGINGSINKOMSTEN EN BRUGPENSIOENEN.**

A. GEWONE BEZOLDINGEN.

- | | | |
|--|-------------------|-------------------|
| 1. Wedden, lonen, enz. (andere dan bedoeld in 4; 13, a en 14, a): | (250) | (250) |
| a) volgens fiches: | (250) | (250) |
| | (250) | (250) |
| b) die niet op een fiche zijn vermeld: | ..... | ..... |
| 2. Terugname van belastingvermindering voor werkgeversaandelen: | ..... | ..... |
| 3. Totaal van de rubrieken 1 en 2: | 1250 | 2250 |
| 4. Wedden, lonen, enz. voor gepresteerde opzegtermijn, die aan de vrijstellingsvoorwaarden voldoen (andere dan bedoeld in 13, a, 2° en 14, a, 2°): | | |
| a) volgens fiches: | (306) | (306) |
| b) die niet op een fiche zijn vermeld: | ..... | ..... |
| c) totaal van de rubrieken a en b: | 1306 | 2306 |
| 5. Aandelenopties die zijn toegekend: | | |
| a) in 2012: | 1249 | 2249 |
| b) van 1999 tot 2011: bedrag dat in 2012 belastbaar wordt: | 1248 | 2248 |
| 6. Vervroegd vakantiegeld (ander dan bedoeld in 13, b en 14, b): | 1251 | 2251 |
| 7. Achterstallen (andere dan bedoeld in 13, c en 14, c): | | |
| a) gewone: | 1252 | 2252 |
| b) voor gepresteerde opzegtermijn, die aan de vrijstellingsvoorwaarden voldoen: | 1307 | 2307 |
| 8. Opzeggingsvergoedingen (andere dan bedoeld in 13, d en 14, d) en inschakelingsvergoedingen: | | |
| a) die aan de vrijstellingsvoorwaarden voldoen: | 1262 | 2262 |
| b) andere: | 1308 | 2308 |
| 9. Bezoldigingen van december 2012 (overheid): | | |
| a) gewone: | 1247 | 2247 |
| b) voor gepresteerde opzegtermijn, die aan de vrijstellingsvoorwaarden voldoen: | 1309 | 2309 |
| 10. Terugbetaling woon-werkverkeer: a) totaal bedrag: | 1254 | 2254 |
| b) vrijstelling: | 1255 | 2255 |
| 11. Niet-recurrente resultaatgebonden voordelen: a) gewone: | 1242 | 2242 |
| b) achterstallen: | 1243 | 2243 |
| c) vrijstelling: | 1244 | 2244 |
| 12. Werkgeverstussenkomsten m.b.t. een privé-pc: | | |
| a) totale bedrag van de tussenkomsten: | 1240 | 2240 |
| b) vrijstelling: | 1241 | 2241 |
| 13. Door sportbeoefenaars voor hun sportieve activiteiten verkregen: | | |
| a) wedden, lonen, enz.: 1° gewone: | 1273 | 2273 |
| 2° voor gepresteerde opzegtermijn, die aan de vrijstellingsvoorwaarden voldoen: | 1310 | 2310 |
| b) vervroegd vakantiegeld: | 1274 | 2274 |
| c) achterstallen: 1° gewone: | 1275 | 2275 |
| 2° voor gepresteerde opzegtermijn, die aan de vrijstellingsvoorwaarden voldoen: | 1311 | 2311 |
| d) opzeggingsvergoedingen: 1° die aan de vrijstellingsvoorwaarden voldoen: | 1238 | 2238 |
| 2° andere: | 1276 | 2276 |
| 14. Door scheidsrechters voor hun activiteiten als scheidsrechter tijdens sportwedstrijden, en door opleiders, trainers en begeleiders voor hun activiteiten ten behoeve van sportbeoefenaars verkregen: | | |
| a) wedden, lonen, enz.: 1° gewone: | 1277 | 2277 |
| 2° voor gepresteerde opzegtermijn, die aan de vrijstellingsvoorwaarden voldoen: | 1312 | 2312 |
| b) vervroegd vakantiegeld: | 1278 | 2278 |
| c) achterstallen: 1° gewone: | 1279 | 2279 |
| 2° voor gepresteerde opzegtermijn, die aan de vrijstellingsvoorwaarden voldoen: | 1313 | 2313 |
| d) opzeggingsvergoedingen: 1° die aan de vrijstellingsvoorwaarden voldoen: | 1239 | 2239 |
| 2° andere: | 1280 | 2280 |
| 15. Premie van het Impulsfonds voor de huisartsengeneeskunde verkregen door een erkend huisarts om zich te vestigen in een "prioritaire" zone: | 1267 | 2267 |
| 16. Forfait voor verre verplaatsingen: | 1256 | 2256 |
| 17. Niet ingehouden persoonlijke sociale bijdragen: | 1257 | 2257 |
| 18. Andere beroepskosten (enkel invullen indien u geen toepassing van het wettelijke forfait wenst): | 1258 | 2258 |

(Zie ook het vervolg van vak V op de volgende blz.)

blz. 6

**Vak V. - WEDDEN, LONEN, WERKLOOSHEIDSUITKERINGEN, WETTELIJKE UITKERINGEN
BIJ ZIEKTE OF INVALIDITEIT, VERVANGINGSINKOMSTEN EN BRUGPENSIOENEN - VERVOLG.**

B. WERKLOOSHEIDSUITKERINGEN.		
1. Uitkeringen zonder anciënniteitstoeslag:		
a) gewone uitkeringen (wettelijke en aanvullende):	1260	2260
b) aanvullende uitkeringen van december 2012 (overheid):	1304	2304
c) achterstallen:	1261	2261
2. Uitkeringen met anciënniteitstoeslag:		
a) gewone uitkeringen (wettelijke):	1264	2264
b) achterstallen:	1265	2265
C. WETTELIJKE UITKERINGEN BIJ ZIEKTE OF INVALIDITEIT.		
1. Gewone uitkeringen:	1266	2266
2. Uitkeringen van december 2012 (overheid):	1303	2303
3. Achterstallen:	1268	2268
D. VERVANGINGSINKOMSTEN.		
1. Aanvullende vergoedingen betaald door een gewezen werkgever krachtens een CAO of een individuele overeenkomst:		
a) met een clause van doorbetaling bij werkhervatting:		
1° gewone vergoedingen:	1292	2292
2° vergoedingen van december 2012 (overheid):	1300	2300
3° achterstallen:	1293	2293
b) zonder clause van doorbetaling bij werkhervatting:		
1° gewone vergoedingen:	1294	2294
2° vergoedingen van december 2012 (overheid):	1301	2301
3° achterstallen:	1295	2295
Hebt u na uw ontslag bij bovenbedoelde werkgever, maar vóór 1.1.2013 het werk hervat bij een andere werkgever of als zelfstandige ?	1297 ☐ Ja	2297 ☐ Ja
	1298 ☐ Neen	2298 ☐ Neen
2. Aanvullende ziekte- of invaliditeitsuitkeringen:	1269	2269
3. Uitkeringen bij beroepsziekte of arbeidsongeval (wettelijke en aanvullende):	1270	2270
4. Andere:	1271	2271
5. Onder 2 tot 4 bedoelde uitkeringen van december 2012 (overheid):	1302	2302
6. Achterstallen van onder 2 tot 4 bedoelde uitkeringen:	1272	2272
E. BRUGPENSIOENEN.		
1. Wettelijke werkloosheidsuitkeringen:		
a) gewone uitkeringen:	1281	2281
b) achterstallen:	1282	2282
2. Aanvullende vergoedingen:		
a) gewone vergoedingen:	1235	2235
b) vergoedingen van december 2012 (overheid):	1305	2305
c) achterstallen:	1236	2236
F. INHOUDINGEN VOOR AANVULLEND PENSIOEN.		
1. Gewone bijdragen en premies:	1285	2285
2. Bijdragen en premies voor individuele voortzetting:	1283	2283
G. OVERUREN DIE RECHT GEVEN OP EEN OVERWERKTOESLAG.		
1. Totale aantal werkelijk gepresteerde overuren:	1246	2246
2. Berekeningsgrondslag van de overwerktoeslag voor overuren die recht geven op een belastingvermindering:		
a) van 66,81 pct.:	1233	2233
b) van 57,75 pct.:	1234	2234
H. BEDRIJFSVOORHEFFING.		
1. Volgens fiches:	(286)	(286)
	(286)	(286)
	(286)	(286)
2. Op het niet op een fiche vermelde vakantiegeld vermeld in A, 1, b en A, 4, b:		
3. Totaal van de rubrieken 1 en 2:	1286	2286
I. INHOUDINGEN VOOR DE BIJZONDERE BIJDRAGE VOOR DE SOCIALE ZEKERHEID:		
	1287	2287
J. OVERHEIDSPERSONEEL ZONDER ARBEIDSOVEREENKOMST (*):		
	1290 ☐ Ja	2290 ☐ Ja
K. NAAM OF BENAMING VAN DE SCHULDENAARS VAN DE INKOMSTEN (zie fiches).		
Vermeld ook het adres indien geen fiches zijn opgemaakt.	Periode waarop de inkomsten betrekking hebben	
.....	van	tot
.....	van	tot
(partner)	van	tot
.....	van	tot
L. WERKBONUS:		
	1284	2284

M. WERKHERVATTINGSLOON. Indien u in D, 1, a en/of E, 2 aanvullende vergoedingen hebt ingevuld, en u na uw ontslag bij uw gewezen werkgever het werk hebt hervat bij één of meer nieuwe werkgevers, vermeld dan hier het loon (A, 1 + A, 5 + A, 10, a + A, 12, a - A, 10, b - A, 12, b) dat u van die nieuwe werkgever(s) hebt verkregen: N. ROERENDE VOORHEFFING OP IN A, 1; A, 4 OF A, 7 VERMELDE INKOMSTEN UIT AUTEURSRECHTEN, NABURIGE RECHTEN EN WETTELIJKE EN VERPLICHT LICENTIES: O. HELPENDE GEZINSLEDEN VAN ZELFSTANDIGEN. code Vermeld hiernaast de code waaronder de inkomsten als helpend gezinslid van een zelfstandige zijn aangegeven (b.v. 1250) en het bedrag. Vermeld op de laatste regel het beroep van de zelfstandige. beroep P. AANDELENOPTIES. Toegekend vanaf 1.1.1999 en overgedragen in de loop van 2012: ☐ Ja Q. WERKGEVERSAANDELEN. Indien u in de jaren 2008 tot 2011 werkgeversaandelen hebt verkregen waarvoor een belastingvermindering werd verleend, kruis de passende vakjes aan:	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; border-right: 1px solid black; padding: 5px;"> 1296 1299 </td> <td style="width: 50%; padding: 5px;"> 2296 2299 bedrag </td> </tr> </table> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <tr> <td style="width: 33%; border-right: 1px solid black; padding: 5px; vertical-align: top;"> In mijn bezit op 31.12.2012 ☐ Ja ☐ Neen ☐ Ja ☐ Neen ☐ Ja ☐ Neen ☐ Ja ☐ Neen </td> <td style="width: 33%; border-right: 1px solid black; padding: 5px; vertical-align: top;"> Effecten aangekocht ← 2008 → ← 2009 → ← 2010 → ← 2011 → </td> <td style="width: 33%; padding: 5px; vertical-align: top;"> In mijn bezit op 31.12.2012 ☐ Ja ☐ Neen ☐ Ja ☐ Neen ☐ Ja ☐ Neen ☐ Ja ☐ Neen </td> </tr> </table>	1296 1299	2296 2299 bedrag	In mijn bezit op 31.12.2012 ☐ Ja ☐ Neen ☐ Ja ☐ Neen ☐ Ja ☐ Neen ☐ Ja ☐ Neen	Effecten aangekocht ← 2008 → ← 2009 → ← 2010 → ← 2011 →	In mijn bezit op 31.12.2012 ☐ Ja ☐ Neen ☐ Ja ☐ Neen ☐ Ja ☐ Neen ☐ Ja ☐ Neen
1296 1299	2296 2299 bedrag					
In mijn bezit op 31.12.2012 ☐ Ja ☐ Neen ☐ Ja ☐ Neen ☐ Ja ☐ Neen ☐ Ja ☐ Neen	Effecten aangekocht ← 2008 → ← 2009 → ← 2010 → ← 2011 →	In mijn bezit op 31.12.2012 ☐ Ja ☐ Neen ☐ Ja ☐ Neen ☐ Ja ☐ Neen ☐ Ja ☐ Neen				

Vak VI. - PENSIOENEN.

A. PENSIOENEN (uitgezonderd brugpensioenen).		
1. Andere dan de onder 2 en 3 bedoelde pensioenen.		
a) Wettelijke pensioenen verkregen vanaf de wettelijke pensioenleeftijd:	(228)	(228)
b) Totaal van rubriek a:	1228	2228
c) Achterstallen van onder a bedoelde wettelijke pensioenen:	1230	2230
d) Overlevingspensioenen:	1229	2229
e) Achterstallen van overlevingspensioenen:	1231	2231
f) Andere pensioenen, renten (uitgezonderd omzettingsrenten) en als zodanig geldende kapitalen, afkoopwaarden, enz., die gezamenlijk belastbaar zijn:	(211)	(211)
g) Totaal van rubriek f:	1211	2211
h) Achterstallen van onder f bedoelde pensioenen, renten, enz.:	1212	2212
i) Kapitalen en afkoopwaarden die afzonderlijk belastbaar zijn:		
1° tegen 33 pct.:	1213	2213
2° tegen 16,5 pct.:		
a. gekapitaliseerde waarde van wettelijke pensioenen verkregen vanaf de wettelijke pensioenleeftijd:	1232	2232
b. gekapitaliseerde waarde van overlevingspensioenen:	1237	2237
c. andere:	1214	2214
3° tegen 10 pct.:	1215	2215
j) Omzettingsrenten van kapitalen en afkoopwaarden die zijn betaald of toegekend:		
1° in 2012:	1216	2216
2° tijdens de jaren 2000 tot 2011:	1218	2218
2. Arbeidsongevallen en beroepsziekten (wettelijke vergoedingen wegens blijvende ongeschiktheid).		
a) Uitkeringen, toelagen en renten (uitgezonderd omzettingsrenten):	1217	2217
b) Achterstallen van onder a bedoelde uitkeringen, enz.:	1224	2224
c) Omzettingsrenten van kapitalen betaald of toegekend:		
1° in 2012:	1226	2226
2° tijdens de jaren 2000 tot 2011:	1227	2227
3. Pensioensparen.		
a) Pensioenen, renten, spaartegoeden, kapitalen en afkoopwaarden die gezamenlijk belastbaar zijn:	1219	2219
b) Spaartegoeden, kapitalen en afkoopwaarden die afzonderlijk belastbaar zijn:		
1° tegen 33 pct.:	1220	2220
2° tegen 16,5 pct.:	1221	2221
3° tegen 10 pct.:	1222	2222

(Zie ook het vervolg van vak VI op de volgende blz.)

blz. 8

Vak VI. - PENSIOENEN - VERVOLG.

4. Niet ingehouden persoonlijke sociale bijdragen:	1223	2223
B. BEDRIJFSVOORHEFFING.		
1. Volgens fiches:	(225)	(225)
	(225)	(225)
	(225)	(225)
2. Totaal van rubriek 1:	1225	2225
C. NAAM OF BENAMING VAN DE SCHULDENAARS VAN DE INKOMSTEN (zie fiches).		
Vermeld ook het adres indien geen fiches zijn opgemaakt.	Periode waarop de inkomsten betrekking hebben	
.....	van	tot
.....	van	tot
(partner)	van	tot
.....	van	tot

Vak VII. - DIVERSE INKOMSTEN.

1. Persoonlijke vergoedingen uit de exploitatie van uitvindingen, toegekend aan onderzoekers:		
a) brutobedrag:	1209	2209
b) bedrijfsvoorheffing:	1210	2210
2. Belastbaar bedrag van de meerwaarden op aandelen, verwezenlijkt buiten het normale beheer van een privévermogen:	1169	2169
3. Belastbaar bedrag van de meerwaarden, verwezenlijkt ter gelegenheid van de gehele of gedeeltelijke overdracht van belangrijke deelnemingen aan rechtspersonen gevestigd buiten de Europese Economische Ruimte:	1174	2174

Vak VIII. - VORIGE VERLIEZEN EN AFTREKBARE BESTEDINGEN.

1. Nog aftrekbare beroepsverliezen van vorige belastbare tijdperken:		
a) betreffende een in de vorm van een feitelijke vereniging uitgeoefende werkzaamheid:	1350	2350
b) andere:	1349	2349
2. Onderhoudsuitkeringen (werkelijk betaald bedrag):		
a) betaald:		
- aan <u>rijksinwoners</u> door niet-rijksinwoners die behoren tot <u>ten minste één van de twee categorieën</u> van niet-rijksinwoners als bedoeld in vak III, A, 6 (*):		
1) verschuldigd door uzelf:	1390	2390
2) verschuldigd door beide echtgenoten of wettelijk samenwonenden samen:	1392	
- aan <u>niet-rijksinwoners</u> door niet-rijksinwoners die behoren tot <u>de tweede categorie</u> van niet-rijksinwoners als bedoeld in vak III, A, 6 (75 %-regel):		
1) verschuldigd door uzelf:	1363	2363
2) verschuldigd door beide echtgenoten of wettelijk samenwonenden samen:	1369	
b) betaald:		
- aan <u>rijksinwoners</u> , door inwoners van Nederland, Luxemburg of Frankrijk die <u>niet</u> behoren tot <u>één van de twee</u> categorieën van niet-rijksinwoners als bedoeld in vak III, A, 6;		
- aan <u>niet-rijksinwoners</u> , door inwoners van Nederland, Luxemburg of Frankrijk die <u>niet</u> behoren tot <u>de tweede</u> categorie van niet-rijksinwoners als bedoeld in vak III, A, 6 (75 %-regel):		
1) verschuldigd door uzelf:	1366	2366
2) verschuldigd door beide echtgenoten of wettelijk samenwonenden samen:	1368	
c) naam, voornaam en adres van de genietter(s):		
.....		
.....		

Vak IX. - INTERESTEN EN KAPITAALAFLOSSINGEN VAN LENINGEN EN PREMIES VAN INDIVIDUELE LEVENSVZERKERINGEN DIE RECHT GEVEN OP EEN BELASTINGVOORDEEL.

A. INTERESTEN EN KAPITAALAFLOSSINGEN VAN HYPOTHECAIRE LENINGEN GESLOTEN VANAF 1.1.2005 DIE IN AANMERKING KOMEN VOOR DE AFTREK VOOR ENIGE WONING (*): ► Was de woning waarvoor de lening is aangegaan, op 31.12.2012 nog steeds uw enige woning ? ► Aantal kinderen ten laste op 1 januari van het jaar na het jaar van afsluiting van de lening:		1370 1374 ☐ Ja 1375 ☐ Neen 1373 1371	2370 2374 ☐ Ja 2375 ☐ Neen 2373 2371
B. PREMIES VAN INDIVIDUELE LEVENSVZERKERINGEN GESLOTEN VANAF 1.1.2005 DIE IN AANMERKING KOMEN VOOR DE AFTREK VOOR ENIGE WONING (*): nr. contract naam van de verzekeringsinstelling 			
C. ANDERE DAN DE IN A (*) BEDOELDE INTERESTEN: 1. (*) van hypothecaire leningen (met een minimumlooptijd van 10 jaar) die na 30.4.1986 en (in principe) vóór 1.1.2005 zijn gesloten om in België: - uw enige woning te bouwen of in nieuwe staat met heffing van de BTW te verwerven: - uw enige en bij het sluiten van de leningsovereenkomst sedert ten minste 15 of 20 jaar in gebruik zijnde woning geheel of gedeeltelijk te vernieuwen: Datum van de lening (<i>dag, maand, jaar</i>): Bedrag van de lening: Aantal kinderen ten laste op 1 januari van het jaar na het jaar van de afsluiting van de lening: Datum van ingebruikneming van de nieuwe woning of van de voltooiing van de vernieuwingswerken (<i>dag, maand, jaar</i>): Totale kostprijs van de vernieuwingswerken (BTW inbegrepen): Uw aandeel in de woning: Aandeel in de woning, van personen die de lening samen met u hebben aangegaan: Betreft het een woning van beide samen belaste echtgenoten of wettelijk samenwonenden, die voor beiden de enige woning is ? 2. van leningen gesloten van 1.1.2009 tot 31.12.2011 ter financiering van energiebesparende uitgaven: 3. van niet onder 1 of 2 hiervoor bedoelde leningen die specifiek zijn aangegaan om onroerende goederen te verkrijgen of te behouden:		1138 1139 1140 [.....] 1141 1142 1144 [.....] 1145 1148 pct. 1149 pct. 1136 ☐ Ja 1137 ☐ Neen 1143	2138 2139 2140 [.....] 2141 2142 2144 [.....] 2145 2148 pct. 2149 pct.
D. KAPITAALAFLOSSINGEN VAN HYPOTHECAIRE LENINGEN AANGEGAAN VOOR HET VERWERVEN OF (VER)BOUWEN VAN EEN WONING (*): 1. die in aanmerking komen voor de verhoogde vermindering voor het bouwsparen: a) leningen gesloten vanaf 1.1.1989: b) leningen gesloten vóór 1.1.1989 met betrekking tot: 1° een sociale woning: 2° een middelgrote woning: 2. die in aanmerking komen voor de vermindering voor het lange termijnsparen: a) leningen gesloten vanaf 1.1.1989: b) leningen gesloten vóór 1.1.1989 met betrekking tot: 1° een sociale woning: 2° een middelgrote woning:		1146 1355 1356 1357 1358 1359 1360	2146 2355 2356 2357 2358 2359 2360
E. PREMIES VAN INDIVIDUELE LEVENSVZERKERINGEN: 1. die in aanmerking komen voor de verhoogde vermindering voor het bouwsparen: a) contracten gesloten vanaf 1.1.1989: b) contracten gesloten vóór 1.1.1989: 2. die in aanmerking komen voor de vermindering voor het lange termijnsparen: a) contracten gesloten vanaf 1.1.1989: b) contracten gesloten vóór 1.1.1989: 3. nr. contract naam van de verzekeringsinstelling 		1351 1352 1353 1354	2351 2352 2353 2354

blz. 10

Vak X. - (UITGAVEN DIE RECHT GEVEN OP) BELASTINGVERMINDERINGEN.

A. GIFTEN (*):	1394	
B. VOOR BELASTINGVERMINDERING IN AANMERKING KOMEND BEDRAG VAN DE UITGAVEN VOOR KINDEROPPAS (*):	1384	
C. NIET DOOR SUBSIDIES GEDEKTE GEDEELTE VAN DE UITGAVEN VOOR HET ONDERHOUD EN DE RESTAURATIE VAN NIET VERHUURDE, VOOR HET PUBLIEK TOEGANKELIJKE EIGENDOMMEN DIE BESCHERMD ZIJN OVEREENKOMSTIG DE WETGEVING OP HET BEHOUD VAN MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN OF EEN GELIJKAARDIGE WETGEVING IN EEN ANDERE LIDSTAAT VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE (*):	1385	2385
D. BEZOLDIGINGEN VAN EEN HUISBEDIENDE (*):	1389	
E. BETALINGEN VOOR PENSIOENSPAREN:	1361	2361
F. STORTINGEN VOOR HET VERWERVEN VAN NIEUWE KAPITAALADELEN VAN EEN IN DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE GEVESTIGDE VENNOOTSCHAP WAARIN U WERKNEMER BENT OF WAARVAN UW VENNOOTSCHAP-WERKGEEFSTER EEN (KLEIN)DOCHTERONDERNEMING IS (*):	1362	2362
G. BETALINGEN GEDAAN VOOR PRESTATIES IN HET KADER VAN PLAATSELIJKE WERKGELEGENHEIDSGENTSCHAPPEN (PWA-CHEQUES):	1365	2365
H. BETALINGEN GEDAAN VOOR PRESTATIES BETAALD MET DIENSTENCHEQUES:	1364	2364
I. (BELASTINGVERMINDERING VOOR) ENERGIEBESPARENDE UITGAVEN IN EEN WONING.		
1. Indien uw uitgaven 1 enkele woning betreffen, vermeld hierna:	1334	2334 pct.
a) uw aandeel in die woning:		
b) uw in 2012 betaalde uitgaven voor volgende werken:		
1° werken uitgevoerd in het kader van een vóór 28.11.2011 gesloten contract:		
a. aan die woning, die op 31 december van het jaar van de aanvang van de werken nog geen 5 jaar in gebruik genomen was:		
1) de plaatsing van zonnecelpanelen voor het omzetten van zonne-energie in elektrische energie:	1336	
2) - de installatie van een systeem van waterverwarming door middel van zonne-energie	1337	
- de plaatsing van een andere uitrusting voor geothermische energieopwekking		
b. aan die woning, die op 31 december van het jaar van de aanvang van de werken 5 jaar of langer in gebruik genomen was:		
1) - de vervanging of het onderhoud van stookketels		
- de plaatsing van dubbele beglazing	1314	
- de isolatie van daken		
- de plaatsing van een warmteregeling van een centrale verwarmingsinstallatie door middel van thermostatische kranen of een kamerthermostaat met tijdsinschakeling		
- een energie-audit van de woning	1315	
2) de plaatsing van zonnecelpanelen voor het omzetten van zonne-energie in elektrische energie:	1316	
3) - de installatie van een systeem van waterverwarming door middel van zonne-energie		
- de plaatsing van een andere uitrusting voor geothermische energieopwekking		
2° werken uitgevoerd in het kader van een vanaf 28.11.2011 gesloten contract, aan die woning, die op 31 december van het jaar van de aanvang van de werken 5 jaar of langer in gebruik genomen was:	1317	
de isolatie van daken:		
c) uw overgedragen verminderingen voor in 2011 betaalde uitgaven voor de volgende werken aan die woning, die op 31 december van het jaar van de aanvang der werken 5 jaar of langer in gebruik genomen was:		
1° - de vervanging of het onderhoud van stookketels		
- de plaatsing van dubbele beglazing	1318	
- de isolatie van daken		
- de plaatsing van een warmteregeling van een centrale verwarmingsinstallatie door middel van thermostatische kranen of een kamerthermostaat met tijdsinschakeling		
- een energie-audit van de woning		
2° de plaatsing van zonnecelpanelen voor het omzetten van zonne-energie in elektrische energie:	1320	

3° - de installatie van een systeem van waterverwarming door middel van zonne-energie	}	1321	
- de plaatsing van een andere uitrusting voor geothermische energieopwekking			
d) uw overgedragen verminderingen voor in 2010 betaalde uitgaven voor volgende werken aan die woning, die op 31 december van het jaar van de aanvang der werken 5 jaar of langer in gebruik genomen was:			
1° - de vervanging of het onderhoud van stookketels	}	1328	
- de plaatsing van dubbele beglazing			
- de isolatie van daken, muren en vloeren			
- de plaatsing van een warmteregeling van een centrale verwarmingsinstallatie door middel van thermostatische kranen of een kamerthermostaat met tijdsinschakeling			
- een energie-audit van de woning			
2° de plaatsing van zonnecelpanelen voor het omzetten van zonne-energie in elektrische energie:		1330	
3° - de installatie van een systeem van waterverwarming door middel van zonne-energie	}	1331	
- de plaatsing van een andere uitrusting voor geothermische energieopwekking			
e) uw overgedragen verminderingen voor in 2009 betaalde uitgaven voor volgende werken aan die woning, die op 31 december van het jaar van de aanvang der werken 5 jaar of langer in gebruik genomen was:			
1° de isolatie van daken, muren en vloeren:		1338	
2° de plaatsing van zonnecelpanelen voor het omzetten van zonne-energie in elektrische energie:		1340	
3° - de vervanging of het onderhoud van stookketels	}	1341	
- de installatie van een systeem van waterverwarming door middel van zonne-energie			
- de plaatsing van een andere uitrusting voor geothermische energieopwekking			
- de plaatsing van dubbele beglazing			
- de plaatsing van een warmteregeling van een centrale verwarmingsinstallatie door middel van thermostatische kranen of een kamerthermostaat met tijdsinschakeling			
- een energie-audit van de woning			
2. Indien uw uitgaven meer dan 1 woning betreffen, lees aandachtig de toelichting en vermeld hierna:			
a) het aantal woningen waarop uw uitgaven betrekking hebben:		1342	
b) het totale bedrag van de belastingvermindering waarop u voor aanslagjaar 2013 aanspraak maakt en dat volgens de wet:			
1° in aanmerking kan komen voor de omzetting in een terugbetaalbaar belastingkrediet:		1343	
2° niet in aanmerking kan komen voor de omzetting in een terugbetaalbaar belastingkrediet:		1344	
J. BELASTINGVERMINDERING VOOR: - LAGE ENERGIEWONINGEN:		1347	
- PASSIEFWONINGEN:		1367	
- NULENERGIEWONINGEN:		1348	
K. BELASTINGVERMINDERING VOOR UITGAVEN VOOR DE vernieuwing van uw enige en sedert ten minste 15 jaar in gebruik genomen woning, gelegen in een zone voor positief grootstedelijk beleid:		1396	
L. BELASTINGVERMINDERING VOOR UITGAVEN VOOR DE vernieuwing van een woning verhuurd via een sociaal verhuurkantoor:		1395	
M. BELASTINGVERMINDERING VOOR UITGAVEN VOOR DE BEVEILIGING VAN EEN WONING TEGEN INBRAAK OF BRAND:		1383	
N. BELASTINGVERMINDERING VOOR DE VERWERFING VAN AANDELEN VAN ERKENDE ONTWIKKELINGSFONDSEN:			
1. belastingvermindering voor aandelen verworven in 2012:		1323	2323
2. terugname van de voorheen werkelijk verkregen belastingvermindering ingevolge de vervroegde overdracht van aandelen in 2012:		1376	2376
O. BELASTINGVERMINDERING VOOR UITGAVEN VOOR DE VERWERFING VAN EEN NIEUWE ELEKTRISCHE:			
- PERSONAUTO, AUTO VOOR DUBBEL GEBRUIK OF MINIBUS:		1324	
- MOTORFIETS OF DRIEWIELER:		1325	
- VIERWIELER:		1326	
P. BELASTINGVERMINDERING VOOR UITGAVEN VOOR DE INSTALLATIE VAN EEN OPLAADPUNT VOOR ELEKTRISCHE VOERTUIGEN AAN DE BUITENKANT VAN EEN WONING:		1327	

blz. 12

Vak XI. - VOORAFBETALINGEN VOOR HET AANSLAGJAAR 2013.

1. Totaal bedrag van de betalingen:	1570	2570
2. Refertenummer van het rekeninguittreksel:	1575	2575

Vak XII. - INKOMSTEN VAN BUITENLANDSE OORSPRONG EN BIJ DOBBELBELASTINGVERDRAG VRIJGESTELDE INKOMSTEN.**BELANGRIJKE OPMERKING:**

In vak XII moet u de inkomsten van buitenlandse oorsprong en bij dubbelbelastingverdrag vrijgestelde inkomsten vermelden die u tijdens het belastbaar tijdperk hebt verkregen (zie toelichting).

Wanneer u geen inkomsten hebt verkregen, waarvan u wordt gevraagd ze in vak XII te vermelden (zie toelichting bij vak XII), kruist u hierna onder A.4 het betreffende vakje "nihil" aan.

A. TOTALE INKOMSTEN

1. Beroepsinkomsten "zonder vermeerdering" (bezoldigingen van werknemers, werkloosheidsuitkeringen, ziekte- of invaliditeitsuitkeringen, vervangingsinkomsten, pensioenen,...) <i>Land(en) van oorsprong of desbetreffend dubbelbelastingverdrag</i>	1049	Nettobedrag	2049
2. Beroepsinkomsten "met vermeerdering" (winst, baten, bezoldigingen van bedrijfsleiders) <i>Land(en) van oorsprong of desbetreffend dubbelbelastingverdrag</i>	1050	Nettobedrag	2050
3. Andere inkomsten (onroerende inkomsten, diverse inkomsten,...) <i>Land(en) van oorsprong of desbetreffend dubbelbelastingverdrag</i>	1053	Nettobedrag	2053
4. Indien u tijdens het belastbaar tijdperk geen inkomsten hebt verkregen, waarvan u wordt gevraagd ze in vak XII te vermelden, kruis dan het betreffende vakje hiernaast aan	1057 ☐ Nihil	2057 ☐ Nihil	

B. SPORTGERELATEERDE INKOMSTEN

1. Beroepsinkomsten "zonder vermeerdering" Vermeld hier het bedrag van de hiervoor onder A.1 (codes 1049 of 2049) opgenomen beroepsinkomsten die werden verkregen als sportbeoefenaar, of als scheidsrechter, opleider, trainer of begeleider voor activiteiten ten behoeve van sportbeoefenaars	1091	Nettobedrag	2091
2. Beroepsinkomsten "met vermeerdering" Vermeld hier het bedrag van de hiervoor onder A.2 (codes 1050 of 2050) opgenomen beroepsinkomsten die werden verkregen als sportbeoefenaar, of als scheidsrechter, opleider, trainer of begeleider voor activiteiten ten behoeve van sportbeoefenaars	1092	Nettobedrag	2092

Uw persoonsgegevens worden door de FOD Financiën verwerkt overeenkomstig de Wet van 8.12.1992 en de andere toepasselijke wetten. Bijkomende inlichtingen ter zake vindt u op de voorlaatste blz. van de toelichting bij de aangifte.

Ondergetekende(n) verklaart (verklaren) hierbij dat deel 1 van deze aangifte oprecht en volledig is ingevuld.

Aantal bijlagen: (datum)

(Handtekening(en))

Personen die een gezamenlijke aangifte moeten indienen, moeten beiden het aangifteformulier ondertekenen.

**Federale Overheidsdienst
FINANCIEN**

Algemene administratie
van de FISCALITEIT

Inkomstenbelastingen

**AANGIFTE IN DE BELASTING VAN
NIET-INWONERS (natuurlijke personen)
AANSLAGJAAR 2013
(inkomsten van het jaar 2012)**

DEEL 2

BELANGRIJKE OPMERKINGEN:

1. Waar 2 kolommen zijn voorzien, moeten personen die alleen een aangifte indienen, steeds de linkerkolom invullen.
Gehuwden en wettelijk samenwonenden van een verschillend geslacht die een gezamenlijke aangifte indienen, moeten de gegevens van de man in de linkerkolom en die van de vrouw in de rechterkolom invullen.
Gehuwden en wettelijk samenwonenden van hetzelfde geslacht die een gezamenlijke aangifte indienen, moeten de gegevens van de oudste in de linkerkolom en die van de jongste in de rechterkolom invullen.
2. De met een (*) gemerkte rubrieken mogen in principe nooit worden ingevuld door de niet-rijksinwoners die niet behoren tot één van de in vak III, A, 6 van deel 1 bedoelde categorieën (zie toelichting bij vak III, A, 6 en 7 van deel 1).
3. Vergeet niet vak XII van deel 1 in te vullen (zie toelichting bij vak XII van deel 1).

Vak XIII. - PERSOONLIJKE GEGEVENS.

1. Adres: .....	.....
2. Repertoriumnummer (zie deel 1): .....	.....
3. Naam en voornaam: .....	.....
4. Ondernemingsnummer: .....	.....

Vak XIV. - BEZOLDIGINGEN VAN BEDRIJFSLEIDERS.

1. Bezoldigingen (andere dan bedoeld in 2):		
a) volgens fiches:	(400)	(400)
	(400)	(400)
	(400)	(400)
b) die niet op een fiche zijn vermeld:	.....	.....
c) totaal van de rubrieken a en b:	1400	2400
2. Bezoldigingen voor gepresteerde opzegtermijn, die aan de vrijstellingsvoorwaarden voldoen:		
a) volgens fiches:	(430)	(430)
b) die niet op een fiche zijn vermeld:	.....	.....
c) totaal van de rubrieken a en b:	1430	2430
3. Aandelenopties die zijn toegekend:		
a) in 2012:	1404	2404
b) van 1999 tot 2011: bedrag dat in 2012 belastbaar wordt:	1414	2414
4. Als bezoldigingen aan te merken huurinkomsten:	1401	2401
5. Vervroegd vakantiegeld:	1402	2402
6. Opzeggingsvergoedingen en inschakelingsvergoedingen:		
a) die aan de vrijstellingsvoorwaarden voldoen:	1432	2432
b) andere:	1431	2431
7. Niet-recurrente resultaatgebonden voordelen: a) totaal bedrag:	1418	2418
b) vrijstelling:	1420	2420
8. Premie van het Impulsfonds voor de huisartsengeneeskunde verkregen door een erkend huisarts om zich te vestigen in een "prioritaire" zone:	1428	2428
9. Niet ingehouden persoonlijke sociale bijdragen:	1405	2405
10. Andere beroepskosten (alleen invullen als u geen toepassing van het wettelijke forfait wenst):	1406	2406
11. Bedrijfsvoorheffing:		
a) volgens fiches:	(407)	(407)
	(407)	(407)
	(407)	(407)
b) op het niet op een fiche vermelde vakantiegeld vermeld in de rubrieken 1, b en 2, b:	.....	.....
c) totaal van de rubrieken 11, a en 11, b:	1407	2407
12. Inhoudingen voor aanvullend pensioen:		
a) gewone bijdragen en premies:	1408	2408
b) bijdragen en premies voor individuele voortzetting:	1412	2412
13. Inhoudingen voor de bijzondere bijdrage voor de sociale zekerheid:	1409	2409

(Zie ook het vervolg van vak XIV op de volgende blz.)

biz. 14

Vak XIV. - BEZOLDIGINGEN VAN BEDRIJFSLEIDERS - VERVOLG.

14. Bezoldigingen van bedrijfsleiders tewerkgesteld in dienstverband (*): a) volgens fiches:	(411)	(411)
	(411)	(411)
	(411)	(411)
b) niet op een fiche vermelde bezoldigingen, vermeld in de rubrieken 1, b; 3 en 4:	.....	.....
c) totaal van de rubrieken 14, a en 14, b:	1411	2411
15. Werkbonus:	1419	2419
16. Indien u in vak V, D, 1, a en/of in vak V, E, 2 aanvullende vergoedingen hebt ingevuld, en u na uw ontslag bij uw gewezen werkgever, het werk hebt hervat als bedrijfsleider, vermeld dan hier het totaal van de in de rubrieken 1, 3 en 4 hierboven vermelde bezoldigingen verkregen van de vennootschap waarbij u het werk hebt hervat:	1417	2417
17. Roerende voorheffing op in de rubrieken 1 en 2 vermelde inkomsten uit auteursrechten, naburige rechten en wettelijke en verplichte licenties:	1427	2427
18. Indien u slechts gedurende een gedeelte van het jaar bedrijfsleider bent geweest, vermeld: a) de begindatum (<i>dag, maand, jaar</i>):	1415 |.....|.....|.....|	2415 |.....|.....|.....|
b) de einddatum (<i>dag, maand, jaar</i>):	1416 |.....|.....|.....|	2416 |.....|.....|.....|
19. Vermeld volgend gegeven met betrekking tot aandelenopties: Toegekend vanaf 1.1.1999 en overgedragen in de loop van 2012:	☐ Ja	☐ Ja
20. Vermeld naam en adres van de schuldenaars van de in dit vak aangegeven inkomsten:	.....	
		
(partner) .....	.....	
		

Vak XV. - WINST
uit nijverheids-, handels- of landbouwondernemingen.

1. Brutowinst van de eigenlijke exploitatie:	1600	2600
2. Voorheen vrijgestelde winst die belastbaar wordt (meerwaarden uitgezonderd):	1601	2601
3. Financiële opbrengsten:	1602	2602
4. Meerwaarden (na aftrek van kosten van vervreemding):		
a) die afzonderlijk belastbaar zijn (tegen 16,5 pct.):	1603	2603
b) die gezamenlijk belastbaar zijn:	1604	2604
5. Winst die overeenstemt met de voorheen afgetrokken kosten van vervreemding van activa waarop in het belastbare tijdperk een (al dan niet belastbare) meerwaarde is verwezenlijkt:	1615	2615
6. Vergoedingen:		
a) die afzonderlijk belastbaar zijn tegen 12,5 pct.:	1607	2607
b) die afzonderlijk belastbaar zijn tegen 16,5 pct.:	1605	2605
c) die afzonderlijk belastbaar zijn tegen 33 pct.:	1618	2618
d) die gezamenlijk belastbaar zijn:	1610	2610
7. Beroepskosten:		
a) kosten van vervreemding van activa waarop in het belastbare tijdperk een (al dan niet belastbare) meerwaarde is verwezenlijkt:	1620	2620
b) bezoldigingen toegekend aan de meewerkende echtgenoot of wettelijk samenwonende partner:	1611	2611
c) andere dan die vermeld onder a en b:	1606	2606
8. Vrijgestelde waardeverminderingen en voorzieningen voor risico's en kosten:	1609	2609
9. Vrijstelling van opbrengsten geboekt ingevolge de homologatie van een reorganisatieplan of de vaststelling van een minnelijk akkoord door de rechtbank:	1608	2608
10. Vrijstelling voor bijkomend personeel voor de uitvoer en de integrale kwaliteitszorg:	1612	2612
11. Vrijstelling voor ander bijkomend personeel:	1613	2613
12. Vrijstelling voor tewerkstelling van stagiairs:	1622	2622
13. Investeringsaftrek:	1614	2614
14. Toekenning aan de meewerkende echtgenoot of wettelijk samenwonende partner (bedrag alleen inschrijven in de kolom van de echtgenoot of partner die de toekenning doet) (*):	1616	2616
15. Totaal van de in de rubrieken 1, 2, 3, 4, b, 5 en 6, d vermelde inkomsten verkregen als zelfstandige in bijberoep (*):	1617	2617
16. Indien u in vak V, D, 1, a en/of in vak V, E, 2 aanvullende vergoedingen hebt ingevuld en u na uw ontslag bij uw gewezen werkgever, het werk hebt hervat als zelfstandige, vermeld dan hier het totaal van de in de rubrieken 1, 2, 3, 4, b, 5 en 6, d hierboven vermelde inkomsten uit die nieuwe zelfstandige activiteit:	1621	2621
17. Indien u in de rubrieken 1 tot 14 hierboven inkomsten of kosten hebt aangegeven die betrekking hebben op een in de vorm van een feitelijke vereniging uitgeoefende werkzaamheid, vermeld de juiste aard van die werkzaamheid, de code waarnaast ze zijn vermeld en het bedrag:		
Aard:	Code:	Bedrag:
.....		
.....		
.....		
18. Hebben de in rubriek 17 vermelde bedragen betrekking op verscheidene feitelijke verenigingen ?	1625 ☐ Ja	2625 ☐ Ja
Zo ja, houd, per vereniging, het detail ter beschikking van de administratie.	1626 ☐ Neen	2626 ☐ Neen
19. Indien u uw beroep slechts gedurende een gedeelte van het jaar hebt uitgeoefend, vermeld: a) de begindatum (dag, maand, jaar):	1627 |.....|.....|.....|	2627 |.....|.....|.....|
b) de einddatum (dag, maand, jaar):	1628 |.....|.....|.....|	2628 |.....|.....|.....|
20. Vermeld het adres van de bedrijfszetel, indien die niet samenvalt met het domicilie:		
.....		
(partner)		

blz. 16

Vak XVI. - BATEN
van vrije beroepen, ambten, posten of andere winstgevende bezigheden.

1. Ontvangsten uit de uitoefening van het beroep (andere dan die bedoeld in rubrieken 2 tot 4): 2. Ontvangsten verkregen door sportbeoefenaars voor hun sportieve activiteiten: 3. Ontvangsten verkregen door opleiders, trainers en begeleiders voor hun activiteiten ten behoeve van sportbeoefenaars: 4. Achterstallige erelonen: 5. Voorheen vrijgestelde baten die belastbaar worden (meerwaarden uitgezonderd): 6. Meerwaarden (na aftrek van werkelijke kosten van vervreemding indien u opteert voor de aftrek van de werkelijke beroepskosten): a) die afzonderlijk belastbaar zijn (tegen 16,5 pct.): b) die gezamenlijk belastbaar zijn: 7. Baten die overeenstemmen met de voorheen afgetrokken werkelijke kosten van vervreemding van activa waarop in het belastbare tijdperk een (al dan niet belastbare) meerwaarde is verwezenlijkt (<i>niet in te vullen indien u de toepassing van het wettelijke forfait wenst</i>): 8. Vergoedingen en premies: a) die afzonderlijk belastbaar zijn tegen 16,5 pct.: b) die afzonderlijk belastbaar zijn tegen 33 pct.: c) die gezamenlijk belastbaar zijn: 9. Sociale bijdragen: 10. Andere beroepskosten (<i>niet invullen indien u de toepassing van het wettelijke forfait wenst</i>): a) kosten van vervreemding van activa waarop in het belastbare tijdperk een (al dan niet belastbare) meerwaarde is verwezenlijkt: b) bezoldigingen toegekend aan de meewerkende echtgenoot of wettelijk samenwonende partner: c) andere dan die vermeld onder a en b: 11. Vrijstelling voor bijkomend personeel: 12. Vrijstelling voor tewerkstelling van stagiairs: 13. Investeringsaftrek: 14. Toekenning aan de meewerkende echtgenoot of wettelijk samenwonende partner (<i>bedrag alleen inschrijven in de kolom van de echtgenoot of partner die de toekenning doet</i>) (*): 15. Totaal van de in de rubrieken 1, 5, 6, b, 7 en 8, c vermelde inkomsten verkregen als zelfstandige in bijberoep (*): 16. Indien u in vak V, D, 1, a en/of in vak V, E, 2 aanvullende vergoedingen hebt ingevuld, en u na uw ontslag bij uw gewezen werkgever, het werk hebt hervat als zelfstandige, vermeld dan hier het totaal van de in de rubrieken 1, 5, 6, b, 7 en 8, c hierboven vermelde inkomsten uit die nieuwe zelfstandige activiteit: 17. Indien u in de rubrieken 1 tot 14 hierboven inkomsten of kosten hebt aangegeven die betrekking hebben op een in de vorm van een feitelijke vereniging uitgeoefende werkzaamheid, vermeld de juiste aard van die werkzaamheid, de code waar naast ze zijn vermeld en het bedrag: Aard: Code: Bedrag:	1650 1658 1659 1652 1651 1653 1654 1674 1655 1667 1661 1656 1675 1669 1657 1666 1678 1662 1663 1668 1676 2650 2658 2659 2652 2651 2653 2654 2674 2655 2667 2661 2656 2675 2669 2657 2666 2678 2662 2663 2668 2676
18. Hebben de in rubriek 17 vermelde bedragen betrekking op verscheidene feitelijke verenigingen ? Zo ja, houd, per vereniging, het detail ter beschikking van de administratie. 19. Indien u uw beroep slechts gedurende een gedeelte van het jaar hebt uitgeoefend, vermeld: a) de begindatum (<i>dag, maand, jaar</i>): b) de einddatum (<i>dag, maand, jaar</i>): 20. Vermeld het adres van de beroepszetel, indien die niet samenvalt met het domicilie: (partner)	1670 ☐ Ja 1671 ☐ Neen 2670 ☐ Ja 2671 ☐ Neen 1672 | ..... | 1673 | ..... | 2672 | ..... | 2673 | ..... |

Vak XVII. - VOORHEFFINGEN
in verband met een zelfstandige beroepswerkzaamheid.

1. Roerende voorheffing:	1756	2756
2. Forfaitair gedeelte van de buitenlandse belasting:	1757	2757
3. Bedrijfsvoorheffing:	1758	2758
4. In principe verrekenbaar bedrag van het belastingkrediet bedoeld in artikel 289bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (betreffende aanslagjaar 2013) (*):	1759	2759

Vak XVIII. - BEZOLDIGINGEN VAN MEEWERKENDE
ECHTGENOTEN EN WETTELIJK SAMENWONENDE PARTNERS.

1. Door uw echtgenoot of wettelijk samenwonende partner toegekende bezoldigingen:	1450	2450
2. Sociale bijdragen:	1451	2451
3. Andere eigen beroepskosten (<i>alleen invullen indien u geen toepassing van het wettelijke forfait wenst</i>):	1452	2452
4. In rubriek 1 vermelde bezoldigingen toegekend in het kader van een door uw echtgenoot of wettelijk samenwonende partner, als zelfstandige in bijberoep, uitgeoefende beroepswerkzaamheid (*):	1453	2453
5. Indien u slechts gedurende een gedeelte van het jaar bij de uitoefening van de beroepswerkzaamheid van uw echtgenoot of wettelijk samenwonende partner hebt meegewerkt, vermeld:		
a) de begindatum (<i>dag, maand, jaar</i>):	1455 |.....|.....|.....|	2455 |.....|.....|.....|
b) de einddatum (<i>dag, maand, jaar</i>):	1456 |.....|.....|.....|	2456 |.....|.....|.....|

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2013/03233]

17 JUILLET 2013. — Arrêté royal relatif au fonctionnement du point de contact central visé à l'article 322, § 3, du Code des impôts sur les revenus 1992

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à Votre signature vise à définir les modalités de fonctionnement du point de contact central (ci-après "PCC") visé à l'article 322, § 3, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92), inséré par la loi du 14 avril 2011 et remplacé par la loi-programme du 29 mars 2012.

Cet article introduit un nouveau cadre légal relatif aux pouvoirs d'investigation des agents du fisc en ce qui concerne la détermination du revenu imposable d'un contribuable au stade de l'établissement de l'impôt.

Il est utile de rappeler que de longue date déjà, l'accès aux informations bancaires est strictement balisé pour le fisc, notamment par la lecture conjointe des articles 318 (investigations auprès des institutions financières elles-mêmes) et 322, CIR 92.

L'article 322, § 3, CIR 92 prévoit qu'en contrepartie du secret bancaire, les établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne visés au § 2 du même article sont désormais obligés de communiquer au PCC tenu par la Banque Nationale de Belgique (BNB) l'identité de leurs clients et les numéros de leurs comptes et contrats. Ce PCC peut être consulté par l'agent désigné par le Ministre, visé à l'article 322, § 2, CIR 92 :

1° après que l'agent qui mène l'enquête a réclamé au cours de l'enquête les informations et données relatives aux comptes, par le biais d'une demande de renseignements prévue à l'article 316, CIR 92, et a stipulé clairement à cette occasion qu'il peut requérir l'application de l'article 322, § 2, CIR 92 si le contribuable dissimule les informations demandées ou s'il refuse de les communiquer;

2° après avoir constaté que l'enquête effectuée implique la possibilité que la base imposable soit évaluée d'après des signes ou indices d'où résulte une aisance supérieure à celle qu'attestent les revenus déclarés, ou qu'elle a fourni des indices de fraude fiscale et lorsqu'il existe des présomptions que le contribuable dissimule des données à ce sujet auprès d'un établissement financier ou refuse de les communiquer lui-même.

L'article 319bis, CIR 92 prévoit par ailleurs que les fonctionnaires chargés du recouvrement de l'impôt disposent de tous les pouvoirs d'investigation prévus par le CIR 92 en vue d'établir la situation patrimoniale du débiteur afin d'assurer le recouvrement des impôts et des précomptes dus en principal et additionnels, des accroissements d'impôts et des amendes administratives, des intérêts et des frais. Il en découle que ces fonctionnaires pourront également avoir accès à cette fin aux informations enregistrées dans le PCC.

Le PCC est l'outil qui doit permettre, une fois que les conditions préalables sont rencontrées, de guider précisément l'enquête fiscale auprès des seuls établissements financiers qui ont eu des relations bancaires ou contractuelles avec le contribuable visé par l'enquête au cours des exercices d'imposition concernés, sans devoir questionner l'ensemble des redevables d'information à ce sujet. La généralité de cette dernière interrogation représentait en effet un des inconvénients majeurs de la situation prévalant avant la mise en oeuvre du PCC. Non seulement une telle interrogation se révélait fastidieuse et coûteuse, tant pour le fisc que pour le secteur financier, mais elle était en outre susceptible de porter gravement atteinte à la vie privée du contribuable, à sa crédibilité financière et à sa réputation, vu que l'interrogation de l'ensemble des établissements financiers du pays trahissait l'existence de soupçons graves - mais non avérés - d'irrégularités fiscales dans le chef d'un contribuable.

Dans une phase ultérieure de l'enquête, le fisc peut, sur la base des informations obtenues du PCC, réclamer aux seuls redevables d'information concernés l'ensemble des informations pertinentes dans le cadre de l'enquête relatives à toutes les formes de comptes bancaires (comptes à terme, comptes-titres, etc.) et de contrats ayant existé à un moment quelconque de la période visée par l'enquête.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2013/03233]

17 JULI 2013. — Koninklijk besluit betreffende de werking van het centraal aanspreekpunt bedoeld in artikel 322, § 3, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat de Regering de eer heeft U ter ondertekening voor te leggen, strekt ertoe de werking van het centraal aanspreekpunt (hierna "CAP" genoemd) bedoeld in artikel 322, § 3, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92), ingevoegd bij de wet van 14 april 2011 en vervangen bij de programmawet van 29 maart 2012, te definiëren.

Dit artikel voegt een nieuw wettelijk kader in dat betrekking heeft op de onderzoeksbevoegdheden van de fiscale ambtenaren wat de vaststelling van het belastbaar inkomen van een belastingplichtige bij de vestiging van de belasting betreft.

Het is nuttig er aan te herinneren dat de toegang tot bankgegevens reeds lange tijd strikt afgebakend is voor de fiscus, in het bijzonder door de gezamenlijke lezing van de artikelen 318 (onderzoeken bij de financiële instellingen zelf) en 322, WIB 92.

Artikel 322, § 3, WIB 92 bepaalt dat, in ruil voor het bankgeheim, de bank- wissel-, krediet- en spaarinstellingen bedoeld in § 2 van datzelfde artikel voortaan verplicht zijn om de identiteit van hun cliënten en de nummers van hun rekeningen en contracten kenbaar te maken bij het CAP dat door de Nationale Bank van België (NBB) wordt gehouden. Dit CAP kan door de door de Minister aangewezen ambtenaar bedoeld in artikel 322, § 2, WIB 92 worden geraadpleegd :

1° nadat de ambtenaar die het onderzoek voert, de inlichtingen en gegevens met betrekking tot de rekeningen tijdens het onderzoek heeft gevraagd middels een vraag om inlichtingen als bedoeld in artikel 316, WIB 92 en bij die vraag duidelijk heeft aangegeven dat hij de toepassing van artikel 322, § 2, WIB 92 kan vragen indien de belastingplichtige de gevraagde gegevens verborgen houdt of weigert ze te verschaffen;

2° nadat hij heeft vastgesteld dat het gevoerde onderzoek de mogelijkheid inhoudt dat de belastbare grondslag geraamd moet worden volgens tekenen en indicatoren waaruit een hogere graad van gegoedheid blijkt dan uit de aangegeven inkomsten of dat het aanwijzingen van belastingontduiking heeft opgeleverd en dat er vermoedens zijn dat de belastingplichtige gegevens daarover bij een financiële instelling verborgen houdt of weigert om die gegevens zelf te verschaffen.

Artikel 319bis, WIB 92 bepaalt bovendien dat de met de invordering belaste ambtenaren over alle onderzoeksbevoegdheden bepaald in het WIB 92 beschikken teneinde de vermogenssituatie van de schuldenaar te bepalen met het oog op het invorderen van de belasting en de voorheffingen verschuldigd in hoofdsom en opcentiemen, van de belastingverhogingen en administratieve boeten, van de interesten en van de kosten. Hieruit vloeit voort dat deze ambtenaren eveneens toegang zullen kunnen hebben tot de in het CAP geregistreerde gegevens.

Het CAP is het werkmiddel dat moet toelaten, zodra aan de voorafgaande voorwaarden is voldaan, om het fiscaal onderzoek net bij die financiële instellingen in te stellen die tijdens de betrokken aanslagjaren bankrelaties of contractuele relaties met de door het onderzoek beoogde belastingplichtige hebben gehad, zonder alle informatieplichtigen hierover te moeten ondervragen. De algemeenheid van de laatstbedoelde ondervraging was inderdaad één van de grote nadelen die bestonden voor de inwerkingtreding van het CAP. Niet enkel bleek zulke ondervraging, zowel voor de fiscus als voor de financiële sector, tijdrovend en kostelijk, maar zij kon bovendien een ernstige inbreuk zijn op het privéleven van de belastingplichtige, op zijn financiële geloofwaardigheid en op zijn reputatie, gelet op het feit dat de ondervraging van alle financiële instellingen van het land het bestaan van ernstige - maar niet bewezen - vermoedens van fiscale onregelmatigheden in hoofde van een belastingplichtige aan het licht bracht.

In een volgende fase van het onderzoek kan de fiscus, op basis van de van het CAP verkregen informatie, bij de werkelijk betrokken informatieplichtigen alle relevante gegevens opvragen in het kader van het onderzoek met betrekking tot alle vormen van bankrekeningen (termijnrekeningen, effectenrekeningen, etc.) en contracten die op om het even welk ogenblik van de periode beoogd door het onderzoek bestaan hebben.

Compte tenu de la grande sensibilité des données communiquées au PCC, le législateur a choisi d'en confier l'organisation et le fonctionnement à la BNB. Cette institution est en effet largement indépendante des pouvoirs publics et neutre par rapport à l'établissement de l'impôt, et jouit en outre d'une longue expérience en matière de centralisation de données financières à caractère sensible.

Le présent arrêté a pour objectif de déterminer les types de comptes et de contrats qui sont pertinents pour la perception de l'impôt et, en conséquence, qui doivent être communiqués au PCC, ainsi que les modalités d'alimentation et de consultation du PCC, dans le respect des dispositions relatives à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, et d'en régler le financement. Les dispositions du présent arrêté ont fait l'objet d'une concertation préalable entre tous les acteurs concernés (secteur financier, BNB et fisc) en vue d'organiser le PCC d'une manière efficace et pragmatique pour les différents intervenants au regard du but recherché par le législateur et avec un impact pour le secteur financier aussi réduit que possible.

A. Le PCC

À l'instar d'autres banques de données financières recueillies auprès de tiers, mises sur pied et tenues par la BNB (comme la centrale des bilans, la centrale des crédits aux entreprises et la centrale des crédits aux particuliers), le PCC est organisé comme une entité fonctionnelle distincte au sein de la BNB mais sans personnalité juridique propre. Seuls peuvent y avoir accès les membres du personnel de la BNB dûment habilités à ce faire par le Comité de direction de la BNB.

Les modalités de fonctionnement du PCC ont été définies en concertation étroite entre le fisc et la BNB, dans le respect de son indépendance et de sa neutralité. Des contacts ont également été pris à cette fin avec Febelfin, en sa qualité d'organisation professionnelle représentative du secteur financier. En particulier, les conditions et contraintes techniques à respecter tant pour l'alimentation que pour la consultation des données enregistrées dans le PCC dépendent étroitement des spécificités de l'environnement informatique de la BNB et sont donc fixées par celle-ci, en concertation avec les autres acteurs concernés. La publicité de ces décisions de la BNB est assurée par la publication des protocoles techniques y relatifs sur son site internet.

B. Alimentation du PCC

L'article 322, § 3, premier alinéa du CIR 92 prévoit que "tout établissement de banque, de change, de crédit et d'épargne" est tenu de communiquer les données suivantes à un PCC tenu par la BNB : l'identité des clients et les numéros de leurs comptes et contrats. Cette obligation vaut uniquement pour autant qu'il s'agisse de types de comptes et de contrats qui sont pertinents pour le prélèvement de l'impôt.

1) Redevables d'information

Les personnes tenues à communiquer des données au PCC sont les "établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne" visés à l'article 322, § 3, CIR 92, c'est-à-dire toutes les institutions financières pouvant se prévaloir du secret bancaire dans leurs relations avec le fisc belge. Ce concept propre à la législation fiscale n'a pas de correspondance dans la législation financière actuelle et sa portée réelle fait l'objet de précisions et de clarifications apportées au fil du temps par la jurisprudence. En vue d'assurer la sécurité juridique des redevables d'information, qui doivent pouvoir déterminer de manière certaine et à temps s'ils sont ou non tenus à communiquer des données au PCC, une liste tenue à jour, en concertation avec les organisations professionnelles, de manière aussi précise et exhaustive que possible, des types d'institutions visés par le concept fiscal précité sera intégrée dans le commentaire administratif se rapportant à l'article 322, CIR 92, qui est consultable en ligne sur le site "Fisconetplus" du Service public fédéral Finances.

Les institutions suivantes devraient en tout état de cause communiquer au PCC les informations prévues par l'article 322, § 3, CIR 92 :

- les établissements de crédit visés à l'article 1^{er} de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit,
- les établissements de paiement visés au titre II de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement,
- les sociétés de bourse visées par la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement,
- les entreprises visées par l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement,

Rekening houdend met de grote gevoeligheid van de aan het CAP meegedeelde gegevens, heeft de wetgever ervoor gekozen om de organisatie en de werking ervan toe te vertrouwen aan de NBB. Deze instelling is inderdaad zeer onafhankelijk van de overheid en neutraal ten aanzien van de vestiging van de belasting, en zij geniet bovendien van een lange ervaring op het gebied van de centralisatie van financiële gegevens met gevoelig karakter.

Dit besluit heeft als doel de soorten rekeningen en contracten die relevant zijn voor de belastingheffing en die derhalve bij het CAP kenbaar moeten worden gemaakt, alsook de modaliteiten van de gegevenstoevoer aan en de raadplegingen van het CAP te bepalen, met inachtneming van de bepalingen met betrekking tot de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van de persoonsgegevens, en de financiering ervan te regelen. De bepalingen van dit besluit hebben het voorwerp uitgemaakt van een voorafgaand overleg tussen alle betrokken actoren (financiële sector, NBB en fiscus) met het oog op een efficiënte en pragmatische organisatie van het CAP voor de verschillende tussenkomende partijen rekening houdend met wat beoogd wordt door de wetgever en met de minst mogelijke impact voor de financiële sector.

A. Het CAP

In navolging van andere door de NBB opgerichte en bijgehouden databanken met financiële gegevens die zijn ingezameld bij derden (zoals de Balanscentrale, de Centrale voor kredieten aan ondernemingen en de Centrale voor kredieten aan particulieren), wordt het CAP georganiseerd als een functioneel afzonderlijke entiteit in de schoot van de NBB maar zonder eigen rechtspersoonlijkheid. De enigen die er toegang toe kunnen hebben, zijn de personeelsleden van de NBB die door het Directiecomité van de NBB gemachtigd zijn om dit te doen.

De werkwijzen van het CAP werden bepaald in nauw overleg tussen de fiscus en de NBB, met inachtneming van zijn onafhankelijkheid en neutraliteit. Te dien einde werden bovendien contacten gelegd met Febelfin, in zijn hoedanigheid van representatieve beroepsorganisatie van de financiële sector. In het bijzonder hangen de voorwaarden en de technische vereisten die te respecteren zijn voor zowel de gegevenstoevoer als de raadpleging van de in het CAP geregistreerde gegevens, nauw af van de specificiteiten van de informatiëomgeving van de NBB en worden zij dus ook door haar bepaald, in overleg met de andere betrokken actoren. De bekendmaking van deze beslissingen van de NBB is verzekerd door de publicatie van de hiermee verband houdende technische protocollen op haar website.

B. De gegevenstoevoer aan het CAP

Artikel 322, § 3, eerste lid van het WIB 92 bepaalt dat "elke bank-, wissel-, krediet- of spaarinstelling" gehouden is de volgende gegevens aan het CAP dat door de NBB wordt gehouden, mee te delen : de identiteit van de cliënten en de nummers van hun rekeningen en contracten. Deze verplichting geldt slechts voor zover het gaat om soorten rekeningen en contracten die relevant zijn voor de belastingheffing.

1) Informatieplichtigen

De personen die gehouden zijn om de gegevens aan het CAP mee te delen zijn de "bank-, wissel-, krediet- en spaarinstelling" bedoeld in artikel 322, § 3, WIB 92, dit wil zeggen alle financiële instellingen die zich kunnen beroepen op het bankgeheim in hun relatie met de Belgische fiscus. Dit concept eigen aan de fiscale wetgeving vindt geen overeenstemming in de huidige financiële wetgeving en haar werkelijke strekking maakt het voorwerp uit van preciseringen en verduidelijkingen die in de loop van de tijd zijn aangebracht door de rechtspraak. Om de rechtszekerheid te verzekeren van de informatieplichtigen, die met zekerheid en op tijd moeten kunnen bepalen of zij al dan niet gehouden zijn om de gegevens aan het CAP mee te delen, zal in samenspraak met de beroepsorganisaties een zo nauwkeurig en volledig mogelijk bijgewerkte lijst van de soorten instellingen beoogd door het voormeld fiscaal concept, in de administratieve commentaar met betrekking tot artikel 322, WIB 92 worden geïntegreerd. Deze is online consulteerbaar op de site "Fisconetplus" van de Federale Overheidsdienst Financiën.

De volgende instellingen zouden in ieder geval de gegevens bepaald bij artikel 322, § 3, WIB 92 aan het CAP moeten meedelen :

- de kredietinstellingen bedoeld in artikel 1 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen,
- de betalingsinstellingen bedoeld in titel II van de wet van 21 december 2009 betreffende het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen,
- de beursvennootschappen bedoeld in de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen,
- de ondernemingen bedoeld in het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur,

— les prêteurs visés à l'article 1^{er}, 2° de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation,

— les prêteurs qui octroient du crédit hypothécaire tel que visé à l'article 2 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire.

Peu importe au demeurant la forme juridique de l'établissement concerné : sont en effet visées tant les institutions de droit belge que les succursales en Belgique d'établissements étrangers et toute autre activité impliquant la distribution par un point de vente quelconque établi en Belgique d'établissements étrangers. Au cas où l'établissement a établi plusieurs succursales ou points de vente en Belgique, l'ensemble de ces succursales et/ou points de vente est toutefois considéré comme un seul redevable d'information au sens de l'arrêté.

2) Données à communiquer

En vertu de l'article 322, § 3, CIR 92, les données que les redevables d'information doivent communiquer au PCC sont de deux ordres :

- l'identité des clients, et
- les numéros de leurs comptes et contrats.

Ces données doivent être communiquées une fois par an, au plus tard le 31 mars de l'année calendaire qui suit celle auxquelles les données communiquées se rapportent (article 5, alinéa 1^{er} de l'arrêté).

Cependant, afin d'accroître l'utilité du PCC, l'arrêté ne prévoit pas seulement la communication des données relatives aux années civiles 2014 et suivantes mais également la communication des numéros de compte tenus à quelque moment que ce soit durant les années civiles 2010, 2011, 2012 et 2013. Vu l'incertitude relative à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté, et afin de laisser à la BNB et aux établissements de crédit le temps nécessaire pour définir les modalités techniques de la transmission des données au PCC, pour adapter leurs programmes informatiques et rassembler les données à charger dans le PCC, un délai plus important a été prévu pour la communication des données relatives aux années civiles 2010, 2011, 2012 et 2013. Ce délai est d'au moins six mois à dater de la publication de l'arrêté au *Moniteur belge* (article 5, alinéa 2 de l'arrêté).

a) identification des clients

Par "client", on entend toute personne physique, toute personne morale ou toute association de personnes n'ayant pas une personnalité juridique propre, qui est :

- soit titulaire, individuellement ou avec d'autres, d'un compte tenu auprès d'un redevable d'information,
- soit contractant principal, individuellement ou avec d'autres, d'une convention conclue avec un redevable d'information. Par "contractant principal", on entend exclure du champ d'application de l'arrêté toute personne qui n'est tenue aux obligations faisant l'objet de la convention concernée qu'à titre subsidiaire, comme une caution ou un aval.

Certaines associations sans personnalité juridique peuvent en effet ouvrir un compte bancaire sur la base du contrat d'association conclu entre leurs membres.

Les obligations de communication des données portant sur les comptes et contrats de clients s'appliquent en principe sans distinction suivant la nationalité de ceux-ci ou la localisation de leur domicile, de leur résidence effective ou de leur siège statutaire, social ou d'exploitation. Cependant, il découle de la finalité du PCC que les relations bancaires ou contractuelles entretenues par des succursales ou des points de vente établis à l'étranger d'établissements financiers de droit belge n'entrent pas dans le périmètre des données à communiquer au PCC. Celui-ci vise en effet principalement à permettre la détermination du montant de l'impôt dû au fisc belge et à en faciliter le recouvrement par ce dernier. Cette restriction permet également d'assurer l'égalité de traitement entre toutes les institutions financières quelle que soit la forme juridique de l'établissement de leurs activités à l'étranger (filiale ou succursale).

La localisation du domicile, de la résidence effective, du siège social ou de l'établissement principal du client joue en revanche un rôle important au niveau de son identification dans le PCC. En effet, vu le caractère sensible des données enregistrées dans le PCC, il importe que les clients puissent autant que possible être identifiés de manière univoque afin de limiter au maximum tout risque d'erreur et de confusion, telle que la communication de données relatives à un homonyme du contribuable concerné.

— de kredietgevers bedoeld in artikel 1, 2° van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet,

— de kredietgevers die hypothecair krediet verstrekken zoals beschreven in artikel 2 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet.

De rechtsvorm van de betrokken instelling speelt hier overigens geen rol : worden inderdaad beoogd zowel de instellingen naar Belgisch recht als de bijkantoren in België van buitenlandse instellingen en elke andere activiteit die de verdeling door één of ander in België gevestigd verkooppunt van buitenlandse instellingen vereist. In het geval waarin de instelling meerdere bijkantoren of verkooppunten in België heeft gevestigd, wordt het geheel van deze bijkantoren en/of verkooppunten evenwel beschouwd als één informatieplichtige in de zin van dit besluit.

2) Mee te delen gegevens

Krachtens artikel 322, § 3, WIB 92, vallen de gegevens die de informatieplichtigen aan het CAP moeten meedelen onder twee categorieën :

- de identiteit van de cliënten, en
- de nummers van hun rekeningen en contracten.

Deze gegevens moeten één keer per jaar worden meegedeeld, ten laatste op 31 maart van het kalenderjaar volgend op het jaar waarop de meegedeelde gegevens betrekking hebben (artikel 5, eerste lid, van het besluit).

Om de bruikbaarheid van het CAP evenwel te vergroten, voorziet het besluit niet enkel in de mededeling van gegevens die betrekking hebben op de kalenderjaren 2014 en volgende, maar eveneens in de mededeling van de rekeningnummers gehouden op om het even welk ogenblik tijdens de kalenderjaren 2010, 2011, 2012 en 2013. Gelet op de onzekerheid met betrekking tot de datum van inwerkingtreding van het besluit en om aan de NBB en aan de kredietinstellingen de nodige tijd te geven om de technische modaliteiten van de overdracht van de gegevens aan het CAP vast te stellen, om hun computerprogramma's aan te passen, en om de gegevens te verzamelen die in het CAP moeten worden ingeladen, werd in een grotere tijdspanne voorzien voor de mededeling van de gegevens met betrekking tot de kalenderjaren 2010, 2011, 2012 en 2013. Deze tijdspanne is minstens 6 maanden vanaf de publicatie van het besluit in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 5, tweede lid, van het besluit).

a) identificatie van de cliënten

Onder "cliënt" verstaan we elke natuurlijke persoon, elke rechtspersoon of elke vereniging van personen zonder eigen rechtspersoonlijkheid, die :

- hetzij titularis is, individueel of gezamenlijk, van een rekening gehouden bij een informatieplichtige,
- hetzij hoofdcontractant is, individueel of gezamenlijk, van een overeenkomst gesloten met een informatieplichtige. Met "hoofdcontractant" beoogt men elke persoon uit het toepassingsgebied van het besluit te sluiten die slechts in ondergeschikte orde aan de verplichtingen die het voorwerp uitmaken van de betrokken overeenkomst, gehouden is, zoals een borg of een aval.

Bepaalde verenigingen zonder rechtspersoonlijkheid kunnen immers een bankrekening openen op basis van het verenigingscontract gesloten tussen hun leden.

De verplichtingen tot mededeling van de gegevens die betrekking hebben op rekeningen en contracten van cliënten vinden in principe toepassing zonder onderscheid naargelang hun nationaliteit, hun woonplaats, hun effectieve verblijfplaats of hun statutaire zetel, maatschappelijke zetel of exploitatiezetel. Evenwel vloeit uit de doeleinden van het CAP voort dat de bankrelaties of contractuele relaties onderhouden door in het buitenland gevestigde bijkantoren of verkooppunten van financiële instellingen naar Belgisch recht, niet vallen onder de aan het CAP mee te delen gegevens. Dit laatste beoogt inderdaad hoofdzakelijk om het belastingbedrag verschuldigd aan de Belgische fiscus vast te stellen en om de invordering ervan te vergemakkelijken. Deze beperking laat eveneens toe om de gelijkheid van behandeling tussen alle financiële instellingen te verzekeren ongeacht de rechtsvorm van de vestiging van hun buitenlandse activiteiten (hoofdkantoor of bijkantoor).

De lokalisatie van de woonplaats, van de effectieve verblijfplaats, van de maatschappelijke zetel of de voornaamste vestiging van de cliënt speelt daarentegen een belangrijke rol op het niveau van zijn identificatie in het CAP. Gelet immers op het gevoelig karakter van de in het CAP geregistreerde gegevens, is het van belang dat de cliënten zo veel mogelijk kunnen worden geïdentificeerd op een eenduidige manier teneinde het risico op vergissingen en verwarringen maximaal te beperken, zoals de mededeling van gegevens met betrekking tot een naamgenoot van de betrokken belastingplichtige.

Une telle identification univoque n'est possible que lorsqu'un numéro unique d'identification est attribué à chaque contribuable et que ce numéro comporte en outre un chiffre de contrôle vérifiant son exactitude de manière arithmétique et prévenant ainsi le risque de confusion induit par une faute de frappe. Tel n'est malheureusement pas toujours le cas. Ainsi :

— pour les personnes physiques résidant en Belgique ou inscrites au registre d'attente, il existe un numéro d'identification unique répondant à ces caractéristiques, à savoir le numéro d'inscription au Registre national des personnes physiques. La sécurité juridique et la protection des données confidentielles contenues dans le PCC imposent donc que ce numéro unique d'identification soit utilisé pour identifier ce type de clients, comme le fait déjà l'administration fiscale et comme c'est également le cas pour l'identification des preneurs de crédit dans la centrale des crédits aux particuliers. L'administration fiscale dispose en effet de longue date d'une telle autorisation dans le cadre de la gestion des dossiers fiscaux individuels (cf. article 314, CIR 92). L'article 322, § 3, 4^e alinéa CIR 92 autorise explicitement l'utilisation de ce numéro de registre national par les redevables d'information et par la BNB, bien entendu aux seules fins de la tenue du PCC;

— pour les personnes morales de droit belge, ou de droit étranger mais ayant une succursale ou un établissement stable en Belgique, il existe également un numéro d'identification unique répondant à ces caractéristiques, à savoir le numéro d'identification à la Banque-carrefour des Entreprises. La sécurité juridique impose donc d'utiliser ce numéro pour identifier ce type de clients, comme c'est déjà le cas également dans la centrale des bilans et dans la centrale des crédits aux entreprises;

— pour les personnes physiques non résidentes, il n'existe pas de numéro d'identification unique. Une identification univoque est donc par définition aléatoire et ne peut être approchée que par la combinaison de plusieurs éléments d'identification qui doivent être à la fois facilement accessibles par les redevables d'information, structurées d'une manière aussi standardisée que possible et aussi invariables que possible sur la durée. Une telle combinaison de critères augmente toutefois également le risque d'un "mismatch" causé par l'introduction de données (parfois très légèrement) erronées, notamment en raison de différences linguistiques (par exemple les accents en français, le y/i/j en néerlandais). En d'autres termes : plus des critères différents sont combinés pour prévenir tout risque de confusion entre deux clients, plus le risque augmente qu'aucune donnée ne soit retrouvée dans le PCC en ce qui concerne le contribuable sur lequel porte l'enquête fiscale. Il faut donc trouver le meilleur équilibre possible entre ces deux extrêmes. En ce qui concerne les personnes physiques non enregistrées au Registre national des personnes physiques, cet équilibre est réalisé par une identification reposant sur quatre données combinées, à savoir le nom, le premier prénom officiel, la date de naissance et le lieu de naissance (au minimum le pays natal);

— enfin, il n'existe pas davantage de numéro d'identification unique pour les personnes morales de droit étranger sans succursale ni établissement stable en Belgique et pour les associations sans personnalité juridique. Pour la même raison qu'exposée au tiret précédent, les données combinées choisies comme identifiant sont la dénomination, la forme juridique s'il échet, et le pays du siège social ou de l'établissement principal.

Il convient par ailleurs de souligner que :

— les redevables d'information autres que les banques qui ont contracté avec un client ne sont pas en possession de toutes les données d'identification précitées (par ex. n° de registre national, date et lieu de naissance du client). Ces données doivent donc être collectées par les intéressés à partir de l'entrée en vigueur de l'arrêté. C'est la raison pour laquelle les redevables d'information, à défaut de pouvoir identifier avec certitude les clients avec lesquels un contrat a été conclu avant l'entrée en vigueur de l'arrêté, ne devront communiquer qu'à partir de 2014 au PCC l'information relative aux types de contrats en cours avec leurs clients (article 4, 5° de l'arrêté);

— le cadre législatif applicable aux établissements de crédit avant l'entrée en vigueur de l'article 322, § 3, 4^e alinéa, CIR 92 ne leur permettait pas d'utiliser ce numéro de registre national pour d'autres finalités que celles expressément autorisées par la loi. Tel est le cas dans le cadre des législations "anti-blanchiment" et "comptes dormants". Toutefois, dans ces deux cas, la saisie des numéros de registre national des clients et leur utilisation ne sont pas systématiques mais occasionnelles, chaque fois qu'une telle saisie/utilisation s'impose. L'identification des clients par leur numéro de registre national est également prévue dans le cadre - et pour les finalités propres - de la centrale des

Zulke eenduidige identificatie is enkel mogelijk wanneer een uniek identificatienummer aan elke belastingplichtige wordt toegekend en als dit nummer bovendien een controlecijfer bevat dat de juistheid van het nummer rekenkundig nagaat en zo het risico op verwarring, veroorzaakt door een typfout, voorkomt. Dit is jammer genoeg niet altijd het geval. Zo :

— bestaat er voor de natuurlijke personen die in België verblijven of die in het wachtregister zijn ingeschreven, een uniek identificatienummer dat beantwoordt aan die kenmerken, te weten het inschrijvingsnummer in het Rijksregister van de natuurlijke personen. De rechtszekerheid en de bescherming van de vertrouwelijke gegevens bijgehouden in het CAP vereisen dus dat dit uniek identificatienummer gebruikt wordt om dit type van cliënten te identificeren, zoals de fiscale administratie reeds doet en zoals eveneens het geval is voor de identificatie van kredietnemers in de Centrale voor kredieten aan particulieren. De fiscale administratie beschikt immers reeds lang over zo'n machtiging in het kader van het beheer van de individuele fiscale dossiers (cf. artikel 314, WIB 92). Artikel 322, § 3, vierde lid, WIB 92 laat uitdrukkelijk het gebruik toe van dit rijksregisternummer door de informatieplichtigen en door de NBB. Dit gebruik wordt vanzelfsprekend beperkt tot enkel de doeleinden van het CAP;

— bestaat er voor de rechtspersonen naar Belgisch recht, of naar buitenlands recht maar met een bijkantoor of een vaste inrichting in België, eveneens een uniek identificatienummer dat beantwoordt aan die kenmerken, te weten het identificatienummer in de Kruispuntbank van Ondernemingen. De rechtszekerheid vereist dus om dit nummer te gebruiken om dit type van cliënten te identificeren zoals dit eveneens reeds het geval is in de Balanscentrale en in de Centrale voor kredieten aan ondernemingen;

— bestaat er voor de natuurlijke personen niet rijksinwoners, geen uniek identificatienummer. Een eenduidige identificatie is dus per definitie onzeker en kan enkel worden benaderd door de combinatie van meerdere identificatie-elementen die en gemakkelijk toegankelijk voor de informatieplichtigen moeten zijn, en gestructureerd moeten zijn op een zo goed mogelijk gestandaardiseerde manier en die ook zo stabiel mogelijk in de tijd moeten zijn. Zo een combinatie van criteria verhoogt echter evenzeer het risico op een "mismatch" veroorzaakt door de invoer van (soms zeer lichtjes) verkeerde gegevens in het bijzonder omwille van verschillende taalkundige verschillen (bijvoorbeeld de accenten in het Frans, de y/i/j in het Nederlands). Anders gezegd : hoe meer verschillende criteria worden gecombineerd om elke risico op verwarring tussen twee cliënten te voorkomen, hoe hoger het risico dat geen enkel gegeven met betrekking tot de belastingplichtige op wie het fiscaal onderzoek betrekking heeft in het CAP wordt teruggevonden. Het komt er dus op neer om het best mogelijke evenwicht tussen deze twee uitersten te vinden. Wat de natuurlijke personen betreft die niet in het Rijksregister van de natuurlijke personen geregistreerd zijn, wordt dit evenwicht gerealiseerd door een identificatie die berust op vier gecombineerde gegevens, te weten de naam, de eerste officiële voornaam, de geboortedatum en de geboorteplaats (of tenminste het geboorteland);

— bestaat er tenslotte geen uniek identificatienummer voor de rechtspersonen naar buitenlands recht zonder bijkantoor noch vaste inrichting in België en voor de verenigingen zonder rechtspersoonlijkheid. Om dezelfde reden als uiteengezet in het voorgaande streepje, zijn de gekozen gecombineerde identificatiegegevens van benaming, de ondernemingsvorm indien van toepassing, en het land waar de maatschappelijke zetel of de voornaamste vestiging gevestigd is.

Het past te benadrukken dat :

— de informatieplichtigen andere dan de banken die een verbintenis hebben aangegaan met een cliënt, niet in het bezit zijn van alle voormelde identificatiegegevens (bv. het rijksregisternummer, geboortedatum en geboorteplaats van de cliënt). Deze gegevens moeten dus door de voornoemde informatieplichtigen worden verzameld vanaf de inwerkingtreding van het besluit. Omwille van die reden zullen de informatieplichtigen, bij gebrek aan het met zekerheid kunnen identificeren van de cliënten met wie een contract werd afgesloten voor de inwerkingtreding van het besluit, de informatie met betrekking tot de soorten van lopende contracten met hun cliënten slechts vanaf 2014 moeten meedelen aan het CAP (artikel 4, 5°, van het besluit);

— het wetgevend kader dat voor de inwerkingtreding van artikel 322, § 3, vierde lid, WIB 92 op de kredietinstellingen van toepassing was, liet hun niet toe om dit rijksregisternummer te gebruiken voor andere doeleinden dan diegene die uitdrukkelijk door de wet werden toegestaan. Dit is het geval in het kader van de wetgevingen "anti-witwassen" en "slappende rekeningen". Evenwel, in deze twee gevallen zijn de invoer van de rijksregisternummers van de cliënten en hun gebruik niet systematisch maar occasioneel, elke keer dat zo'n invoer/gebruik noodzakelijk is. De identificatie van de cliënten door hun rijksregisternummer is eveneens vastgelegd in het kader - en voor

crédits aux particuliers. Il en découle dès lors que cet identifiant ne peut être imposé pour l'identification systématique des personnes physiques résidentes dans le PCC que pour le futur, à savoir pour les données relatives à 2014 au plus tôt (article 4, 1° de l'arrêté);

Il en découle que les établissements de crédit pourront identifier les personnes physiques résidentes titulaires de comptes existant en 2010, 2011, 2012 ou 2013 soit au moyen de leur numéro de registre national s'il l'ont déjà enregistré dans leurs fichiers sous forme numérique structurée dans le cadre d'une autre législation ou dans le cadre d'une consultation des données du Registre national des personnes physiques prévue le cas échéant par un arrêté royal séparé, soit, à défaut, au moyen de l'identifiant applicable aux personnes physiques non résidentes, formé par la combinaison des quatre données visées ci-avant.

Le caractère potentiellement non univoque de l'identification des redevables d'information par un autre identifiant que le numéro de registre national implique des précautions particulières en ce qui concerne les contribuables personnes physiques. La protection de leur vie privée implique en effet que lorsque plusieurs personnes physiques répondent aux critères d'identification communiqués par l'administration fiscale dans sa demande de consultation du PCC, seules les données d'identification des différentes personnes concernées sont communiquées en réponse, à l'exclusion de toute information relative aux comptes et types de contrats se rapportant à ces personnes physiques (article 14, alinéa 3 de l'arrêté). Sur la base de ces données, le fisc pourra, le cas échéant, au moyen d'informations complémentaires dont il dispose, affiner la recherche et déterminer de manière univoque le contribuable sur lequel porte la demande de consultation du PCC.

b) numéros de leurs comptes et contrats

L'article 322, § 3 du CIR 1992 habilite le Roi à déterminer les types de comptes et contrats qui sont pertinents pour le prélèvement de l'impôt et qui, dès lors, doivent être communiqués au point de contact central.

Il s'agit en l'espèce de permettre au fisc, lorsque ses possibilités d'enquête fiscale sont limitées par le secret bancaire du redevable d'information, de pouvoir rapidement déterminer, à propos d'un contribuable taxable en Belgique et pour la période couverte par l'enquête :

— quels étaient les comptes ouverts au nom de ce contribuable (seul ou avec d'autres) auprès des redevables d'information, sachant que les autres comptes bancaires qui ne tombent pas sous la définition de "compte" au sens de l'arrêté ne peuvent dans la pratique exister que si un tel "compte" est également ouvert auprès du même redevable d'information;

— avec quels redevables d'information ce contribuable a entretenu une relation contractuelle d'un type qui présente un intérêt particulier pour le fisc.

Par "compte", on entend tout compte bancaire ouvert en Belgique et permettant à son ou ses titulaires de recevoir et de transférer de l'argent via les systèmes de paiement interbancaires, de verser des espèces sur son compte et d'en prélever, et de percevoir des revenus tels que les intérêts créditeurs générés par les avoirs enregistrés sur ce compte. Tombent entre autres dans cette définition les comptes courants et les comptes d'épargne, réglementés ou non. Pour les besoins de son utilisation dans le cadre des systèmes de paiement, un compte bancaire ouvert en Belgique doit nécessairement être identifiés par un International Bank Account Number (n° IBAN) belge, qui se compose de 16 positions (deux pour le code ISO de la Belgique, à savoir BE, deux pour un chiffre de contrôle arithmétique de l'exactitude du numéro introduit et 12 pour les anciens numéros de compte bancaire structurés précédemment utilisés par le secteur bancaire belge avant l'introduction du Single European Payment Area, SEPA en abrégé). C'est donc cet identifiant unique qui a été choisi pour la communication du numéro d'un compte au PCC (article 4, 2° et 3° de l'arrêté). Il en découle ce qui suit :

— aucune opération de prélèvement ou de versement en espèces ne peut être effectuée en Belgique par les établissements de crédit sur un compte qui n'est pas identifié par un numéro IBAN belge;

— le compte interne simplifié parfois utilisé par les établissements de crédit pour enregistrer des versements en espèces par des clients de passage, doit obligatoirement être identifié par un n° de compte IBAN et être enregistré au nom de ce client en vue de sa communication au PCC;

de eigen doeleinden - van de Centrale voor kredieten aan particulieren. Hieruit vloeit voort dat deze identificatie enkel voor de toekomst kan worden vereist voor de systematische identificatie van rijksinwoners in het CAP, te weten ten vroegste voor de gegevens met betrekking tot 2014 (artikel 4, 1° van het besluit).

Hieruit vloeit voort dat de kredietinstellingen natuurlijke personen-rijksinwoners die houders waren van in 2010, 2011, 2012 of 2013 bestaande rekeningen zullen kunnen identificeren hetzij door middel van hun rijksregisternummer wanneer ze dit reeds in hun bestanden hebben geregistreerd onder de vorm van een gestructureerd numeriek gegeven in het kader van een andere wetgeving of van een raadpleging van de gegevens van het Rijksregister van natuurlijke personen zoals desgevallend bepaald door een apart koninklijk besluit, hetzij, bij ontstentenis ervan, door middel van de combinatie van de vier eerder genoemde gegevens die zal moeten worden gebruikt om de niet rijksinwoners te identificeren;

Het mogelijk niet eenduidige karakter van de identificatie van de informatieplichtigen door een andere identificatie dan het rijksregisternummer brengt bijzondere voorzorgsmaatregelen met zich mee wat de belastingplichtigen natuurlijke personen betreft. De bescherming van hun privéleven vereist namelijk dat, wanneer verschillende natuurlijke personen aan de door de fiscale administratie in haar verzoek om raadpleging van het CAP meegedeelde identificatiecriteria beantwoorden, enkel de identificatiegegevens van de verschillende betrokken personen als antwoord worden meegedeeld, met uitsluiting van elke informatie die betrekking heeft op rekeningen en soorten van contracten die betrekking hebben op deze natuurlijke personen (artikel 14, derde lid, van het besluit). Op basis van deze gegevens, zal de fiscus, in voorkomend geval, door middel van aanvullende informatie waarover zij beschikt, het onderzoek kunnen verfijnen en op een eenduidige manier de belastingplichtige kunnen bepalen op wie het verzoek tot consultatie van het CAP betrekking heeft.

b) hun rekening- en contractnummers

Artikel 322, § 3 WIB 1992 machtigt de Koning om te bepalen welke soorten rekeningen en contracten relevant zijn voor de belastingheffing en, derhalve, bij het centraal aanspreekpunt kenbaar moeten worden gemaakt.

Dit doel bestaat in casu erin om de fiscus toe te laten, wanneer haar fiscale onderzoeksmogelijkheden beperkt worden door het bankgeheim van de informatieplichtige, om snel te kunnen bepalen, ten aanzien van een in België belastbare belastingplichtige en voor de periode gedekt door het onderzoek :

— welke rekeningen op naam van deze belastingplichtige (alleen of samen met anderen) geopend zijn bij de informatieplichtigen, wetende dat de andere bankrekeningen die niet onder de definitie van "rekening" vallen in de zin van het besluit, in de praktijk slechts kunnen bestaan als zo'n "rekening" eveneens geopend is bij dezelfde informatieplichtige;

— met welke informatieplichtigen deze belastingplichtige een contractuele relatie heeft onderhouden van een type die van een bijzonder belang is voor de fiscus.

Onder "rekening" wordt verstaan elke bankrekening geopend in België en die aan de houder(s) toelaat gelden te ontvangen en over te schrijven via interbancaire betalingssystemen, contant geld te storten op zijn rekening en er contant geld van op te nemen, en inkomsten te innen zoals de creditrente gegenereerd op de activa opgenomen in deze rekening. Vallen onder andere onder deze definitie de zichtrekeningen en de spaarrekeningen, al dan niet gereguleerd. Voor de behoeften van het gebruik ervan in het kader van betalingssystemen, moet een in België geopende bankrekening noodzakelijkerwijze geïdentificeerd worden door een Belgisch International Bank Account Number (IBAN-nummer), samengesteld uit zestien posities (twee voor de ISO code van België, zijnde BE, twee voor een cijfer voor de rekenkundige controle van de juistheid van het ingevoerde nummer en twaalf voor de bankrekeningnummers volgens de oude structuur die vroeger door de Belgische banksector gebruikt werd voor de invoering van het Single European Payment Area, afgekort SEPA). Bijgevolg werd voor dit eenduidige identificatiegegeven gekozen met het oog op de mededeling van een rekeningnummer aan het PCC (artikel 4, 2° en 3° van het besluit). Hieruit vloeit het volgende voort :

— geen enkele verrichting van geldopneming of storting van contant geld door kredietinstellingen mag in België worden uitgevoerd op een rekening die niet geïdentificeerd wordt door een Belgisch IBAN-nummer;

— de vereenvoudigde interne rekening die soms door de kredietinstellingen wordt gebruikt om storting van contant geld door toevallige klanten vast te leggen, moet verplicht door een IBAN-nummer geïdentificeerd worden en moet op naam van deze klant ingeschreven worden met het oog op de mededeling aan het CAP;

— d'autres comptes bancaires qui ne permettent pas d'effectuer les opérations précitées ne sont donc pas considérés comme des comptes pour l'application de l'arrêté, quand bien même ils seraient identifiés par un n° IBAN belge (ce qui est parfois le cas pour certains placements à terme, pour les comptes-titres, certaines ouvertures de crédit hypothécaire, etc.). Dans certains cas toutefois, la convention ayant entraîné l'ouverture de ces comptes peut être qualifiée de "contrat" au sens de l'arrêté (ouverture de crédit, crédit hypothécaire, etc.).

Par "contrat", on entend une des conventions définies de manière exhaustive à l'article 1^{er}, 5° de l'arrêté, conclues entre le redevable d'information et son client, directement, par l'intermédiaire d'une succursale établie en Belgique ou par l'intermédiaire d'un point de vente établi en Belgique (dans le cas des établissements relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen qui prestent en Belgique sous le régime de la libre prestation de services). Ces conventions ont été reprises dans la liste, soit parce qu'elles apparaissent régulièrement dans certaines constructions frauduleuses, soit parce que leur existence même présente un intérêt particulier dans le cadre de l'évaluation des revenus taxables du contribuable d'après des signes ou indices d'où résulte une aisance supérieure à celle qu'attestent les revenus déclarés. Dans la mesure du possible, la liste des contrats de crédit à communiquer au PCC a été alignée sur la liste des informations que les établissements de crédit doivent par ailleurs communiquer à la centrale des crédits aux entreprises ou à la centrale des crédits aux particuliers de la BNB. Ceci doit permettre aux établissements de crédit de rationaliser leurs flux d'informations en intégrant la création des fichiers de données à communiquer au PCC dans les processus informatiques qui gèrent déjà la communication de données aux autres centrales précitées. Un exemple en est la limitation explicite des crédits à communiquer au PCC à ceux dont le montant est au moins de 200 EUR. Cette exemption est en effet prévue par l'article 3, § 2, 1^{er} alinéa de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation. De même, une catégorie particulière de contrats est prévue pour les conventions de crédit qui doivent être déclarées dans le cadre de la législation relative à la centrale des crédits aux entreprises. En effet, l'octroi de crédit aux entreprises n'est en effet pas réglementé de la même manière que le crédit aux particuliers. Il est fréquent en effet de rencontrer dans la pratique des formules hybrides de crédit à l'entreprise, combinant par exemple un crédit hypothécaire et une ouverture de crédit. Dans l'exemple précité, l'existence d'un tel crédit hybride à l'entreprise doit donc être communiquée au PCC en tant que contrat visé sous le point *h*) de l'article 1^{er}, 5° de l'arrêté, et non sous son point *a*) ou *e*).

Afin d'éviter les doublons, l'arrêté précise en outre que ne doivent pas être considérés comme "contrats" les conventions conclues entre un établissement de crédit et un client qui sont indissociablement liées à un compte tel que défini par l'arrêté. Ainsi, une ouverture de crédit prenant la forme d'une facilité de découvert en compte-courant répond en principe à la définition d'un "contrat" au sens de l'arrêté. Du fait qu'elle est par ailleurs indissociablement liée à un compte qui doit, lui aussi, être communiqué au PCC, le fisc a aisément accès aux données concernant cette ouverture de crédit en demandant à l'établissement de crédit concerné les informations relatives au compte-courant sur laquelle cette convention porte. Indiquer en outre l'existence de cette ouverture de crédit comme type de contrat à communiquer au PCC n'offre aucune valeur ajoutée pour le fisc tout en compliquant la compilation des données à communiquer par les établissements de crédit et en surchargeant inutilement le PCC.

Il convient encore de souligner que l'obligation de communication au PCC porte sur les comptes ayant existé à n'importe quel moment de l'année civile concernée, ainsi que les types de contrats en cours à n'importe quel moment de cette même année civile. Les données à communiquer ne sont donc en aucun cas les données arrêtées à la date de clôture de l'année civile. Cette méthode permet à l'administration fiscale, d'une part de retrouver la trace d'opérations fugitives qui accompagnent certains montages visant à éluder l'impôt, d'autre part de suivre sur la durée les comptes ouverts à un contribuable et les types de contrats qu'il a conclus.

La maîtrise de la BNB sur l'exactitude et l'exhaustivité des données qui lui sont communiquées par les redevables d'information est pratiquement inexistante. Le contrôle effectué par la BNB sur ces données se limite donc à la vérification de l'exactitude du chiffre de contrôle des données qui en comportent un (n° de compte IBAN, n° de registre national, n° d'inscription à la Banque-Carrefour des Entreprises), ainsi qu'au respect des modalités techniques édictées par la BNB en ce qui concerne les fichiers structurés transmis par les redevables d'information. Pour cette même raison, la BNB est dans l'impossibilité

— andere bankrekeningen die voornoemde verrichtingen niet toelaten, worden dus niet beschouwd als rekeningen voor de toepassing van het besluit, zelfs indien zij zouden geïdentificeerd worden door een Belgisch IBAN-nummer (hetgeen soms het geval is voor bepaalde termijnbeleggingen, voor effectenrekeningen, bepaalde hypotheekaire kredietopeningen, enz.). In bepaalde gevallen kan de overeenkomst die aanleiding heeft gegeven tot de opening van dergelijke rekeningen echter als een "contract" in de zin van het besluit worden gekwalificeerd (bijv. kredietopening, hypotheekair krediet, enz.).

Onder "contract" wordt verstaan één van de overeenkomsten die op volledige wijze zijn vastgelegd in artikel 1, 5°, van het besluit, gesloten tussen een informatieplichtige en zijn klant, rechtstreeks, door tussenkomst van een in België gevestigd bijkantoor of door tussenkomst van een in België gevestigd verkooppunt (in het geval van de instellingen die onder het recht van een andere lidstaat van de Europese economische ruimte vallen en in België diensten verrichten in het kader van het vrij verrichten van diensten). Deze overeenkomsten zijn opgenomen op de lijst, ofwel omdat zij regelmatig in bepaalde frauduleuze constructies verschijnen, ofwel omdat hun bestaan zelf een bijzonder belang heeft in het kader van de vaststelling van de belastbare inkomsten van de belastingplichtige volgens tekenen en indicatoren waaruit een hogere graad van goedheid blijkt dan uit de aangegeven inkomsten. In de mate van het mogelijke, is de aan het CAP mee te delen lijst van de kredietovereenkomsten, in overeenstemming gebracht met de informatielijst die de kredietinstellingen reeds moeten meedelen aan de Centrale voor kredieten aan ondernemingen of aan de Centrale voor kredieten aan particulieren van de NBB. Dit moet de kredietinstellingen toelaten hun informatiestromen te stroomlijnen door de creatie van de aan het CAP mee te delen gegevensbestanden te integreren in de informatiaprocessen die de mededeling van gegevens aan voornoemde centrales reeds behoren. Een voorbeeld hiervan is de uitdrukkelijke beperking van de aan het CAP mee te delen kredieten tot deze waarvan het bedrag ten minste 200 EUR is. Deze beperking is namelijk opgenomen in artikel 3, § 2, eerste lid, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet. Een bijzondere categorie van contracten is bovendien voorzien voor de kredietovereenkomsten die in het kader van de wetgeving inzake de Centrale voor kredieten aan de ondernemingen moeten worden aangegeven. De kredietverstrekking aan ondernemingen is immers niet op dezelfde wijze gereguleerd als die aan particulieren. In de praktijk komen gemengde vormen van kredietverlening aan de onderneming vaak voor, die bijv. een hypotheekair krediet en een kredietopening samenvoegen. In voormeld voorbeeld moet het bestaan van een dergelijk gemengd krediet aan de onderneming dus aan het CAP worden meegedeeld als contract bedoeld onder punt *h*) van artikel 1, 5°, van het besluit, in plaats van onder punt *a*) of *e*) hiervan.

Teneinde dubbele informatie te vermijden, preciseert het besluit daarenboven dat de overeenkomsten gesloten tussen een kredietinstelling en een klant die onlosmakelijk verbonden zijn aan een rekening zoals gedefinieerd in het besluit, niet als "contracten" beschouwd moeten worden. Zo beantwoordt een kredietopening onder de vorm van een geoorloofde debetstand op een rekening-courant in principe aan de definitie van "contract" in de zin van het besluit. Tengevolge van het feit dat zij bovendien onlosmakelijk verbonden is aan een rekening, die ook aan het CAP meegedeeld moet worden, heeft de fiscus makkelijk toegang tot de gegevens betreffende deze kredietopening door aan de betrokken kredietinstelling de informatie te vragen betreffende de rekening-courant waarop de overeenkomst betrekking heeft. Het daarenboven meedelen aan het CAP van het bestaan van deze kredietopening als soort van contract, biedt geen enkele toegevoegde waarde voor de fiscus, maakt de samenstelling van de door de kredietinstellingen mee te delen gegevens ingewikkelder en belast het CAP onnodig.

Er moet bovendien benadrukt worden dat de verplichting tot mededeling aan het CAP betrekking heeft op de rekeningen die op om het even welk ogenblik van het betrokken kalenderjaar bestaan hebben, alsook op de soorten van de contracten die op om het even welk ogenblik van hetzelfde kalenderjaar bestaan. De mee te delen gegevens zijn dus geenszins de gegevens die zijn vastgesteld op de afsluitingsdatum van het kalenderjaar. Deze werkwijze laat de fiscale administratie toe, enerzijds om kortstondige operaties die met bepaalde constructies gericht op belastingontduiking gepaard gaan, op het spoor te komen, en anderzijds over een lange periode de rekeningen die door een belastingplichtige geopend zijn en de soorten van contracten die hij heeft gesloten, te volgen.

De controle van de NBB op de juistheid en de volledigheid van de gegevens die haar door de informatieplichtigen werden meegedeeld, is bijna onbestaande. De controle verricht door de NBB op deze gegevens beperkt zich bijgevolg tot het nazicht van de juistheid van het controlecijfer van de gegevens die er een dragen (IBAN-rekeningnummer, rijksregisternummer, inschrijvingsnummer bij de Kruispuntbank van Ondernemingen), alsook tot de naleving van de door de NBB uitgevaardigde technische modaliteiten betreffende de gestructureerde databestanden overgemaakt door de informatieplichtigen. Om dezelfde

de corriger les données qui lui sont communiquées : au cas où le contribuable découvre une erreur dans les données du PCC qui le concernent, il doit s'adresser au redevable d'information qui a communiqué l'information erronée au PCC pour faire rectifier celle-ci. Une telle procédure particulière est également de mise en ce qui concerne la centrale des crédits aux entreprises et la centrale des crédits aux particuliers.

C. Consultation du PCC

Comme indiqué plus haut, la BNB a été désignée par le législateur comme organisatrice du PCC entre autres à cause de sa neutralité. Ceci implique que les demandes de consultation du PCC par l'administration fiscale doivent être soumises à la BNB qui effectue elle-même ces recherches, par l'intermédiaire des membres de son personnel habilités à ce faire par le Comité de direction de la BNB. Cette précaution vise à assurer un niveau maximal de confidentialité des données, compte tenu du secret professionnel qui repose sur les membres du personnel de la BNB en vertu de l'article 35 de sa loi organique du 19 février 1998, et à en limiter l'accès aux seules finalités prévues par le législateur.

La consultation du PCC n'est pas ouverte à tous les agents du fisc mais uniquement à certains d'entre eux, dans le cadre d'une procédure stricte fixée par l'article 322, § 2 et 3, CIR 1992 en ce qui concerne les fonctionnaires chargés de l'établissement de l'impôt. Il en découle que le Service public fédéral Finances doit gérer via son système Identity and Access Management d'authentification, l'autorisation et la traçabilité des accès des agents dûment habilités à consulter le PCC en vertu des articles 319bis et 322 CIR 92, étant toutefois entendu qu'en ce qui concerne les agents chargés du recouvrement de l'impôt, les demandes de consultation du PCC seront adressées, dans une première période, à la BNB par l'intermédiaire de leurs directeurs régionaux.

Toute demande de consultation du PCC par l'administration fiscale doit indiquer :

- l'identification aussi précise que possible du contribuable sur lequel porte la consultation,
- l'année ou les années auxquelles se rapporte la demande de consultation.

Pour des raisons de sécurité et de traçabilité, la BNB enregistre la date de réception de toute demande de consultation émanant des autorités fiscales.

Compte tenu de la sensibilité des données contenues dans le PCC, la transmission tant des demandes de consultation que des réponses se fait par voie électronique sécurisée selon des modalités à définir de commun accord entre la BNB et le Service public fédéral Finances.

Les contrôles auxquels la BNB soumet les demandes de consultation se limitent à la vérification de l'exactitude du chiffre de contrôle des identifiants qui en comportent un (n° de registre national des personnes physiques ou n° d'inscription à la Banque-Carrefour des Entreprises du contribuable sur lequel porte la demande) et au respect des modalités techniques édictées par la BNB en ce qui concerne les demandes de consultation.

Enfin, le délai d'entrée en vigueur de la possibilité de consultation du PCC a été fixé de manière assez large, compte tenu de l'incertitude relative à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté, et en vue de laisser le temps nécessaire aux parties concernées (BNB et Service public fédéral Finances) pour définir les modalités techniques de la consultation des données du PCC et pour adapter leurs programmes informatiques. Ce délai est de neuf mois à dater de la publication de l'arrêté au *Moniteur belge* (article 22 de l'arrêté).

D. Dispositions financières

Dans son avis concernant l'article 55 de la loi du 14 avril 2011, qui a introduit l'article 322, § 3, dans le CIR 1992, la Banque centrale européenne faisait valoir ce qui suit :

"En l'absence de toute disposition relative au financement de la nouvelle mission confiée à la BNB en vertu des amendements, la BCE souligne qu'il est important d'assurer le respect de l'interdiction du financement monétaire visée à l'article 123, alinéa 1^{er}, du Traité. Cette interdiction vise à empêcher que les banques centrales n'accordent des découverts ou tout autre type de crédit au secteur public. La BCE relève que la nouvelle mission confiée à la BNB en vertu des amendements n'est pas une mission de banque centrale, et qu'elle ne facilite pas non plus l'exécution de missions de banque centrale. La BCE comprend que la nouvelle mission confiée à la BNB est plutôt liée à une mission de l'Etat, à savoir la collecte de l'impôt par l'Etat et le renforcement de la lutte contre la fraude fiscale, et qu'elle est accomplie dans l'intérêt de l'Etat".

reden verkeert de NBB in de onmogelijkheid om de gegevens die haar zijn meegedeeld te verbeteren : in het geval waarin de belastingplichtige een fout ontdekt in de gegevens van het CAP die hem betreffen, moet hij zich richten tot de informatieplichtige die de verkeerde informatie aan het CAP heeft doorgegeven, om de rechtzetting te bekomen. Een dergelijke bijzondere procedure is eveneens van toepassing wat de Centrale voor kredieten aan ondernemingen en de Centrale voor kredieten aan particulieren betreft.

C. Raadpleging van het CAP

Zoals hoger vermeld, werd de NBB door de wetgever onder meer omwille van haar neutraliteit als organisator van het CAP aangewezen. Dit betekent dat de verzoeken om raadpleging van het CAP door de fiscale administratie moeten worden onderworpen aan de NBB die zelf deze opzoekingen uitvoert, door tussenkomst van haar door het Directiecomité van de NBB gemachtigde personeelsleden. Deze voorzorg beoogt een maximale graad van vertrouwelijkheid van gegevens te verzekeren, rekening houdend met het beroepsgeheim dat op de personeelsleden van de NBB rust krachtens artikel 35 van de organieke wet van 19 februari 1998, en om de toegang uitsluitend te beperken tot de door de wetgever gestelde doeleinden.

De raadpleging van het CAP staat niet voor alle ambtenaren van de fiscus open maar enkel voor bepaalde onder hen, in het kader van een strikte procedure vastgesteld door artikel 322, § 2 en 3, WIB 92 voor de ambtenaren belast met de vestiging van de belasting. Hieruit volgt dat de Federale Overheidsdienst Financiën via zijn systeem van Identity Access Management de authenticatie, de toelating en de volgbaarheid van de toegangen moet beheren van de ambtenaren die krachtens de artikelen 319bis en 322, WIB 92, rechtmatig gemachtigd zijn om het CAP te raadplegen met dien verstande evenwel dat, wat de ambtenaren belast met de invordering van de belasting betreft, de verzoeken om raadpleging van het CAP aan de NBB tijdens een eerste periode door tussenkomst van hun gewestelijke directeurs zullen worden verricht.

Elk verzoek om raadpleging van het CAP door de fiscale administratie moet het volgende aanduiden :

- de zo precies mogelijke identificatie van de belastingplichtige op wie de raadpleging betrekking heeft,
- het jaar of de jaren waarop het verzoek om raadpleging betrekking heeft.

Om redenen van veiligheid en opspoorbaarheid houdt de NBB de datum van ontvangst van elk verzoek om raadpleging van de fiscale autoriteiten bij.

Rekening houdend met de gevoeligheid van de in het CAP bijgehouden gegevens gebeurt de verzending van zowel de verzoeken om raadpleging als de antwoorden op beveiligde elektronische wijze volgens in onderlinge overeenstemming tussen de NBB en de Federale Overheidsdienst Financiën te definiëren modaliteiten.

De controles waaraan de NBB de verzoeken om raadpleging onderwerpt, beperken zich tot het nazicht van de juistheid van het controlecijfer van de cliënten die er een hebben (rijksregisternummer van natuurlijke personen of inschrijvingsnummer bij de Kruispuntbank van Ondernemingen van de belastingplichtige op wie de aanvraag betrekking heeft) en tot het respecteren van de door de NBB uitgevaardigde technische modaliteiten voor de verzoeken om raadpleging.

Tot slot werd de datum van inwerkingtreding van de mogelijkheid tot raadpleging van het CAP op voldoende ruime wijze vastgesteld, rekening houdend met de onzekerheid met betrekking tot de datum van inwerkingtreding van het besluit en teneinde de nodige tijd aan de betrokken partijen (NBB en Federale Overheidsdienst Financiën) te laten om de technische modaliteiten van de raadpleging van de gegevens van het CAP te bepalen en om hun computerprogramma's aan te passen. Deze termijn belooft negen maanden vanaf de publicatie van het besluit in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 22 van het besluit).

D. Financiële bepalingen

In haar advies betreffende artikel 55 van de wet van 14 april 2011, dat artikel 322, § 3, in het WIB 92 invoert, liet de Europese Centrale Bank het volgende gelden :

"Bij gebreke van een bepaling betreffende de financiering van de nieuwe taak die NBB uit hoofde van het amendement zal uitvoeren, onderstreept de ECB het belang van de naleving van het verbod op monetaire financiering zoals bepaald in artikel 123, lid 1 van het Verdrag. Het verbod beoogt te voorkomen dat centrale banken voorschotten in rekening-courant of andere kredietfaciliteiten verstrekken aan de overheidssector. De ECB merkt op dat de uit hoofde van het amendement aan de NBB toevertrouwde taak geen centrale-banktaak is noch de uitvoering van een dergelijke taak vergemakkelijkt. Integendeel, de ECB begrijpt dat de nieuwe aan de NBB toevertrouwde taak verband houdt met een overheidsstaak, d.w.z. de inning van belastingen door de Staat en de versterking van de strijd tegen fiscale fraude, welke taak in het belang van de Staat wordt uitgevoerd".

"Par conséquent, si une telle mission doit être confiée à la BNB, il faut que celle-ci soit rémunérée de manière appropriée et préalable, afin d'assurer le respect de l'interdiction du financement monétaire".

"En outre, le financement de cette nouvelle mission confiée à la BNB doit être conforme au principe de l'indépendance financière, en vertu duquel une banque centrale nationale doit disposer de moyens suffisants pour accomplir non seulement ses missions liées au SEBC, mais également ses missions nationales, par exemple le financement de sa gestion et de ses propres opérations".

Afin de rencontrer les préoccupations de la Banque centrale européenne, l'arrêté précise que la BNB sera intégralement remboursée par l'Etat de tous les frais qu'elle encourt pour le développement, l'installation, le fonctionnement et la maintenance du PCC. L'imputation des frais de fonctionnement et de maintenance se fera suivant une fréquence trimestrielle, conformément à une pratique courante et répandue en matière de contrats informatiques.

E. Protection de la vie privée

Les informations collectées dans le PCC représentent pour les personnes physiques enregistrées des données à caractère personnel, sensibles de surcroît. L'application au traitement de données opérée dans le PCC de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, implique que soient prises plusieurs précautions :

— la désignation de la BNB comme responsable du traitement du PCC (article 15 de l'arrêté), sans préjudice de la responsabilité propre des redevables d'information à l'égard des traitements de données à caractère personnel qu'ils effectuent afin de satisfaire aux obligations de déclaration que l'arrêté leur impose;

— la définition des finalités précises du traitement, qui peut être utilisé uniquement pour déterminer le montant des revenus imposables du contribuable ou en vue d'établir la situation patrimoniale du contribuable pour assurer le recouvrement des impôts et des précomptes dus en principal et additionnels, des accroissements d'impôts et des amendes administratives, des intérêts et des frais (article 19 de l'arrêté);

— l'existence d'un droit de consultation et, le cas échéant, de rectification de données inexacts par le contribuable (articles 17 et 18 de l'arrêté);

— les restrictions mises à l'accès aux données du PCC (articles 9 et 13 de l'arrêté);

— le délai de conservation des données communiquées au PCC, qui est de huit ans à partir du moment où les données perdent toute pertinence. Ce délai a été fixé compte tenu du délai maximal de détermination des revenus imposables en cas de fraude fiscale et est conforme avec les principes de la loi comptable. A l'échéance de ce délai, les données sont irrémédiablement effacées du PCC (article 8 de l'arrêté);

— l'information des clients en ce qui concerne l'existence du traitement, l'identité et l'adresse de son responsable, sa finalité, etc. (article 16, alinéa 2 de l'arrêté). En ce qui concerne l'existence du traitement portant sur les comptes ouverts et contrats en cours durant les années civiles 2010, 2011, 2012 et 2013, cette communication doit s'effectuer dans les trois mois suivant l'entrée en vigueur de l'arrêté, par exemple via une communication jointe aux extraits de compte des clients concernés (article 16, alinéa 1^{er} de l'arrêté). L'arrêté précise que cette communication aux clients doit être faite "sur un support durable" et non "par écrit", entre autres parce que dans le cadre des services de banque à domicile via internet, les extraits de compte ne sont pas nécessairement imprimés par le client mais peuvent également être archivés de manière durable sur un support électronique.

E. Avis du Conseil d'Etat

Le présent projet d'arrêté tient enfin compte des remarques suivantes émises par le Conseil d'Etat dans son avis n° 51/907/1/V du 23 août 2012.

1) Le Conseil d'Etat a tout d'abord souligné que le texte de l'article 322, § 3 du CIR (1992) ne prévoyait à ce moment aucune habilitation permettant au Roi, à l'article 1^{er}, 4^e et 5^e du projet d'arrêté, de définir les types de comptes et contrats devant être communiqués au PCC (point 3.3.3 de l'avis). L'article 322, § 3, alinéa 1^{er} du CIR (1992), tel que complété depuis lors par l'article 30 de la loi du 17 juin 2013, prévoit pareille habilitation. Il en découle que l'article 1^{er}, 4^e et 5^e du présent projet d'arrêté a désormais une base légale valide.

"Derhalve, indien NBB een dergelijke taak toevertrouwd wordt, dient de NBB vooraf op passende wijze daarvoor betaald te worden, opdat het verbod op monetaire financiering wordt nageleefd".

"Bovendien dient de financiering van deze nieuwe aan de NBB toevertrouwde taak te voldoen aan het beginsel van financiële onafhankelijkheid, krachtens welke een nationale centrale bank over adequate middelen dient te beschikken, niet slechts voor de uitoefening van haar met het ESCB verband houdende taken, maar ook voor haar nationale taken, bijv. financiering van haar administratie en eigen transacties".

Om tegemoet te komen aan de bezorgdheid van de Europese Centrale Bank preciseert het besluit dat de NBB door de Staat volledig zal worden vergoed voor de kosten die zij voor de ontwikkeling, de implementatie, de werking en het onderhoud van het CAP maakt. De aanrekening van de werkings- en onderhoudskosten zal driemaandelijkse gebeuren volgens een gangbare en ruim verspreide praktijk inzake informaticacontracten.

E. Bescherming van de persoonlijke levenssfeer

De in het CAP verzamelde informatie vertegenwoordigt voor de opgenomen natuurlijke personen gegevens met een persoonlijk karakter die bovendien gevoelig zijn. De toepassing van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens op de in het CAP verrichte verwerking van gegevens houdt in dat verschillende voorzorgsmaatregelen worden getroffen :

— de aanwijzing van de NBB als verantwoordelijke voor de verwerking van het CAP (artikel 15 van het besluit), onverminderd de eigen verantwoordelijkheid van de informatieplichtigen t.o.v. de verwerkingen van persoonsgegevens die zij verrichten om aan de aangifteverplichtingen te voldoen die hen door het besluit wordt opgelegd;

— de bepaling van de precieze doeleinden van de verwerking die uitsluitend kan worden gebruikt voor de vaststelling van het bedrag van de belastbare inkomsten van de belastingplichtige of om de vermogenssituatie van de belastingplichtige te bepalen om de invordering te verzekeren van de belastingen en de voorheffingen verschuldigd in hoofdsom en opcentiemen, van de belastingverhogingen en administratieve boeten, van de interesten en van de kosten (artikel 19 van het besluit);

— het bestaan van het recht op raadpleging en, in voorkomend geval, op rechtzetting van onjuiste gegevens door de belastingplichtige (artikelen 17 en 18 van het besluit);

— de beperkingen aan de toegang tot de gegevens van het CAP (artikelen 9 en 13 van het besluit);

— de bewaartermijn van de aan het CAP meegedeelde gegevens, die acht jaar bedraagt vanaf het ogenblik dat deze gegevens hun relevantie verliezen. Deze termijn werd vastgesteld rekening houdend met de maximale termijn van vaststelling van belastbare inkomsten ingeval van fiscale fraude en stemt overeen met de principes van de boekhoudwet. Na het verstrijken van deze termijn worden de gegevens onherroepelijk uit het CAP verwijderd (artikel 8 van het besluit);

— de informatie van de cliënten over het bestaan van de verwerking, de identiteit en het adres van zijn verantwoordelijke, zijn doeleinde, enz. (artikel 16, tweede lid, van het besluit). De mededeling over het bestaan van de verwerking met betrekking tot geopende rekeningen en lopende contracten gedurende de kalenderjaren 2010, 2011, 2012 en 2013, moet binnen de drie maanden volgend op de inwerkingtreding van het besluit worden uitgevoerd, bijvoorbeeld door middel van een mededeling toegevoegd aan de rekeninguittreksels van de betrokken cliënten (artikel 16, eerste lid, van het besluit). Het besluit verduidelijkt dat deze mededeling aan de cliënten "via een duurzame drager" moet gebeuren en niet "schriftelijk", onder meer aangezien in het kader van de bankdiensten aan huis via internet de rekeninguittreksels niet noodzakelijkerwijze door de cliënt worden afgedrukt, maar ook op een duurzame wijze op een elektronische drager kunnen worden gearcheveerd.

E. Advies van de Raad van State

Onderhavig ontwerpbesluit houdt tot slot rekening met de volgende opmerkingen die de Raad van State in zijn advies nr. 51/907/1/V van 23 augustus 2012 heeft gemaakt.

1) De Raad van State heeft er allereerst op gewezen dat de tekst van artikel 322, § 3 van het WIB (1992) in zijn toenmalige redactie geen machtiging aan de Koning bevatte om in artikel 1, 4^e en 5^e van het ontwerpbesluit de soorten van rekeningen en contracten te definiëren welke aan het CAP moeten worden aangegeven (punt 3.3.3 van het advies). Artikel 322, § 3, eerste lid van het WIB (1992), zoals sedertdien aangevuld door artikel 30 van de wet van 17 juni 2013, bepaalt een dergelijke machtiging. Hieruit vloeit voort dat artikel 1, 4^e en 5^e van dit ontwerpbesluit voortaan een geldige wettelijke basis heeft.

2) Le Conseil d'Etat a également mis en exergue que l'article 322, § 3, 4^e alinéa du CIR (1992) n'habilite pas davantage le Roi à donner aux redevables d'information un droit d'accès aux fichiers du registre national des personnes physiques (points 3.4.3 et 3.4.4 de l'avis). Cette faculté d'accès a dès lors été retirée du présent projet d'arrêté et devra faire l'objet d'un autre arrêté pris sur la base de l'article 5 de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques.

3) Enfin, le Conseil d'Etat a relevé que la disposition dans le projet d'arrêté qui restreignait la responsabilité civile de la BNB était dérogatoire au droit commun de la responsabilité prévue par les articles 1382 et suivants du code civil. Une telle dérogation outrepassait les pouvoirs du chef de l'Etat, à défaut de délégation de compétence en ce sens par le législateur au Roi (point 3.5 de l'avis). Cette restriction de responsabilité a dès lors été retirée du présent projet d'arrêté et est désormais prévue par l'article 322, § 3, dernier alinéa du CIR (1992).

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux et très fidèle serviteur.
Le Ministre des Finances,
K. GEENS

Avis 51.907/1/V du 23 août 2012
de la section de législation du Conseil d'Etat

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Finances, le 30 juillet 2012, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'relatif au fonctionnement du point de contact central visé à l'article 322, § 3, du Code des impôts sur les revenus 1992', a donné l'avis suivant :

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation s'est limitée à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique et de l'accomplissement des formalités prescrites.

Portée et fondement juridique du projet

2. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet de régler le fonctionnement du point de contact central (ci-après : P.C.C.) institué auprès de la Banque Nationale de Belgique en exécution de l'article 322, § 3, du Code des impôts sur les revenus 1992 (ci-après C.I.R.). Cette disposition impose à tout établissement de banque, de change, de crédit et d'épargne de communiquer l'identité des clients et les numéros de leurs comptes et contrats au P.C.C. Le projet définit d'abord un certain nombre de notions, notamment, celles de "compte" et de "contrat" (chapitre 1^{er} du projet). Il fixe ensuite les modalités selon lesquelles les redevables d'information doivent communiquer les données au P.C.C. et précise notamment quel type d'informations il faut communiquer, dans quel délai, pour quelles années calendaires, et combien de temps les données transmises au P.C.C. peuvent être conservées (chapitre 2). Le projet détermine en outre comment le P.C.C. peut être consulté (chapitre 3) et comporte des dispositions relatives au traitement des données à caractère personnel (chapitre 4). Il est enfin précisé que la Banque Nationale de Belgique impute à l'Etat tous les frais qu'elle encourt à l'occasion du développement, de l'installation, du fonctionnement et de la maintenance du P.C.C. et que sa responsabilité est limitée au dommage causé par la faute ou la négligence intentionnelle (chapitre 5). L'arrêté en projet entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 9 à 14 et 17 à 19, qui entrent en vigueur à une date ultérieure (chapitre 6).

3.1. L'article 322, § 3, du C.I.R. énonce ce qui suit :

"§ 3 Tout établissement de banque, de change, de crédit et d'épargne est tenu de communiquer les données suivantes à un point de contact central tenu par la Banque Nationale de Belgique : l'identité des clients et les numéros de leurs comptes et contrats.

Lorsque l'agent désigné par le ministre, visé au paragraphe 2, alinéa 3, a constaté que l'enquête visée au paragraphe 2, a révélé un ou plusieurs indices de fraude fiscale, il peut demander au point de contact central les données disponibles relatives à ce contribuable.

2) De Raad van State heeft bovendien aangestipt dat artikel 322, § 3, 4e lid van het WIB (1992) de Koning evenmin machtigt om een recht van toegang tot de bestanden van het Rijksregister van de natuurlijke personen aan de informatieplichtigen te geven (punten 3.4.3 en 3.4.4 van het advies). Deze toegangsmogelijkheid is dan ook uit onderhavig ontwerpbesluit weggehaald en zal het voorwerp moeten maken van een ander besluit genomen op basis van artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

3) De Raad van State heeft tot slot opgemerkt dat de bepaling in het ontwerpbesluit die de burgerlijke aansprakelijkheid van de NBB inperkte, van de gemeenschappelijke aansprakelijkheidsregels zoals bepaald door de artikelen 1382 e.v. van het burgerlijk wetboek afweek. Een dergelijke afwijking overschrijdt bijgevolg de bevoegdheden van het staatshoofd, vermits de wetgever geen machtiging in die zin aan de Koning heeft gegeven (punt 3.5 van het advies). Deze aansprakelijkheidsbeperking is dan ook uit onderhavig ontwerpbesluit weggehaald en is voortaan bepaald in artikel 322, § 3, laatste lid van het WIB (1992).

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige en zeer trouwe dienaar.
De Minister van Financiën,
K. GEENS

Advies 51.907/1/V van 23 augustus 2012
van de afdeling Wetgeving van de Raad van State

De Raad van State, afdeling Wetgeving, eerste vakantiekamer, op 30 juli 2012 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit 'betreffende de werking van het centraal aanspreekpunt bedoeld in artikel 322, § 3, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992', heeft het volgende advies gegeven :

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

Strekking en rechtsgrond van het ontwerp

2. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe de werking te regelen van het centraal aanspreekpunt (hierna : CAP), dat is ingesteld bij de Nationale Bank van België ter uitvoering van artikel 322, § 3, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna : WIB). Luidens die bepaling is iedere bank-, wissel-, krediet- en spaarinstelling ertoe gehouden om de identiteit van de cliënten en de nummers van hun rekeningen en contracten kenbaar te maken bij het CAP. Het ontwerp vangt aan met een aantal definities, onder meer van de begrippen "rekening" en "contract" (hoofdstuk 1 van het ontwerp). Vervolgens worden de nadere regelen bepaald voor het meedelen van de gegevens door de informatieplichtigen aan het CAP, waarbij onder meer wordt gepreciseerd welk type informatie moet worden meegegeeld, binnen welke termijn, voor welke kalenderjaren en hoelang de aan het CAP meegedeelde gegevens mogen bewaard (hoofdstuk 2). Het ontwerp bepaalt voorts hoe het CAP geraadpleegd kan worden (hoofdstuk 3) en bevat bepalingen over de verwerking van persoonsgegevens (hoofdstuk 4). Ten slotte wordt bepaald dat de Nationale Bank van België alle kosten die zij oploopt bij de ontwikkeling, de implementatie, de werking en het onderhoud van het CAP doorrekent aan de Staat en dat haar aansprakelijkheid wordt beperkt tot de schade veroorzaakt door opzettelijke fout of nalatigheid (hoofdstuk 5). Het ontworpen besluit treedt in werking de dag waarop het wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van de artikelen 9 tot 14 en 17 tot 19 die later in werking treden (hoofdstuk 6).

3.1. Artikel 322, § 3 WIB luidt :

"§ 3 Iedere bank-, wissel-, krediet- en spaarinstelling is er toe gehouden om volgende gegevens kenbaar te maken bij een centraal aanspreekpunt dat door de Nationale Bank van België wordt gehouden : de identiteit van de cliënten en de nummers van hun rekeningen en contracten.

Wanneer de door de minister aangestelde ambtenaar bedoeld in paragraaf 2, derde lid, heeft vastgesteld dat het gevoerde onderzoek bedoeld in paragraaf 2, één of meer aanwijzingen van belastingontduiking heeft opgeleverd, kan hij de beschikbare gegevens over die belastingplichtige opvragen bij dat centraal aanspreekpunt.

Le Roi détermine :

1° le mode de fonctionnement du point de contact central, en particulier le délai de conservation des données visées à l'alinéa 1^{er};

2° les modalités et la périodicité de la communication par les établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne des données visées à l'alinéa 1^{er};

3° les modalités de consultation par l'agent désigné par le ministre visé au § 2, troisième alinéa, des données visées à l'alinéa 1^{er}.

Dans le seul but de respecter les obligations du présent paragraphe, les établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne et la Banque Nationale de Belgique ont l'autorisation d'utiliser le numéro d'identification dans le Registre national des personnes physiques pour identifier les clients".

3.2. Sous réserve des observations formulées ci-après à propos de quelques éléments spécifiques des dispositions en projet, on peut considérer que l'article 322, § 3, alinéa 3, du C.I.R. procure un fondement juridique général à l'arrêté en projet.

3.3.1. L'article 1^{er}, 4° et 5°, du projet comporte une définition des "comptes" et "contrats" visés à l'article 322, § 3, alinéa 1^{er}, du C.I.R., dont les numéros doivent être communiqués au P.C.C. par les établissements visés. Interrogé par l'auditeur-rapporteur au sujet de la portée précise de ces définitions et de leur fondement juridique éventuel, le délégué a répondu ce qui suit :

"De la définition van 'contracten' en 'rekeningen' in het KB is exhaustief en werd bepaald in overleg met de aangifteplichtigen teneinde de administratieve rompslomp te verminderen door de overdracht van gegevens te beperken tot diegenen die werkelijk bruikbaar zijn in het kader van een fiscaal onderzoek. Een dergelijke beperking werkt de administratieve vereenvoudiging in de hand, beperkt de kosten voor alle betrokken partijen (aangifteplichtigen zowel als de fiscale overheid) en is dus een handeling van goed bestuur. We menen immers dat de overdracht van alle gegevens aangaande rekeningen en contracten een onbegonnen werk zou zijn geweest door de omvang van de mee te delen gegevens (meer dan 200 miljoen gegevens, volgens ruwe schattingen van de sector !). In die zin menen we (...) dat artikel 108 van de Grondwet de rechtsgrond vormt voor deze precisering. (...)".

3.3.2. Même s'il est permis de considérer en l'occurrence que la limitation de la surcharge administrative pour les redevables d'information est sans doute une mesure de bonne administration, il faut cependant observer que le Roi ne peut en tout cas définir restrictivement les notions de "comptes" et de "contrats" utilisées par le législateur, qui sont en outre étroitement liées au champ d'application du dispositif législatif, que dans la mesure où il s'avère qu'une telle restriction des termes légaux soit est compatible avec le pouvoir général d'exécution que le Roi puise dans l'article 108 de la Constitution, soit peut s'inscrire dans une délégation spécifique émanant du législateur.

L'article 108 de la Constitution dispose que le Roi fait les règlements et arrêtés nécessaires pour l'exécution des lois, sans pouvoir jamais ni suspendre les lois elles-mêmes, ni dispenser de leur exécution. Si ce pouvoir général d'exécution ne permet pas au Roi d'étendre ou de restreindre la portée d'une loi, il l'autorise néanmoins à dégager du principe de celle-ci et de son économie générale, les conséquences qui en découlent naturellement d'après l'esprit de la loi et les fins qu'elle poursuit (1). Reste à savoir si on peut considérer que définir restrictivement les notions de "contrats" et de "comptes" utilisées dans la loi est une telle conséquence. Si tel était le cas, cette définition restrictive reviendrait à expliciter l'intention manifeste du législateur, qui devrait alors consister à ne pas imposer la communication de données pour tous les comptes et contrats, mais seulement pour ceux dont les données permettent effectivement de réaliser le but poursuivi par le législateur, à savoir la lutte contre la fraude fiscale. Le Conseil d'Etat, section de législation, n'a cependant pas trouvé d'indices dans les travaux préparatoires de l'article 322 du C.I.R. visé indiquant que ces notions devraient être comprises dans ce sens restrictif. Il semble par conséquent que la limitation de la portée des notions visées, que renferment les définitions en projet, ne peut pas se concilier avec le pouvoir que le Roi puise dans l'article 108 de la Constitution.

De Koning bepaalt :

1° de werking van het centraal aanspreekpunt en in het bijzonder de bewaaringstermijn van de in het eerste lid bedoelde gegevens;

2° de modaliteiten en de periodiciteit van de mededeling door de bank-, wissel-, krediet- en spaarinstellingen van de in het eerste lid bedoelde gegevens;

3° de modaliteiten van de raadpleging door de door de minister aangestelde ambtenaar bedoeld in § 2, derde lid, van de in het eerste lid bedoelde gegevens.

Met als enig doel de verplichtingen van deze paragraaf na te komen, hebben de bank-, wissel-, krediet- en spaarinstellingen en de Nationale Bank van België de toelating om het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen te gebruiken om de cliënten te identificeren."

3.2. Onder voorbehoud van wat hierna wordt opgemerkt met betrekking tot enkele specifieke onderdelen van de ontworpen regeling, kan het ontworpen besluit geacht worden op algemene wijze rechtsgrond te vinden in voornoemd artikel 322, § 3, derde lid WIB.

3.3.1. Artikel 1, 4° en 5°, van het ontwerp bevat een omschrijving van de in artikel 322, § 3, eerste lid WIB bedoelde "rekeningen" en "contracten" waarvan het nummer door de beoogde instellingen moet worden meegedeeld aan het CAP. Door de auditeur-verslaggever gevraagd naar de precieze draagwijdte van deze omschrijvingen en naar de mogelijke rechtsgrond ervoor, heeft de gemachtigde het volgende geantwoord :

"De definitie van 'contracten' en 'rekeningen' in het KB is exhaustief en werd bepaald in overleg met de aangifteplichtigen teneinde de administratieve rompslomp te verminderen door de overdracht van gegevens te beperken tot diegenen die werkelijk bruikbaar zijn in het kader van een fiscaal onderzoek. Een dergelijke beperking werkt de administratieve vereenvoudiging in de hand, beperkt de kosten voor alle betrokken partijen (aangifteplichtigen zowel als de fiscale overheid) en is dus een handeling van goed bestuur. We menen immers dat de overdracht van alle gegevens aangaande rekeningen en contracten een onbegonnen werk zou zijn geweest door de omvang van de mee te delen gegevens (meer dan 200 miljoen gegevens, volgens ruwe schattingen van de sector !). In die zin menen we (...) dat artikel 108 van de Grondwet de rechtsgrond vormt voor deze precisering. (...)".

3.3.2. Ook al kan het beperken van de administratieve overlast voor de informatieplichtigen in dit geval wellicht worden beschouwd als een maatregel van goed bestuur, moet niettemin worden opgemerkt dat het in een beperkende zin omschrijven van de door de wetgever gehanteerde begrippen "rekeningen" en "contracten", die bovendien een essentiële band vertonen met het toepassingsgebied van de wettelijke regeling, door de Koning in elk geval slechts mogelijk is voor zover vaststaat dat een dergelijke inperking van wettelijke termen hetzij verenigbaar is met de algemene uitvoeringsbevoegdheid die de Koning ontleent aan artikel 108 van de Grondwet, hetzij kan worden ingepast in een specifieke delegatie van de wetgever.

Artikel 108 van de Grondwet bepaalt dat de Koning de verordeningen maakt en de besluiten neemt die voor de uitvoering van de wetten nodig zijn, zonder ooit de wetten zelf te mogen schorsen of vrijstelling van hun uitvoering te mogen verlenen. Op grond van die algemene uitvoeringsbevoegdheid kan de Koning de draagwijdte van een wet noch uitbreiden, noch beperken, maar kan hij wel uit het beginsel van de wet en haar algemene opzet de gevolgen afleiden die er op natuurlijke wijze uit voortvloeien volgens de geest van de wet en de oogmerken die zij nastreeft (1). Vraag is of het op een beperkende wijze omschrijven van de in de wet gehanteerde begrippen "contracten" en "rekeningen" als een gevolgtrekking in die zin kan worden beschouwd. Indien dat het geval zou zijn, zou die beperkende omschrijving neerkomen op de explicitering van de duidelijke wil van de wetgever, die dan erin zou dienen te bestaan dat geen gegevens moeten worden meegedeeld betreffende alle rekeningen en contracten, doch enkel betreffende die rekeningen en contracten waarvan de gegevens werkelijk bruikbaar zijn voor het doel dat de wetgever voor ogen heeft, namelijk de bestrijding van belastingontduiking. De Raad van State, afdeling Wetgeving, heeft op basis van de parlementaire voorbereiding van bedoeld artikel 322 WIB evenwel geen aanwijzingen gevonden dat genoemde begrippen in die beperkende zin moeten worden begrepen. Het lijkt er bijgevolg op dat de ontworpen omschrijvingen een beperking van de draagwijdte van bedoelde begrippen inhouden die niet kan worden ingepast in de bevoegdheid die de Koning aan artikel 108 van de Grondwet ontleent.

Les délégations prévues à l'article 322, § 3, alinéa 3, du C.I.R. – qu'au demeurant le délégué n'invoque pas comme fondement juridique pour cet aspect des dispositions en projet – et qui concernent le règlement de quelques matières spécifiques ne peuvent pas davantage procurer de fondement juridique aux dispositions visées, dès lors que la définition restrictive des notions de "comptes" et de "contrats" ne peut pas s'inscrire dans une de ces matières.

3.3.3. Force est dès lors de conclure que telles que les notions de "comptes" et de "contrats" (article 1^{er}, 4^o et 5^o, du projet) sont actuellement définies à savoir de manière restrictive, les dispositions concernées du projet excèdent le pouvoir général d'exécution du Roi et qu'elles ne reposent pas non plus sur une délégation spécifique du législateur. Il s'ensuit que ces dispositions ne pourront se concrétiser qu'après que le législateur aura d'abord créé la base juridique requise à cet effet sous la forme d'une habilitation formelle au Roi.

Eu égard à cette conclusion, la section de législation renonce à poursuivre l'examen de l'article 1^{er}, 4^o et 5^o, du projet. Il n'a donc pas été examiné, notamment, quels contrats sont visés par la réglementation et lesquels ne le sont pas et si on peut considérer que cette différence est justifiée au regard des objectifs de la loi.

3.4.1. L'article 2, alinéa 2, du projet énonce que durant une période de six mois calendaires, les redevables d'information ont gratuitement accès aux données du Registre national des personnes physiques afin d'y rechercher le numéro de registre national de leurs clients résidents.

3.4.2. A la demande de l'auditeur-rapporteur, le délégué a commenté les règles relatives à l'accès au Registre national des personnes physiques par les redevables d'information de la manière suivante :

"(...). Krachtens artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, zoals gewijzigd door artikel 3 van de wet van 15 mei 2007, wordt de machtiging om toegang te hebben tot de informatiegegevens uit het Rijksregister of om er mededeling van te verkrijgen, niet langer door de Koning doch wel door het sectoraal comité van het Rijksregister verleend. De Koning behoudt wel de reglementaire macht om de gevallen te bepalen waarin een dergelijke machtiging door het sectoraal comité niet vereist is. Het voorschrift van deze wet kan evenwel in conflict komen met andere wetsbepalingen, zoals in casu artikel 322, § 3, vierde lid van het WIB (92), zoals ingevoegd bij artikel 17 van de wet van 29 december 2011 houdende diverse bepalingen, luidend als volgt : 'Met als enig doel de verplichtingen van deze paragraaf na te komen, hebben de bank-, wissel-, krediet- en spaarinstellingen en de Nationale Bank van België de toelating om het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen te gebruiken om de cliënten te identificeren'.

Welnu, ingeval twee wetsbepalingen elkaar tegenspreken, wordt algemeen aanvaard dat :

— de specifieke wet prevaleert op een wetgeving met algemene strekking; in casu is de 'lex specialis' artikel 322, § 3, vierde lid van het WIB (92) en de 'lex generalis' voormeld artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983;

— de recentere wetsbepaling prevaleert op de oudere wetsbepaling; in casu is artikel 322, § 3, vierde lid van het WIB (92) de recentere bepaling (want daterend van 29 december 2011) en artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983 de oudere wetsbepaling (want daterend van 15 mei 2007).

Het conflict tussen beide wetsbepalingen werd immers door de Privacycommissie zelf onder de loep genomen in haar advies 36/2011 van 23 december 2011 waarnaar u verwijst. In punten 21 (in fine), 22 en 25 van dat advies stelt de Privacycommissie het volgende : 'het is eveneens mogelijk dat een dergelijke machtiging wordt verleend door de wet zelf. Het aan de Commissie voorgelegde voorontwerp van wet verleent inderdaad een dergelijke machtiging aan de bedoelde instellingen en aan de NBB [NB : het gaat dus om artikel 322, § 3, vierde lid van het WIB (92), zoals ingevoegd bij artikel 17 van de wet van 29 december 2011]. Naast de gevallen voorzien door de WRR (machtiging door beslissing van het Sectoraal Comité of bij KB) kan de wetgever een privaot of openbaar organisme of een categorie organismen op personen machtigen om het identificatienummer van het RR te gebruiken. De wetgever dient immers de opportuniteit van iedere inmenging in het privéleven van individuen te onderzoeken, onder meer in het licht van artikel 22 van de Grondwet en artikel 8 EVRM'.

De delegatiebepalingen die zijn opgenomen in artikel 322, § 3, derde lid WIB – die overigens wat dit aspect van de ontworpen regeling betreft niet door de gemachtigde worden ingeroepen als rechtsgrond –, en die betrekking hebben op het regelen van enkele specifieke aangelegenheden, kunnen evenmin rechtsgrond bieden voor bedoelde bepalingen, aangezien het in beperkende zin omschrijven van de begrippen "rekeningen" en "contracten" niet kan worden ingepast in één van die aangelegenheden.

3.3.3. De conclusie is dan ook dat, zoals de begrippen "rekeningen" en "contracten" (artikel 1, 4^o en 5^o, van het ontwerp) thans in beperkende zin worden omschreven, de betrokken bepalingen van het ontwerp de algemene uitvoeringsbevoegdheid van de Koning te buiten gaan en dat ervoor ook geen specifieke delegatie van de wetgever voorhanden is. Die bepalingen zullen bijgevolg eerst doorgang kunnen vinden nadat de wetgever daartoe de noodzakelijke rechtsbasis heeft gecreëerd, in de vorm van een uitdrukkelijke machtiging aan de Koning.

Gelet op deze conclusie, onthoudt de afdeling Wetgeving zich van een nader onderzoek van artikel 1, 4^o en 5^o, van het ontwerp. Hieruit volgt dat onder meer niet werd onderzocht welke contracten wel en welke contracten niet onder de regeling vallen en of dat onderscheid verantwoord kan worden geacht in het licht van de doelstellingen van de wet.

3.4.1. Artikel 2, tweede lid, van het ontwerp bepaalt dat gedurende een periode van zes kalendermaanden de informatieplichtigen kosteloos toegang hebben tot de gegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen om er het rijksregisternummer van hun cliënten-rijksinwoners op te zoeken.

3.4.2. Op vraag van de auditeur-verslaggever heeft de gemachtigde de regeling inzake de toegang van de informatieplichtigen tot het Rijksregister van de natuurlijke personen als volgt geduid :

"(...). Krachtens artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, zoals gewijzigd door artikel 3 van de wet van 15 mei 2007, wordt de machtiging om toegang te hebben tot de informatiegegevens uit het Rijksregister of om er mededeling van te verkrijgen, niet langer door de Koning doch wel door het sectoraal comité van het Rijksregister verleend. De Koning behoudt wel de reglementaire macht om de gevallen te bepalen waarin een dergelijke machtiging door het sectoraal comité niet vereist is. Het voorschrift van deze wet kan evenwel in conflict komen met andere wetsbepalingen, zoals in casu artikel 322, § 3, vierde lid van het WIB (92), zoals ingevoegd bij artikel 17 van de wet van 29 december 2011 houdende diverse bepalingen, luidend als volgt : 'Met als enig doel de verplichtingen van deze paragraaf na te komen, hebben de bank-, wissel-, krediet- en spaarinstellingen en de Nationale Bank van België de toelating om het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen te gebruiken om de cliënten te identificeren'.

Welnu, ingeval twee wetsbepalingen elkaar tegenspreken, wordt algemeen aanvaard dat :

— de specifieke wet prevaleert op een wetgeving met algemene strekking; in casu is de 'lex specialis' artikel 322, § 3, vierde lid van het WIB (92) en de 'lex generalis' voormeld artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983;

— de recentere wetsbepaling prevaleert op de oudere wetsbepaling; in casu is artikel 322, § 3, vierde lid van het WIB (92) de recentere bepaling (want daterend van 29 december 2011) en artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983 de oudere wetsbepaling (want daterend van 15 mei 2007).

Het conflict tussen beide wetsbepalingen werd immers door de Privacycommissie zelf onder de loep genomen in haar advies 36/2011 van 23 december 2011 waarnaar u verwijst. In punten 21 (in fine), 22 en 25 van dat advies stelt de Privacycommissie het volgende : 'het is eveneens mogelijk dat een dergelijke machtiging wordt verleend door de wet zelf. Het aan de Commissie voorgelegde voorontwerp van wet verleent inderdaad een dergelijke machtiging aan de bedoelde instellingen en aan de NBB [NB : het gaat dus om artikel 322, § 3, vierde lid van het WIB (92), zoals ingevoegd bij artikel 17 van de wet van 29 december 2011]. Naast de gevallen voorzien door de WRR (machtiging door beslissing van het Sectoraal Comité of bij KB) kan de wetgever een privaot of openbaar organisme of een categorie organismen op personen machtigen om het identificatienummer van het RR te gebruiken. De wetgever dient immers de opportuniteit van iedere inmenging in het privéleven van individuen te onderzoeken, onder meer in het licht van artikel 22 van de Grondwet en artikel 8 EVRM'.

Noteer nog dat een interessant precedent terzake de recente regelgeving rond de verruimde Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen ('CKO2') is. De Privacycommissie heeft in eerste instantie de machtiging gegeven door het ontwerp-KB aan de NBB en de financiële sector om het Rijksregisternummer in dat kader te gebruiken, bekritiseerd want niet in lijn met artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983. Dientengevolge werd deze machtiging in de wet zelf opgenomen i.p.v. in het uitvoeringsbesluit. Dit heeft blijkbaar geen problemen meer geleverd bij de Raad van State (zie advies 51.240/2 van 18 april 2012 van de afdeling Wetgeving van de Raad van State, B.S. 12/07/2012, p. 38302, waarin geen bezwaren te bespeuren vallen hieromtrent)."

3.4.3. Il résulte de ces précisions que l'auteur du projet estime que l'article 322, § 3, alinéa 4, du C.I.R. permet aux redevables d'information d'avoir accès au Registre national. Telle qu'elle est rédigée, cette disposition législative n'autorise cependant que l'"utilisation" du numéro d'identification du Registre national des personnes physiques, sans qu'il puisse être déduit des travaux préparatoires y relatifs que le législateur a ainsi également voulu permettre l'accès au Registre national. Le dispositif inscrit dans l'article 2, dernier alinéa, du projet, qui donne aux redevables d'information un accès temporaire au Registre national, ne peut par conséquent se concilier avec l'article 322, § 3, alinéa 4, du C.I.R. précité(2), dès lors qu'il y a lieu de considérer que cette dernière disposition ne règle que l'"utilisation" du numéro d'identification du Registre national. Le dispositif précité ne peut pas davantage s'inscrire dans une des délégations formelles visées au troisième alinéa de ce paragraphe. Il s'ensuit que l'article 322 du C.I.R. ne lui procure pas de fondement juridique.

3.4.4. Ce dispositif pourrait cependant trouver un fondement juridique à l'article 5 de la loi du 8 août 1983 'organisant un registre national des personnes physiques'. Selon le dernier alinéa de cet article, "le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis du comité sectoriel, les cas dans lesquels une autorisation [du comité sectoriel] n'est pas requise" (3). Si ce fondement juridique est invoqué, il s'impose alors de recueillir préalablement l'avis du comité sectoriel et de soumettre l'arrêté en projet à la délibération en Conseil des Ministres. Le préambule du projet doit alors faire mention de l'article 5 de la loi du 8 août 1983. Si cette possibilité n'est pas retenue, l'article 2, dernier alinéa, devra en tout cas être distrait du projet et l'obtention de l'accès aux informations du Registre national nécessitera de suivre la procédure visée à l'article 5, alinéa 1^{er}, précité, ce qui implique que le comité sectoriel du Registre national accorde l'autorisation.

3.5. L'article 21 du projet dispose que la Banque nationale de Belgique ne peut être tenue responsable que du dommage causé par la faute ou la négligence intentionnelle commise par elle-même ou par un de ses préposés.

Cette disposition déroge aux règles du droit commun de la responsabilité (articles 1382 et s. du C. civ). Aucune des délégations formelles prévues à l'article 322, § 3, alinéa 3, du C.I.R. ne peut cependant procurer de fondement juridique à une telle dérogation. L'article 21 doit par conséquent être omis du projet.

Formalités

4. Il découle de l'article 19/1, § 1^{er}, de la loi du 5 mai 1997 'relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable' que les avant-projets de loi, les projets d'arrêté royal et les propositions de décisions devant être soumises à l'approbation du Conseil des Ministres, doivent en principe faire l'objet d'un examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence sur le développement durable.

Cet examen n'a peut-être pas encore été accompli en ce qui concerne le projet soumis pour avis et devra dès lors, le cas échéant, encore être réalisé. Si cet examen préalable révèle en outre qu'une évaluation d'incidence au sens de l'article 19/2 de cette même loi est nécessaire et si, consécutivement à cette évaluation d'incidence, des modifications sont apportées au texte du projet, tel qu'il est à présent soumis au Conseil d'Etat, section de législation, pour avis, il y aura lieu de soumettre également ces modifications à l'avis du Conseil.

Noteer nog dat een interessant precedent terzake de recente regelgeving rond de verruimde Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen ('CKO2') is. De Privacycommissie heeft in eerste instantie de machtiging gegeven door het ontwerp-KB aan de NBB en de financiële sector om het Rijksregisternummer in dat kader te gebruiken, bekritiseerd want niet in lijn met artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983. Dientengevolge werd deze machtiging in de wet zelf opgenomen i.p.v. in het uitvoeringsbesluit. Dit heeft blijkbaar geen problemen meer geleverd bij de Raad van State (zie advies 51.240/2 van 18 april 2012 van de afdeling Wetgeving van de Raad van State, B.S. 12/07/2012, p. 38302, waarin geen bezwaren te bespeuren vallen hieromtrent)."

3.4.3. Uit die toelichting blijkt dat de steller van het ontwerp van mening is dat artikel 322, § 3, vierde lid WIB aan de informatieplichtigen toegang verleent tot het Rijksregister. Zoals die wetsbepaling is geredigeerd, geeft ze nochtans enkel toelating om het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen te "gebruiken", terwijl uit de parlementaire voorbereiding van die bepaling niet kan worden afgeleid dat de wetgever op die wijze ook toegang tot het Rijksregister heeft willen verlenen. De in artikel 2, laatste lid, van het ontwerp opgenomen regeling, waarbij aan de informatieplichtigen tijdelijk toegang tot het Rijksregister wordt verleend, kan bijgevolg niet worden ingepast in voormeld artikel 322, § 3, vierde lid WIB 5 (2), aangezien moet worden aangenomen dat laatstgenoemde bepaling enkel een regeling bevat voor het "gebruiken" van het identificatienummer bij het Rijksregister. Evenmin kan die regeling worden ingepast in één van de uitdrukkelijke delegatiebepalingen opgenomen in het derde lid van die paragraaf. Artikel 322 WIB biedt bijgevolg geen rechtsgrond voor die regeling.

3.4.4. Voor die regeling zou wel rechtsgrond kunnen worden gevonden in artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983 'tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen'. Luidens het laatste lid van dat artikel "bepaalt de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na advies van het sectoraal comité, in welke gevallen geen machtiging [van het sectoraal comité] vereist is". (3) Indien van die rechtsgrond gebruik wordt gemaakt, dient dan wel voorafgaandelijk het advies te worden ingewonnen van het sectoraal comité en dient het ontworpen besluit te worden overlegd in de Ministerraad. In de aanhef van het ontwerp dient in dat geval melding te worden gemaakt van artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983. Zo voor deze mogelijkheid niet wordt geopteerd, zal artikel 2, laatste lid, in elk geval uit het ontwerp moeten worden weggelaten en zal voor het verkrijgen van toegang tot de gegevens van het Rijksregister de procedure bedoeld in voormeld artikel 5, eerste lid, moeten worden gevolgd, hetgeen impliceert dat de toelating wordt verleend door het sectoraal comité van het Rijksregister.

3.5. Artikel 21 van het ontwerp bepaalt dat de Nationale Bank van België enkel aansprakelijk kan worden gesteld voor de schade veroorzaakt door de opzettelijke fout of nalatigheid begaan door haarzelf of een van haar aangestelden.

Die bepaling wijkt af van de gemeenrechtelijke regels van aansprakelijkheid (artikel 1382 e.v. BW). Voor een dergelijke afwijking kan evenwel geen rechtsgrond worden gevonden in één van de uitdrukkelijke machtigingen opgenomen in artikel 322, § 3, derde lid WIB. Artikel 21 dient bijgevolg uit het ontwerp te worden weggelaten.

Vormvereisten

4. Uit artikel 19/1, § 1, van de wet van 5 mei 1997 'betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling' vloeit voort dat in beginsel elk voorontwerp van wet, elk ontwerp van koninklijk besluit en elk voorstel van beslissing dat ter goedkeuring aan de Ministerraad moet worden voorgelegd, aanleiding moet geven tot een voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling uit te voeren.

Dergelijk onderzoek heeft met betrekking tot het voorliggende ontwerp wellicht nog niet plaats gevonden en zal bijgevolg in voorkomend geval nog moeten worden verricht. Indien uit dit voorafgaand onderzoek bovendien zou blijken dat een effectbeoordeling in de zin van artikel 19/2 van dezelfde wet noodzakelijk is, en als gevolg van die effectbeoordeling wijzigingen zouden worden aangebracht in de tekst van het ontwerp, zoals dat thans om advies aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, is voorgelegd, zullen deze wijzigingen eveneens om advies aan de Raad moeten worden voorgelegd.

Examen du texte

Article 2

5. L'article 2, alinéa 1^{er}, 1°, du projet dispose que le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques doit être communiqué ou, "à défaut", un certain nombre d'autres renseignements. On n'aperçoit cependant pas ce qu'il y a lieu d'entendre par "à défaut" : vise-t-on le cas dans lequel le client n'a pas de numéro d'identification ou les cas dans lesquels le redevable d'information n'est pas en possession de ce numéro d'identification ou a lui-même choisi de fournir les autres renseignements à la place du numéro d'identification ? Le projet doit le préciser.

La chambre était composée de :

MM. :

W. Van Vaerenbergh, conseiller d'Etat, président,
J. Van Nieuwenhove, S. De Taeye, conseillers d'Etat,
M. Tison, assesseur de la section de législation,
W. Geurts, greffier.

Le rapport a été présenté par Monsieur F. Vanneste, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Monsieur B. Seutin, conseiller d'Etat.

Le greffier Le président
W. Geurts W. Van Vaerenbergh

Notes

(1) Cass., 18 novembre 1924, Pas., 1925, I, 25.

(2) Voir également à ce sujet l'avis 36/2011 de la Commission de la protection de la vie privée, n° 42.

(3) Conformément à l'article 5, alinéa 1^{er}, l'autorisation d'accéder aux informations visées à l'article 3, alinéas 1^{er} et 2, ou d'en obtenir communication, et l'autorisation d'accéder aux informations concernant les étrangers inscrits au registre d'attente visé à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 19 juillet 1991 'relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes d'étranger et aux documents de séjour et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques', sont accordées par le comité sectoriel du Registre national institué par l'article 15 de cette loi.

17 JUILLET 2013. — Arrêté royal relatif au fonctionnement du point de contact central visé à l'article 322, § 3, du Code des impôts sur les revenus 1992 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, l'article 322, § 3, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 14 avril 2011 et modifié par la loi du 17 juin 2013, alinéa 3, inséré par la loi du 14 avril 2011 et remplacé par la loi-programme du 29 mars 2012, et alinéa 4, inséré par la loi du 28 décembre 2011;

Vu l'avis CON/2011/98 de la Banque centrale européenne, donné le 7 décembre 2011;

Vu l'avis 36/2011 de la Commission de la Protection de la Vie privée donné le 21 décembre 2011;

Vu les articles 19/1 à 19/3 de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, insérés par la loi du 30 juillet 2010; vu que sur base de l'examen préalable de la nécessité de réaliser une étude d'incidences de l'arrêté projeté, il a été estimé qu'une évaluation des incidences ne s'imposait pas en l'espèce;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 mai 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 juillet 2012;

Vu l'avis 51.907/1/V du Conseil d'Etat, donné le 23 août 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Onderzoek van de tekst

Artikel 2

5. In artikel 2, eerste lid, 1°, van het ontwerp wordt bepaald dat het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen moet worden meegedeeld of, "bij ontstentenis hiervan", een aantal andere inlichtingen. Het is evenwel niet duidelijk wat moet worden begrepen onder "bij ontstentenis hiervan" : wordt daaronder het geval verstaan waarin de cliënt geen identificatienummer heeft of worden daaronder de gevallen verstaan waarin de informatieplichtige niet in het bezit is van dat identificatienummer of er zelf voor opteert om in de plaats van het identificatienummer de andere inlichtingen te verstrekken. Dit dient te worden verduidelijkt in het ontwerp.

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

W. Van Vaerenbergh, staatsraad, voorzitter,
J. Van Nieuwenhove, S. De Taeye, staatsraden,
M. Tison, assessor van de afdeling Wetgeving,
W. Geurts, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de Heer F. Vanneste, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Monsieur B. Seutin, conseiller d'Etat.

De griffier De voorzitter
W. Geurts W. Van Vaerenbergh

Nota's

(1) Cass., 18 november 1924, Pas., 1925, I, 25.

(2) Zie in dat verband ook advies 36/2011 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, nr. 42.

(3) Overeenkomstig artikel 5, eerste lid, wordt de machtiging om toegang te hebben tot de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste en tweede lid, of om er mededeling van te verkrijgen, en de machtiging om toegang te hebben tot de informatiegegevens betreffende de vreemdelingen ingeschreven in het wachtregister bedoeld in artikel 1, § 1, eerste lid, 2°, van de wet van 19 juli 1991 'betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingenkaarten en de verblijfsdocumenten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen', verleend door het sectoraal comité van het Rijksregister ingesteld door artikel 15 van die wet.

17 JULI 2013. — Koninklijk besluit betreffende de werking van het centraal aanspreekpunt bedoeld in artikel 322, § 3, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, artikel 322, § 3, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 14 april 2011 en gewijzigd bij de wet van 17 juni 2013, derde lid, ingevoegd bij de wet van 14 april 2011 en vervangen bij de programmawet van 29 maart 2012, en vierde lid, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011;

Gelet op het advies CON/2011/98 van de Europese Centrale Bank, gegeven op 7 december 2011;

Gelet op het advies 36/2011 van de Commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gegeven op 21 december 2011;

Gelet op de artikelen 19/1 tot 19/3 van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2010; gezien dat op grond van het voorafgaand onderzoek of de uitvoering van een effectbeoordeling van het ontworpen besluit zich al dan niet opdroeg, is geoordeeld dat een dergelijke effectbeoordeling in casu niet noodzakelijk was;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 mei 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 16 juli 2012;

Gelet op advies 51.907/1/V van de Raad van State, gegeven op 23 augustus 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° "PCC" : le point de contact central tenu par la Banque Nationale de Belgique en exécution de l'article 322, § 3, du Code des impôts sur les revenus 1992;

2° "redevable d'information" : un établissement de banque, de change, de crédit et d'épargne visé à l'article 322, § 3, du Code des impôts sur les revenus 1992;

3° "client" : tout titulaire ou cotitulaire d'un compte tenu auprès d'un redevable d'information et tout contractant ou cocontractant à titre principal d'un contrat conclu avec un redevable d'information;

4° "compte" : tout compte bancaire ouvert en Belgique qui permet au client d'un redevable d'information de recevoir des revenus, d'effectuer des retraits ou des versements en espèces, d'effectuer des paiements en faveur de tiers ou de recevoir des paiements d'ordre de tiers;

5° "contrat" : une des conventions suivantes, conclues entre un client et un redevable d'information, directement ou à l'intervention d'un agent, qui n'est pas indissociablement liée à un compte :

a) la convention de crédit hypothécaire, à savoir toute convention de crédit consenti à une personne physique qui agit principalement dans un but pouvant être considéré comme étranger à ses activités commerciales, professionnelles ou artisanales, quelle qu'en soit la qualification ou la forme, qui doit normalement emporter le financement de l'acquisition ou de la conservation de droits réels immobiliers et qui :

— soit, est garantie par une hypothèque ou un privilège sur un immeuble ou par le nantissement d'une créance garantie de la même manière,

— soit, est stipulée avec le droit pour le prêteur de requérir une garantie hypothécaire, même si ce droit est stipulé dans un acte distinct;

b) la convention de vente à tempérament, à savoir toute convention de crédit consenti à une personne physique qui agit principalement dans un but pouvant être considéré comme étranger à ses activités commerciales, professionnelles ou artisanales, quelle qu'en soit la qualification ou la forme, qui doit normalement emporter acquisition de biens meubles corporels ou prestation de services, vendus par le prêteur ou l'intermédiaire de crédit et dont le prix s'acquitte par versements périodiques, à l'exception toutefois des conventions portant sur des montants inférieurs à 200 euros;

c) la convention de location-financement, à savoir toute convention qui répond aux critères établis à l'article 95, § 1^{er} de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés pour la rubrique III.D "Location-financement et droits similaires", étant toutefois entendu que les mots "la société" dans la rubrique III.D précitée doivent être lus comme "le client" pour la présente définition;

d) la convention de prêt à tempérament, à savoir toute convention de crédit consenti à une personne physique qui agit principalement dans un but pouvant être considéré comme étranger à ses activités commerciales, professionnelles ou artisanales, quelle qu'en soit la qualification ou la forme, aux termes de laquelle une somme d'argent ou un autre moyen de paiement est mis à la disposition d'un preneur de crédit qui s'engage à rembourser le prêt par versements périodiques, à l'exception toutefois des conventions portant sur des montants inférieurs à 200 euros;

e) l'ouverture de crédit, à savoir toute convention de crédit consenti à une personne physique qui agit principalement dans un but pouvant être considéré comme étranger à ses activités commerciales, professionnelles ou artisanales, quelle qu'en soit la qualification ou la forme, aux termes de laquelle un pouvoir d'achat, une somme d'argent ou tout autre moyen de paiement est mis à la disposition du preneur de crédit, qui peut l'utiliser en faisant un ou plusieurs prélèvements de crédit notamment à l'aide d'un instrument de paiement ou d'une autre manière, et qui s'engage à rembourser selon les conditions convenues, à l'exception toutefois des conventions portant sur des montants inférieurs à 200 euros;

f) la convention portant sur des services et/ou activités d'investissement telle que définis à l'article 46, 1° de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, ainsi que la tenue pour les besoins du client de dépôts à vue ou à terme renouvelable en attente d'affectation à l'acquisition d'instruments financiers ou de restitution, conformément à l'article 77 de la même loi du 6 avril 1995;

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "CAP" : het centraal aanspreekpunt dat door de Nationale Bank van België wordt gehouden in uitvoering van artikel 322, § 3, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;

2° "informatieplichtige" : een bank-, wissel-, krediet- en spaarinstelling bedoeld in artikel 322, § 3, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;

3° "cliënt" : elke houder of medehouder van een rekening gehouden bij een informatieplichtige en elke hoofdcontractant of hoofdmedecontractant van een contract gesloten met een informatieplichtige;

4° "rekening" : elke in België geopende bankrekening die de cliënt van een informatieplichtige de mogelijkheid biedt inkomsten te ontvangen, contant geld af te halen of te storten of betalingen ten gunste van derden te verrichten of in opdracht van derden te ontvangen;

5° "contract" : een van de volgende overeenkomsten, gesloten tussen een cliënt en een informatieplichtige, rechtstreeks of via tussenkomst van een agent, die niet onlosmakelijk gebonden is aan een rekening :

a) de hypothecaire kredietovereenkomst, zijnde elke kredietovereenkomst, ongeacht de benaming of de vorm, toegekend aan een natuurlijke persoon die hoofdzakelijk handelt met een oogmerk dat geacht kan worden vreemd te zijn aan zijn handels-, beroeps- of ambachtelijke activiteiten, welke normaal leidt tot het financieren van het verwerven of behouden van onroerende zakelijke rechten en :

— hetzij gewaarborgd is door een hypotheek of een voorrecht op onroerend goed of door de in pandgeving van een op dezelfde wijze gewaarborgde schuldvordering,

— hetzij bedongen is met het recht voor de kredietgever een hypothecaire waarborg te eisen, zelfs indien dit recht in een afzonderlijke akte bedongen is;

b) de verkoopovereenkomst op afbetaling, zijnde elke kredietovereenkomst, ongeacht de benaming of de vorm, toegekend aan een natuurlijke persoon die hoofdzakelijk handelt met een oogmerk dat geacht kan worden vreemd te zijn aan zijn handels-, beroeps- of ambachtelijke activiteiten, welke normaal leidt tot de verkrijging van lichamelijke roerende goederen of levering van diensten, verkocht door de kredietgever of de kredietbemiddelaar, en waarvan de prijs betaald wordt door middel van periodieke stortingen, doch met uitzondering van overeenkomsten welke betrekking hebben op bedragen van minder dan 200 euro;

c) de leasingovereenkomst, zijnde elke overeenkomst die beantwoordt aan de criteria vastgesteld in artikel 95, § 1 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen voor de post III.D "Leasing en soortgelijke rechten", evenwel met dien verstande dat het woord "vennootschap" in voormelde post III.D als "cliënt" moet worden gelezen voor deze definitie;

d) de leningsovereenkomst op afbetaling, namelijk elke kredietovereenkomst, ongeacht de benaming of de vorm, toegekend aan een natuurlijke persoon die hoofdzakelijk handelt met een oogmerk dat geacht kan worden vreemd te zijn aan zijn handels-, beroeps- of ambachtelijke activiteiten, waarbij geld of een ander betaalmiddel ter beschikking wordt gesteld van een kredietnemer die zich ertoe verbindt de lening terug te betalen door periodieke stortingen, doch met uitzondering van overeenkomsten welke betrekking hebben op bedragen van minder dan 200 euro;

e) de kredietopening, zijnde elke kredietovereenkomst, ongeacht de benaming of de vorm, toegekend aan een natuurlijke persoon die hoofdzakelijk handelt met een oogmerk dat geacht kan worden vreemd te zijn aan zijn handels-, beroeps- of ambachtelijke activiteiten, waarbij koopkracht, geld of gelijk welk ander betaalmiddel ter beschikking wordt gesteld van de kredietnemer, die ervan gebruik kan maken door een of meerdere kredietopnemingen te verrichten onder meer met behulp van een betaalinstrument of op een andere wijze, en die zich ertoe verbindt terug te betalen volgens de overeengekomen voorwaarden, doch met uitzondering van overeenkomsten welke betrekking hebben op bedragen van minder dan 200 euro;

f) de overeenkomst met betrekking tot beleggingsdiensten en/of -activiteiten zoals gedefinieerd in artikel 46, 1° van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, alsook het aanhouden van zicht- of vernieuwbare termijndeposito's ten behoeve van de cliënt en bestemd voor de verwerving van financiële instrumenten of voor terugbetaling, krachtens artikel 77 van dezelfde wet van 6 april 1995;

g) une transmission de fonds telle que visée à l'article 4, 12° de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement;

h) toute autre convention que visée aux points a) à g) ci-dessus, par laquelle un prêteur met des fonds à disposition d'une personne physique ou morale, y compris les facilités de découvert non autorisées sur un compte, ou s'engage à mettre des fonds à disposition d'une entreprise à condition que ceux-ci soient remboursés à terme, ou se porte garant d'une entreprise;

6° "demandeurs" : les fonctionnaires visés à l'article 322, § 3, du Code des impôts sur les revenus 1992, ainsi que les fonctionnaires visés à l'article 319bis du même Code.

CHAPITRE 2. — Communication des données au PCC

Art. 2. Les redevables d'information communiquent au PCC les données suivantes d'identification relatives à leurs clients :

1° en ce qui concerne le client qui est une personne physique : son numéro d'identification au Registre national des personnes physiques ou, à défaut, les renseignements suivants :

- le nom,
- le premier prénom officiel,
- la date de naissance, ainsi que
- le lieu de naissance ou, à défaut, le pays natal;

2° en ce qui concerne le client qui est une personne morale enregistrée auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises : son numéro d'inscription auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises;

3° en ce qui concerne tous les autres clients que ceux visés au 1° ou 2° ci-dessus :

- la dénomination complète,
- la forme juridique éventuelle, et
- le pays d'établissement.

Art. 3. A chaque transfert de données vers le PCC, les redevables d'information communiquent les données suivantes :

1° le numéro d'inscription du redevable d'information auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises;

2° la date de clôture de l'année calendaire à laquelle les données communiquées se rapportent;

3° par client, la liste des comptes dont le client a été titulaire ou cotitulaire à n'importe quel moment de l'année calendaire visée au 2° ci-dessus; et

4° par client, les types décrits à l'article 1^{er}, 5°, des contrats qui étaient en cours avec le client à n'importe quel moment de l'année calendaire visée au 2° ci-dessus.

Art. 4. Pour l'application de l'article 3, les règles suivantes s'appliquent :

1° les clients doivent être identifiés conformément à l'article 2, étant toutefois entendu que pour les années calendaires 2010, 2011, 2012 et 2013, les redevables d'information peuvent identifier leurs clients qui ont un numéro d'identification au Registre national des personnes physiques soit au moyen de ce numéro, soit au moyen de leur nom, leur premier prénom officiel, leur date de naissance et leur lieu de naissance ou, à défaut, leur pays natal;

2° les comptes doivent être identifiés au moyen de leur numéro IBAN. Il en découle;

a) qu'aucun prélèvement ou versement en espèces ne peut être effectué en Belgique par les établissements de crédit sur un compte qui n'est pas identifié par un numéro IBAN belge;

b) que tout compte interne simplifié utilisé par un établissement de crédit pour enregistrer un versement en espèces par un client de passage, doit obligatoirement être identifié par un n° de compte IBAN et être enregistré au nom de ce client en vue de sa communication au PCC;

3° lorsqu'un même compte est tenu conjointement par plusieurs clients, le numéro IBAN de ce compte doit être communiqué pour chaque cotitulaire;

g) een geldtransfer zoals bedoeld in artikel 4, 12° van de wet van 21 december 2009 betreffende het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen;

h) elke andere overeenkomst dan bedoeld in de punten a) tot g) hierboven, waarbij een kredietverlener geldmiddelen ter beschikking stelt van een natuurlijke persoon of van een rechtspersoon, met inbegrip van niet toegelaten debetstanden op rekening, of zich ertoe verbindt geldmiddelen ter beschikking te stellen van een onderneming onder de voorwaarde van de terugbetaling ervan op termijn, of zich garant stelt voor een onderneming;

6° "aanvragers" : de ambtenaren bedoeld in artikel 322, § 3, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, alsmede de ambtenaren bedoeld in artikel 319bis van hetzelfde Wetboek.

HOOFDSTUK 2. — Mededeling van gegevens aan het CAP

Art. 2. De informatieplichtigen delen aan het CAP de volgende identificatiegegevens mee aangaande hun cliënten :

1° wat de cliënt betreft die een natuurlijke persoon is : zijn identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen of, bij ontstentenis hiervan, de volgende inlichtingen :

- de naam,
- de eerste officiële voornaam,
- de geboortedatum, alsook
- de geboorteplaats of, bij ontstentenis hiervan, het geboorteland;

2° wat de cliënt betreft die een bij de Kruispuntbank van Ondernemingen ingeschreven rechtspersoon is : zijn inschrijvingsnummer bij de Kruispuntbank van Ondernemingen;

3° wat alle andere cliënten betreft dan bedoeld onder 1° of 2° hierboven :

- de volledige benaming,
- de eventuele rechtsvorm, en
- het land van vestiging.

Art. 3. Bij elke gegevensoverdracht naar het CAP delen de informatieplichtigen de volgende gegevens mee :

1° het inschrijvingsnummer van de informatieplichtige bij de Kruispuntbank van Ondernemingen;

2° de afsluitingsdatum van het kalenderjaar waarop de meegedeelde gegevens betrekking hebben;

3° per cliënt, de lijst van de rekeningen waarvan de cliënt houder of medehouder is geweest op om het even welk ogenblik van het onder 2° hierboven bedoelde kalenderjaar; en

4° per cliënt, de in artikel 1, 5°, beschreven soorten van de contracten die met die cliënt liepen op om het even welk ogenblik van het onder 2° bedoelde kalenderjaar.

Art. 4. Voor de toepassing van artikel 3 geldt dat :

1° de cliënten overeenkomstig artikel 2 moeten worden geïdentificeerd, evenwel met dien verstande dat voor de kalenderjaren 2010, 2011, 2012 en 2013, de informatieplichtigen hun cliënten die een identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen hebben, mogen identificeren hetzij met dit nummer, hetzij met hun naam, hun eerste officiële voornaam, hun geboortedatum en hun geboorteplaats of, bij ontstentenis hiervan, hun geboorteland;

2° de rekeningen door middel van hun IBAN-nummer moeten worden geïdentificeerd. Hieruit vloeit voort dat;

a) geen enkele geldopneming of storting van contant geld in België door kredietinstellingen kan worden uitgevoerd op een rekening die niet door een Belgisch IBAN-nummer geïdentificeerd wordt;

b) iedere vereenvoudigde interne rekening gebruikt door een kredietinstelling om een storting van contant geld door een toevallige klant vast te leggen, verplicht door een IBAN-nummer moet worden geïdentificeerd en op naam van deze klant moet worden ingeschreven met het oog op de mededeling ervan aan het CAP;

3° wanneer eenzelfde rekening gezamenlijk aangehouden is door verschillende cliënten, het IBAN-nummer van deze rekening voor iedere medehouder moet worden megedeeld;

4° lorsqu'un même contrat court conjointement avec plusieurs clients, le type de ce contrat doit être communiqué pour chaque cocontractant à titre principal;

5° les données visées à l'article 3, 4° ne doivent être communiquées par les redevables d'information qu'en ce qui concerne les années calendaires à partir de 2014.

Art. 5. Le transfert annuel par les redevables d'information au PCC des données visées aux articles 2 et 3 s'effectue au plus tard le 31 mars de chaque année et se rapporte à l'année calendaire précédente.

Néanmoins, les transferts par les redevables d'information au PCC des données visées aux articles 2 et 3 qui se rapportent :

— aux années calendaires 2010, 2011 et 2012, s'effectuent au plus tard le premier jour calendaire du septième mois suivant le mois pendant lequel le présent arrêté a été publié au *Moniteur belge*,

— à l'année calendaire 2013, s'effectuent au plus tard le premier jour calendaire du septième mois suivant le mois pendant lequel le présent arrêté a été publié au *Moniteur belge*, si ce jour est postérieur au 31 mars 2014; dans le cas contraire, l'alinéa 1^{er} s'applique.

Art. 6. La Banque Nationale de Belgique détermine le support et/ou le canal de transmission, la structure et le format des données communiquées au PCC sous forme d'un fichier de données structurées, en concertation avec Febelfin et d'autres organisations professionnelles représentatives des redevables d'information.

Art. 7. Le contrôle exercé par la Banque Nationale de Belgique sur les données communiquées au PCC se limite explicitement :

— au respect par les redevables d'information de toutes les instructions techniques visées à l'article 6, et

— à l'exactitude du numéro de contrôle intégré dans les données qui comportent un tel numéro de contrôle, à savoir le numéro IBAN, le numéro d'identification au Registre national des personnes physiques et le numéro d'inscription auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises.

La Banque Nationale de Belgique ne corrige en aucun cas les données communiquées par un redevable d'information au PCC. Les données qui ne sont pas établies ou transmises conformément aux instructions techniques visées à l'article 6, sont réputées ne pas avoir été communiquées au PCC. La Banque Nationale de Belgique en informe sans délai le redevable d'information, de la manière qu'elle détermine. Le redevable d'information communique aussi vite que possible au PCC les données établies ou transmises conformément aux instructions techniques définies à l'article 6, en vue d'encore satisfaire à son obligation d'information.

La Banque Nationale de Belgique enregistre la date de réception des données valablement communiquées par les redevables d'information.

Art. 8. Le délai de conservation des données communiquées au PCC est de huit ans à partir de la date de clôture :

— en ce qui concerne les données d'identification visées à l'article 2 : de la dernière année calendaire en rapport avec laquelle ces données d'identification ont été communiquées au PCC,

— en ce qui concerne les données visées à l'article 3 : de l'année calendaire en rapport avec laquelle le compte dont le numéro IBAN ou le dernier contrat dont le type a été communiqué au PCC, a été clôturé ou s'est terminé.

A l'expiration du délai de conservation précité, les données échues sont irrévocablement supprimées. Elles ne sont en aucun cas restituées aux redevables d'information.

CHAPITRE 3. — Consultation du PCC

Art. 9. Le Service public fédéral Finances gère via son système "Identity and Access Management" l'authentification et l'autorisation des demandeurs et la traçabilité de leurs accès lors de la consultation du PCC.

Art. 10. Les demandes de consultation du PCC individualisent le client sur lequel porte la demande, au moyen des données d'identification définies à l'article 2.

Elles mentionnent également l'année calendaire ou les années calendaires auxquelles les données relatives aux comptes et types de contrats à communiquer au demandeur doivent se rapporter.

4° wanneer eenzelfde contract gezamenlijk met verschillende cliënten loopt, het soort contract voor iedere hoofdmedecontractant moet worden meegedeeld;

5° de gegevens bedoeld in artikel 3, 4° slechts met betrekking tot de kalenderjaren vanaf 2014 door de informatieplichtigen moeten worden meegedeeld.

Art. 5. De jaarlijkse overdracht door de informatieplichtigen naar het CAP van de gegevens bedoeld in de artikelen 2 en 3 gebeurt uiterlijk op 31 maart van elk jaar en heeft betrekking op het vorige kalenderjaar.

Niettemin gebeuren de overdrachten door de informatieplichtigen naar het CAP van de gegevens bedoeld in de artikelen 2 en 3 met betrekking tot :

— de kalenderjaren 2010, 2011 en 2012, uiterlijk op de eerste kalenderdag van de zevende maand die volgt op de maand tijdens welke dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* bekend is gemaakt,

— kalenderjaar 2013, uiterlijk op de eerste kalenderdag van de zevende maand die volgt op de maand tijdens welke dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* bekend is gemaakt, indien deze dag later valt dan 31 maart 2014; in ontkennend geval is het eerste lid van toepassing.

Art. 6. De Nationale Bank van België bepaalt de drager en/of het transmissiekanaal, de structuur en het formaat van de gegevens die aan het CAP worden meegedeeld in de vorm van een gestructureerd databestand, in overleg met Febelfin en andere representatieve beroepsorganisaties van de informatieplichtigen.

Art. 7. Het toezicht door de Nationale Bank van België op de aan het CAP meegedeelde gegevens wordt uitdrukkelijk beperkt tot :

— de naleving door de informatieplichtigen van alle technische instructies bedoeld in artikel 6, en

— de juistheid van het ingebouwd controlenummer in de gegevens die een dergelijk controlenummer bevatten, namelijk het IBAN-nummer, het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen en het inschrijvingsnummer bij de Kruispuntbank van Ondernemingen.

De Nationale Bank van België verbetert in geen geval de gegevens die door een informatieplichtige aan het CAP worden meegedeeld. Gegevens die niet overeenkomstig alle in artikel 6 bedoelde technische instructies worden opgemaakt of overgebracht, worden geacht niet aan het CAP meegedeeld te zijn. De Nationale Bank van België brengt onverwijld de informatieplichtige in kennis hiervan, op de wijze die zij bepaalt. De informatieplichtige deelt het CAP zo spoedig mogelijk de gegevens mee opgesteld of bezorgd overeenkomstig de in artikel 6 bepaalde technische instructies, teneinde alsnog aan zijn informatieverplichting te voldoen.

De Nationale Bank van België registreert de datum van ontvangst van de door de informatieplichtigen geldig meegedeelde gegevens.

Art. 8. De bewaartermijn van de aan het CAP meegedeelde gegevens bedraagt acht jaar vanaf de afsluitingsdatum :

— wat de in artikel 2 bedoelde identificatiegegevens van een cliënt betreft : van het laatste kalenderjaar met betrekking tot hetwelk deze identificatiegegevens aan het CAP werden meegedeeld,

— wat de in artikel 3 bedoelde gegevens betreft : van het kalenderjaar met betrekking tot hetwelk de rekening waarvan het IBAN-nummer of het laatste contract waarvan het soort van contract aan het CAP is meegedeeld, afgesloten of beëindigd is.

Na afloop van voormelde bewaartermijn worden de vervallen gegevens onherroepelijk verwijderd. Ze worden in geen geval aan de informatieplichtigen terugbezorgd.

HOOFDSTUK 3. — Raadpleging van het CAP

Art. 9. De Federale Overheidsdienst Financiën beheert via zijn systeem van "Identity and Access Management" de authenticatie en de toelating van de aanvragers en de volgbaarheid van hun toegangen bij de raadpleging van het CAP.

Art. 10. De verzoeken om raadpleging van het CAP individualiseren de cliënt waarover het verzoek gaat door middel van de identificatiegegevens zoals bepaald in artikel 2.

Ze vermelden ook het kalenderjaar of de kalenderjaren waarop de aan de aanvrager mee te delen gegevens inzake rekeningen en soorten van contracten betrekking moeten hebben.

Art. 11. Les demandes de consultation du PCC sont introduites auprès de la Banque Nationale de Belgique via le canal de transmission électronique et suivant la structure et le format définis par la Banque Nationale de Belgique en concertation avec le Service public fédéral Finances.

Art. 12. Le contrôle exercé par la Banque Nationale de Belgique sur les demandes de consultation du PCC introduites auprès d'elle se limite explicitement :

— au respect de toutes les instructions techniques visées à l'article 11, et

— à l'exactitude du numéro de contrôle intégré dans les données qui comportent un tel numéro de contrôle, comme le numéro d'identification du client au Registre national des personnes physiques ou son numéro d'inscription auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises.

Les demandes de consultation du PCC qui ne satisfont pas aux contrôles visés ci-dessus sont réputées ne pas avoir été introduites auprès de la Banque Nationale de Belgique. La Banque Nationale de Belgique en informe sans délai le demandeur, de la manière qu'elle détermine.

La Banque Nationale de Belgique enregistre la date de réception des demandes de consultation du PCC émanant des demandeurs.

Art. 13. La consultation du PCC s'effectue exclusivement à l'intervention de membres du personnel de la Banque Nationale de Belgique qui y sont habilités par le Comité de direction de la Banque Nationale de Belgique.

Art. 14. La réponse à chaque demande de consultation du PCC est mise par la Banque Nationale de Belgique à la disposition du demandeur via le canal de transmission électronique et suivant la structure et le format et dans le délai définis par la Banque Nationale de Belgique en concertation avec le Service public fédéral Finances.

Dans sa réponse, la Banque Nationale de Belgique donne une liste des comptes identifiés au moyen de leur numéro IBAN et des types de contrats communiqués par les redevables d'information au PCC en ce qui concerne le client faisant l'objet de la demande. Cette liste est classée suivant le numéro d'inscription des redevables d'information auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises.

Toutefois, si la demande de consultation du PCC porte sur :

— un client à propos duquel aucune donnée individuelle ne peut être retrouvée dans le PCC sur la base des données visées à l'article 10, ce fait est indiqué dans la réponse;

— un client qui est une personne physique et qui ne peut pas être identifié de manière univoque sur la base des données visées à l'article 10, la réponse de la Banque Nationale de Belgique se limite à la liste des clients enregistrés dans le PCC dont les données d'identification visées à l'article 2 correspondent aux données d'identification communiquées par le demandeur;

— un client qui n'est pas une personne physique et qui ne peut pas être identifié de manière univoque sur la base des données visées à l'article 10, la Banque Nationale de Belgique communique dans sa réponse la liste visée à l'alinéa 2 se rapportant à tous les clients enregistrés dans le PCC dont les données d'identification visées à l'article 2 correspondent aux données d'identification communiquées par le demandeur.

CHAPITRE 4. — *Traitement de données à caractère personnel*

Art. 15. La Banque Nationale de Belgique est désignée comme institution responsable du traitement du PCC au sens de l'article 1^{er}, § 4 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Les redevables d'information sont responsables des traitements de données à caractère personnel qu'ils effectuent afin de satisfaire aux obligations qui leur incombent en vertu des articles 2 et 3.

Art. 16. En ce qui concerne les données visées à l'article 5, alinéa 2, les redevables d'information informent leurs clients sur un support durable, au plus tard le premier jour calendaire du septième mois suivant le mois pendant lequel le présent arrêté a été publié au *Moniteur belge* :

1° de l'obligation dans le chef des redevables d'information de communiquer au PCC les données précitées relatives aux années calendaires 2010, 2011, 2012 et 2013,

2° de l'enregistrement de ces données dans le PCC,

Art. 11. De verzoeken om raadpleging van het CAP worden bij de Nationale Bank van België ingediend via het elektronisch transmissiekanaal en volgens de structuur en het formaat die de Nationale Bank van België in overleg met de Federale Overheidsdienst Financiën vaststelt.

Art. 12. Het toezicht door de Nationale Bank van België op de bij haar ingediende verzoeken om raadpleging van het CAP wordt uitdrukkelijk beperkt tot :

— de naleving van alle technische instructies bedoeld in artikel 11, en

— de juistheid van het ingebouwd controlenummer van de gegevens die een dergelijk controlenummer bevatten, zoals het identificatienummer van de cliënt in het Rijksregister van de natuurlijke personen of zijn inschrijvingsnummer in de Kruispuntbank van Ondernemingen.

Verzoeken om raadpleging van het CAP die niet aan alle hierboven bedoelde controles voldoen, worden geacht niet bij de Nationale Bank van België te zijn ingediend. De Nationale Bank van België brengt onverwijld de aanvrager in kennis hiervan, op de wijze die zij bepaalt.

De Nationale Bank van België registreert de datum van ontvangst van de verzoeken om raadpleging van het CAP vanwege de aanvragers.

Art. 13. De raadpleging van het CAP gebeurt uitsluitend door personeelsleden van de Nationale Bank van België die hiertoe door het Directiecomité van de Nationale Bank van België zijn gemachtigd.

Art. 14. Het antwoord op ieder verzoek om raadpleging van het CAP wordt door de Nationale Bank van België ter beschikking van de aanvrager gesteld via het elektronisch transmissiekanaal en volgens de structuur en het formaat en binnen de termijn die de Nationale Bank van België in overleg met de Federale Overheidsdienst Financiën vaststelt.

In haar antwoord geeft de Nationale Bank van België een lijst van de rekeningen geïdentificeerd door middel van hun IBAN-nummer en van de soorten van contracten meegedeeld door de informatieplichtigen aan het CAP met betrekking tot de cliënt die het voorwerp uitmaakt van het verzoek. Deze lijst wordt gerangschikt volgens het inschrijvingsnummer van de informatieplichtigen bij de Kruispuntbank voor Ondernemingen.

Indien het verzoek om raadpleging van het CAP echter betrekking heeft op :

— een cliënt over wie geen individuele gegevens in het CAP kunnen worden teruggevonden op grond van de in artikel 10 bedoelde gegevens, wordt zulks in het antwoord vermeld;

— een cliënt die een natuurlijke persoon is en die niet eenduidig kan worden geïdentificeerd op grond van de in artikel 10 bedoelde gegevens, dan is het antwoord van de Nationale Bank van België beperkt tot de lijst van alle in het CAP geregistreerde cliënten waarvan de in artikel 2 bedoelde identiteitsgegevens overeenkomen met de door de aanvrager meegedeelde identificatiegegevens;

— een cliënt die geen natuurlijke persoon is en die niet eenduidig kan worden geïdentificeerd op grond van de in artikel 10 bedoelde gegevens, dan geeft de Nationale Bank van België in haar antwoord de lijst bedoeld in het tweede lid met betrekking tot alle in het CAP geregistreerde cliënten waarvan de in artikel 2 bedoelde identiteitsgegevens overeenkomen met de door de aanvrager meegedeelde identificatiegegevens.

HOOFDSTUK 4. — *Verwerking van persoonsgegevens*

Art. 15. De Nationale Bank van België wordt aangewezen als de voor de verwerking van het CAP verantwoordelijke instelling zoals bedoeld in artikel 1, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van de persoonsgegevens.

De informatieplichtigen zijn verantwoordelijk voor de verwerkingen van persoonsgegevens die ze verrichten om aan de verplichtingen te voldoen die op hen krachtens de artikelen 2 en 3 rusten.

Art. 16. Wat de in artikel 5, tweede lid, bedoelde gegevens betreft, brengen de informatieplichtigen uiterlijk op de eerste kalenderdag van de zevende maand die volgt op de maand tijdens welke dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* bekend is gemaakt, hun cliënten via een duurzame drager op de hoogte van :

1° de verplichting in hoofde van de informatieplichtigen om voormelde gegevens met betrekking tot de kalenderjaren 2010, 2011, 2012 en 2013 aan het CAP mee te delen,

2° het feit dat deze gegevens door het CAP worden geregistreerd,

3° du nom et de l'adresse du PCC,

4° des finalités du traitement effectué par le PCC,

5° du droit du client de prendre connaissance auprès de la Banque Nationale de Belgique des données enregistrées à son nom par le PCC,

6° du droit du client à la rectification et à la suppression des données inexactes enregistrées à son nom par le PCC, droit qui doit être exercé auprès du redevable d'information concerné, et

7° des délais de conservation des données enregistrées dans le PCC déterminés à l'article 8.

Lors de l'ouverture d'un compte ou de la conclusion d'un contrat qui a lieu après le 31 décembre 2013, les redevables d'information informent leurs clients sur un support durable de l'obligation de communiquer les données visées aux articles 2 et 3 au PCC, ainsi que des informations visées à l'alinéa 1^{er}, 2° à 7°.

Art. 17. Tout client prend connaissance des données enregistrées à son nom dans le PCC en adressant une demande écrite, datée et signée au siège central de la Banque Nationale de Belgique.

Le client qui est une personne physique joint à sa demande écrite une photocopie recto-verso bien lisible :

— de sa carte d'identité visée à l'article 6 de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes d'étranger et aux documents de séjour et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, ou, à défaut,

— du titre de séjour délivré au moment de l'inscription dans le registre d'attente visé à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 19 juillet 1991 précitée, ou, à défaut,

— de la carte d'identité, du passeport ou du titre de voyage en tenant lieu, ou de tout autre document officiel valide délivré à un étranger ne séjournant pas dans le Royaume, par l'Etat où il réside ou dont il est ressortissant.

La liste des données enregistrées dans le PCC au nom du client est envoyée sans frais par la Banque Nationale de Belgique à l'adresse de ce client telle qu'indiquée par le Registre national des personnes physiques ou, à défaut, à l'adresse renseignée dans le document d'identité officiel présenté par le client.

Le client qui n'est pas une personne physique joint à sa demande écrite une photocopie recto-verso bien lisible du document officiel défini à l'alinéa 2 délivré à son mandataire, en même temps que la preuve de la procuration. La liste des données enregistrées dans le PCC au nom du client est envoyée par la Banque Nationale de Belgique à l'adresse de ce client telle qu'indiquée à la Banque-Carrefour des Entreprises ou, à défaut, à l'adresse du mandataire indiquée par le Registre national des personnes physiques ou, à défaut, à l'adresse renseignée dans le document d'identité officiel présenté par le mandataire.

Art. 18. Tout client peut demander sans frais la rectification ou la suppression de données inexactes enregistrées à son nom dans le PCC.

Le client concerné ou son mandataire joint à sa demande écrite une photocopie recto-verso bien lisible du document officiel déterminé, suivant le cas, à l'article 17, alinéa 2 ou 3, en même temps que la preuve de la procuration et que tout document étayant le fondement de la demande.

Le redevable d'information est tenu de rectifier ou de supprimer les données inexactes enregistrées dans ses propres fichiers et de communiquer sans retard ces modifications au PCC conformément aux instructions techniques définies à l'article 6.

Art. 19. Les données fournies aux demandeurs par la Banque Nationale de Belgique ne peuvent être utilisées que, soit pour déterminer le montant des revenus imposables du client, soit en vue d'établir la situation patrimoniale du client pour assurer le recouvrement des impôts et des précomptes dus en principal et additionnels, des accroissements d'impôts et des amendes administratives, des intérêts et des frais.

3° de naam en het adres van het CAP,

4° de doeleinden van de verwerking door het CAP,

5° het recht van de cliënt tot inzage bij de Nationale Bank van België van de gegevens die door het CAP op zijn naam zijn geregistreerd,

6° het recht van de cliënt, uit te oefenen bij de betrokken informatieplichtige, tot verbetering en verwijdering van onjuiste gegevens die door het CAP op zijn naam zijn geregistreerd, en

7° de in artikel 8 bepaalde bewaartermijnen van de in het CAP opgeslagen gegevens.

Bij het openen van een rekening of het afsluiten van een contract dat na 31 december 2013 plaatsvindt, brengen de informatieplichtigen hun cliënten via een duurzame drager op de hoogte van de verplichting om de gegevens bedoeld in de artikelen 2 en 3 aan het CAP mee te delen, alsook van de informatie bedoeld in het eerste lid, 2° tot 7°.

Art. 17. Elke cliënt krijgt inzage in de gegevens die op zijn naam door het CAP zijn geregistreerd door een schriftelijke, gedagtekende en ondertekende aanvraag aan de hoofdzetel van de Nationale Bank van België te richten.

De cliënt die een natuurlijke persoon is, voegt bij zijn schriftelijke aanvraag een duidelijk leesbare fotokopie recto verso van :

— zijn identiteitskaart bedoeld in artikel 6 van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingenkaarten en de verblijfsdocumenten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, of, bij ontstentenis ervan,

— de verblijfsvergunning uitgereikt op het tijdstip van de inschrijving in het wachtregister bedoeld in artikel 1, § 1, eerste lid, 2°, van voormelde wet van 19 juli 1991, of, bij ontstentenis hiervan,

— de identiteitskaart, het paspoort, de vervangende reisvergunning of enig ander geldig officieel identiteitsdocument uitgereikt aan een vreemdeling die geen verblijf houdt in het Rijk, door de Staat waar hij verblijft of waarvan hij onderdaan is.

De lijst van de in het CAP geregistreerde gegevens aangaande de cliënt wordt door de Nationale Bank van België kosteloos op zijn adres verzonden zoals opgegeven in het Rijksregister van de natuurlijke personen of, bij ontstentenis ervan, op het adres vermeld op het door de cliënt voorgelegd officieel identiteitsdocument.

De cliënt die geen natuurlijke persoon is, voegt bij zijn schriftelijke aanvraag een duidelijk leesbare fotokopie recto verso van het in het tweede lid bepaald officieel document uitgereikt aan zijn gevolmachtigde, samen met het bewijs van de volmacht. De lijst van de in het CAP geregistreerde gegevens aangaande de betrokken cliënt wordt door de Nationale Bank van België naar zijn adres verzonden zoals opgegeven in de Kruispuntbank voor Ondernemingen of, bij ontstentenis ervan, naar het adres van de gevolmachtigde zoals opgegeven in het Rijksregister van de natuurlijke personen of, bij ontstentenis ervan, zoals vermeld op het door de gevolmachtigde voorgelegd identiteitsdocument.

Art. 18. Elke cliënt kan kosteloos de rechtzetting of verwijdering vragen van onjuiste gegevens die op zijn naam in het CAP zijn geregistreerd.

De betrokken cliënt of zijn gevolmachtigde voegt bij zijn schriftelijke aanvraag een duidelijk leesbare fotokopie recto verso van het geldig officieel document bepaald, naargelang het geval, in artikel 17, tweede of derde lid, samen met het bewijs van de volmacht en elk document dat de gegrondheid van de aanvraag staakt.

De informatieplichtige dient de in zijn eigen bestanden geregistreerde onjuiste gegevens te verbeteren of te verwijderen en deze wijzigingen onverwijld aan het CAP mee te delen overeenkomstig de in artikel 6 bepaalde technische instructies.

Art. 19. De gegevens bezorgd door de Nationale Bank van België aan de aanvragers mogen enkel worden gebruikt om, hetzij het bedrag van de belastbare inkomsten van de cliënt vast te stellen, hetzij de vermogenssituatie van de cliënt te bepalen met het oog op het invorderen van de belasting en de voorheffingen verschuldigd in hoofdsom en opcentiemen, van de belastingverhogingen en administratieve boeten, van de interesten en van de kosten.

CHAPITRE 5. — *Dispositions financières*

Art. 20. La Banque Nationale de Belgique impute à l'Etat tous les frais qu'elle encourt à l'occasion du développement, de l'installation, du fonctionnement et de la maintenance du PCC. L'imputation des frais de fonctionnement et de maintenance du PCC s'effectue sur une base trimestrielle.

Le Service public fédéral Finances et la Banque Nationale de Belgique conviennent des modalités de remboursement des frais précités.

CHAPITRE 6. — *Entrée en vigueur*

Art. 21. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 9 à 14 et 17 à 19 qui entrent en vigueur le premier jour calendaire du dixième mois suivant le mois pendant lequel le présent arrêté a été publié au *Moniteur belge*.

CHAPITRE 7. — *Disposition d'exécution*

Art. 22. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 juillet 2013.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
K. GEENS

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Code des impôts sur les revenus 1992, coordonné par arrêté royal du 10 avril 1992, *Moniteur belge* du 30 juillet 1992.

Loi du 5 mai 1997, *Moniteur belge* du 18 juin 1997.

Loi du 30 juillet 2010, *Moniteur belge* du 14 octobre 2010.

Loi du 14 avril 2011, *Moniteur belge* du 6 mai 2011.

HOOFDSTUK 5. — *Financiële bepalingen*

Art. 20. De Nationale Bank van België rekent aan de Staat alle kosten die zij oploopt bij de ontwikkeling, de implementatie, de werking en het onderhoud van het CAP. De aanrekening van de werkings- en onderhoudskosten van het CAP gebeurt op driemaandelijks basis.

De Federale Overheidsdienst Financiën en de Nationale Bank van België komen de modaliteiten overeen van de terugbetaling van voormelde kosten.

HOOFDSTUK 6. — *Inwerkingtreding*

Art. 21. Dit besluit treedt in werking op de datum van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, uitgezonderd de artikelen 9 tot 14 en 17 tot 19 die in werking treden op de eerste kalenderdag van de tiende maand die volgt op de maand tijdens welke dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* bekend is gemaakt.

HOOFDSTUK 7. — *Uitvoeringsbepaling*

Art. 22. De minister die bevoegd is voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 juli 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
K. GEENS

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 10 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1992.

Wet van 5 mei 1997, *Belgisch Staatsblad* van 18 juni 1997.

Wet van 30 juli 2010, *Belgisch Staatsblad* van 14 oktober 2010.

Wet van 14 april 2011, *Belgisch Staatsblad* van 6 mei 2011.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2013/03242]

6 JUIN 2013. — Décision du Président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration des contributions directes du Service public fédéral Finances

Le Président du comité de direction,

Vu l'arrêté royal du 15 mars 2010 relatif à la création de services au sein du Service public fédéral Finances, à la fixation de leur siège et à leurs compétences matérielles et territoriales, l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 23 avril 2010 donnant délégation au Président du comité de direction en matière de création de services, de fixation de leur siège et de leurs compétences matérielles et territoriales;

Vu l'avis motivé du 20 février 2013 du comité de consultation de base n° 11,

Décide :

Article 1^{er}. Les compétences et les circonscriptions des services dans le ressort de la direction régionale d'Anvers II de l'Administration des contributions directes sont définies comme suit :

1° le contrôle de Brasschaat 1 IPP est compétent à l'égard de tous les contribuables, en ce compris les dirigeants d'entreprises, des communes d'Essen, Kalmthout, Wuustwezel, Brecht, Hoogstraten et Rijkevorsel, à l'exclusion des contribuables qui exercent une activité indépendante ou une profession libérale;

2° le contrôle de Brasschaat 2 IPP est compétent à l'égard de tous les contribuables, en ce compris les dirigeants d'entreprises, des communes de Wijnegem, Wommelgem, Schilde et Schoten, à l'exclusion des contribuables qui exercent une activité indépendante ou une profession libérale;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2013/03242]

6 JUNI 2013. — Beslissing van de Voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Administratie van de directe belastingen van de Federale Overheidsdienst Financiën

De Voorzitter van het directiecomité,

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 2010 betreffende de oprichting van diensten in de schoot van de Federale Overheidsdienst Financiën, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid, artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 april 2010 waarbij delegatie wordt verleend aan de Voorzitter van het directiecomité met betrekking tot de oprichting van diensten, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid;

Gelet op het met redenen omkleed advies van 20 februari 2013 van het basisoverlegcomité nr. 11,

Beslist :

Artikel 1. De bevoegdheden en de ambtsgebieden van de diensten die deel uitmaken van de Gewestelijke directie Antwerpen II van de Administratie der directe belastingen worden als volgt vastgesteld :

1° de controle Brasschaat 1 PB is bevoegd voor alle belastingplichtigen en bedrijfsleiders van de gemeenten Essen, Kalmthout, Wuustwezel, Brecht, Hoogstraten en Rijkevorsel, met uitsluiting van de belastingplichtigen die een zelfstandige activiteit of een vrij beroep uitoefenen;

2° de controle Brasschaat 2 PB is bevoegd voor alle belastingplichtigen en bedrijfsleiders van de gemeenten Wijnegem, Wommelgem, Schilde en Schoten, met uitsluiting van de belastingplichtigen die een zelfstandige activiteit of een vrij beroep uitoefenen;

3° le contrôle de Brasschaat 3 IPP est compétent à l'égard de tous les contribuables, en ce compris les dirigeants d'entreprises, des communes de Brasschaat, Kapellen et Stabroek, à l'exclusion des contribuables qui exercent une activité indépendante ou une profession libérale;

4° le contrôle de Brasschaat 4 IPP est compétent à l'égard des contribuables des communes d'Essen, Kalmthout, Wuustwezel, Brecht, Hoogstraten, Rijkevorsel, Wijnegem, Wommelgem, Schilde, Schoten, Brasschaat, Kapellen et Stabroek, qui exercent une activité indépendante ou une profession libérale;

5° l'inspection de Turnhout A est compétente pour les contrôles de Brasschaat 1 IPP à 4 IPP, Turnhout 1 à 3;

6° l'inspection de Boom A est compétente pour les contrôles de Boom 1 et 2, Edegem, Kontich, Mortsel, Puurs 1 et 2;

7° l'inspection de Herentals A est compétente pour les contrôles de Geel, Herentals 1 et 2, Malle, Mol 1 et 2.

Art. 2. Les contrôles de Brecht, Kalmthout, Kapellen, Schoten et Wijnegem sont supprimés.

Art. 3. Cette décision entre en vigueur le 1^{er} septembre 2013.

Bruxelles, le 6 juin 2013.

H. D'HONDT

3° de controle Brasschaat 3 PB is bevoegd voor alle belastingplichtigen en bedrijfsleiders van de gemeenten Brasschaat, Kapellen en Stabroek, met uitsluiting van de belastingplichtigen die een zelfstandige activiteit of een vrij beroep uitoefenen;

4° de controle Brasschaat 4 PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeenten Essen, Kalmthout, Wuustwezel, Brecht, Hoogstraten, Rijkevorsel, Wijnegem, Wommelgem, Schilde, Schoten, Brasschaat, Kapellen en Stabroek, die een zelfstandige activiteit of een vrij beroep uitoefenen;

5° de inspectie Turnhout A is bevoegd voor de controles Brasschaat 1 PB tot 4 PB, Turnhout 1 tot 3;

6° de inspectie Boom A is bevoegd voor de controles Boom 1 en 2, Edegem, Kontich, Mortsel, Puurs 1 en 2;

7° de inspectie Herentals A is bevoegd voor de controles Geel, Herentals 1 en 2, Malle, Mol 1 en 2.

Art. 2. De controles Brecht, Kalmthout, Kapellen, Schoten en Wijnegem worden opgeheven.

Art. 3. Deze beslissing treedt in werking op 1 september 2013.

Brussel, 6 juni 2013.

H. D'HONDT

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2013/24274]

**29 MAI 2013. — Arrêté royal
relatif à la protection des animaux d'expérience. — Erratum**

Au *Moniteur belge* du 10 juillet 2013, acte n° 2013/193 :

— page 42815, texte français, article 15, § 3, alinéa 1^{er}, il faut lire :

« Si un utilisateur n'effectue plus aucune expérience sur animaux pendant au moins trois années consécutives, l'agrément est retiré par le Service. Ce retrait est immédiatement communiqué à l'utilisateur concerné. » :

— page 42822, article 34, il faut lire :

« Les paragraphes 2 et 3 de l'article 33 du présent arrêté ne s'appliquent pas lorsqu'un animal doit être mis à mort en cas d'urgence pour des raisons liées au bien-être des animaux, à la santé publique, à la sécurité publique, à la santé animale ou à l'environnement. »

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2013/24274]

**29 MEI 2013. — Koninklijk besluit
betreffende de bescherming van proefdieren. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* van 10 juli 2013, acte 2013/193 :

— bladzijde 42815, Franse tekst, artikel 15, § 3, alinea 1, leest men :

« Si un utilisateur n'effectue plus aucune expérience sur animaux pendant au moins trois années consécutives, l'agrément est retiré par le Service. Ce retrait est immédiatement communiqué à l'utilisateur concerné. » :

— bladzijde 42822, artikel 34, leest men :

« Paragrafen 2 en 3 van artikel 33 van dit besluit zijn niet van toepassing wanneer een dier om redenen van dierenwelzijn, volksgezondheid, openbare veiligheid, diergezondheid of het milieu, in een noodsituatie moet worden gedood. »

**AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**

[C – 2013/18339]

19 JUILLET 2013. — Décision de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire portant désignation des laboratoires nationaux de référence

L'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, représentée par son administrateur délégué,

Vu le Règlement (CE) n° 882/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004, relatif aux contrôles officiels effectués pour s'assurer de la conformité avec la législation sur les aliments pour animaux et les denrées alimentaires et avec les dispositions relatives à la santé animale et au bien-être des animaux, article 33;

Vu l'arrêté royal du 3 août 2012 relatif à l'agrément des laboratoires qui effectuent des analyses en rapport avec la sécurité de la chaîne alimentaire, article 3, premier alinéa;

Vu la décision du 1^{er} février 2013 de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire portant désignation des laboratoires nationaux de référence,

Décide :

Article 1^{er}. En application de l'article 3, premier alinéa, de l'arrêté royal du 3 août 2012 relatif à l'agrément des laboratoires qui effectuent des analyses en rapport avec la sécurité de la chaîne alimentaire, sont désignés comme laboratoires nationaux de référence, les laboratoires figurant dans l'annexe de la présente décision.

**FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

[C – 2013/18339]

19 JULI 2013. — Beslissing van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen tot aanduiding van de nationale referentielaboratoria

Het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, vertegenwoordigd door haar gedelegeerd bestuurder,

Gelet op de Verordening (EG) nr. 882/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake officiële controles op de naleving van de wetgeving inzake diervoeders en levensmiddelen en de voorschriften inzake diergezondheid en dierenwelzijn, artikel 33;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 2012 betreffende de erkenning van de laboratoria die analyses uitvoeren in verband met de veiligheid van de voedselketen, artikel 3, eerste lid;

Gelet op de Beslissing van 1 februari 2013 van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen tot aanduiding van de nationale referentielaboratoria,

Beslist :

Artikel 1. Bij toepassing van artikel 3, eerste lid, van het koninklijk besluit van 3 augustus 2012 betreffende de erkenning van de laboratoria die analyses uitvoeren in verband met de veiligheid van de voedselketen, worden de in de bijlage bij deze beslissing vermelde laboratoria aangeduid als nationale referentielaboratoria.

Art. 2. La présente décision produit ses effets le 22 juillet 2013.

Art. 3. La décision du 1^{er} février 2013 de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire portant désignation des laboratoires nationaux de référence est abrogée.

Art. 2. Deze beslissing heeft uitwerking met ingang van 22 juli 2013.

Art. 3. De Beslissing van 1 februari 2013 van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen tot aanduiding van de nationale referentielaboratoria wordt opgeheven.

ANNEXE : liste des laboratoires nationaux de référence — BIJLAGE : lijst van nationale referentielaboratoria

Paramètre et/ou matrice — Parameter en/of matrices	Laboratoire national de référence — Nationaal Referentielaboratorium
Lait et produits laitiers Melk en zuivelproducten	ILVO-Eenheid Technologie en Voeding Brusselsesteenweg 370 9090 Melle
	Centre wallon de Recherches agronomiques (CRA-W DQPA) Département Valorisation des productions, Unité Authentification et Traçabilité Chaussée de Namur 24 5030 Gembloux
<i>Salmonella</i>	Levensmiddelen/Denrées alimentaires Institut scientifique de Santé publique (ISP)/Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) Rue J. Wytsmanstraat 14 1050 Bruxelles/Brussel
	Dierenvoeder/Aliments pour animaux & Dierengezondheid/Santé animale CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Biotoxines marines Mariene biotoxines	Tijdelijke vennootschap/Association momentanée :
	CER Groupe – Département Santé Rue du Carmel 1 6900 Marloie
	ILVO-Eenheid Technologie en Voeding Burg. Van Gansberghelaan 115 9820 Merelbeke
Contaminations bactériologiques et virales des mollusques bivalves Bacteriologische en virale besmettingen bij tweekleppige weekdieren	Institut scientifique de Santé publique (ISP)/Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) Rue J. Wytsmanstraat 14 1050 Bruxelles/Brussel
<i>Listeria monocytogenes</i>	Institut scientifique de Santé publique (ISP)/Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) Rue J. Wytsmanstraat, 14 1050 Bruxelles/Brussel
Staphylocoques à coagulase positive, y compris <i>Staphylococcus aureus</i> Coagulasepositieve stafylokokken, inclusief <i>staphylococcus aureus</i>	Institut scientifique de Santé publique (ISP)/Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) Rue J. Wytsmanstraat 14 1050 Bruxelles/Brussel
<i>Escherichia coli</i> , y compris <i>E. coli</i> vérotoxigènes (VTEC) <i>Escherichia coli</i> , inclusief verocytotoxine-producerende <i>E. coli</i> (VTEC)	Levensmiddelen/Denrées alimentaires Institut scientifique de Santé publique (ISP)/Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) Rue J. Wytsmanstraat, 14 1050 Bruxelles/Brussel
	Dierengezondheid/Santé animale CERVA/CODA Groeselenberg, 99 1180 Bruxelles

Paramètre et/ou matrice — Parameter en/of matrices	Laboratoire national de référence — Nationaal Referentielaboratorium
<i>Campylobacter</i>	Institut scientifique de Santé publique (ISP)/Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) Rue J. Wytsmanstraat, 14 1050 Bruxelles/Brussel
Parasites (Trichinella, Echinococcus et Anisakis) Parasieten (Trichinella, Echinokokken en Anisakis)	Instituut Tropische Geneeskunde Nationalestraat 155 2000 Antwerpen
Résistance antimicrobienne Antimicrobiële resistentie	Levensmiddelen/Denrées alimentaires Institut scientifique de Santé publique (ISP)/Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) Rue J. Wytsmanstraat 14 1050 Bruxelles/Brussel
	Diergezondheid/Santé animale CERVA/CODA Groeselenberg, 99 1180 Bruxelles
Toxi-infections alimentaires (TIA) Voedseltoxi-infecties (VTI)	Institut scientifique de Santé publique (ISP)/Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) Rue J. Wytsmanstraat 14 1050 Bruxelles/Brussel
Détection de protéines animales dans les aliments pour animaux Dierlijke eiwitten in diervoeders	Federaal Laboratorium voor de Voedselveiligheid Tervuren (FLVVT) Leuvensesteenweg 17 3080 Tervuren
Résidus de médicaments vétérinaires et de contaminants dans les denrées alimentaires d'origine animale - Groupe A 1), 2), 3) et 4) - Groupe B, 2) d) de la Directive (CE) 96/23 Diergeneesmiddelen en contaminanten in levensmiddelen van dierlijke oorsprong - Groep A 1), 2), 3) en 4) - Groep B, 2) d) van Richtlijn (EG) 96/23	Tijdelijke vennootschap/Association momentanée :
	CER Groupe – Département Santé Rue du Carmel 1 6900 Marloie
	ILVO-Eenheid Technologie en Voeding Burg. Van Gansberghelaan 115 9820 Merelbeke
Résidus de médicaments vétérinaires et de contaminants dans les denrées alimentaires d'origine animale - Groupe B, 3) d) de la Directive (CE) 96/23 Diergeneesmiddelen en contaminanten in levensmiddelen van dierlijke oorsprong - Groep B, 3) d) van Richtlijn (EG) 96/23	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Résidus de médicaments vétérinaires et de contaminants dans les denrées alimentaires d'origine animale - Groupe B, 1) - Groupe B, 3) e), - Carbadox et olaquinox de la Directive (CE) 96/23 Diergeneesmiddelen en contaminanten in levensmiddelen van dierlijke oorsprong - Groep B 1) - Groep B, 3) e) - Carbadox en olaquinox van Richtlijn (EG) 96/23	Tijdelijke vennootschap/Association momentanée :
	CER Groupe – Département Santé Rue du Carmel 1 6900 Marloie
	ILVO-Eenheid Technologie en Voeding Burg. Van Gansberghelaan 115 9820 Merelbeke
Résidus de médicaments vétérinaires et de contaminants dans les denrées alimentaires d'origine animale - Groupe A 5) - Groupe B 2) a), b) et e) de la Directive (CE) 96/23 Diergeneesmiddelen en contaminanten in levensmiddelen van dierlijke oorsprong - Groep A 5) - Groep B, 2) a), b) en e) van Richtlijn (EG) 96/23	Tijdelijke vennootschap/Association momentanée :
	CER Groupe – Département Santé Rue du Carmel 1 6900 Marloie
	ILVO-Eenheid Technologie en Voeding Burg. Van Gansberghelaan 115 9820 Merelbeke

Paramètre et/ou matrice — Parameter en/of matrices	Laboratoire national de référence — Nationaal Referentielaboratorium
Résidus de médicaments vétérinaires et de contaminants dans les denrées alimentaires d'origine animale - Groupe B, 3) c) de la Directive (CE) 96/23 Diergeneesmiddelen en contaminanten in levensmiddelen van dierlijke oorsprong - Groep B, 3) c) van Richtlijn (EG) 96/23	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Encéphalopathies spongiformes transmissibles (EST) Overdraagbare spongiforme encefalopathieën (TSE's)	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Additifs utilisés dans l'alimentation des animaux Toevoegingsmiddelen gebruikt in diervoeding	Federaal Laboratorium voor de Voedselveiligheid Tervuren (FLVVT) Leuvensesteenweg 17 3080 Tervuren
Organismes génétiquement modifiés (OGM) Genetisch gemodificeerde organismen (GGO's)	Institut scientifique de Santé publique (ISP)/Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) Dienst Platform Biotechnologie en moleculaire Biologie Rue J. Wytsmanstraat 14 1050 Bruxelles/Brussel
	ILVO-Eenheid Technologie en Voeding Burg. Van Gansberghelaan 115 9820 Merelbeke
	Centre wallon de Recherches agronomiques (CRA-W DQPA) Département Valorisation des productions – Unité Authentification et Traçabilité Chaussée de Namur 24 5030 Gembloux
Matériaux destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires Materiaal dat bestemd is om in contact te komen met levensmiddelen	Institut scientifique de Santé publique (ISP)/Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) Rue J. Wytsmanstraat 14 1050 Bruxelles/Brussel
Résidus de pesticides dans les céréales et aliments pour animaux Residuen van bestrijdingsmiddelen in graan- gewassen en diervoeders	Institut scientifique de Santé publique (ISP)/Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) Rue J. Wytsmanstraat 14 1050 Bruxelles/Brussel
Résidus de pesticides dans les denrées alimentaires d'origine animale et produits à forte teneur en matières grasses Residuen van bestrijdingsmiddelen in levensmiddelen van dierlijke oorsprong en producten met een hoog vetgehalte	Institut scientifique de Santé publique (ISP)/Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) Rue J. Wytsmanstraat 14 1050 Bruxelles/Brussel
Résidus de pesticides dans les fruits et légumes, y compris les produits à forte teneur en eau et en acide Residuen van bestrijdingsmiddelen in fruit en groenten, met inbegrip van producten met een hoog water- en zuurgehalte	Institut scientifique de Santé publique (ISP)/Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) Rue J. Wytsmanstraat 14 1050 Bruxelles/Brussel
Résidus de pesticides – méthodes mono-résidus Residuen van bestrijdingsmiddelen – Single-residumethoden	Institut scientifique de Santé publique (ISP)/Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) Rue J. Wytsmanstraat 14 1050 Bruxelles/Brussel
Mycotoxines Mycotoxinen	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) Polycyclische aromatische koolwaterstoffen (PAK)	C.A.R.T. (Center of Analytical Research and Technology) Allée de la chimie, B6C- Sart Tilman 4000 Liège

Paramètre et/ou matrice — Parameter en/of matrices	Laboratoire national de référence — Nationaal Referentielaboratorium
Dioxines et PCB dans l'alimentation humaine et animale Dioxinen en PCB in diervoeders en levensmiddelen	Dioxinen/s en/et DL-PCB (Calux) Federaal Laboratorium voor de Voedselveiligheid Tervuren (FLVVT) Leuvensesteenweg 17 3080 Tervuren Dioxinen/s en/et PCB (chromatografische methoden/méthodes chromatographiques) C.A.R.T. (Center of Analytical Research and Technology) Allée de la chimie, B6C- Sart Tilman 4000 Liège
Teneur en eau dans la viande de volaille Watergehalte in vlees van pluimvee	ILVO-Eenheid Technologie en Voeding Brusselsesteenweg 370 9090 Melle
Allergènes Allergenen	ILVO-Eenheid Technologie en Voeding Burg. Van Gansberghelaan 115 9820 Merelbeke CER Groupe – Département Santé Rue du Carmel 1 6900 Marloie
Peste porcine classique Klassieke varkenspest	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Peste équine Paardenpest	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Influenza aviaire Aviaire influenza	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Maladie de Newcastle Ziekte van Newcastle	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Maladie vésiculeuse du porc Vesiculaire varkensziekte	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Maladies des poissons Visziekten	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel CER Groupe - Laboratoire de Pisciculture et de Pathologie des Poissons Rue du Carmel 1 6900 Marloie
Maladies des mollusques bivalves Ziekten van tweekleppige weekdieren	Centraal Veterinair Instituut (CVI) van Wageningen UR Edelhertweg 15 8219 PH Lelystad Nederland
Maladies des crustacés Ziekten bij schaaldieren	Centraal Veterinair Instituut (CVI) van Wageningen UR Edelhertweg 15 8219 PH Lelystad Nederland
Contrôle de l'efficacité des vaccins antirabiques Controle van de doelmatigheid van antirabiësvaccins	Institut scientifique de Santé publique (ISP)/Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) Rue Engelandstraat 642 1180 Bruxelles/Brussel
Fièvre catarrhale ovine Bluetongue	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Peste porcine africaine Afrikaanse varkenspest	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Questions zootechniques Zoötechniek	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Fièvre aphteuse Mond- en klauwzeer	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel

Paramètre et/ou matrice — Parameter en/of matrices	Laboratoire national de référence — Nationaal Referentielaboratorium
Brucellose	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
PRNP Géotypage des petits ruminants PRNP Genotypering van kleine herkauwers	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Peste humaine (<i>Yersinia pestis</i>) Humane pest	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Peste bovine Runderpest	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Peste des petits ruminants Pest bij kleine herkauwers	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Rhinotrachéite infectieuse bovine (IBR) Infectieuze bovine rhinotracheïtis	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Maladie d'Aujeszky Ziekte van Aujeszky	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Leucose bovine enzootique Enzoötische bovine leukose	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Charbon bactérien (<i>Bacillus anthracis</i>) Miltvuur	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Burkholderia (kwade droes/morve)	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Tularémie (<i>Francisella tularensis</i>) Tularemie	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
<i>Mycoplasma</i> spp (incl. <i>M. mycoides mycoides</i> SC)	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
<i>Salmonella Pullorum</i> / <i>Salmonella Gallinarum</i>	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Paratuberculose (<i>Mycobacterium paratuberculosis</i>)	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Tuberculose bovine (<i>Mycobacterium bovis</i>) Rundertuberculose	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Métrite contagieuse équine (<i>Taylorella equigenitalis</i>) Besmettelijke baarmoederontsteking	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
<i>Chlamydia abortus</i>	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Fièvre Q (<i>Coxiella burnetti</i>)	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Dourine	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Diarrhée virale bovine (BVD) Bovine virus diarree (BVD)	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Maladies des abeilles Bijenziekten	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel

Paramètre et/ou matrice — Parameter en/of matrices	Laboratoire national de référence — Nationaal Referentielaboratorium
Anémie infectieuse équine Infectieuse anemie bij paarden	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
West Nile Virus & Encéphalites américaines équines West Nile Virus & American Equine Encephalitis	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Dermatose nodulaire Lumpy Skin disease	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Poxvirus des chèvres et moutons Geiten en schapen pox	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Stomatite vésiculaire Vesiculeuse stomatitis	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Fièvre de la vallée du Rift Rift Valley Fever	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Lentivirus des petits ruminants (visna-maedi et virus de l'arthrite-encéphalite caprine) Small Ruminant Lentiviruses (visna-maedi & caprine-arthritis and encephalitis virus)	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
Leptospirose Ziekte van Weil	CERVA/CODA Groeselenberg 99 1180 Bruxelles/Brussel
<i>Clostridium botulinum</i>	Institut scientifique de Santé publique (ISP)/Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) Rue Engelandstraat 642 1180 Bruxelles/Brussel
Toxoplasmose	Institut scientifique de Santé publique (ISP)/Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) Rue Engelandstraat 642 1180 Bruxelles/Brussel
Rage Rabiës	Institut scientifique de Santé publique (ISP)/Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) Rue Engelandstraat 642 1180 Bruxelles/Brussel
Fytopathologie – Phytopathologie Bactéries, moisissures, nématodes et insectes Bacteriën, schimmels, nematoden en insecten	ILVO-Eenheid Plant/Gewasbescherming Diagnosecentrum voor Planten Burg. Van Gansberghelaan 96 9820 Merelbeke
Fytopathologie – Phytopathologie Moisissures et virus Schimmels en virussen	Centre wallon de Recherches agronomiques Département Sciences du vivant - Unité Biologie des nuisibles et biovigilance Rue de Liroux 4 5030 Gembloux

Bruxelles, le 19 juillet 2013.

L'Administrateur délégué,

G. HOUINS

Brussel, 19 juli 2013.

De Gedelegeerd bestuurder,

G. HOUINS

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[2013/204197]

7 JUNI 2013. — Decreet betreffende het Vlaamse integratie- en inburgeringsbeleid (1)

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt :
Decreet betreffende het Vlaamse integratie- en inburgeringsbeleid

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

Art. 2. In dit decreet wordt verstaan onder :

1° anderstalige kleuter : de persoon die gelijktijdig aan de volgende voorwaarden voldoet :

a) op 31 december die volgt op de aanvang van het schooljaar enerzijds minstens twee jaar en zes maanden en anderzijds geen vijf jaar geworden zijn;

b) niet het Nederlands als thuistaal of moedertaal hebben;

c) niet ingeschreven zijn in het kleuteronderwijs;

2° attest van inburgering : een attest dat wordt uitgereikt aan de inburgeraar die minstens voor elk onderdeel van zijn vormingsprogramma de doelstellingen van het vormingsprogramma heeft bereikt;

3° attest van vrijstelling : een attest dat wordt uitgereikt aan de inburgeraar die vrijgesteld is van de inburgeringsplicht;

4° centrum : voor zover ze opleidingen Nederlands tweede taal aanbieden een van de volgende entiteiten :

a) het centrum, vermeld in artikel 2, 4°, van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs;

b) een talencentrum, opgericht door een universiteit als bedoeld in artikel 4 van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen;

5° decreet van 15 juli 2011 : het decreet van 15 juli 2011 houdende vaststelling van de algemene regels waaronder in de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest periodieke plan- en rapporteringsverplichtingen aan lokale besturen kunnen worden opgelegd;

6° EVA : het privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap, vermeld in artikel 16;

7° inburgeraar : een persoon die behoort tot de doelgroep van inburgering, vermeld in artikel 26, § 1;

8° inburgering : een begeleid traject naar integratie waarbij de overheid aan inburgeraars een specifiek programma op maat aanbiedt, dat hun zelfredzaamheid verhoogt met het oog op participatie op professioneel, educatief en sociaal vlak;

9° inburgeringsbeleid : het onderdeel van het integratiebeleid dat geconcretiseerd wordt in een inburgeringstraject dat aan de inburgeraar wordt aangeboden en een toeleidingstraject dat aan de minderjarige nieuwkomer en de anderstalige kleuter wordt aangeboden;

10° inburgeringscontract : een overeenkomst tussen de inburgeraar en het EVA waarbij beide partijen verbintenissen aangaan met betrekking tot het inburgeringstraject;

11° inburgeringsplicht : de verplichtingen die aan de verplichte inburgeraars worden opgelegd met toepassing van artikel 27, § 3;

12° inburgeringstraject : het traject, vermeld in artikel 28;

13° integratie : een dynamisch en interactief proces waarbij individuen, groepen, gemeenschappen en voorzieningen elk vanuit een context van de afdwingbaarheid van rechten en plichten die inherent zijn aan onze democratische rechtsstaat, op een constructieve wijze met elkaar in relatie staan en omgaan met migratie en de gevolgen ervan in de samenleving;

14° integratiebeleid : het beleid dat met onderling afgestemde initiatieven inspeelt op de situaties en dynamieken die verbonden zijn met de gevolgen van migratie, met als doel zelfstandige en evenredige participatie, toegankelijkheid van alle voorzieningen, actief en gedeeld burgerschap van eenieder en het verkrijgen van sociale samenhang;

15° kandidaat-inwijkeling : de vreemdeling die in het buitenland een visum tot langdurig verblijf in België heeft verkregen en zijn of haar wil uit om in een gemeente van het Nederlandse taalgebied of van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad ingeschreven te worden in het Rijksregister, of de niet-visumplichtige vreemdeling die bij de bevoegde diplomatieke of consulaire post in het buitenland zijn of haar wil uit om een langdurig verblijf in België te verkrijgen en om in een gemeente van het Nederlandse taalgebied of van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad ingeschreven te worden in het Rijksregister;

16° leefloon : een geïndexeerd inkomen dat wordt uitgekeerd met toepassing van de wetgeving betreffende het recht op maatschappelijke integratie;

17° levensloopbaan : het volledige traject dat een individuele natuurlijke persoon kan doorlopen gedurende zijn leven en waarbij de verschillende rollen zoals die van onder meer kind, student, burger, werkende, vrijetijdsmens, echtgenoot of echtgenote, gezinsverzorger, ouder of gepensioneerde aan bod kunnen komen;

18° lokaal bestuur : een gemeente, provincie of een extern verzelfstandigd agentschap van een gemeente of provincie;

19° maatschappelijke dienstverlening : de maatschappelijke dienstverlening in de vorm van een financiële uitkering door het O.C.M.W., die geheel of gedeeltelijk door de federale overheid ten laste wordt genomen met toepassing van artikel 5 van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun, verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

20° minderjarige nieuwkomer : de persoon die gelijktijdig aan de volgende voorwaarden voldoet :

a) op 31 december die volgt op de aanvang van het schooljaar enerzijds minstens vijf jaar en anderzijds geen achttien jaar geworden zijn;

b) niet het Nederlands als thuistaal of moedertaal hebben;

c) onvoldoende de onderwijstaal beheersen om met goed gevolg de lessen te kunnen volgen;

d) maximaal negen maanden ingeschreven zijn in een school met het Nederlands als onderwijstaal (vakantie-maanden juli en augustus niet meegerekend);

e) maximaal één jaar ononderbroken in België verblijven;

21° O.C.M.W. : een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn;

22° reguliere voorziening : een voorziening, inzonderheid in de sectoren onderwijs, tewerkstelling, welzijn en cultuur, die wordt erkend, gefinancierd of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, de Vlaamse Gemeenschapscommissie, het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of een lokaal bestuur;

23° toeleidingstraject : het traject, vermeld in artikel 36;

24° VDAB : het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding;

25° verplichte inburgeraar : een inburgeraar als vermeld in artikel 27, § 1, voor zover niet vrijgesteld van de inburgeringsplicht;

26° vormingsprogramma : het programma, vermeld in artikel 29;

27° vreemdeling met wettig verblijf : een persoon die het bewijs niet levert in het bezit te zijn van de Belgische nationaliteit en die gemachtigd of toegelaten is tot een verblijf of om zich te vestigen in België of die volgens een geldig document in België mag verblijven, met toepassing van de bepalingen van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

28° wachtuitkering : de wachtuitkering die is ingevoerd in het kader van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake de werkloosheidsreglementering;

29° werkloosheidsuitkering : de werkloosheidsuitkering die is ingevoerd in het kader van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake de werkloosheidsreglementering;

30° zelfredzaamheid : onder zelfredzaamheid van personen wordt begrepen dat die personen in staat zijn actief hun levensloopbaan uit te bouwen en daarvoor een basistaalvaardigheid van het Nederlands verwerven.

Bij verwijzing naar personen wordt hierna de mannelijke vorm gebruikt. De mannelijke vorm verwijst zowel naar mannen als naar vrouwen.

HOOFDSTUK 2. — Doelstellingen, uitgangspunten en opdrachten van het Vlaamse integratiebeleid

Art. 3. Het Vlaamse integratiebeleid richt zich op de gehele samenleving en heeft daarbij, naargelang van het geval, speciale aandacht voor de volgende doelgroepen :

1° personen die legaal en langdurig in België verblijven en die bij hun geboorte niet de Belgische nationaliteit bezaten of van wie minstens een van de ouders bij geboorte niet de Belgische nationaliteit bezat, in het bijzonder diegenen die zich in een vaststelbare achterstandspositie bevinden. Daarbij is een langdurig verblijf elk legaal verblijf dat niet beperkt is tot maximaal drie maanden als vermeld in titel I, hoofdstuk II, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

2° personen die legaal in België verblijven en die wonen of woonden in een woonwagen als vermeld in artikel 2, 33°, van het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, of waarvan de ouders dat deden, met uitzondering van bewoners van campings of gebieden met weekendverblijven.

Daarnaast richt het Vlaamse integratiebeleid zich ook op vreemdelingen zonder wettig verblijf, meer bepaald vreemdelingen die zich in België bevinden zonder wettig verblijfsstatuut en die wegens een noodsituatie begeleiding vragen.

Art. 4. § 1. Het Vlaamse integratiebeleid is een inclusief beleid. Het wordt gerealiseerd binnen het algemene beleid van de verschillende beleidsdomeinen, grotendeels via algemene maatregelen en alleen als dat nodig is via een specifiek aanbod.

Het Vlaamse integratiebeleid is een onderbouwd, afgestemd en gecoördineerd beleid dat zich verhoudt tot de federale, Europese en internationale regelgeving en context.

§ 2. Het Vlaamse integratiebeleid speelt in op de situaties en dynamieken die verbonden zijn met de gevolgen van migratie met als doel :

1° de zelfstandige en evenredige participatie van de personen, vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° en 2°;

2° de toegankelijkheid van alle voorzieningen voor iedereen, en meer specifiek voor de personen, vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° en 2°;

3° een actief en gedeeld burgerschap van eenieder;

4° het versterken van sociale samenhang.

Tot de doelstellingen van het Vlaamse integratiebeleid behoren ook de menswaardige begeleiding en oriëntatie van de personen, vermeld in artikel 3, tweede lid, prioritair gevoerd met betrekking tot de gezondheidszorg, het kleuteronderwijs en het onderwijs voor leerplichtigen, vermeld in de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, en gericht op de oriëntering naar een zinvol toekomstperspectief.

§ 3. Het Vlaamse integratiebeleid ondersteunt het proces van integratie en vertrekt daarbij van de volgende uitgangspunten :

1° gelijkwaardigheid van eenieder;

2° respect voor ieders eigenheid, competenties en ambities;

3° aandacht voor differentiatie;

4° migratie als opportuniteit voor de samenleving;

5° aandacht voor antidiscriminatie en racismebestrijding;

- 6° actief burgerschap van eenieder;
- 7° empowerment van de bijzondere doelgroepen;
- 8° een goede kennis van de omgevingstaal.

§ 4. De doelstellingen, vermeld in paragraaf 2, worden op een geïntegreerde manier gerealiseerd. Dat houdt in dat er gewerkt wordt op een manier waarbij er :

- 1° afstemming is op de lokale en bovenlokale context;
- 2° inschakeling is in het lokaal en bovenlokaal inclusief integratiebeleid;
- 3° een resultaatgerichte aanpak vooropstaat;
- 4° nauw wordt samen gewerkt met voorzieningen met het oog op structurele inbedding;
- 5° maximale betrokkenheid is van de bijzondere doelgroepen.

HOOFDSTUK 3. — *Organisatie van het inclusieve horizontale Vlaamse integratiebeleid*

Art. 5. § 1. De Vlaamse Regering stelt binnen twaalf maanden na haar aantreden de strategische en operationele doelstellingen en beleidsprioriteiten vast waarmee op elk relevant beleidsdomein de doelstellingen van het Vlaamse integratiebeleid, vermeld in artikel 4, zullen worden ingevuld.

Binnen zes maanden nadat de Vlaamse Regering de strategische en operationele doelstellingen heeft vastgelegd, stelt ze een geïntegreerd actieplan op.

Het geïntegreerd actieplan omvat minstens :

- 1° de beschrijving van de geformuleerde strategische en operationele doelstellingen binnen elk beleidsdomein;
- 2° een analyse per beleidsdomein van de maatschappelijke context waarbinnen die doelstellingen gerealiseerd moeten worden;
- 3° de concrete acties die genomen moeten worden om de geformuleerde doelstellingen te realiseren;
- 4° het tijdspad, opgesteld voor de uitvoering van die acties;
- 5° de opgave van de indicatoren waarmee de voortgang wordt gemeten;
- 6° de ingezette middelen en instrumenten.

§ 2. Het geïntegreerd actieplan wordt na twee jaar geactualiseerd. Die actualisering omvat minstens :

- 1° een analyse per beleidsdomein van de maatschappelijke ontwikkelingen die relevant zijn voor het Vlaamse integratiebeleid;
- 2° een beschrijving per beleidsdomein van de voortgang van de acties, en de eventuele bijstellingen;
- 3° de nieuwe acties binnen elk beleidsdomein, met opgave van het tijdspad en de indicatoren waarmee de voortgang wordt gemeten.

§ 3. De Vlaamse Regering kan het geïntegreerd actieplan, vermeld in paragraaf 1, tweede en derde lid, en de actualisatie van het geïntegreerd actieplan, vermeld in paragraaf 2, afstemmen op het actieplan, vermeld in artikel 10 van het decreet van 10 juli 2008 houdende een kader voor het Vlaamse gelijkekansen- en gelijkebehandelingsbeleid.

§ 4. De relevante beleidsdomeinen houden bij de evaluatie van de Vlaamse beleidsprioriteiten, vermeld in artikel 4, § 2, van het decreet van 15 juli 2011, rekening met de beleidsprioriteiten, vermeld in paragraaf 1.

Art. 6. § 1. Binnen de Vlaamse overheid wordt een commissie Integratiebeleid ingericht met als opdracht :

- 1° toe te zien op de coherentie, synergie en coördinatie van het Vlaamse integratiebeleid, vermeld in artikel 4;
- 2° een ontwerp van het geïntegreerd actieplan als vermeld in artikel 5, § 1, tweede lid, op te stellen;
- 3° de acties van de verschillende beleidsdomeinen op elkaar af te stemmen;
- 4° de impact van de acties te analyseren;
- 5° het actieplan te evalueren;
- 6° voorstellen te formuleren voor het actualiseren van het actieplan, met toepassing van artikel 5, § 2.

§ 2. De commissie rapporteert jaarlijks aan de Vlaamse Regering over de realisatie en de voortgang van het gevoerde beleid. De Vlaamse Regering legt het rapport voor aan het Vlaams Parlement.

§ 3. De Vlaamse Regering kan de opdracht van de commissie, vermeld in paragraaf 1, en de rapportageverplichting, vermeld in paragraaf 2, concretiseren en aanvullen, alsook de samenstelling en werking van de commissie regelen.

Art. 7. De Vlaamse Regering bepaalt de voor het integratiebeleid relevante beleidsdomeinen.

Binnen de als relevant aangewezen beleidsdomeinen zullen de Vlaamse Regering en de rechtspersonen die afhangen van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest het Vlaamse integratiebeleid, vermeld in artikel 4, voorbereiden, uitvoeren en evalueren.

De Vlaamse Regering waakt erover dat per relevant beleidsdomein minstens een vertegenwoordiger wordt voorgedragen die zitting houdt in de commissie vermeld in artikel 6.

HOOFDSTUK 4. — *Participatieorganisatie*

Art. 8. De Vlaamse Regering erkent één participatieorganisatie die optreedt als een forum van organisaties van personen als vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° en 2°.

De participatieorganisatie heeft tot taak met voldoende lokale spreiding de participatie aan de samenleving te bevorderen van de personen, vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° en 2°. Daarvoor vervult ze minstens de volgende algemene opdrachten :

- 1° aan belangenbehartiging doen;
- 2° personen als vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° en 2°, vertegenwoordigen ten opzichte van de Vlaamse overheid;
- 3° de empowerment en emancipatie van personen als vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° en 2°, bevorderen;
- 4° beleidsaanbevelingen uitbrengen;

5° werken aan een correcte beeldvorming over de bijzondere doelgroepen.

Art. 9. § 1. Voor de uitvoering van de opdrachten, vermeld in artikel 8, maakt de participatieorganisatie voor een periode van vijf jaar een meerjarenplan op dat aan de Vlaamse Regering wordt voorgelegd. De vijfjarige periode start op 1 januari van het tweede jaar dat volgt op de verkiezing van het Vlaams Parlement. Dat meerjarenplan bevat minstens de volgende elementen :

- 1° een beschrijving van de bestaande situatie;
- 2° een opgave van de strategische en operationele doelstellingen;
- 3° een opgave van de te bereiken resultaten en bijbehorende indicatoren.

De Vlaamse Regering bepaalt de wijze van totstandkoming en de vorm van het meerjarenplan.

§ 2. Het vijfjaarlijkse meerjarenplan wordt geconcretiseerd in een jaarlijks operationeel plan dat minstens de volgende elementen bevat :

- 1° een beschrijving van de geformuleerde strategische en operationele doelstellingen uit het meerjarenplan waaraan in het jaar in kwestie gewerkt zal worden;
- 2° de concrete acties die genomen moeten worden om de geformuleerde resultaten te bereiken;
- 3° het tijdspad, opgesteld voor de uitvoering van die acties;
- 4° een opgave van de indicatoren waarmee de voortgang wordt gemeten;
- 5° de ingezette middelen en instrumenten.

De Vlaamse Regering bepaalt de wijze van totstandkoming en de vorm van het jaarlijks operationeel plan.

Art. 10. De participatieorganisatie wordt erkend onder de volgende voorwaarden :

- 1° de participatieorganisatie is een vereniging zonder winstoogmerk;
- 2° de participatieorganisatie is bij de uitoefening van zijn opdracht onafhankelijk. Dat behelst onder meer het onafhankelijk formuleren en communiceren van adviezen en aanbevelingen, en de onafhankelijke samenstelling van haar organen.

De Vlaamse Regering bepaalt de nadere voorwaarden en procedure van de erkenning.

Art. 11. Binnen de beschikbare begrotingskredieten kent de Vlaamse Regering aan de erkende participatieorganisatie jaarlijks een algemene werkingssubsidie en een investeringssubsidie toe om een werking met voldoende lokale spreiding uit te bouwen.

De subsidies worden toegekend op basis van het meerjarenplan, vermeld in artikel 9, § 1. De Vlaamse Regering kan de nadere regels en modaliteiten bepalen betreffende de toekenning, de terugvordering en de verantwoording van de subsidies, de indiening van aanvragen en verantwoordingsstukken, de eenmalige gegevensopvraging en voor de onverenigbaarheden en de procedure voor de controle op de aanwending van de subsidies.

HOOFDSTUK 5. — *Het lokale integratiebeleid*

Art. 12. Binnen de grenzen van hun grondgebied hebben de steden en gemeenten de regierol over het integratiebeleid. Dat betekent dat ze binnen de grenzen van het subsidiariteitsbeginsel voor de uitwerking, sturing, afstemming en uitvoering van het inclusieve lokale integratiebeleid zorgen. Ze coördineren de relevante actoren in de eigen stad of gemeente en betrekken de personen, vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° en 2°, en hun organisaties bij dat beleid.

De Vlaamse Regering bepaalt, in overleg met de steden en de gemeenten, de verdere invulling van de regierol van de steden en gemeenten.

Art. 13. § 1. Binnen de beschikbare begrotingskredieten kan de Vlaamse Regering aan de steden en gemeenten een integratiesubsidie toekennen voor de realisatie van de doelstellingen van het integratiebeleid, vermeld in artikel 4. Binnen die doelstellingen bepaalt de Vlaamse Regering de Vlaamse beleidsprioriteiten, vermeld in artikel 4, van het decreet van 15 juli 2011.

De Vlaamse Regering bepaalt de minimale aanwezigheid en concentratie van de personen, vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° en 2°, op het grondgebied van de betrokken steden en gemeenten, opdat ze in aanmerking zouden komen voor de toekenning van een integratiesubsidie.

De Vlaamse Regering kan de nadere regels en modaliteiten bepalen betreffende de toekenning, de terugvordering en de verantwoording van de subsidies, de indiening van aanvragen en verantwoordingsstukken, de eenmalige gegevensopvraging en voor de onverenigbaarheden en de procedure voor de controle op de aanwending van de subsidies.

§ 2. De Vlaamse Regering kan voor de toekenning van een integratiesubsidie op basis van de strategische meerjarenplanning van de steden en gemeenten, een prioriteitsstelling opmaken die met de volgende elementen rekening houdt :

- 1° de aanwezigheid en concentratie van de personen, vermeld, in artikel 3, eerste lid, 1° en 2°;
- 2° de mate waarin een achterstellings- en achterstandsproblematiek voorkomen.

De Vlaamse Regering bepaalt objectieve criteria voor de prioriteitsstelling.

§ 3. De Vlaamse Regering maakt de lijst met de steden en gemeenten die in aanmerking komen voor een integratiesubsidie, bekend. Bij de aanvang van de meerjarenplanning 2014-2019 komen alleen steden en gemeenten die in het verleden al een subsidie voor een integratiedienst of voor het opstarten van een integratiedienst hebben ontvangen, voor een integratiesubsidie in aanmerking.

Bijkomende steden en gemeenten dan die vermeld in het eerste lid, kunnen alleen voor subsidiëring in aanmerking komen voor zover er voldoende extra middelen op de begroting beschikbaar zijn.

In aanvulling op artikel 2, 3°, van het decreet van 15 juli 2011 wordt in de mogelijkheid voorzien om, in afwijking van de zesjaarlijkse lokale beleidscyclus, tussentijds in te stappen. De Vlaamse Regering bepaalt daartoe de verdere procedure.

§ 4. De Vlaamse Regering kan voor de bepaling van het bedrag van de integratiesubsidie regels opstellen die minstens rekening houden met de volgende elementen :

- 1° de aanwezigheid en concentratie van de personen, vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° en 2°;
- 2° de mate waarin een achterstellings- en achterstandsproblematiek voorkomen.

§ 5. De stad of gemeente die een aanvraag voor een integratiesubsidie doet, toont aan hoe ze de personen, vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° en 2°, en hun organisaties betrokken heeft bij de opmaak, en hoe ze de personen, vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° en 2°, en hun organisaties zal betrekken bij de uitvoering van de strategische meerjarenplanning.

§ 6. In dit artikel wordt verstaan onder :

1° integratiesubsidie : een subsidie die steden en gemeenten ontvangen in het kader van dit decreet om een lokale invulling te geven aan de beleidsprioriteiten van de Vlaamse Gemeenschap inzake het integratiebeleid;

2° strategische meerjarenplanning : de meerjarenplanning, vermeld in de artikel 146 en 147 van het Gemeentedecreet van 15 juli 2005.

Art. 14. De bepalingen van het decreet van 15 juli 2011 zijn van toepassing op het lokale integratiebeleid.

Art. 15. Binnen de beschikbare begrotingskredieten kan de Vlaamse Regering middelen toewijzen aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie voor het opnemen van de regierol, vermeld in artikel 47, tweede lid.

HOOFDSTUK 6. — *Uitvoering van het Vlaamse integratiebeleid*

Afdeling 1. — Privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap

Onderafdeling 1. — Machtiging tot oprichting

Art. 16. § 1. De Vlaamse Regering wordt gemachtigd om namens de Vlaamse Gemeenschap onder de voorwaarden, bepaald in dit decreet, een privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap als bedoeld in artikel 29 van het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003, in de vorm van een private stichting op te richten, dan wel mee te werken aan de oprichting ervan, en te belasten met de taken, bedoeld in artikel 17.

Behalve in het geval van andersluidende bepalingen in dit decreet, zijn de bepalingen van het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003 van toepassing op het EVA.

De statuten van het EVA en elke wijziging daaraan, worden ter goedkeuring voorgelegd aan de Vlaamse Regering en meegedeeld aan het Vlaams Parlement.

§ 2. De Vlaamse Regering bepaalt tot welk homogeen beleidsdomein het EVA behoort. De statuten van het EVA bepalen dat de leden van de raad van bestuur door de Vlaamse Regering worden benoemd en ontslagen.

§ 3. Het EVA voert het Vlaamse integratie- en inburgeringsbeleid op het terrein uit en heeft als werkingsgebied het volledige Nederlandse taalgebied en het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

§ 4. De Vlaamse Regering kan de beleidsondersteuning en de beleidsvoorbereiding van het Vlaamse integratiebeleid toevertrouwen aan een departement of een intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid.

Onderafdeling 2. — De opdracht, taken en kerntaken van het EVA

Art. 17. Het EVA heeft tot opdracht de integratie te ondersteunen, te stimuleren en te begeleiden.

Daarvoor vervult het EVA, in overeenstemming met afdeling 3 tot en met 8, de volgende kerntaken :

1° adviesverstrekking en begeleiding op maat in functie van empowerment van individuele burgers van de bijzondere doelgroepen met het oog op zelfstandige en evenredige participatie, actief burgerschap en sociale samenhang via :

a) het aanbieden van inburgeringstrajecten voor inburgeraars en toeleidingstrajecten voor minderjarige nieuwkomers en anderstalige kleuters;

b) het aanbieden van een specifiek trajectmatig vormings- en begeleidingsaanbod op maat, hetzij individueel, hetzij in groep, in samenwerking met reguliere voorzieningen, om de personen, vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° en 2°, te bereiken en te versterken;

2° adviesverstrekking en praktijkondersteuning op maat in functie van structureel werken aan integratie met het oog op zelfstandige en evenredige participatie, toegankelijkheid van alle voorzieningen, actief burgerschap en sociale samenhang via :

a) dienstverlening sociaal tolken en sociaal vertalen;

b) taalbeleid;

c) taalpromotie;

d) integratiewerk;

e) juridische dienstverlening aangaande de rechtspositie van vreemdelingen;

3° adviesverstrekking en praktijkondersteuning op maat in functie van het draagvlak, de beeldvorming en de wederkerigheid van integratie en in functie van sociale samenhang;

4° adviesverstrekking en praktijkondersteuning op maat in functie van een onderbouwd, afgestemd, gecoördineerd en inclusief beleid.

In functie van de realisatie van de doelstellingen van het Vlaamse integratiebeleid, vermeld in artikel 4, vervult het EVA tevens de volgende taken :

1° verzamelen, bewerken en ter beschikking stellen van data;

2° opzetten van gerichte, experimentele projecten in functie van de realisatie van de kerntaken, vermeld in het tweede lid;

3° verzamelen en ter beschikking stellen van expertise.

Voorts mag het EVA alle andere activiteiten en taken uitoefenen die rechtstreeks of onrechtstreeks kunnen bijdragen tot de verwezenlijking van de voormelde opdracht en kerntaken van het EVA.

Het EVA vervult zijn opdracht, taken en kerntaken op een geïntegreerde manier als vermeld in artikel 4, § 4. Om op een geïntegreerde manier aan het realiseren van de doelstellingen van het Vlaams integratiebeleid te werken, zal het EVA tegelijk aan de realisatie van alle vier de kerntaken werken.

Onderafdeling 3. — Werking en middelen

Art. 18. § 1. De Vlaamse Regering is gemachtigd om statutaire personeelsleden van de Vlaamse ministeries, IVA's met rechtspersoonlijkheid en publiekrechtelijke EVA's als vermeld in het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003, overeenkomstig de modaliteiten, bepaald in de samenwerkingsovereenkomst, ter beschikking te stellen van het EVA.

§ 2. De Vlaamse Regering kan tevens gebouwen en andere infrastructuur of andere middelen overeenkomstig de modaliteiten, vermeld in de samenwerkingsovereenkomst, ter beschikking stellen van het EVA. De terbeschikkingstelling geldt maar tot wederopzegging, zonder dat het EVA daaruit schadeloosstelling tegenover de Vlaamse Gemeenschap kan eisen.

§ 3. Jaarlijks kunnen aan het EVA ten laste van de algemene uitgavenbegroting en binnen de beschikbare begrotingskredieten van de Vlaamse Gemeenschap algemene werkingssubsidies, investeringssubsidies en projectsubsidies toegekend worden. De regels en modaliteiten voor de toekenning, de terugvordering en de verantwoording van de subsidies, de indiening van aanvragen en verantwoordingsstukken, de eenmalige gegevensopvraging en voor de onverenigbaarheden en de procedure voor de controle op de aanwending van de subsidies worden vastgesteld in de samenwerkingsovereenkomst, vermeld in artikel 19.

§ 4. Het EVA is gemachtigd om, telkens mits akkoord van de betrokken entiteiten, over te gaan tot de overname van personeelsleden en gebouwen en andere infrastructuur van bestaande entiteiten.

§ 5. Het EVA is gemachtigd om over te gaan tot terugvordering van de subsidies die de bestaande entiteiten hebben aangewend voor het opbouwen van een reserve en of voor het verwerven van gebouwen en andere infrastructuur die de bestaande entiteiten niet meer kunnen aanwenden voor het doel waarvoor ze zijn verleend.

Art. 19. Tussen het EVA en de Vlaamse Regering wordt een samenwerkingsovereenkomst als vermeld in artikel 31 van het Kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, gesloten.

In de samenwerkingsovereenkomst, vermeld in het eerste lid, worden onder meer de volgende zaken bepaald :

- 1° de krachtlijnen, de nadere omschrijving en aanpak van de uit te voeren taken en kerntaken;
- 2° de informatie- en rapportageverplichtingen over de taken en kerntaken en de financiële situatie, waaronder minstens het opstellen van een jaarverslag;
- 3° de nadere voorwaarden en modaliteiten tot eventuele terbeschikkingstelling aan het EVA van statutaire personeelsleden, gebouwen en andere infrastructuur of andere middelen als vermeld in artikel 18;
- 4° de regels en modaliteiten voor de toekenning, de terugvordering en de verantwoording van de subsidies, de indiening van aanvragen en verantwoordingsstukken, de eenmalige gegevensopvraging en voor de onverenigbaarheden en de procedure voor de controle op de aanwending van de subsidies;
- 5° de nadere bepalingen betreffende het beheer van, het toezicht op en de werking van het EVA;
- 6° de duur, opzeggings- en verlengingsmogelijkheden van de samenwerkingsovereenkomst;
- 7° de lokale en regionale vestigingsplaatsen van het EVA met het oog op een laagdrempelige werking en een voldoende lokale spreiding;
- 8° de manier waarop de raad van bestuur de onafhankelijkheid en de kwaliteit van de juridische dienstverlening zal garanderen.

De samenwerkingsovereenkomst bevat een antidiscriminatie- en een diversiteitsclausule.

Art. 20. § 1. De Vlaamse Regering stelt een uniform computergestuurd cliëntvolgsysteem ter beschikking van het EVA. Dat systeem moet het EVA toelaten de taken en kerntaken die aan het EVA zijn toevertrouwd door of krachtens dit decreet te vervullen en meer in het bijzonder :

- 1° het EVA ondersteunen bij het uitvoeren van de inburgeringstrajecten en de toeleidingstrajecten;
- 2° het EVA toelaten om het individuele dossier van de inburgeraar, de minderjarige nieuwkomer en de anderstalige kleuter te registreren en het traject van die personen op te volgen;
- 3° minstens maandelijks een lijst ter beschikking te stellen van het EVA waarin de volgende categorieën van personen zijn opgenomen :
 - a) de inburgeraars die de afgelopen periode voor het eerst tot die categorie behoren;
 - b) de minderjarige nieuwkomers die de afgelopen periode voor het eerst tot die categorie behoren;
 - c) de anderstalige kleuters die de afgelopen periode voor het eerst tot die categorie behoren;
- 4° eenmalig een lijst ter beschikking te stellen van het EVA van de inburgeraars die gedurende meer dan twaalf maanden in het Rijksregister zijn ingeschreven;
- 5° de gegevensuitwisseling in het kader van de inburgeringstrajecten tussen het EVA, de Huizen van het Nederlands, de VDAB en het OCMW elektronisch te laten verlopen;
- 6° het EVA, het departement van het beleidsdomein of het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid, aangewezen door de Vlaamse Regering, toelaten om de inburgering, vermeld in afdeling 3, op te volgen.

De Vlaamse Regering kan de nadere voorwaarden voor het ter beschikking stellen, het aanpassen en het gebruiken van het computergestuurd cliëntvolgsysteem en de elektronische gegevensuitwisseling bepalen.

§ 2. De Vlaamse Regering stelt een uniform registratiesysteem ter beschikking van het EVA voor de dienstverlening sociaal tolken en sociaal vertalen, vermeld in artikel 17, tweede lid, 2°, a).

De Vlaamse Regering kan de nadere voorwaarden voor het ter beschikking stellen, het aanpassen en het gebruiken van registratiesysteem bepalen.

Art. 21. Alle persoonsgegevens die het EVA heeft verkregen en verwerkt in het kader van de toepassing van dit decreet, mogen uitsluitend worden verwerkt en aangewend met oog op de verwezenlijking van de taken en kerntaken van het EVA, vermeld in artikel 17, eerste tot en met derde lid.

Art. 22. Voor de inspectie op de kerntaken, vermeld in artikel 17, tweede lid, kan het EVA beroep doen op de inspectie als vermeld in deel II, titel IV, van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de kwaliteit van onderwijs. De Vlaamse Regering kan de nadere regels bepalen.

Onderafdeling 4. — Toezicht en controle

Art. 23. De samenwerkingsovereenkomst en het jaarverslag van het EVA worden bezorgd aan de Vlaamse Regering, die ze ter kennis brengt van het Vlaams Parlement.

Art. 24. § 1. De Vlaamse Regering stelt bij het EVA een regeringscommissaris aan.

De regeringscommissaris houdt toezicht op de overeenstemming van de verrichtingen en de werking van het EVA met het recht, de statuten en de samenwerkingsovereenkomst.

Tegen elke beslissing van de raad van bestuur die hij strijdig acht met het decreet, de statuten en de samenwerkingsovereenkomst, dient de regeringscommissaris van de Vlaamse Regering beroep in bij de bevoegde minister. Dit beroep wordt met redenen omkleed. Het wordt uitgeoefend binnen de vijf vrije dagen die volgen op de ontvangst door de regeringscommissaris van het afschrift van de beslissing.

Van dit beroep wordt binnen dezelfde termijn kennis gegeven aan de raad van bestuur. De uitvoering van de beslissing wordt door het beroep geschorst.

§ 2. De regeringscommissaris heeft met raadgevende stem zitting in de raad van bestuur van het EVA.

Ten minste vijf werkdagen vóór de datum van de vergaderingen ontvangt de regeringscommissaris de volledige agenda van de vergaderingen van de raad van bestuur van het EVA, alsook alle documenten ter zake. In gemotiveerde gevallen van hoogdringendheid kan van deze bepaling worden afgeweken.

De regeringscommissaris kan te allen tijde ter plaatse alle documenten en geschriften van het EVA inzien.

De regeringscommissaris kan van de bestuurders alle inlichtingen en ophelderingen vorderen, en alle verificaties verrichten die hij nodig acht voor uitvoering van zijn mandaat.

§ 3. De kosten die verbonden zijn aan de uitoefening van het ambt van regeringscommissaris, zijn ten laste van de Vlaamse Gemeenschap.

De Vlaamse Regering kan de rechtspositionele voorwaarden waaronder de regeringscommissaris wordt aangesteld nader bepalen.

Afdeling 2. — Eventuele toewijzing van uitvoering van taken of kerntaken aan andere organisaties

Art. 25. § 1. In afwijking van artikel 16, § 3, kan bij besluit van de Vlaamse Regering, voor welbepaalde gebieden, de uitvoering van een of meer taken of kerntaken als vermeld in artikel 17, toegekend worden aan :

1° een lokaal bestuur;

2° de Vlaamse Gemeenschapscommissie;

3° een vereniging zonder winstoogmerk.

Desgevallend wordt voor de uitvoering van de taken of kerntaken elke verwijzing naar het EVA gelezen als een verwijzing naar het betrokken lokaal bestuur, de Vlaamse Gemeenschapscommissie of een vereniging zonder winstoogmerk.

De Vlaamse Regering zal de wijze waarop en de voorwaarden waaronder de voormelde taken en kerntaken worden toegekend, nader bepalen.

§ 2. De Vlaamse Regering zal in voorkomend geval binnen de beschikbare begrotingskredieten, een algemene werkings- en investeringssubsidie toekennen aan de instanties waaraan met toepassing van paragraaf 1 een of meer taken of kerntaken werden toegekend. Subsidies toegekend aan een lokaal bestuur vallen onder de principes, vermeld in het decreet van 15 juli 2011.

De Vlaamse Regering kan de nadere regels en modaliteiten bepalen betreffende de toekenning, de terugvordering en de verantwoording van die subsidies, de indiening van aanvragen en verantwoordingsstukken, de eenmalige gegevensopvraging en voor de onverenigbaarheden en de procedure voor de controle op de aanwending van die subsidies.

§ 3. De instanties waaraan met toepassing van paragraaf 1 een of meer taken of kerntaken werden toegekend, voorzien in de nodige afstemming met het EVA in functie van de coördinatie van de in dit decreet bedoelde taken en kerntaken die door alle betrokkenen worden uitgevoerd.

Afdeling 3. — Inburgering

Onderafdeling 1. — Doelgroep van inburgering

Art. 26. § 1. Tot de doelgroep van inburgering behoren de volgende categorieën van personen :

1° iedere vreemdeling met wettig verblijf, voor zover volle achttien jaar oud, die ingeschreven is in het Rijksregister in een gemeente van het Nederlandse taalgebied of in een gemeente van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, met uitzondering van de vreemdeling met wettig verblijf die hier voor een tijdelijk doel verblijft en van de asielzoeker gedurende een termijn van vier maanden na indiening van zijn asielaanvraag;

2° iedere meerderjarige Belg, geboren buiten België, van wie minstens één ouder geboren is buiten België en die in het Rijksregister ingeschreven is in een gemeente van het Nederlandse taalgebied of in een gemeente van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad;

3° iedere minderjarige vreemdeling met wettig verblijf die ingeschreven is in het Rijksregister in een gemeente van het Nederlandse taalgebied of in een gemeente van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad die voldaan heeft aan de deeltijdse leerplicht of die, voor zover niet de volle achttien jaar oud, aanvullend bij de leerplicht baat heeft bij het volgen een inburgeringstraject.

De Vlaamse Regering bepaalt de categorieën van vreemdelingen die met een tijdelijk doel verblijven als vermeld in het eerste lid, 1°.

Met asielzoeker in de zin van het eerste lid, 1°, wordt hier de vreemdeling bedoeld die een asielaanvraag heeft ingediend, hetzij tot erkenning van de vluchtelingenstatus, hetzij tot toekenning van de subsidiaire beschermingsstatus, vermeld in artikel 49/3 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

§ 2. Elke inburgeraar heeft recht op een inburgeringstraject. Evenwel zal bij de uitoefening van dit recht voorrang verleend worden aan de inburgeraars, vermeld in paragraaf 3. De Vlaamse Regering bepaalt de nadere modaliteiten.

§ 3. Met behoud van de toepassing van het tweede lid is de Vlaamse Regering gemachtigd om een lijst op te stellen van de prioritaire categorieën van inburgeraars die bij voorrang recht hebben op het volgen van een inburgeringstraject of welbepaalde onderdelen ervan.

De volgende categorieën van inburgeraars, behoren in elk geval tot de prioritaire categorieën voor een inburgeringstraject :

1° de vreemdelingen, vermeld in paragraaf 1, eerste lid, 1°, die voor het eerst met een verblijfstitel van meer dan drie maanden ingeschreven worden in het Rijksregister in een gemeente van het Nederlandse taalgebied of in een gemeente van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, en de Belgen, vermeld in paragraaf 1, eerste lid, 2°, die voor het eerst ingeschreven zijn in het Rijksregister in een gemeente van het Nederlandse taalgebied of in een gemeente van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad;

2° de verplichte inburgeraars, vermeld in artikel 27, § 1, 2°, en § 6.

§ 4. Tot de doelgroep van het Vlaamse inburgeringsbeleid behoort tevens de kandidaatinwijkeling, voor zover volle achttien jaar oud.

Tot de doelgroep van het Vlaamse inburgeringsbeleid behoort tevens de minderjarige nieuwkomer en de anderstalige kleuter.

Art. 27. § 1. Voor zover ze in het Rijksregister zijn ingeschreven in een gemeente van het Nederlandse taalgebied, over een verblijfstitel beschikken van meer dan drie maanden, volle achttien jaar oud zijn en niet vrijgesteld zijn overeenkomstig paragraaf 2, zijn de volgende categorieën van personen verplicht om een inburgeringstraject te volgen, en om daarbij de verplichtingen, bepaald in paragraaf 3, na te komen :

1° elke inburgeraar als vermeld in artikel 26, § 1, eerste lid, 1°, die tijdens de afgelopen twaalf maanden voor het eerst met een verblijfstitel van meer dan drie maanden ingeschreven werd in het Rijksregister in een Belgische gemeente. Die inburgeraar behoudt zijn hoedanigheid van verplichte inburgeraar zolang hij niet voldaan heeft aan de verplichtingen, vermeld in paragraaf 3;

2° elke inburgeraar die behoort tot een van de volgende categorieën, vermeld in het decreet van 7 mei 2004 betreffende de materiële organisatie en werking van de erkende erediensten, de door de bisschop aangestelde verantwoordelijke van de parochie voor de rooms-katholieke eredienst en zijn vervanger, de predikant voor de protestantse eredienst en zijn vervanger, de bedienaar van de eredienst voor de anglicaanse eredienst en zijn vervanger, de rabbijn voor de israëlitische eredienst en zijn vervanger, de kerkbedienaar en zijn vervanger voor de orthodoxe eredienst en de eerste imam en zijn vervanger voor de islamitische eredienst;

3° elke inburgeraar als vermeld in artikel 26, § 1, eerste lid, 2°, die de Belgische nationaliteit heeft, voor zover hij tijdens de afgelopen twaalf maanden voor het eerst in een Belgische gemeente in het Rijksregister werd ingeschreven. Die inburgeraar behoudt zijn hoedanigheid van verplichte inburgeraar zolang hij niet voldaan heeft aan de verplichtingen, vermeld in paragraaf 3.

§ 2. De inburgeraar, vermeld in paragraaf 1, 5 en 6, wordt vrijgesteld van de inburgeringsplicht als of van zodra hij tot een de volgende categorieën behoort :

1° personen die de nationaliteit hebben van een van de staten van de EU+, met uitzondering van personen die alleen de Belgische nationaliteit hebben of die de Belgische nationaliteit en de nationaliteit van een staat buiten de EU+ hebben, maar niet de nationaliteit van een andere staat van de EU+;

2° met behoud van de toepassing van punt 1° en met uitzondering van familie- en gezinsleden, in de hieronder begrepen betekenis, van personen die de Belgische nationaliteit hebben, maar niet de nationaliteit van een andere staat van de EU+ :

a) een familielid van personen die de nationaliteit hebben van een van de staten van de EU, dat voldoet aan de voorwaarden van richtlijn 2004/38/EG betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden. Onder EU wordt verstaan de Europese Unie, namelijk de groep landen die zijn toegetreden tot de rechtsorde die is geschapen door het verdrag van 7 februari 1992 betreffende de Europese Unie en het verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Gemeenschap;

b) een familielid van een persoon met de nationaliteit van een van de staten van de EER dat, op basis van de overeenkomst betreffende de EER, gerechtigd is om België binnen te komen en in België te verblijven. Onder EER wordt verstaan de Europese Economische Ruimte, namelijk de groep van landen die zijn toegetreden tot de rechtsorde die is geschapen door de overeenkomst van 2 mei 1992 houdende oprichting van de Europese Economische Ruimte;

c) een gezinslid als vermeld in artikel 3 van bijlage I bij de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen, dat gerechtigd is om België binnen te komen en in België te verblijven.

Indien nodig moet het familie- of gezinslid, vermeld in a), b) en c), zelf zijn status aantonen;

3° Belgen en hun familie- en gezinsleden, in de hieronder begrepen betekenis, die gebruik hebben gemaakt van het uit het Europese recht voortvloeiende recht om zich in een EU+-staat te vestigen, nadien terugkeren naar België en daarbij door het uitoefenen van hun recht op vrij verkeer van personen inburgeringsplichtig zouden zijn geworden;

4° de inburgeraar die een attest van inburgering heeft behaald;

5° de inburgeraar die aan de hand van een medisch attest aantoonde dat hij ernstig ziek is of een mentale of fysieke handicap heeft, wat deelname of verdere deelname aan het inburgeringstraject blijvend onmogelijk maakt;

6° de inburgeraar die aan de hand van een attest van regelmatige lesbijwoning aantoonde dat hij een volledig schooljaar onthaalonderwijs heeft gevolgd. Onder volledig schooljaar onthaalonderwijs wordt verstaan een schooljaar onthaalonderwijs dat ten minste negen maanden (vakantiemaanden juli en augustus niet inbegrepen) lesbijwoning telt, gespreid over één of twee schooljaren.

De inburgeraar, vermeld in paragraaf 1, 1° en 3°, wordt vrijgesteld van de inburgeringsplicht als hij 65 jaar of ouder is.

De inburgeraar, vermeld in paragraaf 1, 1° en 3°, wordt vrijgesteld van de inburgeringsplicht indien hij het bewijs kan leveren in het bezit te zijn van :

1° een getuigschrift basisonderwijs, of een getuigschrift of een diploma van het secundair onderwijs of een diploma hoger onderwijs behaald in een door de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap gefinancierde, georganiseerde of gesubsidieerde onderwijsinstelling;

2° een diploma, certificaat of ander document, behaald als bewijs van het voltooien van een opleiding die vergelijkbaar is met de in punt 1° bedoelde opleidingen en die gevolgd is aan een onderwijsinstelling die gefinancierd, georganiseerd of gesubsidieerd wordt door Nederland, met uitzondering van de opleidingen gevolgd aan een onderwijsinstelling in Bonaire, Sint-Eustatius of Saba;

3° een diploma, certificaat of ander document, behaald als bewijs van het voltooien van een van de door de Vlaamse Regering bepaalde Nederlandstalige opleidingen in een onderwijsinstelling in Bonaire, Sint-Eustatius, Saba, Aruba, Curaçao of Sint-Maarten of in Suriname.

De Vlaamse Regering stelt andere categorieën van personen van de inburgeringsplicht vrij voor zover dit verplicht is op grond van internationale of supranationale verdragen.

De Vlaamse Regering kan andere categorieën van personen van de inburgeringsplicht vrijstellen, hetzij op grond van wetten, decreten of besluiten, hetzij op grond van het voorlopig karakter van het verblijf dat mogelijk definitief kan worden.

§ 3. De verplichte inburgeraar is verplicht :

1° zich bij het EVA aan te melden binnen een termijn van maximaal drie maanden nadat de inburgeringsplicht voor hem is ontstaan overeenkomstig paragraaf 1;

2° om het vormingsprogramma te volgen en per onderdeel hetzij regelmatig deel te nemen hetzij de doelstellingen van het onderdeel te behalen.

De Vlaamse Regering kan de termijn, vermeld in het eerste lid, 1°, inkorten.

§ 4. De Vlaamse Regering bepaalt de nadere uitvoering en voorwaarden van de vrijstellingen, vermeld in paragraaf 2, eerste tot en met derde lid.

Met behoud van de toepassing van artikel 31, § 3, eerste lid, bepaalt de Vlaamse Regering de nadere uitvoering en voorwaarden van de verplichtingen, vermeld in paragraaf 3.

§ 5. De inburgeraar die voldoet aan de voorwaarden uit het tweede lid is enkel verplicht tot het volgen van de opleiding Nederlands als tweede taal, bepaald in artikel 29, § 1, derde lid, en daarbij de verplichtingen, vermeld in paragraaf 3, eerste lid, 1° en 2°, na te komen. Indien nodig moet de betrokkene zelf zijn status aantonen. De Vlaamse Regering bepaalt de nadere regels hiervan.

De in het eerste lid bedoelde voorwaarden zijn :

1° onderdaan zijn van een land dat geen lid is van de EU+;

2° ingeschreven zijn in het Rijksregister in een gemeente van het Nederlandse taalgebied;

3° het bewijs leveren ingevolge de wetgeving van een lidstaat van de EU langdurig ingezetene te zijn van die lidstaat;

4° het bewijs leveren te hebben voldaan aan integratievoorwaarden, overeenkomstig artikel 5, tweede lid, van Richtlijn 2003/109/EG van 25 november 2003 betreffende de status van langdurig ingezetenen onderdanen van derde landen, om de status van langdurig ingezetene in de zin van die richtlijn te verkrijgen.

§ 6. De minderjarige nieuwkomer, vermeld in artikel 26, § 4, tweede lid, die ingeschreven is in het Rijksregister in een gemeente van het Nederlandse taalgebied en die achttien jaar wordt op het ogenblik dat hij nog geen twaalf opeenvolgende maanden voor het eerst met een verblijfstitel van meer dan drie maanden is ingeschreven in het Rijksregister in een Belgische gemeente en die als inburgeraar niet vrijgesteld is van de inburgeringsplicht overeenkomstig paragraaf 2, is, overeenkomstig paragraaf 3, eerste lid, 1°, verplicht om zich binnen de termijn van maximaal drie maanden nadat hij achttien jaar is geworden, aan te melden bij het EVA.

Als hij bij zijn aanmelding niet kan aantonen dat hij ingeschreven is in het onthaalonderwijs of voor een opleiding die leidt tot een diploma, getuigschrift, certificaat of ander document in een onderwijsinstelling als vermeld in paragraaf 2, derde lid, wordt de inburgeringsplicht, vermeld in paragraaf 3, eerste lid, 2°, van overeenkomstige toepassing. Als hij bij zijn aanmelding kan aantonen dat hij ingeschreven is in het onthaalonderwijs of voor een opleiding die leidt tot een diploma, getuigschrift, certificaat of ander document in een onderwijsinstelling als vermeld in paragraaf 2, derde lid, wordt de inburgeringsplicht opgeschort tot 31 augustus van het schooljaar in kwestie. Als hij uiterlijk op 31 augustus van hetzelfde jaar kan aantonen dat hij opnieuw ingeschreven is voor een opleiding die leidt tot een diploma, getuigschrift, certificaat of ander document in een onderwijsinstelling als vermeld in paragraaf 2, derde lid, of als hij een attest van regelmatige verblijfwoning als vermeld in paragraaf 2, eerste lid, 6°, kan voorleggen, wordt hij vrijgesteld van de inburgeringsplicht en reikt het EVA een attest van vrijstelling uit. Als hij uiterlijk op 31 augustus van hetzelfde jaar niet kan aantonen dat hij opnieuw ingeschreven is voor een opleiding die leidt tot een diploma, getuigschrift, certificaat of ander document in een onderwijsinstelling als vermeld in paragraaf 2, derde lid, wordt de inburgeringsplicht, vermeld in paragraaf 3, eerste lid, 2°, van overeenkomstige toepassing.

§ 7. In paragraaf 2 en 5 wordt verstaan onder EU+ : de landen van de EU, aangevuld met de landen van de EER en met Zwitserland.

Onderafdeling 2. — Het inburgeringstraject

Art. 28. Het inburgeringstraject laat de inburgeraars toe te komen tot grotere zelfredzaamheid.

Het inburgeringstraject is een vormingsprogramma, ondersteund door trajectbegeleiding, voor de inburgeraars, dat door het EVA op maat wordt aangeboden en dat hen moet toeleiden naar de reguliere voorzieningen in functie van participatie op professioneel, educatief en sociaal vlak.

Het EVA organiseert het vormingspakket maatschappelijke oriëntatie, vermeld in artikel 29, § 1, tweede lid, voor de inburgeraars en verzorgt de trajectbegeleiding van de inburgeraars binnen het inburgeringstraject. Tevens behoudt het EVA het overzicht over het inburgeringstraject en rapporteert hierover aan de Vlaamse Regering en de betrokken gemeenten van het Nederlandse taalgebied.

Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van deze onderafdeling bepaalt de Vlaamse Regering de organisatie van het inburgeringstraject, alsook de inhoud, voorwaarden en kwaliteitscriteria van het vormingsprogramma.

Art. 29. § 1. Het vormingsprogramma binnen het inburgeringstraject bestaat uit de vormingspakketten maatschappelijke oriëntatie en opleiding Nederlands als tweede taal.

Maatschappelijke oriëntatie heeft tot doel in een zo kort mogelijke tijd het zelfstandiger functioneren te verhogen, enerzijds door de kennis van de rechten en de plichten en de kennis van en het inzicht in onze samenleving en haar basiswaarden aan te reiken en anderzijds door een aanzet te geven tot het ontwikkelen van enkele competenties die noodzakelijk zijn voor de zelfredzaamheid van de inburgeraars.

Opleiding Nederlands als tweede taal heeft tot doel in een zo kort mogelijke tijd een basistaalvaardigheid van het Nederlands als opstap naar een vervolgcursus aan te reiken aan de inburgeraars. Onder basistaalvaardigheid wordt verstaan: het taalniveau van de opleiding Nederlands als tweede taal dat de opleiding NT2 Breakthrough/Waystage R1 omvat, vermeld in bijlage 1 bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 november 2005 betreffende de modulaire structuur van het secundair onderwijs voor sociale promotie voor het studiegebied Nederlands tweede taal. Voor inburgeraars die een opleiding van het leergebied alfabetisering Nederlands tweede taal, vermeld in artikel 6, 1°, van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs, volgen, zal de Vlaamse Regering afwijken van de bepalingen vermeld in het derde lid.

De opleiding Nederlands als tweede taal, aangeboden binnen de centra, valt onder de op deze centra toepasselijke bepalingen inzake kwaliteitscontrole.

§ 2. Het EVA bepaalt het inburgeringstraject in overleg met de inburgeraar.

Bij het bepalen van het vormingsprogramma binnen het inburgeringstraject houdt het EVA rekening met reeds verworven kennis of vaardigheden en met de kennis of vaardigheden die betrokkene aantoonbaar zal verwerven bij reguliere voorzieningen. Het EVA kan betrokkene geheel of gedeeltelijk vrijstelling verlenen.

Inburgeraars die over voldoende vaardigheden beschikken, hebben de mogelijkheid om meteen in het vervolgaanbod te stappen. Die rechtstreekse instap gebeurt in onderling overleg tussen het EVA, de inburgeraar en de reguliere voorziening(en) verantwoordelijk voor het vervolgaanbod.

Het vormingsprogramma, vermeld in het eerste lid, wordt opgenomen in een inburgeringscontract.

§ 3. In afwijking van paragraaf 2, eerste lid, biedt het EVA aan een inburgeraar die inkomsten verwerft via een wachttuitkering of een werkloosheidsuitkering, voor zover hij niet behoort tot de prioritaire categorieën, vermeld in artikel 26, § 3, die met toepassing van artikel 11, derde lid, van het decreet van 4 juni 2003 betreffende het inwerkingsbeleid door de VDAB naar het EVA werd doorverwezen, een vormingsprogramma aan zoals door de VDAB aangeduid bij de doorverwijzing.

In afwijking van paragraaf 2, eerste lid, biedt het EVA aan een inburgeraar die inkomsten verwerft via maatschappelijke dienstverlening of een leefloon, voor zover hij niet behoort tot de prioritaire categorieën, vermeld in artikel 26, § 3, die naar het EVA werd doorverwezen door een OCMW, een vormingsprogramma aan zoals door het OCMW aangeduid bij de doorverwijzing.

§ 4. De Huizen van het Nederlands verzorgen de gecoördineerde en geobjectiveerde intake, eventueel het testen, en de doorverwijzing van de inburgeraar naar een gepast aanbod Nederlands als tweede taal en eventueel de verdere opvolging van dat aanbod. Het EVA en de Huizen van het Nederlands sluiten hiertoe een samenwerkingsovereenkomst af. De Vlaamse Regering bepaalt de voorwaarden van de samenwerkingsovereenkomst.

Art. 30. Trajectbegeleiding is een methodiek om de inburgeraars individueel en op maat te begeleiden tijdens het inburgeringstraject. De trajectbegeleiding staat garant voor de integrale benadering van het inburgeringstraject dat in samenspraak met de betrokken inburgeraar wordt uitgevoerd.

De trajectbegeleiding omvat de loopbaanoriëntatie die tot doel heeft een individueel proces te ondersteunen en te begeleiden, waarbij de inburgeraar de eigen levensloopbaan uittekent en daarbij onder meer inzicht verwerft in de arbeidsmarkt en het onderwijssysteem, waarbij de al aanwezige competenties vertaald worden naar onze samenleving.

De Vlaamse Regering bepaalt de nadere voorwaarden en regels inzake de trajectbegeleiding.

Art. 31. § 1. Het inburgeringstraject duurt vanaf de aanmelding bij het EVA tot het ogenblik dat de inburgeraar volledig is overgedragen aan het OCMW of aan de reguliere voorzieningen die belast zijn met het vervolgaanbod.

Het vormingsprogramma wordt opgestart maximaal drie maanden na de aanmelding bij het EVA. Voor de volgende specifieke categorieën kan de Vlaamse Regering afwijken van deze termijn:

1° voor de inburgeraars, vermeld in paragraaf 3;

2° voor de inburgeraars die omwille van medische of persoonlijke redenen deze termijn niet kunnen respecteren.

Het inburgeringstraject wordt hoogstens één jaar na het opstarten van het vormingsprogramma afgerond. Voor de volgende specifieke categorieën kan de Vlaamse Regering afwijken van deze termijn:

1° voor de inburgeraars, vermeld in paragraaf 3;

2° voor de inburgeraars die omwille van medische of persoonlijke redenen deze termijn niet kunnen respecteren;

3° voor inburgeraars die een opleiding van het leergebied alfabetisering Nederlands tweede taal, vermeld in artikel 6, 1°, van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs, volgen.

De Vlaamse Regering kan nader bepalen wat verstaan wordt onder medische en persoonlijke redenen, vermeld in het tweede lid, 2°, en derde lid, 2°.

§ 2. Met behoud van de toepassing van paragraaf 1 bieden de centra aan de inburgeraars binnen drie maanden nadat ze zich bij het EVA hebben aangemeld, een cursus Nederlands als tweede taal op maat aan. De Vlaamse Regering bepaalt de nadere regels daarvan.

§ 3. Als en zolang een inburgeraar als vermeld in artikel 26, § 1, werkt, en kan bewijzen dat hij niet in staat is om dat werk te combineren met het volgen van een inburgeringstraject, heeft hij recht op een flexibel inburgeringstraject dat hem toelaat zowel te werken als zijn inburgeringstraject te volgen. Daarbij kan afgeweken worden van de bepalingen, vermeld in paragraaf 1, en van de bepaling, vermeld in artikel 27, § 3, eerste lid, 1°.

Als en zolang een inburgeraar als vermeld in artikel 26, § 1, een van de volgende opleidingen volgt en kan bewijzen dat hij niet in staat is om die opleidingen te combineren met het volgen van een inburgeringstraject, heeft hij recht op een flexibel inburgeringstraject dat hem toelaat zowel de opleiding als zijn inburgeringstraject te volgen. Daarbij kan afgeweken worden van de bepalingen, vermeld in paragraaf 1, en van de bepaling, vermeld in artikel 27, § 3, eerste lid, 1°:

1° een voltijds studietraject als vermeld in artikel 5, 42°, van het decreet van 8 juni 2007 betreffende de studiefinanciering van de Vlaamse Gemeenschap;

2° een diplomagerichte opleiding in het volwassenenonderwijs als vermeld in bijlage IX van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2007 betreffende de studiebekrachtiging in het volwassenenonderwijs;

3° een hogere beroepsopleiding als vermeld in artikel 4 van het decreet van 30 april 2009 betreffende het secundair na secundair onderwijs en het hoger beroepsonderwijs;

4° een voltijdse dagopleiding, georganiseerd door een Syntra vzw.

De Vlaamse Regering regelt de nadere uitvoering van het eerste en tweede lid.

§ 4. Aan de kandidaat-inwijkeling kan in het land van herkomst een starterspakket met het oog op inburgering worden aangeboden dat hem in staat stelt zich beter voorbereid te vestigen in het Nederlandse taalgebied of in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

De overige bepalingen van dit decreet zijn niet van toepassing op de kandidaat-inwijkeling, vermeld in het eerste lid.

In het eerste lid wordt verstaan onder starterspakket met het oog op inburgering : een kosteloos informatiepakket dat ter beschikking wordt gesteld van de kandidaat-inwijkeling zodat hij zich in het land van herkomst kan voorbereiden op zijn vestiging in het Nederlandse taalgebied of in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Art. 32. § 1. De gemeente waar de inburgeraar voor het eerst met een verblijfstitel van meer dan drie maanden ingeschreven wordt in het Rijksregister, informeert die persoon over het inburgeringsbeleid en verwijst hem door naar het EVA. De gemeente wijst de verplichte inburgeraars, vermeld in artikel 27, § 1, 1° en 3°, § 5 en § 6, op de verplichtingen, vermeld in artikel 27, § 3, die in voorkomend geval op hen van toepassing zijn, alsook op de sancties, vermeld in artikel 40.

§ 2. Het EVA brengt de verplichte inburgeraar, vermeld in artikel 27, § 1, 1° en 3°, § 5 en § 6, op de hoogte van zijn inburgeringsplicht.

Zonder afbreuk te doen aan de bepalingen, vermeld in paragraaf 1, moet het EVA de inburgeraar, vermeld in artikel 20, § 1, eerste lid, 3°, a), informeren over het inburgeringsbeleid.

§ 3. Het departement of intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid, aangewezen door de Vlaamse Regering, informeert de verplichte inburgeraar, vermeld in artikel 27, § 1, 2°, over het inburgeringsbeleid en de inburgeringsplicht, en verwijst hem door naar het EVA.

§ 4. De Vlaamse Regering regelt de nadere uitvoering van paragraaf 1 tot en met 3.

Art. 33. Als de inburgeraar minstens de doelstellingen voor het vormingsprogramma, vermeld in artikel 29, heeft bereikt, reikt het EVA aan die persoon een attest van inburgering uit. Als het om een inburgeraar gaat als vermeld in artikel 29, § 3, brengt het EVA de VDAB of het OCMW, naargelang van het geval, daarvan op de hoogte. De Vlaamse Regering bepaalt de nadere regels voor het attest van inburgering.

Als de inburgeraar voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 29, § 2, derde lid, reikt het EVA aan die persoon onmiddellijk een attest van inburgering uit. Als het een inburgeraar betreft als vermeld in artikel 29, § 3, brengt het EVA de VDAB of OCMW, naargelang van het geval, daarvan op de hoogte.

Als het EVA vaststelt dat een inburgeraar van de inburgeringsplicht vrijgesteld is met toepassing van artikel 27, § 2, reikt het EVA aan die persoon een attest van vrijstelling uit.

De attesten, vermeld in het eerste en derde lid, worden opgemaakt door het EVA.

Art. 34. Het inburgeringstraject wordt afgesloten bij de volledige overdracht van de betrokken inburgeraar van het EVA aan de reguliere voorzieningen of het OCMW. De overdracht verloopt volgens een samenwerkingsovereenkomst, gesloten met de reguliere voorzieningen of het OCMW. De samenwerkingsovereenkomst bevat minstens een regeling over het terugkoppelen van de resultaten van die persoon naar het EVA. De overdracht kan gefaseerd verlopen. De overdracht is volledig voltooid uiterlijk één jaar na de start van het vormingsprogramma, met behoud van de toepassing van artikel 31, § 1, vierde lid. De Vlaamse Regering kan de nadere voorwaarden bepalen.

Na voltooiing van zijn inburgeringstraject heeft de inburgeraar recht op deelname aan een vervolgaanbod dat aansluit op zijn inburgeringstraject en op zijn levensloopbaan. Het vervolgaanbod beoogt een volwaardige participatie van de inburgeraar in de samenleving.

De reguliere voorzieningen of het OCMW waaraan de inburgeraars op het einde van het inburgeringstraject worden overgedragen, bouwen een behoeftedekkend vervolgaanbod uit. Aan de inburgeraar wordt binnen een redelijke termijn na de overdracht een vervolgaanbod aangeboden.

De reguliere voorzieningen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad kunnen meewerken aan de uitvoering van het Vlaamse inburgeringsbeleid in samenwerking met de Vlaamse Gemeenschapscommissie en het EVA.

Onderafdeling 3. — Het toeleidingstraject voor minderjarige nieuwkomers en anderstalige kleuters

Art. 35. § 1. De gemeente waar een minderjarige nieuwkomer of anderstalige kleuter ingeschreven wordt, verwijst die nieuwkomer of kleuter naar het EVA en brengt de minderjarige nieuwkomer of anderstalige kleuter op de hoogte van de vigerende bepalingen over de leerplicht en het recht op onderwijs.

De gemeente waar de minderjarige nieuwkomer zich inschrijft, informeert die persoon over het gemeentelijke socioculturele aanbod en brengt hem desgewenst in contact met de betrokken lokale diensten.

§ 2. Het EVA informeert de minderjarige nieuwkomers en de anderstalige kleuters, voor zover ze nog niet ingeschreven zijn in een school of nog niet voldaan hebben aan de leerplicht, over het toeleidingstraject. De Vlaamse Regering regelt de nadere uitvoering.

Art. 36. § 1. Het toeleidingstraject voor minderjarige nieuwkomers die zich bij het EVA aanmelden of daar worden aangemeld, omvat een actieve doorverwijzing door het EVA :

1° naar het meest geschikte onderwijsaanbod;

2° voor zover dat nodig is ook naar gezondheids- en welzijnsvoorzieningen.

Het toeleidingstraject voor anderstalige kleuters die zich bij het EVA aanmelden of daar worden aangemeld, omvat een actieve doorverwijzing door het EVA naar het kleuteronderwijs.

De Vlaamse Regering bepaalt de nadere regels over de toeleiding, vermeld in het eerste en tweede lid.

§ 2. In het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad kan het EVA de minderjarige nieuwkomer die zich bij het EVA aanmeldt of daar wordt aangemeld, gedurende een termijn van zestig dagen na de aanmelding, informeren over het Nederlandstalige socioculturele aanbod en hem desgewenst in contact brengen met de betrokken lokale diensten.

Art. 37. De actieve toeleiding van minderjarige nieuwkomers naar het geschikte onderwijsaanbod door het EVA moet worden gerealiseerd binnen zestig dagen na de dag waarop de minderjarige nieuwkomer werd ingeschreven in het vreemdelingenregister, het wachtregister of het bevolkingsregister van de gemeente van de verblijfplaats, naargelang van het geval.

Het EVA meldt de minderjarige nieuwkomers die niet toegeleid werden binnen de termijn, vermeld in het eerste lid, aan bij het lokaal overlegplatform, in het kader van het uitvoeren van zijn opdrachten, als vermeld in het decreet van 28 juni 2002 betreffende de gelijke onderwijskansen-I, hoofdstuk IV, afdeling 1, onderafdeling 2, of aan het Departement Onderwijs en Vorming, in het kader van de controle op de leerplicht. Daarnaast realiseert het EVA alsnog de toeleiding van de minderjarige nieuwkomers binnen zestig dagen na zijn aanmelding bij het EVA.

Voor de anderstalige kleuters realiseert het EVA de toeleiding naar het gepaste onderwijsaanbod binnen zestig dagen na aanmelding bij het EVA.

Art. 38. Het uitvoeren van de opdrachten van het EVA en de gemeenten, vermeld in artikel 35, 36 en 37, verloopt steeds via de personen die het ouderlijk gezag uitoefenen over de minderjarige nieuwkomer of anderstalige kleuter.

Onderafdeling 4. — Sanctionering

Art. 39. § 1. Het EVA controleert of :

1° de verplichte inburgeraar zich heeft aangemeld bij het EVA;

2° de inburgeraar voor elk onderdeel van zijn vormingsprogramma hetzij regelmatig heeft deelgenomen, hetzij de doelstellingen ervan heeft bereikt.

De Vlaamse Regering regelt de controle, vermeld in het eerste lid.

Als een verplichte inburgeraar zich niet heeft aangemeld bij het EVA binnen de termijn van maximaal drie maanden nadat voor hem de plicht tot inburgering is ontstaan, of als hij een onderdeel van het vormingsprogramma onrechtmatig vroegtijdig heeft beëindigd of niet regelmatig heeft gevolgd en daarbij de doelstellingen van het onderdeel niet heeft bereikt, meldt het EVA dat aan het departement of het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid, aangewezen door de Vlaamse Regering met het oog op een toepassing van de sanctie, vermeld in artikel 40.

Als een inburgeraar een onderdeel van het vormingsprogramma onrechtmatig vroegtijdig heeft beëindigd en daarbij de doelstellingen van het onderdeel niet heeft bereikt, meldt het EVA dat aan het departement of het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid, aangewezen door de Vlaamse Regering, met het oog op een toepassing van de sanctie, vermeld in artikel 40.

§ 2. Centra die de opleiding Nederlands als tweede taal aanbieden, zijn verplicht medewerking te verlenen aan de controle op de regelmatige deelname aan de opleiding Nederlands als tweede taal door inburgeraars. Het niet naleven van de verplichtingen kan aanleiding geven tot sancties. De sancties vallen onder de bepalingen die op die centra toepasselijk zijn, vermeld in artikel 118 en 119 van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs.

§ 3. In afwijking van paragraaf 1 wordt een inburgeraar die inkomsten verwerft via een wachttuitkering of werkloosheidsuitkering in de onderstaande gevallen door het EVA aan de VDAB gemeld, met het oog op een toepassing van de sancties vermeld in de ter zake relevante regelgeving :

1° de verplichte inburgeraar, als hij zich niet heeft aangemeld bij het EVA binnen de termijn van maximaal drie maanden nadat voor hem de plicht tot inburgering is ontstaan of als hij een onderdeel van het vormingsprogramma onrechtmatig vroegtijdig heeft beëindigd of niet regelmatig heeft gevolgd en daarbij de doelstellingen van dat onderdeel niet heeft gehaald;

2° de inburgeraar, als hij een onderdeel van het vormingsprogramma onrechtmatig vroegtijdig heeft beëindigd en daarbij de doelstellingen van dat onderdeel niet heeft gehaald.

In afwijking van paragraaf 1 wordt een inburgeraar die inkomsten verwerft via maatschappelijke dienstverlening of een leefloon in de onderstaande gevallen door het EVA aan het betrokken OCMW gemeld, met het oog op een toepassing van de sancties vermeld in de ter zake relevante regelgeving :

1° de verplichte inburgeraar, als hij zich niet heeft aangemeld bij het EVA binnen de termijn van maximaal drie maanden nadat voor hem de plicht tot inburgering is ontstaan of als hij een onderdeel van het vormingsprogramma onrechtmatig vroegtijdig heeft beëindigd of niet regelmatig heeft gevolgd en daarbij de doelstellingen van dat onderdeel niet heeft gehaald;

2° de inburgeraar, als hij een onderdeel van het vormingsprogramma onrechtmatig vroegtijdig heeft beëindigd en daarbij de doelstellingen van dat onderdeel niet heeft gehaald.

§ 4. Met behoud van de toepassing van artikel 31, § 3, bepaalt de Vlaamse Regering de criteria aan de hand waarvan het EVA kan bepalen of iemand al dan niet het onderdeel van het vormingsprogramma onrechtmatig vroegtijdig heeft beëindigd.

Met behoud van de toepassing van artikel 31, § 3, bepaalt de Vlaamse Regering de criteria aan de hand waarvan het EVA kan bepalen of iemand al dan niet regelmatig heeft deelgenomen aan het onderdeel van het vormingsprogramma.

Voor de inburgeraars vermeld in artikel 31, § 3, eerste en tweede lid, kan de Vlaamse Regering afwijken van de bepalingen vermeld in het eerste en tweede lid.

§ 5. In afwijking van artikel 39, § 1, derde en vierde lid, en artikel 39, § 3, moet het EVA niet melden aan het departement of het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid, vermeld in artikel 39, § 1, derde en vierde lid, de VDAB of OCMW, dat een inburgeraar de opleiding Nederlands als tweede taal, vermeld in artikel 29, § 1, derde lid, onrechtmatig vroegtijdig heeft beëindigd of niet regelmatig heeft gevolgd, voor zover het een inburgeraar betreft voor wie het omwille van beperkte leercapaciteiten onmogelijk is om het taalniveau van de opleiding NT2, vermeld in artikel 29, § 1, derde lid, te behalen.

De Vlaamse Regering regelt de nadere uitvoering van het eerste lid.

Art. 40. § 1. Een administratieve geldboete van 50 tot 5.000 euro kan worden opgelegd aan de inburgeraars en verplichte inburgeraars die, met toepassing van artikel 39, § 1, derde en vierde lid, gemeld werden aan het departement of het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid, aangewezen door de Vlaamse Regering.

De Vlaamse Regering bepaalt het bedrag van de opgelegde administratieve geldboete en de mogelijk te hanteren marges. Daarbij wordt rekening gehouden met de ernst van de inbreuk en, in voorkomend geval, met verzachtende omstandigheden.

§ 2. Het EVA stelt een inbreuk vast. De vaststellingen gelden tot bewijs van het tegendeel.

De Vlaamse Regering wijst het departement of intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid aan die de administratieve geldboete oplegt. Een administratieve geldboete kan alleen worden opgelegd binnen de termijn van twee jaar nadat een inbreuk is vastgesteld.

Een administratieve geldboete kan pas opgelegd worden nadat :

- 1° de betrokken inburgeraar van het EVA een schriftelijke aanmaning heeft ontvangen om zich in regel te stellen;
- 2° de betrokken inburgeraar zich niet in regel heeft gesteld binnen een door de Vlaamse Regering te bepalen termijn;
- 3° de betrokken inburgeraar, al dan niet bijgestaan door een raadsman, de kans heeft gekregen om gehoord te worden door het departement of intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid, aangewezen door de Vlaamse Regering.

De betrokkene wordt van de beslissing op de hoogte gebracht met een ter post aangetekende brief of met een brief tegen ontvangstbewijs. De kennisgeving vermeldt de wijze waarop tegen de beslissing beroep kan worden ingesteld.

De betrokkene kan op straffe van verval van het recht tot het instellen van een beroep binnen een termijn van 15 dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing waarbij hem een administratieve geldboete wordt opgelegd, tegen die beslissing bij verzoekschrift een beroep instellen bij de politierechtbank. Dat beroep schorst de uitvoering van de beslissing.

De Vlaamse Regering bepaalt de termijn en de nadere regels voor de betaling van de administratieve geldboete.

Met behoud van de toepassing van het decreet van 22 februari 1995 tot regeling van de invordering van de niet-fiscale schuldvorderingen voor de Vlaamse Gemeenschap en de instellingen die eronder ressorteren en het decreet van 22 februari 1995 tot regeling van de invordering van de niet-fiscale schuldvorderingen voor het Vlaamse Gewest en de instellingen die eronder ressorteren, wijst de Vlaamse Regering de personeelsleden aan die een dwangbevel kunnen uitvaardigen en uitvoerbaar verklaren met het oog op de inning van de administratieve geldboete. Een dwangbevel wordt betekend bij deurwaardersexploot met bevel tot betaling.

De vordering tot voldoening van een administratieve geldboete verjaart na verloop van vijf jaar, te rekenen vanaf de dag waarop ze is ontstaan. De verjaring wordt gestuit op de wijze en onder de voorwaarden, vermeld in artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek.

Afdeling 4. — Dienstverlening sociaal tolken en sociaal vertalen

Art. 41. § 1. De dienstverlening sociaal tolken en sociaal vertalen, vermeld in artikel 17, tweede lid, 2°, a), omvat het sociaal tolken en het sociaal vertalen.

§ 2. Sociaal tolken is een instrument dat de mondelinge communicatie ondersteunt van de gebruikers met anderstalige cliënten door de mondelinge boodschap volledig en getrouw om te zetten uit een brontaal naar een doeltaal. De volgende vormen van sociaal tolken worden onderscheiden :

- 1° sociaal tolken op afstand, waarbij de sociaal tolk het gesprek tussen de gebruiker en de anderstalige cliënt of cliënten op afstand tolkt;
- 2° sociaal tolken ter plaatse, waarbij de sociaal tolk fysiek aanwezig is bij het gesprek tussen de gebruiker en de anderstalige cliënt of cliënten.

Sociaal vertalen is een instrument dat de schriftelijke communicatie ondersteunt van de gebruikers met anderstalige cliënten, door de geschreven boodschap volledig en getrouw om te zetten uit een brontaal naar een doeltaal.

§ 3. Het sociaal tolken en het sociaal vertalen worden gedaan door tolken en vertalers die opgenomen zijn in het Vlaams register voor sociaal tolken en sociaal vertalers. Onder Vlaams register voor sociaal tolken en sociaal vertalen wordt verstaan : het centraal gegevensbestand van gecertificeerde sociaal tolken en sociaal vertalers, beheerd door het EVA. Het inzetten van andere tolken en vertalers is alleen toegestaan als voor de tolk- of vertaaltvraag geen tolk of vertaler beschikbaar is in het Vlaams register voor sociaal tolken en sociaal vertalers.

Art. 42. § 1. Gebruikers die een beroep kunnen doen op het sociaal tolken en het sociaal vertalen, zijn de voorzieningen, organisaties en openbare besturen die actief zijn in het Nederlandse taalgebied of in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

§ 2. Het EVA biedt zowel het sociaal tolken als het sociaal vertalen aan. Via het ontwikkelen, toepassen en bijsturen van kwaliteitsinstrumenten zorgt het EVA ook voor het continue proces van kwaliteitsverbetering en kwaliteitsborging van zowel het sociaal tolken als het sociaal vertalen.

§ 3. De dienstverlening sociaal tolken en de dienstverlening sociaal vertalen van het EVA aan de gebruikers worden nader geregeld in samenwerkingsovereenkomsten met de gebruikers.

Alleen gebruikers die een samenwerkingsovereenkomst ondertekend hebben, kunnen een beroep doen op de dienstverlening van het sociaal tolken en het sociaal vertalen.

De samenwerkingsovereenkomst, vermeld in het eerste lid, bepaalt of de gebruiker dan wel de gebruikersoverheid, naargelang van het geval, de te presteren tolk- en vertaalt Prestaties zal betalen. De gebruikersoverheid moet partij zijn bij de samenwerkingsovereenkomst voor ze gehouden kan zijn tot het betalen van de tolk- en vertaalt Prestaties.

Onder gebruikersoverheid wordt verstaan : de overheid die de maatschappelijke voorzieningen subsidieert die een beroep doen op een sociaal tolk of een sociaal vertaler. De gebruikersoverheid kan daarnaast ook zelf gebruiker zijn.

Afdeling 5. — Taalbeleid

Art. 43. Het taalbeleid, vermeld in artikel 17, tweede lid, 2°, b), omvat een consistent en structureel geheel van maatregelen op organisatieniveau, gericht op het wegwerken van taaldrempels voor anderstaligen enerzijds, en het creëren van maximale taalleerkansen Nederlands voor de anderstalige anderzijds.

Ter uitvoering van het eerste lid kan het EVA zowel taalbeleidprojecten als taalbeleidacties opzetten.

Onder taalbeleidproject wordt verstaan : het geheel van samenhangende taalbeleidacties om in een tijdelijke organisatie, in samenwerking met de voorziening, de organisatie, de overheidsdienst of het openbaar bestuur in kwestie, binnen de gestelde condities en binnen een duidelijk afgebakende periode in de tijd, een vooraf gedefinieerd resultaat met betrekking tot het taalbeleid te bereiken.

Afdeling 6. — Taalpromotie

Art. 44. De taalpromotie, vermeld in artikel 17, tweede lid, 2°, c), omvat het geheel van acties dat tot doel heeft om enerzijds anderstaligen te stimuleren om Nederlands te leren, te oefenen en te gebruiken, en om anderzijds Nederlandstaligen te stimuleren en te ondersteunen om anderstaligen maximale leer, oefen- en gebruikskansen Nederlands te bieden.

Ter uitvoering van het eerste lid kan het EVA taalpromotieacties opzetten.

Afdeling 7. — Integratiewerk

Art. 45. Het integratiewerk, vermeld in artikel 17, tweede lid, 2°, d), omvat een consistent en structureel geheel van maatregelen, op maat en afgestemd op de vraag van de klant, om :

1° op organisatieniveau de organisatiestructuur, het beleid en de toegankelijkheid van de dienstverlening beter af te stemmen op de gevolgen van migratie in de samenleving;

2° het integratiebeleid, vermeld in artikel 2, eerste lid, 14°, op Vlaams, regionaal en lokaal niveau te ondersteunen.

Ter uitvoering van het eerste lid kan het EVA zowel integratiewerkprojecten als integratiewerkacties opzetten.

Met integratiewerkproject wordt het geheel van samenhangende integratiewerkacties bedoeld om in een tijdelijke organisatie, in samenwerking met de voorziening, de organisatie, de overheidsdienst of het openbaar bestuur in kwestie, binnen de gestelde condities en binnen een duidelijk afgebakende periode in de tijd, een vooraf gedefinieerd resultaat te bereiken met betrekking tot het beter omgaan met de gevolgen van migratie.

Afdeling 8. — Juridische dienstverlening

Art. 46. De juridische dienstverlening, vermeld in artikel 17, tweede lid, 2°, e), omvat de volgende taken met betrekking tot het vreemdelingenrecht en het internationaal privaatrecht :

1° de ontwikkelingen op andere beleidsniveaus volgen en expertise opbouwen als die een vertaling vereisen naar het Vlaamse beleid;

2° ondersteuning bieden aan voorzieningen, organisaties en openbare besturen.

HOOFDSTUK 7. — Aanvullende bepalingen

Art. 47. Het integratiebeleid op het niveau van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad wordt gevoerd in overleg met de Vlaamse Gemeenschapscommissie.

De Vlaamse Gemeenschapscommissie heeft de regierol over het integratiebeleid in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad. Dat betekent dat de Vlaamse Gemeenschapscommissie voor de uitwerking, sturing, afstemming en uitvoering van het inclusieve integratiebeleid zorgt, daarvoor de relevante actoren coördineert en de personen, vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° en 2°, en hun organisaties bij dat beleid betreft.

Art. 48. De volgende artikelen zijn niet van toepassing in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad :

1° artikel 12;

2° artikel 13;

3° artikel 14;

4° artikel 25, § 1, eerste lid, 1°;

5° artikel 27;

6° artikel 32, § 1;

7° artikel 32, § 2, eerste lid;

8° artikel 32, § 3;

9° artikel 33, § 1, derde lid;

10° artikel 34, derde lid;

11° artikel 35;

12° artikel 39, § 1, eerste lid, 1°, derde en vierde lid, en § 3;

13° artikel 40.

Art. 49. De Vlaamse Regering kan de personen, vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° en 2°, uitbreiden tot de groepen van personen die wegens hun beroepssituatie tot de trekkende beroepsbevolking worden gerekend.

De Vlaamse Regering kan organisaties die zich tot die groepen richten, subsidiëren binnen de beschikbare begrotingskredieten en onder de voorwaarden die ze zelf bepaalt. In dat geval moeten de organisaties ten aanzien van hun doelgroep minstens de volgende opdrachten vervullen :

1° bijdragen tot een nauwkeurige analyse van de maatschappelijke context en de relatieve positie van hun doelgroepen;

2° methodieken en werkvormen uitwerken die erop gericht zijn de integratie van hun doelgroepen te bevorderen;

3° de overheden en de relevante maatschappelijke sectoren stimuleren om voor hun doelgroepen een integratiebeleid te voeren.

De overige bepalingen van dit decreet zijn niet van toepassing op de personen die wegens hun beroepssituatie tot de trekkende beroepsbevolking worden gerekend.

Art. 50. Binnen de beschikbare begrotingskredieten wendt de Vlaamse Regering ten hoogste 10 % van totale budget dat jaarlijks wordt vastgelegd voor de uitvoering van dit decreet, aan om experimentele, aanvullende of vernieuwende projecten te subsidiëren die gericht zijn op het versterken van het integratiebeleid.

De Vlaamse Regering kan nadere regels bepalen voor de toekenning van een projectsubsidie, het indienen van de subsidieaanvragen, de beoordeling van de aanvragen, de toekenning en de uitbetaling van de subsidie, het toezicht op de naleving van de subsidievoorwaarden en de evaluatie van de gevoerde projecten.

Art. 51. Uiterlijk drie jaar na de inwerkingtreding van dit decreet, en vervolgens om de drie jaar, evalueert de Vlaamse Regering de uitvoering van het Vlaamse integratiebeleid en legt ze de evaluatie voor aan het Vlaams Parlement.

HOOFDSTUK 8. — *Wijziging*

Art. 52. De Vlaamse Regering wordt ermee belast de bestaande wets- en decreetsbepalingen te wijzigen of op te heffen, om ze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van dit decreet.

De besluiten die daarvoor worden vastgesteld, houden op uitwerking te hebben als ze niet bij decreet zijn bekrachtigd binnen negen maanden na de datum van hun inwerkingtreding. De bekrachtiging werkt terug tot deze laatste datum.

De bevoegdheid die daarvoor aan de Vlaamse Regering is opgedragen, vervalt negen maanden na de inwerkingtreding van dit decreet. Na die datum kunnen de besluiten die krachtens deze paragraaf zijn vastgesteld en zijn bekrachtigd, alleen bij een decreet worden gewijzigd, aangevuld, vervangen of opgeheven.

HOOFDSTUK 9. — *Opheffingsbepalingen*

Art. 53. De volgende regelingen worden opgeheven :

1° het decreet van 28 april 1998 betreffende het Vlaamse integratiebeleid, gewijzigd bij de decreten van 30 april 2009, 23 december 2010 en 6 juli 2012;

2° het decreet van 28 februari 2003 betreffende het Vlaamse inburgeringsbeleid, gewijzigd bij de decreten van 14 juli 2006, 1 februari 2008 en 17 februari 2012.

HOOFDSTUK 10. — *Overgangsbepalingen*

Art. 54. Het Minderhedenforum, dat erkend werd op basis van het decreet van 28 april 1998 betreffende het Vlaamse integratiebeleid, treedt, tot aan de erkenning, vermeld in artikel 10, op als participatieorganisatie als vermeld in artikel 8.

Art. 55. De volgende regelingen blijven van toepassing tot op het ogenblik dat ze door de Vlaamse Regering worden opgeheven :

1° het besluit van de Vlaamse Regering van 26 oktober 2012 tot uitvoering van diverse bepalingen van het decreet van 28 april 1998 betreffende het Vlaamse integratiebeleid;

2° het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juni 2012 houdende de erkenning en subsidiëring van een Vlaamse centrale dienst voor sociaal telefoontolken en sociaal vertalen, vermeld in de artikels 45/1 en 45/3 van het decreet van 28 april 1998 betreffende het Vlaamse integratiebeleid en houdende de vaststelling van de regels voor de betaling van de te presteren tolkprestaties, vermeld in artikel 45/3, vierde lid, en artikel 45/4, § 1, van het voormelde decreet;

3° het besluit van de Vlaamse Regering van 12 november 2010 met betrekking tot de uitvoering van het decreet betreffende het Vlaamse integratiebeleid;

4° het besluit van de Vlaamse Regering van 12 september 2008 betreffende het opleggen van een administratieve geldboete aan rechthebbende en verplichte inburgeraars;

5° het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2008 tot bepaling van de doelen voor het vormingspakket maatschappelijke oriëntatie binnen het primaire inburgeringstraject;

6° het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 2006 betreffende de uitvoering van het Vlaamse inburgeringsbeleid;

7° het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2002 betreffende de erkenning en subsidiëring van de centra en diensten voor het Vlaamse minderhedenbeleid.

HOOFDSTUK 11. — *Inwerkingtreding*

Art. 56. De Vlaamse Regering stelt voor elk van de bepalingen van dit decreet de datum van inwerkingtreding vast.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 juni 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,
G. BOURGEOIS

Nota

(1) *Zitting 2012-2013*

Stukken - Ontwerp van decreet : **1867** - Nr. **1**

- Amendementen : **1867** - Nr. **2**

- Verslag over hoorzitting : **1867** - Nr. **3**

- Amendementen : **1867** - Nr. **4**

- Motie houdende raadpleging Raad van State : **1867** - Nr. **5**

- Advies van de Raad van State : **1867** - Nr. **6**

- Amendementen : **1867** - Nr. **7**

- Verslag : **1867** - Nr. **8**

- Amendementen : **1867** - Nr. **9**

- Amendementen : **1867** - Nr. **10**

- Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : **1867** - Nr. **11**

Handelingen - Bespreking en aanneming : Vergadering van 29 mei 2013.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2013/204197]

7 JUIN 2013. — Décret relatif à la politique flamande d'intégration et d'intégration civique (1)

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

Décret relatif à la politique flamande d'intégration et d'intégration civique

Chapitre 1^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. Dans le présent décret, on entend par :

1^o *bambin allophone* : la personne qui répond simultanément aux conditions suivantes :

a) en date du 31 décembre suivant le début de l'année scolaire, avoir atteint au moins l'âge de deux ans et six mois d'une part, et ne pas avoir atteint l'âge de cinq ans d'autre part;

b) ne pas avoir le néerlandais comme langue familiale ou langue maternelle;

c) ne pas être inscrit dans l'enseignement maternel;

2^o *attestation d'intégration civique* : une attestation délivrée à l'intégrant qui a atteint au moins pour chaque partie de son programme de formation les objectifs du programme de formation;

3^o *attestation de dispense* : une attestation délivrée à l'intégrant qui est dispensé de l'obligation d'intégration civique;

4^o *centre* : dans la mesure où elles offrent des formations de néerlandais comme deuxième langue, une des entités suivantes :

a) le centre, visé à l'article 2, 4^o, du décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes;

b) un centre de langues, établi par une université, tel que visé à l'article 4 du décret du 4 avril 2003 relatif à la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre;

5^o *décret du 15 juillet 2011* : le décret du 15 juillet 2011 fixant les règles générales auxquelles dans la Communauté flamande et la Région flamande des obligations de planning et de rapportage périodiques peuvent être imposées à des administrations locales;

6^o *AAE* : l'agence autonomisée externe de droit privé, visée à l'article 16;

7^o *intégrant* : une personne appartenant au groupe cible de l'intégration civique, visée à l'article 26, § 1^{er};

8^o *intégration civique* : un parcours accompagné vers l'intégration, lors duquel l'autorité offre aux intégrants un programme spécifique à leur mesure, qui renforce leur autonomie en vue de la participation à la vie professionnelle et sociale et à l'éducation;

9^o *politique d'intégration civique* : la partie de la politique d'intégration qui est concrétisée dans un parcours d'intégration civique offert à l'intégrant, et un parcours d'orientation offert au primo-arrivant mineur et au *bambin allophone*;

10^o *contrat d'intégration civique* : une convention entre l'intégrant et l'AAE dans laquelle les deux parties contractent des engagements relatifs au parcours d'intégration civique;

11^o *obligation d'intégration civique* : les obligations imposées aux intégrants au statut obligatoire en application de l'article 27, § 3;

12^o *parcours d'intégration civique* : le parcours, visé à l'article 28;

13^o *intégration* : un processus dynamique et interactif dans lequel des individus, des groupes, des communautés et des structures, chacun dans le contexte du caractère contraignant des droits et obligations inhérents à notre état de droit démocratique, interagissent et gèrent la migration et ses conséquences dans la société de manière constructive;

14^o *politique d'intégration* : la politique qui répond, par des initiatives mutuellement convenues, aux situations et dynamiques liées aux conséquences de la migration, dans le but de réaliser une participation indépendante et proportionnelle, l'accessibilité de toutes les structures, une citoyenneté active et partagée de chacun et une cohésion sociale;

15^o *candidat-immigrant* : l'étranger qui a obtenu, à l'étranger, un visa de séjour de longue durée en Belgique et exprime sa volonté d'être inscrit au Registre national dans une commune de la région de langue néerlandaise ou de la région bilingue de Bruxelles-Capitale, ou l'étranger non soumis à l'obligation de visa qui exprime, auprès du poste diplomatique ou consulaire compétent à l'étranger, sa volonté d'obtenir un séjour de longue durée en Belgique et d'être inscrit au Registre national dans une commune de la région de langue néerlandaise ou de la région bilingue de Bruxelles-Capitale;

16^o *revenu d'intégration* : un revenu indexé payé en application de la législation relative au droit à l'intégration sociale;

17^o *trajectoire de vie* : la trajectoire complète qu'une personne physique individuelle peut parcourir pendant sa vie, assumant des rôles différents, notamment d'enfant, d'étudiant, de citoyen, de travailleur, d'utilisateur de loisirs, d'époux(se), de soignant familial, de parent ou de retraité;

18^o *administration locale* : une commune, une province ou une agence autonomisée externe d'une commune ou d'une province;

19^o *services sociaux* : les services sociaux sous forme d'une allocation du CPAS, pris en charge, en tout ou en partie, par les autorités fédérales, en vertu de l'article 5 de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale;

20^o *primo-arrivant mineur* : la personne qui répond simultanément aux conditions suivantes :

a) en date du 31 décembre suivant le début de l'année scolaire, avoir atteint au moins l'âge de cinq ans d'une part, et ne pas avoir atteint l'âge de dix-huit ans d'autre part;

b) ne pas avoir le néerlandais comme langue familiale ou langue maternelle;

c) ne pas avoir une maîtrise suffisante de la langue d'enseignement pour pouvoir suivre les cours avec fruit;
 d) être inscrit pendant neuf mois au maximum (sans compter les mois de vacances de juillet et d'août) dans une école ayant le néerlandais comme langue d'enseignement;

e) résider de manière ininterrompue en Belgique depuis un an au maximum;

21° CPAS : un centre public d'aide sociale;

22° structure régulière : une structure, notamment dans les secteurs de l'enseignement, de l'emploi, de l'aide sociale et de la culture, qui est agréée, financée ou subventionnée par la Communauté flamande, la Région flamande, la Commission communautaire flamande, la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune ou une administration locale;

23° parcours d'orientation : le parcours, visé à l'article 36;

24° VDAB : l'agence autonomisée externe de droit public « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » (Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle);

25° intégrant au statut obligatoire : un intégrant tel que visé à l'article 27, § 1^{er}, dans la mesure où il n'est pas dispensé de l'obligation d'intégration civique;

26° programme de formation : le programme, visé à l'article 29;

27° étranger en séjour légal : une personne qui ne fournit pas la preuve qu'elle possède la nationalité belge et qui est autorisée ou admise à séjourner ou à s'établir en Belgique ou qui peut séjourner en Belgique selon un document valable, en application des dispositions de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

28° allocation d'attente : l'allocation d'attente instaurée dans le cadre des dispositions légales et réglementaires en matière de réglementation du chômage;

29° allocation de chômage : l'allocation de chômage instaurée dans le cadre des dispositions légales et réglementaires en matière de réglementation du chômage;

30° autonomie : par autonomie des personnes, on entend que ces personnes sont capables de développer activement leur trajectoire de vie et acquièrent à cet effet une compétence linguistique de base du néerlandais.

Pour toute référence à des personnes, la forme masculine sera utilisée ci-dessous. La forme masculine réfère aux hommes comme aux femmes.

CHAPITRE 2. — Objectifs, points de départ et missions de la politique flamande d'intégration

Art. 3. La politique flamande de l'intégration s'adresse à la société entière et prête une attention particulière, selon le cas, aux groupes cibles spéciaux suivants :

1° les personnes qui séjournent légalement et de longue durée en Belgique et qui ne possédaient pas la nationalité belge à leur naissance ou dont au moins un des parents n'avait pas la nationalité belge à la naissance, en particulier ceux qui se trouvent dans une position défavorisée constatable. Dans ce contexte, un séjour de longue durée correspond à chaque séjour légal qui ne se limite pas à trois mois au maximum, tel que visé au titre I^{er}, chapitre II, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

2° des personnes qui séjournent légalement en Belgique et qui sont ou étaient logées dans une roulotte, telles que visées à l'article 2, 33°, du décret du 15 juillet 1997 contenant le Code flamand du Logement, ou dont les parents étaient logés dans une roulotte, à l'exception des habitants de campings ou de résidences secondaires.

En outre, la politique flamande d'intégration s'adresse également aux étrangers sans séjour légal, notamment les étrangers qui se trouvent en Belgique sans statut de séjour légal et qui sollicitent l'accompagnement à cause d'une situation d'urgence.

Art. 4. § 1^{er}. La politique flamande d'intégration est une politique inclusive. Elle est réalisée au sein de la politique générale des différents domaines politiques, pour la plupart par le biais de mesures générales et seulement si nécessaire par le biais d'une offre spécifique.

La politique flamande d'intégration est une politique étayée, harmonisée et coordonnée qui se rapporte à la réglementation et au contexte fédéraux, européens et internationaux.

§ 2. La politique flamande d'intégration répond aux situations et dynamiques liées aux conséquences de la migration, en vue de :

1° la participation indépendante et proportionnelle des personnes, visées à l'article 3, alinéa premier, 1° et 2°;

2° l'accessibilité de toutes les structures à tous, et plus particulièrement pour les personnes, visées à l'article 3, alinéa premier, 1° et 2°;

3° une citoyenneté active et partagée de chacun;

4° le renforcement de la cohésion sociale.

Les objectifs de la politique flamande de l'intégration comprennent également l'accompagnement et l'orientation humains des personnes, visées à l'article 3, alinéa deux, menés prioritairement concernant les soins de santé, l'enseignement maternel et l'enseignement pour les jeunes scolarisables, visés à la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire, et axés sur l'orientation vers une perspective d'avenir judicieuse.

§ 3. La politique flamande d'intégration soutient le processus de l'intégration et se base à cet effet sur les points de départ suivants :

1° égalité de chacun;

2° respect de l'individualité, des compétences et des ambitions de chacun;

3° attention pour la différenciation;

4° migration comme opportunité pour la société;

5° attention pour l'antidiscrimination et la lutte contre le racisme;

6° citoyenneté active de chacun;

7° empowerment des groupes cibles spéciaux;

8° bonne connaissance de la langue ambiante.

§ 4. Les objectifs, visés au paragraphe 2, sont réalisés de manière intégrée. Cela implique une méthode :

- 1° qui assure l'harmonisation avec le contexte local et supralocal;
- 2° qui assure l'insertion dans la politique d'intégration inclusive locale et supralocale;
- 3° qui donne la priorité à une approche orientée sur les résultats;
- 4° qui implique une collaboration étroite avec des structures, en vue de l'ancrage structurel;
- 5° qui implique une participation maximale des groupes cibles spéciaux.

CHAPITRE 3. — *Organisation de la politique flamande horizontale inclusive d'intégration*

Art. 5. § 1^{er}. Dans les douze mois de son entrée en fonction, le Gouvernement flamand établit les objectifs stratégiques et opérationnels et priorités politiques, par lesquels les objectifs de la politique flamande de l'intégration, visés à l'article 4, seront réalisés dans chaque domaine politique pertinent.

Dans les six mois de l'établissement des objectifs stratégiques et opérationnels par le Gouvernement flamand, il établit un plan d'action intégré.

Le plan d'action intégré comporte au moins :

- 1° la description des objectifs stratégiques et opérationnels formulés dans chaque domaine politique;
- 2° une analyse par domaine politique du contexte social dans lequel ces objectifs doivent être réalisés;
- 3° les actions concrètes qui doivent être entreprises pour réaliser les objectifs formulés;
- 4° le calendrier, établi pour l'exécution de ces actions;
- 5° la mention des indicateurs à l'aide desquels l'avancement est mesuré;
- 6° les moyens et les instruments affectés.

§ 2. Le plan d'action intégré est actualisé après deux ans. Cette actualisation comprend au moins :

- 1° une analyse par domaine politique des développements sociaux qui sont pertinents pour la politique flamande de l'intégration;
- 2° une description par domaine politique de l'avancement des actions, et les rectifications éventuelles;
- 3° les actions nouvelles dans chaque domaine politique, mentionnant la feuille de route et les indicateurs pour mesurer l'avancement.

§ 3. Le Gouvernement flamand peut harmoniser le plan d'action intégré, visé au paragraphe 1^{er}, alinéas deux et trois, et l'actualisation du plan d'action intégré, visée au paragraphe 2, avec le plan d'action, visé à l'article 10 du décret du 10 juillet 2008 portant le cadre de la politique flamande de l'égalité des chances et de traitement.

§ 4. Les domaines politiques pertinents tiennent compte, lors de l'évaluation des priorités politiques flamandes, visées à l'article 4, § 2, du décret du 15 juillet 2011, des priorités politiques visées au paragraphe 1^{er}.

Art. 6. § 1^{er}. Une commission Politique de l'intégration est établie au sein des autorités flamandes, qui a pour mission :

- 1° de veiller à la cohérence, à la synergie et à la coordination de la politique flamande de l'intégration, visée à l'article 4;
- 2° d'établir un projet du plan d'action intégré, visé à l'article 5, § 1^{er}, alinéa deux;
- 3° de faire concorder les actions des différents domaines politiques;
- 4° d'analyser l'impact des actions;
- 5° d'évaluer le plan d'action;
- 6° de formuler des propositions pour l'actualisation du plan d'action, en application de l'article 5, § 2.

§ 2. La commission fait chaque année rapport au Gouvernement flamand sur la réalisation et l'avancement de la politique menée. Le Gouvernement flamand soumet le rapport au Gouvernement flamand.

§ 3. Le Gouvernement flamand peut concrétiser et compléter la mission de la commission, visée au paragraphe 1^{er}, et l'obligation de rapportage, visée au paragraphe 2, et régler la composition et le fonctionnement de la commission.

Art. 7. Le Gouvernement flamand détermine les domaines politiques pertinents pour la politique d'intégration.

Au sein des domaines politiques désignés comme pertinents, le Gouvernement flamand et les personnes morales dépendant de la Communauté flamande et de la Région flamande, prépareront, exécuteront et évalueront la politique flamande d'intégration, visée à l'article 4.

Le Gouvernement flamand veille à ce que, par domaine politique pertinent, au moins un représentant est présenté qui siègera dans la commission visée à l'article 6.

CHAPITRE 4. — *Organisation de participation*

Art. 8. Le Gouvernement flamand agréé une organisation de participation agissant comme un forum d'organisations de personnes telles que visées à l'article 3, premier alinéa, 1° et 2°.

L'organisation de participation a comme mission de promouvoir, avec une répartition locale suffisante, la participation à la société des personnes telles que visées à l'article 3, alinéa premier, 1° et 2°. A cet effet, elle accomplit au moins les missions générales suivantes :

- 1° défendre des intérêts réalisés;
- 2° représenter des personnes telles que visées à l'article 3, premier alinéa, 1° et 2°, vis-à-vis des autorités flamandes;
- 3° promouvoir l'empowerment et l'émancipation des personnes visées à l'article 3, premier alinéa, 1° et 2°;
- 4° émettre des recommandations politiques;
- 5° poursuivre une image correcte des groupes cibles spéciaux.

Art. 9. § 1^{er}. Pour la réalisation des missions, visées à l'article 8, l'organisation de participation établit un plan pluriannuel pour une période de cinq ans, qui est soumis au Gouvernement flamand. La période de cinq ans commence le 1^{er} janvier de la deuxième année qui suit l'élection du Parlement flamand. Ce plan pluriannuel comprend au moins les éléments suivants :

- 1° une description de la situation existante;
- 2° la mention des objectifs stratégiques et opérationnels;
- 3° la mention des résultats à atteindre et des indicateurs y afférents.

Le Gouvernement flamand arrête le mode d'établissement et la forme du plan pluriannuel.

§ 2. Le plan quinquennal est concrétisé dans un plan opérationnel annuel contenant au moins les éléments suivants :

- 1° une description des objectifs stratégiques et opérationnels formulés de la convention, dans laquelle seront projetées les activités dans l'année en question;
- 2° les actions concrètes qui doivent être entreprises pour réaliser les résultats formulés;
- 3° le calendrier, établi pour l'exécution de ces actions;
- 4° la mention des indicateurs à l'aide desquels l'avancement est mesuré;
- 5° les moyens et les instruments affectés.

Le Gouvernement flamand arrête le mode d'établissement et la forme du plan annuel opérationnel.

Art. 10. L'organisation de participation est agréée aux conditions suivantes :

- 1° l'organisation de participation est une association sans but lucratif;
- 2° l'organisation de participation est indépendante dans l'exercice de sa mission. Cette mission comprend entre autres la formulation indépendante et la communication d'avis et de recommandations et la composition indépendante de ses organes.

Le Gouvernement flamand arrête les modalités et la procédure de l'agrément.

Art. 11. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, le Gouvernement flamand accorde annuellement à l'organisation de participation agréée une subvention de fonctionnement et une subvention d'investissement afin d'élaborer des activités avec une répartition locale suffisante.

Les subventions sont octroyées sur la base du plan pluriannuel, visé à l'article 9, § 1^{er}.

Le Gouvernement flamand peut arrêter les modalités relatives à l'octroi, au recouvrement et à la justification des subventions, à l'introduction des demandes et des pièces justificatives, à la demande de données unique, et aux incompatibilités et à la procédure de contrôle de l'utilisation des subventions.

Chapitre 5. La politique locale d'intégration

Art. 12. A l'intérieur des limites de leur territoire, les villes et communes ont le rôle de régisseur sur la politique d'intégration. Cela signifie qu'au sein des limites du principe de subsidiarité, elles assurent l'élaboration, le pilotage, l'harmonisation et l'exécution de la politique locale d'intégration inclusive. Elles coordonnent les acteurs pertinents dans la propre ville ou commune et associent les personnes visées à l'article 3, alinéa premier, 1° et 2°, et leurs organisations à cette politique.

En concertation avec les villes et les communes, le Gouvernement flamand arrête la concrétisation du rôle de régisseur des villes et communes.

Art. 13. § 1^{er}. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, le Gouvernement flamand peut octroyer aux villes et communes une subvention d'intégration pour la réalisation des objectifs de la politique d'intégration, visés à l'article 4. Au sein de ces objectifs, le Gouvernement flamand arrête les priorités politiques flamandes, visées à l'article 4, du décret du 15 juillet 2011.

Le Gouvernement flamand arrête la présence minimale et la concentration des personnes, visées à l'article 3, alinéa premier, 1° et 2°, sur le territoire des villes et communes concernées, afin qu'elles soient éligibles à l'octroi d'une subvention d'intégration.

Le Gouvernement flamand peut arrêter les modalités relatives à l'octroi, au recouvrement et à la justification des subventions, à l'introduction des demandes et des pièces justificatives, à la demande de données unique, et aux incompatibilités et à la procédure de contrôle de l'utilisation des subventions.

§ 2. Pour l'octroi d'une subvention d'intégration sur la base du planning stratégique pluriannuel des villes et communes, le Gouvernement flamand peut établir une fixation de priorités, qui tient compte des éléments suivants :

- 1° la présence et la concentration des personnes, visées à l'article 3, alinéa premier, 1° et 2°.
- 2° la mesure dans laquelle des problèmes de défavorisation et de désavantage se présentent.

Le Gouvernement flamand fixe des critères objectifs pour la fixation de priorités.

§ 3. Le Gouvernement flamand rend publique la liste des villes et communes qui sont éligibles à une subvention d'intégration. Au début du planning pluriannuel 2014-2019, seules les villes et communes qui ont déjà reçu une subvention pour un service d'intégration ou la création d'un service d'intégration au passé sont éligibles à une subvention d'intégration.

Des villes et communes supplémentaires, autres que celles visées à l'alinéa premier, ne peuvent être éligibles au subventionnement que dans la mesure où suffisamment de moyens budgétaires supplémentaires sont disponibles.

En complément à l'article 2, 3°, du décret du 15 juillet 2011, la possibilité est prévue d'accéder dans l'intervalle, par dérogation au cycle politique local de six années. Le Gouvernement flamand précise la procédure à cet effet.

§ 4. Pour la détermination du montant de la subvention à l'intégration, le Gouvernement flamand peut établir des règles qui tiennent au moins compte des éléments suivants :

- 1° la présence et la concentration des personnes, visées à l'article 3, alinéa premier, 1° et 2°;
- 2° la mesure dans laquelle des problèmes de défavorisation et de désavantage se présentent.

§ 5. La ville ou commune introduisant une demande de subvention d'intégration, démontre comment elle a associé les personnes, visées à l'article 3, alinéa premier, 1° et 2°, et leurs organisations à l'élaboration, et comment les personnes, visées à l'article 3, alinéa premier, 1° et 2°, et leurs organisations seront impliqués à l'exécution du planning pluriannuel stratégique.

§ 6. Dans le présent article, on entend par :

1° subvention d'intégration : une subvention que reçoivent les villes et communes dans le cadre du présent décret afin de concrétiser localement les priorités politiques de la Communauté flamande en matière de politique d'intégration;

2° planning stratégique pluriannuel : le planning pluriannuel, visé aux articles 146 et 147 du Décret communal du 15 juillet 2005.

Art. 14. Les dispositions du décret du 15 juillet 2011 s'appliquent à la politique locale d'intégration.

Art. 15. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, le Gouvernement flamand peut attribuer des moyens à la Commission communautaire flamande pour la prise en charge du rôle de régisseur, visé à l'article 47, alinéa deux.

CHAPITRE 6. — Exécution de la politique flamande d'intégration

Section 1^{re}. — Agence autonomisée externe de droit privé

Sous-section 1^{re}. — Autorisation de création

Art. 16. § 1^{er}. Le Gouvernement flamand est autorisé à créer, au nom de la Communauté flamande et aux conditions fixées dans le présent décret, une agence autonomisée externe de droit privé, telle que visée à l'article 29 du décret cadre politique administrative du 18 juillet 2003, sous forme d'une fondation privée, soit à collaborer à sa création, et à charger celle-ci des tâches, visées à l'article 17.

Sauf en cas de dispositions contraires dans le présent décret, les dispositions du décret cadre Politique administrative du 18 juillet 2003 s'appliquent à l'AAE.

Les statuts de l'AAE et toute modification sont soumis à l'approbation du Gouvernement flamand et communiqués au Parlement flamand.

§ 2. Le Gouvernement flamand détermine le domaine politique homogène dont l'AAE fait partie. Les statuts de l'AAE stipulent que les membres du conseil d'administration sont nommés et licenciés par le Gouvernement flamand.

§ 3. L'AAE réalise la politique flamande d'intégration et d'intégration civique sur le terrain, et son ressort comprend la région de langue néerlandaise entière ainsi que la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

§ 4. Le Gouvernement flamand peut confier l'aide à la décision politique et la préparation politique de la politique flamande d'intégration à un département ou à une agence autonomisée interne sans personnalité juridique.

Sous-section 2. — La mission, les tâches et les tâches essentielles de l'AAE

Art. 17. L'AAE a pour mission de soutenir, d'encourager et d'accompagner l'intégration.

A cet effet, l'AAE remplit les tâches essentielles suivantes, conformément aux sections 3 à 8 incluse :

1° des services de conseil et l'accompagnement sur mesure en fonction de l'empowerment de citoyens individuels des groupes cibles spéciaux en vue d'une participation proportionnelle, d'une citoyenneté active et d'une cohésion sociale via :

a) la proposition de parcours d'intégration civique aux intégrants et de parcours d'orientation aux primo-arrivants mineurs et aux bambins allophones;

b) la proposition d'une offre de formation et d'accompagnement spécifique sous forme de parcours sur mesure, soit individuellement, soit en groupe, en collaboration avec des structures régulières, afin d'atteindre et de renforcer les personnes, visées à l'article 3, alinéa premier, 1° et 2°;

2° des services de conseil et le soutien de la pratique sur mesure, en fonction du développement structurel de l'intégration en vue d'une participation indépendante et proportionnelle, de l'accessibilité de toutes les structures, d'une citoyenneté active et d'une cohésion sociale via :

a) des services d'interprétariat et de traduction sociaux;

b) la politique linguistique;

c) la promotion de la langue;

d) des activités d'intégration;

e) des services juridiques relatives au statut d'étrangers;

3° des services de conseil et le soutien de la pratique sur mesure, en fonction de l'assise sociale, de la création de l'image et de la réciprocité de l'intégration, et en fonction de la cohésion sociale;

4° des services de conseil et le soutien de la pratique sur mesure, en fonction d'une politique étayée, harmonisée, coordonnée et inclusive.

En fonction de la réalisation des objectifs de la politique flamande d'intégration, visés à l'article 4, l'AAE remplit également les tâches suivantes :

1° la collecte, le traitement et la mise à disposition de données;

2° le lancement de projets ciblés, expérimentaux en fonction de la réalisation des tâches essentielles, visées à l'alinéa deux;

3° la collecte et la mise à disposition d'expertise.

En outre, l'AAE peut effectuer toutes autres activités et tâches susceptibles de contribuer directement ou indirectement à la réalisation de la mission et des tâches essentielles susvisées de l'AAE.

L'AAE remplit sa mission, ses tâches et tâches essentielles d'une manière intégrée, telle que visée à l'article 4, § 4. Afin de réaliser les objectifs de la politique flamande d'intégration d'une manière intégrée, l'AAE travaillera simultanément à la réalisation des 4 tâches essentielles.

Sous-section 3. — Fonctionnement et moyens

Art. 18. § 1^{er}. Le Gouvernement flamand est autorisé à mettre à disposition de l'AAE des membres du personnel statutaires des Ministères flamands, des AAI dotées de la personnalité juridique et des AAE de droit public, tels que visés au décret cadre Politique administrative du 18 juillet 2003, conformément aux modalités fixées dans l'accord de coopération.

§ 2. Le Gouvernement flamand peut également mettre à disposition de l'AAE des bâtiments et d'autres infrastructures ou d'autres moyens, conformément aux modalités fixées dans l'accord de coopération. La mise à disposition vaut jusqu'à révocation, sans que l'AAE puisse demander indemnisation de la Communauté flamande.

§ 3. Des subventions de fonctionnement, des subventions d'investissement et des subventions de projet générales peuvent être annuellement accordées à l'AAE, à charge du budget général des dépenses et dans les limites des crédits budgétaires disponibles de la Communauté flamande. Les règles et modalités relatives à l'octroi, au recouvrement et à la justification des subventions, à l'introduction des demandes et des pièces justificatives, à la demande de données unique, et aux incompatibilités et à la procédure de contrôle de l'utilisation des subventions, sont arrêtées dans l'accord de coopération, visé à l'article 19.

§ 4. Moyennant l'accord des entités concernées, l'AAE est autorisée à procéder à la reprise de membres du personnel et de bâtiments et d'autres infrastructures d'entités existantes.

§ 5. L'AAE est autorisée à procéder au recouvrement des subventions que les entités existantes ont affectées à la constitution d'une réserve et/ou à l'acquisition de bâtiments et d'autres infrastructures, que les entités existantes ne peuvent plus affecter à l'objectif pour lequel elles ont été octroyées.

Art. 19. L'AAE et le Gouvernement flamand concluent un accord de coopération tel que visé à l'article 31 du Décret cadre Politique administrative du 18 juillet 2003.

L'accord de coopération, visé à l'alinéa premier, arrête entre autres les éléments suivants :

- 1° les lignes directrices, la description et l'approche des tâches et tâches essentielles à effectuer;
- 2° les obligations d'information et de rapportage sur les tâches et tâches essentielles et la situation financière, y compris au minimum l'établissement d'un rapport annuel;
- 3° les conditions et modalités relatives à la mise à disposition éventuelle, à l'AAE, de membres du personnel statutaires, de bâtiments et d'autres infrastructures ou d'autres moyens, tels que visés à l'article 18;
- 4° les règles et les modalités relatives à l'octroi, au recouvrement et à la justification des subventions, à l'introduction des demandes et des pièces justificatives, à la demande de données unique, et aux incompatibilités et à la procédure de contrôle de l'utilisation des subventions;
- 5° les modalités relatives à la gestion, à la surveillance et au fonctionnement de l'AAE;
- 6° la durée et les possibilités de résiliation et de prolongation de l'accord de coopération;
- 7° les lieux d'implantation locaux et régionaux de l'AAE en vue d'activités facilement accessibles et d'une répartition locale suffisante;
- 8° la manière dont le conseil d'administration garantira l'indépendance et la qualité des services juridiques.

L'accord de coopération contient une clause d'antidiscrimination et une clause de diversité.

Art. 20. § 1^{er}. Le Gouvernement flamand met un système informatique uniforme de suivi des clients à la disposition de l'AAE. Ce système doit permettre à l'AAE de remplir les tâches et tâches essentielles confiées à l'AAE par ou en vertu du présent décret, et en particulier :

- 1° soutenir l'AAE lors de la réalisation des parcours d'intégration civique et des parcours d'orientation;
- 2° permettre à l'AAE d'enregistrer le dossier individuel de l'intégrant, du primo-arrivant mineur et du bambin allophone, et de suivre le parcours de ces personnes;
- 3° mettre au moins mensuellement une liste à la disposition de l'AAE, qui comprend les catégories suivantes de personnes :
 - a) les intégrants appartenant pour la première fois à cette catégorie durant la période écoulée;
 - b) les primo-arrivants mineurs appartenant pour la première fois à cette catégorie durant la période écoulée;
 - c) les bambins allophones appartenant pour la première fois à cette catégorie durant la période écoulée;
- 4° mettre une seule fois une liste à la disposition de l'AAE, qui comprend les intégrants qui sont inscrits au Registre national depuis plus de douze mois;
- 5° faciliter l'échange électronique des données dans le cadre des parcours d'intégration civique entre l'AAE, les « Huizen van het Nederlands », le VDAB et le CPAS;
- 6° permettre à l'AAE, au département du domaine politique ou à l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique, désignée par le Gouvernement flamand, de suivre l'intégration civique, visée à la section 3.

Le Gouvernement flamand peut arrêter les modalités relatives à la mise à disposition, à l'adaptation et à l'utilisation du système informatique de suivi des clients et de l'échange électronique de données.

§ 2. Le Gouvernement flamand met un système uniforme d'enregistrement à la disposition de l'AAE pour les services d'interprétariat et de traduction sociaux, visés à l'article 17, alinéa deux, 2°, a).

Le Gouvernement flamand peut arrêter les modalités relatives à la mise à disposition, à l'adaptation et à l'utilisation du système d'enregistrement.

Art. 21. Toutes les données personnelles recueillies et traitées par l'AAE dans le cadre de l'application du présent décret, ne peuvent être traitées et utilisées qu'en vue de la réalisation des tâches et des tâches essentielles de l'AAE, visées à l'article 17, alinéas premier à trois inclus.

Art. 22. Pour l'inspection des tâches essentielles, visées à l'article 17, alinéa deux, l'AAE peut faire appel à l'inspection telle que visée à la partie II, titre IV, du décret du 8 mai 2009 relatif à la qualité de l'enseignement. Le Gouvernement flamand peut arrêter les modalités.

Sous-section 4. — Surveillance et contrôle

Art. 23. L'accord de coopération et le rapport annuel de l'AAE sont transmis au Gouvernement flamand qui les communique au Parlement flamand.

Art. 24. § 1^{er}. Le Gouvernement flamand désigne un commissaire du gouvernement auprès de l'AAE.

Le commissaire du gouvernement surveille la conformité des opérations et du fonctionnement de l'AAE aux principes légaux, aux statuts et à l'accord de coopération.

Contre chaque décision du conseil d'administration qu'il estime contraire au décret, aux statuts et à l'accord de coopération, le commissaire du gouvernement du Gouvernement flamand introduit un recours auprès du Ministre compétent. Ce recours est motivé. Il est exercé dans les cinq jours francs qui suivent la réception, par le commissaire du gouvernement, de la copie de la décision.

Ce recours est notifié dans le même délai au conseil d'administration. L'exécution de la décision est suspendue par le recours.

§ 2. Le commissaire du gouvernement siège avec voix consultative dans le conseil d'administration de l'AAE.

Au moins cinq jours ouvrables avant la date des séances, le commissaire du gouvernement reçoit l'ordre du jour complet des réunions du conseil d'administration de l'AAE, ainsi que tous les documents y afférents. En cas d'urgence motivée, il peut être dérogé à cette disposition.

Le commissaire du gouvernement peut, à tout moment et sur place, consulter tous les documents et écrits de l'AAE.

Le commissaire du gouvernement peut demander aux administrateurs de lui communiquer toutes les informations et tous les éclaircissements et effectuer toutes les vérifications qu'il juge nécessaires pour l'exercice de son mandat.

§ 3. Les frais liés à l'exercice de la fonction de commissaire du gouvernement viennent à charge de la Communauté flamande.

Le Gouvernement flamand peut arrêter les conditions statutaires auxquelles le commissaire du gouvernement est désigné.

Section 2. Attribution éventuelle de l'exécution de tâches ou de tâches essentielles à d'autres organisations

Art. 25. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 16, § 3, par arrêté du Gouvernement flamand et pour certains domaines, l'exécution d'une ou de plusieurs tâches ou tâches essentielles telles que visées à l'article 17, peut être attribuée à :

1° une administration locale;

2° la Commission communautaire flamande;

3° une association sans but lucratif.

Le cas échéant, toute référence à l'AAE est lue, pour l'exécution des tâches ou des tâches essentielles, comme une référence à l'administration locale concernée, à la Commission communautaire flamande ou à une association sans but lucratif.

Le Gouvernement flamand arrêtera le mode et les conditions d'attribution des tâches et des tâches essentielles précitées.

§ 2. Le cas échéant, dans les limites des crédits budgétaires disponibles, le Gouvernement flamand accordera une subvention de fonctionnement et une subvention d'investissement générales aux instances auxquelles ont été attribuées une ou plusieurs tâches ou tâches essentielles en application du paragraphe 1^{er}. Les subventions accordées à une administration locale relèvent des principes, visés au décret du 15 juillet 2011.

Le Gouvernement flamand peut arrêter les modalités relatives à l'octroi, au recouvrement et à la justification de ces subventions, à l'introduction des demandes et des pièces justificatives, à la demande de données unique, et aux incompatibilités et à la procédure de contrôle de l'utilisation de ces subventions.

§ 3. Les instances auxquelles ont été attribuées une ou plusieurs tâches ou tâches essentielles en application du paragraphe 1^{er}, assurent l'harmonisation nécessaire avec l'AAE en fonction de la coordination des tâches et tâches essentielles visées au présent décret, qui sont exécutées par toutes les personnes concernées.

Section 3. — Intégration civique

Sous-section 1^{re}. — Groupe cible de l'intégration civique

Art. 26. § 1^{er}. Appartiennent au groupe cible de l'intégration civique, les catégories de personnes suivantes :

1° tout étranger en séjour légal, ayant acquis l'âge de dix-huit ans accomplis, inscrit au Registre national dans une commune de la région de langue néerlandaise ou dans une commune de la région bilingue de Bruxelles-Capitale, à l'exception de l'étranger en séjour légal qui réside ici à titre temporaire et du demandeur d'asile pendant un délai de quatre mois après l'introduction de sa demande d'asile;

2° tout Belge majeur, né hors de Belgique, dont au moins un parent est né hors de Belgique, et inscrit au Registre national dans une commune de la région de langue néerlandaise ou par une commune de la région bilingue de Bruxelles-Capitale;

3° tout étranger mineur en séjour légal, qui est inscrit au Registre national dans une commune de la région de langue néerlandaise ou dans une commune de la région bilingue de Bruxelles-Capitale, qui a satisfait à l'obligation scolaire à temps partiel ou qui, n'ayant pas acquis l'âge de dix-huit ans accomplis, en bénéficie de suivre un parcours d'intégration civique en complément à l'obligation scolaire.

Le Gouvernement flamand fixe les catégories d'étrangers résidant ici à titre temporaire, visés à l'alinéa premier, 1°.

Par demandeur d'asile, visé à l'alinéa premier, 1°, on entend l'étranger qui a introduit une demande d'asile, soit de reconnaissance du statut de réfugié, soit d'octroi du statut de protection subsidiaire conformément à l'article 49/3 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

§ 2. Tout intégrant a droit à un parcours d'intégration civique. Lors de l'exercice de ce droit, la priorité sera toutefois accordée aux intégrants, visés au paragraphe 3. Le Gouvernement flamand détermine les modalités en la matière.

§ 3. Sans préjudice de l'application de l'alinéa deux, le Gouvernement flamand est autorisé à établir une liste des catégories d'intégrants qui ont droit par priorité au parcours d'intégration civique ou à des éléments déterminés dudit parcours.

Les catégories suivantes d'intégrants font en tout cas partie des catégories prioritaires pour un parcours d'intégration civique :

1° les étrangers, visés au paragraphe 1^{er}, alinéa premier, 1°, qui sont inscrits pour la première fois avec un titre de séjour de plus de trois mois au Registre national dans une commune de la région de langue néerlandaise ou dans une commune de la région bilingue de Bruxelles-Capitale, et les Belges, visés au paragraphe 1^{er}, alinéa premier, 2°, qui sont inscrits pour la première fois au Registre national dans une commune de la région de langue néerlandaise ou dans une commune de la région bilingue de Bruxelles-Capitale;

2° les intégrants au statut obligatoire, visés à l'article 27, § 1^{er}, 2°, et § 6.

§ 4. Appartient également au groupe cible de la politique flamande d'intégration civique, le candidat-immigrant, ayant acquis l'âge de dix-huit ans accomplis

Appartiennent également au groupe cible de la politique flamande d'intégration civique, le primo-arrivant mineur et le bambin allophone.

Art. 27. § 1^{er}. Dans la mesure où elles sont inscrites au Registre national dans une commune de la région de langue néerlandaise, disposent d'un titre de séjour de plus de trois mois, ont acquis l'âge de dix-huit ans accomplis, et ne sont pas dispensées conformément au § 2, les catégories suivantes de personnes sont obligées de suivre un parcours d'intégration civique, et d'observer les obligations définies au § 3 :

1° chaque intégrant, tel que visé à l'article 26, § 1^{er}, alinéa premier, 1°, qui, au cours des douze mois écoulés, a été inscrit pour la première fois avec un titre de séjour de plus de trois mois au Registre national dans une commune belge. Cet intégrant conserve sa qualité d'intégrant au statut obligatoire tant qu'il n'a pas rempli les obligations, visées au paragraphe 3;

2° chaque intégrant qui appartient à une des catégories suivantes, visées au décret du 7 mai 2004 relatif à l'organisation matérielle et au fonctionnement des cultes reconnus : le responsable de la paroisse désigné par l'évêque pour le culte catholique romain et son suppléant, le prédicant pour le culte protestant et son suppléant, le ministre du culte et son suppléant pour le culte anglican, le rabbin et son suppléant pour le culte israélite, le ministre et son suppléant pour le culte orthodoxe, le premier imam et son suppléant pour le culte islamique;

3° chaque intégrant, tel que visé à l'article 26, § 1^{er}, alinéa premier, 2°, qui a la nationalité belge, dans la mesure où il a été inscrit, au cours des douze mois écoulés, pour la première fois au Registre national dans une commune belge. Cet intégrant conserve sa qualité d'intégrant au statut obligatoire tant qu'il n'a pas rempli les obligations, visées au paragraphe 3.

§ 2. L'intégrant, visé aux paragraphes 1^{er}, 5 et 6, est dispensé de l'obligation d'intégration civique si ou dès qu'il appartient à une des catégories suivantes :

1° les personnes ayant la nationalité d'un des Etats de l'UE+, à l'exception des personnes ayant la seule nationalité belge ou ayant la nationalité belge et la nationalité d'un Etat hors UE+, mais non la nationalité d'un autre Etat de l'UE+;

2° sans préjudice de l'application du point 1°, et à l'exception de membres de la famille, dans le sens sousvisé, de personnes ayant la nationalité belge, mais non pas la nationalité d'un autre Etat de l'UE+ :

a) un membre de la famille de personnes ayant la nationalité d'un Etat de l'UE, qui remplit les conditions de la Directive 2004/38/UE relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des Etats membres. Par UE on entend l'Union européenne, c.à.d. le groupe de pays adhérant à l'ordre juridique créé par le Traité du 7 février 1992 sur l'Union européenne, et le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté européenne;

b) un membre de la famille d'une personne ayant la nationalité d'un des Etats de l'EEE qui, en vertu de la convention relative à l'EEE, a le droit d'entrer en Belgique et de séjourner en Belgique. Par EEE on entend l'Espace économique européen, à savoir le groupe de pays adhérant à l'ordre juridique créé par l'accord du 2 mai 1992 portant création de l'Espace économique européen;

c) un membre de la famille tel que visé à l'article 3 de l'annexe I de l'accord entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part, sur la libre circulation des personnes, qui a le droit d'entrer en Belgique et de séjourner en Belgique.

Si nécessaire, le membre de la famille visé aux a), b) et c), est tenu de fournir lui-même la preuve de son statut;

3° les Belges et les membres de leurs familles, dans le sens sousvisé, qui ont fait appel au droit découlant du droit européen de s'établir dans un Etat UE+, ensuite rentrent en Belgique, et seraient tenus, par l'exercice de leur droit de libre circulation des personnes, à l'intégration civique obligatoire;

4° l'intégrant ayant acquis une attestation d'intégration civique;

5° l'intégrant qui prouve, à l'aide d'un certificat médical, qu'il est gravement malade ou a un handicap mental ou physique qui rend toute participation ou continuation de la participation au parcours d'intégration civique impossible à titre permanent;

6° l'intégrant qui démontre à l'aide d'une attestation de fréquentation régulière des cours, qu'il a accompli une année scolaire entière d'enseignement d'accueil. Par année scolaire entière d'enseignement d'accueil, on entend une année scolaire d'enseignement d'accueil qui compte au moins neuf mois (les mois de vacances de juillet et août non compris) de fréquentation régulière des cours, répartis sur un ou deux années scolaires.

L'intégrant, visé au paragraphe 1^{er}, 1° et 3°, est dispensé de l'obligation d'intégration civique dès l'âge de 65 ans.

L'intégrant, visé au paragraphe 1^{er}, 1° et 3°, est dispensé de l'obligation d'intégration civique s'il peut fournir la preuve d'être en possession de :

1° un certificat d'enseignement fondamental ou d'un certificat ou diplôme de l'enseignement secondaire ou d'un diplôme de l'enseignement supérieur dans un établissement d'enseignement financé, organisé ou subventionné par la Communauté flamande, la Communauté française ou la Communauté germanophone;

2° un diplôme, certificat ou autre document, obtenu comme preuve d'accomplissement d'une formation comparable aux formations visées au point 1°, suivie dans un établissement d'enseignement financé, organisé ou subventionné par les Pays-Bas, à l'exception des formations suivies dans un établissement d'enseignement à Bonaire, Saint-Eustache ou Saba;

3° un diplôme, certificat ou autre document, obtenu comme preuve d'accomplissement d'une des formations néerlandophones fixées par le Gouvernement flamand, dans un établissement d'enseignement à Bonaire, Saint-Eustache, Saba, Aruba, Curaçao ou à la Saint-Martin ou au Surinam.

Le Gouvernement flamand dispense d'autres catégories de personnes de l'obligation d'intégration civique dans la mesure où c'est prescrit par des traités internationaux ou supranationaux.

Le Gouvernement flamand peut dispenser d'autres catégories de personnes de l'obligation d'intégration civique, soit sur la base de lois, de décrets ou d'arrêtés, soit sur la base du caractère provisoire du séjour, qui peut devenir permanent.

§ 3. L'intégrant au statut obligatoire est tenu de :

1° se présenter à l'AAE dans un délai de trois mois au maximum du début de l'obligation d'intégration civique conformément au paragraphe 1^{er};

2° suivre le programme de formation et, par élément, soit participer régulièrement, soit atteindre les objectifs de l'élément.

Le Gouvernement flamand peut raccourcir le délai, visé à l'alinéa premier, 1°.

§ 4. Le Gouvernement flamand arrête les modalités et conditions des dispenses visées au paragraphe 2, alinéa premier à trois inclus.

Sans préjudice de l'application de l'article 31, § 3, alinéa premier, le Gouvernement flamand arrête les modalités et conditions des obligations, visées au paragraphe 3.

§ 5. L'intégrant qui remplit les conditions de l'alinéa deux, n'est tenu qu'à suivre la formation de « néerlandais comme deuxième langue », fixée à l'article 29, § 1^{er}, alinéa trois, et à remplir les obligations, visées au paragraphe 3, alinéa premier, 1° et 2°. Si nécessaire, l'intéressé est tenu de fournir lui-même la preuve de son statut. Le Gouvernement flamand détermine les modalités en la matière.

Les conditions visées à l'alinéa premier, sont les suivantes :

1° être ressortissant d'un pays non membre de l'UE+;

2° être inscrit au Registre national dans une commune de la région de langue néerlandaise;

3° fournir la preuve d'être, selon la législation d'un Etat membre de l'UE, résident ressortissant de cet Etat membre;

4° fournir la preuve d'avoir rempli les conditions d'intégration, conformément à l'article 5, alinéa deux, de la Directive 2003/109/CE du 25 novembre 2003 relative au statut des ressortissants de pays tiers résidents de longue durée, afin d'obtenir le statut de résident de longue durée dans le sens de cette Directive.

§ 6. Le primo-arrivant mineur, visé à l'article 26, § 4, alinéa deux, qui est inscrit au Registre national dans une commune de la région de langue néerlandaise et qui atteint l'âge de dix-huit ans au moment où il n'est pas encore inscrit pour la première fois avec un titre de séjour de plus de trois mois au Registre national depuis douze mois consécutifs, dans une commune belge, et qui en tant qu'intégrant n'est pas dispensé de l'obligation d'intégration civique conformément au paragraphe 2, est obligé, conformément au paragraphe 3, alinéa premier, 1°, de se présenter à l'AAE dans un délai de trois mois au maximum après qu'il a atteint l'âge de dix-huit ans.

Si, lorsqu'il se présente, il n'est pas capable de démontrer qu'il est inscrit dans l'enseignement d'accueil ou pour une formation conduisant à un diplôme, certificat de fin d'études, certificat ou autre document dans un établissement d'enseignement tel que visé au paragraphe 2, alinéa trois, l'obligation d'intégration civique, visée au paragraphe 3, alinéa premier, 2°, est applicable par analogie. Si, lorsqu'il se présente, il peut démontrer qu'il est inscrit dans l'enseignement d'accueil ou pour une formation conduisant à un diplôme, certificat de fin d'études, certificat ou autre document dans un établissement d'enseignement tel que visé au paragraphe 2, alinéa trois, l'obligation d'intégration civique, est suspendue jusqu'au 31 août de l'année scolaire en question. S'il peut démontrer, au plus tard le 31 août de la même année qu'il est de nouveau inscrit dans une formation conduisant à un diplôme, certificat de fin d'études, certificat ou autre document dans l'établissement d'enseignement tel que visé au paragraphe 2, alinéa trois, ou s'il peut présenter une attestation de fréquentation régulière des cours telle que visée au paragraphe 2, alinéa premier, 6°, il est dispensé de l'obligation d'intégration civique et l'AAE délivre une attestation de dispense. S'il ne peut pas démontrer, au plus tard le 31 août de la même année, qu'il est de nouveau inscrit pour une formation conduisant à un diplôme, certificat de fin d'études, certificat ou autre document dans un établissement d'enseignement tel que visé au paragraphe 2, alinéa trois, l'obligation d'intégration civique, visée au paragraphe 3, alinéa premier, 2°, est applicable par analogie.

§ 7. Dans les paragraphes 2 et 5 on entend par UE+ : les pays de l'UE, complétés par les pays de l'EEE et de la Suisse.

Sous-section 2. — Le parcours d'intégration civique

Art. 28. Le parcours d'intégration civique permet aux intégrants d'accroître leur autonomie.

Le parcours d'intégration civique est un programme de formation, soutenu par l'accompagnement de parcours, pour les intégrants, qui est offert à leur mesure par l'AAE et qui doit les orienter vers les structures régulières en fonction de la participation à la vie professionnelle et sociale, et à l'éducation.

L'AAE organise le programme de formation 'orientation sociale', visé à l'article 29, § 1^{er}, alinéa 2, pour les intégrants, et assure l'accompagnement de parcours des intégrants dans le cadre du parcours d'intégration civique. En outre, l'AAE garde une vue d'ensemble du parcours d'intégration civique, et en fait rapport au Gouvernement flamand et aux communes concernées de la région de langue néerlandaise.

Sous réserve de l'application des dispositions de la présente sous-section, le Gouvernement flamand détermine l'organisation du parcours d'intégration civique, ainsi que le contenu, les conditions et les critères de qualité du programme de formation.

Art. 29. § 1^{er}. Le programme de formation dans le cadre du parcours d'intégration civique se compose des programmes de formation 'orientation sociale' et 'néerlandais comme deuxième langue'.

L'orientation sociale vise à accroître l'autonomie dans les meilleurs délais, d'une part en fournissant les connaissances relatives aux droits et obligations et les connaissances et la compréhension de notre société et de ses valeurs de base, et d'autre part en donnant une impulsion au développement de certaines compétences requises pour l'autonomie des intégrants.

La formation de néerlandais comme deuxième langue vise à fournir aux intégrants dans les meilleurs délais une compétence linguistique de base du néerlandais comme tremplin vers un cours complémentaire. Par compétence linguistique de base on entend le niveau linguistique de la formation de 'néerlandais comme deuxième langue' qui comprend la formation NT2 Breakthrough/Waystage R1, visée en annexe 1 à l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 novembre 2005 relatif à la structure modulaire de l'enseignement secondaire de promotion sociale pour la discipline 'Nederlands tweede taal' (néerlandais comme deuxième langue). Pour les intégrants qui suivent une formation du domaine d'apprentissage 'alfabetisering Nederlands tweede taal', visé à l'article 6, 1^o, du décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes, le Gouvernement flamand dérogea aux dispositions visées à l'alinéa trois.

La formation de néerlandais comme deuxième langue, offerte au sein des centres, relève des dispositions en matière de contrôle de qualité qui sont applicables à ces centres.

§ 2. L'AAE détermine le parcours d'intégration civique en concertation avec l'intégrant.

Lors de la détermination du programme de formation dans le cadre du parcours d'intégration civique, l'AAE tient compte des compétences ou aptitudes déjà acquises et des connaissances et aptitudes que l'intéressé va acquérir de manière démontrable auprès des structures régulières. L'AAE peut accorder à l'intéressé une dispense globale ou partielle.

Les intégrants qui disposent d'aptitudes suffisantes, ont la possibilité d'entamer d'emblée l'offre complémentaire. Cette entrée directe s'effectue en concertation entre l'AAE, l'intégrant et la (les) structure(s) régulière(s) responsable(s) de l'offre complémentaire.

Le programme de formation, visé à l'alinéa premier, est repris dans un contrat d'intégration civique.

§ 3. Par dérogation au paragraphe 2, alinéa premier, l'AAE offre à un intégrant qui acquiert des revenus par le biais d'une allocation d'attente ou une allocation de chômage, dans la mesure où il n'appartient pas aux catégories prioritaires, visées à l'article 26, § 3, qui est renvoyé à l'AAE par le VDAB, en application de l'article 11, alinéa trois, du décret du 4 juin 2003 relatif à la politique d'intégration par le travail, un programme de formation tel que désigné par le VDAB lors du renvoi.

Par dérogation au paragraphe 2, alinéa premier, l'AAE offre à un intégrant qui acquiert des revenus par le biais de services sociaux ou d'un revenu d'intégration sociale, dans la mesure où il n'appartient pas aux catégories prioritaires, visées à l'article 26, § 3, qui est renvoyé à l'AAE par un CPAS, un programme de formation tel que désigné par le CPAS lors du renvoi.

§ 4. Les « Huizen van het Nederlands » (Maisons du néerlandais) assurent l'accueil coordonné et objectif, éventuellement un testing, et l'aiguillage de l'intégrant à une offre appropriée de néerlandais comme deuxième langue, ainsi que le suivi de cette offre. L'AAE et les Maisons du néerlandais concluent à cet effet un accord de coopération. Le Gouvernement flamand arrête les conditions de l'accord de coopération.

Art. 30. L'accompagnement de parcours est une méthodologie visant à accompagner les intégrants individuellement et à leur mesure pendant le parcours d'intégration civique. L'accompagnement de parcours garantit l'approche intégrale du parcours d'intégration civique qui est réalisé en concertation avec l'intégrant concerné.

L'accompagnement de parcours comprend l'orientation de carrière qui vise à soutenir et accompagner un processus individuel, lors duquel l'intégrant prend en charge sa propre trajectoire de vie et acquiert notamment une meilleure compréhension du marché de l'emploi et du système d'enseignement, ses compétences déjà présentes étant transposées dans le cadre de notre société.

Le Gouvernement flamand arrête les modalités et règles relatives à l'accompagnement de parcours.

Art. 31. § 1^{er}. Le parcours d'intégration civique prend cours à la présentation auprès de l'AAE et se termine au moment où l'intégrant est transféré au CPAS ou aux structures régulières chargées de l'offre complémentaire.

Le programme de formation démarre dans les trois mois de la présentation auprès de l'AAE. Pour les catégories spécifiques suivantes, le Gouvernement flamand peut déroger à ce délai :

- 1^o pour les intégrants, visés au paragraphe 3;
- 2^o pour les intégrants qui ne peuvent pas respecter ce délai pour des raisons médicales ou personnelles.

Le parcours d'intégration primaire se terminera au plus tard un an après le démarrage du programme de formation. Pour les catégories spécifiques suivantes, le Gouvernement flamand peut déroger à ce délai :

- 1^o pour les intégrants, visés au paragraphe 3;
- 2^o pour les intégrants qui ne peuvent pas respecter ce délai pour des raisons médicales ou personnelles;
- 3^o pour les intégrants qui suivent une formation du domaine d'apprentissage 'alfabetisering Nederlands tweede taal', visé à l'article 6, 1^o, du décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes.

Le Gouvernement flamand peut spécifier ce qu'il faut entendre par raisons médicales et personnelles, visées à l'alinéa deux, 2^o, et l'alinéa trois, 2^o.

§ 2. Sans préjudice de l'application du paragraphe 1^{er}, les centres proposent aux intégrants, dans les trois mois de la date où ils se sont présentés auprès de l'AAE, un cours sur mesure de néerlandais comme deuxième langue. Le Gouvernement flamand arrête les modalités en la matière.

§ 3. Si et tant qu'un intégrant, tel que visé à l'article 26, § 1^{er}, travaille, et peut démontrer qu'il ne peut pas combiner ce travail avec le fait de suivre un parcours d'intégration civique, il a droit à un parcours d'intégration civique flexible qui lui permet à la fois de travailler et de suivre son parcours d'intégration civique. Dans ce contexte, il peut être dérogé aux dispositions, visées au paragraphe 1^{er}, et à la disposition, visée à l'article 27, § 3, alinéa premier, 1^o.

Si et tant qu'un intégrant, tel que visé à l'article 26, § 1^{er}, suit une des formations suivantes, et peut démontrer qu'il ne peut pas combiner ces formations avec le fait de suivre un parcours d'intégration civique, il a droit à un parcours d'intégration civique flexible qui lui permet à la fois de suivre la formation et son parcours d'intégration civique. Dans ce contexte, il peut être dérogé aux dispositions, visées au paragraphe 1^{er}, et à la disposition, visée à l'article 27, § 3, alinéa premier, 10^o :

1^o un parcours de formation à temps plein, tel que visé à l'article 5, 42^o, du décret du 8 juin 2007 relatif à l'aide financière aux études de la Communauté flamande;

2^o une formation aboutissant à un diplôme dans l'éducation des adultes, telle que visée à l'annexe IX de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2007 relatif à la validation des études dans l'éducation des adultes;

3^o une formation professionnelle supérieure, telle que visée à l'article 4, du décret du 30 avril 2009 relatif à l'enseignement secondaire après secondaire et l'enseignement supérieur professionnel;

4° une formation de jour à temps plein, organisée par une asbl Syntra.

Le Gouvernement flamand arrête les modalités d'exécution des alinéas 1^{er} et 2.

§ 4. Au pays d'origine, un coffret d'introduction en vue de l'intégration civique peut être offert au candidat-immigrant, qui lui permet de mieux se préparer à son établissement en région de langue néerlandaise ou en région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Les autres dispositions du présent décret ne s'appliquent pas au candidat-immigrant, visé à l'alinéa premier.

Dans l'alinéa premier, on entend par coffret d'introduction en vue de l'intégration civique : un paquet d'information gratuit qui est mis à la disposition du candidat-immigrant de sorte qu'il peut se préparer, dans son pays d'origine, à son établissement en région de langue néerlandaise ou en région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Art. 32. § 1^{er}. La commune où l'intégrant est inscrit au Registre national pour la première fois avec un titre de séjour de plus de trois mois, informe ladite personne sur la politique d'intégration civique et la renvoie à l'AAE. La commune attire l'attention des intégrants au statut obligatoire, visés à l'article 27, § 1^{er}, 1° et 3°, § 5 et § 6, sur les obligations visées à l'article 27, § 3, qui, le cas échéant, leur sont applicables, ainsi que sur les sanctions visées à l'article 40.

§ 2. L'AAE informe l'intégrant au statut obligatoire, visé à l'article 27, § 1^{er}, 1° et 3°, § 5 et § 6, de son obligation d'intégration civique.

Sans préjudice des dispositions, visées au paragraphe 1^{er}, l'AAE doit informer l'intégrant, visé à l'article 20, § 1^{er}, alinéa premier, 3°, a), de la politique d'intégration civique.

§ 3. Le département ou l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique, désigné(e) par le Gouvernement flamand, informe l'intégrant au statut obligatoire, visé à l'article 27, § 1^{er}, 2°, sur la politique d'intégration civique et l'obligation d'intégration civique, et le renvoie à l'AAE.

§ 4. Le Gouvernement flamand arrête les modalités d'exécution des paragraphes 1^{er} à 3 inclus.

Art. 33. Si l'intégrant a atteint au moins les objectifs pour le programme de formation, visé à l'article 29, l'AAE délivre à cette personne une attestation d'intégration civique. S'il s'agit d'un intégrant tel que visé à l'article 29, § 3, l'AAE en informe le VDAB ou le CPAS, selon le cas. Le Gouvernement flamand arrête les modalités relatives à l'attestation d'intégration civique.

Si l'intégrant remplit les conditions énoncées à l'article 29, § 2, alinéa trois, l'AAE délivre immédiatement à cette personne une attestation d'intégration civique. S'il s'agit d'un intégrant tel que visé à l'article 29, § 3, l'AAE en informe le VDAB ou le CPAS, selon le cas.

Si l'AAE constate qu'un intégrant est dispensé de l'obligation d'intégration civique en application de l'article 27, § 2, l'AAE délivre à cette personne une attestation de dispense.

Les attestations, visées aux alinéas premier et trois, sont établies par l'AAE.

Art. 34. Le parcours d'intégration civique est conclu lors du transfert complet de l'intégrant de l'AAE aux structures régulières ou au CPAS. Le transfert se fait selon un accord de coopération, conclu avec les structures régulières ou le CPAS. L'accord de coopération comprend au moins un règlement relatif à la rétroaction des résultats de cette personne à l'AAE. Le transfert peut s'effectuer en phases. Le transfert est entièrement achevé au plus tard un an après le début du programme de formation, sans préjudice de l'article 31, § 1^{er}, alinéa quatre. Le Gouvernement flamand peut arrêter les modalités en la matière.

Après avoir terminé le parcours d'intégration civique, l'intégrant a droit à la participation à une offre complémentaire qui correspond à son parcours d'intégration civique et à sa trajectoire de vie. L'offre complémentaire vise à réaliser une participation à part entière de l'intégrant à la société.

Les structures régulières ou le CPAS auxquels sont transférés les intégrants à la fin du parcours d'intégration civique, développent une offre complémentaire qui répond aux besoins. Une offre complémentaire est proposée à l'intégrant dans un délai raisonnable après le transfert.

Les structures régulières en région bilingue de Bruxelles-Capitale peuvent collaborer à l'exécution de la politique flamande d'intégration civique en coopération avec la Commission communautaire flamande et l'AAE.

Sous-section 3. — Le parcours d'orientation pour les primo-arrivants mineurs et les bambins allophones

Art. 35. § 1^{er}. La commune dans laquelle un primo-arrivant mineur ou un bambin allophone est inscrit, renvoie ce primo-arrivant ou ce bambin à l'AAE et informe le primo-arrivant mineur ou le bambin allophone des dispositions en vigueur concernant l'obligation scolaire et le droit à l'enseignement.

La commune où le primo-arrivant mineur s'inscrit, informe cette personne sur l'offre socioculturelle de la commune et, si celle-ci le souhaite, la met en contact avec les services locaux concernés.

§ 2. L'AAE informe les primo-arrivants mineurs et les bambins allophones, dans la mesure où ils ne sont pas encore inscrits dans une école ou n'ont pas encore rempli l'obligation scolaire, sur le parcours d'orientation. Le Gouvernement flamand règle les modalités d'exécution.

Art. 36. § 1^{er}. Le parcours d'orientation pour primo-arrivants mineurs qui se présentent ou sont présentés à l'AAE, comprend un aiguillage actif par l'AAE :

1° vers l'offre d'enseignement la plus appropriée;

2° au besoin, vers des structures de santé et d'aide sociale.

Le parcours d'orientation pour bambins allophones qui se présentent ou sont présentés à l'AAE, comprend un aiguillage actif par l'AAE vers l'enseignement maternel.

Le Gouvernement flamand arrête les modalités relatives à l'orientation, visée aux alinéas premier et deux.

§ 2. Dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, l'AAE peut informer le primo-arrivant mineur qui se présente ou est présenté à l'AAE, pendant un délai de soixante jours suivant la présentation, sur l'offre socioculturelle de langue néerlandaise et éventuellement le mettre en contact avec les services locaux concernés.

Art. 37. L'aiguillage actif, par l'AAE, de primo-arrivants mineurs vers l'offre d'enseignement la plus appropriée doit être réalisé dans les soixante jours suivant le jour auquel le primo-arrivant mineur a été inscrit au registre des étrangers, au registre d'attente ou au registre de la population de la commune de la résidence, selon le cas.

L'AAE présente les primo-arrivants mineurs qui n'ont pas été orientés dans le délai, visé à l'alinéa premier, à la plate-forme locale de concertation, dans le cadre de l'exécution de ses missions, telles que visées au décret du 28 juin 2002 relatif à l'égalité des chances en éducation-I, chapitre IV, section 1re, sous-section 2, ou au Département de l'Enseignement et de la Formation, dans le cadre du contrôle de l'obligation scolaire. En outre, l'AAE réalise après tout l'orientation des primo-arrivants mineurs dans les soixante jours suivant leur présentation à l'AAE.

Pour les bambins allophones, l'AAE réalise l'orientation vers l'offre d'enseignement appropriée dans les soixante jours suivant leur présentation à l'AAE.

Art. 38. L'exécution des missions de l'AAE et des communes, visées aux articles 35, 36 et 37, se déroule toujours via les personnes qui exercent l'autorité parentale du primo-arrivant mineur ou du bambin allophone.

Sous-section 4. — Sanction

Art. 39. § 1^{er}. L'AAE contrôle si :

- 1° l'intégrant au statut obligatoire s'est présenté auprès de l'AAE;
- 2° l'intégrant a soit participé régulièrement, soit atteint les objectifs de chaque partie de son programme de formation.

Le Gouvernement flamand règle le contrôle visé au premier alinéa.

Lorsqu'un intégrant au statut obligatoire ne s'est pas présenté à l'AAE dans le délai de trois mois au maximum du début de l'obligation d'intégration civique, ou lorsqu'il a terminé prématurément de manière illégitime ou n'a pas régulièrement suivi une partie du programme de formation et n'a pas atteint les objectifs de la partie, l'AAE en informe le département ou l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique, désigné(e) par le Gouvernement flamand en vue d'une application de la sanction, visée à l'article 40.

Lorsqu'un intégrant a terminé prématurément de manière illégitime une partie du programme de formation et n'a pas atteint les objectifs de cette partie, l'AAE en informe le département ou l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique, désigné(e) par le Gouvernement flamand, en vue d'une application de la sanction, visée à l'article 40.

§ 2. Les centres qui proposent le programme de néerlandais comme deuxième langue, sont tenus de coopérer au contrôle de la participation régulière au programme de néerlandais comme deuxième langue par les intégrants. Le non-respect des obligations peut donner lieu à des sanctions. Les sanctions tombent sous l'application des dispositions applicables à ces centres, visés aux articles 118 et 119 du décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes.

§ 3. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, un intégrant qui acquiert des revenus par le biais d'une allocation d'attente ou une allocation de chômage est notifié, dans les cas suivants, par l'AAE au VDAB, en vue d'une application des sanctions visées à la réglementation pertinente en la matière :

1° l'intégrant au statut obligatoire, s'il ne s'est pas présenté auprès de l'AAE dans le délai de trois mois au maximum du début de l'obligation d'intégration civique, ou s'il a terminé prématurément de manière illégitime ou n'a pas suivi régulièrement une partie du programme de formation et n'a pas atteint les objectifs de cette partie;

2° l'intégrant, s'il a terminé prématurément de manière illégitime une partie du programme de formation et n'a pas atteint les objectifs de cette partie.

Par dérogation au paragraphe 1^{er}, un intégrant qui acquiert des revenus par le biais de services sociaux ou d'un revenu d'intégration sociale, est notifié, dans les cas suivants, par l'AAE au CPAS concerné, en vue d'une application des sanctions visées à la réglementation pertinente en la matière :

1° l'intégrant au statut obligatoire, s'il ne s'est pas présenté auprès de l'AAE dans le délai de trois mois au maximum du début de l'obligation d'intégration civique, ou s'il a terminé prématurément de manière illégitime ou n'a pas suivi régulièrement une partie du programme de formation et n'a pas atteint les objectifs de cette partie;

2° l'intégrant, s'il a terminé prématurément de manière illégitime une partie du programme de formation et n'a pas atteint les objectifs de cette partie.

§ 4. Sans préjudice de l'application de l'article 31, § 3, le Gouvernement flamand fixe les critères à l'aide desquels l'AAE peut juger si quelqu'un a terminé prématurément de manière illégitime la partie du programme de formation.

Sans préjudice de l'application de l'article 31, § 3, le Gouvernement flamand fixe les critères à l'aide desquels l'AAE peut juger si quelqu'un a participé régulièrement ou non à la partie du programme de formation.

Pour les intégrants, visés à l'article 31, § 3, alinéas premier et deux, le Gouvernement flamand peut déroger aux dispositions visées aux alinéas premier et deux.

§ 5. Par dérogation à l'article 39, § 1^{er}, alinéas trois et quatre, et l'article 39, § 3, l'AAE ne doit pas notifier au département ou à l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique, visé(e) à l'article 39, § 1^{er}, alinéas trois et quatre, au VDAB ou au CPAS, qu'un intégrant a terminé prématurément de manière illégitime ou n'a pas suivi régulièrement la formation de néerlandais comme deuxième langue, visée à l'article 29, § 1^{er}, alinéa trois, dans la mesure où il s'agit d'un intégrant qui est dans l'impossibilité, en raison de ses capacités d'apprentissage restreintes, d'atteindre le niveau linguistique de la formation NT2, visée à l'article 29, § 1^{er}, alinéa trois.

Le Gouvernement flamand arrête les modalités d'exécution de l'alinéa 1^{er}.

Art. 40. § 1^{er}. Une amende administrative de 50 à 5000 euros peut être imposée aux intégrants et aux intégrants au statut obligatoire qui, en application de l'article 39, § 1^{er}, alinéas trois et quatre, ont été notifiés au département ou à l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique, désigné(e) par le Gouvernement flamand.

Le Gouvernement flamand fixe le montant de l'amende administrative et les marges éventuellement applicables. Il est tenu compte de la gravité de l'infraction et, le cas échéant, des circonstances atténuantes.

§ 2. L'AAE constate une infraction. Les constatations font foi jusqu'à preuve du contraire.

Le Gouvernement flamand désigne le département ou l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique qui impose l'amende administrative. Une amende administrative ne peut être imposée que dans le délai de deux ans suivant la constatation d'une infraction.

Une amende administrative ne peut être imposée qu'après que :

- 1° l'intégrant concerné a reçu une sommation écrite de l'AAE à se mettre en ordre;
- 2° l'intégrant concerné ne s'est pas mis en ordre dans le délai fixé par le Gouvernement flamand;

3° l'intégrant, assisté ou non par un conseil, a eu l'occasion d'être entendu par le département ou par l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique, désigné(e) par le Gouvernement flamand.

L'intéressé est informé de la décision par lettre recommandée à la poste ou contre récépissé. La notification mentionne la façon de former recours contre la décision.

Sous peine de déchéance du droit à l'introduction d'un recours dans un délai de 15 jours prenant cours le jour de la notification de la décision de lui imposer une amende administrative, l'intéressé peut introduire un recours contre cette décision par voie de requête auprès du tribunal de police. Ce recours suspend l'exécution de la décision.

Le Gouvernement flamand arrête le délai et les modalités du paiement de l'amende administrative.

Sans préjudice de l'application du décret du 22 février 1995 fixant les règles relatives au recouvrement des créances non fiscales pour la Communauté flamande et les organismes qui en relèvent, et du décret du 22 février 1995 fixant les règles relatives au recouvrement des créances non fiscales pour la Région flamande et les organismes qui en relèvent, le Gouvernement flamand désigne les membres du personnel habilités à délivrer une contrainte et la déclarer exécutoire en vue du recouvrement de l'amende administrative. Une contrainte est signifiée par exploit d'huissier avec injonction de payer.

La requête en paiement de l'amende administrative se prescrit après cinq ans, à compter du jour où elle s'est formée. La prescription est interrompue selon le mode et aux conditions fixés à l'article 2244 du Code civil.

Section 4. — Services d'interprétariat et de traduction sociaux

Art. 41. § 1^{er}. Les services d'interprétariat et de traduction sociaux, visés à l'article 17, alinéa deux, 2°, a), comprennent l'interprétariat social et la traduction sociale.

§ 2. L'interprétariat social est un instrument qui soutient la communication orale des usagers avec des clients allophones en transposant entièrement et fidèlement le message oral d'une langue source vers une langue cible. On distingue les formes suivantes d'interprétariat social :

1° l'interprétariat social à distance, par lequel l'interprète social interprète à distance la conversation entre l'utilisateur et le(s) client(s) allophone(s);

2° l'interprétariat social sur place, par lequel l'interprète social est physiquement présent à la conversation entre l'utilisateur et le(s) client(s) allophone(s).

La traduction sociale est un instrument qui soutient la communication écrite des usagers avec des clients allophones en transposant entièrement et fidèlement le message écrit d'une langue source vers une langue cible.

§ 3. L'interprétariat et la traduction sociaux sont faits par des interprètes et des traducteurs qui sont repris au Registre flamand d'interprètes et traducteurs sociaux. Par Registre flamand d'interprètes et traducteurs sociaux, on entend la base de données centrale des interprètes et traducteurs sociaux certifiés, gérée par l'AAE. L'engagement d'autres interprètes et traducteurs ne peut être admis que si aucun interprète ou traducteur n'est disponible dans le Registre flamand d'interprètes et traducteurs sociaux.

Art. 42. § 1^{er}. Les usagers qui peuvent faire appel à l'interprétariat et la traduction sociaux sont les structures, organisations et pouvoirs publics actifs en région de langue néerlandaise ou en région bilingue de Bruxelles-Capitale.

§ 2. L'AAE offre tant l'interprétariat social que la traduction sociale. Via le développement, l'application et l'ajustement d'instruments de qualité, l'AAE assure également le processus continu d'amélioration et d'assurance de la qualité de l'interprétariat et de traduction sociaux.

§ 3. Les modalités des services d'interprétariat et de traduction sociaux de l'AAE aux usagers sont réglées dans des accords de coopération avec les usagers.

Seuls les usagers qui ont signé un accord de coopération, peuvent faire appel aux services d'interprétariat et de traduction sociaux.

L'accord de coopération, visé à l'alinéa premier, détermine si l'utilisateur ou le service public-utilisateur de services, selon le cas, payera les prestations d'interprétariat et de traduction à effectuer. Le service public-utilisateur de services doit être partie à l'accord de coopération dans la mesure où il peut être tenu au paiement des prestations d'interprétariat et de traduction.

Par service public-utilisateur de services, on entend le service public qui subventionne les structures sociales qui font appel à un interprète social ou à un traducteur social. Le service public-utilisateur de services peut également être un usager lui-même.

Section 5. — Politique linguistique

Art. 43. La politique linguistique, visée à l'article 17, alinéa deux, 2°, b), comprend un ensemble cohérent et structurel de mesures au niveau organisationnel, orientées sur l'élimination des obstacles linguistiques pour les allophones d'une part, et la création d'opportunités maximales d'apprentissage de néerlandais pour l'allophone d'autre part.

En exécution de l'alinéa premier, l'AAE peut lancer tant des projets de politique linguistique que des actions de politique linguistique.

Par projet de politique linguistique, on entend l'ensemble d'actions connexes de politique linguistique visant à atteindre, au sein d'une organisation temporaire, en coopération avec la structure, l'organisation, le service public ou le pouvoir public en question, dans les conditions prévues et dans un délai clairement délimité, un résultat défini au préalable en ce qui concerne la politique linguistique.

Section 6. — Promotion de la langue

Art. 44. La promotion de la langue, visée à l'article 17, alinéa deux, 2°, c), comprend l'ensemble d'actions qui visent d'une part à encourager les allophones à apprendre, à exercer et à utiliser le néerlandais, et d'autre part à encourager et soutenir les néerlandophones à offrir aux allophones des opportunités maximales d'apprentissage, d'exercice et d'utilisation du néerlandais.

En exécution de l'alinéa premier, l'AAE peut lancer tant des actions de promotion de la langue.

Section 7. — Activités d'intégration

Art. 45. Les activités d'intégration, visées à l'article 17, alinéa deux, 2°, d), comprennent un ensemble cohérent et structurel de mesures, à la mesure et alignées sur la demande du client afin de :

1° mieux aligner, au niveau de l'organisation, la structure organisationnelle, la politique et l'accessibilité des services sur les conséquences de la migration dans la société;

2° soutenir la politique d'intégration, visée à l'article 2, alinéa premier, 14°, aux niveaux flamand, régional et local.

En exécution de l'alinéa premier, l'AAE peut lancer tant des projets d'activités d'intégration que des actions d'activités d'intégration.

Par projet d'activités d'intégration, on entend l'ensemble d'actions connexes d'activités d'intégration visant à atteindre, au sein d'une organisation temporaire, en coopération avec la structure, l'organisation, le service public ou le pouvoir public en question, dans les conditions prévues et dans un délai clairement délimité, un résultat défini au préalable en ce qui concerne la meilleure gestion des conséquences de la migration.

Section 8. — Services juridiques

Art. 46. Les services juridiques, visés à l'article 17, alinéa deux, 2°, e), comprennent les tâches suivantes concernant le droit des étrangers et le droit international privé :

1° suivre les développements aux autres niveaux politiques et développer une expertise si ceux-ci requièrent une transposition en politique flamande;

2° soutenir les structures, organisations et pouvoirs publics.

CHAPITRE 7. — Dispositions complémentaires

Art. 47. La politique de l'intégration au niveau de la région bilingue de Bruxelles-Capitale est menée en concertation avec la Commission communautaire flamande.

La Commission communautaire flamande a le rôle de régisseur sur la politique d'intégration en région bilingue de Bruxelles-Capitale. Cela signifie que la Commission communautaire flamande assure le développement, le pilotage, l'harmonisation et l'exécution de la politique de l'intégration inclusive, qu'elle coordonne les acteurs pertinents à cet effet et qu'elle associe les personnes, visées à l'article 3, alinéa premier, 1° et 2°, et leurs organisations à cette politique.

Art. 48. Les articles suivants ne s'appliquent pas en région bilingue de Bruxelles-Capitale :

1° l'article 12;

2° l'article 13;

3° l'article 14;

4° l'article 25, § 1^{er}, alinéa premier, 1°;

5° l'article 27;

6° l'article 32, § 1^{er} ;

7° l'article 32, § 2, alinéa 1^{er};

8° l'article 32, § 3;

9° l'article 33, § 1^{er}, alinéa trois;

10° l'article 34, alinéa trois;

11° l'article 35;

12° l'article 39, § 1^{er}, alinéa premier, 1°, alinéas trois et quatre, et § 3;

13° l'article 40.

Art. 49. Le Gouvernement flamand peut étendre les personnes, visées à l'article 3, alinéa premier, 1° et 2°, aux groupes de personnes qui, en raison de leur situation professionnelle, sont considérées comme faisant partie de la population active itinérante.

Le Gouvernement flamand peut subventionner des organisations s'adressant à ces groupes, dans les limites des crédits budgétaires disponibles et aux conditions qu'il arrête. Dans ce cas, les organisations doivent au moins accomplir les missions suivantes vis-à-vis de leur groupe cible :

1° contribuer à une analyse précise du contexte social et de la position relative de leurs groupes cibles;

2° élaborer des méthodiques et des formes de travail visant à promouvoir l'intégration de leurs groupes-cibles;

3° stimuler les autorités et les secteurs sociaux pertinents à mener une politique d'intégration pour leurs groupes-cibles.

Les autres dispositions du présent décret ne s'appliquent pas aux personnes qui, en raison de leur situation professionnelle, sont considérées comme faisant partie de la population active itinérante.

Art. 50. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, le Gouvernement flamand affecte au maximum 10 % du budget total qui est prévu annuellement pour l'exécution du présent décret, au subventionnement de projets expérimentaux, complémentaires ou innovateurs, visant à renforcer la politique de l'intégration.

Pour l'octroi d'une subvention de projet, l'introduction des demandes de subvention, l'évaluation des demandes, l'octroi et le paiement de la subvention, le contrôle du respect des conditions de subventionnement et l'évaluation des projets menés, le Gouvernement flamand peut arrêter des modalités.

Art. 51. Au plus tard trois ans après l'entrée en vigueur du présent décret, et ensuite tous les trois ans, le Gouvernement flamand évaluera l'exécution de la politique flamande d'intégration et il soumettra l'évaluation au Parlement flamand.

CHAPITRE 8. — *Modification*

Art. 52. Le Gouvernement flamand est chargé de modifier ou de supprimer les dispositions légales et décrétales existantes afin de les mettre en concordance avec les dispositions du présent décret.

Les arrêtés pris à cet effet, cessent d'être en vigueur s'ils n'ont pas été ratifiés par décret dans les neuf mois suivant la date de leur entrée en vigueur. La ratification rétroagit à cette dernière date.

La compétence assignée au Gouvernement flamand à cet effet, échoit neuf mois après l'entrée en vigueur du présent décret. Après cette date, les arrêtés établis et ratifiés en vertu du présent paragraphe ne peuvent être modifiés, complétés, remplacés ou abrogés que par décret.

CHAPITRE 9. — *Dispositions abrogatoires*

Art. 53. Les règlements suivants sont abrogés :

1° le décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande de l'intégration, modifié par les décrets des 30 avril 2009, 23 décembre 2010 et 6 juillet 2012;

2° le décret du 28 février 2003 relatif à la politique flamande d'intégration civique, modifié par les décrets des 14 juillet 2006, 1^{er} février 2008 et 17 février 2012.

CHAPITRE 10. — *Dispositions transitoires*

Art. 54. Le Forum des Minorités, agréé sur la base du décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande d'intégration, agit, jusqu'à l'agrément, visé à l'article 10, comme organisation de participation telle que visée à l'article 8.

Art. 55. Les règlements suivants restent d'application jusqu'au moment de leur abrogation par le Gouvernement flamand :

1° l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 octobre 2012 portant exécution de diverses dispositions du décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande de l'intégration;

2° l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juin 2012 portant agrément et subventionnement d'un service central flamand pour l'interprétariat social par téléphone et la traduction sociale, visés aux articles 45/1 et 45/3 du décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande d'intégration et fixant les règles pour le paiement des prestations d'interprétariat social, visées aux articles 45/3, alinéa quatre, et 45/4, § 1, du décret précité;

3° l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 novembre 2010 portant exécution du décret relatif à la politique flamande d'intégration;

4° l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 septembre 2008 relatif à l'imposition d'une amende administrative aux intégrants ayant droit et aux intégrants au statut obligatoire;

5° l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juin 2008 fixant les objectifs pour le programme de formation 'orientation sociale' au sein du parcours d'intégration civique primaire;

6° l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2006 portant exécution de la politique flamande d'intégration civique;

7° l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 relatif à l'agrément et au subventionnement des centres et services pour la politique flamande des minorités.

CHAPITRE 11. — *Entrée en vigueur*

Art. 56. Le Gouvernement flamand fixe, pour chacune des dispositions du présent décret, la date d'entrée en vigueur.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 juin 2013

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure,
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,
G. BOURGEOIS

Note

(1) Session 2012-2013

Documents - Projet de décret : **1867** - N° 1

- Amendements : **1867** - N° 2

- Rapport de l'audience : **1867** - N° 3

- Amendements : **1867** - N° 4

- Motion sollicitant la consultation du Conseil d'Etat : **1867** - N° 5

- Avis du Conseil d'Etat : **1867** - N° 6

- Amendements : **1867** - N° 7

- Rapport : **1867** - N° 8

- Amendements : **1867** - N° 9

- Amendements : **1867** - N° 10

- Texte adopté en séance plénière : **1867** - N° 11

Annales - Discussion et adoption : Séance du 29 mai 2013.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2013/29417]

27 JUIN 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'annexe 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 juin 2008 déterminant les modèles des diplômes et de leur supplément délivrés par les Ecoles supérieures des Arts

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 17 mai 1999 relatif à l'enseignement supérieur artistique, l'article 29, alinéa 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 juin 2008 déterminant les modèles des diplômes et de leur supplément délivrés par les Ecoles supérieures des Arts;

Vu l'avis n° 114 du Conseil supérieur de l'Enseignement supérieur artistique rendu le 21 mai 2012;

Vu la concertation des 14 et 17 mai 2013 avec les organisations représentatives des étudiants organisée conformément à l'article 33, 2°, du décret du 21 septembre 2012 relatif à la participation et la représentation étudiante dans l'enseignement supérieur;

Vu l'avis n° 53.437/2 du Conseil d'Etat, donné le 12 juin 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 juin 2008 déterminant les modèles des diplômes et de leur supplément délivrés par les Ecoles supérieures des Arts est remplacée par l'annexe au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 2013.

Art. 3. Le ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 juin 2013.

Le Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-Cl. MARCOURT

ANNEXE 1^{re}

Annexe 2 : Modèle et instructions relatifs aux diplômes de l'enseignement supérieur de type long
1) MODELE DE DIPLOME

COMMUNAUTE FRANCAISE DE BELGIQUE ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ARTISTIQUE
ORGANISE EN ECOLES SUPERIEURES DES ARTS DE PLEIN EXERCICE ET DE TYPE LONG

Ecole supérieure des Arts (1)

..... (2)

DOMAINE (3), SECTION (4), OPTION..... (5), SPECIALITE.....(6)

Vu la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur;

Vu le décret du 17 mai 1999 relatif à l'enseignement supérieur artistique;

Vu le décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants);

Nous, Président et Membres du jury de délibération chargé de procéder à l'épreuve finale des études menant au grade académique de (7)

Attendu que (8), né(e) à (9), le(10)

réunit les conditions légales requises;

Attendu que l'impétrant(e) a suivi les activités d'enseignement correspondant à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002 fixant la liste des cours obligatoires et le nombre d'heures de cours ou d'activités d'enseignement dans les Ecoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française, activités énumérées dans le supplément au présent diplôme et réparties sur année(s) d'études (11);

Attendu qu'il (elle) a présenté un travail de fin d'études (ou mémoire) intitulé(12)

Attendu qu'il (elle) a subi l'épreuve (13);

Lui avons conféré le grade académique de (14).

En foi de quoi, nous lui délivrons le présent diplôme, attestant en même temps que les prescriptions légales, décrétales et réglementaires relatives à l'organisation de l'enseignement susdit, à la durée des études et à la publicité des évaluations artistiques et des examens ont été observées.

Fait à (15), le(16)

Les Membres du jury,

Le (la) Président(e) du jury,

Le (la) Directeur(trice) de l'Ecole supérieure des Arts,

Le (la) titulaire,

AU NOM DU GOUVERNEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE DE BELGIQUE :

Le(la) Directeur(trice) général(e) de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique,

Un supplément est annexé au présent diplôme. Il atteste notamment la liste des enseignements du programme d'études suivi par l'étudiant, les conditions d'accès aux études,...

2) INSTRUCTIONS RELATIVES AU MODELE DE DIPLOME

1. Indiquer la dénomination officielle et l'adresse du siège de l'établissement qui délivre le diplôme ainsi que le sigle de l'établissement (facultatif).

2. Compléter par la mention adéquate, à savoir :

- organisé par la Communauté française,
- libre subventionné par la Communauté française,
- officiel subventionné par la Communauté française.

3. Compléter par la mention adéquate :

- arts plastiques, visuels et de l'espace,
- musique,
- théâtre et arts de la parole,
- arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication.

4. Pour le domaine de la Musique, mentionner la dénomination exacte de la section.

5. Mentionner la dénomination exacte de l'option.

6. Pour le domaine de la Musique, mentionner la dénomination exacte de la spécialité :

- Accordéon,
- Alto,
- Basson,
- Basson baroque et classique,
- Batterie,
- Clarinette,
- Clavecin,
- Contrebasse,
- Cor,
- Cor naturel,
- Cornemuse,
- Cornet à bouquin,
- Flûte à bec,
- Flûte traversière,
- Guitare,
- Guitare basse,
- Harmonica,
- Harpe,
- Hautbois,
- Hautbois baroque et classique,
- Luth,
- Mandoline,
- Musette,
- Orgue,
- Piano,
- Piano d'accompagnement,
- Pianoforte,
- Saxophone,
- Traverso
- Trombone,
- Trompette,
- Trompette naturelle,
- Tuba,

- Vibraphone,
- Viole de gambe,
- Violon
- Violon baroque,
- Violoncelle,
- Violoncelle baroque.

Pour le domaine des arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication, mentionner la dénomination exacte de la spécialité :

- Assistanat,
- Ecriture,
- Gestion de la production,
- Image,
- Interprétation,
- Mise en scène,
- Montage,
- Réalisation,
- Réalisation multimédia,
- Réalisation radio-télévision,
- Scénographie, décors et costumes,
- Son.

7. Mentionner le grade académique concerné tel que créé par le décret du 17 mai 1999 relatif à l'enseignement supérieur artistique, à savoir :

- Bachelier en arts plastiques, visuels et de l'espace;
- Bachelier en musique;
- Bachelier en théâtre et arts de la parole;
- Bachelier en arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication;
- Master en arts plastiques, visuels et de l'espace;
- Master en théâtre et arts de la parole;
- Master en arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication;
- Master en musique, à finalité spécialisée, approfondie ou didactique;
- Master en arts plastiques, visuels et de l'espace, à finalité spécialisée, approfondie ou didactique;
- Master en théâtre et arts de la parole, à finalité spécialisée, approfondie ou didactique;
- Master en arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication, à finalité spécialisée, approfondie ou didactique;
- Master spécialisé artistique.

8. Doit apparaître le nom de famille (en majuscules), le prénom principal et les initiales des prénoms suivants s'il y en a.

9. Mentionner le lieu de naissance : pays et commune (orthographe officielle de la commune et non 1190 Bruxelles en lieu et place de Forest).

10. Dans la date, mentionner le mois en toutes lettres.

11. Mentionner le nombre d'années d'études.

12. Indiquer, le cas échéant, le titre du travail de fin d'études (ou mémoire).

13. Compléter par la mention accordée :

- avec satisfaction,
- avec distinction,
- avec grande distinction,
- avec la plus grande distinction.

14. Reprendre le grade académique déjà indiqué sous 7.

15. Nom officiel de la commune.

16. La date à mentionner - avec le mois en toutes lettres - est celle de la délibération finale de la session durant laquelle l'étudiant(e) a réussi l'ensemble des examens de l'année diplômante.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 juin 2008 déterminant les modèles des diplômes et de leur supplément délivrés par les Ecoles supérieures des Arts.

Bruxelles, le 27 juin 2013.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-Cl. MARCOURT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C — 2013/29417]

27 JUNI 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van bijlage 2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 juni 2008 tot bepaling van de modellen voor de diploma's en hun toevoegsel uitgereikt door de Hogere Kunstschole

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 17 mei 1999 betreffende het hoger Kunstonderwijs, artikel 29, tweede lid;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 juni 2008 tot bepaling van de modellen voor de diploma's en hun toevoegsel uitgereikt door de Hogere kunstschole;

Gelet op het advies nr. 114 van de Hoge Raad voor het hoger Kunstonderwijs, uitgebracht op 21 mei 2012;

Gelet op het overleg van 14 en 17 mei 2013 met de representatieve studentenorganisaties, georganiseerd overeenkomstig artikel 33, 2°, van het decreet van 21 september 2012 betreffende de deelneming en de vertegenwoordiging van studenten in het hoger onderwijs;

Gelet op het advies nr. 53.437/2 van de Raad van State, gegeven op 12 juni 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Bijlage 2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 juni 2008 tot bepaling van de modellen voor de diploma's en hun toevoegsel uitgereikt door de Hogere Kunstschole wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2013.

Art. 3. De minister bevoegd voor het Hoger Onderwijs wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 juni 2013.

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs,
J.-Cl. MARCOURT

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C — 2013/29422]

27 JUIN 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française accordant, pour l'année 2013-2014, dérogation à diverses normes dans l'enseignement secondaire

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 29 juillet 1992 portant organisation de l'enseignement secondaire de plein exercice, notamment les articles 5^{sexties}, 19;

Vu l'avis favorable du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire du 23 mai 2013;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 14 juin 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 juin 2013;

Considérant qu'il est nécessaire de maintenir certaines options, certains degrés et certaines années d'études afin de permettre une offre d'enseignement par caractère et qu'il n'existe aucune concurrence entre établissements de même caractère à propos de ces options, degrés ou années d'études;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Conformément à l'article 19 du décret du 29 juillet 1992 portant organisation de l'enseignement secondaire de plein exercice, il est dérogé, pour l'année scolaire 2013-2014, aux normes de maintien pour les options, degrés et années d'études dans les établissements scolaires qui sont repris à l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2013.

Bruxelles, le 27 juin 2013.

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M.-D. SIMONET

ETABLISSEMENT - SIEGE										DEROGATION DEMANDEE						
FASE	RESEAU	DENOMINATION	ADRESSE	N°	CP	LOCALITE	CLASSE ED	DEGRE	ANNEE	FORME / SECTION	TYPE	NORME	CATEGORIE DE NORME	DEROGATION DEMANDEE	CODE OPTION	LIBELLE OPTION
998	FWB	AR PIERRE PAULUS	RUE DES GAUX	100	6200	CHATELET	3a	D2		TQ	PE	12	1	OPTION	2301	ELECTRO-MECANIQUE
998	FWB	AR PIERRE PAULUS	RUE DES GAUX	100	6200	CHATELET	3a	D3		TQ	PE	6	1	OPTION	2709	TECHNICIEN PLASTURGISTE
1493	FWB	AR BEAUMONT	RUE GERMAIN MICHIELS	3	6500	BEAUMONT	10	D3		GT	PE	8	2	OPTION	3101	MATHEMATIQUE 6H
1525	FWB	AR CHIMAY	RUE DES NOAILLES	3	6460	CHIMAY	8	D2		PQ	PE	20	2	DEGRE		
419	FWB	AR VERWEE	RUE VERWEE	12	1030	SCHAERBEEK	1	D3		G	PE	35	1	DEGRE		
419	FWB	AR VERWEE	RUE VERWEE	12	1030	SCHAERBEEK	1	D2		TQ	PE	25	1	DEGRE		
419	FWB	AR VERWEE	RUE VERWEE	12	1030	SCHAERBEEK	1	D3		TQ	PE	20	1	DEGRE		
2124	FWB	AR LUCIE DEJARDIN	RUE DE L'INDUSTRIE	127	4100	SERAING	2	D2		GT	PE	12	1	OPTION	2824	LATIN
3047	FWB	AR TAMINES	AVENUE PRESIDENT ROOSEVELT	57	5060	TAMINES	3b	D2		GT	PE	40	1	DEGRE		
3047	FWB	AR TAMINES	AVENUE PRESIDENT ROOSEVELT	57	5060	TAMINES	3b	D3		GT	PE	35	1	DEGRE		
3047	FWB	AR TAMINES	AVENUE PRESIDENT ROOSEVELT	57	5060	TAMINES	3b	D2		TQ	PE	12	1	OPTION	6111B	TECHNIQUES ARTISTIQUES
1837	FWB	AR AYWAILLE	AVENUE FRANCOIS CORNESSE	48	4920	AYWAILLE	13	D2		TQ	PE	20	2	DEGRE		
2467	FWB	ITCF ETIENNE LENOIR	CHEMIN DE WEYLER	2	6700	ARLON	16	D3		PQ	ALT 49	4	2	OPTION	3302	OUVRIER QUALIFIE EN CGO
2467	FWB	ITCF ETIENNE LENOIR	CHEMIN DE WEYLER	2	6700	ARLON	16	D3		PQ	PE+ALT 49	4	2	OPTION	3118	MENUISIER/MENUISIERE
999	FWB	AR RENE MAGRITTE	RUE DU COLLEGE	16	6200	CHATELET	3a	D3		GT	PE	10	1	OPTION	2664	SCIENCES SOCIALES
999	FWB	AR RENE MAGRITTE	RUE DU COLLEGE	16	6200	CHATELET	3a	D3		GT	PE	10	1	OPTION	2664	SCIENCES ECONOMIQUES
909	FWB	AR ERNEST SOLVAY	BOULEVARD E. DEVREUX	27	6000	CHARLEROI	4	D2		GT/TT	PE	12	1	OPTION	2926	GREC
3226	FWB	ITCF RENEE JOFFROY	CHAUSSÉE DE VALENCIENNES	48	7801	IRCHONWELZ	13	D2		G	PE	12	1	OPTION	4016	EDUCATION PHYSIQUE A FILLES
3226	FWB	ITCF RENEE JOFFROY	CHAUSSÉE DE VALENCIENNES	48	7801	IRCHONWELZ	12	D2		TQ	PE	12	1	OPTION	2301	ELECTRO-MECANIQUE
2998	FWB	ITCF FELICIEN ROFS	RUE DU 4EME GENIE	2	5000	NAMUR	12	D3	7	TQ	PE	6	1	OPTION	9313	COMPLEMENT EN OFFICINE HOSPITALIERE
940	FWB	AR ORSINI DEWERPE	RUE GENDEBIEN	1	6040	JUMET	2	D2		G	PE	40	1	DEGRE		
940	FWB	AR ORSINI DEWERPE	RUE GENDEBIEN	1	6040	JUMET	2	D3		G	PE	35	1	DEGRE		
940	FWB	AR ORSINI DEWERPE	RUE GENDEBIEN	1	6040	JUMET	2	D2		G	PE	12	1	OPTION	2652	SCIENCES ECONOMIQUES

ETABLISSEMENT - SIEGE										DEROGATION DEMANDEE						
FASE	RESEAU	DENOMINATION	ADRESSE	N°	CP	LOCALITE	CLASSE ED	DEGRE	ANNEE	FORME / SECTION	TYPE	NORME	CATEGORIE DE NORME	DEROGATION DEMANDEE	CODE OPTION	LIBELLE OPTION
940	FWB	AR ORSINI DEWERPE	RUE GENDEBIEN	1	6040	JUMET	2	D2		G	PE	12	1	OPTION	2814	LATIN
940	FWB	AR ORSINI DEWERPE	RUE GENDEBIEN	1	6040	JUMET	2	D3		G	PE	10	1	OPTION	2652	SCIENCES ECONOMIQUES
940	FWB	AR ORSINI DEWERPE	RUE GENDEBIEN	1	6040	JUMET	2	D3		G	PE	10	1	OPTION	3101	MATHEMATIQUE 6H
940	FWB	AR ORSINI DEWERPE	RUE GENDEBIEN	1	6040	JUMET	2	D3		PQ	PE	6	1	OPTION	2325	MECANICIEN / MECANICIENNE D'ENTRETIEN
940	FWB	AR ORSINI DEWERPE	RUE GENDEBIEN	1	6040	JUMET	2	D3		TQ	PE	6	1	OPTION	2409	ELECTRICIEN AUTOMATICIEN / ELECTRICIENNE
3007	FWB	ITCF HENRI MAUS	PLACE DE L'ECOLE DES CADETS	4	5000	NAMUR	11	D3		PQ	PE	6	1	OPTION	3302	OUVRIER QUALIFIE EN CGO
3007	FWB	ITCF HENRI MAUS	PLACE DE L'ECOLE DES CADETS	4	5000	NAMUR	11	D3		TQ	PE	6	1	OPTION	2409	ELECTRICIEN AUTOMATICIEN / ELECTRICIENNE
3007	FWB	ITCF HENRI MAUS	PLACE DE L'ECOLE DES CADETS	4	5000	NAMUR	11	D3		PQ	PE	6	1	OPTION	3118	MENUISIER / MENUISIERE
2805	FWB	AR JULES DELOT	SQUARE OMER BERTRAND	1	5590	CINEY	14	D2		PQ	PE	9	4	OPTION	2315	MECANIQUE POLY-VALENTE
2805	FWB	AR JULES DELOT	SQUARE OMER BERTRAND	1	5590	CINEY	14	D2		TQ	PE	9	4	OPTION	6111B	TECHNIQUES ARTISTIQUES
2805	FWB	AR JULES DELOT	SQUARE OMER BERTRAND	1	5590	CINEY	14	D3		TQ	PE	9	4	OPTION	6112	ARTS PLASTIQUES
1697	FWB	AR ROBERT CAMPIN	RUE DU CHATEAU	18	7500	TOURNAI	10	D2		GT	PE	12	1	OPTION	4016	EDUCATION PHYSIQUE A FILLES
950	FWB	AR YVONNE VIESLET	RUE DES REMPARTS	35	6030	MARCHIENNE-AU-PONT	1	D3		TQ	PE	6	1	OPTION	2409	ELECTRICIEN AUTOMATICIEN / ELECTRICIENNE AUTOMATICIENNE
950	FWB	AR YVONNE VIESLET	RUE DES REMPARTS	35	6030	MARCHIENNE-AU-PONT	1	D3		GT	PE	35	1	DEGRE		
950	FWB	AR YVONNE VIESLET	RUE DES REMPARTS	35	6030	MARCHIENNE-AU-PONT	1	D3		GT	PE	10	1	OPTION	3101	MATHEMATIQUE 6H
1250	FWB	AR QUIEVRAIN	RUE DEBAST	26	7380	QUIEVRAIN	3a	D3		GT	PE	35	1	DEGRE		
1250	FWB	AR QUIEVRAIN	RUE DEBAST	26	7380	QUIEVRAIN	3a	D2		PQ	PE	12	1	OPTION	2315	MECANIQUE POLY-VALENTE
1250	FWB	AR QUIEVRAIN	RUE DEBAST	26	7380	QUIEVRAIN	3a	D3		PQ	PE	6	1	OPTION	3302	OUVRIER QUALIFIE EN CGO
1250	FWB	AR QUIEVRAIN	RUE DEBAST	26	7380	QUIEVRAIN	3a	D2		PQ	PE	12	1	OPTION	3303	CONSTRUCTION GROS UVRE
2044	FWB	AR LIEGE ATLAS	QUAI SAINT LEONARD	80	4000	LIEGE	4	D2		GT	PE	12	1	OPTION	4016	EDUCATION PHYSIQUE A FILLES
2044	FWB	AR LIEGE ATLAS	QUAI SAINT LEONARD	80	4000	LIEGE	4	D3		PQ	PE	6	1	OPTION	4128	CUISINIER / CUISINIERE DE COLLECTIVITE
908	FWB	AR VAUBAN	RUE EMILE TUMELAIRE	12	6000	CHARLEROI	4	D2		GT	PE	12	1	OPTION	2926	GREC

ETABLISSEMENT - SIEGE										DEROGATION DEMANDEE						
FASE	RESEAU	DENOMINATION	ADRESSE	N°	CP	LOCALITE	CLASSE ED	DEGRE	ANNEE	FORME / SECTION	TYPE	NORME	CATEGORIE DE NORME	DEROGATION DEMANDEE	CODE OPTION	LIBELLE OPTION
140	FWB	AR BRUXELLES 2	RUE MARIE-CHRISTINE	37	1020	LAEKEN	1	D2		GT	PE	40	1	DEGRE		
140	FWB	AR BRUXELLES 2	RUE MARIE-CHRISTINE	37	1020	LAEKEN	2	D3		GT	PE	35	1	DEGRE		
140	FWB	AR BRUXELLES 2	RUE MARIE-CHRISTINE	37	1020	LAEKEN	2	D3		GT	PE	10	1	OPTION	3101	MATHEMATIQUE 6H
747	FWB	AR PAUL DELVAUX	AVENUE DES VILLAS	15	1340	LOUVAIN-LA-NEUVE	20	D2		TQ	PE	25	1	DEGRE		
1264	FWB	AR SAINT-GHISLAIN	AVENUE DE L'ENSEIGNEMENT	20	7330	SAINT-GHISLAIN	5	D2		GT	PE	12	1	OPTION	2814	LATIN
1264	FWB	AR SAINT-GHISLAIN	AVENUE DE L'ENSEIGNEMENT	20	7330	SAINT-GHISLAIN	5	D3		GT	PE	10	1	OPTION	2814	LATIN
4809	FWB	AR IXELLES	RUE DE LA CROIX	40	1050	IXELLES	2	D3	5	GT	PE	10	1	OPTION	2652	SCIENCES ECONOMIQUES
4809	FWB	AR IXELLES	RUE DE LA CROIX	40	1050	IXELLES	2	D3	5	PQ	PE	6	1	OPTION	8123	AIDE FAMILIALE
4809	FWB	AR IXELLES	RUE DE LA CROIX	40	1050	IXELLES	2	D3	5	PQ	PE	20	1	DEGRE		
2174	FWB	AR VISE	RUE DU GOLLET	2	4600	VISE	10	D3	5	PQ	ALT 49	4	2	OPTION	3219	COUVREUR/ COUVREUSE
2159	FWB	AR SOUMAGNE	RUE DES PRAIRIES	30	4630	SOUMAGNE	11	D3	5	PQ	PE	4	2	OPTION	5231	VENDEUR RETOUCHEUR/ VENDEUSE RETOUCHEUSE
1801	FWB	AR OUFFET	RUE MOGNEE	21	4590	OUFFET	16	D3	5	GT	PE	8	2	OPTION	2652	SCIENCES ECONOMIQUES
1801	FWB	AR OUFFET	RUE MOGNEE	21	4590	OUFFET	16	D3	5	PQ	PE	4	2	OPTION	4128	CUISINIER/ CUISINIERE DE COLLECTIVITE
124	FWB	AR RIVE GAUCHE	RUE MARIE-CHRISTINE	83	1020	BRUXELLES	1	D3	5	PQ	PE	6	1	OPTION	2625	METALLIER/ SOUDEUR
124	FWB	AR RIVE GAUCHE	RUE MARIE-CHRISTINE	83	1020	BRUXELLES	1	D3		GT	PE	35	1	DEGRE		
124	FWB	AR RIVE GAUCHE	RUE MARIE-CHRISTINE	83	1020	BRUXELLES	1	D2		GT	PE	40	1	DEGRE		
124	FWB	AR RIVE GAUCHE	RUE MARIE-CHRISTINE	83	1020	BRUXELLES	2	D3	5	PQ	ALT 49	4	1	OPTION	3118	MENUISIER/ MENUISIERE
2280	FWB	AR PEPINSTER	RUE DES JARDINS	4	4860	PEPINSTER	8	D3	5	PQ	PE	6	1	OPTION	8123	AIDE FAMILIALE
2280	FWB	AR PEPINSTER	RUE DES JARDINS	4	4860	PEPINSTER	8	D2	3	TQ	PE	12	1	OPTION	2301	ELECTRO-MECANIQUE
2280	FWB	AR PEPINSTER	RUE DES JARDINS	4	4860	PEPINSTER	8	D2		GT	PE	40	1	DEGRE		
2280	FWB	AR PEPINSTER	RUE DES JARDINS	4	4860	PEPINSTER	8	D2	3	GT	PE	12	1	OPTION	2652	SCIENCES ECONOMIQUES
2280	FWB	AR PEPINSTER	RUE DES JARDINS	4	4860	PEPINSTER	8	D3		GT	PE	35	1	DEGRE		
2280	FWB	AR PEPINSTER	RUE DES JARDINS	4	4860	PEPINSTER	8	D3	5	GT	PE	10	1	OPTION	3101	MATHEMATIQUE 6H
2280	FWB	AR PEPINSTER	RUE DES JARDINS	4	4860	PEPINSTER	8	D3	5	GT	PE	10	1	OPTION	6201	BIOLOGIE 2H
2280	FWB	AR PEPINSTER	RUE DES JARDINS	4	4860	PEPINSTER	8	D3	5	GT	PE	10	1	OPTION	6301	CHIMIE 2H
2280	FWB	AR PEPINSTER	RUE DES JARDINS	4	4860	PEPINSTER	8	D3	5	GT	PE	10	1	OPTION	6401	PHYSIQUE 2H

ETABLISSEMENT - SIEGE										DEROGATION DEMANDEE						
FASE	RESEAU	DENOMINATION	ADRESSE	N°	CP	LOCALITE	CLASSE ED	DEGRE	ANNEE	FORME / SECTION	TYPE	NORME	CATEGORIE DE NORME	DEROGATION DEMANDEE	CODE OPTION	LIBELLE OPTION
2280	FWB	AR PEPINSTER	RUE DES JARDINS	4	4860	PEPINSTER	8	D3	5	GT	PE	10	1	OPTION	2652	SCIENCES ECONOMIQUES
365	FWB	AR VICTOR HORTA	RUE DE LA RHETORIQUE	16	1060	BRUXELLES	2	D2	3	PQ	PE	12	1	OPTION	5228	CONFECTION
365	FWB	AR VICTOR HORTA	RUE DE LA RHETORIQUE	16	1060	BRUXELLES	2	D3	5	PQ	PE	6	1	OPTION	3118	VENDEUR RETOUCHEUR/ VENDEUSE RETOUCHEUSE
33	FWB	AR LEONARDO DA VINCI	RUE CHOME-WYNS	5	1070	ANDERLECHT	1	D2	3	TQ	PE	12	1	OPTION	5206	MODE ET HABILLEMENT
1057	FWB	AR LOUIS DELATRE	RUE DE L'ATHENEE	32	6140	FONTAINE-LEVEQUE	5	D3	5	TQ	PE	6 en 5ème	1	OPTION	2410	MECANICIEN AUTOMATICIEN
1606	FWB	ITCF DAVID LACHMAN	RUE PAULINE HUBERT	40	6470	RANCE	8	D3	5	PQ	ALT 49	4	2	OPTION	4205	BOUCHER CHARCUTIER/ BOUCHERE CHARCUTIERE
1440	FWB	AR RENE MAGRITTE	RUE FRANCOIS WATTERMAN	27	7860	LESSINES	6	D3		PQ	PE	15	2	DEGRE		
1309	FWB	AR FERNAND JACQUEMIN	CHAUSSÉE DE WARNETON	26	7780	COMINES - WARNETON	6	D2		GT	PE	25	3	DEGRE		
1309	FWB	AR FERNAND JACQUEMIN	CHAUSSÉE DE WARNETON	26	7780	COMINES - WARNETON	6	D3		GT	PE	25	3	DEGRE		
1309	FWB	AR FERNAND JACQUEMIN	CHAUSSÉE DE WARNETON	26	7780	COMINES - WARNETON	6	D3		GT	PE	6	3	OPTION	3101	MATHEMATIQUE 6H
1309	FWB	AR FERNAND JACQUEMIN	CHAUSSÉE DE WARNETON	26	7780	COMINES - WARNETON	6	D3		GT	PE	6	3	OPTION	6201	BIOLOGIE 2H
1309	FWB	AR FERNAND JACQUEMIN	CHAUSSÉE DE WARNETON	26	7780	COMINES - WARNETON	6	D3		GT	PE	6	3	OPTION	6301	CHIMIE 2H
1309	FWB	AR FERNAND JACQUEMIN	CHAUSSÉE DE WARNETON	26	7780	COMINES - WARNETON	6	D3		GT	PE	6	3	OPTION	6401	PHYSIQUE 2H
827	FWB	AR LUCIENNE TELLIER	CHEMIN DU CARNOIS	32A	7911	ANVAING	9	D3		PQ	PE	15	2	DEGRE		
827	FWB	AR LUCIENNE TELLIER	CHEMIN DU CARNOIS	32A	7911	ANVAING	9	D2		TQ	PE	20	2	DEGRE		
827	FWB	AR LUCIENNE TELLIER	CHEMIN DU CARNOIS	32A	7911	ANVAING	9	D3		TQ	PE	15	2	DEGRE		
827	FWB	AR LUCIENNE TELLIER	CHEMIN DU CARNOIS	32A	7911	ANVAING	9	D3		TT	PE	8	2	OPTION	6303	AUDIOVISUEL
3107	FWB	ATHENEE ROYAL JEAN REY	LA CROISSETTE	1	5660	COUVIN	7	D2		TT	PE	9	2	OPTION	2309	SCIENTIFIQUE INDUSTRIELLE : ELECTROMECHANIQUE
2712	FWB	ITCF CENTRE ARDENNE	AVENUE HERBOFIN	39	6800	LIBRAMONT	13	D2		TQ	PE	9	2	OPTION	3106	INDUSTRIE DU BOIS
2826	FWB	ITCF DINANT	DOMAINE D'HERBUCHEMME		5500	DINANT	8	D2		TQ	PE	9	2	OPTION	7110	GESTION
2826	FWB	ITCF DINANT	DOMAINE D'HERBUCHEMME		5500	DINANT	8	D2		TQ	PE	9	2	OPTION	2301	ELECTROMECHANIQUE

ETABLISSEMENT - SIEGE										DEROGATION DEMANDEE						
FASE	RESEAU	DENOMINATION	ADRESSE	N°	CP	LOCALITE	CLASSE ED	DEGRE	ANNEE	FORME / SECTION	TYPE	NORME	CATEGORIE DE NORME	DEROGATION DEMANDEE	CODE OPTION	LIBELLE OPTION
3084	FWB	AR BAUDOUIN 1 ^{er}	RUE FRANCOIS HITTELET	89	5190	JEMEPPE-SUR-SAMBRE	7	D3		PQ	PE	6	1	OPTION	2325	MECANICIEN D'ENTRETIEN
3084	FWB	AR BAUDOUIN 1 ^{er}	RUE FRANCOIS HITTELET	89	5190	JEMEPPE-SUR-SAMBRE	7	D3		PQ	PE	6	1	OPTION	8123	AIDE FAMILIALE
3084	FWB	AR BAUDOUIN 1 ^{er}	RUE FRANCOIS HITTELET	89	5190	JEMEPPE-SUR-SAMBRE	7	D3		PQ	PE	6	1	OPTION	3118	MENUISIER / MENUISIERE
3084	FWB	AR BAUDOUIN 1 ^{er}	RUE FRANCOIS HITTELET	89	5190	JEMEPPE-SUR-SAMBRE	7	D2		PQ	PE	12	1	OPTION	3102	BOIS
3084	FWB	AR BAUDOUIN 1 ^{er}	RUE FRANCOIS HITTELET	89	5190	JEMEPPE-SUR-SAMBRE	7	D2		GT	PE	12	1	OPTION	2652	SCIENCES ECONOMIQUES
3084	FWB	AR BAUDOUIN 1 ^{er}	RUE FRANCOIS HITTELET	89	5190	JEMEPPE-SUR-SAMBRE	7	D3		GT	PE	10	1	OPTION	2652	SCIENCES ECONOMIQUES
2965	FWB	AR JAMBES	RUE DE GERONSART	150	5100	JAMBES	12	D3		GT	PE	10	1	OPTION	2652	SCIENCES ECONOMIQUES
2965	FWB	AR JAMBES	RUE DE GERONSART	150	5100	JAMBES	12	D3		GT	PE	10	1	OPTION	4016	EDUCATION PHYSIQUE A FILLES
565	FWB	AR RIVA-BELLA	PLACE RIVA BELLA		1420	BRAINE-L'ALLEUD	17	D3		GT	PE	10	1	OPTION	2652	SCIENCES ECONOMIQUES
1464	FWB	AR JULES BORDET	BOULEVARD ROOSEVELT	27	7060	SOIGNIES	14	D3		PQ	PE	20	1	DEGRE		
1464	FWB	AR JULES BORDET	BOULEVARD ROOSEVELT	27	7060	SOIGNIES	14	D3	5	PQ	PE	6	1	OPTION	4128	CUISINIER / CUISINIERE DE COLLECTIVITE
3226	FWB	ITCF RENEE JOFFROY	CHAUSSÉE DE VALENCIENNES	48	7801	IRCHONWELZ	12	D2		PQ	ALT 49	12	1	OPTION	2507	MECANIQUE GARAGE
3226	FWB	ITCF RENEE JOFFROY	CHAUSSÉE DE VALENCIENNES	48	7801	IRCHONWELZ	12	D2		PQ	ALT 49	12	1	OPTION	3102	BOIS
3226	FWB	ITCF RENEE JOFFROY	CHAUSSÉE DE VALENCIENNES	48	7801	IRCHONWELZ	12	D3	5	PQ	ALT 49	4 en 5eme	1	OPTION	7405	AUXILIAIRE ADMINISTRATIF
1538	FWB	ITCF ERQUELINNES	RUE ALBERT 1 ^{er}	21	6560	ERQUELINNES	7	D2		PQ	ALT 49	12	2	OPTION	4117	CUISINE - SALLE
1538	FWB	ITCF ERQUELINNES	RUE ALBERT 1 ^{er}	21	6560	ERQUELINNES	7	D3	5	PQ	ALT 49	4 en 5eme	2	OPTION	4116	RESTAURATEUR / TRICE
2865	FWB	AR ROCHEFORT-JEMELLE	RUE JACQUET	102	5580	JEMELLE	12	D3		GT	PE	30	2	DEGRE		
2865	FWB	AR ROCHEFORT-JEMELLE	RUE JACQUET	102	5580	JEMELLE	10	D3		PQ	PE	4	2	OPTION	2325	MECANICIEN / ECANICIENNE D'ENTRETIEN
2865	FWB	AR ROCHEFORT-JEMELLE	RUE JACQUET	102	5580	JEMELLE	10	D2		TQ	PE	9	2	OPTION	2301	ELECTRO-MECANIQUE
2865	FWB	AR ROCHEFORT-JEMELLE	RUE JACQUET	102	5580	JEMELLE	10	D2		PQ	PE	9	2	OPTION	2315	MECANIQUE POLYVALENTE
2665	FWB	AR DE NEUFCHATEAU - BERTRIX	AVENUE DE LA VICTOIRE	28	6840	NEUFCHATEAU	13	D3		GT	PE	8	2	OPTION	2664	SCIENCES SOCIALES
2636	FWB	AR BOUILLON-PALISEUL	RUE DU COLLEGE	35	6830	BOUILLON	9	D2		TQ	PE	15	3	DEGRE		
2636	FWB	AR BOUILLON-PALISEUL	RUE DU COLLEGE	35	6830	BOUILLON	8	D3		GT	PE	25	3	DEGRE		

ETABLISSEMENT - SIEGE										DEROGATION DEMANDEE						
FASE	RESEAU	DENOMINATION	ADRESSE	N°	CP	LOCALITE	CLASSE ED	DEGRE	ANNEE	FORME / SECTION	TYPE	NORME	CATEGORIE DE NORME	DEROGATION DEMANDEE	CODE OPTION	LIBELLE OPTION
2823	FWB	AR ADOLPHE SAX	RUE SAINT-PIERRE	90	5500	DINANT	10	D3		GT	PE	8	2	OPTION	2652	SCIENCES ECONOMIQUES
2823	FWB	AR ADOLPHE SAX	RUE SAINT-PIERRE	90	5500	DINANT	10	D3		GT	PE	8	2	OPTION	2664	SCIENCES SOCIALES
2593	FWB	AR MARCHE-BOMAL	AVENUE DE LA TOISON D'OR	71	6900	MARCHE-EN-FAMENNE	11	D2		PQ	ALT 49	9	2	OPTION	4117	CUISINE ET SALLE
2593	FWB	AR MARCHE-BOMAL	AVENUE DE LA TOISON D'OR	71	6900	MARCHE-EN-FAMENNE	11	D3		PQ	ALT 49	4	2	OPTION	4116	RESTAURATEUR/TRICE
2593	FWB	AR MARCHE-BOMAL	AVENUE DE LA TOISON D'OR	71	6900	MARCHE-EN-FAMENNE	11	D3		PQ	ALT 49	4	2	OPTION	3302	OUVRIER QUALIFIE EN CGO
2593	FWB	AR MARCHE-BOMAL	AVENUE DE LA TOISON D'OR	71	6900	MARCHE-EN-FAMENNE	11	D3		PQ	ALT 49	4	2	OPTION	7125	VENDEUR/ VENDEUSE
1837	FWB	AR AYWAILLE	AVENUE FRANCOIS CORNIESE	48	4920	AYWAILLE	13	D3		PQ	PE + ALT 49	15	2	DEGRE		
3117	FWB	AR FLORENNES	RUE DES ECOLES	21	5620	FLORENNES	11	D3		GT/TT	PE	10	2	OPTION	9113	INFORMATIQUE
3117	FWB	AR FLORENNES	RUE DES ECOLES	21	5620	FLORENNES	11	D3		GT/TT	PE	10	2	OPTION	7127	SCIENCES ECONOMIQUES APPLIQUEES
3117	FWB	AR FLORENNES	RUE DES ECOLES	21	5620	FLORENNES	11	D3		GT/TT	PE	10	2	OPTION	2652	SCIENCES ECONOMIQUES
616	FWB	AR JODOIGNE	CHAUSSÉE DE HANNUT	61	1370	JODOIGNE	19	D3		PQ	PE	6	1	OPTION	3118	MENUISIER/ MENUISIERE
2354	FWB	AR VERDI	RUE DES WALLONS	57	4800	VERVIERS	5	D3	5	GT/TT	PE	10	1	OPTION	9113	INFORMATIQUE
616	FWB	AR JODOIGNE	CHAUSSÉE DE HANNUT	61	1370	JODOIGNE	19	D3		TQ	PE	6	1	OPTION	2519	TECHNIQUE DE L'AUTOMOBILE
1371	FWB	AR D'ENGHIEN	RUE MONTGOMERY	73	7850	ENGHIEN	16	D3		GT	PE	8	2	OPTION	2652	SCIENCES ECONOMIQUES
945	FWB	AR GILLY	RUE DU CALVAIRE	20	6060	GILLY	2	D3		GT	PE	10	1	OPTION	2814	LATIN
1595	FWB	AR MORLANWELZ	RUE RAOUL WAROCQUE	46	7140	MORLANWELZ	3a	D3	5	PQ	PE	6	1	OPTION	2325	MECANICIEN D'ENTRETIEN
1595	FWB	AR MORLANWELZ	RUE RAOUL WAROCQUE	46	7140	MORLANWELZ	3a	D3	5	PQ	PE	4	1	OPTION	3507	CARRELEUR
1595	FWB	AR MORLANWELZ	RUE RAOUL WAROCQUE	46	7140	MORLANWELZ	3a	D3	5	PQ	PE	4	1	OPTION	1403	AGENT QUALIFIE DANS LES METIERS DU CHEVAL
1595	FWB	AR MORLANWELZ	RUE RAOUL WAROCQUE	46	7140	MORLANWELZ	3a	D2		PQ	PE	12	1	OPTION	4117	CUISINE ET SALLE
1595	FWB	AR MORLANWELZ	RUE RAOUL WAROCQUE	46	7140	MORLANWELZ	14	D3	5	PQ	ALT 49	4	2	OPTION	2707	CARROSSIER
####	FWB	AR THOMAS EDISON	PLACE DE LA JUSTICE	1	7700	MOUSCRON	5	D2		PQ	ALT 49	12	1	OPTION	4117	CUISINE ET SALLE
####	FWB	AR THOMAS EDISON	PLACE DE LA JUSTICE	1	7700	MOUSCRON	5	D3	5	PQ	ALT 49	6	1	OPTION	3117	EBENISTE
####	FWB	AR THOMAS EDISON	PLACE DE LA JUSTICE	1	7700	MOUSCRON	5	D3	5	PQ	ALT 49	6	1	OPTION	2526	MECANICIEN AUTOMOBILE
####	FWB	AR THOMAS EDISON	PLACE DE LA JUSTICE	1	7700	MOUSCRON	5	D3		GT	PE	10	1	OPTION	2652	SCIENCES ECONOMIQUES

ETABLISSEMENT - SIEGE										DEROGATION DEMANDEE						
FASE	RESEAU	DENOMINATION	ADRESSE	N°	CP	LOCALITE	CLASSE ED	DEGRE	ANNEE	FORME / SECTION	TYPE	NORME	CATEGORIE DE NORME	DEROGATION DEMANDEE	CODE OPTION	LIBELLE OPTION
###	FWB	ITCF VAL ITMA	CHAUSSÉE DE LILLE	1	7500	TOURNAI	9	D3	5	TQ	PE	6	1	OPTION	7212	TECHNICIEN DE BUREAU
###	FWB	ITCF VAL ITMA	CHAUSSÉE DE LILLE	1	7500	TOURNAI	9	D2		PQ	PE	12	1	OPTION	7209	TRAVAUX DE BUREAU
###	FWB	ITCF VAL ITMA	CHAUSSÉE DE LILLE	1	7500	TOURNAI	9	D2		PQ	PE/ALT	12	1	OPTION	3102	BOIS
###	FWB	ITCF VAL ITMA	CHAUSSÉE DE LILLE	1	7500	TOURNAI	9	D2		TQ	PE	12	1	OPTION	2505	MECANIQUE AUTOMOBILE
###	FWB	ITCF VAL ITMA	CHAUSSÉE DE LILLE	1	7500	TOURNAI	9	D2		TQ	PE	12	1	OPTION	7406	SECRETARIAT TOURISME
###	FWB	ITCF VAL ITMA	CHAUSSÉE DE LILLE	1	7500	TOURNAI	9	D3	5	PQ	PE/ALT	6	1	OPTION	3302	OUVRIER QUALIFIE EN CGO
2756	FWB	AR NESTOR OUTER	FAUBOURG D'ARRIVAL	18	6760	VIRTON	16	D3	5	TQ	PE	4	3	OPTION	7124	TECHNICIEN EN COMPTABILITE
2894	FWB	AR JEAN TOUSSEUL	RUE ADELIN HENIN	4	5300	ANDENNE	9	D3		PQ	PE	20	1	DEGRE		
2894	FWB	AR JEAN TOUSSEUL	RUE ADELIN HENIN	4	5300	ANDENNE	9	D3		GT	PE	10	1	OPTION	4017	EDUCATION PHYSIQUE B GARCONS
2593	FWB	AR MARCHÉ-BOMAL	AVENUE DE LA TOISON D'OR	71	6900	MARCHÉ-EN-FAMENNE	11	D3		TQ	PE	4	2	OPTION	7124	TECHNICIEN/TECHNICIENNE EN COMPTABILITE
38	OS	INSTITUT REDOUTE-PEIFFER	AVENUE MARIUS RENARD 1		1070	ANDERLECHT	5	3	5	TQ	PE	6	1	Option	1209	Technicien en horticulture
37	LC	INSTITUT MARIE IMMACULEE - MONTJOIE (I.M.M.I.)	RUE DES RESEDAS 51		1070	ANDERLECHT	8	2	3 et 4	GT/TT	PE	12	1	Option	2814	Latin
32	LC	ATHENEE MAIMONIDE	BOULEVARD POINCARE 67		1070	ANDERLECHT	13	1	1 et 2	Commun	PE	45	1	DEGRE		
32	LC	ATHENEE MAIMONIDE	BOULEVARD POINCARE 67		1070	ANDERLECHT	13	CI	3	GT	PE	50	1	DEGRE		
32	LC	ATHENEE MAIMONIDE	BOULEVARD POINCARE 67		1070	ANDERLECHT	13	CS	4, 5, 6	GT	PE	45	1	DEGRE		
138	LC	COLLEGE LA FRATERNITE - site Sainte-Ursule	RUE DE MOLENBEEK 173		1020	LAECEN	1	3	5 et 6	GT	PE	35	1	DEGRE		
138	LC	COLLEGE LA FRATERNITE - site Sainte-Ursule	RUE DE MOLENBEEK 173		1020	LAECEN	1	3	5 et 6	GT	PE	10	1	Option	6101	Sciences
3152	OS	INSTITUT DE MOT-COUVREUR	PLACE DU NOUVEAU-MARCHÉ-AUX-GRAINS 24		1000	BRUXELLES	1	3	5	TQ	PE	6	1	Option	9208	Optique
3152	OS	INSTITUT DE MOT-COUVREUR	PLACE DU NOUVEAU-MARCHÉ-AUX-GRAINS 24		1000	BRUXELLES	1	3	7	TQ	PE	6	1	Option	9209	Opticien
210	OS	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE D'ETTERBEEK ERNEST RICHARD	PLACE SAINT-PIERRE 5		1040	ETTERBEEK	2	1	1 et 2	Commun	PE	35	1	DEGRE		

ETABLISSEMENT - SIEGE										DEROGATION DEMANDEE						
FASE	RESEAU	DENOMINATION	ADRESSE	N°	CP	LOCALITE	CLASSE ED	DEGRE	ANNEE	FORME / SECTION	TYPE	NORME	CATEGORIE DE NORME	DEROGATION DEMANDEE	CODE OPTION	LIBELLE OPTION
209	LC	INSTITUT SAINT-JOSEPH D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE	RUE FELIX HAP 14		1040	ETTERBEEK	4	3	5	GT/TT	PE	10	1	Option	2309	Scientifique industrielle : électromécanique
214	LC	INSTITUT SAINT-STANISLAS	AVENUE DES NERVIENS 131		1040	ETTERBEEK	5	3	5 et 6	GT	PE	10	1	Option	2814	Latin
288	LC	CENTRE SCOLAIRE EPERONNIERS-MERCELIS	RUE MERCELIS 36-38		1050	IXELLES	2	1	1 et 2	Commun	PE	35	1	DEGRE		
288	LC	CENTRE SCOLAIRE EPERONNIERS-MERCELIS - CEFA	RUE MERCELIS 36-38		1050	IXELLES		2	3 et 4	PQ	ALT 49	4	1	Option	3509	Peintre
286	LC	CENTRE SCOLAIRE SAINT-VINCENT DE PAUL - ENFANT-JESUS	CHAUSSÉE DE VLEURGAT 55		1050	IXELLES	8	2	3 et 4	GT	PE	12	1	Option	2814	Latin
286	LC	CENTRE SCOLAIRE SAINT-VINCENT DE PAUL - ENFANT-JESUS	CHAUSSÉE DE VLEURGAT 55		1050	IXELLES	8	3	5 et 6	GT	PE	10	1	Option	2814	Latin
286	LC	CENTRE SCOLAIRE SAINT-VINCENT DE PAUL - ENFANT-JESUS	CHAUSSÉE DE VLEURGAT 55		1050	IXELLES	8	3	5 et 6	GT	PE	10	1	Option	3101	Mathématique
352	LC	CAMPUS SAINT-JEAN	RUE DE BIRMINGHAM 41		1080	MOLENBEEK-SAIN'T-JEAN	1	3	5 et 6	PQ	PE	20	1	DEGRE		
352	LC	CAMPUS SAINT-JEAN	RUE DE BIRMINGHAM 41		1080	MOLENBEEK-SAIN'T-JEAN	1	3	5 et 6	GT	PE	35	1	DEGRE		
352	LC	CAMPUS SAINT-JEAN	RUE DE BIRMINGHAM 41		1080	MOLENBEEK-SAIN'T-JEAN	1	3	5 et 6	TQ	PE	20	1	DEGRE		
366	LC	INSTITUT DES FILLES DE MARIE	RUE THEODORE VERHAEGEN 8		1060	SAINT-GILLES	1	3	5 et 6	GT	PE	35	1	DEGRE		
366	LC	INSTITUT DES FILLES DE MARIE	RUE THEODORE VERHAEGEN 8		1060	SAINT-GILLES	1	3	5 et 6	GT	PE	10	1	Option	2652	Sciences économiques
390	OS	LYCEE GUY CUDELL	RUE DE LIEDEKERKE 66		1210	SAINT-JOSSE-TEN-NOODE	1	3	5	TT	PE	6	1	Option	7127	Sciences économiques appliquées
388	LC	CENTRE SCOLAIRE DES DAMES DE MARIE-HAECHT-PHILOMENE-LIMITE	CHAUSSÉE DE HAECHT 68		1210	SAINT-JOSSE-TEN-NOODE	1	3	5 et 6	GT	PE	35	1	DEGRE		
428	LC	INSTITUT TECHNIQUE CARDINAL MERCIER-NOTRE-DAME DU SACRE-COEUR	BOULEVARD LAMBERMONT 17		1030	SCHAEERBEEK	1	3	5 et 6	GT/TT	PE	35	1	DEGRE		
422	LC	CENTRE SCOLAIRE SAINTE-MARIE - LA SAGESSE	CHAUSSÉE DE HAECHT 164		1030	SCHAEERBEEK	1	2	3 et 4	GT	PE	40	1	DEGRE		
422	LC	CENTRE SCOLAIRE SAINTE-MARIE - LA SAGESSE	CHAUSSÉE DE HAECHT 164		1030	SCHAEERBEEK	1	2	3 et 4	GT	PE	12	1	Option	2652	Sciences économiques

ETABLISSEMENT - SIEGE										DEROGATION DEMANDEE						
FASE	RESEAU	DENOMINATION	ADRESSE	N°	CP	LOCALITE	CLASSE ED	DEGRE	ANNEE	FORME / SECTION	TYPE	NORME	CATEGORIE DE NORME	DEROGATION DEMANDEE	CODE OPTION	LIBELLE OPTION
422	LC	CENTRE SCOLAIRE SAINTE-MARIE - LA SAGESSE	CHAUSSÉE DE HAECHT 164		1030	SCHAERBEEK	1	3	5 et 6	GT	PE	35	1	DEGRE		
422	LC	CENTRE SCOLAIRE SAINTE-MARIE - LA SAGESSE	CHAUSSÉE DE HAECHT 164		1030	SCHAERBEEK	1	3	5 et 6	GT	PE	10	1	Option	2652	Sciences économiques
480	LC	ATHENÉE GANENOU	RUE DU MELKRIEK 3		1180	UCCLE	20	3	5 et 6	GT	PE	10	1	Option	2814	Latin
542	LC	INSTITUT DON BOSCO	AVENUE DU VAL D'OR 90		1150	WOLUWE-SAINT-PIERRE	8	2	3 et 4	TT	PE	12	1	Option	2309	Scientifique industrielle : électromécanique
542	LC	INSTITUT DON BOSCO	AVENUE DU VAL D'OR 90		1150	WOLUWE-SAINT-PIERRE	8	3	5	TQ	PE	6	1	Option	3122	Technicien des industries du bois
591	OS	INSTITUT TECHNIQUE PROVINCIAL	PARC DE WISTERZEE		1490	COURT-SAINT-ETIENNE	17	2	3 et 4	TQ	PE	12	1	Option	7406	Secrétariat-tourisme
622	OS	C.E.P.E.S. CENTRE PROV. D'ENS. PRIM., SEC. ET PEDAGOG.	CHAUSSÉE DE TIRLEMONT 85		1370	JODOIGNE	17	2	3 et 4	TQ	PE	12	1	Option	2301	Electromécanique
645	OS	INSTITUT PROVINCIAL DES ARTS ET METIERS	RUE FERDINAND DEL-CROIX 33		1400	NIVELLES	15	3	5	PQ	PE	6	1	Option	2325	Mécanicien d'entretien
645	OS	INSTITUT PROVINCIAL DES ARTS ET METIERS	RUE FERDINAND DEL-CROIX 33		1400	NIVELLES	15	2	3 et 4	TT	PE	12	1	Option	2309	Scientifique industrielle : électromécanique
648	OS	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE	RUE DU PARADIS 79 A		1400	NIVELLES	16	3	5	TT	PE	6	1	Option	3206	Scientifique industrielle: construction et travaux publics
680	LC	COLLEGE SAINT-FRANCOIS D'ASSISE	RUE DE MONS 74		1480	TUBIZE	11	3	5 et 6	GT/TT	PE	35	1	DEGRE		
712	LC	COLLEGE TECHNIQUE SAINT-JEAN	RUE DU PONT-SAINT-JEAN 48		1300	WAVRE	19	3	5	TQ	PE	6	1	Option	2328	Technicien en usinage
712	LC	COLLEGE TECHNIQUE SAINT-JEAN	RUE DU PONT-SAINT-JEAN 48		1300	WAVRE	19	2	3 et 4	TT	PE	12	1	Option	2309	Scientifique industrielle : électromécanique
946	LC	LYCEE MIXTE FRANCOIS DE SALES	RUE DES VALLEES 18		6060	GILLY	1	2	3 et 4	PQ	PE	12	1	Option	5228	Confection
936	LC	INSTITUT SAINTE-ANNE	RUE CIRCULAIRE 5		6041	GOSSELIES	4	3	5	TT	PE	6	1	Option	6101	Arts
983	OS	CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE "LA GARENNE"	RUE DE LODELINSART 200		6000	CHARLEROI	4	2	3 et 4	PQ	PE	12	1	Option	1202	Horticulture et maintenance du matériel
5862	LC	COLLEGE DE L'ALLIANCE	RUE DE MONS 106		6031	MONCEAU-SUR-SAMBRE	3a	2	3 et 4	GT	PE	40	1	DEGRE		
921	LC	INSTITUT SAINT-ANDRE	RUE DU PARC 6		6000	CHARLEROI	4	3	5 et 6	GT	PE	10	1	Option	1384	Education artistique : arts d'expression
910	LC	INSTITUT SAINT JOSEPH	BOULEVARD DE L'YSER 12		6000	CHARLEROI	4	2	3 et 4	GT/TT	PE	12	1	Option	2814	Latin

ETABLISSEMENT - SIEGE										DEROGATION DEMANDEE						
FASE	RESEAU	DENOMINATION	ADRESSE	N°	CP	LOCALITE	CLASSE ED	DEGRE	ANNEE	FORME / SECTION	TYPE	NORME	CATEGORIE DE NORME	DEROGATION DEMANDEE	CODE OPTION	LIBELLE OPTION
912	LC	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE MARCINELLE 41		6000	CHARLEROI	3a	2	3 et 4	PQ	PE	25	1	DEGRE		
912	LC	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE MARCINELLE 41		6000	CHARLEROI	3a	3	5 et 6	PQ	PE	20	1	DEGRE		
923	OS	UNIVERSITE DU TRAVAIL - INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SECONDAIRE	BOULEVARD GUSTAVE ROULLIER 1		6000	CHARLEROI	2	3	5 et 6	TT	PE	15	1	DEGRE		
923	OS	UNIVERSITE DU TRAVAIL - INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SECONDAIRE	BOULEVARD GUSTAVE ROULLIER 1		6000	CHARLEROI	2	3	5	TQ	PE	6	1	Option	2410	Mécanicien automatique
923	OS	UNIVERSITE DU TRAVAIL - INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SECONDAIRE	BOULEVARD GUSTAVE ROULLIER 1		6000	CHARLEROI	2	2	3 et 4	PQ	PE	12	1	Option	3102	Bois
923	OS	UNIVERSITE DU TRAVAIL - INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SECONDAIRE	BOULEVARD GUSTAVE ROULLIER 1		6000	CHARLEROI	2	2	3 et 4	TT	PE	20	1	DEGRE		
923	OS	UNIVERSITE DU TRAVAIL - INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SECONDAIRE	BOULEVARD GUSTAVE ROULLIER 1		6000	CHARLEROI	2	2	3 et 4	TT	PE	12	1	Option	2309	Scientifique industrielle : électromécanique
923	OS	UNIVERSITE DU TRAVAIL - INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SECONDAIRE	BOULEVARD GUSTAVE ROULLIER 1		6000	CHARLEROI	2	2	3 et 4	TT	PE	12	1	Option	9107	Sciences appliquées
923	OS	UNIVERSITE DU TRAVAIL - INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SECONDAIRE	BOULEVARD GUSTAVE ROULLIER 1		6000	CHARLEROI	2	3	5	TT	PE	6	1	Option	2309	Scientifique industrielle : électromécanique
923	OS	UNIVERSITE DU TRAVAIL - INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SECONDAIRE	BOULEVARD GUSTAVE ROULLIER 1		6000	CHARLEROI	2	3	5	TT	PE	6	1	Option	3101	Mathématique
923	OS	UNIVERSITE DU TRAVAIL - INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SECONDAIRE	BOULEVARD GUSTAVE ROULLIER 1		6000	CHARLEROI	2	3	5	PQ	PE	6	1	Option	2526	Mécanicien automobile
923	OS	UNIVERSITE DU TRAVAIL - INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SECONDAIRE	BOULEVARD GUSTAVE ROULLIER 1		6000	CHARLEROI	2	3	5	PQ	PE	6	1	Option	3117	Ebeniste
926	OS	UNIVERSITE DU TRAVAIL - INSTITUT JEAN JAURES	RUE DE LA BROUCHE-TERRE 52 B		6000	CHARLEROI	2	3	5 et 6	GT/TT	PE	10	1	Option	2664	Sciences sociales

ETABLISSEMENT - SIEGE										DEROGATION DEMANDEE						
FASE	RESEAU	DENOMINATION	ADRESSE	N°	CP	LOCALITE	CLASSE ED	DEGRE	ANNEE	FORME / SECTION	TYPE	NORME	CATEGORIE DE NORME	DEROGATION DEMANDEE	CODE OPTION	LIBELLE OPTION
926	OS	UNIVERSITE DU TRAVAIL - INSTITUT JEAN JAURES	RUE DE LA BROUCHE-TERRE 52 B		6000	CHARLEROI	2	3	5 et 6	GT/TT	PE	10	1	Option	5201	Histoire
95331	LC	COLLEGE DES AUMONIERIS DU TRAVAIL DE CHARLEROI	GRAND/RUE 185		6000	CHARLEROI	5	3	5	TQ	PE	6	1	Option	2214	Technicien en électronique
95331	LC	COLLEGE DES AUMONIERIS DU TRAVAIL DE CHARLEROI	GRAND/RUE 185		6000	CHARLEROI	5	3	5	TQ	PE	6	1	Option	2328	Technicien en usinage
95331	LC	COLLEGE DES AUMONIERIS DU TRAVAIL DE CHARLEROI	GRAND/RUE 185		6000	CHARLEROI		3	7	TQ	ALT 49	4	1	Option	2414	Complément en productique
95333	LC	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1		6140	FONTAINE-L'VEQUE	4	3	5	TQ	PE	6	1	Option	2410	Mécanicien automatique
95333	LC	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1		6140	FONTAINE-L'VEQUE	4	2	3 et 4	GT	PE	40	1	DEGRE		
95333	LC	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1		6140	FONTAINE-L'VEQUE	4	2	3 et 4	GT	PE	12	1	Option	2664	Sciences sociales
95333	LC	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1		6140	FONTAINE-L'VEQUE	4	3	5 et 6	GT	PE	35	1	DEGRE		
1204	LC	INSTITUT TECHNIQUE SAINT-LUC	RUE SAINT-LUC 3		7000	MONS	7	3	5	PQ	PE	6	1	Option	3423	Monteur en sanitaire et chauffage
1204	LC	INSTITUT TECHNIQUE SAINT-LUC	RUE SAINT-LUC 3		7000	MONS	7	3	5	TQ	PE	6	1	Option	2328	Technicien en usinage
1206	OS	ACADEMIE PROVINCIALE DES METIERS	BOULEVARD PRESIDENT KENNEDY 10		7000	MONS	7	2	3 et 4	PQ	PE	12	1	Option	2315	Mécanique polyvalente
1206	OS	ACADEMIE PROVINCIALE DES METIERS	BOULEVARD PRESIDENT KENNEDY 10		7000	MONS		2	3 et 4	PQ	ALT 49	12	1	Option	3303	Construction gros œuvre
1229	OS	ATHENE PROVINCIAL JEAN D'AVESNES	AV DU GOUVERNEUR E. CORNEZ 1		7000	MONS	8	3	5	GT/TT	PE	10	1	Option	6101	Arts
1229	OS	ATHENE PROVINCIAL JEAN D'AVESNES	AV DU GOUVERNEUR E. CORNEZ 1		7000	MONS	8	3	5 et 6	GT/TT	PE	10	1	Option	3101	Mathématique
1230	LC	INSTITUT SAINT-LUC	RUE SAINT-LUC 3		7000	MONS	7	2	3 et 4	TT	PE	12	1	Option	2309	Scientifique industrielle : électromécanique
1230	LC	INSTITUT SAINT-LUC	RUE SAINT-LUC 3		7000	MONS	7	3	5	TT	PE	6	1	Option	2309	Scientifique industrielle : électromécanique
1230	LC	INSTITUT SAINT-LUC	RUE SAINT-LUC 3		7000	MONS	7	3	5	TT	PE	6	1	Option	3206	Scientifique industrielle : construction et travaux publics
1230	LC	INSTITUT SAINT-LUC	RUE SAINT-LUC 3		7000	MONS	7	3	5	TT	PE	6	1	Option	9102	Biotechnique

ETABLISSEMENT - SIEGE										DEROGATION DEMANDEE						
FASE	RESEAU	DENOMINATION	ADRESSE	N°	CP	LOCALITE	CLASSE ED	DEGRE	ANNEE	FORME / SECTION	TYPE	NORME	CATEGORIE DE NORME	DEROGATION DEMANDEE	CODE OPTION	LIBELLE OPTION
1243	OS	INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	(DOMAINE DU PARC) GRAND/PLACE		7390	QUAREGNON	2	3	5 et 6	TT	PE	10	1	Option	7127	Sciences économiques appliquées
95194	OS	LYCEE PROVINCIAL HORNU COLFON-TAINE	AVENUE FENELON 48		7340	PATURAGES	2	2	3 et 4	PQ	PE	12	1	Option	3102	Bois
95194	OS	LYCEE PROVINCIAL HORNU COLFON-TAINE	AVENUE FENELON 48		7340	PATURAGES	2	5	5	PQ	PE	6	1	Option	3118	Menuisier
1311	LC	COLLEGE NOTRE-DAME DE LA LYS	RUE DE WARNETON 1		7780	COMINES	8	2	3 et 4	PQ	PE	12	1	Option	4116	Restauration
1311	LC	COLLEGE NOTRE-DAME DE LA LYS	RUE DE WARNETON 1		7780	COMINES	8	3	5 et 6	GT/TT	PE	35	1	DEGRE		
1315	LC	COLLEGE SAINT-JOSEPH DE LA LYS	RUE ROMAINE 40		7780	COMINES	7	3	5	PQ	PE	6	1	Option	3118	Menuisier
1315	LC	COLLEGE SAINT-JOSEPH DE LA LYS	RUE ROMAINE 40		7780	COMINES	7	2	3 et 4	TQ	PE	25	1	DEGRE		
1315	LC	COLLEGE SAINT-JOSEPH DE LA LYS	RUE ROMAINE 40		7780	COMINES	7	2	3 et 4	TT	PE	12	1	Option	2309	Scientifique industrielle : électromécanique
1315	LC	COLLEGE SAINT-JOSEPH DE LA LYS	RUE ROMAINE 40		7780	COMINES	7	3	5	TT	PE	6	1	Option	2309	Scientifique industrielle : électromécanique
1315	LC	COLLEGE SAINT-JOSEPH DE LA LYS	RUE ROMAINE 40		7780	COMINES	7	3	5	PQ	PE	6	1	Option	1208	Ouvrier qualifié en horticulture
1315	LC	COLLEGE SAINT-JOSEPH DE LA LYS	RUE ROMAINE 40		7780	COMINES	7	3	5	PQ	PE	6	1	Option	3117	Ebeniste
1337	OS	INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE	RUE DE FRANCE 65		7711	DOTTIGNIES	6	2	3 et 4	TQ	PE	25	1	DEGRE		
1337	OS	INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE	RUE DE FRANCE 65		7711	DOTTIGNIES	6	2	3 et 4	TQ	PE	12	1	Option	2301	Electromécanique
95332	LC	COLLEGE TECHNIQUE SAINT-HENRI	AVENUE ROYALE 50		7700	MOUSCRON	5	2	3 et 4	TT	PE	20	1	DEGRE		
95332	LC	COLLEGE TECHNIQUE SAINT-HENRI	AVENUE ROYALE 50		7700	MOUSCRON	5	3	5	PQ	PE	6	1	Option	5227	Agent qualifié en confection
95332	LC	COLLEGE TECHNIQUE SAINT-HENRI	AVENUE ROYALE 50		7700	MOUSCRON	5	2	3 et 4	PQ	PE	12	1	Option	5223	Confection
95332	LC	COLLEGE TECHNIQUE SAINT-HENRI	AVENUE ROYALE 50		7700	MOUSCRON	5	3	5	PQ	PE	6	1	Option	2325	Mécanicien d'entretien
1415	LC	INSTITUT TECHNIQUE SAINT-JOSEPH (D2-D3)	RUE GUSTAVE BOEL 23		7100	LA LOUVIERE	4	3	5	PQ	PE	6	1	Option	2325	Mécanicien d'entretien
1415	LC	INSTITUT TECHNIQUE SAINT-JOSEPH (D2-D3)	RUE GUSTAVE BOEL 23		7100	LA LOUVIERE	4	3	5	TQ	PE	6	1	Option	2328	Technicien en usinage

ETABLISSEMENT - SIEGE										DEROGATION DEMANDEE						
FASE	RESEAU	DENOMINATION	ADRESSE	N°	CP	LOCALITE	CLASSE ED	DEGRE	ANNEE	FORME / SECTION	TYPE	NORME	CATEGORIE DE NORME	DEROGATION DEMANDEE	CODE OPTION	LIBELLE OPTION
1415	LC	INSTITUT TECHNIQUE SAINT-JOSEPH (D2-D3)	RUE GUSTAVE BOEL 23		7100	LA LOUVIERE	4	3	5	PQ	PE	6	1	Option	3118	Menuisier
1419	OS	ATHENEE PROVINCIAL	BOULEVARD DU TIVOLI 2 B		7100	LA LOUVIERE	3a	2	3 et 4	TQ	PE	12	1	Option	2301	Electromécanique
1419	OS	ATHENEE PROVINCIAL	BOULEVARD DU TIVOLI 2 B		7100	LA LOUVIERE	3a	3	5	PQ	PE	6	1	Option	2112	Electricien installateur en résidentiel
1419	OS	ATHENEE PROVINCIAL	BOULEVARD DU TIVOLI 2 B		7100	LA LOUVIERE	3a	3	5	TQ	PE	6	1	Option	2519	Technicien de l'automobile
1419	OS	ATHENEE PROVINCIAL	BOULEVARD DU TIVOLI 2 B		7100	LA LOUVIERE	3a	2	3 et 4	TQ	PE	25	1	DEGRE		
1441	LC	COLLEGE VISITATION - LA BERLIERE-enseignement technique et professionnel + D1	PARVIS SAINT-PIERRE 13		7860	LESSINES	10	3	5 et 6	PQ	PE	15	2	DEGRE		
1469	OS	LYCEE PROVINCIAL DES SCIENCES ET DES TECHNOLOGIES	RUE DE LA STATION 59		7060	SOIGNIES	10	3	5	TQ	PE	6	1	Option	2409	Electricien automatisien
1469	OS	LYCEE PROVINCIAL DES SCIENCES ET DES TECHNOLOGIES	RUE DE LA STATION 59		7060	SOIGNIES	11	2	3 et 4	TT	PE	20	2	DEGRE		
1494	LC	INSTITUT PARIDAENS	GRAND/PLACE 12		6500	BEAUMONT	12	2	3 et 4	PQ	PE	20	2	DEGRE		
1508	OS	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT CHARLES DELIEGE	RUE DES ARCHERS 12		7130	BINCHE	5	3	5	TQ	PE	6	1	Option	6210	Technicien en infographie
1508	OS	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT CHARLES DELIEGE	RUE DES ARCHERS 12		7130	BINCHE	4	3	5	TQ	PE	6	1	Option	4118	Hôtelier-restaurateur
1527	LC	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE VIRELLES 75		6460	CHIMAY	7	3	5	TQ	PE	4	2	Option	7212	Technicien de bureau
1527	LC	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE VIRELLES 75		6460	CHIMAY	7	2	3 et 4	TT	PE	20	2	DEGRE		
1527	LC	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE VIRELLES 75		6460	CHIMAY	7	3	5	PQ	PE	4	2	Option	6115	Assistant en décoration
1527	LC	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE VIRELLES 75		6460	CHIMAY	7	3	5 et 6	TT	PE	15	2	DEGRE		
3236	LC	INSTITUT DON BOSCO	BOULEVARD LEOPOLD 63		7500	TOURNAI	10	3	5	TQ	PE	6	1	Option	2214	Technicien en électronique
1711	OS	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	BOULEVARD LEOPOLD 92 B		7500	TOURNAI	10	3	5	PQ	PE	6	1	Option	1207	Fleuriste

ETABLISSEMENT - SIEGE										DEROGATION DEMANDEE						
FASE	RESEAU	DENOMINATION	ADRESSE	N°	CP	LOCALITE	CLASSE ED	DEGRE	ANNEE	FORME / SECTION	TYPE	NORME	CATEGORIE DE NORME	DEROGATION DEMANDEE	CODE OPTION	LIBELLE OPTION
1779	OS	ECOLE POLYTECHNIQUE DE HUY-ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE SAINT-PIERRE 48		4500	HUY	10	2	3 et 4	TT	PE	12	1	Option	8401	Education physique
1779	OS	ECOLE POLYTECHNIQUE DE HUY-ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE SAINT-PIERRE 48		4500	HUY	10	3	5	TQ	PE	6	1	Option	2328	Technicien en usinage
1779	OS	ECOLE POLYTECHNIQUE DE HUY-ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE SAINT-PIERRE 48		4500	HUY	10	3	5	TT	PE	6	1	Option	2205	Electronique informatique
1880	LC	CENTRE SCOLAIRE SAINTE-JULIENNE (D2 D3)	AVENUE DES MARTYRS 246		4620	FLERON	9	2	3 et 4	PQ	PE	12	1	Option	3102	Bois
1901	OS	ECOLE POLYTECHNIQUE DE HERSTAL - ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE DE L'ECOLE TECHNIQUE 34		4040	HERSTAL	3a	3	5	TQ	PE	6	1	Option	3122	Technicien des industries du bois
1898	LC	COLLEGE NOTRE-DAME ET SAINT-LAMBERT ET INSTITUT SAINT-LAURENT	RUE ELISA DUMONCEAU 75		4040	HERSTAL	3b	3	5 et 6	GT	PE	10	1	Option	3101	Mathématique
1995	OS	ATHENEE COMMUNAL MAURICE DESTENAY	BOULEVARD SAUCY 16		4020	LIEGE 2	1	3	5 et 6	GT/TT	PE	10	1	Option	2814	Latin
2011	OS	INSTITUT DE LA CONSTRUCTION DES ARTS DECORATIFS ET INDUSTRIELS	RUE DE FRAGNEE 76		4000	LIEGE 1	9	3	5	TQ	PE	6	1	Option	3223	Technicien en construction et travaux publics
2011	OS	INSTITUT DE LA CONSTRUCTION DES ARTS DECORATIFS ET INDUSTRIELS	RUE DE FRAGNEE 76		4000	LIEGE 1	7	3	5	TQ	PE	6	1	Option	3221	Dessinateur en construction
2011	OS	INSTITUT DE LA CONSTRUCTION DES ARTS DECORATIFS ET INDUSTRIELS	RUE DE FRAGNEE 76		4000	LIEGE 1	6	2	3 et 4	PQ	PE	12	1	Option	3416	Equipement du bâtiment
2022	LC	INSTITUT DON BOSCO	RUE DES WALLONS 59		4000	LIEGE 1	7	2	3 et 4	PQ	PE	12	1	Option	6102	Arts appliqués
2020	LC	INSTITUT SAINT-LAURENT	RUE SAINT-LAURENT 29		4000	LIEGE 1	4	3	5 et 6	TT	PE	15	1	DEGRE		
2020	LC	INSTITUT SAINT-LAURENT	RUE SAINT-LAURENT 29		4000	LIEGE 1	4	3	5	TT	PE	6	1	Option	2309	Scientifique industrielle : Electronique
2020	LC	INSTITUT SAINT-LAURENT	RUE SAINT-LAURENT 29		4000	LIEGE 1	4	3	5	TT	PE	6	1	Option	3101	Mathématique

ETABLISSEMENT - SIEGE										DEROGATION DEMANDEE						
FASE	RESEAU	DENOMINATION	ADRESSE	N°	CP	LOCALITE	CLASSE ED	DEGRE	ANNEE	FORME / SECTION	TYPE	NORME	CATEGORIE DE NORME	DEROGATION DEMANDEE	CODE OPTION	LIBELLE OPTION
2009	OS	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEON MIGNON	RUE LEON MIGNON 2		4000	LIEGE 1	5	2	3 et 4	PQ	PE	12	1	Option	2315	Mécanique polyvalente
2009	OS	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEON MIGNON	RUE LEON MIGNON 2		4000	LIEGE 1	5	3	5	PQ	PE + ALT 49	6	1	Option	2625	Métallier soudeur
2009	OS	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEON MIGNON	RUE LEON MIGNON 2		4000	LIEGE 1	5	3	5	PQ	PE + ALT 49	6	1	Option	2707	Carrossier
1997	LC	INSTITUT SAINT-JOSEPH ET SAINT-JULIENNE	RUE SAINTE-MARGUERITE 64		4000	LIEGE 1	5	3	5 et 6	GT	PE	10	1	Option	2814	Latin
1997	LC	INSTITUT SAINT-JOSEPH ET SAINT-JULIENNE	RUE SAINTE-MARGUERITE 64		4000	LIEGE 1	5	3	5 et 6	GT	PE	10	1	Option	3101	Mathématique
1998	LC	LYCEE SAINT-JACQUES	RUE DARCHIS 35		4000	LIEGE 1	12	3	5 et 6	GT	PE	10	1	Option	2926	Grec
1999	LC	CENTRE SCOLAIRE SAINTE-VERONIQUE - MARIE-JOSE	RUE RENNEQUIN SUALEM 15		4000	LIEGE 1	3a	2	3 et 4	PQ	PE	25	1	DEGRE		
3157	LC	INSTITUT SAINT-SEPULCRE	RUE GENERAL BERTRAND 14		4000	LIEGE 1	4	3	5 et 6	GT	PE	35	1	DEGRE		
2128	OS	ECOLE POLYTECHNIQUE DE SERAING - ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE COLARD TROUILLET 48		4100	SERAING	2	3	5	TQ	PE	6	1	Option	2214	Technicien en électronique
2128	OS	ECOLE POLYTECHNIQUE DE SERAING - ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE COLARD TROUILLET 48		4100	SERAING	2	3	5	TT	PE	6	1	Option	2205	Electronique informatique
2128	OS	ECOLE POLYTECHNIQUE DE SERAING - ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE COLARD TROUILLET 48		4100	SERAING	2	3	5 et 6	TT	PE	15	1	DEGRE		
2129	LC	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE COCKERILL 148		4100	SERAING	2	2	3 et 4	PQ	PE	12	1	Option	3102	Bois
2129	LC	INSTITU SAINTE-MARIE	RUE COCKERILL 148		4100	SERAING	2	3	5	PQ	PE	6	1	Option	3423	Monteur en sanitaire et chauffage
2129	LC	INSTITU TSAINTE-MARIE	RUE COCKERILL 148		4100	SERAING	2	2	3 et 4	PQ	PE	12	1	Option	3416	Equipement du bâtiment
2125	LC	COLLEGE SAINT-MARTIN - I.S.M. PAIRAY	RUE DE LA PROVINCE 101		4100	SERAING	2	3	5 et 6	GT/TT	PE	10	1	Option	2652	Sciences économiques
2125	LC	COLLEGE SAINT-MARTIN - I.S.M. PAIRAY	RUE DE LA PROVINCE 101		4100	SERAING	2	2	3 et 4	GT	PE	40	1	DEGRE		

ETABLISSEMENT - SIEGE										DEROGATION DEMANDEE						
FASE	RESEAU	DENOMINATION	ADRESSE	N°	CP	LOCALITE	CLASSE ED	DEGRE	ANNEE	FORME / SECTION	TYPE	NORME	CATEGORIE DE NORME	DEROGATION DEMANDEE	CODE OPTION	LIBELLE OPTION
2125	LC	COLLEGE SAINT-MARTIN - I.S.M. PAIRAY	RUE DE LA PROVINCE 101		4100	SERAING	2	3	5 et 6	GT/TT	PE	10	1	Option	6101	Sciences
2125	LC	COLLEGE SAINT-MARTIN - I.S.M. PAIRAY	RUE DE LA PROVINCE 101		4100	SERAING	2	3	5 et 6	GT/TT	PE	10	1	Option	9113	Informatique
2344	LC	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DON BOSCO	RUE DES ALLIES 64		4800	VERVIERS	10	2	3 et 4	TT	PE	12	1	Option	2309	Scientifique industrielle: électromécanique
2344	LC	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DON BOSCO	RUE DES ALLIES 64		4800	VERVIERS	10	3	5 et 6	TT	PE	15	1	DEGRE		
2344	LC	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DON BOSCO	RUE DES ALLIES 64		4800	VERVIERS	10	3	5	PQ	PE	6	1	Option	2325	Mécanicien d'entretien
2344	LC	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DON BOSCO	RUE DES ALLIES 64		4800	VERVIERS	10	3	5	PQ	PE	6	1	Option	2625	Métallier soudeur
2339	OS	ECOLE POLYTECHNIQUE DE VERVIERS - ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE AUX LAINES 69		4800	VERVIERS	5	3	5	TT	PE	6	1	Option	8404	Sports-études
2335	LC	INSTITUT NOTRE-DAME	AVENUE JEAN TASTÉ 38		4802	HEUSY	12	3	5 et 6	PQ	PE	20	1	DEGRE		
2356	LC	INSTITUT SAINTE-CLAIRE	RUE SECHEVAL 32		4800	VERVIERS	2	2	3 et 4	TQ	PE	12	1	Option	5206	Mode et habillement
2419	OS	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE HESBAYE	RUE DE HUY 123		4300	WAREMME	14	3	5	PQ	PE	6	1	Option	4205	Boucher-charcutier
2465	LC	INSTITUT CARDJIN LORRAINE - Aumôniers du travail - Arlon - Differt - Athus enseignement technique et professionnel	RUE DE NEUFCHATEAU 69		6700	ARLON	18	3	5	TT	PE	6	1	Option	2309	Scientifique industrielle: Electromécanique
2541	LC	INSTITUT DU SACRE-COEUR	RUE DES CHARS A BOEUF 12		6690	VIELSALM	14	2	3 et 4	TQ	PE	20	2	DEGRE		
2637	LC	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE GEORGES LORAND 3		6830	BOUILLON	8	3	5 et 6	GT	PE	30	2	DEGRE		
2637	LC	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE GEORGES LORAND 3		6830	BOUILLON	8	2	3 et 4	PQ	PE	20	2	DEGRE		
2637	LC	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE GEORGES LORAND 3		6830	BOUILLON	8	3	5 et 6	PQ	PE	15	2	DEGRE		
2680	LC	INSTITUT SAINT-JOSEPH	AVENUE ARTHUR TAGNON 1		6850	CARLSBOURG	11	2	3 et 4	PQ	PE	20	2	DEGRE		
2680	LC	INSTITUT SAINT-JOSEPH	AVENUE ARTHUR TAGNON 1		6850	CARLSBOURG	11	2	3 et 4	TQ	PE	9	2	Option	9109	Techniques sciences

ETABLISSEMENT - SIEGE										DEROGATION DEMANDEE						
FASE	RESEAU	DENOMINATION	ADRESSE	N°	CP	LOCALITE	CLASSE ED	DEGRE	ANNEE	FORME / SECTION	TYPE	NORME	CATEGORIE DE NORME	DEROGATION DEMANDEE	CODE OPTION	LIBELLE OPTION
2710	LC	INSTITUT SAINT-JOSEPH - ECOLE TECHNIQUE BERTRIX - Ens. tech. et prof.	RUE DE BONANCE 11		6800	LIBRAMONT-CHEVIGNY	12	2	3 et 4	PQ	PE	20	2	DEGRE		
2710	LC	INSTITUT SAINT-JOSEPH - ECOLE TECHNIQUE BERTRIX (E.G.)	RUE DE BONANCE 11		6800	LIBRAMONT-CHEVIGNY	17	3	5 et 6	GT	PE	8	2	Option	1384	Education artistique : arts d'expression
2667	LC	INSTITUT SAINT-MICHEL	PLACE DU CHATEAU 3		6840	NEUFCHATEAU	16	3	3 et 4	TQ	PE	20	2	DEGRE		
2689	LC	INSTITUT SAINT-JOSEPH	RUE DES NEUF COURTILS 21		6870	SAINT-HUBERT	14	2	3 et 4	PQ	PE	9	2	Option	7209	Travaux de bureau
2808	LC	INSTITUT DE LA PROVIDENCE	RUE PICONETTE 1		5590	CINEY	16	3	5	PQ	PE	4	4	Option	7405	Auxiliaire administratif et d'accueil
2808	LC	INSTITUT DE LA PROVIDENCE	RUE PICONETTE 1		5590	CINEY	16	3	5	TT	PE	4	4	Option	7127	Sciences économiques appliquées
2980	LC	INSTITUT SAINT-BERTHOIN	RUE FOND DE MALONNE 129		5020	MALONNE	18	3	5 et 6	GT	PE	10	1	Option	4002	Education physique filles
2974	LC	ECOLE PROFESSIONNELLE	RUE FLORENT DETHIER 31		5002	SAINT-SERVAIS	11	3	5	PQ	PE	6	1	Option	2325	Mécanicien d'entretien
2969	LC	INSTITUT SAINT-JOSEPH	RUE MAZY 20		5100	JAMBES	12	2	3 et 4	PQ	PE	12	1	Option	5228	Confection
2969	LC	INSTITUT SAINT-JOSEPH	RUE MAZY 20		5100	JAMBES	12	2	3 et 4	TQ	PE	12	1	Option	7110	Gestion
2969	LC	INSTITUT SAINT-JOSEPH	RUE MAZY 20		5100	JAMBES	12	2	3 et 4	GT	PE	40	1	DEGRE		
2969	LC	INSTITUT SAINT-JOSEPH	RUE MAZY 20		5100	JAMBES	12	2	3 et 4	GT	PE	12	1	Option	2652	Sciences économiques
2969	LC	INSTITUT SAINT-JOSEPH	RUE MAZY 20		5100	JAMBES	12	3	5 et 6	GT	PE	35	1	DEGRE		
3001	LC	INSTITUT SAINTE-URSULE	RUE DE BRUXELLES 78		5000	NAMUR	12	2	3 et 4	GT/TT	PE	12	1	Option	2652	Sciences économiques
3001	LC	INSTITUT SAINTE-URSULE	RUE DE BRUXELLES 78		5000	NAMUR	12	2	3 et 4	GT/TT	PE	12	1	Option	9102	Biotechnique
3001	LC	INSTITUT SAINTE-URSULE	RUE DE BRUXELLES 78		5000	NAMUR	12	3	5 et 6	GT/TT	PE	10	1	Option	3101	Mathématique
2990	LC	INSTITUT SAINT-AUBAIN - SAINTE ELISABETH	RUE HENRI BLES 192		5000	NAMUR	11	2	3 et 4	GT	PE	40	1	DEGRE		
2990	LC	INSTITUT SAINT-AUBAIN - SAINTE ELISABETH	RUE HENRI BLES 192		5000	NAMUR	11	3	5 et 6	GT	PE	35	1	DEGRE		
3008	OS	ECOLE HOTELIERE PROVINCIALE DE NAMUR	AVENUE DE L'ERMITAGE 7		5000	NAMUR	16	2	4	PQ	PE	25	1	DEGRE		

ETABLISSEMENT - SIEGE										DEROGATION DEMANDEE						
FASE	RESEAU	DENOMINATION	ADRESSE	N°	CP	LOCALITE	CLASSE ED	DEGRE	ANNEE	FORME / SECTION	TYPE	NORME	CATEGORIE DE NORME	DEROGATION DEMANDEE	CODE OPTION	LIBELLE OPTION
3008	OS	ECOLE HOTELIERE PROVINCIALE DE NAMUR	AVENUE DE L'ERMITAGE 7		5000	NAMUR	SC	2	3	PQ	PE	25	1	DEGRE		
3048	LC	COMMUNAUTE EDUCATIVE SAINT-JEAN-BAPTISTE (2E ET 3E DEGRES)	RUE DU COLLEGE 27		5060	TAMINIES	7	2	3 et 4	GT	PE	12	1	Option	2652	Sciences économiques
3048	LC	COMMUNAUTE EDUCATIVE SAINT-JEAN-BAPTISTE (2E ET 3E DEGRES)	RUE DU COLLEGE 27		5060	TAMINIES	7	2	3 et 4	PQ	PE	12	1	Option	2814	Latin
3048	LC	COMMUNAUTE EDUCATIVE SAINT-JEAN-BAPTISTE (2E ET 3E DEGRES)	RUE DU COLLEGE 27		5060	TAMINIES	7	2	3 et 4	PQ	PE	25	1	DEGRE		
3120	LC	INSTITUT SAINTS-PIERRE ET PAUL	RUE DES ECOLES 19		5620	FLORENNES	11	3	5	PQ	PE	4	2	Option	2325	Mécanicien d'entretien
3120	LC	INSTITUT SAINTS-PIERRE ET PAUL	RUE DES ECOLES 19		5620	FLORENNES	11	2	3 et 4	PQ	PE	9	2	Option	2105	Electricité
709	LC	INSTITUT DE LA PROVIDENCE 2e ET 3e DEGRES	RUE DE NIVELLES, 52		1300	WAVRE	19	3	5	PQ	PE	6	1	Option	5231	Vendeur/retoucheur

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 juin 2013 accordant, pour l'année 2013-2014, dérogation à diverses normes dans l'enseignement secondaire.

Bruxelles, le 27 juin 2013.

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,

Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2013/29422]

27 JUNI 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende afwijking, voor het schooljaar 2013-2014, van verschillende normen in het secundair onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 29 juli 1992 houdende organisatie van het secundair onderwijs met volledig leerplan, inzonderheid op de artikelen 5^{sexties}, 19;

Gelet op het gunstig advies van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs, gegeven op 23 mei 2013;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 14 juni 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 27 juni 2013;

Overwegende dat sommige opties, sommige graden en sommige studiejaren dienen te worden behouden om een onderwijsaanbod per aard mogelijk te maken, en opdat er geen concurrentie zou bestaan tussen de inrichtingen met dezelfde aard betreffende die opties, graden of studiejaren;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Overeenkomstig artikel 19 van het decreet van 29 juli 1992 houdende organisatie van het secundair onderwijs met volledig leerplan, wordt, voor het schooljaar 2013-2014, afgeweken van de normen voor het behoud van de opties, graden en studiejaren in de schoolinrichtingen die in de bijlage bij dit besluit opgenomen zijn.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2013.

Brussel, 27 juni 2013.

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,

Mevr. M.-D. SIMONET

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2013/204224]

4 JUILLET 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon octroyant un agrément à un centre de validation des compétences pour le métier de conducteur de chariot élévateur

Le Gouvernement wallon,

Vu l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle conclue entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française prévoit, et plus particulièrement les articles 14 à 16;

Vu le décret du 13 novembre 2003 portant assentiment à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue, conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française;

Vu l'avis du Comité directeur du 20 mars 2013;

Vu l'avis de la Commission consultative et d'agrément du 17 mai 2013;

Sur la proposition du Ministre de la Formation,

Arrête :

Article 1^{er}. L'agrément est octroyé, sous réserve de l'octroi d'agrément par les trois parties à l'accord de coopération du 24 juillet 2003, pour une durée de deux ans au centre de validation Enseignement de promotion sociale de Mouscron-Comines-Picardie, audité pour le métier de conducteur de chariot élévateur par l'organisme de contrôle Vingotte international.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

La durée d'agrément de deux ans ne commence à courir qu'à partir du jour où les trois parties contractantes à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 ont chacune pris une décision d'octroi d'agrément.

Art. 3. Le Gouvernement wallon charge le Ministre de la Formation de l'exécution de la présente décision.

Namur, le 4 juillet 2013.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,

A. ANTOINE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/204224]

4 JULI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot toekenning van een erkenning voor een centrum voor de validering van de vaardigheden voor het beroep bestuurder van vorkheftruck

De Waalse Regering,

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de validering van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, inzonderheid op de artikelen 14 tot 16;

Gelet het decreet van de Waalse Gewestraad van 13 november 2003 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de validering van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het advies van het Leidend Comité van 20 maart 2013;

Gelet op het advies van de Advies- en Erkenningscommissie van 17 mei 2013;

Op de voordracht van de Minister van Vorming,

Besluit :

Artikel 1. Onder voorbehoud van de toekenning van de erkenning door de drie partijen in het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003, wordt de erkenning toegekend voor een termijn van twee jaar aan het centrum voor de validering van de vaardigheden van het "Enseignement de Promotion sociale de Mouscron-Comines-Picardie", dat voor het beroep "bestuurder van vorkheftruck" gecontroleerd is door de keuringsinstelling Vinçotte international.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

De duur van de erkenning van twee jaar begint pas te lopen op de dag waarop de drie contracterende partijen van het samenwerkingsovereenkomst van 24 juli 2003 elk een beslissing tot toekenning van de erkenning hebben genomen.

Art. 3. De Waalse Regering belast de Minister van Vorming met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 4 juli 2013.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,

A. ANTOINE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/204225]

4 JUILLET 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon octroyant un renouvellement d'agrément pour divers centres de validation des compétences

Le Gouvernement wallon,

Vu l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle conclue entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française prévoit, en ses articles 14, 15 et 16, les conditions d'agrément en tant que Centre de validation des compétences;

Vu le décret du 13 novembre 2003 portant assentiment à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la Formation professionnelle continue, conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française;

Vu les avis favorables du Comité directeur du 15 mai 2013;

Vu les avis favorables de la Commission consultative et d'agrément du 17 mai 2013;

Sur la proposition du Ministre de la Formation,

Arrête :

Article 1^{er}. L'agrément est renouvelé, sous réserve de l'octroi du renouvellement d'agrément par les trois parties à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 précité, pour une durée deux ans pour :

- FOREm Formation Centre de Mons, audité pour le métier d'aide-ménagère par l'organisme de contrôle BCCA;
- FOREm Formation Centre de Mons, audité pour le métier de monteur frigoriste par l'organisme de contrôle BCCA;
- FOREm Formation Centre de Mons, audité pour le métier de technicien frigoriste par l'organisme de contrôle BCCA;

- le Centre de validation des compétences de l'Enseignement de Promotion sociale de Bruxelles Ouest, audité pour le métier d'aide-ménagère par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- Epicuris, audité pour le métier de préparateur-vendeur en boucherie par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- Epicuris, audité pour le métier de découpeur-désosseur par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- Epicuris, audité pour le métier d'ouvrier boulanger-pâtissier par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- le Centre de validation du Château, audité pour le métier d'aide-comptable par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- le Centre de validation du Château, audité pour le métier d'employé administratif par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- le Centre de compétence FOREm Formation Logistique-Liège, audité pour le métier de conducteur de chariot élévateur par l'organisme de contrôle BCCA;
- le Centre de compétence FOREm Formation Logistique-Liège, audité pour le métier de magasinier par l'organisme de contrôle BCCA;
- Format P.M.E./Format CLIM, audité pour le métier de monteur-frigoriste par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- Format P.M.E./Format TOIT, audité pour le métier de couvreur par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- Format P.M.E./Format FLAM Wavre, audité pour le métier de monteur en chauffage central par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- Centre IFAPME de Charleroi, audité pour le métier de technicien PC & Réseaux par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- Centre IFAPME de Charleroi, audité pour le métier d'employé administratif par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- Centre IFAPME de Charleroi, audité pour le métier d'employé administratif des services commerciaux par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- Enseignement de promotion sociale de Mouscron-Comines-Picardie, audité pour le métier d'aide-ménagère par l'organisme de contrôle Vinçotte International;
- Enseignement de promotion sociale de Mouscron-Comines-Picardie, audité pour le métier d'installateur sanitaire par l'organisme de contrôle Vinçotte International.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

L'agrément n'est effectif qu'à partir du jour où les trois parties contractantes à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 précité auront chacune pris une décision d'octroi d'agrément ou de renouvellement d'agrément.

Art. 3. Le Gouvernement wallon charge le Ministre de la Formation de l'exécution de la présente décision.

Namur, le 4 juillet 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,
A. ANTOINE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/204225]

4 JULI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot toekenning van een verlenging van de erkenning voor diverse centra voor de validering van de vaardigheden

De Waalse Regering,

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de validering van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, inzonderheid op de artikelen 14, 15 en 16, waarbij wordt voorzien in de erkenningsvoorwaarden als Centrum voor de validering van de vaardigheden;

Gelet het decreet van de Waalse Gewestraad van 13 november 2003 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de validering van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op de gunstige adviezen van het Leidend Comité van 15 mei 2013;

Gelet op de gunstige adviezen van de Advies- en erkenningscommissie van 17 mei 2013;

Op de voordracht van de Minister van Vorming,

Besluit :

Artikel 1. Onder voorbehoud van de toekenning van de verlenging van de erkenning door de partijen in het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 wordt de erkenning voor een termijn van twee jaar toegekend aan :

- "FOREm Formation Centre" van Bergen, dat voor het beroep "gezinhelp(st)er" gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;
- "FOREm Formation Centre" van Bergen, dat voor het beroep "koelmonteur" gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;
- "FOREm Formation Centre" van Bergen, dat voor het beroep "koeltechnicus" gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;
- het Centrum voor de Validering van de Vaardigheden van het Onderwijs voor Sociale Promotie van Brussel West, dat voor het beroep "gezinhelp(st)er" gecontroleerd is door de keuringsinstelling Vinçotte International;
- Epicuris, dat voor het beroep "bereider-verkoper" in een slagerij gecontroleerd is door de keuringsinstelling Vinçotte International;
- Epicuris, dat voor het beroep "uitsnijder-uitbener" gecontroleerd is door de keuringsinstelling Vinçotte International;
- Epicuris, dat voor het beroep "brood- en banketbakker" gecontroleerd is door de keuringsinstelling Vinçotte International;
- het "Centre de validation du Château", dat voor het beroep "assistent-boekhouder" gecontroleerd is door de keuringsinstelling Vinçotte International;
- het "Centre de validation du Château", dat voor het beroep "administratief bediende" gecontroleerd is door de keuringsinstelling Vinçotte International;
- het "Centre de compétence FOREm Formation Logistique" Luik, dat voor het beroep "bestuurder van vorkheftruck" gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;
- het "Centre de compétence FOREm Formation Logistique" Luik, dat voor het beroep "magazijnbediende" gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;
- "Format P.M.E./Format CLIM (IFAPME)", dat voor het beroep "koelmonteur" gecontroleerd is door de keuringsinstelling Vinçotte International;
- "Format P.M.E./Format TOIT", dat voor het beroep "dakwerker" gecontroleerd is door de keuringsinstelling Vinçotte international;
- "Format P.M.E./Format FLAM" Waver, dat voor het beroep "monteur centrale verwarming" gecontroleerd is door de keuringsinstelling Vinçotte international;
- Centrum IFAPME van Charleroi, dat voor het beroep "PC technicus & Netwerk" gecontroleerd is door de keuringsinstelling Vinçotte International;
- Centrum IFAPME van Charleroi, dat voor het beroep "administratief bediende" gecontroleerd is door de keuringsinstelling Vinçotte International;
- Centrum IFAPME van Charleroi, dat voor het beroep "administratief bediende van de commerciële diensten" gecontroleerd is door de keuringsinstelling Vinçotte International;
- "Enseignement de Promotion sociale de Mouscron-Comines-Picardie", dat voor het beroep "gezinhelp(st)er" gecontroleerd is door de keuringsinstelling Vinçotte International;
- "Enseignement de Promotion sociale de Mouscron-Comines-Picardie", dat voor het beroep "sanitair installateur" gecontroleerd is door de keuringsinstelling Vinçotte International.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

De erkenning begint pas te lopen op de dag waarop de drie contracterende partijen van bovenvermeld samenwerkingsovereenkomst van 24 juli 2003 elk een beslissing tot toekenning van de erkenning of tot verlenging van de erkenning hebben genomen.

Art. 3. De Waalse Regering belast de Minister van Vorming met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 4 juli 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,
A. ANTOINE

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2013/15175]

Carrière des attachés
de la coopération internationale. — Admission à la pension

Par arrêté royal du 23 mai 2013, démission honorable de ses fonctions est accordée à M. Johan BRUYLANDT. Il est admis à faire valoir ses droits à une pension de retraite à partir du 1^{er} janvier 2014.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2013/15175]

Carrière van de attachés
voor Internationale samenwerking. — Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit van 23 mei 2013, wordt aan de heer Johan BRUYLANDT eervol ontslag uit zijn ambt verleend. Hij wordt toegelaten zijn rechten te doen gelden op een rustpensioen vanaf 1 januari 2014.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2013/15178]

Carrière de l'Administration centrale. — Personnel. — Nominations

Par arrêté royal du 24 juin 2013, M. Benoit DUPONT, attaché stagiaire dans la classe A1, est nommé à titre définitif dans le cadre linguistique français du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement à partir du 1^{er} mai 2013 avec prise de rang le 1^{er} mai 2012.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2013/15178]

Carrière Hoofbestuur. — Personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 24 juni 2013, wordt de heer Benoit DUPONT stagedoend attaché in de klasse A1, met ingang van 1 mei 2013 met ranginneming vanaf 1 mei 2012, in het Franse taalkader van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking in vast verband benoemd.

Par arrêté royal du 24 juin 2013, M. Yann GALL, attaché stagiaire dans la classe A1, est nommé à titre définitif dans le cadre linguistique français du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement à partir du 1^{er} mai 2013 avec prise de rang le 1^{er} mai 2012.

Bij koninklijk besluit van 24 juni 2013, wordt de heer Yann GALL stagedoend attaché in de klasse A1, met ingang van 1 mei 2013 met ranginneming vanaf 1 mei 2012, in het Franse taalkader van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking in vast verband benoemd.

Par arrêté royal du 24 juin 2013, Mme Gaëlle JULLIEN, attaché stagiaire dans la classe A1, est nommée à titre définitif dans le cadre linguistique français du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement à partir du 1^{er} mai 2013 avec prise de rang le 1^{er} mai 2012.

Bij koninklijk besluit van 24 juni 2013, wordt de Mevr. Gaëlle JULLIEN, stagedoend attaché in de klasse A1, met ingang van 1 mei 2013 met ranginneming vanaf 1 mei 2012, in het Franse taalkader van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking in vast verband benoemd.

Par arrêté royal du 24 juin 2013, M. Jean-Pierre ERNOTTE, attaché stagiaire dans la classe A1, est nommé à titre définitif dans le cadre linguistique français du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement à partir du 1^{er} juin 2013 avec prise de rang le 1^{er} juin 2012.

Bij koninklijk besluit van 24 juni 2013, wordt de heer Jean-Pierre ERNOTTE stagedoend attaché in de klasse A1, met ingang van 1 juni 2013 met ranginneming vanaf 1 juni 2012, in het Franse taalkader van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking in vast verband benoemd.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C – 2013/15184]

Carrière de l'Administration centrale. — Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 24 juin 2013, Mme Sandra STAINIER, attaché stagiaire dans la classe A1, est nommée à titre définitif dans le cadre linguistique français du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement à partir du 1^{er} mai 2013 avec effet rétroactif au 1^{er} mai 2012.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33, 1040 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C – 2013/15184]

Carrière Hoofbestuur. — Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 24 juni 2013, wordt Mevr. Sandra STAINIER stagedoend attaché in de klasse A1, met ingang van 1 mei 2013 met terugwerkende kracht vanaf 1 mei 2012, in het Franse taalkader van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking in vast verband benoemd.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C – 2013/15173]

Service extérieur

Mutations

Par arrêtés ministériels du 8 mai 2013, les agents mentionnés ci-après ont été déchargés de la fonction reprise en regard de leur nom et adjoints à l'Administration centrale :

DANHIEUX Daniel,

Ministre-Conseiller auprès de l'Ambassade de Belgique à La Haye;

DE PRETER Jan,

Premier Secrétaire d'Ambassade à la Représentation permanente de la Belgique auprès de l'O.N.U. à New York;

DUBOIS Gommaar,

Premier Secrétaire d'Ambassade à l'Ambassade de Belgique à Madrid.

Modifications de circonscription

Par arrêtés royaux du 21 mai 2013, M. Koenraad LENAERTS, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Belgique dans la République Bolivarienne du Venezuela, est déchargé, à la date du 30 avril 2013 au soir, de ses fonctions de Consul général de Belgique dans la République du Suriname, dans la République Coopérative de Guyana, à Aruba, à Curaçao, à Sint Maarten, dans les Communes spéciales de Bonaire, Saint Eustache et Saba et dans la République de Trinidad et Tobago, avec résidence principale à Caracas.

Par arrêté royal du 21 mai 2013, M. Sadi BRANCART, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Belgique en Colombie, est commissionné, à partir du 1^{er} mai 2013, comme Consul général de Belgique à Aruba, à Curaçao, à Sint Maarten et dans les Communes spéciales de Bonaire, Saint Eustache et Saba, avec résidence principale à Bogota.

Par arrêtés royaux du 21 mai 2013, Mme Godelieve VAN den BERGH, Ambassadeur Extraordinaire et plénipotentiaire de Belgique en Jamaïque, est commissionnée, à partir du 1^{er} mai 2013, comme Consul général de Belgique dans la République du Suriname, dans la République Coopérative de Guyana et dans la République de Trinidad et Tobago, avec résidence principale à Kingston.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C – 2013/15173]

Buitenlandse Dienst

Overplaatsingen

Bij ministeriële besluiten van 8 mei 2013 worden de hierna vermelde ambtenaren ontheven uit hun functie vermeld na hun naam en toegevoegd aan het Hoofdbestuur :

DANHIEUX Daniel,

Ministerraad bij de Ambassade van België te Den Haag,

DE PRETER Jan,

Eerste Ambassadorssecretaris bij de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de O.V.N. te New York;

DUBOIS Gommaar,

Eerste Ambassadorssecretaris bij de Ambassade van België te Madrid.

Wijzigingen rechtsgebied

Bij koninklijke besluiten van 21 mei 2013, wordt op datum van 30 april 2013 's avonds, de heer Koenraad LENAERTS, Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur van België in de Bolivariaanse Republiek Venezuela ontheven uit zijn functie van Consul-generaal van België in de Republiek Suriname, in de Coöperatieve Republiek Guyana, in Aruba, in Curaçao, in Sint Maarten en in de Bijzondere Gemeenten Bonaire, Sint Eustatius en Saba en in de Republiek Trinidad en Tobago, met standplaats te Caracas.

Bij koninklijk besluit van 21 mei 2013 wordt de heer Sadi BRANCART, Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur van België in Colombia, op datum van 1 mei 2013, aangesteld als Consul-Generaal van België in Aruba, in Curaçao, in Sint Maarten en in de Bijzondere Gemeenten Bonaire, Sint Eustatius en Saba, met standplaats te Bogota.

Bij koninklijken besluiten van 21 mei 2013 wordt Mevr. Godelieve VAN den BERGH, Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur van België in Jamaica, op datum van 1 mei 2013, aangesteld als Consul-Generaal van België in de Republiek Suriname, in de Coöperatieve Republiek Guyana en in de Republiek Trinidad en Tobago, met standplaats te Kingston.

Par arrêté royal du 30 avril 2013, M. Bernard QUINTIN est déchargé, à la date du 30 avril 2013 au soir, de ses fonctions de Consul général de Belgique dans le Distrito Federal et dans les Etats d'Acre, d'Amapa, d'Amazonas, de Goias, de Para, de Roraima et de Tocantins.

Par arrêté royal du 30 avril 2013, M. Didier VANDERHASSELT est déchargé, à la date du 30 avril 2013 au soir, de ses fonctions de Consul général de Belgique dans les Etats du Mato Grosso et de Rondonia.

Par arrêté royal du 30 avril 2013, Mme Else KEYERS, Attaché d'Ambassade à l'Ambassade de Belgique à Brasilia, est commissionnée, à partir du 1^{er} mai 2013, comme Consul général de Belgique au Brésil, avec comme circonscription le Distrito Federal et l'Etat de Goias, les Etats de Tocantins, de Para, d'Amapa, de Roraima, d'Amazonas, d'Acre, de Rondonia et le Mato Grosso do Norte.

Par arrêté royal du 30 avril 2013, l'article 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal du 7 juillet 2011, chargeant M. Alain VAN GUCHT des fonctions de Consul général de Belgique à Casablanca, est remplacé par la disposition suivante :

Il est chargé des fonctions de Consul général de Belgique à Casablanca avec comme circonscription le Royaume du Maroc, à l'exception des Wilayas de la Région de Rabat-Salé-Zemmour-Zaers, de la Région de Fès-Boulemane, de la Région de Gharb-Cherarda-Beni Hsan, de la Région de Meknès-Tafilalet (sauf la Province d'Errachidia), de la Région de l'Oriental (sauf la Province de Nador), de la Région de Taza-Al Hoceima-Taounate (sauf la Province d'Al Hoceima).

Cet arrêté entre en vigueur le 1^{er} mai 2013.

Par arrêté royal du 30 avril 2013, l'article 1^{er}, alinéa 3, de l'arrêté royal du 10 août 2009, accréditant M. Jean-Luc BODSON en qualité d'Ambassadeur de Belgique dans le Royaume du Maroc avec résidence principale à Rabat, est remplacé par la disposition suivante :

M. Jean-Luc BODSON est également commissionné comme Consul général de Belgique dans cet état avec comme circonscription les Wilayas de la Région de Rabat-Salé-Zemmour-Zaers, de la Région de Fès-Boulemane, de la Région de Gharb-Cherarda-Beni Hsan, de la Région de Meknès-Tafilalet (à l'exception de la Province d'Errachidia), de la Région de l'Oriental (à l'exception de la Province de Nador), de la Région de Taza-Al Hoceima-Taounate (à l'exception de la Province d'Al Hoceima).

Cet arrêté entre en vigueur le 1^{er} mai 2013.

Bij koninklijk besluit van 30 april 2013 wordt de heer Bernard QUINTIN, op datum van 30 april 2013 's avonds, ontheven uit zijn functie van Consul-Generaal van België in de Distrito Federal en in de Staten Acre, Amapa, Amazonas, Goias, Para, Roraima en Tocantins.

Bij koninklijk besluit van 30 april 2013 wordt de heer Didier VANDERHASSELT, op datum van 30 april 2013 's avonds, ontheven uit zijn functie van Consul-Generaal van België in de Staten Mato Grosso en Rondonia.

Bij koninklijk besluit van 30 april 2013 wordt Mevr. Else KEYERS, Ambassadeattaché bij de Ambassade van België te Brasilia, vanaf 1 mei 2013, aangesteld als Consul-Generaal van België in Brazilië, met als ressort het Distrito Federal en de Staat Goias, de Staten Tocantins, Para, Amapa, Roraima, Amazonas, Acre, Rondonia en Mato Grosso do Norte.

Bij koninklijk besluit van 30 april 2013 wordt het artikel 1, 2^e alinea, van het koninklijk besluit van 7 juli 2011, waarbij de heer Alain VAN GUCHT belast werd met de functie van Consul-Generaal van België te Casablanca, vervangen door de volgende beschikking :

Hij wordt belast met de functie van Consul-Generaal van België te Casablanca, met als ressort het Koninkrijk Marokko, met uitzondering van de Wilayas van de Regio Rabat-Salé-Zemmour-Zaers, de Regio Fès-Boulemane, de Regio Gharb-Cherarda-Beni Hsan, de Regio Meknès-Tafilalet (behalve de Provincie Errachidia), de Oostelijke Regio (behalve de Provincie Nador), de Regio Taza-Al Hoceima-Taounate (behalve de provincie Al Hoceima).

Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2013.

Bij koninklijk besluit van 30 april 2013 wordt het artikel 1, 3^e alinea, van het koninklijk besluit van 10 augustus 2009, waarbij de heer Jean-Luc BODSON geaccrediteerd wordt als Ambassadeur van België te Rabat, vervangen door de volgende beschikking :

De heer Jean-Luc BODSON wordt eveneens aangesteld als Consul-Generaal van België in deze Staat, met als ressort de Wilayas van de Regio Rabat-Salé-Zemmour-Zaers, de Regio Fès-Boulemane, de Regio Gharb-Cherarda-Beni Hsan, de Regio Meknès-Tafilalet (met uitzondering de Provincie Errachidia), de Oostelijke Regio (met uitzondering de Provincie Nador), de Regio Taza-Al Hoceima-Taounate (met uitzondering de provincie Al Hoceima).

Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2013.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C – 2013/15174]

Carrière de Chancellerie

Prolongations activité de service au-delà de la limite d'âge

Par arrêté ministériel du 23 avril 2013, Mme Gabrielle STUYCK, agent de la deuxième classe administrative de la carrière de Chancellerie, est maintenue en activité de service au-delà de la limite d'âge de 65 ans jusqu'au 30 juin 2013.

Par arrêté ministériel du 8 mai 2013, Monsieur Robert HAVET, agent de la troisième classe administrative de la carrière de Chancellerie, est maintenu en activité de service au-delà de la limite d'âge de 65 ans jusqu'au 30 septembre 2013.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C – 2013/15174]

Kanselarijcarrière

Indiensthoudingen na de leeftijdsgrens

Bij ministerieel besluit van 23 april 2013 wordt Mevr. Gabrielle STUYCK, ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de Kanselarijcarrière, in dienst gehouden na de leeftijdsgrens van 65 jaar tot 30 juni 2013.

Bij ministerieel besluit van 8 mei 2013 wordt de heer Robert HAVET, ambtenaar van de derde administratieve klasse van de Kanselarijcarrière, in dienst gehouden na de leeftijdsgrens van 65 jaar tot 30 september 2013.

Mise à la pension. — Changement date arrêté

Par arrêté ministériel du 19 juin 2013, les mots « à la date du 1^{er} juillet 2013 » sont remplacés par les mots « à la date du 1^{er} octobre 2013 » dans l'article 2 de l'arrêté ministériel du 3 septembre 2012, par lequel M. Robert HAVET, agent de la troisième classe administrative de la carrière de Chancellerie, a été admis à faire valoir ses droits à une pension de retraite.

Mutations

Par arrêtés ministériels du 8 mai 2013, les agents mentionnés ci-après ont été déchargés de la fonction reprise en regard de leur nom et adjoints à l'Administration centrale :

BERNARD Véronique,
Vice-Consul à l'Ambassade de Belgique à Abuja;
CLAES, Werner,
Consul au Consulat général de Belgique à Montréal;
GABRIELS, Koen,
Consul au Consulat général de Belgique à Mumbai;
GRYSON, Hans,
Consul à l'Ambassade de Belgique à Berne;
VAN WYNSBERGHE, Monique,
Consul au Consulat général de Belgique à Lille.

Par arrêté ministériel du 24 avril 2013, M. Patrizio VENTURA est déchargé de ses fonctions de Consul au Consulat de Belgique à Tanger à la date du 30 avril 2013.

Il est adjoint à l'Ambassade de Belgique à Rabat.

Par arrêté ministériel du 18 juin 2013, Mme Christine HABIG est déchargée de ses fonctions de Consul au Consulat général de Belgique à Genève.

Elle est adjointe à l'Administration centrale à partir du lendemain de son arrivée en Belgique.

Oppensioenstelling — Verandering datum besluit

Bij ministerieel besluit van 19 juni 2013 worden in het artikel 2 van het ministerieel besluit van 3 september 2012 waarbij de heer Robert HAVET, ambtenaar van de derde administratieve klasse van de Kanselarijcarrière, aanspraak kan maken op een rustpensioen, de woorden « met ingang van 1 juli 2013 » vervangen door de woorden « met ingang van 1 oktober 2013 ».

Overplaatsingen

Bij ministeriële besluiten van 8 mei 2013 worden de hiernavermelde ambtenaren ontheven uit hun functie vermeld na hun naam en toegevoegd aan het Hoofdbestuur :

BERNARD, Véronique,
Vice-Consul bij de Ambassade van België te Abuja;
CLAES, Werner,
Consul bij het Consulaat-Generaal van België te Montreal;
GABRIELS, Koen,
Consul bij het Consulaat-Generaal van België te Mumbai;
GRYSON, Hans,
Consul bij de Ambassade van België te Bern;
VAN WYNSBERGHE, Monique,
Consul bij het Consulaat-Generaal van België te Rijsel.

Bij ministerieel besluit van 24 april 2013 wordt de heer Patrizio VENTURA ontheven uit zijn functie van Consul bij het Consulaat van België te Tanger, op datum van 30 april 2013.

Hij wordt toegevoegd bij de Ambassade van België te Rabat.

Bij ministerieel besluit van 18 juni 2013 wordt Mevr. Christine HABIG ontheven uit haar functie van Consul bij het Consulaat-Generaal van België te Genève.

Zij wordt toegevoegd aan het Hoofdbestuur vanaf de dag na haar aankomst in België.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C – 2013/15172]

Service extérieur*Prolongation activité de service au-delà de la limite d'âge*

Par arrêté ministériel du 18 juin 2013, M. Walter LION, agent de la deuxième classe administrative de la carrière du Service extérieur, est maintenu en activité de service au-delà de la limite d'âge de 65 ans jusqu'au 30 juin 2013.

Mutations

Par arrêtés ministériels du 18 juin 2013, les agents mentionnés ci-après ont été déchargés de la fonction reprise en regard de leur nom et adjoints à l'Administration centrale:

BRONCHAIN Philippe,
Premier Secrétaire d'Ambassade à la Représentation permanente de la Belgique auprès de l'O.N.U. à Genève;
CHARLIER Jean-Paul,
Ministre-Conseiller à l'Ambassade de Belgique à Kinshasa;
DEMAN Evy,
Attaché d'Ambassade à l'Ambassade de Belgique à Jakarta;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C – 2013/15172]

Buitenlandse Dienst*Indiensthouding na de leeftijdsgrens*

Bij ministerieel besluit van 18 juni 2013 wordt de heer Walter LION, ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst, in dienst gehouden na de leeftijdsgrens van 65 jaar tot 30 juni 2013.

Overplaatsingen

Bij ministeriële besluiten van 18 juni 2013 worden de hiernavermelde ambtenaren ontheven uit hun functie vermeld na hun naam en toegevoegd aan het Hoofdbestuur:

BRONCHAIN Philippe,
Eerste Ambassadorsesecretaris bij de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de O.V.N. te Genève;
CHARLIER Jean-Paul,
Ministerraad bij de Ambassade van België te Kinshasa;
DEMAN Evy,
Ambassadeattaché bij de Ambassade van België te Jakarta;

DETAVERNIER Wouter,
Premier Secrétaire d'Ambassade à l'Ambassade de Belgique à Addis Abeba;
PEETERS Wim,
Premier Secrétaire d'Ambassade à la Représentation permanente de la Belgique auprès de l'O.T.A.N. à Bruxelles;
SCHOOFS Bert,
Ministre-Conseiller à l'Ambassade de Belgique à Moscou;
TOUSSEYN Karel,
Secrétaire d'Ambassade à l'Ambassade de Belgique à Tel Aviv.

Par arrêté ministériel du 19 juin 2013, M. HOOGMARTENS Jan est déchargé de ses fonctions de Secrétaire d'Ambassade à la Représentation permanente de la Belgique auprès de l'Union européenne à Bruxelles et adjoint à l'Administration centrale à partir du 28 janvier 2013.

DETAVERNIER Wouter,
Eerste Ambassadesecretaris bij de Ambassade van België te Addis Abeba;
PEETERS Wim,
Eerste Ambassadesecretaris bij de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de N.A.V.O. te Brussel;
SCHOOFS Bert,
Ministerraad bij de Ambassade van België te Moskou;
TOUSSEYN Karel,
Ambassadesecretaris bij de Ambassade van België te Tel Aviv.

Bij ministerieel besluit van 19 juni 2013 wordt de heer HOOGMARTENS Jan, ontheven uit zijn functie van Ambassadesecretaris bij de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Europese Unie te Brussel en overgeplaatst naar het Hoofdbestuur vanaf 28 januari 2013.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/203962]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 15 juillet 2013, démission honorable de ses fonctions de juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Nivelles est accordée à M. COUSIN, Jean, à la fin du mois de juillet 2011, au cours duquel il a atteint la limite d'âge.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/203962]

Arbeidsgerechten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 15 juli 2013, wordt aan de heer COUSIN, Jean, op het einde van de maand juli 2011, in de loop van dewelke hij de leeftijdsgrens heeft bereikt, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werkgever, bij de arbeidsrechtbank van Nijvel.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/203960]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 15 juillet 2013, démission honorable de ses fonctions de juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Nivelles est accordée à M. NEYNS, Jean-Paul, à la fin du mois de mai 2011, au cours duquel il a atteint la limite d'âge.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/203960]

Arbeidsgerechten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 15 juli 2013, wordt aan de heer NEYNS, Jean-Paul, op het einde van de maand mei 2011, in de loop van dewelke hij de leeftijdsgrens heeft bereikt, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werkgever, bij de arbeidsrechtbank van Nijvel.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/204350]

**Arrêtés ministériels concernant les secrétaires
des commissions paritaires**

Par arrêté ministériel du 16 juillet 2013, qui produit ses effets le 1^{er} juillet 2013, Mme Ellen Van Moesieke, experte administrative à la Direction générale Relations collectives de travail, est nommée secrétaire de la Commission paritaire pour les technologies orthopédiques.

Par arrêté ministériel du 16 juillet 2013, qui produit ses effets le 1^{er} juillet 2013, M. Robin Broche, expert technique à la Direction générale Relations collectives de travail, est nommé secrétaire de la Commission paritaire pour les technologies orthopédiques.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/204350]

**Ministeriële besluiten betreffende de secretarissen
van de paritaire comités**

Bij ministerieel besluit van 16 juli 2013, dat uitwerking heeft met ingang van 1 juli 2013, wordt Mevr. Ellen Van Moesieke, administratief deskundige bij de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen, benoemd tot secretaris van het Paritair Comité voor de orthopedische technologieën.

Bij ministerieel besluit van 16 juli 2013, dat uitwerking heeft met ingang van 1 juli 2013, wordt de heer Robin Broche, technisch deskundige bij de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen, benoemd tot secretaris van het Paritair Comité voor de orthopedische technologieën.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2013/07172]

Forces armées. — Nominations. — Commission de candidats officiers de carrière du recrutement spécial

Par arrêté royal n° 9528 du 21 mai 2013 :

Force terrestre

Les candidats officiers de carrière, dont les noms suivent, sont nommés au grade de lieutenant le 26 décembre 2012, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement au 26 septembre 2011, et sont inscrits dans les corps ci-après :

Corps de l'infanterie Oorts S.

Corps de la logistique Claeys N., Gastout L. et Maes A.

Les candidats officiers de carrière, dont les noms suivent, sont nommés au grade de lieutenant le 26 décembre 2012, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement au 26 septembre 2012, et sont inscrits dans les corps ci-après :

Corps des troupes blindées Bruls M.

Corps de l'artillerie Van Ginneken M.

Corps de la logistique Dewilde A.

Le candidat officier de carrière, Bruyère J-C., est commissionné au grade de sous-lieutenant le 26 décembre 2012, avec effet au 26 octobre 2012.

Force aérienne

Le candidat officier de carrière Herpels J., est nommé au grade de lieutenant le 26 décembre 2012, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement au 26 septembre 2010, et est inscrit dans le corps du personnel non-navigant.

Le candidat officier de carrière Servaty D., est nommé au grade de lieutenant le 26 décembre 2012, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement au 26 septembre 2011, et est inscrit dans le corps du personnel non-navigant.

Les candidats officiers de carrière dont les noms suivent, sont nommés au grade de lieutenant le 26 décembre 2012, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement au 26 septembre 2012, et sont inscrits dans le corps du personnel non-navigant :

De Backer S., Lambrechts K., Lefaible A. et Vandenbossche J.

Marine

Le candidat officier de carrière Van Nuffelen N. est nommé au grade d'enseigne de vaisseau le 26 mars 2013, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement au 26 septembre 2011, et est inscrit dans le corps du personnel de la marine.

Service médical

Le candidat officier de carrière Van Humbeeck F., est nommé au grade de lieutenant le 26 décembre 2012, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement au 26 septembre 2012, et est inscrit dans le corps du support médical.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2013/07171]

Forces armées. — Commission de candidats officiers de complément

Par arrêté royal n° 9530 du 21 mai 2013 :

Force terrestre

Les candidats officiers de complément commissionnés au grade d'adjudant, dont les noms suivent, sont commissionnés au grade de sous-lieutenant candidat officier de complément le 1^{er} juin 2013 :

Blanckaert T., Creemers K., De Tender F., Delvaux O., Husson J., Likin L., Pacqué B., Pauwels C., Thielemans J., Van Kerckhove J., Van Loo B., Vandormael O. et Windey J.

Force aérienne

Les candidats officiers de complément commissionnés au grade d'adjudant, dont les noms suivent, sont commissionnés au grade de sous-lieutenant candidat officier de complément le 1^{er} juin 2013 :

Brees D., De Scheemaeker I., Dermul B., Krzysztofik C., Laebens G., Peeraer F. et Van Cauter S.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2013/07172]

Krijgsmacht. — Benoemingen. — Aanstelling van kandidaat-beroepsofficieren van de bijzondere werving

Bij koninklijk besluit nr. 9528 van 21 mei 2013 :

Landmacht

Worden de kandidaat-beroepsofficieren van wie de namen volgen, op 26 december 2012 benoemd in de graad van luitenant, met terugwerking inzake anciënniteit voor de bevordering op 26 september 2011 en in de hierna vermelde korpsen ingeschreven :

Korps van de infanterie S. Oorts.

Korps van de logistiek N. Claeys, L. Gastout en A. Maes.

Worden de kandidaat-beroepsofficieren van wie de namen volgen, op 26 december 2012 benoemd in de graad van luitenant, met terugwerking inzake anciënniteit voor de bevordering op 26 september 2012 en in de hierna vermelde korpsen ingeschreven :

Korps van de pantserstroepen M. Bruls.

Korps van de artillerie M. Van Ginneken.

Korps van de logistiek A. Dewilde.

Wordt de kandidaat-beroepsofficier J-C. Bruyère, op 26 december 2012 aangesteld in de graad van onderluitenant met uitwerking op 26 oktober 2012.

Luchtmacht

Wordt de kandidaat-beroepsofficier J. Herpels, op 26 december 2012 benoemd in de graad van luitenant, met terugwerking inzake anciënniteit voor de bevordering op 26 september 2010 en in het korps van het niet-varend personeel ingeschreven.

Wordt de kandidaat-beroepsofficier D. Servaty, op 26 december 2012 benoemd in de graad van luitenant, met terugwerking inzake anciënniteit voor de bevordering op 26 september 2011 en in het korps van het niet-varend personeel ingeschreven.

Worden de kandidaat-beroepsofficieren van wie de namen volgen, op 26 december 2012 benoemd in de graad van luitenant, met terugwerking inzake anciënniteit voor de bevordering op 26 september 2012 en in het korps van het niet-varend personeel ingeschreven :

S. De Backer, K. Lambrechts, A. Lefaible en J. Vandenbossche.

Marine

Wordt de kandidaat-beroepsofficier N. Van Nuffelen, op 26 maart 2013 benoemd in de graad van vaandrig-ter-zee, met terugwerking inzake anciënniteit voor de bevordering op 26 september 2011 en in het korps van het marinepersoneel ingeschreven.

Medische dienst

Wordt de kandidaat-beroepsofficier F. Van Humbeeck, op 26 december 2012 benoemd in de graad van luitenant, met terugwerking inzake anciënniteit voor de bevordering op 26 september 2012 en in het korps van het medisch ondersteunend korps ingeschreven.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2013/07171]

Krijgsmacht. — Aanstelling van kandidaat-aanvullingsofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 9530 van 21 mei 2013 :

Landmacht

De kandidaat-aanvullingsofficieren, die in de graad van adjudant aangesteld zijn, van wie de namen volgen, worden op 1 juni 2013 aangesteld in de graad van onderluitenant kandidaat-aanvullingsofficier :

T. Blanckaert, K. Creemers, F. De Tender, O. Delvaux, J. Husson, L. Likin, B. Pacqué, C. Pauwels, J. Thielemans, J. Van Kerckhove, B. Van Loo, O. Vandormael en J. Windey.

Luchtmacht

De kandidaat-aanvullingsofficieren, die in de graad van adjudant aangesteld zijn, van wie de namen volgen, worden op 1 juni 2013 aangesteld in de graad van onderluitenant kandidaat-aanvullingsofficier :

D. Brees, I. De Scheemaeker, B. Dermul, C. Krzysztofik, G. Laebens, F. Peeraer en S. Van Cauter.

Marine

Le candidat officier de complément commissionné au grade de premier maître-chef, Degroote A., est commissionné au grade d'enseigne de vaisseau de deuxième classe candidat officier de complément le 1^{er} juin 2013.

Service médical

Le candidat officier de complément commissionné au grade d'adjudant, Petit N., est commissionné au grade de sous-lieutenant candidat officier de complément le 1^{er} juin 2013.

Marine

De kandidaat-aanvullingsofficier, die in de graad van eerste meester-chef aangesteld is, A. Degroote, wordt op 1 juni 2013 aangesteld in de graad van vaandrig-ter-zee tweede klasse kandidaat-aanvullingsofficier.

Medische dienst

De kandidaat-aanvullingsofficier, die in de graad van adjudant aangesteld is, N. Petit, wordt op 1 juni 2013 aangesteld in de graad van onderluitenant kandidaat-aanvullingsofficier.

**AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**

[C – 2013/18333]

Personnel. — Promotion

Par arrêté ministériel du 27 juin 2013, M. Christian VRYDAGHS, conseiller (A3), est promu par avancement de classe à la classe A4, dans le cadre linguistique français, à l'emploi de conseiller général avis juridiques, réglementation et contentieux – Directeur auprès du Service juridique de la DG des Services généraux au sein de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne Alimentaire, à partir du 1^{er} mars 2013 et porte le titre de conseiller général.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les 60 jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

**FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

[C – 2013/18333]

Personeel. — Bevordering

Bij ministerieel besluit van 27 juni 2013 wordt de heer Christian VRYDAGHS, adviseur (A3), met ingang van 1 maart 2013, bevorderd door verhoging in klasse naar de klasse A4, in het Franse taalkader, in de betrekking van adviseur-generaal juridisch advies, reglementering en geschillen – directeur bij de Juridische Dienst van DG der Algemene Diensten bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en draagt de titel van adviseur-generaal.

Een beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan bij de afdeling administratie van de Raad van State worden ingediend binnen de 60 dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2013/35679]

**Provinciebestuur van Antwerpen. — Gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen
Gemeente Antwerpen. — RUP 2060. — Erratum**

In gemeenteraadsbesluit van 22 oktober 2012 (besluit definitieve vaststelling) is de 'groep stad Antwerpen' opgenomen als eerste begunstigde in kader van het voorkooprecht voor dit RUP. De 'groep stad Antwerpen' moet gewijzigd worden in 'stad Antwerpen' (erratumbesluit 24 juni 2013).

VLAAMSE OVERHEID**Werk en Sociale Economie**

[2013/204208]

10 JULI 2013. — Uitzendbureaus

Bij besluit van 10 juli 2013 heeft de administrateur-generaal van het Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie namens de Vlaamse minister bevoegd voor het Tewerkstellingsbeleid de toelating verleend:

Aan de B.V. 4WORKS, Klerkenveld 5, 4704SV Roosendaal, Nederland om de activiteit als Uitzendarbeid in de bouwsector uit te oefenen in het Vlaamse Gewest. Deze erkenning draagt het nummer 2054/C en gaat in op 10 juli 2013 voor een periode van 1 jaar.

Aan de B.V. ARTIFLEX, Buitendijks 53, 3356LX Papendrecht, Nederland om de activiteit als uitzendbureau algemeen en Uitzendactiviteiten in de bouwsector uit te oefenen in het Vlaamse Gewest. Deze erkenning draagt het nummer 2056/UC en gaat in op 10 juli 2013 voor een periode van onbepaalde duur.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2013/204251]

Definitieve bescherming

Bij ministerieel besluit van 4 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische en de artistieke waarde :

- als monument

De Sint-Jan-de-Doperkerk met het kerkhof, gelegen te

LUBBEEK (BINKOM), Kerkstraat z. nr.

bekend ten kadaster :

LUBBEEK, 2e afdeling, sectie B, perceelnummers 62A, 65C en 65D zoals afgebakend op plan

Wegens de historische waarde :

- als dorpsgezicht

De dorpskern van Binkom, gelegen te

LUBBEEK (BINKOM), Brusselstraat z. nr., Kerkstraat 2, 4 en z.nr., Tiensesteenweg 63, 65, 67, 90 en z. nr.

bekend ten kadaster :

LUBBEEK, 2e afdeling, sectie B, perceelnummers 47K, 51G (deel), 58D, 60W (deel), 60Y (deel), 62A, 65C, 65D, 66F, 67F, 69K, 72C, 72E, 74N, 74P, 74R, 175D, 177D, 179H, 180B, 181A, 182A, 185E, 198B, 198D en z. nr., zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische, in casu architectuurhistorische waarde en sociaal-culturele waarde :

- als monument

Villa "Mon Repos", gelegen te

BRUGGE, Gistelse Steenweg 42

bekend ten kadaster :

BRUGGE, 30e afdeling, sectie B, perceelnummer 705G9 zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de artistieke waarde, de historische in casu architectuurhistorische waarde en de sociaal-culturele waarde :

- als monument

De woning z.g. "La Paix", gelegen te

BRUGGE, Gistelse Steenweg 57

bekend ten kadaster :

BRUGGE, 27e afdeling, sectie D, perceelnummer 371W3 zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de artistieke waarde, de historische, in casu architectuurhistorische waarde, en de sociaal-culturele waarde :

- als monument

Het woonhuis, gelegen te

BRUGGE, Gistelse Steenweg nr. 165

bekend ten kadaster :

BRUGGE, 27e afdeling, sectie D, perceelnummer 359N4 zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de artistieke waarde, de historische in casu architectuurhistorische waarde, en de sociaal-culturele waarde :

- als monument

Het woonhuis, z.g. "Villa Chantecler", gelegen te

BRUGGE, Gistelse Steenweg 167

bekend ten kadaster :

BRUGGE, 27e afdeling, sectie D, perceelnummer 358C4 zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische waarde in casu architectuurhistorische waarde en de sociaal-culturele waarde :

- als monument

Het woonhuis, gelegen te

BRUGGE, Torhoutsesteenweg nr. 55

bekend ten kadaster :

BRUGGE, 27e afdeling, sectie D, perceelnummer 411G2 (DEEL) zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische in casu architectuurhistorische waarde en de sociaal-culturele waarde :

- als monument

Het woonhuis, gelegen te

BRUGGE, Torhoutsesteenweg nr. 103

bekend ten kadaster :

BRUGGE, 27e afdeling, sectie D, perceelnummer 413R3 zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische, in casu architectuurhistorische waarde, en de sociaal-culturele waarde :

- als monument

Het woonhuis, gelegen te

BRUGGE, Torhoutsesteenweg nr. 105

bekend ten kadaster :

BRUGGE, 27e afdeling, sectie D, perceelnummer 413L4 zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de artistieke waarde, de historische in casu architectuurhistorische waarde, en de sociaal-culturele waarde :

- als monument

Het woonhuis, gelegen te

BRUGGE, Gistelse Steenweg nr. 712,

bekend ten kadaster :

BRUGGE, 31e afdeling, sectie C, perceelnummer 164A4 zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische, in casu architectuurhistorische en de sociaal-culturele waarde :

- als monument

Het woonhuis, gelegen te

BRUGGE, Gistelse Steenweg nr. 97,

bekend ten kadaster :

BRUGGE, 27e afdeling, sectie D, perceelnummer 369R2 zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 7 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de artistieke, historische, volkskundige en sociaal-culturele waarde :

- als monument

Een knoteik (*Quercus robur*) met herinneringskruis, met inbegrip van een cirkelvormige zone met een straal van 27 m rond de boom, gelegen te

MERCHTEM (Merchtem), Terspelt 20

bekend ten kadaster :

MERCHTEM, 2e afdeling, sectie H, perceelnummers 655S (DEEL), 656A (DEEL), 657L (DEEL), 661C (DEEL), 662C (DEEL), 663B (DEEL), 664B3 (DEEL), 664F4 (DEEL), 664L8 (DEEL), 664X2 (DEEL) en z.nr. zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 7 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de artistieke, historische, volkskundige en sociaal-culturele waarde :

- als monument

Donkrandbeplanting bestaande uit 22 knotbomen van zomereik (*Quercus robur*) gemengd met opgaande bomen, met inbegrip van de beplanting op de perceelsgrens inclusief een zone van 10 meter aan weerszijden van de beplanting, behalve aan de oostelijke zijde waar de Roosmerenamerstraat de grens vormt, gelegen te

AARSCHOT (LANGDORP), Hondsdorestraat z.nr.

bekend ten kadaster :

AARSCHOT, 3e afdeling, sectie C, perceelnummers 241A (DEEL), 242 (DEEL), 243F (DEEL), 243G (DEEL), 243H (DEEL), 243K (DEEL), 244B (DEEL), 245D (DEEL), 246B (DEEL) en z.nr., zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 7 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de artistieke, historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als monument

Een opgaande zomerlinde met inbegrip van een cirkelvormige zone met een straal van 26,5 m, met uitzondering van de bebouwing en een deel van de wegen, gelegen te

DIEST (Deurne), Molenberg z.nr.

bekend ten kadaster :

DIEST, 6e afdeling, sectie B, perceelnummers 191A2 (DEEL), 191B2 (DEEL), 191Z (DEEL), 245G (DEEL), 505D2 (DEEL), 506N (DEEL) en z. nr., zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 7 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de artistieke, historische, volkskundige en sociaal-culturele waarde :

- als monument

acht knoteiken, twee knotwilgen en drie knotessen in een weiland en een deel van de straat, met inbegrip van een zone van 10 m langs de oostelijke zijde gelegen te GLABBEEK (Kapellen), Bergeveldstraat z. nr.

bekend ten kadaster :

GLABBEEK, 4e afdeling, sectie B, perceelnummers 41B (DEEL), 41F (DEEL), 42E (DEEL) en z.nr., zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 7 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de artistieke, historische, volkskundige en sociaal-culturele waarde :

- als monument

Drie oude lindebomen, een veldkapel en twee aanpalende zomereiken met inbegrip van een cirkelvormige zone met een straal van 25 meter rond elke boom, gelegen te

LENNIK (Sint-Kwintens-Lennik), kruising Molenstraat, Oude Geraardsbergsestraat en Sint-Barbarastraat z. nr.

bekend ten kadaster :

LENNIK, 1e afdeling, sectie A, perceelnummers 176 (DEEL), 178A (DEEL) en z. nr.

LENNIK, 1e afdeling, sectie D, perceelnummers 116A (DEEL), 116B (DEEL), 55A (DEEL) en z. nr., zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 7 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de artistieke, historische, volkskundige en sociaal-culturele waarde :

- als monument

Een haag in gewone beuk (*Fagus sylvatica*) en éénstijlige meidoorn (*Crataegus monogyna*) met inbegrip van een strook van 5 meter van de aangrenzende huiskavels en een deel van de straat, gelegen te

HERNE (Sint-Pieters-Kapelle), Boulevardstraat 3

bekend ten kadaster :

HERNE, 3e afdeling, sectie A, perceelnummers 147A (DEEL), 155A (DEEL), 155C (DEEL) en z. nr., zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 7 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de artistieke, wetenschappelijke, historische, volkskundige en sociaal-culturele waarde :

- als monument

Geschoren hagen, enkele opgaande bomen met inbegrip van een zone van 10 meter op de huiskavel, een cirkelvormige zone van 27 m rond de winterlinde (*Tilia cordata*) en een deel van de straat, gelegen te

HERNE (Herfelingen), Beeldekensstraat 13A

bekend ten kadaster :

HERNE, 2e afdeling, sectie C, perceelnummers 197B (DEEL), 203A (DEEL), 203B (DEEL), 204D (DEEL), 204E (DEEL), 248B (DEEL) en z. nr., zoals afgebakend op plan..

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 7 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de artistieke, wetenschappelijke, historische, volkskundige en sociaal-culturele waarde :

- als monument

Hakhoutstoven en deel van een holle weg met inbegrip van een zone van 10 meter aan weerszijden van de kadastrale grenzen van de holle weg, gelegen te

HERNE (HERFELINGEN), Beeldekensstraat z. nr.

bekend ten kadaster :

HERNE, 2e afdeling, sectie C, perceelnummers 211C (DEEL), 216A (DEEL), 222A (DEEL), 223A (DEEL) en z. nr., zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 7 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de artistieke, historische, volkskundige en sociaal-culturele waarde :

- als monument

Twee witte paardenkastanjes en één winterlinde, evenals een zone die wordt gevormd door drie cirkels met als respectievelijke straal 27,5 meter, 28,5 meter en 27,5 meter rondom de genoemde bomen. Van de afbakening zijn uitgesloten : de bebouwing en voortuinen aan de overkant van de straat met inbegrip van de nieuw in te richten woonkavels uit de goedgekeurde verkaveling ten oosten van de kapel d.d. 22 november 2011, de zone op perceel 56R die verder dan 10 meter van het openbaar domein ligt of bebouwd is en op perceel 57A, het deel dat ten noordwesten ligt van de verlegde zuidoostelijke grens van het genoemde perceel, gelegen te

KORTENAKEN (Ransberg), Dorpsstraat z. nr., Kapelstraat z. nr.

bekend ten kadaster :

KORTENAKEN, 2e afdeling, sectie B, perceelnummers 56R (DEEL), 57/2, 57A (DEEL) en z. nr., zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 7 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de artistieke, wetenschappelijke, historische, volkskundige en sociaal-culturele waarde :

- als monument

vier knotbomen, zwarte populier, enkele stoven van gewone es met inbegrip van een zone van 10 meter breed van de kavels waarop de knotbomen en houtstoven gelegen zijn, gemeten vanaf de straatzijde en een deel van de straat, gelegen te

LENNIK, Zwijnenbergstraat z. nr.

bekend ten kadaster :

LENNIK, 2e afdeling, sectie C, perceelnummers 13A (DEEL), 15A (DEEL), 16H (DEEL) en z. nr., zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 7 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische en de wetenschappelijke en de artistieke waarde :

- als monument

Twee knoetiken en twee knothaagbeuken langs een zijweg van de Steenstraat/Varenbergstraat met inbegrip van een cirkelvormige zone rond elke boom van respectievelijk 30 meter en 27 meter en een deel van de zijweg, gelegen te

LENNIK, (Sint-Martens-Lennik), Steenstraat z. nr., Varenbergstraat z. nr.

bekend ten kadaster :

LENNIK, 2e afdeling, sectie C, perceelnummers 207D (DEEL), 326 (DEEL), 327A (DEEL), 327B (DEEL) en z. nr., zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 7 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de artistieke, wetenschappelijke, historische, volkskundige en sociaal-culturele waarde :

- als monument

Twee oude knotbomen met inbegrip van een zone van 10 meter breed van de kavel waarop de knotbomen gelegen zijn en een deel van de straat, gelegen te

LENNIK (Sint-Kwintens-Lennik), Tuitenbergstraat z. nr.

bekend ten kadaster :

LENNIK, 1e afdeling, sectie B, perceelnummers 176C (DEEL) en z. nr., zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 7 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de artistieke, de wetenschappelijke, de historische, de volkskundige en de sociaal-culturele waarde :

- als monument

Een omvangrijke hoogstamboomgaard met diverse fruitsoorten en smeedijzeren poorten, gelegen te

GEETBETS (Rummen), Grote Steenweg 100

bekend ten kadaster :

GEETBETS, 2e afdeling, sectie C, perceelnummers 116M2,116N2 zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 7 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische en de historische en de wetenschappelijke en de artistieke waarde :

- als monument

Een perenboomgaard en de site "Waterhof", gelegen te LINTER (Melkwezer), Waterhofstraat +50 en z. nr.

bekend ten kadaster :

LINTER, 4e afdeling, sectie A, perceelnummers 290E, 290F, 301E (DEEL) en 330B (DEEL) en z. nr., zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 12 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische en de sociaal-culturele waarde :

- als monument

Deel van de voormalige VTS-site, omvattende het herenhuis Janssens met poortdoorrit, L-vormige voormalige bedrijfs- en schoolvleugel en neogotische poort,

gelegen te

SINT-NIKLAAS, Onze-Lieve-Vrouwplein 5, Collegestraat z. nr.

bekend ten kadaster :

SINT-NIKLAAS, 3e afdeling, sectie E, perceelnummer 443N (DEEL) zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 13 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische en de artistieke waarde :

- als monument

palmboompjes, *Buxus sempervirens*, gelegen te

RAVELS, Sint-Servaasstraat z. nr.

bekend ten kadaster :

RAVELS, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer 11D zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 19 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische en de industrieel-archeologische waarde :

- als monument

Het spoorwegstation, gelegen te

TIENEN (TIENEN), Vierde Lansierslaan +81

bekend ten kadaster :

TIENEN, 2e afdeling, sectie F, perceelnummer 96/4H (DEEL), zoals afgebakend op plan.

Wegens de industrieel-archeologische waarde :

- als monument

Het dienstgebouw van het station, gelegen te

TIENEN, Vierde Lansierslaan +76

bekend ten kadaster :

TIENEN, 2e afdeling, sectie F, perceelnummer 96/4D, zoals afgebakend op plan.

Wegens de historische waarde :

- als stadsgezicht

De onmiddellijke omgeving van het spoorwegstation, gelegen te

TIENEN, IJzerenwegstraat z. nr., Vierde Lansierslaan nrs. 70 - 71 - 72 - 74 - 75 - 76 - 79 - z. nr., Zijdelingsestraat z. nr.

bekend ten kadaster :

TIENEN, 2e afdeling, sectie F, perceelnummers 96/4D, 96/4H (DEEL), 96X4, 100H7, 100X, 171A5, 171B5, 172Z en z. nr., zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 24 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische waarde en de sociaal-culturele waarde :

- als monument

Duits seinstation (W.O. I) 'Ziegler',

gelegen te

IEPER (BOEZINGE), Slaaktestraat 7

bekend ten kadaster : IEPER, 8e afdeling, sectie B, perceelnummer 434F (DEEL)

zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 24 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische waarde en sociaal-culturele waarde :

- als monument

Duits-Britse bunker (W.O.I) 'Goumier Farm',

gelegen te

IEPER, Briekestraat 59

bekend ten kadaster :

IEPER, 7e afdeling, sectie A, perceelnummer 133T (DEEL) zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 24 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische waarde en de sociaal-culturele waarde :

- als monument

Geallieerde observatiepost (W.O.I) 'Hussar Farm',

gelegen te

IEPER, Kruiskalsijdestraat 7

bekend ten kadaster :

IEPER, 2e afdeling, sectie B, perceelnummer 273M (DEEL) zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 24 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische waarde en sociaal-culturele waarde :

- als monument

Duitse militaire post (W.O.I) 'Kanal-Koffer',

gelegen te IEPER, Komenseweg z. nr.

bekend ten kadaster : IEPER, 15e afdeling, sectie A, perceelnummer 57K (DEEL)

zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 24 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische waarde en sociaal-culturele waarde :

- als monument

Duitse militaire post (W.O.I) 'Kanal-Koffer',

gelegen te IEPER, Komenseweg z. nr.

bekend ten kadaster : IEPER, 15e afdeling, sectie A, perceelnummer 57K (DEEL)

zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 24 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische waarde en sociaal-culturele waarde :

- als monument

Drie Duitse militaire posten (W.O. I) 'Cambrai Reserve',

gelegen te

IEPER (SINT-JAN), Roeselaarsestraat z. nr.

bekend ten kadaster :

IEPER, 6e afdeling, sectie A, perceelnummers 475H (DEEL), 477 (DEEL) zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 24 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische waarde en de sociaal-culturele waarde :

- als monument

Vier Duitse posten (W.O.I) 'Canopus Trench',

gelegen te LANGEMARK-POELKAPELLE, Wijngaardstraat 1

bekend ten kadaster :

LANGEMARK-POELKAPELLE, 1e afdeling, sectie G, perceelnummers 536 (DEEL), 538A (DEEL) zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 24 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische waarde en de sociaal-culturele waarde :

- als monument :

Duitse artilleriepost (W.O. I) 'Cheddar Villa',

gelegen te LANGEMARK-POELKAPELLE, Brugseweg 1

bekend ten kadaster :

LANGEMARK-POELKAPELLE, 1e afdeling, sectie G, perceelnummer(s) 506P (DEEL) zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 24 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische waarde en de sociaal-culturele waarde :

- als monument

Duits militaire post (W.O. I) 'Cryer Farm', gelegen te

ZONNEBEKE, Menenstraat 43

bekend ten kadaster :

ZONNEBEKE, 4e afdeling, sectie A, perceelnummer 7F9 (DEEL) zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 24 juni 2013 wordt beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische waarde en de sociaal-culturele waarde :

- als monument

Twee Duitse militaire posten (W.O.I) 'Flandern I Stellung',

gelegen te

ZONNEBEKE, Groenestraat z. nr.

bekend ten kadaster :

ZONNEBEKE, 1e afdeling, sectie A, perceelnummers 588/2B (DEEL), 596A (DEEL), 600G (DEEL), 621A (DEEL) zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2013/204252]

Vaststellingen van een ontwerp van lijst

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische en de sociaal-culturele waarde, en de historische, in casu de architectuur-historische waarde :

- als stadsgezicht :

Gedeelte van de Handzamevaart, met aansluitend Vismarkt en omgeving, gelegen te

DIKSUIDE, Begijnhofstraat, z. nr. (openbaar domein), 2, 3, De Breyne Peelaertstraat z. nr. (openbaar domein), 53, Grauwe Broedersstraat z. nr. (openbaar domein), 1, Grote Dijk z. nr. (openbaar domein), 13, 14, 15, Kiekenstraat z. nr. (openbaar domein), 28, Kleine Dijk z. nr. (openbaar domein), 17, 18, 19, 20, 21-32, Oostendestraat z. nr. (openbaar domein), Vaartstraat z. nr. (openbaar domein), Vismarkt z. nr. (openbaar domein), 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

bekend ten kadaster :

DIKSMUIDE, 1ste afdeling, sectie A, openbaar domein, zonder perceelnummers, 234H (deel), 235F (deel), 276L (deel), 276M (deel), 297H, 300K, 300L, 304E, 336H, 351M2, 351N2, 351P2, 351S2, 351T2, 351V2, 351X, 351Y, 358D, 358E, 359C, 362E, 363C, 364L, 364M, 365E, 366A2, 366B2, 366M, 366N, 366S, 366T, 366V, 366W, 366Z, 3P, 432B, 434C (deel), 435C, 437D (deel), 437G (deel) zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009 en 10 juni 2011 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010 en 2 augustus 2011).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische waarde en sociaal-culturele waarde, en de historische, in casu de architectuur-historische waarde :

- als stadsgezicht

Grote Markt, met aansluitend deel van de Kiekenstraat, Koning Albertstraat, Vrijheidsplein, Sint-Niklaasstraat en omgeving, gelegen te

DIKSMUIDE, Admiraal Ronarchstraat 1, 1A

DIKSMUIDE, De Breyne Peelaertstraat 1, 3, 5, 7

DIKSMUIDE, Generaal Baron Jacquesstraat 1, 4

DIKSMUIDE, Grote Markt z. nr., 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37

DIKSMUIDE, Kiekenstraat z. nr., 3, 5, 7

DIKSMUIDE, Koning Albertstraat 2, 4/6, 8, 10, 12, 14, 18

DIKSMUIDE, Sint-Niklaasstraat z. nr., 12, 13

DIKSMUIDE, Torenstraat z. nr.

DIKSMUIDE, Van Pouckestraat z. nr., 1, 2

DIKSMUIDE, Vrijheidsplein z. nr., 1, 2

bekend ten kadaster :

DIKSMUIDE, 1ste afdeling, sectie A, openbaar domein zonder perceelnummers, 200E, 201F, 202A2, 202B2, 202W, 202Y, 202Z, 203C, 204A, 205A, 206D, 208B, 208C, 208D, 208E, 208F, 208G, 208H, 211P, 211R, 212D, 213C, 216C, 218K, 219E, 248E, 250B, 252N

DIKSMUIDE, 1ste afdeling, sectie B, openbaar domein zonder perceelnummers, 250R (deel), 252H (deel), 252K (deel), 255L, 255M, 255N, 255P, 257B, 258E, 259/2, 259C, 259D, 261B, 262B, 263D (deel), 264E, 265B (deel), 266E, 267E, 270K (deel), 305B (deel), 311F (deel), 313H (deel), 314T (deel), 316D, 317H (deel), 320H, 320K, 321/2, 321C, 322/2, 322K, 322L, 323/2, 68C, 71C, 72H (deel), 73S, 73T, 76F, 78L (deel), 79N (deel), 83G (deel), 84F, 85B zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009 en 10 juni 2011 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010 en 2 augustus 2011).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische waarde en de sociaal-culturele, en de historische waarde in casu de architectuur-historische waarde :

- als monument

Het voormalig Spaans huis te Diksmuide, gelegen te

DIKSMUIDE, Grauwe Broedersstraat nr. 1

bekend ten kadaster :

DIKSMUIDE, 1ste afdeling, sectie A, perceelnummer 3P (deel) zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009 en 10 juni 2011 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010 en 2 augustus 2011).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische waarde en de sociaal-culturele waarde, en de historische in casu de architectuur-historische waarde :

- als monument

voormalige herberg "Den Papegaai", gelegen te

DIKSMUIDE, Grote Dijk nr. 13

bekend ten kadaster :

DIKSMUIDE, 1e afdeling, sectie A, perceelnummer 304E (deel) zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009 en 10 juni 2011 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010 en 2 augustus 2011).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische waarde en de sociaal-culturele, en de historische, in casu de architectuur-historische waarde :

- als monument

De "Stichting Van Wezel" of het "klein begijnhof", gelegen te

DIKSMUIDE, Kleine Dijk nrs. 21- 32

bekend ten kadaster :

DIKSMUIDE, 1e afdeling, sectie A, perceelnummers 364L, 364M, 365E, 366A2, 366B2, 366M, 366N, 366S, 366T, 366V, 366W, 366Z zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009 en 10 juni 2011 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010 en 2 augustus 2011).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische waarde en de sociaal-culturele waarde, en de historische waarde in casu de architectuur-historische waarde :

- als monument

Vishal op de Vismarkt te Diksmuide, gelegen te

DIKSMUIDE, Vismarkt z. nr.

bekend ten kadaster :

DIKSMUIDE, 1e afdeling, sectie A, openbaar domein, zonder perceelnummer zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009 en 10 juni 2011 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010 en 2 augustus 2011).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische waarde en de sociaal-culturele waarde, en de historische in casu de architectuur-historische waarde :

- als monument

kloosterkapel van de Zwarte Zusters, gelegen te

DIKSMUIDE, Vismarkt 6

bekend ten kadaster :

DIKSMUIDE, 1e afdeling, sectie A, perceelnummer 276L (DEEL) zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009 en 10 juni 2011 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010 en 2 augustus 2011).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische waarde en de sociaal-culturele waarde, en de historische in casu architectuur-historische waarde :

- als monument

"Appelmarktbrug" en "Vaartbrug" over de Handzamevaart, gelegen te

DIKSMUIDE, Vismarkt z. nr. (ter hoogte van Kleine en Grote Dijk), Vaartstraat z. nr. (ter hoogte van Kleine Dijk) bekend ten kadaster :

DIKSMUIDE, 1e afdeling, sectie A, openbaar domein, zonder perceelnummer zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009 en 10 juni 2011 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010 en 2 augustus 2011).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische waarde en de sociaal-culturele waarde, en de historische in casu de architectuur-historische waarde :

- als monument

portierswoning van de "Boterhalle" met toren en poortdoorrit, gelegen te

DIKSMUIDE, Grote Markt 28

bekend ten kadaster :

DIKSMUIDE, 1e afdeling, sectie B, perceelnummers 255M (deel), 255N (deel) zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009 en 10 juni 2011 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010 en 2 augustus 2011).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, met inbegrip van de cultuurgoederen die er integrerend deel van uitmaken, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische en de sociaal-culturele waarde, en de historische in casu de architectuur-historische waarde :

- als monument

Het voormalig "Huis Pieters", heropgebouwd als Vrederecht (inclusief cultuurgoederen), gelegen te

DIKSMUIDE, Koning Albertstraat 10

bekend ten kadaster :

DIKSMUIDE, 1e afdeling, sectie B, perceelnummers 255L, 255P (DEEL) zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009 en 10 juni 2011 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010 en 2 augustus 2011).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische en de sociaal-culturele waarde, en de historische in casu architectuur-historische waarde :

- als monument

samenstel van burgerhuizen, gelegen te

DIKSMUIDE, Admiraal Ronarchstraat 16-18-20

bekend ten kadaster :

DIKSMUIDE, 1ste afdeling, sectie B, perceelnummers 350Z, 354H2, 354K2 zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009 en 10 juni 2011 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010 en 2 augustus 2011).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische waarde en de sociaal-culturele waarde, en de historische waarde in casu architectuur-historische waarde :

- als monument

pesthuisjes met voortuintjes en kapel, gelegen te

DIKSMUIDE, Koning Albertstraat nr. 28-30-32-34, z. nr.

bekend ten kadaster :

DIKSMUIDE, 1ste afdeling, sectie B, perceelnummers 232 C, 233 A, 234B, 234C, 234F en 234G zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009 en 10 juni 2011 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010 en 2 augustus 2011).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische en de sociaal-culturele waarde, en de historische in casu de architectuur-historische waarde :

- als monument

onderwijzerswoningen van de vml. gemeenteschool, gelegen te

DIKSMUIDE, IJzerlaan nr. 1, Schoolplein nr. 5

bekend ten kadaster :

DIKSMUIDE, 1e afdeling, sectie B, perceelnummers 6E4 (deel), 36S zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009 en 10 juni 2011 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010 en 2 augustus 2011).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de sociaal-culturele en de historische waarde, en de historische in casu de architectuur-historische waarde :

- als monument

modernistische woning, gelegen te

DIKSMUIDE, IJzerlaan nr. 42

bekend ten kadaster :

DIKSMUIDE, 1e afdeling, sectie D, perceelnummer 721R4 zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009 en 10 juni 2011 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010 en 2 augustus 2011).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische en de sociaal-culturele waarde, en de historische in casu de architectuur-historische waarde :

- als monument

De dekenij van Diksmuide, gelegen te

DIKSMUIDE, Sint-Niklaasstraat nr. 9

bekend ten kadaster :

DIKSMUIDE, 1e afdeling, sectie A, perceelnummer 245G zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009 en 10 juni 2011 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010 en 2 augustus 2011).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de sociaal-culturele en de historische en de historische waarde :

- als monument

Geallieerde militaire post (W.O. I), gelegen te

MESEN, Armentierssteenweg z. nr.

bekend ten kadaster :

MESEN, 1e afdeling, sectie A, perceelnummer 636 (DEEL) zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische waarde in casu de militair-historische waarde en de historische contextwaarde en wegens de sociaal-culturele waarde :

- als monument

Duitse mitrailleurspost (W.O. I) 'Moulin de l'Hospice',

gelegen te MESHEN, Nieuwkerkestraat 11

bekend ten kadaster :

MESEN, 1e afdeling, sectie A, perceelnummer 777A (DEEL) zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 27 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische waarde :

- als monument

Pastorie Sint-Laurentius met inbegrip van de voortuin met afsluiting, de achtertuin met ommuring en de verbindinggang naar de beschermde Sint-Laurentiuskerk, gelegen te

ANTWERPEN, Markgravelei 95

bekend ten kadaster :

ANTWERPEN, 10e afdeling, sectie K, perceelnummers 1831D, 1832C zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 27 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische en de sociaal-culturele waarde :

- als monument

voormalig gemeentehuis, met voormalige conciërgewoning en politiekantoor, gelegen te

ARDOOIE, Marktplaats 1-3

bekend ten kadaster :

ARDOOIE, 1e afdeling, sectie A, perceelnummer 752K (DEEL), zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 27 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische en de sociaal-culturele waarde :

- als monument

de duiventoren van de hoeve 'Ter Burcht', het vroegere neerhof van het voormalige kasteel van Autvyver, gelegen te

ARDOOIE, Autvijverstraat 2

bekend ten kadaster :

ARDOOIE, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer 359K (DEEL), zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 27 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische en de sociaal-culturele waarde :

- als monument

Voormalig café 'De Koevoet', gelegen te

ARDOOIE, Roeselaarsestraat 68

bekend ten kadaster :

ARDOOIE, 1e afdeling, sectie E, perceelnummers 1075L (DEEL), 1077 B2 (DEEL)

zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 27 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische en de artistieke en de sociaal-culturele waarde :

- als monument

Woning van architect Jérôme Deboutte, met voortuin gelegen te

ARDOOIE, Stationsstraat 53

bekend ten kadaster :

ARDOOIE, 1e afdeling, sectie A, perceelnummer 967 T5 (DEEL), zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 27 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische en de sociaal-culturele waarde :

- als monument

Grafkapel met achterliggende omheinde tumulus (grafkelder) van de familie de Jonghe d'Ardoeye op de gemeentelijke begraafplaats, gelegen te

ARDOOIE, Pittensestraat z. nr.

bekend ten kadaster :

ARDOOIE, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer 45D (DEEL), zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 27 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische en de industrieel-archeologische waarde :

- als monument

Bedrijfswoning en magazijn van voormalige schoenfabriek De Busschere, gelegen te

ARDOOIE, Brugstraat 28-30

bekend ten kadaster :

ARDOOIE, 1e afdeling, sectie D, perceelnummers 93N (DEEL), 93P, 93R (DEEL), zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

Bij ministerieel besluit van 27 juni 2013 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, zoals opgesomd in de lijst als bijlage bij het besluit, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012 :

Wegens de historische en de sociaal-culturele waarde :

- als monument

Hoeve 'De Roode Poort' met inbegrip van het boerenhuis met aansluitende paardenstal, de dwarsschuur, de stal, het wagenhuis, het ruime begraasde erf, de voorliggende weide met stalletje, gelegen te

ARDOOIE, Roeselaarsestraat 93

bekend ten kadaster :

ARDOOIE, 1e afdeling, sectie E, perceelnummer 821^E, zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing

de beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009, 4 december 2009, 10 juni 2011 en 22 juni 2012 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009, 11 januari 2010, 2 augustus 2011 en 27 juli 2012).

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2013/204175]

17 OKTOBER 2012. — Bekrchtiging van het besluit van de stad Kortrijk van 12 december 2011 houdende de goedkeuring van de wijzigingen aan de gemeentelijke verordening betreffende de kamerverhuur van de stad Kortrijk

Bij ministerieel besluit van 17 oktober 2012 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Het besluit van de gemeenteraad van de stad Kortrijk van 12 december 2011 houdende de wijziging van de gemeentelijke verordening betreffende de kamerverhuur van de stad Kortrijk wordt bekrachtigd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op datum van ondertekening ervan.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2013/204250]

4 JUNI 2013. — Inschrijving op de lijst van de beschermde archeologische zones

Bij ministerieel besluit van 4 juni 2013 wordt ingeschreven op de lijst van de beschermde archeologische zones, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 30 juni 1993 houdende bescherming van het archeologisch patrimonium, gewijzigd bij de decreten van 18 mei 1999, 28 februari 2003, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 18 november 2011 :

Wegens de cultuurhistorische en wetenschappelijke waarde :

- als archeologische zone

Het finaalpaleolithisch en mesolithisch sitecomplex in het Landschap De Liereman, gelegen te

ARENDONK, Hierbaan z. nr.

OUD-TURNHOUT, Bergstraat z. nr., Hoge Mierdse Heide z. nr., Oude Bergstraat z. nr.

Bekend ten kadaster :

OUD-TURNHOUT, 1e afdeling, sectie E, perceelnummers 186A3, 186B, 186B2, 186B3, 186C2, 186C3, 186D2, 186D3, 186E2, 186K, 186K2, 186N, 186N2, 186P2, 186R2, 186S2, 186T2, 186V2, 186W2, 186Y2, 187A, 187B2, 187C2, 187D, 187D2, 187E2, 187G2, 187H2, 187K2, 187L2, 187M2, 187N2, 187P2, 187R, 189B, 189C, 189E, 189F, 190A, 191C3, 191D2, 191D3, 191E, 191E2, 191E3, 191F, 191F3, 191G3, 191H3, 191K2, 191K3, 191L3, 191M, 191M3, 191N2, 191N3, 191P, 191P2, 191P3, 191R2, 191S2, 191T2, 191V2, 191W2, 191X2, 191Y2, 194B, 194C, 194D, 194F, 194G, 194L, 194M, 194N, 194P, 194R, 194S, 194T, 195B2, 195C2, 195D2, 195E2, 195F2, 195P, 195V, 196E, 196H, 196K, 196L, 196M, 196N, 196P, 196R, 196S, 196T,

196V, 197B, 197C, 198A, 198G, 198H, 198K, 198L, 198M, 198R, 200B, 200C, 201B, 202D, 202H, 202M, 202N, 202P, 202R, 202S, 202T, 202V, 202W, 204C, 204D, 207D, 207E, 207R, 207S, 207T, 207V, 208B, 210D, 210D2, 210E2, 210F2, 210G2, 210K2, 210M2, 210N2, 210P2, 210R2, 210T, 210V, 210V2, 210W2, 210X, 210X2, 210Y, 210Y2, 210Z, 210Z2, 211A, 211F, 211H, 211K, 211L, 211M, 211N, 211P, 211R, 213A3, 213B3, 213C3, 213D3, 213E2, 213E3, 213F2, 213F3, 213G, 213G2, 213G3, 213H3, 213K, 213K3, 213L3, 213M2, 213P, 213Z2, 214A, 214B, 214C, 214F, 214G, 214H, 214K en z. nr.

OD-TURNHOUT, 2e afdeling, sectie F, perceelnummers 1137C/2, 783A, 784, 788, 789, 791, 794A, 795A en z. nr.

ARENDONK, 2e afdeling, sectie D, perceelnummers 29A/2, 2Y, 34B/2, 35A, 37A, 38/2, 38A, 38B, 38C, 38D, 38E, 38F, 39C, 39D, 40A, 41A, 41B, 42A, 42B, 43A, 43B3, 43D, 43E, 43F, 43G, 43K, 43L, 43M, 43N, 43P, 43R, 43S, 43T, 43V, 46A2, 46A3, 46C3, 46D2, 46E2, 46F3, 46G2, 46G3, 46H2, 46H3, 46K, 46K3, 46L2, 46L3, 46M2, 46M3, 46N, 46N2, 46P, 46P2, 46R2, 46T, 46V, 46V2, 46W, 46W2, 46X, 46X2, 46Y, 46Y2, 46Z, 46Z2, 47A, 50A, 50D, 50E, 50F, 50L, 50P, 50R, 50S, 50T, 50V, 50W, 50Y, 50Y, 51D, 51E, 51H, 51K, 51M, 51P, 52C, 85G, 85H, 93N, 97A, 97D, 97H, 97K, 97L, 97M, 97N, 97R, 97S, 97T, 98B, 98C, 98D, 98E en z.nr., zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

de beschermingsvoorschriften en erfdienstbaarheden vermeld in :

a) het decreet van 30 juni 1993 houdende bescherming van het archeologisch patrimonium, gewijzigd bij de decreten van 18 mei 1999, 28 februari 2003, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 18 november 2011;

b) het besluit van de Vlaamse Regering van 20 april 1994 tot uitvoering van het decreet van 30 juni 1993 houdende bescherming van het archeologisch patrimonium, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 12 december 2003, 23 juni 2006, 9 mei 2008, 4 december 2009, 1 april 2011, 10 juni 2011 en 22 juni 2012.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2013/204174]

5 JUNI 2013. — Arrest van de Raad van State

Bij arrest nr. 223.731 van 5 juni 2013 wordt het volgende bepaald :

De Raad van State vernietigt het besluit van 16 december 2011 van de Vlaamse Regering houdende de definitieve vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "afbakening VSGB en aansluitende open ruimtegebieden", in zoverre dit het deelgebied "C2.1 Gebied voor wonen en park" te Grimbergen betreft.

De Raad van State stelt de afstand vast voor het overige.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2013/204173]

6 JUNI 2013. — Arrest van de Raad van State

Bij arrest nr. 223.754 van 6 juni 2013 wordt het volgende bepaald :

De Raad van State vernietigt het besluit van de Vlaamse Regering van 4 februari 2011 houdende de definitieve vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "afbakening regionaalstedelijk gebied Brugge", in zoverre dit het westelijk deel van het deelgebied 17 "Randstedelijke groenpool Ryckvelde/Malebos en Gemene Weidebeek en woongebied Klein Appelmoes", gelegen ten noorden van de Astridlaan en ten westen van de vroegere spoorweg van Brugge naar Eeklo en de Engelandalelaan, betreft.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2013/204170]

6 JUNI 2013. — Provincie West-Vlaanderen Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Sportzone, stad Poperinge

Bij besluit van 6 juni 2013 heeft de deputatie van de Provincie West-Vlaanderen het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan Sportzone voor de stad Poperinge, zoals definitief vastgesteld door de gemeenteraad van Poperinge in zitting van 29 april 2013, goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2013/204249]

13 JUNI 2013. — Termijnverlenging

Bij ministerieel besluit van 13 juni 2013 wordt de geldigheidsduur van het ministerieel besluit van 15 mei 2012 houdende vaststelling van een ontwerp van lijst van als monument te beschermen knoekenrij te Ranst (Emblem) verlengd met een termijn van zes maanden, ter uitvoering van artikel 5, § 7 van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006, 27 maart 2009 en 11 mei 2012.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2013/204248]

19 JUNI 2013. — Samenstelling van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaams Gewest

Bij besluit van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand van 19 juni 2013 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. § 1. Eervol ontslag wordt verleend aan de voorzitter, ondervoorzitters, leden, secretaris en adjunct-secretarissen van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaams Gewest.

§ 2. Worden gemachtigd om de titel "Erelid van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaamse Gewest" te voeren :

- 1° De heer Jozef Gyselinck
- 2° De heer Maurits Timperman
- 3° Mevrouw Marie-Christine Gottigny
- 4° De heer Jan Van den Berghe
- 5° De heer Willem Lanszweert
- 6° De heer Cees Rademakers
- 7° De heer Dirk Ramakers
- 8° De heer Jean-Jacques van Ormelingen

Art. 2. De heer Godfried Bekaert wordt benoemd tot voorzitter van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaamse gewest.

Art. 3. De heer Rutger Steenmeijer wordt benoemd tot ondervoorzitter van de eerste Afdeling van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaams Gewest.

Art. 4. De heer Marc Antrop wordt benoemd tot ondervoorzitter van de tweede Afdeling van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaamse Gewest.

Art. 5. De heer Luc Bauters wordt benoemd tot ondervoorzitter van de derde Afdeling van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaamse Gewest.

Art. 6. De heer Philippe Monsieur wordt benoemd tot ondervoorzitter van de vierde Afdeling van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaamse Gewest.

Art. 7. De heer André Vandewalle wordt benoemd tot ondervoorzitter van de vijfde Afdeling van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaamse Gewest/Vlaamse Heraldische Raad.

Art. 8. Tot lid van de eerste Afdeling van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaams Gewest worden de volgende personen benoemd :

- 1° Mevrouw Oana Bogdan
- 2° Mevrouw Zsuzsanna Böröcz
- 3° De heer Joost Caen
- 4° De heer Michael De Bouw
- 5° Mevrouw Ingrid Desmedt
- 6° De heer Roland Dreesen
- 7° Mevrouw Michèle Eeman
- 8° Mevrouw Leentje Gunst
- 9° Mevrouw Katrien Hebbelinck
- 10° De heer Jan Jaspers
- 11° De heer Dirk Laporte
- 12° De heer Adriaan Linters
- 13° De heer Joris Snaet
- 14° Mevrouw Anouk Stulens

Art. 9. Tot lid van de tweede Afdeling van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaamse Gewest worden de volgende personen benoemd :

- 1° Mevrouw Frieda Bogemans
- 2° Mevrouw Liesbet Cleynhens
- 3° De heer Frank Gelaude
- 4° Mevrouw Elke Rogge
- 5° De heer Yves Segers
- 6° Mevrouw Antoinette Timmermans
- 7° De heer Bas Van der Veken
- 8° Mevrouw Veerle Van Eetvelde
- 9° De heer Luc Vervoort
- 10° Mevrouw Katty Wouters

Art. 10. Tot lid van de derde Afdeling van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaamse Gewest worden de volgende personen benoemd :

- 1° Mevrouw Marjolein Deceuninck
- 2° De heer Wim De Clercq
- 3° De heer Patrick Degryse
- 4° Mevrouw Hadewijch Degryse
- 5° Mevrouw Beatrijs Hillewaert
- 6° Mevrouw Marie-Christine Laleman
- 7° De heer Pieter Laloo
- 8° De heer Walter Sevenants
- 9° De heer Dries Tys
- 10° De heer Luc Van Impe

Art. 11. Tot lid van de vierde Afdeling van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaamse Gewest worden de volgende personen benoemd :

- 1° De heer Peter Braem
- 2° Mevrouw Marina Laureys
- 3° Mevrouw Ineke Steevens
- 4° De heer Philip Streitz
- 5° Mevrouw Lut Verschingel
- 6° De heer Jef Vrelust

Art. 12. Tot lid van de vijfde Afdeling van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaamse Gewest/Vlaamse Heraldische Raad worden de volgende personen benoemd :

- 1° De heer Jozef Dauwe
- 2° De heer Luc Duerloo
- 3° De heer Erik Houtman
- 4° Mevrouw Véronique Lambert
- 5° Mevrouw Brigitte Meijns
- 6° Mevrouw Monique Van Melkebeek

Art. 13. Mevrouw Katrijn Depuydt wordt aangewezen als secretaris van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaamse Gewest.

Art. 14. Mevrouw Gudrun Van Branden wordt aangewezen als adjunct-secretaris van de eerste Afdeling van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaamse Gewest

Art. 15. De heer Jan Bastiaens wordt aangewezen als adjunct-secretaris van de tweede Afdeling van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaamse Gewest

Art. 16. Mevrouw Katrien Cousserier wordt aangewezen als adjunct-secretaris van de derde Afdeling van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaamse Gewest.

Art. 17. Mevrouw Gudrun Van Branden wordt aangewezen als adjunct-secretaris van de vierde Afdeling van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaamse Gewest.

Art. 18. De heer Patrick van Waterschoot wordt aangewezen als adjunct-secretaris van de vijfde Afdeling van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaamse Gewest.

Art. 19. Het ministerieel besluit van 16 juni 2009 houdende de samenstelling van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaamse Gewest wordt opgeheven.

Art. 20. Dit besluit treedt in werking met ingang van 13 juni 2013.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/204226]

4 JUILLET 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon portant nomination d'un membre du Conseil d'avis pour l'éducation, l'accueil et l'hébergement de l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, notamment l'article 295;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 juin 2012 portant nomination du président et des membres du Conseil d'avis pour l'éducation, l'accueil et l'hébergement de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Est nommé, jusqu'au 30 juin 2016, en remplacement de M. Michel Huygen, sur proposition de la Fédération générale des Travailleurs de Belgique, intéressée à l'application des décrets et arrêtés dont l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées assure l'exécution, en qualité de membre du Conseil d'avis pour l'éducation, l'accueil et l'hébergement de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées : M. Marc Macors.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 3. La Ministre de l'Action sociale est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 4 juillet 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,
Mme E. TILLIEUX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/204226]

4 JULI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot benoeming van een lid van de Adviesraad voor opvoeding, onthaal en huisvesting van het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" (Waals Agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen)

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid, inzonderheid op artikel 295;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 28 mei 2012 tot benoeming van de voorzitter en de leden van de Adviesraad voor opvoeding, vorming en tewerkstelling van het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" (Waals Agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen);

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Op de voordracht van het Algemeen Belgisch Vakverbond, dat betrokken is bij de toepassing van de decreten en besluiten waarvan het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" (Waals Agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen) de uitvoering waarborgt, wordt de hierna vermelde persoon tot 30 juni 2016 ter vervanging van de heer Michel Huygen benoemd tot lid van de Raad van advies voor opvoeding, onthaal en huisvesting van het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" : de heer Marc Macors.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Art. 3. De Minister van Sociale Actie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 4 juli 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. E. TILLIEUX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/204231]

11 JUILLET 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} avril 2010 relatif à la composition de la Commission consultative et de concertation en matière de placement instituée par le décret du 3 avril 2009 relatif à l'enregistrement et à l'agrément des agences de placement

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 3 avril 2009 relatif à l'enregistrement ou à l'agrément des agences de placement, notamment l'article 14;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} avril 2010 relatif à la composition de la Commission consultative et de concertation en matière de placement instituée par le décret du 3 avril 2009 relatif à l'enregistrement et à l'agrément des agences de placement, modifié par les arrêtés du 13 janvier 2011 et du 31 janvier 2013;

Considérant la proposition de candidat transmise par le Conseil économique et social de la Wallonie, en date du 23 avril 2013;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} avril 2010 relatif à la composition de la Commission consultative et de concertation en matière de placement instituée par le décret du 3 avril 2009 relatif à l'enregistrement et à l'agrément des agences de placement, modifié par les arrêtés du 13 janvier 2011 et du 31 janvier 2013, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 5^o, 2^e tiret, « Anne-Marie Robert » est remplacée par « Daniel Draguet » qui en achèvera le mandat;

b) au 5^o, 4^e tiret, « Angélique Widart » est remplacée par « Pol Gilles » qui en achèvera le mandat.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 3. Le Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 11 juillet 2013.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,

A. ANTOINE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/204231]

11 JULI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 1 april 2010 betreffende de samenstelling van de Advies- en overlegcommissie inzake arbeidsbemiddeling ingesteld bij het decreet van 3 april 2009 betreffende de registratie en de erkenning van de arbeidsbemiddelingsbureaus

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 3 april 2009 betreffende de registratie en de erkenning van de arbeidsbemiddelingsbureaus, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 1 april 2010 betreffende de samenstelling van de Advies- en overlegcommissie inzake arbeidsbemiddeling ingesteld bij het decreet van 3 april 2009 betreffende de registratie en de erkenning van de arbeidsbemiddelingsbureaus, gewijzigd bij de besluiten van 13 januari 2011 en 31 januari 2013;

Gelet op de kandidatuur voorgedragen door de "Conseil économique et social de la Wallonie" (Sociaal-Economische Raad van Wallonië) op 23 april 2013;

Op de voordracht van de Minister van Tewerkstelling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2, eerste lid, van het besluit van de Waalse Regering van 1 april 2010 betreffende de samenstelling van de Advies- en overlegcommissie inzake arbeidsbemiddeling ingesteld bij het decreet van 3 april 2009 betreffende de registratie en de erkenning van de arbeidsbemiddelingsbureaus, gewijzigd bij de besluiten van 13 januari 2011 en 31 januari 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) onder 5^o, 2e streepje, wordt « Anne-Marie Robert » vervangen door « Daniel Draguet », die het mandaat zal voleindigen;

b) onder 5^o, 4e streepje, wordt « Angélique Widart » vervangen door « Pol Gilles », die het mandaat zal voleindigen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Art. 3. De Minister van Tewerkstelling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 11 juli 2013.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,

A. ANTOINE

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

[C — 2013/09379]

Changement d'adresse

Le Conseil supérieur de la Justice, avenue Louise 65, bte 1 à 1050 Bruxelles, déménage le 5 août 2013 à l'adresse suivante : Conseil supérieur de la Justice, rue de la Croix de Fer 67, à 1000 Bruxelles.

L'adresse e-mail ainsi que les numéros de téléphone et de fax demeurent inchangés.

HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

[C — 2013/09379]

Adreswijziging

De Hoge Raad voor de Justitie, Louizalaan 65, bus 1 te 1050 Brussel, verhuist op 5 augustus 2013 naar het volgende adres : Hoge Raad voor de Justitie, IJzerenkruisstraat 67, te 1000 Brussel.

Het e-mailadres en de telefoon- en faxnummers blijven ongewijzigd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C — 2013/00474]

9 JUILLET 2013. — Circulaire ministérielle relative aux spécifications techniques des avertisseurs sonores spéciaux (sirènes) pour les véhicules des Services d'Incendie publics et de la Protection civile

Madame le Gouverneur,

Monsieur le Gouverneur,

La présente circulaire est destinée aux autorités communales qui disposent d'un service d'incendie, aux zones et prézones, à l'Intercommunale d'incendie de Liège et environs et au Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale.

Etant donné l'évolution de la technologie des avertisseurs sonores spéciaux et la nécessité de garder une certaine standardisation des matériels utilisés par les différents services publics de secours, il m'a paru essentiel de redéfinir un certain nombre de caractéristiques techniques communes que devraient avoir les avertisseurs sonores spéciaux des véhicules prioritaires des services publics de secours.

Vous trouverez ci après des recommandations techniques qui visent à l'obtention de cette standardisation des avertisseurs sonores spéciaux des services publics de secours :

1. Avertisseur sonore spécial de jour

- Soit de type pneumatique et conforme à la norme belge NBN 549
- Soit électronique et conforme aux spécifications suivantes :

- L'avertisseur sonore est à 2 tons alternés dont les notes sont liées

- La note aigue est de 495 Hz (+/- 5 Hz)

- La note grave est de 440 Hz (+/- 5 Hz)

- La fréquence d'un cycle de 2 tons, égaux entre eux en durée, est de 25 à 30 par minute

- Le niveau sonore est de minimum 110 dB(A) à 3,5 mètres dans la direction du niveau sonore maximum

2. Avertisseur sonore spécial de nuit

- L'avertisseur sonore est à 2 tons alternés dont les notes sont liées

• La note aigue est de 495 Hz (+/- 5 Hz)

• La note grave est de 440 Hz (+/- 5 Hz)

• La fréquence d'un cycle de 2 tons, égaux entre eux en durée, est de 25 à 30 par minute

• Le niveau sonore est de 95 dB(A) (+/- 5 dB(A)) à 3,5 mètres dans la direction du niveau sonore maximum

Il est bien entendu que les règles fondamentales d'utilisation de l'avertisseur sonore spécial restent les mêmes que celles mentionnées dans la précédente circulaire ministérielle du 19 mai 2004 relative à l'utilisation des feux bleus clignotants et/ou de l'avertisseur sonore spécial pour les véhicules prioritaires en mission urgente.

Les véhicules sont, entre-autres, équipés d'un avertisseur sonore spécial de jour et d'un avertisseur sonore spécial de nuit.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C — 2013/00474]

9 JULI 2013. — Ministeriële omzendbrief inzake de technische specificaties van de speciale geluidstoestellen (sirenes) voor de voertuigen van de Openbare Brandweerdiensten en de Civiele Bescherming

Mevrouw de Gouverneur,

Mijnheer de Gouverneur,

Deze omzendbrief is bestemd voor de gemeentelijke overheden die over een brandweerdienst beschikken, voor de hulpverleningszones en prezones, voor de Intercommunale d'incendie de Liège et environs en voor de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp.

Gelet op de evolutie van de technologie van de speciale geluidstoestellen (sirenes) en de nood om een zekere standaardisering te behouden van het materieel dat gebruikt wordt door de verschillende openbare hulpdiensten, leek het mij essentieel om een aantal gemeenschappelijke technische kenmerken te herdefiniëren die de speciale geluidstoestellen van de prioritaire voertuigen van de openbare hulpdiensten moeten hebben.

Hierna vindt u de technische aanbevelingen om tot deze standaardisering van de speciale geluidstoestellen van de openbare hulpdiensten te komen :

1. Speciaal daggeluidstoestel

- Ofwel pneumatisch en conform de Belgische norm NBN 549
- Ofwel elektronisch en conform de volgende specificaties:

- Het geluidstoestel heeft 2 alternerende tonen waarvan de tonen aan elkaar verbonden zijn

- De hoge toon is 495 Hz (+/- 5 Hz)

- De lage toon is 440 Hz (+/- 5 Hz)

- De frequentie van een cyclus van 2 tonen, onderling gelijk in duur, is 25 tot 30 keer per minuut

- Het minimum geluidsniveau bedraagt 110 dB(A) op 3,5 meter in de richting van het maximale geluidsniveau

2. Speciaal nachtgeluidstoestel

• Het geluidstoestel heeft 2 alternerende tonen waarvan de tonen aan elkaar verbonden zijn

• De hoge toon is 495 Hz (+/- 5 Hz)

• De lage toon is 440 Hz (+/- 5 Hz)

• De frequentie van een cyclus van 2 tonen, onderling gelijk in duur, is 25 tot 30 keer per minuut

• Het geluidsniveau bedraagt 95 dB(A) met een tolerantie van (+/- 5 dB(A)) op 3,5 meter in de richting van het maximale geluidsniveau

Uiteraard blijven de fundamentele gebruiksregels van het speciaal geluidstoestel dezelfde als diegene die vermeld zijn in de vorige ministeriële omzendbrief van 19 mei 2004 betreffende het gebruik van de blauwe knipperlichten en/of het speciaal geluidstoestel voor de prioritaire voertuigen die een dringende opdracht uitvoeren.

De voertuigen zijn, ondermeer, uitgerust met een speciaal daggeluidstoestel en een speciaal nachtgeluidstoestel.

L'avertisseur sonore spécial de nuit est utilisé entre 22 heures le soir et 6 heures le matin, sauf si les circonstances locales nécessitent l'utilisation de l'avertisseur sonore spécial de jour.

L'avertisseur sonore spécial de nuit ne peut pas être utilisé simultanément avec l'avertisseur sonore spécial de jour.

La présente circulaire est d'application aux véhicules commandés par les services publics d'incendie, les zones et prézones, à partir du 1^{er} janvier 2014. Pour les véhicules commandés avant le 1^{er} janvier 2014, la circulaire est applicable au plus tard le 1^{er} janvier 2017.

Mme J. MILQUET,
Ministre de l'Intérieur

Het speciaal nachtgeluidstoestel wordt gebruikt tussen 22.00 uur 's avonds en 6.00 uur 's ochtends, behalve indien wegens plaatselijke omstandigheden het gebruik van het speciaal daggeluidstoestel noodzakelijk wordt geacht.

Het speciaal nachtgeluidstoestel mag niet gebruikt worden tesamen met het speciaal daggeluidstoestel

Deze omzendbrief is van toepassing op de voertuigen besteld door de openbare brandweerdiensten, de hulpverleningszones en prezones, na 1 januari 2014. Voor de voertuigen die werden besteld vóór 1 januari 2014, is de omzendbrief van toepassing ten laatste op 1 januari 2017.

Mevr. J. MILQUET,
Minister van Binnenlandse Zaken

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00504]

Avis concernant l'annexe C de la Directive ministérielle MFO-2 du 13 avril 2012 relative au mécanisme de solidarité entre zones de police en matière de renforts pour des missions de police administrative

A l'attention :

du Commissaire général de la Police fédérale,

des Chefs de Corps de la Police locale.

Comme mentionné dans le point 5 de la Directive ministérielle MFO-2 du 13 avril 2012 relative au mécanisme de solidarité entre zones de police en matière de renforts pour des missions de police administrative, la Cellule Football du SPF Intérieur réalise avant chaque saison footballistique une analyse du risque en déplacement.

Je vous prie dès lors de remplacer l'annexe C de la directive MFO-2 par celle jointe à la présente.

Bruxelles, le 18 juillet 2013.

Le Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00504]

Bericht inzake de bijlage C bij de Ministeriële richtlijn MFO-2 van 13 april 2012 betreffende het solidariteitsmechanisme tussen de politiezones inzake versterkingen voor opdrachten van bestuurlijke politie

Ter attentie van

de heer Commissaris-generaal van de Federale Politie,

de Korpschefs van de Lokale Politie.

Zoals vermeld in punt 5 van de Ministeriële richtlijn MFO-2 van 13 april 2012 betreffende het solidariteitsmechanisme tussen de politiezones inzake versterkingen voor opdrachten van bestuurlijke politie, wordt voor elk voetbalseizoen een risicoanalyse voor verplaatsing uitgewerkt door de Voetbalcel van de FOD Binnenlandse Zaken.

Bijgevolg vraag ik u bijlage C van de richtlijn MFO-2 te vervangen door de hierbij gevoegde.

Brussel, 18 juli 2013.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

Annexe C à la MFO-2

Règles d'engagement et de comptabilisation de l'appui en déplacements des zones de police concernées par les clubs de football à risque (1)

Catégorie	Club	Appui obligatoire en spotters (1)	Appui qualitatif obligatoire (1) (2)
C	-	4	3 %
B	ANDERLECHT CLUB BRUGGE STANDARD	4	2 %
A	Tous les autres clubs de la première et de la deuxième division RFC LIEGE RACING MECHELEN KFCO BEERSHOT WILRIJK	2	0 %

(1) Ces appuis sont comptabilisés sur la ligne de prestation.

(2) Avec un maximum de 20 personnes, quelque soit la distance du déplacement.

Bijlage C bij de MFO-2

Regels voor inzet en aanrekening van de steun door de betrokken politiezones
bij verplaatsing door risico-voetbalclubs (1).

Categorie	Club	Verplichte levering spotters (1)	Verplichte kwalitatieve steun (1) (2)
C	-	4	3 %
B	ANDERLECHT CLUB BRUGGE STANDARD	4	2 %
A	Alle andere clubs van eerste en tweede klasse RFC LUIK RACING MECHELEN KFCO BEERSCHOT WILRIJK	2	0 %

(1) Deze steun wordt op de prestatielijn aangerekend.

(2) Met een maximum van 20 personen, ongeacht de afstand van verplaatsing.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/203963]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives
Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au
tribunal du travail de Nivelles en remplacement de M. Jean
COUSIN

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter
les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de
l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui
suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et
Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest
Blérot 1, à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour
chacun des candidats présentés.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/203963]

Arbeidsgerichten. — Bericht aan de representatieve organisaties
Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als
werkgever bij de arbeidsrechtbank van Nijvel ter vervanging van
de heer Jean COUSIN

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te
dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit
van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendma-
king van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de
FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsge-
rechten, Ernest Blérotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een
uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/203961]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives
Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au
tribunal du travail de Nivelles en remplacement de M. Jean-Paul
NEYNS

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter
les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de
l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui
suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et
Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest
Blérot 1, à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour
chacun des candidats présentés.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/203961]

Arbeidsgerichten. — Bericht aan de representatieve organisaties
Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als
werkgever bij de arbeidsrechtbank van Nijvel ter vervanging van
de heer Jean-Paul NEYNS

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te
dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit
van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendma-
king van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de
FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsge-
rechten, Ernest Blérotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een
uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/09368]

Ordre judiciaire

Résultats de la sélection comparative de promotion pour la fonction de secrétaire en chef dans la classe A3 du parquet du procureur du Roi de Hal-Vilvorde (BNE13032).

Il y a 1 lauréat.

Classement des lauréats :

1. Dhooms, Marc.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/09368]

Rechterlijke Orde

Uitslag van de vergelijkende selectie voor bevordering naar de functie van hoofdsecretaris in de klasse A3 van het parket van de procureur des Konings van Halle-Vilvoorde (BNE13032).

Er is 1 laureaat.

Rangschikking van de laureaten :

1. Dhooms, Marc.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/09369]

Ordre judiciaire

Résultats de la sélection comparative de promotion pour la fonction de secrétaire en chef dans la classe A3 du parquet de l'auditeur du travail de Hal-Vilvorde (BNE13033).

Il y a 1 lauréat.

Classement des lauréats :

1. Martens, François.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/09369]

Rechterlijke Orde

Uitslag van de vergelijkende selectie voor bevordering naar de functie van hoofdsecretaris in de klasse A3 van het parket van de arbeidsauditeur van Halle-Vilvoorde (BNE13033).

Er is 1 laureaat.

Rangschikking van de laureaten :

1. Martens, François.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2013/11362]

Liste des personnes agréées à la date du 30 juin 2013 en application de l'article 3, § 3, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation. — Publication faite par le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie en exécution de l'article 76 de loi susvisée

Les personnes citées ci-après sont agréées aux fins d'effectuer les opérations qui correspondent aux rubriques suivantes, placées en regard de leurs nom et adresse.

A 1. la vente à tempérament visée à l'article 1^{er}, 9°, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, sans recourir au financement par un tiers;

A 2. le crédit-bail visé à l'article 1^{er}, 10°, de la même loi, sans recourir au financement par un tiers;

A 3. le prêt à tempérament visé à l'article 1^{er}, 11°, de la même loi;

A 4. l'ouverture de crédit visée à l'article 1^{er}, 12°, de la même loi;

A 5. l'intervention comme financeur suite à une cession ou à une subrogation immédiate pour la vente à tempérament ou le crédit-bail, conformément aux articles 1^{er}, 9° et 10°, et 74, deuxième alinéa, de la même loi;

A 6. le contrat de crédit visé à l'article 1^{er}, 4°, de la même loi, qui ne fait pas l'objet d'une réglementation particulière.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2013/11362]

Lijst der personen op datum van 30 juni 2013 erkend in toepassing van artikel 3, § 3, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet. — Bekendmaking gedaan door de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie in uitvoering van artikel 76 van bovengenoemde wet

De hierna vermelde personen worden erkend om de verrichtingen te doen behorend bij het kenteken dat voorafgaat aan hun naam en adres.

A 1. de verkoop op afbetaling, bedoeld in artikel 1, 9°, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, zonder financiering door een derde;

A 2. de financieringshuur bedoeld in artikel 1, 10°, van dezelfde wet, zonder financiering door een derde;

A 3. de lening op afbetaling, bedoeld in artikel 1, 11°, van dezelfde wet;

A 4. de kredietopening, bedoeld in artikel 1, 12°, van dezelfde wet;

A 5. de tussenkomst als financierder ingevolge onmiddellijke overdracht of indeplaatsstelling bij verkoop op afbetaling of financieringshuur, overeenkomstig de artikelen 1, 9° en 10°, en 74, tweede lid, van dezelfde wet;

A 6. de kredietovereenkomst, bedoeld in artikel 1, 4°, van dezelfde wet, die niet het voorwerp uitmaakt van een bijzondere regelgeving.

N° d'agrément — Erkenningsnummer.	Type de crédit — Kredietvorm	N° d'entreprise — Ondernemingsnummer	Nom — Naam	Adresse siège social — Adres maatschappelijke zetel
129295	A3	0406.605.192	VZW GEZINSBOND	TROONSTRAAT 125 1050 BRUXELLES
130941	A3 – A6	0207.725.104	LA PROVINCE DE LIEGE	RUE GEORGES CLEMENCEAU 15 4000 LIEGE
134984	A3	0427.273.221	SCRL FONDS DU LOGEMENT DES FAMILLES DE LA REGION DE BRUXELLES – CAPITALE	RUE DE L'ETE 73 1050 BRUXELLES
200170	A3 – A4	0207.656.610	LA PROVINCE DE HAINAUT	RUE VERTE 13 7000 MONS
204039	A3	0457.212.072	ASBL OSIRIS – CREDAL PLUS	PLACE DE L'UNIVERSITE 16 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE

N° d'agrément — Erkennings- nummer.	Type de crédit — Krediet- vorm	N° d'entreprise — Ondernemings- nummer	Nom — Naam	Adresse siège social — Adres maatschappelijke zetel
205479	A3	0421.102.536	SCRL FONDS DU LOGEMENT DES FAMILLES NOMBREUSES DE WALLONIE	RUE SAINT-NICOLAS 67 5000 NAMUR
207847	A3	0207.656.511	PROVINCE DE NAMUR	RUE DU COLLEGE 33 5000 NAMUR
208338	A3	0253.973.318	PROVINCE DU BRABANT WALLON	AVENUE EINSTEIN 2 1300 WAVRE
209779	A3	0888.540.586	AUTONOOM GEMEENTEBEDRIJF ENERGIEBESPARING OOSTENDE	VINDICTIVELAAN 1 8400 OOSTENDE
210032	A3	0458.219.783	ASBL CONVIVIUM	RUE DU CHARROI 33 – 35 1190 BRUXELLES
210315	A3 – A4	0426.769.514	SCRL CREDAL	RUE D'ALOST 7 1000 BRUXELLES
210462	A3	0213.349.124	CVBA OR INTERCOMMUNALE VOOR ONTWIKKELING VAN HET GEWEST MECHELEN EN OMGEVING (I.G.E.M.O.)	SCHOUTETSTRAAT 2 2800 MECHELEN
211832	A3	0895.509.839	VZW REGENT	BOTERMARKT 1 9000 GENT
212564	A3	0409.262.004	VZW BELGISCH COMITE TOT HULP AAN DE VLUCHTELINGEN (B.C.H.V.) – ASBL COMITE BELGE D'AIDE AUX REFUGIES (C.B.A.R.)	DEFACQZSTRAAT 1 BUS 10 1000 BRUSSEL
212652	A3	0212.358.536	C.P.A.S. DE CHARLEROI	BOULEVARD JOSEPH II 13 6000 CHARLEROI
212836	A3	0473.771.754	SA SOCIETE WALLONNE DU CREDIT SOCIAL	RUE DE L'ECLUSE 10 6000 CHARLEROI
213092	A3	0807.760.273	CVBA SO DUWOLIM	MARKTPLEIN 7 3550 HEUSDEN-ZOLDER
213252	A3	0405.336.670	NV ELK ZIJN HUIS	BROELKAAI 1G 8500 KORTRIJK
213447	A3	0212.347.153	C.P.A.S. DE FOREST	RUE DU CURE 35 1190 FOREST
213608	A3	0811.474.977	ASBL ENTITE LOCALE DE SOIGNIES	PLACE VERTE 32 7060 SOIGNIES
213781	A3	0882.039.509	SA ENERGIE BRABANT WALLON	AVENUE JEAN MONNET 2 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE
213790	A3	0207.889.113	C.P.A.S. DE MONS	RUE DE BOUZANTON 1 7000 MONS
214182	A3	0200.305.493	SOLVA	JOSEPH CARDIJNLAAN 60 9420 ERPE-MERE
214704	A3	0212.144.443	C.P.A.S. LA LOUVIERE	PLACE DE LA CONCORDE 15 7100 LA LOUVIERE
214827	A3	0206.460.639	INTERGEMEENTELIJK SAMENWERKINGSVERBAND VAN HET LAND VAN WAAS, « INTERWAAS »	LAMSTRAAT 113 9100 SINT-NIKLAAS
214922	A3	0862.962.775	INTERGEMEENTELIJK OPBOUWWERK ARRONDISSEMENT LEUVEN	SINT-TRUIDENSESTEENWEG 26 3300 TIENEN
215090	A3	0825.826.821	VZW 3WPLUS ENERGIE	BRUSSELSESTEENWEG 617 1731 ZELLIK

N° d'agrément — Erkennings- nummer.	Type de crédit — Krediet- vorm	N° d'entreprise — Ondernemings- nummer	Nom — Naam	Adresse siège social — Adres maatschappelijke zetel
215294	A3	0200.065.765	DIENSTVERLENENDE VERENIGING VOOR RUIMTELIJKE EN ECONOMISCHE ONTWIKKELING VENECO	BOTERMARKT 2 9000 GENT
215295	A3	0207.725.401	PROVINCE DE LUXEMBOURG	SQUARE ALBERT – 1ER 1 6700 ARLON
215296	A3	0822.620.376	FAMENNE-ENERGIE, ASSOCIATION DE C.P.A.S.	RUE SAINT-LAURENT 14 6900 MARCHÉ-EN-FAMENNE
215297	A3	0824.279.967	ASBL LIEGE-ENERGIE	PLACE DU MARCHÉ 2 4000 LIEGE
215344	A3	0827.801.859	VZW PENDULE	IJZERENMOLENSTRAAT 4 3001 HEVERLEE
215436	A3	0827.814.727	VZW 3WPLUS ENERGIE PAJOTTENLAND	BRUSSELESTEENWEG 617 1731 ZELLIK
215502	A3	0205.157.869	WEST-VLAAMSE INTERCOMMUNALE, DIENSTVERLENENDE VERENIGING	BARON RUZETTELAAN 35 8310 BRUGGE
215638	A3	0204.212.714	INTERKOMMUNALE ONTWIKKELINGSMAATSCHAPPIJ VOOR DE KEMPEN (I.K.O.)	ANTWERPSEWEG 1 2440 GEEL
216354	A3	0834.660.452	AGB ENERGIEBESPARINGSFONDS ANTWERPEN	TURNHOUTSEBAAN 139 2140 ANTWERPEN
216355	A3	0831.481.030	VZW BEHEER ENERGIE AALST	GROTE MARKT 3 9300 AALST
216356	A3	0831.970.978	VERENIGING DE SCHAKELAAR	RUDDERSHOVE 4 8000 BRUGGE
216357	A3	0212.208.878	O.C.M.W. POPERINGE	VEURNESTRAAT 22 8970 POPERINGE
216358	A3	0862.959.114	SAMENWERKINGSVERBAND STADSREGIO TURNHOUT	GROTE MARKT 1 2300 TURNHOUT
216410	A3	0460.381.695	ASBL RENOVATION A SCHAERBEEK	PLACE COLIGNON 1 1030 BRUXELLES
216411	A3	0216.697.208	C.P.A.S. DE SAMBREVILLE	AVENUE PRESIDENT ROOSEVELT 14 5060 SAMBREVILLE
216681	A3	0212.347.747	C.P.A.S. MOLENBEEK SAINT-JEAN	RUE ALPHONSE VANDENPEEREBOOM 14 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN
216743	A3	0207.087.872	DIENSTVERLENENDE VERENIGING DENDER, DURME EN SCHELDE	BEVRIJDINGSLAAN 201 9200 DENDERMONDE
217076	A3	0206.767.574	INTERCOMMUNALE GRONDBELEID EN EXPANSIE ANTWERPEN – DIENSTVERLENING (I.G.E.A.N.-DIENSTVERLENING)	DOORNAARDSTRAAT 60 2160 WOMMELGEM
217610	A3	0843.922.170	AUTONOOM GEMEENTEBRIJF FRGE MECHELEN	GROTE MARKT 21 BUS 1 2800 MECHELEN
218365	A1	0406.024.281	MAZDA MOTOR LOGISTICS EUROPE NV	BLAASVELDSTRAAT 162 2830 WILLEBROEK
219195	A3	0415.246.805	ASBL SERVICE SOCIAL DU SPF ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE VZW SOCIALE DIENST VAN DE FOD ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE	RUE DU PROGRES 50 1210 BRUXELLES

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2013/11363]

Liste des personnes agréées à la date du 30 juin 2013 en application des articles 74 et 75 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation ou qui font l'objet d'une confirmation de leur agrément en application de l'article 111 de la même loi. — Publication faite par le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie en exécution de l'article 76 de loi susvisée

Les personnes citées ci-après sont agréées aux fins d'effectuer les opérations qui correspondent aux rubriques suivantes, placées en regard de leurs nom et adresse.

A 1. la vente à tempérament visée à l'article 1^{er}, 9°, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, sans recourir au financement par un tiers;

A 2. le crédit-bail visé à l'article 1^{er}, 10°, de la même loi, sans recourir au financement par un tiers;

A 3. le prêt à tempérament visé à l'article 1^{er}, 11°, de la même loi;

A 4. l'ouverture de crédit visée à l'article 1^{er}, 12°, de la même loi;

A 5. l'intervention comme financeur suite à une cession ou à une subrogation immédiate pour la vente à tempérament ou le crédit-bail, conformément aux articles 1^{er}, 9° et 10°, et 74, deuxième alinéa, de la même loi;

A 6. le contrat de crédit visé à l'article 1^{er}, 4°, de la même loi, qui ne fait pas l'objet d'une réglementation particulière.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2013/11363]

Lijst der personen op datum van 30 juni 2013 erkend in toepassing van artikelen 74 en 75 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet of die het voorwerp uitmaken van een bevestiging van erkenning in toepassing van artikel 111 van dezelfde wet. — Bekendmaking gedaan door de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie in uitvoering van artikel 76 van bovengenoemde wet

De hierna vermelde personen worden erkend om de verrichtingen te doen behorend bij het kenteken dat voorafgaat aan hun naam en adres.

A 1. de verkoop op afbetaling, bedoeld in artikel 1, 9°, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, zonder financiering door een derde;

A 2. de financieringshuur bedoeld in artikel 1, 10°, van dezelfde wet, zonder financiering door een derde;

A 3. de lening op afbetaling, bedoeld in artikel 1, 11°, van dezelfde wet;

A 4. de kredietopening, bedoeld in artikel 1, 12°, van dezelfde wet;

A 5. de tussenkomst als financierder ingevolge onmiddellijke overdracht of indeplaatsstelling bij verkoop op afbetaling of financieringshuur, overeenkomstig de artikelen 1, 9° en 10°, en 74, tweede lid, van dezelfde wet;

A 6. de kredietovereenkomst, bedoeld in artikel 1, 4°, van dezelfde wet, die niet het voorwerp uitmaakt van een bijzondere regelgeving.

N° d'agrément — Erkennings- nr.	Type de crédit — Krediet- vorm	N° d'entreprise — Ondernemings- nr.	Nom — Naam	Adresse siège social — Adres maatschappelijke zetel
000502	A3 – A4 – A6	0453.076.211	NV BANQUE DELEN & DE SCHAEZTEN	JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 184 2020 ANTWERPEN
000539	A3	0400.040.965	NV C.K.V.	MANNEBEEKSTRAAT 33 8790 WAREGEM
000549	A3	0424.416.570	NV EB-LEASE	BURGSTRAAT 170 9000 GENT
000601	A3 – A4 – A6	0400.067.788	NV VOLKSDEPOSITOKAS	SINT-MICHIELSPLEIN 16 9000 GENT
000602	A3	0415.155.644	NV DEFINCO	LEDEGANCKKAAI 7 2000 ANTWERPEN
000648	A3 – A5	0417.159.386	SA PSA FINANCE BELUX	RUE DE L'ETOILE 99 1180 BRUXELLES
000669	A3	0418.759.886	NV ANTWERPSE FINANCIELE HANDELSMAATSCHAPPIJ	LEDEGANCKKAAI 7 2000 ANTWERPEN
000710	A3	0407.226.685	NV CREDIMO	WEVERSTRAAT 6-8-10 1710 ASSE
000733	A3 – A4 – A5	0403.263.642	NV RECORD BANK	HENRI MATISSELAAN 16 1140 BRUSSEL
000738	A3 – A5	0412.489.728	NV DELTA	WEVELGEMSTRAAT 122 8930 MENEN
000779	A3 – A6	0404.228.296	SA ELANTIS	RUE DES CLARISSES 38 4000 LIEGE
000786	A3 – A4	0403.256.714	SCRL CAISSE COOPERATIVE DE DEPOTS ET DE CREDIT AGRICOLLE (AGRICAISS)	BOULEVARD S. DUPUIS 251 1070 BRUXELLES
000787	A3 – A4	0403.263.840	CVBA COOPERATIEVE DEPOSITO- EN KREDIETKAS VOOR DE LANDBOUW (LANBOKAS)	S. DUPUISLAAN 251 1070 BRUSSEL
000823	A3 – A4	0404.140.107	NV DELTA LLOYD BANK	STERREKUNDELAAN 23 1210 BRUSSEL
000858	A3	0400.040.668	CVBA ONDERLING BEROEPSKREDIET	GRAAF VAN VLAANDERENPLEIN 19 9000 GENT

N° d'agrément — Erkennings- nr.	Type de crédit — Krediet- vorm	N° d'entreprise — Ondernemings- nr.	Nom — Naam	Adresse siège social — Adres maatschappelijke zetel
000864	A3	0404.221.863	SA ADEA	AVISTER 21 4130 ESNEUX
000937	A3 – A4	0400.028.394	NV EUROPABANK	BURGSTRAAT 170 9000 GENT
000950	A3	0405.489.197	NV DE BEIDE VLAANDEREN	WILGENLAAN 39 8610 KORTEMARK
000961	A3	0404.164.653	NV GOFFIN BANK GOFFIN BANQUE	VERLORENBROODSTRAAT 120 BUS 1 9820 MERELBEKE
000993	A3 – A4	0404.476.835	NV AXA BANK EUROPE	VORSTLAAN 25 1170 BRUSSEL
001200	A3 – A4 – A6	0403.200.393	SA ING BELGIQUE	AVENUE MARNIX 24 1000 BRUXELLES
001579	A1 – A3 – A5	0404.472.182	NV GMAC CONTINENTAL CORPORATION	NOORDERPLAATS 5 2000 ANTWERPEN
001603	A3	0402.543.466	SA C.E.P.F.	RUE GODEFROID 34 5000 NAMUR
001652	A3 – A5	0402.492.491	SA ENTRAIDE FINANCIERE DU TOURNAISIS	RUE NEUVE 2-4 7601 ROUCOURT – PERUWELZ
001676	A3 – A5	0402.323.534	SA COGIFI	BRAND WITLOCKLAAN 87/4 1200 SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE
001680	A3 – A4 – A5	0403.256.417	SA AUXIFINA	BOULEVARD BRAND WITLOCK 87/4 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
001773	A1 – A3 – A4 – A5	0404.055.577	NV BANK J. VAN BREDEN EN CIE	LEDEGANCKKAAI 7 2000 ANTWERPEN
001821	A3 – A4	0402.487.939	SCRL BANQUE CPH	RUE PERDUE 7 7500 TOURNAI
001823	A3 – A5	0404.094.377	NV KREFIMA	MECHELSESTEENWEG 150 2018 ANTWERPEN
001900	A3 – A4	0403.199.702	SA BNP PARIBAS FORTIS	MONTAGNE DU PARC 3 1000 BRUXELLES
001975	A3 – A4 - A5	0404.453.574	NV ARGENTA SPAARBANK	BELGIELEI 49 – 53 2000 ANTWERPEN
001990	A3 – A4 – A5	0401.517.147	BEOBANK NV/SA	BOULEVARD GENERAL JACQUES 263 G 1050 BRUXELLES
003228	A3	0404.456.841	CV ANTWERPS BEROEPSKREDIET	FRANKRIJKLEI 136 2000 ANTWERPEN
003317	A1	0405.035.970	NV JANIC	HEIDEBAAN 43 9100 SINT – NIKLAAS
004424	A3	0402.268.304	SA CREDIOR	AVENUE FELIX DEBLON 151 4910 THEUX
004507	A3 – A4 – A6	0403.211.380	SA CBC BANQUE	GRAND – PLACE 5 1000 BRUXELLES
004837	A3 – A4	0403.256.813	CVBA BKCP	WATERLOOLAAN 16 1000 BRUSSEL
004944	A3 – A4 – A6	0403.201.185	SA BELFIUS BANQUE	BOULEVARD PACHECO 44 1000 BRUXELLES
004982	A3	0400.296.927	NV FINKAP	CAPUCIENENLAAN 40 BUS 2 9300 AALST
103735	A1	0415.951.836	SA ETS SPIRLET	RUE GUSTAVE TAILLARD 27 4650 HERVE
105069	A3	0401.423.612	SA SOWAFINA	RUE DE BOUILLON 12 5555 BIEVRE

N° d'agrément — Erkennings- nr.	Type de crédit — Krediet- vorm	N° d'entreprise — Ondernemings- nr.	Nom — Naam	Adresse siège social — Adres maatschappelijke zetel
105527	A3	0426.114.268	SA CREFIBEL	BOULEVARD JOSEPH TIROU 63 6000 CHARLEROI
105722	A3 – A4 – A5	0400.359.283	SA COFIDIS	RIE DU GLATEGNIES 4 7500 TOURNAI
106289	A3 – A4 – A5	0403.257.407	SCRL RECORD CREDIT SERVICES	RUE DES GUILLEMINS 26/11 4000 LIEGE
108287	A3	0402.533.964	SA PREFINA	BOULEVARD AUDENT 10 6000 CHARLEROI
113455	A2 – A3 – A4 – A5	0434.818.930	SA FIMASER	AVENUE DES OLYMPIADES 20 1140 EVERE
115758	A1 – A4	0401.222.385	SA SAINT-BRICE	CHAUSSÉE DE LILLE 422 7501 ORCQ
119011	A3 – A5	0445.305.917	SA NISSAN FINANCE BELGIUM	RUE RAVENSTEIN 60/26 1000 BRUXELLES
119038	A3 – A4 – A5	0445.781.316	SA ALPHA CREDIT	RUE RAVENSTEIN 60 1000 BRUXELLES
124904	A3 – A4	0403.212.172	SA BANQUE DEGROOF	RUE DE L'INDUSTRIE 44 1040 BRUXELLES
124906	A3 – A4 – A5	0416.526.908	SA FIDUSUD	CHAUSSÉE DE MARCHÉ 511 5101 ERPENT
126515	A1	0413.533.863	NV BMW BELGIUM	LODDERSTRAAT 16 2880 BORNEM
126639	A3 – A4 – A5	0403.199.306	SA BANCA MONTE PASCHI BELGIO	RUE JOSEPH II 24 1000 BRUXELLES
128348	A1 – A3 – A5	0451.453.242	NV BMW FINANCIAL SERVICE BELGIUM	LODDERSTRAAT 16 2880 BORNEM
130174	A3	0454.123.217	NV CEFIMA	MANNEBEEKSTRAAT 93 8790 WAREGEM
130864	A4	0451.129.281	MAIL ORDER FINANCE GMBH	LAMORINIERESTRAAT 31-37 2018 ANTWERPEN
131166	A3 – A4	0456.038.471	SA BPOST BANQUE NV BANK VAN DE POST	ANSPACHLAAN 1 1000 BRUSSEL
131398	A2 – A3 – A4 – A5	0400.282.277	SA BUY WAY PERSONAL FINANCE	PLACE DE BROUCKERE 2 1000 BRUXELLES
133225	A3	0447.390.427	NV WAASKREDIET	KNAPSTANDSTRAAT 79 9100 SINT – NIKLAAS
133423	A3	0460.291.130	NV LEENKAS LEEMANS	HERENTALSEBAAN 145 A 2100 ANTWERPEN
134347	A2 – A3 – A4 – A6	0462.920.226	NV KBC BANK	HAVENLAAN 2 1080 BRUSSEL
134394	A3	0416.531.757	SA IMMOCO	RUE DU VICINAL 12 6900 MARLOIE
135002	A3	0464.646.232	NV FINAUTO	LEDEGANCKKAAI 7 2000 ANTWERPEN
200252	A3	0464.979.495	SA LA LUXEMBOURGEOISE DE CREDIT	AVENUE VICTOR TESCH 3 6700 ARLON
200317	A3	0464.375.028	NV SILVER FINANCE	DUIJCKSTRAAT 17 2500 LIER
200960	A3 – A4	0466.301.368	NV EOS AREMAS BELGIUM	RAVENSTEINSTRAAT 60 BUS 28 1000 BRUSSEL
201254	A3	0439.618.054	NV LEEMANS KREDIETEN	HERENTALSEBAAN 145 A 2100 DEURNE
202144	A4	0473.404.540	NV KBC CONSUMER FINANCE	HAVENLAAN 2 1080 BRUSSEL

N° d'agrément — Erkennings- nr.	Type de crédit — Krediet- vorm	N° d'entreprise — Ondernemings- nr.	Nom — Naam	Adresse siège social — Adres maatschappelijke zetel
202355	A3 – A4	0415.835.337	NV SG PRIVATE BANKING	KORTRIJKSESTEENWEG 302 9000 GENT
202696	A3	0473.942.790	BVBA CREDITMAX	VRIJHEIDSPLEIN 4 1000 BRUSSEL
202977	A3 – A5	0475.277.432	NV VAN BRED A CAR FINANCE	LEDEGANCKKAAI 7 2000 ANTWERPEN
203145	A3	0401.322.652	NV DE LIMBURGSE	WEG NAAR AS 138 BUS 11 3600 GENK
203918	A3	0461.917.859	BVBA KREDIETPARTNER	VRIJHEIDSPLEIN 4 1000 BRUSSEL
204040	A3 – A4 – A6	0477.866.243	SA UBS BELGIUM	AVENUE DE Tervuren 300 1050 BRUXELLES
204441	A4	0464.034.340	SA KEYTRADE BANK	BOULEVARD DU SOUVERAIN 100 1170 BRUXELLES
204909	A3	0429.489.571	SCRL BUREAU THIERRY HAVELANGE	RUE DES DEPORTES 3 6700 ARLON
205051	A3	0861.300.018	BEST CREDITLINE BV	PARKLAAN 8 3016 BB ROTTERDAM NEDERLAND BIJKANTOOR BELGIE : KONINGSSTRAAT 168, 1000 BRUSSEL
205924	A4	0403.236.126	SA PUILLAETCO DEWAAY PRIVATE BANKERS	AVENUE HERRMAN DEBROUX 46 1160 BRUXELLES
206963	A3	0404.348.755	SA COMPTOIR D'ESCOMPTE DU LUXEMBOURG	AVENUE DE LA GARE 7 1000 BRUXELLES
207077	A3	0872.743.345	SA BANQUE TRANSATLANTIQUE BELGIUM	RUE DE CRAYER 14 1000 BRUXELLES
207629	A3	0453.112.041	SPRL FINALEASE CAR CREDIT	AVENUE DU MONDE 17 1400 NIVELLES
207722	A3	0447.016.283	SPRL EUROCREDIT LUXEMBOURG	RUE DE LA FORET 56 6970 TENNEVILLE
208702	A3 – A4	0878.920.562	NV FINALIA	RAVENSTEINSTRAT 60 BUS 29 1000 BRUSSEL
210195	A3	0454.609.009	SA CONTENTIA	BOULEVARD INDUSTRIE 54 7700 MOUSCRON
210582	A4	0883.523.807	NV BCC CORPORATE	VORSTLAAN 100 1170 WATERMAAL-BOSVOORDE
211344	A3	0457.142.390	SPRL MC & CO	LE GRAND CLOSIN 12 1380 LASNE
212062	A3	0899.535.339	NATEUS FINANCE NV	FRANKRIJKLEI 79 2000 ANTWERPEN
212236	A3	0435.325.904	SA AURELIO CIGNA	RUE GENERAL DE GAULLE 12 6180 COURCELLES
217379	A3	0841.046.715	NV VOLKSWAGEN D'IETEREN FINANCE	MALIESTRAT 50 1050 BRUSSEL
218163	A3 - A4	0445.210.006	NV OPTIMA BANK	KEIZER KARELSTRAT 75 9000 GENT
218902	A3 - A4	0205.764.318	NV CRELAN	SYLVAIN DUPUISLAAN 251 1070 BRUSSEL

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2013/11364]

Liste des personnes enregistrées comme prêteur agréé à la date du 30 juin 2013 en application de l'article 75bis de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation. — Publication faite par le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie en exécution de l'article 76 de loi susvisée

Les personnes citées ci-après sont enregistrées aux fins d'effectuer les opérations qui correspondent aux rubriques suivantes, placées en regard de leurs nom et adresse.

A 1. la vente à tempérament visée à l'article 1^{er}, 9°, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, sans recourir au financement par un tiers;

A 2. le crédit-bail visé à l'article 1^{er}, 10°, de la même loi, sans recourir au financement par un tiers;

A 3. le prêt à tempérament visé à l'article 1^{er}, 11°, de la même loi;

A 4. l'ouverture de crédit visée à l'article 1^{er}, 12°, de la même loi;

A 5. l'intervention comme financeur suite à une cession ou à une subrogation immédiate pour la vente à tempérament ou le crédit-bail, conformément aux articles 1^{er}, 9° et 10°, et 74, deuxième alinéa, de la même loi;

A 6. le contrat de crédit visé à l'article 1^{er}, 4°, de la même loi, qui ne fait pas l'objet d'une réglementation particulière.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2013/11364]

Lijst der personen op datum van 30 juni 2013 geregistreerd als erkende kredietgever in toepassing van artikel 75bis van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet. — Bekendmaking gedaan door de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie in uitvoering van artikel 76 van bovengenoemde wet

De hierna vermelde personen worden geregistreerd om de verrichtingen te doen behorend bij het kenteken dat voorafgaat aan hun naam en adres.

A 1. de verkoop op afbetaling, bedoeld in artikel 1, 9°, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, zonder financiering door een derde;

A 2. de financieringshuur bedoeld in artikel 1, 10°, van dezelfde wet, zonder financiering door een derde;

A 3. de lening op afbetaling, bedoeld in artikel 1, 11°, van dezelfde wet;

A 4. de kredietopening, bedoeld in artikel 1, 12°, van dezelfde wet;

A 5. de tussenkomst als financierder ingevolge onmiddellijke overdracht of indeplaatsstelling bij verkoop op afbetaling of financieringshuur, overeenkomstig de artikelen 1, 9° en 10°, en 74, tweede lid, van dezelfde wet;

A 6. de kredietovereenkomst, bedoeld in artikel 1, 4°, van dezelfde wet, die niet het voorwerp uitmaakt van een bijzondere regelgeving.

N° d'agrément — Erkennings-nr.	Type de crédit — Krediet-vorm	N° d'entreprise — Ondernemings-nr.	Nom — Naam	Adresse siège social — Adres maatschappelijke zetel
000522	A4	0416.444.061	COMMERZBANK AG, SOCIETE ANONYME DE DROIT ALLEMAND	NEUE MAINZERSTRABE 32 – 36 FRANKFURT ALLEMAGNE SUCCURSALE BELGE : BOULEVARD LOUIS SCHMIDT 87 1040 BRUXELLES
000624	A3 – A5 – A6	0450.853.723	FCE BANK PLC	EAGLE WAY CENTRAL OFFICE BRENTWO Z/N CM133A, R ESSEX VERENIGD KONINKRIJK BIJHUIS BELGIE : HUNDERENVELDLAAN 10 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM
000635	A3	0423.454.191	BANQUE CHAABI DU MAROC, SOCIETE ANONYME DE DROIT FRANÇAIS	AVENUE KLEBER 49 75016 PARIS FRANCE SUCCURSALE BELGE : BOULEVARD DU MIDI 62 1000 BRUXELLES
000996	A4	0448.315.291	LLOYDS TSB BANK PLC	GRESHAM STREET 25 EC2V HN LONDON ROYAUME UNI SUCCURSALE BELGE : ROND-POINT ROBERT SCHUMAN 6 1040 BRUXELLES
000998	A3 – A4	0445.048.470	BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA, SOCIETE ANONYME DE DROIT ESPAGNOLE	PASEO DE RECOLETOS 10 MADRID ESPAGNE SUCCURSALE BELGE : AVENUE DES ARTS 43 1040 BRUXELLES
123701	A3 – A4 – A6	0455.297.412	SOCIETE GENERALE, SOCIETE ANONYME DE DROIT FRANÇAIS	BOULEVARD HAUSSMANN 29 PARIS 9ème FRANCE SUCCURSALE BELGE : TOUR BASTION, PLACE DU CHAMP DE MARS 5 1050 BRUXELLES

N° d'agrément — Erkennings- nr.	Type de crédit — Krediet- vorm	N° d'entreprise — Ondernemings- nr.	Nom — Naam	Adresse siège social — Adres maatschappelijke zetel
125561	A3 – A4 – A5	0445.641.853	SANTANDER CONSUMER FINANCE BENELUX B.V.	WINTHONTLAAN 171 3526 KV UTRECHT NEDERLAND BIJHUIS BELGIE : GULDENSPORENPARK 81 9820 MERELBEKE
202770	A3	0464.655.437	DEMIR - HALK BANK NV	PARKLAAN 8 3016 ROTTERDAM NEDERLAND BIJHUIS BELGIE : KONINGSSTRAAT 168 1000 BRUSSEL
203920	A3 – A4	0474.703.548	SA BNP PARIBAS WEALTH MANAGEMENT	RUE DU 4 SEPTEMBRE 33 75002 PARIS FRANCE SUCCURSALE BELGE : AVENUE LOUISE 489 1050 BRUXELLES
205823	A3 – A4	0426.220.671	COOPERATIEVE CENTRALE RAFFEISEN – BOERENLEENBANK VBR	VOORBURGWAL 162 – 170 AMSTERDAM NEDERLAND BIJHUIS BELGIE : UITBREIDINGSTRAAT 86 BUS 3 2600 ANTWERPEN
206973	A4 – A6	0479.608.085	BANQUE PRIVEE EDMOND DE ROTSCCHILD EUROPE	BOULEVARD EMMANUEL SERVAIS 20 2535 LUXEMBOURG GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG SUCCURSALE BELGE : AVENUE LOUISE 480 B16 A 1050 BRUXELLES
208665	A4	0842.123.910	BINCKBANK NV	BARBARA STROZZILAAN 310 1083 HN AMSTERDAM NEDERLAND BIJHUIS BELGIE : DE KEYSERLEI 58 2018 ANTWERPEN
209088	A3 – A4	0883.791.843	COMMERZBANK INTERNATIONAL SA	RUE EDWARD STEICHEN 25 2540 LUXEMBOURG GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG SUCCURSALE BELGE : BOULEVARD LOUIS SCHMIDT 29 1040 BRUXELLES
209669	A3	0884.276.150	ATTIJARIWAFABANK EUROPE SA	RUE CHAUCHAT 6 78009 PARIS FRANCE SUCCURSALE BELGE : AVENUE MAURICE LEMONNIER 128/1 1000 BRUXELLES
209806	A2 – A3	-	CIE GENERALE DE LOCATION D'EQUIPMENTS CGL	AVENUE DE FLANDRE 69 59700 MARCQ EN BAOEUL FRANCE
209807	A2 – A3	0872.945.659	SGB FINANCE	AVENUE DE FLANDRE 69 59700 MARCQ EN BAOEUL France
211090	A3	0882.829.365	HOIST KREDIT AB	POSTBUS 7848 103 99 STOCHOLM ZWEDEN BIJHUIS BELGIE : MARCEL THIRYLAAN 79 1200 BRUSSEL

N° d'agrément — Erkennings- nr.	Type de crédit — Krediet- vorm	N° d'entreprise — Ondernemings- nr.	Nom — Naam	Adresse siège social — Adres maatschappelijke zetel
211964	A1 – A3	0891.496.712	MCE BANK GMBH	SCHIEFERSTEIN 5 65438 FLORSHEIM DUITSLAND BIJHUIS BELGIE : PRINS BOUDEWIJNLAAN 30 2550 KONTICH
213867	A4	0816.788.597	INTERNATIONAL CARD SERVICES BV	WISSELWERKING 32 1112 DIEMEN NEDERLAND BIJHUIS BELGIE : CULLIGANLAAN 2F 1831 MACHELEN
214302	A3 - A4	0812.400.041	BANQUE BCP LUXEMBOURG	RUE DE MEROVINGIENS 5 8070 BERTRANGE GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG SUCCURSALE BELGE : AVENUE LOUISE 211 1050 BRUXELLES
215293	A3 – A4	0819.210.332	ABN AMRO BANK NV	GUSTAV MAHLERLAAN 10 1082 AMSTERDAM NEDERLAND BIJHUIS BELGIE : RODERVELDLAAN 5 BUS B4 2600 ANTWERPEN
218159	A4	0471.564.015	J.P. MORGAN INTERNATIONAL BANK LIMITED	LONDON WALL 125 EC2Y5AJ LONDON UNITED KINGDOM BIJHUIS BELGIE : BOULEVARD DU ROI ALBERT II 1 1210 BRUXELLES
218304	A3 – A4	0418.371.094	DEUTSCHE BANK A.G.	TAUNUSANLAGE 12 60325 FRANKFURT AM MAIN DUITSLAND BIJHUIS BELGIE : MARNIXLAAN 13-15 1000 BRUSSEL
218322	A4	0873.296.641	F. VAN LANSCHOT BANKIERS NV	HOOGE STEENWEG 29 5211 JN S' HERTOGENBOSCH NEDERLAND BIJHUIS BELGIE : DESGUINLEI 50 2018 ANTWERPEN
218488	A3	0500.864.745	LOMBARD ODIER (EUROPE) SA	ALLEE SCHEFFER 5 2520 LUXEMBOURG GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG SUCCURSALE BELGE : AVENUE LOUISE 81 BOITE 12 1050 BRUXELLES

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2013/204407]

**Selectie van beleidsadviseur van de gouverneur niveau A2
adviseur - voor het Beleidsdomein Bestuurszaken - Afdeling West-Vlaanderen (selectienummer 14383)**

De selectie van beleidsadviseur van de gouverneur - niveau A2 - adviseur - voor het Beleidsdomein Bestuurszaken - Afdeling West-Vlaanderen - (selectienummer 14383) werd afgesloten op 12 juni 2013.

Er zijn 3 geslaagden.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/204266]

**Transport scolaire
Tarif provincial et de pénétration au 1^{er} septembre 2013**

VEHICULES 8-13 PLACES

Km	1 an		3 ans		5-10 ans	
	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.
60 à 64	1.7719	2.2149	1.5947	1.9934	1.5062	1.8827
65 à 74	1.6434	2.0543	1.4791	1.8489	1.3970	1.7462
75 à 84	1.5479	1.9349	1.3931	1.7414	1.3158	1.6447
85 à 94	1.4742	1.8428	1.3268	1.6585	1.2531	1.5664
95 à 110	1.4188	1.7735	1.2770	1.5962	1.2060	1.5075
111 à 127	1.3611	1.7014	1.2250	1.5313	1.1570	1.4462
128 à 142	1.3023	1.6279	1.1721	1.4651	1.1070	1.3837
143 à 162	1.2623	1.5779	1.1361	1.4201	1.0730	1.3412
163 à 187	1.2075	1.5094	1.0868	1.3585	1.0264	1.2830
188 à 212	1.1501	1.4376	1.0350	1.2938	0,9776	1.2220
213 et plus	1.0940	1.3675	0,9846	1.2308	0,9299	1.1624

VEHICULES 14-20 PLACES

Km	1 an		3 ans		5-10 ans	
	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.
60 à 64	2.0658	2.5822	1.8592	2.3240	1.7559	2.1949
65 à 74	1.9285	2.4106	1.7356	2.1695	1.6392	2.0490
75 à 84	1.8273	2.2841	1.6446	2.0557	1.5532	1.9415
85 à 94	1.7470	2.1837	1.5722	1.9653	1.4849	1.8561
95 à 110	1.6802	2.1002	1.5122	1.8902	1.4282	1.7852
111 à 127	1.6150	2.0187	1.4534	1.8168	1.3727	1.7159
128 à 142	1.5606	1.9507	1.4045	1.7556	1.3265	1.6581
143 à 162	1.5050	1.8812	1.3545	1.6931	1.2792	1.5990
163 à 187	1.4441	1.8051	1.2997	1.6246	1.2274	1.5343
188 à 212	1.3857	1.7321	1.2471	1.5589	1.1778	1.4723
213 et plus	1.3337	1.6671	1.2003	1.5004	1.1336	1.4170

VEHICULES 21-25 PLACES

Km	1 an		3 ans		5-10 ans	
	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.
60 à 64	2.3661	2.9576	2.1294	2.6618	2.0112	2.5140
65 à 74	2.2185	2.7731	1.9966	2.4958	1.8857	2.3571
75 à 84	2.1097	2.6371	1.8987	2.3734	1.7932	2.2415
85 à 94	2.0206	2.5257	1.8185	2.2731	1.7174	2.1468
95 à 110	1.9436	2.4295	1.7493	2.1866	1.6521	2.0651
111 à 127	1.8756	2.3445	1.6881	2.1101	1.5942	1.9928
128 à 142	1.8174	2.2717	1.6356	2.0445	1.5447	1.9309
143 à 162	1.7539	2.1924	1.5786	1.9732	1.4908	1.8635
163 à 187	1.6889	2.1111	1.5200	1.9000	1.4355	1.7944
188 à 212	1.6246	2.0308	1.4622	1.8277	1.3810	1.7262
213 et plus	1.5726	1.9658	1.4154	1.7692	1.3367	1.6709

VEHICULES 26-30 PLACES

Km	1 an		3 ans		5-10 ans	
	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.
60 à 64	2.7507	3.4384	2.4757	3.0946	2.3381	2.9226
65 à 74	2.5898	3.2373	2.3309	2.9136	2.2014	2.7517
75 à 84	2.4644	3.0805	2.2180	2.7725	2.0947	2.6184
85 à 94	2.4098	3.0123	2.1689	2.7111	2.0484	2.5605
95 à 110	2.3510	2.9387	2.1158	2.6448	1.9983	2.4979
111 à 127	2.2622	2.8277	2.0359	2.5449	1.9228	2.4035
128 à 142	2.2254	2.7817	2.0028	2.5035	1.8915	2.3644
143 à 162	2.1733	2.7166	1.9559	2.4449	1.8473	2.3091
163 à 187	2.1183	2.6479	1.9065	2.3831	1.8006	2.2507
188 à 212	2.0539	2.5674	1.8486	2.3107	1.7458	2.1823
213 et plus	2.0014	2.5017	1.8012	2.2515	1.7011	2.1264

VEHICULES 31-35 PLACES

Km	1 an		3 ans		5-10 ans	
	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.
60 à 64	2.8326	3.5408	2.5494	3.1867	2.4078	3.0097
65 à 74	2.6793	3.3491	2.4114	3.0142	2.2774	2.8467
75 à 84	2.5834	3.2292	2.3250	2.9063	2.1958	2.7448
85 à 94	2.5134	3.1418	2.2621	2.8276	2.1364	2.6705
95 à 110	2.4367	3.0459	2.1930	2.7413	2.0712	2.5890
111 à 127	2.3449	2.9311	2.1104	2.6380	1.9931	2.4914
128 à 142	2.2900	2.8625	2.0610	2.5763	1.9465	2.4331
143 à 162	2.2471	2.8089	2.0224	2.5280	1.9101	2.3876
163 à 187	2.1926	2.7407	1.9733	2.4666	1.8637	2.3296
188 à 212	2.1367	2.6709	1.9230	2.4038	1.8162	2.2703
213 et plus	2.1029	2.6286	1.8926	2.3657	1.7874	2.2343

VEHICULES 36-45 PLACES

Km	1 an		3 ans		5-10 ans	
	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.
60 à 64	2.9153	3.6441	2.6238	3.2797	2.4780	3.0975
65 à 74	2.7589	3.4486	2.4830	3.1037	2.3450	2.9313
75 à 84	2.6636	3.3295	2.3973	2.9966	2.2641	2.8301
85 à 94	2.5898	3.2373	2.3309	2.9136	2.2014	2.7517
95 à 110	2.5078	3.1348	2.2570	2.8213	2.1317	2.6646
111 à 127	2.4250	3.0313	2.1826	2.7282	2.0613	2.5766
128 à 142	2.3661	2.9576	2.1294	2.6618	2.0112	2.5140
143 à 162	2.3201	2.9001	2.0881	2.6101	1.9721	2.4651
163 à 187	2.2622	2.8277	2.0359	2.5449	1.9228	2.4035
188 à 212	2.2254	2.7817	2.0028	2.5035	1.8915	2.3644
213 et plus	2.1889	2.7361	1.9700	2.4625	1.8606	2.3257

VEHICULES 46-80 PLACES

Km	1 an		3 ans		5-10 ans	
	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.
60 à 64	3.0653	3.8316	2.7587	3.4484	2.6055	3.2569
65 à 74	2.9306	3.6633	2.6376	3.2970	2.4910	3.1138
75 à 84	2.8198	3.5247	2.5378	3.1722	2.3968	2.9960
85 à 94	2.7378	3.4222	2.4640	3.0800	2.3271	2.9089
95 à 110	2.6704	3.3380	2.4034	3.0042	2.2698	2.8373
111 à 127	2.5775	3.2219	2.3198	2.8997	2.1909	2.7386
128 à 142	2.5165	3.1456	2.2648	2.8310	2.1390	2.6738
143 à 162	2.4773	3.0966	2.2295	2.7869	2.1057	2.6321
163 à 187	2.4227	3.0284	2.1805	2.7256	2.0593	2.5741
188 à 212	2.3789	2.9736	2.1410	2.6762	2.0221	2.5276
213 et plus	2.3449	2.9311	2.1104	2.6380	1.9931	2.4914

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/204266]

Leerlingenvervoer
Provinciaal en penetratietarief op 1 september 2013

VOERTUIGEN 8-13 PLAATSEN

Km	1 jaar		3 jaar		5-10 jaar	
	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.
60 tot 64	1.7719	2.2149	1.5947	1.9934	1.5062	1.8827
65 tot 74	1.6434	2.0543	1.4791	1.8489	1.3970	1.7462
75 tot 84	1.5479	1.9349	1.3931	1.7414	1.3158	1.6447
85 tot 94	1.4742	1.8428	1.3268	1.6585	1.2531	1.5664
95 tot 110	1.4188	1.7735	1.2770	1.5962	1.2060	1.5075
111 tot 127	1.3611	1.7014	1.2250	1.5313	1.1570	1.4462
128 tot 142	1.3023	1.6279	1.1721	1.4651	1.1070	1.3837
143 tot 162	1.2623	1.5779	1.1361	1.4201	1.0730	1.3412
163 tot 187	1.2075	1.5094	1.0868	1.3585	1.0264	1.2830
188 tot 212	1.1501	1.4376	1.0350	1.2938	0,9776	1.2220
213 en meer	1.0940	1.3675	0,9846	1.2308	0,9299	1.1624

VOERTUIGEN 14-20 PLAATSEN

Km	1 jaar		3 jaar		5-10 jaar	
	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.
60 tot 64	2.0658	2.5822	1.8592	2.3240	1.7559	2.1949
65 tot 74	1.9285	2.4106	1.7356	2.1695	1.6392	2.0490
75 tot 84	1.8273	2.2841	1.6446	2.0557	1.5532	1.9415
85 tot 94	1.7470	2.1837	1.5722	1.9653	1.4849	1.8561
95 tot 110	1.6802	2.1002	1.5122	1.8902	1.4282	1.7852
111 tot 127	1.6150	2.0187	1.4534	1.8168	1.3727	1.7159
128 tot 142	1.5606	1.9507	1.4045	1.7556	1.3265	1.6581
143 tot 162	1.5050	1.8812	1.3545	1.6931	1.2792	1.5990
163 tot 187	1.4441	1.8051	1.2997	1.6246	1.2274	1.5343
188 tot 212	1.3857	1.7321	1.2471	1.5589	1.1778	1.4723
213 en meer	1.3337	1.6671	1.2003	1.5004	1.1336	1.4170

VOERTUIGEN 21-25 PLAATSEN

Km	1 jaar		3 jaar		5-10 jaar	
	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.
60 tot 64	2.3661	2.9576	2.1294	2.6618	2.0112	2.5140
65 tot 74	2.2185	2.7731	1.9966	2.4958	1.8857	2.3571
75 tot 84	2.1097	2.6371	1.8987	2.3734	1.7932	2.2415
85 tot 94	2.0206	2.5257	1.8185	2.2731	1.7174	2.1468
95 tot 110	1.9436	2.4295	1.7493	2.1866	1.6521	2.0651
111 tot 127	1.8756	2.3445	1.6881	2.1101	1.5942	1.9928
128 tot 142	1.8174	2.2717	1.6356	2.0445	1.5447	1.9309
143 tot 162	1.7539	2.1924	1.5786	1.9732	1.4908	1.8635
163 tot 187	1.6889	2.1111	1.5200	1.9000	1.4355	1.7944
188 tot 212	1.6246	2.0308	1.4622	1.8277	1.3810	1.7262
213 en meer	1.5726	1.9658	1.4154	1.7692	1.3367	1.6709

VOERTUIGEN 26-30 PLAATSEN

Km	1 jaar		3 jaar		5-10 jaar	
	Max.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.
60 tot 64	2.7507	3.4384	2.4757	3.0946	2.3381	2.9226
65 tot 74	2.5898	3.2373	2.3309	2.9136	2.2014	2.7517
75 tot 84	2.4644	3.0805	2.2180	2.7725	2.0947	2.6184
85 tot 94	2.4098	3.0123	2.1689	2.7111	2.0484	2.5605
95 tot 110	2.3510	2.9387	2.1158	2.6448	1.9983	2.4979
111 tot 127	2.2622	2.8277	2.0359	2.5449	1.9228	2.4035
128 tot 142	2.2254	2.7817	2.0028	2.5035	1.8915	2.3644
143 tot 162	2.1733	2.7166	1.9559	2.4449	1.8473	2.3091
163 tot 187	2.1183	2.6479	1.9065	2.3831	1.8006	2.2507
188 tot 212	2.0539	2.5674	1.8486	2.3107	1.7458	2.1823
213 en meer	2.0014	2.5017	1.8012	2.2515	1.7011	2.1264

VOERTUIGEN 31-35 PLAATSEN

Km	1 jaar		3 jaar		5-10 jaar	
	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.
60 tot 64	2.8326	3.5408	2.5494	3.1867	2.4078	3.0097
65 tot 74	2.6793	3.3491	2.4114	3.0142	2.2774	2.8467
75 tot 84	2.5834	3.2292	2.3250	2.9063	2.1958	2.7448
85 tot 94	2.5134	3.1418	2.2621	2.8276	2.1364	2.6705
95 tot 110	2.4367	3.0459	2.1930	2.7413	2.0712	2.5890
111 tot 127	2.3449	2.9311	2.1104	2.6380	1.9931	2.4914
128 tot 142	2.2900	2.8625	2.0610	2.5763	1.9465	2.4331
143 tot 162	2.2471	2.8089	2.0224	2.5280	1.9101	2.3876
163 tot 187	2.1926	2.7407	1.9733	2.4666	1.8637	2.3296
188 tot 212	2.1367	2.6709	1.9230	2.4038	1.8162	2.2703
213 en meer	2.1029	2.6286	1.8926	2.3657	1.7874	2.2343

VOERTUIGEN 36-45 PLAATSEN

Km	1 jaar		3 jaar		5-10 jaar	
	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.
60 tot 64	2.9153	3.6441	2.6238	3.2797	2.4780	3.0975
65 tot 74	2.7589	3.4486	2.4830	3.1037	2.3450	2.9313
75 tot 84	2.6636	3.3295	2.3973	2.9966	2.2641	2.8301
85 tot 94	2.5898	3.2373	2.3309	2.9136	2.2014	2.7517
95 tot 110	2.5078	3.1348	2.2570	2.8213	2.1317	2.6646
111 tot 127	2.4250	3.0313	2.1826	2.7282	2.0613	2.5766
128 tot 142	2.3661	2.9576	2.1294	2.6618	2.0112	2.5140
143 tot 162	2.3201	2.9001	2.0881	2.6101	1.9721	2.4651
163 tot 187	2.2622	2.8277	2.0359	2.5449	1.9228	2.4035
188 tot 212	2.2254	2.7817	2.0028	2.5035	1.8915	2.3644
213 en meer	2.1889	2.7361	1.9700	2.4625	1.8606	2.3257

VOERTUIGEN 46-80 PLAATSEN

Km	1 jaar		3 jaar		5-10 jaar	
	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.
60 tot 64	3.0653	3.8316	2.7587	3.4484	2.6055	3.2569
65 tot 74	2.9306	3.6633	2.6376	3.2970	2.4910	3.1138
75 tot 84	2.8198	3.5247	2.5378	3.1722	2.3968	2.9960
85 tot 94	2.7378	3.4222	2.4640	3.0800	2.3271	2.9089
95 tot 110	2.6704	3.3380	2.4034	3.0042	2.2698	2.8373
111 tot 127	2.5775	3.2219	2.3198	2.8997	2.1909	2.7386
128 tot 142	2.5165	3.1456	2.2648	2.8310	2.1390	2.6738
143 tot 162	2.4773	3.0966	2.2295	2.7869	2.1057	2.6321
163 tot 187	2.4227	3.0284	2.1805	2.7256	2.0593	2.5741
188 tot 212	2.3789	2.9736	2.1410	2.6762	2.0221	2.5276
213 en meer	2.3449	2.9311	2.1104	2.6380	1.9931	2.4914

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Lede

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Lede brengt ter kennis dat het ontwerp van rooilijn Wanzeledorp van 16 augustus 2013 tot 15 september 2013 ter inzage ligt op het gemeentehuis, technische dienst, Markt 1, 9340 Lede.

Bezwaren kunnen op het zelfde adres ingediend worden, hetzij bij aangetekend schrijven hetzij tegen bewijs van afgifte.

Een rooilijnplan heeft ook gevolgen voor werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning is vereist, o.a. zoals bepaald in artikel 16, vierde lid, van het decreet houdende vaststelling en realisatie van de rooilijnen d.d. 8 mei 2009.

(26683)

Gemeente Lede

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Lede brengt ter kennis dat het ontwerp van rooilijn Impse Weg van 16 augustus 2013 tot 15 september 2013 ter inzage ligt op het gemeentehuis, technische dienst, Markt 1, 9340 Lede.

Bezwaren kunnen op het zelfde adres ingediend worden, hetzij bij aangetekend schrijven hetzij tegen bewijs van afgifte.

Een rooilijnplan heeft ook gevolgen voor werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning is vereist, o.a. zoals bepaald in artikel 16, vierde lid, van het decreet houdende vaststelling en realisatie van de rooilijnen d.d. 8 mei 2009.

(26684)

Assemblées générales

Algemene vergaderingen

**SA Defays & Cie , société anonyme,
rue du Centre 26, 4140 Sprimont**

Numéro d'entreprise : 0403.944.721

Assemblée ordinaire au siège social, le 20 août 2013, à 17 heures

Ordre du jour

Rapport du conseil d'administration.

Approbation des comptes annuels.

Affectation du résultat.

Décharge aux administrateurs.

Divers.

(26685)

**Multiservices liégeois, société anonyme,
rue Henri Simon 2, 4140 Sprimont**

Numéro d'entreprise : 0403.904.733

Assemblée ordinaire au siège social, le 20 août 2013, à 18 heures

Ordre du jour

Rapport du conseil d'administration.

Approbation des comptes annuels.

Affectation du résultat.

Décharge aux administrateurs.

Divers.

(26686)

**MFS Meridian Funds,
société d'investissement à capital variable
à compartiments multiples de droit luxembourgeois**

**Avec effet au 15 mai 2013, le siège social est situé
rue de Bitbourg 19, L-1273 grand-duché de Luxembourg
R.C.S. Luxembourg B 39346 (la « Société »)**

Avis de convocation à l'assemblée reconvoquée

Mesdames et Messieurs les actionnaires de MFS Meridian Funds sont informés par les présentes que, le quorum exigé par la loi n'ayant pas été atteint à une première assemblée générale extraordinaire tenue le 17 juin 2013, ils sont convoqués à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra par devant notaire au bureau de State Street Bank Luxembourg SA, avenue J.F. Kennedy 49 (Luxembourg), le 14 août 2013, à 10 heures (heure de Luxembourg), en vue de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Modification des articles 3 et 5 des statuts visant à mettre à jour les références à la loi du 17 décembre 2010 à laquelle la société est soumise;

2. Modification de l'article 17 (Valeur d'inventaire) des Statuts de manière à prévoir que le conseil ou son(ses) représentant(s) peut ajuster la valeur d'inventaire (mettre en œuvre une procédure de *swing pricing*), afin de refléter les coûts associés à l'activité courante dans l'objectif de souscription, d'échange et de rachat d'actions, établis conformément aux procédures adoptées par la Société ou autrement communiquées dans le Prospectus.

3. Fixation de l'entrée en vigueur des points prévus à l'ordre du jour au 1^{er} novembre 2013 ou à toute autre date après laquelle les statuts auront été légalisés, conformément au droit luxembourgeois.

S'agissant de la proposition 2 ci-dessus, le conseil d'administration estime que les actionnaires à long terme doivent être protégés contre la dilution qu'entraînent les nombreux ordres de souscription, d'échange et de rachat dans un Fonds. Le *swing pricing* est un processus d'ajustement de la valeur d'inventaire d'un fonds visant à atténuer l'impact sur les actionnaires à long terme des coûts de transaction causés par un

volume considérable d'activités sur le capital social au cours d'une journée donnée. L'ajustement est basé sur un swing factor, qui constitue une estimation des coûts de transaction potentiels établie sur la base de divers facteurs. Le swing pricing s'applique à l'ensemble des souscriptions, échanges ou rachats effectués au cours de toute journée durant laquelle l'activité sur le capital social excède un seuil fixé à l'avance.

Pour ces raisons, le conseil d'administration recommande aux actionnaires d'approuver les modifications proposées aux statuts.

Des exemplaires annotés du projet de modification des statuts (contenant toutes les modifications proposées), ainsi que les documents d'offre, les états financiers et les derniers rapports périodiques de MFS Meridian Funds, sont gratuitement disponibles en anglais au nouveau siège social de la société, sis rue de Bitbourg 19, L-1273 Luxembourg, grand-duché de Luxembourg, ou auprès de l'agent de transfert du Fonds State Street, avenue J.F. Kennedy 49, L-1855 Luxembourg, au numéro de téléphone + 352-46 40 10 600 ou au numéro de télécopieur + 352-46 36 31, ou aux bureaux de Citibank Belgium SA, en charge du service financier en Belgique et situé boulevard Général Jacques 263g, 1050 Bruxelles. Les documents d'informations clés pour l'investisseur sont quant à eux également disponibles gratuitement en français, selon les mêmes modalités.

L'assemblée générale extraordinaire sera valablement constituée et pourra valablement délibérer sur les points à l'ordre du jour quel que soit le nombre d'actions représentées. Les résolutions seront adoptées à la majorité des deux tiers (2/3) des votes exprimés à l'assemblée. Chaque action donne droit à une voix. Un actionnaire peut par procuration à l'assemblée, au moyen du formulaire de procuration, joint au présent Avis de convocation, sur lequel figurent les instructions sur la manière de le remplir. Les actions inscrites au registre des actionnaires à la date limite d'envoi des formulaires de procuration, indiquée ci-dessous, auront droit de vote.

Dans l'hypothèse où vous seriez dans l'impossibilité d'assister à l'assemblée, nous vous saurions gré de bien vouloir compléter et renvoyer la procuration ci-annexée (ainsi que l'original ou une copie certifiée de toute procuration ou autre pouvoir en application desquels elle est signée) par fax ou par courrier, pour le 12 août 2013, à 10 heures (heure de Luxembourg), au plus tard, à l'attention de Caroline Dejardin ou de Citibank Belgium SA, dont les coordonnées sont les suivantes :

1. Mme Caroline Dejardin :

Numéro de fax : + 352-46 40 10 413.

Adresse : State Street Bank Luxembourg SA, avenue J.F. Kennedy 49, L-1855 Luxembourg (grand-duché de Luxembourg).

2. Citibank Belgium SA :

Numéro de fax : + 322-626 55 84.

Adresse : boulevard Général Jacques 263g, 1050 Bruxelles (Belgique).

Sur ordre du conseil d'administration.

Formulaire de pouvoir

à utiliser à l'assemblée générale extraordinaire reconvoquée :

Je(nous) le(s) soussigné(s) donne(ons) par les présentes pouvoir irrévocable pour toutes mes(nos) actions de MFS Meridian Funds au président d'assemblée avec pleins pouvoirs de substitution pour me(nous) représenter à l'assemblée générale extraordinaire de MFS Meridian Funds (l'assemblée) qui se tiendra à Luxembourg le 14 août 2013, à 10 heures (heure de Luxembourg) et à toute assemblée qui se tiendra par la suite aux mêmes fins, avec le même ordre du jour, pour agir et voter en mon(notre) nom et pour mon(notre) compte sur les points à l'ordre du jour suivant.

Instructions relatives au Pouvoir : Veuillez indiquer ci-dessous par un X la manière dont vos votes devront être exercés et remplir et signer la case ombrée qui suit l'Ordre du Jour. Si le présent Formulaire de pouvoir est renvoyé sans instructions, le représentant exercera les votes à son gré, et pourra notamment s'abstenir de voter. Le fait de déposer un formulaire de pouvoir rempli n'empêchera pas un actionnaire d'assister à l'Assemblée et d'y voter en personne.

Dans le cas de titulaires joints, la signature d'un seul titulaire sera suffisante, mais les noms de tous les titulaires joints devront être indiqués et le vote du titulaire le plus ancien qui exerce le droit de vote, soit en personne ou par pouvoir, sera accepté à l'exclusion des votes

des autres titulaires joints. A cette fin, l'ancienneté sera déterminée suivant l'ordre dans lequel leurs noms apparaissent au registre des Actionnaires à l'égard de leur détention jointe.

Pour qu'il soit valide, veuillez retourner le formulaire de pouvoir rempli et signé (ainsi que l'original ou toute copie certifiée de tout acte de procuration ou autre pouvoir en application duquel il est signé) par télécopieur ou par courrier, afin qu'il soit reçu au plus tard à 10 heures (heure de Luxembourg) le 12 août 2013, à l'attention de Caroline Dejardin ou de Citibank Belgium SA, dont les coordonnées sont les suivantes :

1. Mme Caroline Dejardin :

Numéro de fax : + 352-46 40 10 413.

Adresse : State Street Bank Luxembourg SA, avenue J.F. Kennedy 49, L-1855 Luxembourg (grand-duché de Luxembourg).

2. Citibank Belgium SA :

Numéro de fax : + 322-626 55 84.

Adresse : boulevard Général Jacques 263g, 1050 Bruxelles (Belgique).

(26701)

**Global Care Broadcast, naamloze vennootschap,
Maatschappelijke zetel : Lozenberg 17, 1932 Sint-Stevens-Woluwe**

Ondernemingsnummer : 0461.253.905

Oproeping voor de buitengewone algemene vergadering van Global Care Broadcast te houden op 13 augustus 2013, om 11 u. 30 m. tot ontbinding

De naamloze vennootschap Global Care Broadcast, met maatschappelijke zetel te Lozenberg 17, 1932 Sint-Stevens-Woluwe en ondernemingsnummer Lozenberg 17, 1932 Sint-Stevens-Woluwe, zal een buitengewone algemene vergadering houden te Ninoofsesteenweg 643, 1070 Anderlecht op 13 augustus 2013 om 11 u. 30 m., die zal beraadslagen over de volgende agenda :

1. Kennisname en bespreking van het verslag tot ontbinding van het bestuur overeenkomstig art. 181 W.Venn. en de staat van actief en passief;

2. Kennisname en bespreking van het verslag van de bedrijfsrevisor/externe accountant;

3. Beslissing tot ontbinding van de vennootschap;

4. Benoeming van de vereffenaar, vergoeding en bevoegdheden;

5. Volmacht.

(26702)

**Data Networks Europe, naamloze vennootschap,
Maatschappelijke zetel : Lozenberg 17, 1932 Sint-Stevens-Woluwe**

Ondernemingsnummer : 0449.688.040

Oproeping voor de buitengewone algemene vergadering van DATA NETWORKS EUROPE, te houden op 13 augustus 2013, om 11 uur tot ontbinding

De naamloze vennootschap Data Networks Europe, met maatschappelijke zetel te Lozenberg 17, 1932 Sint-Stevens-Woluwe en ondernemingsnummer Lozenberg 17, 1932 Sint-Stevens-Woluwe, zal een buitengewone algemene vergadering houden te Ninoofsesteenweg 643, 1070 Anderlecht, op 13 augustus 2013, om 11 uur, die zal beraadslagen over de volgende agenda :

1. Kennisname en bespreking van het verslag tot ontbinding van het bestuur overeenkomstig art. 181 W.Venn. en de staat van actief en passief;

2. Kennisname en bespreking van het verslag van de bedrijfsrevisor/externe accountant;

3. Beslissing tot ontbinding van de vennootschap;

4. Benoeming van de vereffenaar, vergoeding en bevoegdheden;

5. Volmacht.

(26703)

Places vacantes**Openstaande betrekkingen**

Ville de Couvin
RECTIFICATIF CONCERNANT LES CANDIDATURES
AUCUNE COPIE CERTIFIÉE CONFORME
N'EST REQUISE

La ville de COUVIN recrute pour son Service INCENDIE
 des sapeurs-pompiers-ambulanciers volontaires (H/F)
 par concours, deux officiers sous lieutenants volontaires (H/F)
 (26826)

Administrateurs provisoire
 Code civil - article 488*bis*

Voorlopig bewindvoerders
 Burgerlijk Wetboek - artikel 488*bis*

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines,
siège d'Ath

Suite à la requête déposée le 1^{er} juillet 2013, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines (siège d'Ath), rendue le 16 juillet 2013, Renard, Michel Augustin Gustave, né le 7 juillet 1955 à Ormeignies, domicilié à 7802 Ath, rue des Blancs Curés 24, résidant à 7802 Ath, rue des Blancs Curés 21, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pieraert, Michel, avocat à 7822 Ghislenghien, rue des Bénédictines 68.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Jeanne Marbaix.
 (70756)

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne,
siège de Dinant

Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, prononcée le 19 juillet 2013 :

Déclarons que Mme Nivaille, Yvonne, née le 1^{er} novembre 1943, domiciliée à 5537 Bioul (Anhée), rue d'Arbre 34, est hors d'état de gérer ses biens.

Désignons en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488*bis*, c, du Code civil, Me Hardy, Catherine, avocate, dont les bureaux sont établis à 5500 Dinant, rue Adolphe Sax 46-48.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy Besohé.
 (70757)

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne,
siège de Dinant

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, prononcée le 19 juillet 2013 :

Déclarons que M. Doguet, Joseph, né à Pellaine le 13 mars 1930, domicilié à 5530 Godinne (Yvoir), rue du Pont 4, est hors d'état de gérer ses biens.

Désignons en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488*bis*, c, du Code civil, Me Jean-François Ledoux, avocat, dont les bureaux sont établis à 5530 Godinne, rue Grande 5.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy Besohé.
 (70758)

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne,
siège de Dinant

Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, prononcée le 19 juillet 2013 :

Déclarons que M. Simoens, Marcel (NN 26-05-15 005-29), né le 15 mai 1926, domicilié à 5530 Spontin (Yvoir), rue du Ry d'Août 59, est hors d'état de gérer ses biens.

Désignons en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488*bis*, c, du Code civil, Me Etienne, Anne-Joëlle, avocate, dont les bureaux sont établis à 5530 Spontin (Yvoir), chaussée de Dinant 18.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy Besohé.
 (70759)

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne,
siège de Dinant

Par ordonnance du juge de Paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, prononcée le 19 juillet 2013 :

Déclarons que Mme Mathy, Suzanne (NN 28-11-02 006-17), née à Ciney le 2 novembre 1928, résidant actuellement à 5500 Dinant Résidence du Pont d'Amour, rue du Pont d'Amour 58, est hors d'état de gérer ses biens.

Désignons en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488*bis*, c, du Code civil, M. Jacob, Marc, né à Namur le 1^{er} décembre 1952, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, rue des Hauts Tiennes 24.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy Besohé.
 (70760)

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles du 19 juin 2013, M. Bouazza, Fouad, né à Reeuwijk (Pays-Bas) le 6 mars 1992, domicilié à 1000 Bruxelles, rue Yvonne Jospa 19/1, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Kamouni, Amina, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue Yvonne Jospa 19/1.

Bruxelles, le 18 juillet 2013.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Ikrame Al Molahed.
 (70761)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 3 juin 2013, par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 26 juin 2013, le nommé Tshitungu Mukaya, Sebastien, né le 30 septembre 1937, résidant à : CHU Brugmann-U81 place Van Gehuchten 4, 1020 Laeken, domicilié à 1083 Ganshoren, avenue Van Overbeke 218/B59, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Benoît, Alexandra, avocat, domicilié à 1081 Koekelberg, bte 22, avenue du Château 15.

Le greffier délégué, (signé) Virginie Michel.

(70762)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 25 juin 2013, par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 3 juillet 2013, la nommée Mehaudens, Christiane, née à Bruxelles le 18 février 1971, résidant au CHU-Brugmann U8, place Van Gehuchten 4 1020 Laeken, domiciliée à 1083 Ganshoren clos Joseph Hendrickx 4/b002, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Reynders, Alexandre, avocat, domicilié à 1020 Laeken avenue Jean de Bologne 5/2.

Le greffier délégué, (signé) Virginie Michel.

(70763)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le trente mai deux mille treize, une ordonnance du Juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le dix-huit juillet deux mille treize a déclaré M. Serge Georges Hugues Albert FONDEUR, né à Ougrée le 11 juin 1972, domicilié à 4020 Liège, quai Churchill 24, résidant à 4000 Liège, rue Professeur Mahaim 84, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Thierry JAMMAER, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue de Campine 293.

Liège, le dix-huit juillet deux mille treize.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Lefort, Carine.

(70764)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 4 juillet 2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 12 juillet 2013, Mme VANHAELEN, Maria, née à Wezembeek-Oppem le 19 juin 1928, domiciliée à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, à la Résidence Scheutbos, rue de la Vieillesse Heureuse 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant : Mme DE KELVER, Nicole, domiciliée à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, square Edmond Machtens 18, bte 11.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Iris Denayer.

(70765)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 04-07-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de SERAING, rendue le 18 juillet 2013, M. PUTTIN, Louis Valère, de nationalité italienne, né à Seraing le 22 décembre 1933, pensionné, célibataire, domicilié à 4100 SERAING, rue de la Fontaine 231, résidant à 4100 SERAING, à la Seigneurie du Val-Saint-Lambert, rue du Monastère 40, a été déclaré incapable de gérer ses biens

et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Jean-Claude CLIGNET, avocat dont les bureaux sont établis à 4020 LIEGE, boulevard de l'Est 4, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge.
(70766)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 02-07-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de SERAING, rendue le 15 juillet 2013, M. GILLES, Eric Patrick Roger Ghislain, de nationalité belge, né à Seraing le 26 mars 1969, divorcé ILLING Aline, invalide, domicilié à 4100 SERAING, rue Picalausa 8, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître LONDOT, Bernadette, avocate, dont les bureaux sont établis à 4400 FLEMALLE, rue Ernest Malvoz 14, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge.
(70767)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 02-07-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de SERAING, rendue le 18 juillet 2013, M. MERTENS, Victor Georges, né à Châtelineau le 5 août 1929, de nationalité belge, divorcé, pensionné, domicilié à 4500 HUY, rue des Crépales 2A, résidant à 4100 SERAING, à la Seigneurie du Val-Saint-Lambert, rue du Monastère 40, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître LONDOT, Bernadette, avocate, dont les bureaux sont établis à 4400 FLEMALLE, rue Ernest Malvoz 14, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge.
(70768)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 02-07-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de SERAING, rendue le 18 juillet 2013, M. PISANU, Salvatore, né à Scano Montiferro (Italie) le 3 août 1930, de nationalité italienne, veuf, pensionné, domicilié à 4100 Seraing, à la Seigneurie du Val-Saint-Lambert, rue du Monastère 40, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Jean-Claude CLIGNET, avocat dont les bureaux sont établis à 4020 LIEGE, boulevard de l'Est 4, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge.
(70769)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 05-07-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de SERAING, rendue le 15 juillet 2013, Mme DE ROECK, Fabienne Dominique Elisa, née à Rocourt le 12 septembre 1974, de nationalité belge, célibataire, sans profession, domiciliée à 4102 Ougrée (Seraing), Voisinage André Dumont 44, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître LONDOT, Bernadette, avocate, dont les bureaux sont établis à 4400 FLEMALLE, rue Ernest Malvoz 14, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge.
(70770)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 05-07-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de SERAING, rendue le 15 juillet 2013, Mme YERNA, Jennifer Francisca Frederika Léonie, de nationalité belge, née à Seraing le 6 mars 1992, divorcée MARQUET, Paul, sans profession, domiciliée à 4102 Ougrée (Seraing), rue des Trixhes 246, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître LONDOT, Bernadette, avocate, dont les bureaux sont établis à 4400 FLEMALLE, rue Ernest Malvoz 14, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge.
(70771)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 05-07-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de SERAING, rendue le 15 juillet 2013, Mme LAMBERT, Simone, de nationalité belge, née à Henin Lietard (France) le 20 septembre 1925, veuve ZIANE, Joseph, pensionnée, domiciliée à 4100 SERAING, place des Tourterelles 1/31, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. ZIANE, Claude Joseph Antoine, de nationalité belge, né à Seraing le 11 novembre 1944, marié, domicilié à 4400 FLEMALLE, rue Edgard Doneux 18, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge.
(70772)

Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 20-06-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Thuin, rendue le 15 juillet 2013, Mme Marie-Jeanne MARTIN, née à Braine-le-Château le 10 décembre 1932, domiciliée à 6534 Thuin, rue des Ecoreuils 19, résidant au Centre de revalidation « Léonard de Vinci », rue de Gozée 706, à 6110 Montigny-le-Tilleul, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Christiane CLAES, domiciliée à 1480 Tubize, rue des Ponts 105.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Agnès Mathieu.
(70773)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Uccle, en date du 05-07-2013, en suite de la requête déposée le 19 juin 2013, Mme Christel Elise Ghislaine VANDER MAETEN, née à Anderlecht le 13 novembre 1977, ayant comme adresse de référence le C.P.A.S. d'Uccle, à 1180 Uccle, chaussée d'Alseberg 860, hospitalisée à la Clinique Fond'Roy, à 1180 Uccle, avenue Jacques Pastur 49, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Maître HUMBLET, Laurence, avocate, dont le cabinet est sis à 1190 Forest, avenue Clémentine 19/6.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nancy Ooghe.
(70774)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 17-07-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'ATH-LESSINES, siège d'Ath, rendue le 18.07.2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 19.06.2013, à l'égard de DHAEZE, Alberte Aline Emilie Marie Ghislaine, née le 23-04-1923 à MARNEFFE, domiciliée à 7800 ATH, rue du Mouton 16, bte 1, résidant à 7911 FRASNES-LEZ-ANVAING, rue Laxeries 8, cette personne étant décédée le 6.07.2013, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : ROMAN, Laurie, avocate, domiciliée à 7911 FRASNES-LEZ-ANVAING, rue Léon Desmottes 12.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Jeanne Marbaix.
(70775)

Justice de paix du sixième canton de Bruxelles*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance rendue le 18 juillet 2013 par le juge de paix du sixième canton de Bruxelles, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 24.04.2013 (R.G. n° 13A1260 - Rép. 2554/2013) et publiée au *Moniteur belge* du 29 mai 2013, à l'égard de Heinrich DE GRAVE, né à Witten (Allemagne) le 9 octobre 1942, de son vivant domicilié à 1020 Bruxelles, avenue Mutsaard 73/Ab59, décédé le 7 juillet 2013, de sorte que la mission de son administrateur provisoire, August Gooris, avocat à 1090 Jette, avenue Jacques Sermon 105, a pris fin.

Bruxelles, 19 juillet 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frank De Brabanter.
(70776)

Justice de paix du sixième canton de Bruxelles*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance rendue le 18 juillet 2013 par le juge de paix du sixième canton de Bruxelles, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 17 juin 2013 (n° du R.G. 13A1983 - Rép. 4847/2013) et publiée au *Moniteur belge* du 10 juillet 2013, à l'égard de Willy VANDEN WEGHE, né à Schaerbeek le 16 juin 1925, de son vivant domicilié en la maison de repos « Les Eglantines », sise à 1120 Bruxelles, rue Saints-Pierre et Paul 15, décédé à Bruxelles le 29 juin 2013, de sorte que la mission de son administrateur provisoire, Vanden Weghe, Marc, domicilié à 1090 Jette, boulevard De Smet de Nayer 55, a pris fin.

Bruxelles, 19 juillet 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frank De Brabanter.
(70777)

Justice de paix du canton d'Enghien-Lens, siège d'Enghien*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton d'ENGHIEN-LENS, siège d'Enghien, rendue le 18 juillet 2013, il a été constaté que, conformément à l'article 488bis, D), al. 3 du Code civil, le mandat d'administrateur provisoire de Mme Isabelle CLAESSENS, domiciliée A. Demaeght-laan 49, à 1500 Halle, a pris fin de plein droit par le décès de Mme Jacqueline DIERCKX, née à Hal le 22 mai 1934, domiciliée et résidant à la Maison de repos « Saint-Nicolas », rue d'Hoves 109, à

7850 Enghien, décédée à Enghien le 11 avril 2013, désignée à cette fonction par ordonnance de cette juridiction en date du 14 mai 2009 (*Moniteur belge* du 25 mai 2009, page 38660).

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GODFRINT, Brigitte.
(70778)

Justice de paix du premier canton de Namur

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du Juge de Paix suppléant du premier Canton de Namur prononcée en date du 16 juillet 2013 (REP. N° 4256/2013), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Maître Pierre GROSSI, avocat dont le cabinet est établi à 5100 Jambes, rue de Dave 45, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 22/05/2013 de la personne protégée, M. MARCHAL, Louis-Luc, né à Saint-Servais, le 17 juin 1946, domicilié en son vivant à 1315 Incourt, rue Sainte-Wivine 15 et résidant à 5002 Saint-Servais, résidence Béthanie, chaussée de Waterloo 146.

Namur, le 19/07/2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rulot, Véronique.
(70779)

Vrederecht van het tweede kanton Aalst

Bij vonnis van de Vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 18.7.13, werd LAUWERS, Hugo, geboren te Reet op 26.3.1939, woonplaats : 9320 Erembodegem, Termurenlaan 12/0014, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : VERMEULEN, Benjamin, advocaat, woonplaats : 9300 Aalst, Leopoldlaan 48.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Myriam HAEGEMAN, hoofd-griffier van het vrederecht van het tweede kanton Aalst.
(70780)

Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge d.d. 17 juli 2013, ingevolge het verzoekschrift van 9 juli 2013, neergelegd ter griffie op 10 juli 2013, werd BUFFEL, André, geboren te Oostkamp op 4 februari 1939, wonende te 8020 Oostkamp, Poelstraat 47, doch thans verblijvende in het AZ Sint-Lucas, Sint-Lucaslaan 29, te 8310 Brugge (Assebroek), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Mr. VAN LOOCKE, Anne, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 7.

Brugge, 19 juli 2013.

De griffier, (get.) Tiara Coene.
(70781)

Vrederecht van het vijfde kanton Brussel

Bij verzoekschrift neergelegd op 27.06.2013, Bij beschikking van de Vrederechter van het nieuwe vijfde kanton Brussel, verleend op 08-07-2013, werd PIRON, Hélène, geboren Antwerpen op 12 april 1927, huidige verblijfplaats Residentie Parkside Général de Ceunincklaan 75, 1020 Laken, wonende te 1020 Laken, Houba de Strooperlaan 632, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als Voorlopige Bewindvoerder, VERBOVEN, Jolien, advocaat, woonplaats 1000 Brussel, rue Antoine Dansaert 92.

De afgevaardigd griffier, (get.) Virginie MICHEL.
(70782)

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 11 juli 2013, werd SERVERIUS, Regina, geboren te Antwerpen op 1 oktober 1933, wonende te 9000 Gent, Diamantstraat 3, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. ELIANO, Isabelle, advocaat met kantoor te 9820 Merelbeke, Torrekensstraat 60.

Gent, 19 juli 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Smet, Ellen.
(70783)

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 11 juli 2013, werd MOONS, Marc, geboren te Aarschot op 17 maart 1965, wonende te 9870 Zulte, Waalstraat 3/A000, verblijvende te 9000 Gent, UZ Gent, De Pintelaan 185, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. ELIANO, Isabelle, advocaat met kantoor te 9820 Merelbeke, Torrekensstraat 60.

Gent, 19 juli 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Smet, Ellen.
(70784)

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 11 juli 2013, werd DEKEYSER, Christa, geboren te Hamburg (Duitsland) op 8 april 1945, wonende te 9400 Ninove, Lindendreef 88, verblijvende te 9051 Gent, Sint-Camillus, Beukenlaan 20, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. ELIANO, Isabelle, advocaat met kantoor te 9820 Merelbeke, Torrekensstraat 60.

Gent, 19 juli 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Smet, Ellen.
(70785)

Vrederecht van het kanton Dendermonde-Hamme, zetel Hamme

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederecht DENDERMONDE-HAMME, met zetel te Hamme, verleend op 11 juli 2013, werd VAN DEN EEDE, Joannes, geboren te Moerzeke op 25 september 1922, wonende te 9220 MOERZEKE (HAMME), Hammestraat 25, verblijvend te RVT SINT JOZEF, Molenstraat 11, 9220 Moerzeke (Hamme), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : VAN NUFFEL, Roger, geboren te Baasrode op 3 augustus 1952, bruggepensioneerde, wonende te 9220 MOERZEKE (HAMME), Geeststraat 41.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 11 juni 2013.

Hamme, 18 juli 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Christophe Dewitte.
(70786)

**Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw,
zetel Landen**

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Landen, d.d. 17 juli 2013, werd PERSOONS, José, geboren te Hakendover op 15 juli 1923, wonende te 3400 Landen, Cl. Pansaersstraat 21, doch thans verblijvende te 3400 Landen, WZC Oleyck, Oscar Huysecomlaan 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Mr. KAMERS Dirk, advocaat, met kantoor te 3440 Dormaal (Zoutleeuw), Neerlandensestraat 29.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 11 juli 2013.

De afgev. griffier, (get.) Annick Dehaen.

(70787)

**Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw,
zetel Landen**

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Landen, d.d. 17 juli 2013, werd BOONEN, Victorine, geboren te Velm op 9 september 1930, wonende te 3401 Walshoutem (Landen), Huize Zevenbronnen VZW, Walshoutemstraat 75, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, Mr. Luc LEJEUNE, advocaat, met kantoor te Landen, Oscar Huysecomlaan 17.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 5 juli 2013.

De afgev. griffier, (get.) Annick Dehaen.

(70788)

Vrederecht van het kanton Leuven-3

Vonnis d.d. 18 juli 2013.

Verklaart: DEBEUL, Betty, geboren te Bergen op 14 januari 1925, wonende te 3080 Tervuren, Alfons Asselbergslaan 26, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder: VANCORENLAND, Kristel, advocaat met kantoor te 3000 LEUVEN, Vital Decosterstraat 46/6.

Zegt dat de bewindvoering beperkt zal zijn tot het beheer en de verkoop van de woning, het beheer van de opbrengst van deze verkoop en de financiële besommingen van de verhuis van betrokkene.

Leuven, 18 juli 2013.

De griffier, (get.) De Queker, Francisca.

(70789)

Vrederecht van het kanton Menen

Vonnis, d.d. 8 juli 2013.

Verklaart VANOVERBEKE, Bart, geboren te Roeselare op 10 november 1961, wonende te 8930 MENEN, Oostkaai 27, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoester: advocate An MEYFROOT, met kantoor te 8500 KORTRIJK, Groeningestraat 33.

MENEN, 18 juli 2013.

De hoofdgriffier, (get.) OLLEVIER, Chris.

(70790)

Vrederecht van het kanton Menen

Vonnis, d.d. 8 juli 2013.

Verklaart GROENWEGHE, Katelijne, geboren te Roeselare op 14 september 1983, wonende te 8930 MENEN, Oostkaai 27, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoester: advocate An MEYFROOT, met kantoor te 8500 KORTRIJK, Groeningestraat 33.

MENEN, 18 juli 2013.

De hoofdgriffier, (get.) OLLEVIER, Chris.

(70791)

Vrederecht van het kanton Menen

Vonnis, d.d. 11 juli 2013.

Verklaart GHESQUIERE, Veronique, geboren te Wervik op 17 december 1961, opgenomen in de instelling PSYCHIATRISCH CENTRUM MENEN, te 8930 MENEN, Bruggestraat 75, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoester: advocate Gwendolien CORDENIER, met kantoor te 8560 WEVELGEM, Lode de Boningestraat 26.

MENEN, 18 juli 2013.

De hoofdgriffier, (get.) OLLEVIER, Chris.

(70792)

Vrederecht van het kanton Menen

Vonnis, d.d. 8 juli 2013.

Verklaart BONNET, Lionel, geboren te Wevelgem op 4 februari 1946, opgenomen in de instelling PSYCHIATRISCH CENTRUM MENEN, te 8930 MENEN, Bruggestraat 75, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoester: advocate Kaatje VANTHUYNE, met kantoor te 8800 ROESELARE, Henri Horriestraat 44-46.

MENEN, 18 juli 2013.

De hoofdgriffier, (get.) OLLEVIER, Chris.

(70793)

Verbeterend bericht**Vrederecht van het kanton Ninove**

In het *Belgisch Staatsblad* van 12 juli 2013, blz. 43826, nr. 69941, moet gelezen worden als titel "Vrederecht van het kanton Ninove", en als handtekening "Ninove, 28 juni 2013".

De griffier, (get.) Annick Volckaert.

(70794)

Vrederecht van het kanton Ronse

De plaatsvervangend Vrederechter van het kanton Ronse verleent op 9 juli 2013 de volgende beschikking:

Verklaart Gerard BOULAERT, geboren te Ronse op 30 augustus 1931, gedomicilieerd en verblijvende te 9600 Ronse, Oscar Delghuststraat 68, niet in staat zelf zijn goederen te beheren. Voegt toe als voorlopige bewindvoeder: Meester Véronique Vandewalle, advocaat, kantoorhoudende te 9690 Kluisbergen, Molenstraat 32.

Ronse, 18 juli 2013.

De griffier, (get.) Claudia VAN LUL.

(70795)

Vrederecht van het kanton Tielt

Bij beschikking van 8 juli 2013 verklaarde de Vrederechter van het Kanton Tielt de heer DOBBELS, Frans Ivo Jozef Leon, geboren te Meulebeke op 13 maart 1932, wonende te 8740 Pittem, Vijfstraat 7bis, niet in staat zelf zijn goederen te beheren. Als voorlopig bewindvoerder werd aangewezen : mevrouw VERCOUTERE, Godelieve Maria Josephine, wonende te 8740 Pittem, Vijfstraat 7bis.

Tielt, 19 juli 2013.

De griffier, (get.) Kurt DE BUCK.

(70796)

Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

Vonnis uitgesproken door de Vrederechter van het kanton VEURNE-NIEUWPOORT-zetel VEURNE d.d. 16 juli 2013.

Verklaart VAN WYMEERSCH, Claude, geboren te Mons op 17 mei 1935, wonende te 8630 VEURNE, Kaaiplaats 2, verblijvende in het WZC TER LINDEN, te 8630 VEURNE, Kaaiplaats 2, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : VAN WYMEERSCH, Peter, wonende te 1050 BRUSSEL, square de la Résidence 4, bte 8.

Veurne, 19 juli 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Gina Huyghe.

(70797)

Vrederecht van het kanton Wervik

Beschikking d.d. 25 juni 2013.

Verklaart PEETERS, Marika, geboren te Kortrijk op 19.02.1966, wonende te 8940 Wervik, Ooievaarsstraat 3 doch verblijvende te 8630 Veurne, Augustinuskliniek, Iepersesteenweg, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Dimitri VANDEN-BROUCKE, advocaat met kantoor te 8940 Wervik, Nieuwstraat 23.

Wervik, 25 juni 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Samyn, Rita.

(70798)

Vrederecht van het kanton Wervik

Beschikking d.d. 25 juni 2013.

Verklaart SCHIER, Estella, geboren te Vlamertinge op 14.12.1925, wonende te 8950 Nieuwkerke, Bloemenwijk 17 doch verblijvende te 8940 Wervik, Steenakker 30, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : ONRAET, Christine, advocaat met kantoor te 8900 Ieper, Bloemenstraat 1.

Wervik, 26 juni 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Samyn, Rita.

(70799)

Vrederecht van het kanton Wervik

Beschikking d.d. 25 juni 2013.

Verklaart PATTYN, Godelieve, geboren te Moorslede op 19 februari 1926, wonende te 8890 Moorslede, Gentstraat 15, doch verblijvende in het R.V.T. Maria Middelaars, Pater Lievensstraat 20, 8890 Moorslede, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : LERNOUT, Jhonny, wonende te 8890 Moorslede, Lolliestraat 12.

Wervik, 25 juni 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Samyn, Rita.

(70800)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 18 juli 2013 ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 16 mei 2013, werd aan : Frans Felix Gummaar Philomena VAN ORSHAEGEN, van Belgische nationaliteit, geboren te Lier op 16 december 1934, gehuwd, wonende te 2900 SCHOTEN, Valkenlaan 20, thans verblijvende in ZNA Joostens, te 2980 ZOERSEL, Kapellei 133, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd : Wilfried JORIS, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Zandhoven, 19 juli 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Debby HAES.

(70801)

Vrederecht van het kanton Borgloon*Opheffing voorlopig bewind*

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Maasmechelen d.d. 13.07.2011, werd Mr. Marc EYCKEN, aangesteld als voorlopige bewindvoerder over BLEUS Tom (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 02.08.2011), ontslagen van zijn opdracht, gezien de beschermde persoon zelf in staat is zijn goederen te beheren (Beschikking vrederechter van het kanton Borgloon d.d. 16.07.2013 — AR 13B163 — Rep. nr. 1177/2013).

BORGLOON, 19.07.2013.

De afgevaardigd griffier, (get.) Lutgarde PUTZEYS.

(70802)

Vrederecht van het kanton Borgloon*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren d.d. 20.04.2004, werd meester BOLLEN, Greet, aangesteld als voorlopige bewindvoerder over mevrouw WEISS, Irène Laurentine (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 05.05.2004) en bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Borgloon d.d. 27.06.2013, werd de voorlopig bewindvoerder ontslagen van haar opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Sint-Truiden op 22.04.2013.

BORGLOON, 18.06.2013.

De afgevaardigd griffier, (get.) Lutgarde PUTZEYS.

(70803)

Verbeterend bericht

Vredegerecht van het tweede kanton Brugge

Bij beschikking van 5 januari 2009, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat DIGGINS, Emilie, geboren te Londen (G.B.) op 22 oktober 1976, wonende te 8000 Brugge, Karel de Stoutelaan 113, bus 9, opnieuw in staat is zelf haar goederen te beheren vanaf heden, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het tweede kanton Brugge op 20 april 2000 (rolnummer 00B109- Rep.nr. 1550) gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 5 mei 2000 (blz. 14285 en onder nr. 63119) ophoudt uitwerking te hebben er met ingang van 5 januari 2009 een einde komt aan de opdracht als voorlopige bewindvoerder van VAN BOCXSTAELE, Dominique, wonende te 8370 Blankenberge, Kerkstraat 240.

Brugge, 18 juli 2013.

De griffier, (get.) D'Hont, Sigrid.

(70804)

Vredegerecht van het kanton Kraainem - Sint-Genesius-Rode, zetel Kraainem

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de van het kanton Kraainem - Sint-Genesius-Rode, zetel Kraainem d.d. 18 juli 2013, werd een einde gesteld aan de voorlopige bewindvoering met betrekking tot Helmut VANDEN-BROUCKE, wonende te, 1970 Wezembeek-Oppem, Bloemenveld 15/001, zoals deze bevolen was bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Kraainem - Sint-Genesius-Rode, zetel Kraainem op 27 oktober 2006 (A.R. 06A118 — Rep.R. 603/2006) en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 november 2006, blz. 61638, een einde gesteld aan de opdracht van Marie DEKNIBBER, wonende te, 1970 Wezembeek-Oppem, Lange Delle 57.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 1 juli 2013.

Kraainem, 19 juli 2013.

De afgevaardigd griffier, (get.) Jessica HUYSMANS.

(70805)

Vredegerecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Lommel, verleend op 17 juli 2013, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van VAN BAELEN, Maria Virginia Constantia, geboren te Lommel op 5 juli 1918, Wettelijk gedomicilieerd enverblijvende te Kapittelhof 1, 3920 Lommel, ingevolge haar overlijden op 5 juli 2013 te Lommel.

Lommel, 17 juli 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kirsten Vliegen.

(70806)

Vredegerecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem

Opheffing voorlopig bewind

Beschikking d.d. 15 juli 2013, verklaart VAN AERDE, Marjoleen, bediende, wonende te 9550 Herzele, Kouterveldlaan 10, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem op 21 februari 2008 tot voorlopig bewindvoerder over DE MEYER, Janny Olga Emilia, geboren te Oosterzele op 11 oktober 1925, laatst verblijvende in het R.V.T. « Ter Deinsbeke » te 9620 Zottegem, Deinsbekestraat 23, met ingang van 15 juli 2013 ontslagen van haar opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Zottegem op 5 juni 2013.

Zottegem, 18 juli 2013.

De griffier, (get.) Kristel Cansse.

(70807)

Vredegerecht van het kanton Izegem

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton IZEGEM, verleend op 8 juli 2013, werd het volgende beslist :

Wij, vrederechter, oordelen dat kan worden voorzien in de vervanging van de voorlopige bewindvoerder over de goederen van PLAT-TEEUEW, Lydie, geboren te Izegem op 30 november 1945, wonende te 8000 BRUGGE, Bilske 5/0001.

Stellen aan in vervanging van mevrouw PLATTEEUEW, Rika, geboren te Izegem op 19 januari 1948, wonende te 8870 IZEGEM, Anjelierenlaan 6: mevrouw Ann DEVLIES, geboren te Izegem op 22 augustus 1970, wonende te 8860 LENDELEDE, Oudstrijderslaan 8.

Izegem, 19 juli 2013.

De griffier, (get.) Wouter Wouter DELBEKE.

(70808)

Vredegerecht van het kanton Merelbeke

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Bij beschikking van de vrederechter van het vredegerecht van het Kanton Merelbeke, verleend op 16 juli 2013, werd beslist dat HELLEBAUT, Lydie, geboren te Dikkelvenne op 6 juni 1932, wonende te 9890 Gavere, « WZC Mariahuis », Kloosterstraat 6, een nieuwe voorlopige bewindvoerder toegevoegd krijgt, dit in vervanging van de vorige voorlopige bewindvoerder. Rep. nr. V 1880/13.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder : HERSENS, Marc, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Cornette, Katleen.

(70809)

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine

Suite à la requête déposée le 05-06-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 10-07-2013, Monsieur Eugene SOYEUX, né le 17 novembre 1926, domicilié à 7370 Dour, rue de la Frontière 470, mais résidant au Home « Le Gros Buisson », à 7040 Quévy, rue Gros Buisson 15D, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Anne COLLEE, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue Terre du Prince 17.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) BREUSE, Brigitte.

(70810)

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine

Suite à la requête déposée le 05-06-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 10-07-2013, Monsieur Jordan MALRAY, né à Boussu le 25 octobre 1989, domicilié à 7340 Colfontaine, rue des Alliés 83, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Monsieur Daniel MALRAY, domicilié à 7340 Colfontaine, rue des Alliés 83.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) BREUSE, Brigitte.

(70811)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance de Monsieur le juge de Paix du canton de FONTAINE-L'EVEQUE, en date du 15.07.2013, la nommée Madame LECRON, Marie Léonie Ghislaine, née à Vergnies le 18.11.1925, domiciliée et résidant à l'ISPPC « Heureux Séjour », à 6180 Courcelles, rue Paul Pastur 121, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Madame GUERIN, Nicole, domiciliée à 6180 COURCELLES, « Les Papillons », rue Jean Jaurès 70.

Requête déposée et visée au greffe de la Justice de Paix de Chimay le 13.11.2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christophe PHILIPPE.

(70812)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance de Monsieur le juge de Paix du canton de FONTAINE-L'EVEQUE, en date du 15.07.2013, Le nommé Monsieur VAN CAUWENBERGHE, Antoine, né à Braine-l'Alleud le 03.06.1994, domicilié à 6181 GOUY-LEZ-PIETON, rue Roulez 37, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Madame JAUCOT, Fabienne, domiciliée à 6181 GOUY-LEZ-PIETON, rue Roulez 27.

Requête déposée et visée le 18.06.2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christophe PHILIPPE.

(70813)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance de Monsieur le juge de Paix du canton de FONTAINE-L'EVEQUE, en date du 15.07.2013, la nommée Madame VANHAUWAERT, Yvonna, née à Rumbek le 07.02.1924, domiciliée à 6141 Forchies-la-Marche, rue Lieutenant Maurice Tasse 58, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Madame VIAENE, Martine, domiciliée à 6043 RANSART, rue César de Paepe 53.

Requête déposée et visée le 05.06.2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christophe PHILIPPE.

(70814)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 12-06-2013, par décision du Juge de Paix du canton de LIÈGE IV, rendue le 11 juillet 2013, Madame GILMAN, Irène Georgine Alfredine, née à TILFF le 7 juin 1922, domiciliée à 4102 Seraing, rue de Wallonie 4, résidant à 4031 LIÈGE, rue D'Ougrée 48, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître JAMMAER, Anne-Charlotte, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Beekman 45.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) THIRION, Cécile.

(70815)

Justice de paix du canton de Verviers 1-Herve, siège de Herve

Mainlevée d'administration provisoire

Suite à la requête déposée le 14-06-2013, par ordonnance du Juge de Paix du Canton de VERVIERS 1-HERVE, siège de Herve, rendue le 22-07-2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 22-01-2011 et publiée au *Moniteur belge* du 25-02-2011, à l'égard de HENDRICK, Christiane Marie Jeanne Colette, registre national 48.07.10 352-17, née à Battice le 10 juillet 1948, invalide, domiciliée à 4650 Herve, rue d'Elvaux 31, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître Olivier DEVENTER, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) ANDRE, Annick.

(70816)

Justice de paix du canton de Verviers 1-Herve, siège de Verviers 1

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du Juge de Paix du Canton de VERVIERS 1-HERVE, siège de Verviers 1, rendue le 22 juillet 2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 15 juin 2012, et publiée au *Moniteur belge* du 13 juillet 2012, à l'égard de Madame Joséphine Angèle Hubertine Marie Catherine PHILIPPART, née à Herve le 19 mars 1921, pensionnée, domiciliée à 4650 Herve, rue Gustave Taillard 10/B11, résidant à la Résidence « Bon Air », rue de la Moinerie 31, à 4800 Petit-Rechain (Verviers), cette personne étant décédée en date du 28 juin 2013, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Monsieur Luc Léon Louis Florent Marie Charles MALVAUX, professeur (App.), domicilié à 4650 Herve, route de Bolland 26.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) ANDRE, Annick.

(70817)

Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon

Remplacement d'administrateur provisoire

Par décision rendue par le Juge de Paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon le 12 juillet 2013, Monsieur DEPIESSE, Yannick, domicilié rue du Vieux-Moulin 41, à 6780 Messancy, a été déchargé d'office de sa mission d'administrateur provisoire des biens de Madame BOUMAL, Josette, née à Bastogne le 10 mars 1934, domiciliée « Résidence Albert I^{er} », rue du Parc 1/22B, à 6700 Arlon.

Maître THIRY, Gaël, dont le cabinet se trouve avenue Nothomb 8/4, à 6700 Arlon, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame BOUMAL, Josette, préqualifiée.

Le 22 juillet 2013.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) N. COP.

(70818)

Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon

Remplacement d'administrateur provisoire

Par décision rendue par le Juge de Paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon le 12 juillet 2013, Monsieur IOKEM, Jean-Marc, domicilié rue des Tilleuls 76, à 6700 Arlon, a été déchargé d'office de sa mission d'administrateur provisoire des biens de Madame DOURY, Renée, née à Mont-Saint-Martin (France) le 26 octobre 1922, domiciliée rue des Tilleuls 76, à 6700 Arlon.

Maître THIRY, Gaël, dont le cabinet se trouve avenue Nothomb 8/4, à 6700 Arlon, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame DOURY, Renée, préqualifiée.

Maître THIRY, Gaël, dont le cabinet se trouve domicilié avenue Nothomb 8/4, à 6700 Arlon, a été déchargé de sa mission d'administrateur provisoire.

Le 22 juillet 2013.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) N. COP.
(70819)

Vrederecht van het kanton Brasschaat

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 17 juli 2013, werd LAU, Elvin, geboren te Mortsels op 12 november 1989, wonende te 2960 BRECHT, Van Pulstraat 50, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Erwin JORIS, advocaat met kantoor te 2110 WIJNEGEM, Marktplaats 22.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 17 juni 2013.

Brasschaat, 19 juli 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Antonissen, Evy.
(70820)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij vonnis van de plv. vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 17 juli 2013, werd SLUIJTER, Willem Gerrit, geboren te Hilversum (Nederland) op 1 januari 1936, wonende te 2820 Bonheiden, Mechelsesteenweg 126, verblijvende in het IMELDAZIEKENHUIS, te 2820 BONHEIDEN, Imeldalaan 9, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : LEMMENS, Annick, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Leopoldstraat 64.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 5 juli 2013.

Mechelen, 22 juli 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wim Heremans.
(70821)

Vrederecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het tweede kanton Oostende, verleend op 4 juli 2013, werd VERBEKE, Walter, geboren op 2 oktober 1926 te KORTRIJK, wonende te 8470 GISTEL, Tempelierstraat 2, verblijvende te Ooievaarslaan 3, 8400 Oostende, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : SPAEY, Frederick, wonende te 8430 MIDDELKERKE, Normandlaan 5.

Oostende, 22 juli 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Thierry Debruyne.
(70822)

Vrederecht van het kanton Brasschaat

Opheffing voorlopig bewind

Bij beslissing van de Vrederechter van het kanton BRASSCHAAT, verleend op 19 juli 2013, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind van GEENS, Franciscus, geboren te Wuustwezel op 4 maart 1933, gepensioneerde, wonende te 2930 BRASSCHAAT, De Borrekenslei 52, over de goederen van wijlen mevrouw DE BRUYN, Philomène Rogette, geboren te Ukkel op 16 december 1929, in leven laatst wonende en verblijvende in RVT/ROB De Mick, te 2930 BRASSCHAAT, Papestraat 30, en overleden op 11 juli 2013 te Brasschaat.

Brasschaat, 22 juli 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Antonissen, Evy.
(70823)

Vrederecht van het kanton Brasschaat

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton BRASSCHAAT, verleend op 17 juli 2013, werd Mr. Véronique MATTHYSSENS, advocaat, met kantoor te 2000 ANTWERPEN, Amerikalei 60, aangesteld tot voorlopig bewindvoerder over HAESSAERTS, Joeri Martine Georges, geboren te Mechelen op 18 juli 1990, ingeschreven te 2930 BRASSCHAAT, Braam 57, verblijvende in DBC OPENLUCHT-OPVOEDING VZW, Miksebaan 264A, te 2930 BRASSCHAAT, en dit in vervanging van Mr. Astrid VOLCKAERTS, advocaat, kantoorhoudende te 2800 MECHELEN, Nekkerspoelstraat 61, aangesteld bij beslissing van de vrederechter van het kanton MECHELEN, op 29 september 2008.

Brasschaat, 22 juli 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Antonissen, Evy.
(70824)

Avis rectificatif

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Au *Moniteur belge* du 16 juillet 2013, page 44.393, acte n° 70.154, il faut lire :

« la nommée KOHL, Lucile », au lieu de : « la nommée KOHL, Lucie ».
(70825)

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an deux mille treize, le dix-sept juillet.

Au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, et par-devant nous, Pascale Haverlant, greffier.

A comparu :

Me Séverine Lefevre, avocat à 6760 Virton, Grand-Rue 13, porteuse d'une procuration lui délivrée le 16 juillet 2013 par Me Mélanie Emond, avocat dont les bureaux sont sis à 6760 Virton, Grand-Rue 13, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Schumacker, Paula, née à Musson le 27 décembre 1924, domiciliée à 6790 Aubange, rue Van Brabant 44, mais résidant actuellement à la Maison de Repos « Bellefleur », avenue de la Gare 9, à 6790 Aubange, désignée par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Messancy du 20 mars 2013,

laquelle comparante a, au nom de sa mandante, administrateur provisoire des biens de Mme Schumacker, Paula, préqualifiée, autorisée à ce faire par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Messancy du 26 juin 2013, déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Hardy, Honoré Camille Julien, né à Hachy le 20 janvier 1922, en son vivant domicilié à 6790 Aubange, rue Van Brabant 44, et décédé à Arlon, en la maison Hôpital Saint-Joseph le 13 décembre 2012.

Dont acte dressé sur réquisition expresse de la comparante, qu'après lecture faite, elle a signé avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Peiffer, Nicolas, notaire dont l'étude est située à 6790 Aubange.

Arlon, le 17 juillet 2013.

Le greffier, (signé) P. Haverlant.

(26687)

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an deux mille treize, le 17 juillet.

Au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, et par-devant nous, Pascale Haverlant, greffier.

A comparu :

Me Séverine Lefebvre, avocat à 6760 Virton, Grand-Rue 13, porteuse d'une procuration lui délivrée le 16 juillet 2013 par Me Mélanie Emond, avocat dont les bureaux sont sis à 6760 Virton, Grand-rue 13, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Eischen, Daniel, né à Messancy le 30 juin 1966, domicilié rue Claie 47, à 6792 Aubange, Aix-sur-Cloie, désignée par ordonnance de Monsieur le juge de paix du canton de Messancy du 23 novembre 2011,

laquelle comparante a, au nom de sa mandante, administrateur provisoire des biens de M. Eischen, Daniel, préqualifié, autorisée à ce faire par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Messancy du 13 mars 2013, déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Pioge, Marcelle Germaine Joséphine, née à Tubize le 3 janvier 1945, en son vivant domiciliée à 6790 Aubange (section Aix-sur-Cloie), rue Claie 47, et y décédée le 3 décembre 2012.

Dont acte dressé sur réquisition expresse de la comparante, qu'après lecture faite, elle a signé avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires éventuels de ladite défunte sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me Peiffer, Nicolas, notaire dont l'étude est située à 6790 Aubange.

Arlon, le 17 juillet 2013.

Le greffier, (signé) P. Haverlant.

(26688)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte (n° 13-1724), passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 18 juillet 2013, par Mme Chantal Urbain, domiciliée à 6792 Halanzy, rue de la Volette 8, en son nom personnel et mandataire, en vertu de quatre procurations sous seing privé ci-annexées, dont une datée du :

15 janvier 2013 et donnée par Mme Christiane Urbain, domiciliée à 6792 Rachecourt, rue Lastrale 273;

14 janvier 2013 et donnée par Mme Nicole Hans, domiciliée à 6792 Rachecourt, rue Basse 40;

16 janvier 2013 et donnée par Mme Nadine Thiry, domiciliée à 6953 Forrières, rue de l'Aunée 27;

18 janvier 2013 et donnée par M. Christian Thiry, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, rue du Meunier 32, ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Urbain, Camille Marie, né à Musson le 30 juillet 1917, de son vivant domicilié à Laeken, rue Ernest Salu 96, et décédé le 23 mai 2007 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Benoit Lempereur, notaire à 6747 Saint-Léger en Gaume, rue d'Arlon 17.

Bruxelles, le 18 juillet 2013.

Le greffier délégué, (signé) Gert Schaillée.

(26689)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte ci-dessous, dressé au greffe du tribunal de première instance de ce siège.

Aujourd'hui, le 17 juillet 2013, comparait au greffe civil du tribunal de première instance, séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Patricia Patat, greffier, Me Jean-François Dizier, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue de Montigny (Galerie Bernard 27/3), agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Di Stefano, Grazzia, née à Vittoria (Italie) le 14 octobre 1954, domiciliée à 5004 Bouge (Namur) « La Maison des Pèlerins », rue du Presbytère 11, désigné en qualité d'administrateur provisoire par ordonnance de M. le juge de paix du quatrième canton de Charleroi en date du 31 mars 1994, en vertu d'une ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Namur, en date du 15 juillet 2013,

lequel comparant, agissant comme il est dit ci-dessus, déclare en langue française, accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Peluso, Roberto, né le 24 novembre 1950 à Vittoria (Italie), de son vivant domicilié à Châtelet, rue de Couillet 128, et décédé le 29 juin 2013 à Gilly.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Cet avis doit être adressé à Me Sophie Bellotto, notaire de résidence à 6200 Châtelet, rue de Couillet 4.

Charleroi le 17 juillet 2013.

Le greffier, (signature illisible).

(26690)

Tribunal de première instance de Huy

Par acte n° 13-821 du 26 juin 2013 du greffe du tribunal de première instance de Huy, Me Nathalie Masset, avocate à 4020 Liège, rue des Fories 2, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Ninane, Anne-Marie, née à My le 16 septembre 1956, domiciliée à 4040 Herstal, place Jean Jaurès 39, laquelle est désignée à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton d'Herstal, datée du 22 septembre 1999 et autorisée aux fins des présences par ordonnance du même Juge de paix datée du 3 juin 2013 à déclarer, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Ninane, Jean, Joseph né à Ath le 20 avril 1923, de son vivant domicilié à Ferrières, route des Fagnes 8, et décédé le 6 mars 2013 à Herstal.

(Signé) Nathalie Masset, avocat.

(26691)

Tribunal de première instance de Neufchâteau

Par déclaration faite le 18 juillet 2013 au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau, Mme Mahin, Anne, domiciliée à 5580 Rochefort, rue Belle-Vue 19A, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Evrard, Alice Marie Ghislaine née à Villance le 17 janvier 1927, domiciliée à 6890 Libin, Villance résidence de la Fontaine, rue grande Fontaine 116, autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Palaiseul, siège de Saint-Hubert, en date du 27 juin 2013, a accepté, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Copet, Jean Ghislain Joseph, né à Redu le 28 mars 1932, en son vivant domicilié à 6890 Libin, Villance, rue Wez de Bouillon 22, et décédé à Libramont-Chevigny le 24 janvier 2013.

Election de domicile est faite en l'étude du notaire Alain Timmermans, 6870 Saint-Hubert, rue Saint-Gilles 37, où les créanciers sont invités à faire connaître leurs droits dans les trois mois des présentes.

(Signé) A. Timmermans.

(26692)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Bij verklaring afgelegd op de Griffie van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Brussel, op 4 juli 2013, heeft Mr. Leclerc, Patrick, advocaat, te 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39, in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder van mevrouw LEFEBVRE, Suzanne Alvina Josephine, geboren te Namen op 22 november 1926, weduwe, wonende te 1150 Woluwe-Saint-Pierre, rue des Palmiers 29, de nalatenschap van wijlen de heer Otten, Jean Joseph Hubert, geboren te Brussel op 3/10/1926 en overleden te Woluwe-Saint-Pierre op 18/01 /2013, laatst wonende te 1150 Sint-Pieters-Woluwe, Palmboomstraat 29, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Maryelle Van den Moortel, te 3090 Overijse, Graven Egmont en Hoornlaan 18A.

Overijse, 17 juli 2013.

(Get.) Hélène Goret, notaris.

(26693)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Op zeventien juli tweeduizend dertien,

Door mevrouw VERHAEREN, Brigitta, advocaat met kantoor te 1820 Steenokkerzeel, Braambos 4,

In hoedanigheid van: voorlopige bewindvoerder over De heer VAN HEES, Jacques, geboren te Oudergem op 31 maart 1961 en wonende te 1970 Wezembeek-Oppem, Zonneveld 4, bus 94,

aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kraainem - Sint-Genesius-Rode, zetel Kraainem, d.d. 10/09/2010,

Toelating beschikking van de Vrederechter van het kanton Kraainem - Sint-Genesius-Rode, zetel Kraainem, d.d. 13/06/2013,

Voorwerp verklaring aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving,

a/d. nalatenschap van WIJNANTS, Paula Thérèse, geboren te Overijse op 2 januari 1944, in leven wonende te HOEILAART, J.B. Charlierlaan 106/004 en overleden op 27 mei 2013 te Hoeilaart.

Waarvan akte, na voorlezing, de afgevaardigd griffier, (get.) Verhaeren, Brigitte; Tanguy Verstraete.

(26694)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op achttien juli tweeduizend dertien, heeft VAN GUCHT, Lutgarde Maria, geboren te Herdersem op 19 juli 1954 en wonende te 9300 Aalst, Onegem 64, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Asse, d.d. 7 juni 2013 en handelend als gevolmachtigde van VAN DEN STEEN, ELVIRE GODELIEVE, geboren te Herdersem op 22 september 1925 en duurzaam verblijvende in het woon- en zorgcentrum « Heydeveld », te 1745 Opwijk, Ringlaan 28, beschermde persoon

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAN GUCHT, Herman Kamiel Maria, geboren te Herdersem op 11 oktober 1957, in leven laatst wonende te 9310 AALST, Kouterbaan 26/A000, en overleden te Aalst op 14 april 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Stéphane Meert, met standplaats te 9420 Erpe-Mere (Erpe), Gentsessesteenweg 6.

Dendermonde, 18 juli 2013.

De griffier, (get.) Els Piccart.

(26695)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op negentien juli tweeduizend dertien, heeft Sylvie Sergeant, notarisbediende notaris Xavier Van den Weghe, geboren te Deinze op 26 januari 1978 en wonende te 9800 Deinze (Petegem), Azalealaan 8; handelend als gevolmachtigde van Van Hoecke, Vanessa, geboren te Deinze op 16 juni 1978 en wonende te 9800 Deinze, Kaleshoek 105;

Handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over het bij haar inwonend minderjarig kind, zijnde DE KEYSER, RUBE, geboren te Deinze op 4 januari 2013;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE KEYSER, Mario Irène Arthur, geboren te Deinze op 21 oktober 1960, in leven laatst wonende te 9800 DEINZE, Kaleshoek 105, en overleden te Tielt op 21 maart 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Xavier Van den Weghe, notaris met kantoor te 9870 Zulte, Staatsbaan 20.

Gent, 19 juli 2013.

(Get.) Kim HUUGHE, griffier.

(26696)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op negentien juli tweeduizend dertien, heeft Leppens, Wim Franz, geboren te Schoten op 7 juni 1978 en wonende te 9820 Merelbeke, Gaversesteenweg 623;

Handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de bij hem inwonende minderjarige kinderen, zijnde :

LEPPENS, ELVIS, geboren te Gent op 9 februari 2013;

LEPPENS, JACK, geboren te Gent op 17 april 2011;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen MAERIEN, Griet, geboren te Turnhout op 6 juli 1979, in leven laatst wonende te 9820 MERELBEKE, Gaversesteenweg 623, en overleden te Gent op 13 februari 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Jozef Verschueren, notaris met kantoor te 9810 Nazareth, 's Gravenstraat 193.

Gent, 19 juli 2013.

(Get.) Kim Huughe, griffier.

(26697)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op negentien juli tweeduizend dertien, heeft Lasseel, Bianca Marie, geboren te Gent op 20 juli 1974 en wonende te 9052 Gent, Tramstraat 30; handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke, d.d. 26 juni 2013, over VAN DE MOORTELE, CHRISTIAAN, geboren te Gent op 9 april 1950 en wonende te 9840 De Pinte, Blijpoel 1, verblijvende in de instelling WZC Mariahuis, te 9890 Gavere, Kloosterstraat 6;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VERMEULEN, Marie Melanie, geboren te Gent op 18 mei 1929, in leven laatst wonende te 9840 DE PINTE, Blijpoel 1, en overleden te Gent op 15 maart 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen bij Lasseel, Bianca, 9052 Gent, Tramstraat 30.

Gent, 19 juli 2013.

(Get.) Kim Huughe, griffier.

(26698)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op negentien juli tweeduizend dertien, heeft DESMET, André Joseph, geboren te Beveren-Leie op 27 april 1945, wonende te 8540 Deerlijk, Driesknoklaan 66, handelend in zijn hoedanigheid van voogd, hiertoe aangesteld bij beschikking van 9 april 2013, verleend door het vrederecht van het kanton Harelbeke, over DESMET, Rita Gabriëlle Emile, geboren te Kortrijk op 31 maart 1947, gedomicilieerd te 8540 Deerlijk, Driesknoklaan 66, verblijvende in de vzw UNIEK, te 8200 Brugge (Sint-Michiels), Chartreuseweg 53, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van 18 april 1989, uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VANHOUTTE, Agnès Gabriëlle, geboren te Waregem op 23 maart 1923, in leven laatst wonende te 8540 DEERLIJK, René De Clercqstraat 9, en overleden te Deerlijk op 23 maart 2013.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het kanton Harelbeke, verleend op 10 juli 2013, waarbij Desmet, André, gemachtigd wordt om in naam van de voornoemde in staat van verlengde minderjarigheid verklaarde Desmet Rita de nalatenschap van wijlen VANHOUTTE, Agnès Gabriëlle, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Stéphane Saey, geassocieerd notaris te 8540 Deerlijk, Harelbekestraat 81.

Kortrijk, 19 juli 2013.

De griffier, (get.) Nancy Nollet.

(26699)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op zeventien juli tweeduizend dertien, heeft VAN HORENBEECK, SANDRA, geboren te Bonheiden op 26 januari 1971, wonende te 2800 Mechelen, Van Hoeystraat 20;

handelend in hoedanigheid van bijzondere gevolmachtigde, ingevolge volmacht haar verleend te Mechelen, d.d. 7/06/2013, voor en in naam van :

SEGRS, ERWIN JAN ROSALIA, geboren te Mechelen op 20 april 1967, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Sint-Michielsstraat 14/A000;

JACOBS, ELISABETH ANN PATRICIA KATHLEEN, geboren te Duffel op 13 februari 1968, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Sint-Michielsstraat 14/A000; 14/A000;

handelend in eigen naam en in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over hun minderjarige kinderen, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, d.d. 15/05/2013;

SEGRS, TINNE HILDE HARALD, geboren te Duffel op 16 juni 1996, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Sint-Michielsstraat 14/A000;

SEGRS, BOB CHRISTINE DIRK, geboren te Duffel op 17 augustus 1999, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Sint-Michielsstraat 14/A000;

PEPERMANS, INGE, geboren te Bonheiden op 26 januari 1971, wonende te 2820 Bonheiden, Notelaarstraat 6;

LUYSTERBORG, MARK CHARLES PAUL, geboren te Lier op 8 december 1967, wonende te 2820 Bonheiden, Pruimelaarstraat 10;

handelend in eigen naam en in hoedanigheid van dragers van het ouderlijk gezag over hun minderjarig kind, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, d.d. 15/05/2013;

LUYSTERBORG, LYNN, geboren te Bonheiden op 26 september 1995, wonende te 2820 Bonheiden, Notelaarstraat 6;

verklaard, ONDER VOORRECHT VAN BOEDELBSCHRIJVING, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen LUYSTERBORG, Robrecht Justien Edmond Frans, geboren te Sint-Katelijne-Waver op 3 december 1922, in leven laatst wonende te 2860 SINT-KATELIJNE-WAVER, Clemenceaustraat 146, en overleden te Duffel op 12 maart 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Schotsmans, te 2800 Mechelen, Goswin de Stassartstraat 24.

Mechelen, 17 juli 2013.

De griffier, (get.) Stock, Karin.

(26700)

Renonciation de la succession

Code civil - article 784

Verwerping nalatenschap

Burgerlijk Wetboek - artikel 784

Tribunal de première instance de Bruxelles

Déclaration de renonciation à succession devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles, faite le 5 juillet 2013 par M. Baekelandt, Kurt, né à Berchem-Sainte-Agathe le 16 septembre 1978, domicilié à 1630 Linkebeek, Alsebergsesteenweg 97/B008, en qualité de mandataire, en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée datée du 25 juin 2013 et donnée par Mme Vanhoof, Wawguy, née à Uccle le 29 septembre 1977, domiciliée à 5030 Gembloix, avenue des Combattants 24, renonciation à succession, à la succession de Cordonnier, Germaine Georgette, née à Dompierre (France) le 2 mars 1927, de son vivant domiciliée à Jette, avenue de l'Exposition 416/D5 et décédée le 28 mai 2013 à Jette.

Dont acte, signé, après lecture.

Le greffier délégué, (signé) Muriel Judicq.

(26704)

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an deux mille treize, le dix-neuf juillet.

Au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, et par-devant nous, Pascale Haverlant, greffier.

A comparu :

Me Christophe Vazquez-Jacques, notaire de résidence à 6820 Florenville, place Reine Astrid 1/2, et porteur d'une procuration lui délivrée le 17 juin 2013 par M. Sidon, François René Jean Albert, né à Etterbeek le 18 août 1975, veuf de Mme Nivel, Isabelle, domiciliée à Chiny (Jamoigne), rue de la Centenaire, détenteur de l'autorité parentale sur ses fils :

Sidon, Tristan, né à Ixelles le 13 juin 2004, étudiant, domicilié à 6810 Jamoigne, rue de la Centenaire 22, fils de la défunte;

Sidon, Ethan, né à Libramont le 10 janvier 2007, étudiant, domicilié à 6810 Jamoigne, rue de la Centenaire 22, fils de la défunte,

lequel comparant a, au nom de son mandant, autorisé à ce faire par ordonnance du juge de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Florenville, du 11 juin 2013, déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Nivel, Isabelle Martine Jacqueline, née à Ixelles le 7 juillet 1974, en son vivant domiciliée à 6810 Jamoigne, ville de Chiny, rue de la Centenaire 22, et décédée à Saint-Mard, ville de Virton, rue d'Harnoncourt 48, le 7 mai 2013.

Dont acte dressé sur réquisition expresse du comparant, qu'après lecture faite, il a signé avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires éventuels de ladite défunte sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me Vasquez, Jacques, Christophe, notaire dont l'étude est située à 6820 Florenville.

Arlon, le 19 juillet 2013.

Le greffier, (signé) P. Haverlant.

(26827)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Déclaration d'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles faite le 18 juillet 2013, par Me Martine Gaillard, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Ixelles, avenue Louise 391/7, en qualité d'administrateur provisoire de Mme Thiry, Marie-Elisabeth née à Ixelles le 6 juillet 1953 et demeurant à 1050 Ixelles, rue de Venise 2/A, désignée à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle en date du 11 avril 2002, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ixelles en date du 10 juillet 2013, par l'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, à la succession de Thiry, Etienne Marie Joseph Jules G., né à Ixelles le 13 mars 1951, de son vivant domicilié à Etterbeek, rue de Linthout 138, et décédé le 26 novembre 2012 à Etterbeek.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par pli recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Jean-François Poelman, notaire de résidence à Schaerbeek, avenue Plasky 144/1.

Dont acte, signé, après lecture.

Le greffier délégué, (signé) Tanguy Verstraete.

(26828)

Tribunal de première instance de Dinant

L'an deux mille treize, le quinze juillet.

Au greffe du tribunal de première instance de Dinant.

A comparu :

Dereppe, Valentine, clerc de notaire à Philippeville, rue de la Roche 5, agissant en sa qualité de mandataire, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Philippeville le 1^{er} juillet 2013 et qui restera

annexée au présent acte, de Coulonval, Véronique, née à Treignes le 7 juillet 1964, domiciliée à Soulme, rue des Pachis 17, agissant avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Couvin, en date du 15 avril 2013, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom de son enfant mineure Lathuraz, Anaïs, née à Dinant le 2 septembre 1998, domiciliée avec elle,

laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Lathuraz, Christian André Fernand, né à Soulme le 17 avril 1960, de son vivant domicilié à Soulme, rue des Pachis 7, et décédé le 22 novembre 2012 à Soulme.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Dubuc, Jacques, notaire à Philippeville, rue de la Roche 5.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conform : le greffier, (signé) J. Colin.

(26829)

Tribunal de première instance de Huy

L'an deux mille treize, le seize juillet.

Au greffe du tribunal de première instance de Huy.

A comparu :

Mme Deckers, Agnès, domiciliée à Wanze, rue de l'Eglise 241, agissant en sa qualité de mandataire spéciale, en vertu d'une procuration faite sous seing privé au nom de Mme Albert, Caroline Josette Emma Christine Pierrette, née à Verviers le 6 octobre 1980, domiciliée à 4210 Burdinne, rue de la Fontaine 1, agissant en sa qualité de mère et représentante légale de ses enfants mineurs, à savoir :

Bastianelli, Cassandre Emmanuelle, née à Huy le 5 avril 2002, fille du défunt;

Bastianelli, Camille Emmanuelle, née à Huy le 7 décembre 2001, fille du défunt, domiciliées toutes les deux avec leur mère, laquelle est autorisée aux fins des présentes, par ordonnance du juge de paix du canton de Huy-II-Hannut, siège de Huy, datée du 8 juillet 2013,

lesquels comparants ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Bastianelli, Emmanuel Patrice Martin, né à Huy le 10 décembre 1975, de son vivant domicilié à Burdinne, rue de la Fontaine 1, et décédé le 2 mai 2013 à Burdinne.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Grégoire, Renaud, notaire à 4520 Wanze, rue de Bas-Oha 252/A, où les légataires et créanciers sont invités à faire valoir leurs droits par recommandé dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) Renaud Grégoire, notaire associé à Moha.

(26830)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille treize, le dix-huit juillet.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

Ont comparu :

Baillot, Thierry, né à Liège le 12 août 1966, domicilié à 4690 Glons, rue Saint-Pierre 45;

Baillot, Claudine, née à Liège le 11 juin 1961, domiciliée à 4560 Terwagne, route de Liège 39/A,

lesquels comparants ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Baillot, Jean Jacques, né à Liège le 23 juin 1923, de son vivant domicilié à Liège, rue Louis Boumai 63, et décédé le 15 juillet 2013 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants déclarent faire élection de domicile en l'étude de Me Francis Determe, notaire à 4458 Fexhe-Slins, rue de la Tour 10.

Dont acte signé, lecture faite par les comparants et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(26831)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille treize, le dix-huit juillet.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

A comparu :

Degossely, Julie, née à Liège le 10 février 1973, domiciliée à 1160 Auderghem, avenue des Frères Goemaere 39, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de Hardy, Christophe, né à Liège le 31 mai 1972, domicilié à 1160 Auderghem, avenue des Frères Goemaere 39,

laquelle comparante a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Hardy, André Jean Marie Henri, né à Liège le 6 décembre 1947, de son vivant domicilié à Ans, rue Clémentine 2, et décédé le 8 mai 2011 à Oupeye.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Béatrice Delacroix, notaire à 1360 Perwez, avenue Hubert Jacobs 18.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(26832)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil treize, le vingt-deux juillet.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Dominique Robe, greffier en chef.

A comparu :

Mme Haoudy, Karima (nièce de la défunte), née à Namur le 29 septembre 1979, domiciliée à 5020 Malonne, rue des Rouges Gorges 54, représentant en vertu d'une procuration sous seing privé du 11 juin 2013, légalisée par Me Ilse Banmeyer, notaire associée de résidence à Gembloux;

M. Marouan Abderrahman (époux de la défunte), domicilié à 5030 Gembloux, rue Chapelle-Dieu 20, en sa qualité de père et représentant légal de son fils mineur, Marouan, Hamza, né au Maroc le 26 avril 1996, domicilié à la même adresse, à ce dûment autorisé par ordonnance rendue le 10 juillet 2013, par M. Jean-Luc Navarre, juge de paix suppléant du canton de Gembloux-Eghezée, siège de Gembloux, laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant pour et au nom de son mandant, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Haoudy, Rabha, née à Cassablanca (Maroc), en 1945, domiciliée en son vivant à 5030 Gembloux, rue Chapelle-Dieu 20, et décédée à Gembloux en date du 18 mai 2013.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Dominique Robe, greffier en chef.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Patrick Bioul, notaire à 5030 Gembloux, allée des Marronniers 16.

Namur, le 22 juillet 2013.

Le greffier, (signé) Jacqueline Sternon.

(26833)

Tribunal de première instance de Neufchâteau

Suivant acte n° 13-93 passé au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau le 26 février 2013, Mme Corinne Baude, employée, domiciliée à Bertrix, rue des Pères 34, agissant en vertu d'une procuration sous seing privé au nom de Mme Simon, Béatrice, domiciliée à Bertrix, rue du Saupont 33, elle-même agissant en qualité d'administrateur légal de ses enfants mineurs André, Emilien Stephan Cathy, né à Libramont le 18 février 2007 et André, Hugo Christophe Valérie, né à Libramont le 18 juillet 2008, tous deux domiciliés à Bertrix, rue du Saupont, 33, dûment autorisée par ordonnance rendue par M. le juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul le 18 juin 2013, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Collignon, Julebert, né à Jéhonville le 13 octobre 1925, en son vivant domicilié à Bertrix, rue des Frères 38, et décédé à Libramont le 10 janvier 2013.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Bernard Champion, notaire à 6880 Bertrix, rue de la Fontinelle 38.

Bertrix le 1^{er} juillet 2013.

(Signé) Bernard Champion, notaire.

(26834)

Tribunal de première instance de Nivelles

L'an deux mille treize, le dix-sept juillet

Au greffe du tribunal de première instance de Nivelles.

A comparu :

Mme Leriche, Delphine Paule C., de nationalité belge, née à Charleroi le 28 avril 1987, domiciliée à 21000 Dijon (France), Cours Général de Gaulle 5A,

laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Leriche, Jean Pierre Léon Victor Gh, né(e) à Mont-sur-Marchienne le 26 mars 1951, de son vivant domicilié à Limal, clos des Primevères 2, et décédé le 11 juillet 2013 à Orp-Jauche.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile du notaire Christian Bovy, quai de l'Ourthe 30, 4170 Comblain-au-Pont, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(26835)

Tribunal de première instance de Verviers

L'an deux mille treize, le dix-neuf juillet.

Au greffe du tribunal de première instance, séant à Verviers.

A comparu :

M. Vandendries, Jean-Paul Jojo Patrick, né à Antwerpen le 3 juillet 1985, fils du défunt, domicilié en Espagne (29603 Marbella) Panorama B, Casa Hipocampo 201, agissant en nom personnel,

lequel comparant a déclaré, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Vandendries, Joseph Marcelle Jeanne René John Guislain, né à Gand le 25 novembre 1938, en son vivant domicilié à 4900 Spa, avenue Léopold II 21, et y décédé le 15 mars 2013.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Fassin, notaire à Spa.

(Signé) B. Gerard, greffier délégué.

(26836)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op tweeëntwintig juli tweeduizend dertien, heeft Haegeman, Gerda, geboren te Waarschoot op 19 juli 1952 en wonende te 8300 Knokke-Heist, Jozef Nellenslaan 176/52;

Handelend in haar hoedanigheid van voogd, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, uitgesproken op 8 juni 2010, over HAEGEMAN, MARTINE, geboren te Waarschoot op 5 november 1955 en wonende in de VZW Den Dries te 9940 Evergem, Bolwerkstraat 11; in staat van verlengde minderjarigheid gesteld bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, uitgesproken op 12 maart 1979;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE KEER, Anna, geboren te Waarschoot op 24 februari 1926, in leven laatst wonende te 9940 EVERGEM, Hoeksken 29, en overleden te Evergem op 1 augustus 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Jozef Van Eeckhoudt, notaris met kantoor te 9970 Kaprijke, Plein 50A4.

Gent, 22 juli 2013.

(Get.) Kim Huughe, griffier.

(26837)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op tweeëntwintig juli tweeduizend dertien, heeft Haegeman, Gerda, geboren te Waarschoot op 19 juli 1952 en wonende te 8300 Knokke-Heist, Jozef Nellenslaan 176/52;

Handelend in haar hoedanigheid van voogd, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, uitgesproken op 8 juni 2010, over HAEGEMAN, MARTINE, geboren te Waarschoot op 5 november 1955 en wonende in de VZW Den Dries, te 9940 Evergem, Bolwerkstraat 11; in staat van verlengde minderjarigheid gesteld bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, uitgesproken op 12 maart 1979;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen HAEGEMAN, Desideer, geboren te Eeklo op 28 december 1922, in leven laatst wonende te 9900 EEKLO, Leopoldlaan 1, en overleden te Gent op 30 juni 2007.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Jozef Van Eeckhoudt, notaris met kantoor te 9970 Kaprijke, Plein 50A4.

Gent, 22 juli 2013.

(Get.) Kim Huughe, griffier.

(26838)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op achttien juli tweeduizend dertien, blijkt dat: OKUTAN, HARUN, geboren te Samsun (Turkije) op 17.10.1974, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Stationsstraat 113, bus 21, handelende in zijn hoedanigheid van ouder van:

OKUTAN, HALIL, geboren te Hasselt op 28.10.1997;

OKUTAN, ZÜHAL, geboren te Hasselt op 07.10.1998;

OKUTAN, HILAL, geboren te Hasselt op 07.10.1998;

OKUTAN, IBRAHIM, geboren te Hasselt op 10.04.2001;

OKUTAN, YAREN, geboren te Hasselt op 24.07.2010;

allen wonende te 3550 Heusden-Zolder, Stationsstraat 113, bus 21.

Teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de Vrederechter van het Vredegerecht van het kanton Houthalen-Helchteren, d.d. 28.06.2013 (Rep.nr. 2009/2013 — Rolnr. 13B210)

in het Nederlands verklaard heeft: de nalatenschap van wijlen KUL, Fatma, geboren te Samsun (Turkije) op 4 februari 1974, in leven laatst wonende te 3550 HEUSDEN-ZOLDER, Stationsstraat 113/0021, en overleden te PENDIK (Turkije) op 28 april 2013, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van Mr. Paul BOESMANS, notaris met standplaats te 3582 Koersel, Pieter Vanhoudtstraat 61.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 18 juli 2013.

De hoofdgriffier, (get.) N. LUYPAERTS.

(26839)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op negentien juli tweeduizend dertien, blijkt dat BLOEMEN, SONJA ODILIA JOSEPH, geboren te Neerpelt op 17.03.1973, wonende te 3920 Lommel, Kanaalstraat 71, handelende in haar hoedanigheid van draagster van het ouderlijk gezag over GELISSEN, FIEN ELISABETH MATHIEU, geboren te Overpelt op 08.08.2008, wonende te 3920 Lommel, Kanaalstraat 71.

Teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de Vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel met zetel te Lommel, d.d. 22.04.2013 (Rep.nr. 964/2013 — Rolnr. 13B63)

in het Nederlands verklaard heeft: de nalatenschap van wijlen GELISSEN, KRIST JAN XAVIER, geboren te Neerpelt op 20 september 1972, in leven laatst wonende te 3920 LOMMEL, Kanaalstraat 71, en overleden te Overpelt op 20 januari 2013, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van Mr. M. TOPPE, notaris met standplaats te Neerpelt, Boseind 23.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 19 juli 2013.

De griffier, (get.) L. GEURTS.

(26840)

Réorganisation judiciaire**Gerechtelijke reorganisatie****Tribunal de commerce de Charleroi**

Par jugement du 1^{er} juillet 2013 (RG: A13/01631), la deuxième chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi autorise Me P-E CORNIL, avocat à 6530 THUIN, rue d'Anderlues 27-29, agissant en sa qualité de mandataire de justice de la SCRL SINET 2, dont le siège social est sis à 6040 Jumet, Zoning Industriel, quatrième rue, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0865.242.374 à procéder à la vente des actifs de la société.

Pour extrait conforme: le mandataire de Justice, (signé) P.-E. CORNIL.

(26705)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van 18 juli 2013 verklaarde de Rechtbank van Koophandel te Brugge, afdeling Brugge, vakantiekamer, de procedure van gerechtelijke reorganisatie met het oog op de gedwongen overdracht onder gerechtelijk gezag aan een of meerdere derden in overeenstemming met artikel 59 tot 70 WCO geopend ten behoeve van DYVER BVBA, met maatschappelijke zetel te 8000 BRUGGE, Dijver 5, ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen onder nummer 0447.434.868.

De duur van de in artikel 16 WCO bedoelde opschorting werd bepaald op een periode van zes maanden ingaand op 18/07/2013 om te eindigen op 17/1/2014.

De heer Donald HONOREZ, rechter in handelszaken in deze rechtbank, werd gelast als gedelegeerd rechter met de taken zoals bepaald in de Wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen.

De heer Yves CASTERMANS, advocaat te 8000 BRUGGE, Houtkaai 15/02, werd aangesteld als rechtsmandataris zoals bedoeld in art. 60 WCO.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de rechtsmandataris, (get.) Yves CASTERMANS.

(26706)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van 18.07.2013, heeft de rechtbank van koophandel van Brugge, afdeling Oostende, vakantiekamer, de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend met het oog op het verkrijgen van het akkoord van de schuldeisers over een reorganisatieplan in overeenstemming met artikel 44 tot 58 WCO ten behoeve van TRADER OFFICE NV, met maatschappelijke zetel te 8400 Oostende, Adolf Buylstraat 14, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder nummer 0426.148.813 met als voornaamste handelsactiviteit de verkoop van dames- en herenkledij uitgeoefend onder de benaming « Sail & Country ».

Bepaalt de duur van de in artikel 16 WCO bedoelde opschorting op een periode ingaand op heden om te eindigen op donderdag 05.12.2013, om 23 u. 59 m.

Bepaalt de terechtzitting waarop zal overgegaan worden tot de stemming over het reorganisatieplan en waarop zal geoordeeld worden over de homologatie op donderdag 21.11.2013, om 10 uur van de tijdelijke derde kamer bis van de rechtbank van koophandel Brugge, afdeling Oostende, zitting houdend in de gewone gehoorzaal (eerste verdieping) van het gerechtshuis te 8400 Oostende, Canadaplein.

Als gedelegeerd rechter werd aangewezen de heer Noël Pauwels.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez.

(26707)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de VAKANTIEKAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, van 17/07/2013, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie (minnelijk akkoord) geopend inzake INTERNATIONAL CREATIONS COMM.V., met vennootschapszetel te 2380 RAVELS, KANAALDIJK 4, met ondernemingsnummer : 0828.190.948.

Aard van de handel : FABRICAGE EN VERKOOP VAN MEUBILAIR, ZITZAKKEN, VERKOOP INTERIEURARTIKELEN.

Gedelegeerd rechter : IMANS, JOSEPHUS, p/a de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Duur van de opschorting : 6 maanden (tot 17.01.2014), alleszins tot de zitting van 07/01/2014.

Neerlegging minnelijke akkoorden : uiterlijk 07/01/2014.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(26708)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de VAKANTIEKAMER van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, van 17/07/2013, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie (collectief akkoord) geopend inzake CME - MOREELS BVBA, met vennootschapszetel te 2235 HULSHOUT, PROVINCIEBAAN 14, met ondernemingsnummer : 0831.665.825.

Aard van de handel : GROOTHANDEL IN SCHRIJN- EN TIMMERWERK.

Gedelegeerd rechter : IMANS JEF, p/a de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Duur van de opschorting : 6 maanden (tot 17/01/2014), alleszins tot de zitting van 07/01/2014.

Neerlegging reorganisatieplan : uiterlijk 07/01/2014.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(26709)

Tribunal de première instance de Nivelles

Par jugement du 11 juillet 2013, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire, par transfert sous autorité de justice, de tout ou partie de son entreprise de la SPRL JMT Lettrage et Publicité, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0462.077.316 et dont le siège social est situé rue de Tubize 137, à 1440 Braine-le-Château.

Le jugement prévoit que le sursis prévu à l'article 16 de la loi prend cours le 11 juillet 2013 pour se terminer le 15 octobre 2013.

Le tribunal a désigné comme mandataire de justice chargé de réaliser le transfert, Me Marc Alain Speidel, avocat, dont le cabinet est situé chaussée de Louvain 523, à 1380 Lasne.

Le juge délégué désigné pour la procédure de réorganisation judiciaire est M. André Houet juge consulaire près la juridiction du tribunal de commerce de Nivelles.

Le Tribunal a fixé la cause à l'audience de la troisième chambre du 15 octobre 2013, à 10 heures.

(Signé) Marc-Alain Speidel, avocat.

(26841)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van 18/07/2013, verklaarde de rechtbank van koophandel van Brugge, afdeling Brugge, vakantiekamer, de procedure van gerechtelijke reorganisatie met het oog op het verkrijgen van een akkoord van de schuldeisers over een reorganisatieplan in overeenstemming met artikel 44 tot 58 WCO geopend ten behoeve van O.J. Van Maele NV, wonende te 8700 Tielt, Bedevaartstraat 21, ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen onder het nummer 0405.227.495.

De duur van de in artikel 16 WCO bedoelde opschorting werd bepaald op een periode ingaand op 18/07/2013 om te eindigen op 06/12/2013.

De heer Patrick Coulier, rechter in handelszaken in deze rechtbank, werd gelast als gedelegeerd rechter met de taken zoals bepaald in de Wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.

(26842)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van 18/07/2013, verklaarde de rechtbank van koophandel van Brugge, afdeling Brugge, vakantiekamer, de procedure van gerechtelijke reorganisatie met het oog op het verkrijgen van een akkoord van de schuldeisers over een reorganisatieplan in overeenstemming met artikel 44 tot 58 WCO geopend ten behoeve van Diederik, Willems, wonende te 8301 Knokke-Heist, Graaf van Vlaanderenstraat 1, bus 62, ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen onder het nummer 0896.888.229.

De duur van de in artikel 16 WCO bedoelde opschorting werd bepaald op een periode ingaand op 18/07/2013 om te eindigen op 11/10/2013.

De heer Donald Honorez, rechter in handelszaken in deze rechtbank, werd gelast als gedelegeerd rechter met de taken zoals bepaald in de Wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(26843)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van 18/07/2013, verklaarde de rechtbank van koophandel van Brugge, afdeling Brugge, vakantiekamer, de procedure van gerechtelijke reorganisatie met het oog op het verkrijgen van een akkoord van de schuldeisers over een reorganisatieplan in overeenstemming met artikel 44 tot 58 WCO geopend ten behoeve van Kurt Dejonghe, wonende te 8380 Lissewege, Groot Ter Doest 1, ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen onder het nummer 0519.922.473.

De duur van de in artikel 16 WCO bedoelde opschorting werd bepaald op een periode ingaand op 18/07/2013 om te eindigen op 15/11/2013.

De heer Jan Van Hoecke, rechter in handelszaken in deze rechtbank, werd gelast als gedelegeerd rechter met de taken zoals bepaald in de Wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(26844)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van 18/07/2013 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, Mr. Filip Melis, en Mr. Lino Verbeke, beiden advocaat te 8200 Brugge, Diksmuidse Heerweg 126 aangeduid als voorlopig bewindvoerders over de BVBA Dyver in het kader van de gerechtelijke reorganisatie van de BVBA Dyver. Zij worden belast om alle daden van bestuur de verrichten gedurende de periode van opschorting welke ingaat vanaf 18/07/2013 om te eindigen op 17/01/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(26845)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk d.d. 19 juli 2013, werd voor de naamloze vennootschap Vanbo, met vennootschapszetel te 8791 Beveren-Leie, Grote Heerweg 69, ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen onder het nummer 0426.734.474, hebbende als voornaamste handelsactiviteit : dakwerken, de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend en werd de duur van de opschorting bepaald voor een termijn die eindigt op 16 december 2013 om 23 u. 59 m.

In deze werd als gedelegeerd rechter aangesteld : de heer Germain Arnoys, plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank.

De plaats, dag en uur voor de stemming en de beslissing over het reorganisatieplan wordt bepaald op maandag 2 december 2013 om 11 u. 45 m. in zittingszaal A van de rechtbank van koophandel Kortrijk, Gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41.

(Get.) L. Nolf, griffier.

(26846)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk d.d. 19 juli 2013, werd voor de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Vanbo Solar, met vennootschapszetel te 8791 Beveren-Leie, Grote Heerweg 69, ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen onder het nummer 0819.585.068, hebbende als voornaamste handelsactiviteit : elektrotechnische installatiewerken aan gebouwen, meer bepaald de plaatsing van zonnepanelen de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend en werd de duur van de opschorting bepaald voor een termijn die eindigt op 16 december 2013 om 23 u. 59 m.

In deze werd als gedelegeerd rechter aangesteld : de heer Germain Arnoys, plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank.

De plaats, dag en uur voor de stemming en de beslissing over het reorganisatieplan wordt bepaald op maandag 2 december 2013 om 11 u. 45 m. in zittingszaal A van de rechtbank van koophandel Kortrijk, Gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41.

(Get.) L. Nolf, griffier.

(26847)

Infractions liées à l'état de faillite**Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement****Hof van beroep te Antwerpen**

Uit het arrest op tegenspraak uitgesproken op 13 juni 2013 door het Hof van beroep, zitting houdende te Antwerpen, 9^e kamer, recht doende in correctionele zaken, inzake : Nr. 1299 RUSSO, Claudio, fabrieksarbeider, geboren te Nardo (Italië) op 23 juli 1960, wonende te 3530 HOUTHAIEN-HELCHTEREN, Hoolvenstraat 120, Belg, Beklaagde, BLIJKT DAT HET HOF : beklaagde voor de vermengde feiten, hierna vermeld, veroordeelt tot :

een hoofdgevangenisstraf van 10 maanden;

een geldboete van 100,00 EUR x 5,5 = 550,00 EUR of 1 maand vervangende gevangenisstraf;

een beroepsverbod gedurende een termijn van 10 jaar in toepassing van art. 1 van het KB nr. 22 van 24 oktober 1934, nl. het verbod om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6 eerste lid van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen;

een beroepsverbod gedurende een termijn van 10 jaar in toepassing van art. 1bis van het KB nr. 22 van 24 oktober 1934, nl. het verbod om, persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen;

verklaart verbeurd als vermogensvoordeel de som van 13.180,00 EUR

UIT HOOFDE VAN :

Not. nr. HA75.97.804-10

Als dader of mededader,

Te Houthalen-Helchteren en bij samenhang te Alken en te Tongeren, gerechtelijk arrondissement Tongeren

A. Valsheid in geschriften en gebruik valse stukken (zoals heromschreven)

Bij samenhang te Alken op 22.09.2009, het gebruik evenwel te Tongeren op 13.10.2009 en 22.10.2009, beide gelegen in het gerechtelijk arrondissement Tongeren

B. Te Houthalen-Helchteren en bij samenhang te Alken, gerechtelijk arrondissement Tongeren

Als zaakvoerder van de gefailleerde vennootschap BVBA I.T.A. Transport, KBO 0811.189.323, met maatschappelijke zetel te 3530 Houthalen-Helchteren, Centrum Zuid 3066, op bekentenis failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt op 09.09.2010

II. 1. t/m 51 tussen 22.03.2010 en 20.08.2010

III. 1. t/m 6 tussen 15.04.2010 en 17.08.2010

IV. 1. en 2 op 18.05.2010

Verduistering van een gedeelte van de activa

V. 1. op 04.02.2010

2. op 17.03.2010

Misbruik van vertrouwen (zoals heromschreven)

3. t/m 7 tussen 21.03.2010 en 31.08.2010 Verduistering van een gedeelte van de activa

VI. op 21.06.2010

Verduistering van een gedeelte van de activa

C. op 23.04.2010

In de hoedanigheid en omstandigheden zoals vermeld onder B., verzuim tijdige aangifte faillissement

D. tussen 20.05.2010 en 10.09.2010

Inbreuken BTW-wetboek, nl. als zaakvoeder, minstens feitelijk bestuurder, niet afdragen aangegeven en geïnde BTW

E. Inbreuken op de wetgeving betreffende de boekhouding van ondernemingen, nl. in de hoedanigheid en omstandigheden zoals vermeld onder B., geen passende boekhouding gevoerd hebbende

I. van 22.09.2009 t/m 09.09.2010

II. van 01.07.2010 t/m 09.09.2010

Het Hof beveelt de PUBLICATIE in : het *BELGISCH STAATSBLAD*.

Antwerpen, 2 juli 2013.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan de heer Procureur-generaal : (get.) K. Morel, wd. griffier-hoofd van dienst.

(26710)

Hof van beroep te Antwerpen

Uit het arrest op tegenspraak uitgesproken op 24 juni 2013 door het Hof van beroep, zitting houdende te Antwerpen, 15^e kamer, recht doende in correctionele zaken, inzake Nr. 1410 VAN DER SCHAGT, Andries Johannes Arie, geboren te Amersfoort (Nederland) op 09 augustus 1962, wonende te NEDERLAND, 3816 BN AMERSFOORT, Hogeweg 11, woonstkeuze doende bij zijn raadsman, Mr. Patrick LEENDERS, kantoorhoudende te 3700 TONGEREN, Elfde Novemberwal 16, Beklaagde, BLIJKT DAT HET HOF : beklagde voor de vermengde feiten, hierna vermeld, veroordeelt tot :

een hoofdgevangenisstraf van 30 maanden met uitstel voor een periode van 5 jaar voor de helft van de opgelegde gevangenisstraf;

een geldboete van 500 euro x 5,5 = 2.750 euro of een vervangende gevangenisstraf van 60 dagen met uitstel voor een periode van 5 jaar voor de helft van de opgelegde geldboete;

een beroepsverbod conform art. 1 en *1bis* van het KB nr. 22 van 24 oktober 1934 gedurende 5 jaar, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om één van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in art. 198, § 6, eerste lid van de op 30.11.1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen en een koopmansbedrijf uit te oefenen.

UIT HOOFDE VAN :

Not. nr. TG75.98.530-07

Als dader/mededader

IV. Te Hoeselt, Bilzen, Tongeren, Riemst of bij samenhang elders in het Rijk, op niet nader te bepalen data tussen 24.06.2006 en 06.03.2007,

als gefailleerd handelaar of bestuurder in feite of in rechte van een gefailleerde vennootschap, zijnde L.S.F. BVBA, te Antwerpen, Bredestraat 4, uitbatingsadres te Riemst, Tongersesteenweg 166, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Tongeren, d.d. 05.03.2007, Verduistering van een gedeelte van de activa

V. Verzuim tijdige aangifte van faillissement

A. Te Hoeselt, Bilzen, Tongeren, Riemst of bij samenhang elders in het Rijk, op niet nader te bepalen data tussen 25.07.2006 en 06.03.2007, In de hoedanigheid en omstandigheden als vermeld onder de tenlastelegging IV,

B. Te Lanaken, Tongeren, of bij samenhang elders in het Rijk, op niet nader te bepalen data tussen 19.01.2008 en 01.05.2008, als gefailleerd handelaar of bestuurder in feite of in rechte van een gefailleerde vennootschap, zijnde TRIAX INTERNATIONAL TRADE BVBA, te Lanaken, Bessemerstraat 60, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Tongeren, d.d. 30.04.2008,

VI. te Riemst of bij samenhang elders in het Rijk van 26.07.2006 tot 06.03.2007, Inbreuk op de boekhoudwet, in het geheel geen boekhouding meer te hebben gevoerd.

Het Hof beveelt de PUBLICATIE in het *BELGISCH STAATSBLAD*.

Antwerpen, 11 juli 2013.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan de heer Procureur-generaal : (get.) K. Morel, wd. griffier-hoofd van dienst.

(26711)

Hof van beroep te Antwerpen

Uit het arrest op tegenspraak uitgesproken op 20 juni 2013 door het Hof van beroep, zitting houdende te Antwerpen, 9^e kamer, recht doende in correctionele zaken, inzake Nr. 1373 SOONS, Philip Joseph Valentinus, bewakingsagent, geboren te Maaseik op 20 juni 1970, wonende te 3670 MEEUWEN-GRUITRODE, Weg naar Opoeteren 81/0001, Belg, Beklaagde, BLIJKT DAT HET HOF : beklagde voor de vermengde feiten, hierna vermeld, veroordeelt tot :

een hoofdgevangenisstraf van 12 maanden waarvan de helft met uitstel gedurende 5 jaar;

een geldboete van 500,00 EUR x 5,5 = 2.750,00 EUR of 30 dagen vervangende gevangenisstraf;

een beroepsverbod gedurende een termijn van 10 jaar in toepassing van art. 1 van het KB nr. 22 van 24 oktober 1934, nl. het verbod om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon

belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6 eerste lid van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen;

een beroepsverbod gedurende een termijn van 10 jaar in toepassing van art. 1bis van het KB nr. 22 van 24 oktober 1934, nl. het verbod om, persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen

UIT HOOFDE VAN :

Not. nr. TG75.98.1317-06

Als dader of mededader,

III. als feitelijke zaakvoerder van de BVBA S.M.P., met maatschappelijke zetel te Hasselt, Maastrichterstraat 99, KBO nr. 0473.899.933, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt van 11.05.2006,

A. te Bree en bij samenhang te Hasselt, gerechtelijk arrondissement Hasselt en/of elders in het Rijk, op 12.12.2005 (zoals gepreciseerd)

Verzuim tijdige aangifte faillissement

B. te Bree en bij samenhang te Hasselt, gerechtelijk arrondissement Hasselt en/of elders in het Rijk, meermaals tussen 10.11.2005 en 12.05.2006 (zoals gepreciseerd)

Creëren van een kunstmatig en ruïneus krediet (zoals beperkt)

IV. als feitelijke zaakvoerder van de BVBA JPS SQUARELLA, met maatschappelijke zetel te Bree, Markt 8, KBO nr. 0875.941.573, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 12.02.2007, te Bree en bij samenhang te Peer en/of elders in het Rijk, meermaals tussen 09.03.2006 en 13.02.2007 (zoals gepreciseerd)

Creëren van een kunstmatig en ruïneus krediet

V. als feitelijke zaakvoerder van de BVBA BOUWCOORDINATIE EN PROJECTMANAGEMENT (afgekort BPM), met maatschappelijke zetel te Bree, Markt 8, KBO nr. 0447.144.561, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 29.04.2008, te Bree en bij samenhang te Peer, gerechtelijk arrondissement Hasselt, meermaals tussen 12.02.2007 en 29.04.2008 (zoals gepreciseerd)

Creëren van een kunstmatig en ruïneus krediet

Het Hof beveelt de PUBLICATIE in het *BELGISCH STAATSBAD*

Antwerpen, 9 juli 2013.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan de heer Procureur-generaal : (get.) K. Morel, wd. griffier-hoofd van dienst.

(26712)

Hof van beroep te Antwerpen

Arrestnr. C/1028/13

Repertoriumnr. 2013/2660

Pagenr. 2013/PGA/839

Fardennr. 2013/VJ11/269

Uit het arrest op tegenspraak ten aanzien van beklagde uitgesproken op 13 juni 2013 door het Hof van beroep, zitting houdende te Antwerpen, 12^e kamer, recht doende in correctionele zaken, inzake :

Nr. 1309

BECKERS, Luc

verkoper

geboren te Diest op 3 mei 1960

wonende te 8380 Brugge, Rederskaai 15/0203

Belg

beklaagde

BLIJKT DAT HET HOF :

beklaagde voor de vermengde feiten, hierna vermeld, veroordeelt tot :

- een hoofdgevangenisstraf van 12 maanden, met uitstel gedurende een termijn van 5 jaar;

- een geldboete van 500,00 euro x 5,5 = 2.750,00 euro of een vervangende gevangenisstraf van 90 dagen met uitstel gedurende een termijn van 3 jaar voor een gedeelte van 250,00 euro x 5,5 = 1.375,00 euro of een vervangende gevangenisstraf van 45 dagen, zodat een gedeelte van 250,00 euro x 5,5 = 1.375,00 euro of een vervangende gevangenisstraf van 45 dagen effectief zal zijn;

- een verbod conform art.1 van het KB nr. 22 van 24 oktober 1934 om gedurende 5 jaar, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om één van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in art. 198, § 6, eerste lid van de op 30.11.1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen;

- de verbeurdverklaring van vermogensvoordelen voor een bedrag van 50.395,00 euro

- wijst hiervan aan de burgerlijke partij Mr. BILLIET, Johan, het bedrag van 4.000,00 euro toe, hierin begrepen de vergoedende interesten tot datum van het bestreden vonnis, meer de gerechtelijke interesten vanaf datum van het bestreden vonnis;

- wijst hiervan aan de burgerlijke partij OZDEMIR, Ismail, het bedrag van 4.500,00 euro toe, hierin begrepen de vergoedende interesten tot datum van het bestreden vonnis, meer de gerechtelijke interesten vanaf datum van het bestreden vonnis.

UIT HOOFDE VAN :

Not. nr. HA75.97.422-10

A. Valsheid in geschriften en gebruik van valse stukken.

I. in de vennootschapsakten van de BVBA Beckers Transport Service, met laatste maatschappelijke zetel te 2600 Berchem, Uitbreidingsstraat 80, met ondernemingsnummer 0899.661.934

a. Te Hasselt, op 1 maart 2010, het gebruik op 22 maart 2010 en op 1 april 2010;

b. Bij samenhang te Antwerpen (gerechtelijk arrondissement Antwerpen), op 31 maart 2010, het gebruik op 28 april 2010 en 10 mei 2010.

II. Bij samenhang te Diest (gerechtelijk arrondissement Leuven), op de hierna bepaalde data, het gebruik evenwel ondermeer te Hasselt tussen 29 oktober 2009 en 30 april 2010.

III. Te Hasselt, op 31 december 2009 (zoals aangepast)

B. Als zaakvoerder - middels de BVBA BGL Immo, met maatschappelijke zetel te 3290 Diest (Webbekom), Speelhofstraat 28 met ondernemingsnummer 899.592.153 - tot 31.03.2010, nadien als feitelijk bestuurder van de BVBA Beckers Transport Service, met ondernemingsnummer 0899.661.934, met laatste maatschappelijke zetel te 2600 Berchem, Uitbreidingsstraat 80, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt d.d., 29.04.2010 een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen.

I. Te Hasselt en bij samenhang elders in het rijk. tussen 14 januari 2010 en 25 maart 2010

a. (zoals verbeterd)

b.

II. Te Hasselt, tussen 17 januari 2010 en 8 april 2010

C. Misbruik van vertrouwen, in zijn hoedanigheid van zaakvoerder tot 31.03.2010, nadien van feitelijk bestuurder, van de BVBA Beckers Transport Service, met ondernemingsnummer 0899.661.934, met laatste maatschappelijke zetel te 2600 Berchem, Uitbreidingsstraat 80.

I. Te Hasselt, tussen 1 maart 2010 en 30 april 2010, op een niet nader te bepalen datum

II.

a . Te Hasselt, tussen 26 oktober 2008 en 13 januari 2010

b. Te Hasselt, tussen 4 september 2009 en 12 januari 2010

D. Te Hasselt, op 13 februari 2010

Als zaakvoerder tot 31.03.2010, nadien als feitelijk bestuurder, van de BVBA Beckers Transport Service met ondernemingsnummer 0899.661.934, met laatste maatschappelijke zetel te 2600 Berchem, Uitbreidingsstraat 80, geen tijdige aangifte van faillissement.

E. Te Hasselt, op 29 april 2010.

In de hoedanigheid en de omstandigheden nader omschreven onder de tenlastelegging A, zonder wettig verhinderd te zijn, geen gevolg te hebben gegeven aan alle oproepingen die hij ontvangen heeft van de rechter-commissaris of van de curator of hen alle vereiste inlichtingen niet te hebben verstrekt.

F. Te Hasselt, van 1 januari 2010 tot en met 29 april 2010.

Inbreuk op de boekhoudwet, in de hoedanigheid en de omstandigheden nader omschreven onder de tenlastelegging D, nl. geen boekhouding te hebben gevoerd.

Het Hof beveelt de PUBLICATIE in :

- het *BELGISCH STAATSBAD*

Antwerpen, 2 juli 2013.

Voor eensluidend uittreksel: afgeleverd aan de heer Procureur-generaal, de wd. griffier-hoofd van dienst, (get.) K. MOREL.

(26713)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

In het definitief vonnis gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Gent, 19^e kamer, d.d. 13 mei 2013, rechtsprekende in correctionele zaken, werd lastens de genaamde :

GOUSSEY, Nathalie Marie-Louise, zonder beroep, arbeidster, geboren te Douai (Frankrijk) op 20.08.1973, wonende te 9000 Gent, Meulesteedsesteenweg 531, van Belgische nationaliteit;

UIT HOOFDE VAN :

C1 t/m 13 - C15 t/m 17 en C19 t/m 24. Misbruik van vennootschapsgoederen.

Om het wanbedrijf te hebben uitgevoerd of aan de uitvoering rechtstreeks te hebben meegewerkt, om, door enige daad, tot de uitvoering zodanige hulp te hebben verleend dat het wanbedrijf zonder zijn bijstand niet had kunnen worden gepleegd (art. 66 Sw.)

Met bedrieglijk opzet en voor persoonlijke rechtstreekse of indirecte doeleinden gebruik te hebben gemaakt van de goederen of van het krediet van de vennootschap, wetende dat zulks op betekenisvolle wijze in het nadeel was van de vermogensbelangen van de rechtspersoon en die van zijn schuldeisers of vennoten, zoals strafbaar gesteld door artikel 492bis Sw.

Te 9051 Gent, 9810 Nazareth en 9340 Lede tussen 2 mei 2008 en 17 juni 2010, meermaals.

D 3-4 Verduistering van activa.

Om het wanbedrijf te hebben uitgevoerd of aan de uitvoering rechtstreeks te hebben meegewerkt, om, door enige daad, tot de uitvoering zodanige hulp te hebben verleend dat het wanbedrijf zonder zijn bijstand niet had kunnen worden gepleegd (art. 66 Sw.)

Bij inbreuk op art. 489ter 1^o Sw., met bedrieglijk opzet of het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen.

Te 9810 Nazareth, tussen 27 april 2010 en 1 juli 2011.

E. Ontdraging van in beslaggenomen voorwerpen door beslagene.

Om het wanbedrijf te hebben uitgevoerd of aan de uitvoering rechtstreeks te hebben meegewerkt, om, door enige daad, tot de uitvoering zodanige hulp te hebben verleend dat het wanbedrijf zonder zijn bijstand niet had kunnen worden gepleegd (art. 66 Sw.)

Bij inbreuk op art. 507, lid 1 Sw. als beslagene, voorwerpen waarop tegen hem beslag was gedaan, in zijn belang bedrieglijk te hebben vernietigd of weggemaakt.

Te 9051 Gent en/of te 9810 Nazareth, tussen 4 februari 2011 en 14 september 2011, en onder meer op 1 juli 2011.

G1-2. Niet tijdige aangifte van het faillissement.

Om het wanbedrijf te hebben uitgevoerd of aan de uitvoering rechtstreeks te hebben meegewerkt, om, door enige daad, tot de uitvoering zodanige hulp te hebben verleend dat het wanbedrijf zonder zijn bijstand niet had kunnen worden gepleegd (art. 66 Sw.)

Bij inbreuk op artikel 489bis 4^o Sw. met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de Faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement.

Te 9051 Gent en 9810 Nazareth, op 1 mei 2010.

GEOORDEELD ALS VOLGT :

Veroordeelt de beklaagde voor de hierboven omschreven en bewezen verklaarde feiten, voorwerp van de tenlasteleggingen C.1 t/m C.13, C.15 t/m C.17, C.19 t/m C.24, D.3, D.4, E, G.1 en G.2 SAMEN, om binnen de twaalf maanden na de dag waarop dit vonnis kracht van gewijsde zal hebben bekomen gedurende TACHTIG UREN WERKSTRAF te verrichten in een door de probatiecommissie aangeduide openbare dienst van de staat, gemeenten, provincies, gemeenschappen of gewesten, of bij verenigingen zonder winstoogmerk of stichtingen met een sociaal, wetenschappelijk of cultureel doel, en tot een GELDBOETE van HONDERD EURO (€ 100,00).

Beveelt dat bij niet uitvoering van de werkstraf binnen de wettelijke termijn, deze zal kunnen vervangen worden door een gevangenisstraf van ACHT MAANDEN.

Verhoogt de geldboete met vijfenveertig decimes, aldus gebracht op VIJFHONDERD VIJFTIG EURO (€ 550,00).

Beveelt dat bij gebreke van betaling binnen de termijn bepaald bij artikel 40 van het Strafwetboek, de geldboete zal kunnen vervangen worden door een gevangenisstraf van ACHT DAGEN.

Beveelt dat de tenuitvoerlegging van het vonnis, in hoofde van de beklaagde, wat betreft :

* de uitgesproken GELDBOETE van HONDERD EURO (€ 100,00) zal uitgesteld worden voor een termijn van DRIE JAAR te rekenen vanaf heden, ingeval gedurende de proeftijd geen nieuw misdrijf wordt gepleegd dat een veroordeling tot een criminele of tot een hoofd-gevangenisstraf van meer dan zes maanden zonder uitstel tot gevolg heeft.

Legt de beklaagde, veroordeeld zijnde uit hoofde van verduistering, overeenkomstig artt. 1 en 1bis van het K.B. nr. 22 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen — VERBOD OP om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondenteffectenmakelaar uit te oefenen en om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen, voor een periode van DRIE JAAR.

Zegt dat de beklaagde verplicht is een bedrag van VIJFEN-TWINTIG EURO (€ 25,00), verhoogd met vijftig decimes, aldus gebracht op HONDERD VIJFTIG EURO (€ 150,00), te betalen als bijdrage tot het Fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders.

Veroordeelt de beklaagde hoofdelijk met de medebeklaagden tot de kosten van dagvaarding gevallen aan de zijde van het openbaar ministerie, ten bate van de Staat tot heden begroot op 127,94 EUR, ondeelbaar veroorzaakt door de bewezen verklaarde tenlasteleggingen en te vermeerderen met de betekeningkosten ten aanzien van de medebeklaagden.

Veroordeelt de beklagde hoofdelijk met de medebeklaagden tot de overige kosten, gevallen aan de zijde van het openbaar ministerie, ten bate van de Staat tot heden begroot op 65,68 EUR.

Legt de veroordeelde, krachtens artikel 91, tweede lid van het K.B. van 28 december 1950 houdende het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken, een vaste vergoeding op voor beheerskosten in strafzaken van EENENVIJFTIG EURO TWINTIG CENT (€ 51,20) (geïndexeerd zoals voorzien in artikel 148 K.B. 28 december 1950 en de ministeriële omzendbrief nr. 131^{quater} (ns) (B.S. 1 maart 2013)).

Beveelt dat dit vonnis, overeenkomstig artikel 490 Strafwetboek, bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en zegt dat beklagde de kosten van die bekendmaking zal dragen, hoofdelijk met medebeklaagde. »

Gent, 11 juli 2013.

Voor echt verklaard uittreksel: de afgev. griffier, (get.) Deborah Dhont.

(26714)

Hof Van beroep te Gent

Not. 2012/NT/1065, -

Van het parket

Nr. C/833/13

van het arrest

Bij arrest van het Hof van beroep te Gent, 17^e kamer, rechtdoende in correctionele zaken, de dato 14 mei 2013, op tegenspraak gewezen, op beroep tegen het vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde van 3 september 2012, werd JACOBS, Bart, Mariette, Peter, verkoper, geboren te Mol op 5 mei 1969, wonende te 2490 BALEN, Schoor 10/4;

beklaagd van

A : te 9100 Sint-Niklaas, op 18 april 2006

Bij inbreuk op artikel 489^{bis}, 4^o van het Strafwetboek, als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de Faillissementswet gestelde termijn van één maand na te hebben opgehouden te betalen, aangifte daarvan te doen, namelijk :

als zaakvoerder van de BVBA Immo Jalano, met maatschappelijke zetel te 9100 Sint-Niklaas, Driekoningenstraat 40, en met ondernemingsnummer 0473.099.484, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde bij vonnis van 2 juli 2007.

B : te 9100 Sint-Niklaas, meermaals op verschillende tijdstippen in de periode van 15 maart 2007 tot en met 2 juli 2007

Bij inbreuk op artikel 489^{bis}, 1^o van het Strafwetboek, als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen, meerbepaald :

als zaakvoerder van de BVBA Immo Jalano, met maatschappelijke zetel te 9100 Sint-Niklaas, Driekoningenstraat 40, en met ondernemingsnummer 0473.099.484, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde bij vonnis van 2 juli 2007;

D : te 9100 Sint-Niklaas, op verscheidene tijdstippen in de periode van 1 april 2004 tot en met 1 oktober 2004, misbruik van vertrouwen - als zaakvoerder van de BVBA Immo Jalano, met maatschappelijke zetel te 9100 Sint-Niklaas, Driekoningenstraat 40, en met ondernemingsnummer 0473.099.484, thans in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde bij vonnis van 2 juli 2007, verwezen wegens voormelde feiten samen tot :

- een gevangenisstraf van TWAALF (12) MAANDEN met uitstel DRIE JAAR

- een geldboete van HONDERD (100,00) EUR x 5,5 = 550,00 EUR of een maand met uitstel DRIE JAAR

- VIJFENTWINTIG EUR x 6 = 150,00 EUR (Slachtofferfonds)

- beveelt de publicatie van deze beslissing bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*, op kosten van de beklagde.

PRO JUSTITIA

Tegen dit arrest werd er geen beroep in cassatie aangetekend.

Gent, 5 juni 2013.

Voor de hoofdgriffier : de griffier-hoofd van dienst, (get.) R. Rogge-man.

(26848)

Faillite

Faillissement

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 18/07/2013, le Tribunal de commerce d'Arlon, séant à ARLON, Province de Luxembourg a rectifié l'erreur matérielle du jugement du 29/06/2006 du Tribunal de céans et a déclaré ouverte sur aveu la faillite de la SA MIMAB, dont le siège social est établi à L-1450 LUXEMBOURG, Côte d'Esch 21 et dont un établissement est situé à 6780 MESSANCY, route des Ardennes 28, pour l'activité de commerce de détail de meubles à l'enseigne « CUIR CENTER », inscrite au registre de la B.C.E sous le n° 0477.185.362.

Pour extrait conforme : le greffier en chef désigné, (signé) C. CREMER.

(26715)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement du Tribunal de commerce de DINANT du 15 mai 2013, la faillite de M. Pascal PERET, né le 28/02/1965, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0688.493.726, domicilié à 6900 ON, place Capitaine Mostenne 55, déclarée ouverte par jugement du Tribunal de Commerce de Dinant du 3 mars 2009, a été déclarée close par liquidation.

Le failli a été déclaré excusable.

Ciney, le 27 juin 2013.

Le curateur, Olivier VALANGE.

(26716)

Tribunal de commerce de Liège

Le 18 juillet 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL GERMAN CAR CENTER, B.C.E. n° 0477.969.973, dont le siège social est établi à 4030 Liège, clos Fleuri 24, activité : commerce de détail d'automobiles.

Curateur : Maître Yves GODFROID, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 5 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.M. HERTEN.

(26717)

Tribunal de commerce de Liège

Le 18 juillet 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL BUREAUX MOSKA, B.C.E. n° 0879.758.524, dont le siège social est établi à 4342 Awans rue Chaussée 66, activité : agents et courtiers d'assurances.

Curateurs : Maîtres Pierre RAMQUET et Pierre THIRY, avocats à 4000 Liège, place Verte 13.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 5 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.M. HERTEN. (26718)

Tribunal de commerce de Liège

Le 18 juillet 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL GODEFROID JEAN-YVES, B.C.E. n° 0882.173.230, dont le siège social est établi à 4000 Liège, avenue Rogier 3, activité : agents et courtiers d'assurances.

Curateur : Maître Christine BRULS, avocat à 4000 Liège, Mont Saint-Martin 68.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 5 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.M. HERTEN. (26719)

Tribunal de commerce de Liège

Le 18 juillet 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SCS INTERAUTO, B.C.E. n° 0817.608.842, dont le siège social est établi à 4432 Alleur, rue Lambert Dewonck 200, bte B22, activité : commerce de détail d'automobiles et d'autres véhicules automobiles légers.

Curateur : Maître Jean-Luc LEMPEREUR, avocat à 4020 Liège, quai G. Kurth 12.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 5 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.M. HERTEN. (26720)

Tribunal de commerce de Liège

Le 18 juillet 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL PITA CATHEDRALE, B.C.E. n° 0454.887.438, dont le siège social est établi à 4000 Liège, rue Haute 6, activité : restauration à service restreint.

Curateur : Maître Frédéric KERSTENNE, avocat à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 7c.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 5 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.M. HERTEN. (26721)

Tribunal de commerce de Liège

Le 18 juillet 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL INTERESTING SERVICES, B.C.E. n° 0811.896.730, dont le siège social est établi à 4683 Oupeye, rue César de Paepe 43/A, activité : fabrication de tubes, tuyaux, profilés et accessoires.

Curateur : Maître Sandrine EVRARD, avocat à 4000 Liège, rue Paul Devaux 2.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 5 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.M. HERTEN. (26722)

Tribunal de commerce de Liège

Le 18 juillet 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL ELECTRIC TRADING, B.C.E. n° 0882.550.837, dont le siège social est établi à 4300 Waremmes, rue Saint-Eloi 52, activité : commerce de détail d'appareils électroménagers en magasin spécialisé.

Curateurs : Maîtres Georges RIGO et Ingrid von FRENCKELL, avocats à 4460 Bierset, Liège Airport, Business Center — Bât. B58.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 5 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.M. HERTEN. (26723)

Tribunal de commerce de Liège

Le 18 juillet 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de M. Aytaç SIMSEK, né le 28.08.1977, B.C.E. n° 0827.422.569, domicilié à 4040 Herstal, rue du Bon Air 107, activité : restauration à service restreint.

Curateur : Maître Xavier CHARLES, avocat à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 5 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.M. HERTEN. (26724)

Tribunal de commerce de Liège

Le 18 juillet 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL D&B CONSULT, B.C.E. n° 0826.944.004, dont le siège social est établi à 4020 Liège, quai du Roi Albert 106, activité : commerce de détail d'autres matériaux de construction en magasin spécialisé.

Curateur : Maître André TIHON, avocat à 4000 Liège, En Féronstrée 23/013.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 5 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-M. HERTEN. (26725)

Tribunal de commerce de Liège

Le 18 juillet 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SCRIS FIC ASSURE, B.C.E. n° 0479.649.261, dont le siège social est établi à 4031 Liège, rue de Tilff 424, activité : assurances.

Curateurs : Maître Alain BODEUS, avocat à 4000 Liège, rue du Limbourg 50 et Maître Jean-Philippe RENAUD, avocat à 4020 Liège, quai des Ardennes 65.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 5 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-M. HERTEN. (26726)

Tribunal de commerce de Liège

Le 18 juillet 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SCRL ISAL CONSTRUCT, B.C.E. n° 0863.536.659, dont le siège social est établi à 4141 Louveigné, rue Troleu 51, activité : construction générale de bâtiments résidentiels

Curateur : Maître François MINON, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 5 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-M. HERTEN. (26727)

Tribunal de commerce de Liège

Le 18 juillet 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de M. Yildiray YILMAZ, né le 13.11.1979, B.C.E. n° 0872.823.915, domicilié à 4420 Saint-Nicolas, place Renan 20, activité : commerce de détail en denrées, boissons et tabac.

Curateurs : Maîtres Eric BIAR, avocat à 4000 Liège, rue de Campine 157 et Aline FAUFRA, avocat à 4000 Liège, quai de Rome 111.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 5 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-M. HERTEN. (26728)

Tribunal de commerce de Liège

Le 18 juillet 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SCS MICHEL ANGELO, B.C.E. n° 0811.735.392, dont le siège social est établi à 4000 Liège, rue Hocheporte 109, activité : peinture de bâtiments et de M. Angelo GIUDICIANNI, né le 21.04.1970, domicilié à 4040 Herstal, rue Masuy 119.

Curateurs : Maîtres Thierry CAVENAILE et François LIGOT, avocats à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 5 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-M. HERTEN. (26729)

Tribunal de commerce de Liège

Le 18 juillet 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL SPECIALE GIUSEPPE, dont le siège social est établi à 4000 Liège rue Saint-Gilles 25, activité : restauration à service complet sous la dénomination « LE DOMAINE DE LINTILLAC », B.C.E. n° 0837.756.138.

Curateur : Maître André TIHON, avocat à 4000 Liège, En Féronstrée 23/013.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 29 août 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-M. HERTEN. (26730)

Tribunal de commerce de Liège

Le 18 juillet 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de M. Giuseppe LONGO, né le 9.08.1973 à Catania (Italie), domicilié à 4000 Liège, rue Chevaufosse 3, B.C.E. n° 0842.542.394, activité : restauration à service restreint, sous la dénomination « PEPPE PIZZA », à 4030 Grivegnée, rue Vinâve 6.

Curateurs : Maîtres Eric BIAR, avocat à 4000 Liège, rue de Campine 157 et Aline FAUFRA, avocat à 4000 Liège, quai de Rome 111.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 29 août 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-M. HERTEN. (26731)

Tribunal de commerce de Liège

Le 18 juillet 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de M. Halit TURA, né le 23.05.1986, domicilié à 4000 Liège, boulevard Sainte-Beuve 70/22, B.C.E. n° 0826.103.765, activité : cafés et bars sous la dénomination « LA TAVERNE DES VIGNES », à 4690 Bassenge, rue sous la Vigne 21.

Curateurs : Maîtres Eric BIAR, avocat à 4000 Liège, rue de Campine 157 et Aline FAUFRA, avocat à 4000 Liège, quai de Rome 111.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 29 août 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-M. HERTEN. (26732)

Tribunal de commerce de Liège

Le 18 juillet 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de M. Sébastien LEROY, né le 16.11.1979, domicilié à 4257 Berloz, rue Désiré Lismonde 35, B.C.E. n° 0830.826.081, activité : jeux vidéo et produits dérivés sous la dénomination « Smartoys ».

Curateur : Maître Christine BRÜLS, avocat à 4000 Liège, Mont Saint-Martin 68.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 29 août 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-M. HERTEN. (26733)

Tribunal de commerce de Liège

Le 18 juillet 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de M. Muzaffer GÜNAYDIN, né le 11.03.1960, domicilié à 4100 Seraing, rue Morchamps 141, B.C.E. n° 0887.669.566, activité : café-bar sous la dénomination « Le Belgo Turc ».

Curateur : Maître Adrien ABSIL, avocat à 4020 Liège, rue des Vennes 38.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 29 août 2013.

Pour extrait conforme : le greffier (signé) A.-M. HERTEN. (26734)

Tribunal de commerce de Liège

Le 18 juillet 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL LA MAIN D'ATIA, dont le siège social est établi à 4000 Liège, en Féronstrée 43, activité : restauration à service complet, sous la dénomination « L'OKAPI », B.C.E. n° 0832.141.917.

Curateur : Maître Jean-Paul TASSET, avocat à 4020 Liège, quai Marcellis 4/011.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 29 août 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-M. HERTEN. (26735)

Tribunal de commerce de Liège

Le 18 juillet 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL ESPACE EL-KHATTABI, dont le siège social est établi à 4020 Liège, chaussée des Prés 2, activité : cyber call shop, B.C.E. n° 0477.244.849.

Curateur : Maître Frédéric Kerstenne, avocat à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 7c.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 29 août 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-M. HERTEN. (26736)

Tribunal de commerce de Liège

Le 18 juillet 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SA PAUL FAGOT, dont le siège social est établi à 4100 Seraing, place du Pairay 14, activité : commerce de détail d'articles d'horlogerie et de bijouterie, B.C.E. n° 0465.199.231.

Curateur : Maître Jean-Luc PAQUOT, avocat à 4000 Liège, avenue Blonden 33.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 29 août 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-M. HERTEN. (26737)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement prononcé le 18 juin 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close par liquidation la faillite de la SA WUIDAR FORTHOMME, ayant eu son siège social Zoning Industriel, à 4671 BLENGNY, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0402.443.694, faillite déclarée par jugement du tribunal de commerce de Liège du 2 novembre 1992.

Le même jugement donne décharge de sa mission au curateur, Maître Olivier EVRARD, avocat, quai Marcellis 13, à 4020 LIEGE et désigne en qualité de liquidateur M. Albert WUIDAR, cour des Frenaux 46, à 4630 AYENEUX.

Pour les curateurs, l'un d'eux : (signé) Olivier EVRARD. (26738)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 18/07/2013 is MARQUES DA SILVA CARLOS AUGUSTO, ITALIELEI 99, 2000 ANTWERPEN-1, STUKADOORSWERK, ondernemingsnummer 0500.358.860, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. MERTENS, ILSE, MOLENSTRAAT 52-54, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 18/07/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 16/08/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13/09/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER. (Pro deo) (26739)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 18/07/2013 is LITHOS PRINTING BVBA, PULSEBAAN 48, BUS 1-2, 2242 PULDERBOS, DRUKKERIJEN, ondernemingsnummer 0466.895.939, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN DEN CLOOT, ALAIN, TABAKVEST 47, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 18/07/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 16/08/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13/09/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER. (Pro deo) (26740)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 18/07/2013 is RAEDUS SUN SOLUTIONS BVBA, KAPELSTRAAT 46A, 2990 WUUSTWEZEL, BOUWINSTALLATIE, ondernemingsnummer 0890.189.190, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. MOESTERMANS, BORG, GENERAAL VAN MERLENSTRAAT 3, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling : 18/07/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 16/08/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13/09/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (26741)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 18/07/2013 is BIGOU BVBA, ELFNOVEMBERSTRAAT 2 (1STE VERD.), 2170 MERKSEM (ANTWERPEN), CAFES EN BARS, ondernemingsnummer 0471.439.695, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curators : Mr. SWARTELE, KJELL, ANSELMOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN-1, en

Mr. HECHTERMANS, PETER, JUSTITIESTRAAT 25, BUS 5, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 18/07/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 16/08/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13/09/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (26742)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 18/07/2013 is ZONNE-ELEKTRICITEIT JM BVBA, LANGBAANVELDEN 80, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), ELEKTROTECHNISCHE INSTALLATIEWERKEN AAN GEBOUWEN, ondernemingsnummer 0818.311.992, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN DER HOFSTADT, SERGE, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 1-3, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 18/07/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 16/08/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13/09/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (26743)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 18/07/2013 is SPECIAL LOGISTIC SERVICES BELGIUM BVBA, MOLENBERGLEI 32, 2627 SCHELLE, GOEDERENVERVOER OVER DE WEG, M.U.V. VERHUISBEDRIJVEN, ondernemingsnummer 0472.554.504, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN DER HOFSTADT, SERGE, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 1-3, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 18/07/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 16/08/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13/09/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (26744)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 18/07/2013 is EC WARMTECHNIEK GCV, met zetel te 2140 Borgerhout, Cruyslei 20, elektrotechnische installatiewerken aan gebouwen, ondernemingsnummer 0830.145.202, de heer MAES, LEOPOLD, geboren te Antwerpen op 19.01.1958, wonende te 2140 Borgerhout, Cruyslei 20, vennoot OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN CAENEGHEM, WIM, QUINTEN MATSYSLEI 34, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 18/07/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 16/08/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende

schuldvorderingen : 13/09/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (26745)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 18/07/2013 is RIYANNA TEX BVBA, CARNOTSTRAAT 93-97, 2060 ANTWERPEN-6, GROOTHANDEL IN KLEDING, M.U.V. WERKEN ONDERKLEDING, ondernemingsnummer 0895.414.918, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curators : Mr. SWARTELE, KJELL, ANSELMOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN-1 en Mr. HECHTERMANS, PETER, JUSTITIESTRAAT 25, BUS 5, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 18/07/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 16/08/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13/09/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (26746)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 18/07/2013 is BASTEMA BVBA, BOOMSESTEENWEG 690, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN), ADVIESBUREAUS OP GEBIED VAN PUBLIC RELATIONS EN COMMUNICATIE, ondernemingsnummer 0891.904.904

OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. MOESTERMANS, BORG, GENERAAL VAN MERLENSTRAAT 3, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling : 18/07/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 16/08/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende

schuldvorderingen : 13/09/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (26747)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 18/07/2013, is MERCKEN BVBA, JAN SANDERSLAAN 118, 2620 HEMIKSEM, ALGEMENE BOUW VAN RESIDENTIELE GEBOUWEN, ondernemingsnummer 0457.557.809, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. TALBOOM, CONSTANT, LOMBARDENVEST 34/2, 2000 ANTWERPEN 1.

Datum der staking van betaling : 18/07/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 16/08/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13/09/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) R. GENTIER.

(Pro deo) (26748)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 18/07/2013, is BLARINCKX, SOFTE, HANDELSBENAMING « OUTRAGEOUS », KRIBBESTRAAT 3, BUS 32, 2000 ANTWERPEN 1, TUSSENPERSOON IN DE HANDEL, ondernemingsnummer 0849.413.063, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. TALBOOM, CONSTANT, LOMBARDENVEST 34/2, 2000 ANTWERPEN 1.

Datum der staking van betaling : 18/07/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 16/08/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13/09/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) R. GENTIER.

(Pro deo) (26749)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 18/07/2013, is 'T OOIEVAARKE BVBA, KLOOSTERSTRAAT 9, 2180 EKEREN (ANTWERPEN), BABY- EN GEBOORTEARTIKELEN, ondernemingsnummer 0846.531.965, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN CAENEGHEM, WIM, QUINTEN MATSYSLEI 34, 2018 ANTWERPEN 1.

Datum der staking van betaling : 18/07/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 16/08/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13/09/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) R. GENTIER.

(Pro deo) (26750)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 18/07/2013, werd op BEKENTENIS het faillissement uitgesproken van VANDEVOORDE, PETER BVBA, met maatschappelijke zetel te 8380 Brugge (Zeebrugge), Kraakstraat 7, voor goederenvervoer over de weg (volgens verklaring aangever : transport + garage), met als ondernemingsnummer 0455.701.050.

Datum van staking van betalingen : 18/07/2013.

Curator : Mr. WEEGMANN, PATRICK, advocaat te 8000 BRUGGE, FILIPS DE GOEDELAAN 11.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernes-vest 3, voor 19/08/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 29/08/2013.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) N. Snauwaert.

(26751)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent, d.d. 24/06/2013, werd het faillissement (nr. 20090159), PENNY, MARIE-CHRISTINE, GRIJPHOEK 29/A, 9060 ZELZATE, met ondernemingsnummer 0742.398.309, afgesloten op 24/06/2013 door ontoereikend actief-niet-verschoonbaar.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst.

(26752)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent, d.d. 17/06/2013, werd het faillissement (nr. 9062), JOST BVBA, TABAK-STRAAT 34, 9800 DEINZE, met ondernemingsnummer 0451.490.359, afgesloten op 17/06/2013 door vereffening.

Worden beschouwd als vereffenaar : Johny Van Keirsbulck, wonende te 8790 Waregem, Roger De Backerstraat 18.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (26753)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent, d.d. 17/06/2013, werd het faillissement (nr. 20080359), MARIANA BELGIUM NV, MARKT 12, BUS 15, 9800 DEINZE, met ondernemingsnummer 0864.885.751, afgesloten op 17/06/2013 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar : Dominique Cozyns, wonende te 9800 Deinze, Markt 12, bus 15.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (26754)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent, d.d. 17/06/2013, werd het faillissement (nr. 20100175), WORLD EXPERIENCE VOF, DENDERMONDSESTEENWEG 379/W2, 9040 SINT-AMANDSBERG, met ondernemingsnummer 0891.615.981, afgesloten op 17/06/2013 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar : Clarissa Mijares, wonende te 9000 Gent, Doornzelestraat 116.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (26755)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent, d.d. 17/06/2013, werd het faillissement, (nr. 20110008), SANILO KNOCKAERT BVBA, OOSTEEKLOSTRAAT 56, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0431.967.823, afgesloten op 17/06/2013 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar : Mark Spiessens, wonende te 8400 Oostende, Koningsstraat 49/1.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (26756)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 17/06/2013, werd het faillissement (nr. 20110093), RESTO 10 BVBA, BELFORTSTRAAT 10, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0899.064.393, afgesloten op 17/06/2013 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Laurent van Damme, wonende te 9830 Sint-Martens-Latem, Forestierpad 7.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (26757)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 17/06/2013, werd het faillissement (nr. 20110280) LENTACKER, ANNICK, MEELSTRAAT 3, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0587.888.591, afgesloten op 17/06/2013 door ontoereikend actief-verschoonbaar.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (26758)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 17/06/2013, werd het faillissement (nr. 20120107) VERMEULEN, ANTOON JOZEF AUGUST, STATIONSTRAAT 8, BUS 2, 9900 EEKLO, met ondernemingsnummer 0711.272.888, afgesloten op 17/06/2013 door ontoereikend actief-verschoonbaar.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (26759)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 17/06/2013, werd het faillissement (nr. 20130083) MDR BVBA, PIETER VANDERDONCKTDOORGANG 36, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 00823.781.606, afgesloten op 17/06/2013 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Boukahil Radouane, wonende te rue Eugène d'Hallendre 60, 59110 La Madeleine, Frankrijk.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (26760)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 20/06/2013, werd het faillissement (nr. 20120068) A.R.C.E. BVBA, REEVIJVER 88, 9840 DE PINTE, met ondernemingsnummer 0423.735.392, afgesloten op 20/06/2013 door vereffening.

Worden beschouwd als vereffenaar : Ann Vermeulen, wonende te 9840 De Pinte, Reevijver 88.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (26761)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 20/06/2013, werd het faillissement (nr. 20120042) BAUWENS, BJORN, DOORNZELESTRAAT 114, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0866.217.918, afgesloten op 20/06/2013 door vereffening-verschoonbaar.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (26762)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 20/06/2013, werd het faillissement (nr. 20110146) JOJOBA DEVELOPMENTS BVBA, MUSEUMLAAN 17, 9831 DEURLE, met ondernemingsnummer 0412.558.717, afgesloten op 20/06/2013 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : André D'Oosterlynck, wonende te 9700 Oudenaarde, Westerring 12.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (26763)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 20/06/2013, werd het faillissement (nr. 20050220) HORTITRADE INTERNATIONAL BVBA, HOOGSTRAAT 4, 9080 LOCHRISTI, met ondernemingsnummer 0464.408.482, afgesloten op 20/06/2013 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Gustaaf Suykens, wonende te 9080 Lochristi, Hoogstraat 4.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (26764)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 21/06/2013, werd het faillissement (nr. 20100004) MATTHEEUWS, NICO, WAUTERSTRAAT 4, 9970 KAPRIJKE, met ondernemingsnummer 0711.486.882, afgesloten op 21/06/2013 door ontoereikend actief.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (26765)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 21/06/2013, werd het faillissement (nr. 20100435) SAPAC BVBA, OOSTMEERSDREEF 21B, 9800 DEINZE, met ondernemingsnummer 0420.235.969, afgesloten op 21/06/2013 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Freddy Soudan, wonende te 9800 Deinze, Dr. Adriaan Martenslaan 17.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (26766)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 21/06/2013, werd het faillissement (nr. 20110087) VDS CLEANING GCV, KONINGIN FABIOLAPARK 5, 9820 MERELBEKE, met ondernemingsnummer 0886.916.926, afgesloten op 21/06/2013 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Christophe Vanderstede, wonende te 9230 Wetteren, Schollaertshof 13.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (26767)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 20/06/2013, werd het faillissement (nr. 20070038) WAELKENS CONSULTING BVBA, HUBERT FRERE-ORBANLAAN 150, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0476.434.108, afgesloten op 20/06/2013 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Dirk D'Hondt, wonende te 2334 Luxemburg, Place Saint Pierre et Paul 5.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (26768)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 20/06/2013, werd het faillissement (nr. 20080249) STEENBERGEN-DECOR BVBA, SCANDINAVIESTRAAT 154, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0463.283.579, afgesloten op 20/06/2013 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Adriaan De Klercq, zonder gekende woon- of verblijfplaats.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (26769)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, d.d. 17/07/2013 werd OP BEKENTENIS failliet verklaard : VERSTRAETE, MARIE-THERESE, SIONLAAN 27, te 8500 KORTRIJK geboren op 30/12/1958, handeldrijvende te DOKTER SNELLAERTSTRAAT 36, 8500 KORTRIJK, ondernemingsnummer : 0898.851.686, overige detailhandel in voedingsmiddelen en gespecialiseerde winkels.

Rechter-commissaris : DEKYVERE, RIK.

Curator : Mr. DE GEETER, ELLEN, MEENSESTEENWEG 454, 8501 BISSEGEM.

Datum der staking van betaling : 17/07/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie v66r : 14/08/2013.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 11/09/2013, te 11 u. 15 m., in zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, V. Soreyn.

(Pro deo) (26770)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de Vakantiekamer van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout, d.d. 17/07/2013, werd de datum van staking van betaling van het faillissement DAMS MAXIMILIAAN, LOODGIETERSWERK, geboren op 21/09/1980 te TURNHOUT, MELKSTRAAT 24, 2460 KASTERLEE, met ondernemingsnummer 0830.290.603, failliet verklaard op 08/01/2013, teruggebracht op 08/07/2012.

De griffier, (get.) L. VERSTRAELEN.

(26771)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

—

Bij vonnis van de VAKANTIEKAMER FAILLISSEMENTEN EA van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 17/07/2013, werd BIBEAU'S BROODJESBAR BVBA, gevestigd te ZEVENDONKPLEIN 5, 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer : 0453.178.753, BROODJESBAR, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : BOMHALS, KURT.

Curatoren :

Mr. VAN GOMPEL, RUDI, advocaat te 2360 OUD-TURNHOUT, DORP 8;

Mr. ROBEYNS, TOM, advocaat te 2360 OUD-TURNHOUT, DORP 8.

Tijdstip van ophouding van betaling : 17/07/2013.

Indiening schuldvorderingen vóór 13/08/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 27/08/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen
hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter
Fail.W.).

De griffier, (get.) L. VERSTRAELEN. (26772)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

—

Bij vonnis van de VAKANTIEKAMER FAILLISSEMENTEN EA van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 17/07/2013, werd CLEMY NV, gevestigd te VAARTSTRAAT 147, 2490 BALEN, met ondernemingsnummer : 0444.354.921, KLEDINGWINKEL, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : BOMHALS, KURT.

Curator : Mr. SOMERS, KATTY, advocaat te 2340 BEERSE, BISSCHOPSLAAN 24.

Tijdstip van ophouding van betaling : 17/07/2013.

Indiening schuldvorderingen vóór 13/08/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 27/08/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen
hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter
Fail.W.).

De griffier, (get.) L. VERSTRAELEN. (26773)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

—

Bij vonnis van de VAKANTIEKAMER FAILLISSEMENTEN EA van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 17/07/2013, werd VTS NV, gevestigd te HOEKEINDE 97, 2330 MERKSPLAS, met ondernemingsnummer : 0451.518.964, TRANSPORTBEDRIJF, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : GILIS, GUIDO.

Curatoren :

Mr. VAN GOMPEL, RUDI, advocaat te 2360 OUD-TURNHOUT, DORP 8;

Mr. ROBEYNS, TOM, advocaat te 2360 OUD-TURNHOUT, DORP 8.

Tijdstip van ophouding van betaling : 17/07/2013.

Indiening schuldvorderingen vóór 13/08/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 27/08/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen
hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter
Fail.W.).

De griffier, (get.) L. VERSTRAELEN. (26774)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

—

Bij vonnis van de VAKANTIEKAMER FAILLISSEMENTEN EA van de Rechtbank van Koophandel te TURNHOUT, d.d. 17/07/2013, werd CENIX BIOSCIENCE BELGIUM BVBA, gevestigd te DIAMANTSTRAAT 8/322, 2200 HERENTALS, met ondernemingsnummer : 0834.632.045, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : IMANS, JEF.

Curator : Mr. HEYLEN, STEVEN, advocaat te 2270 HERENTHOUT, LANGSTRAAT 128B.

Tijdstip van ophouding van betaling : 17/07/2013.

Indiening schuldvorderingen vóór 13/08/2013.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 27/08/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen
hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter
Fail.W.).

De griffier, (get.) L. VERSTRAELEN. (26775)

Tribunal de commerce d'Arlon

—

Par jugement du 18/07/2013, le Tribunal de Commerce d'ARLON a déclaré en faillite sur aveu la SPRL LES BATISSEURS GAUMAIS REUNIS, dont le siège social est établi à 6762 VIRTON (Saint-Mard), avenue Joseph Wauters 37, bte B, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises, sous le n° 0451.582.114, pour l'activité commerciale de construction générale et transformation de bâtiments.

Les curateurs sont :

- Maître Pierre LEPAGE, avocat à 6769 MEIX-DEVANT-VIRTON, rue de Virton 104.

- Maître Sarah CAHAY, avocat à 6700 ARLON, rue du Dispensaire 4/0, bte 11.

Les créances doivent être déclarées au greffe de ce Tribunal, Palais de Justice, Bâtiment A, place Schalbert, à 6700 ARLON, avant le 18/08/2013.

Dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du Tribunal de ce siège par le curateur le 13/09/2013.

POUR EXTRAIT CONFORME : LE GREFFIER EN CHEF DESIGNÉ, (signé) Carole CREMER. (26823)

Tribunal de commerce d'Arlon

—

Par jugement du 18/07/2013, le Tribunal de Commerce d'ARLON a déclaré en faillite sur citation la SPRL FE-RO-INVEST, dont le siège social est établi à 6790 AUBANGE, rue de Longwy 10, inscrite au registre de la B.C.E sous le n° 0832.419.455.

Le curateur est Maître Pierre LEPAGE, avocat à 6769 MEIX-DEVANT-VIRTON, rue de Virton 104.

Les créances doivent être déclarées au greffe de ce Tribunal, Palais de Justice, Bâtiment A, place Schalbert, à 6700 ARLON, avant le 18/08/2013.

DIT que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe dudit Tribunal par le Curateur, le 13/09/2013.

POUR EXTRAIT CONFORME : LE GREFFIER EN CHEF DESIGNÉ, (signé) Carole CREMER.

(26824)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 18/07/2013, le Tribunal de Commerce d'ARLON a déclaré en faillite sur aveu AICI, Malik, né à Charleville-Mézières, le 27.11.1975, domicilié à F-08000 CHARLEVILLE-MEZIERES, place Jacques FELIX 6, inscrit au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0724.447.567, pour l'activité de commerce de détail de vêtements pour dame, sous-vêtements, lingerie et vêtements de bain en magasin spécialisé, à l'enseigne « Rond'Iva », à 6780 Messancy, rue d'Arlon 220.

Le curateur est Maître Paul-Emmanuel GHISLAIN, avocat à 6840 NEUFCHATEAU, avenue de la Gare 70.

Les créances doivent être déclarées au greffe de ce Tribunal, Palais de Justice, Bâtiment A, place Schalbert, à 6700 ARLON, avant le 18/08/2013.

Dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du Tribunal de ce siège par le curateur le 13/09/2013.

POUR EXTRAIT CONFORME : LE GREFFIER EN CHEF DESIGNÉ, (signé) Carole CREMER.

(26849)

Tribunal de commerce de Namur

PAR JUGEMENT DU 18/07/2013, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur citation la faillite de la SPRL MAJESTIC CAFE, dont le siège social est sis à 5000 Namur, avenue des Combattants 1, exploitant à cette même adresse un débit de boissons sous la dénomination « L'Omaley », inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0824.791.394.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 18/07/2013 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. THIBAUT DE MAISIERES, FRANÇOIS, Juge consulaire.

CURATEUR : Me HEINTZ, MARIE FLORE, rue de Gembloux 170, 5002 SAINT-SERVAIS.

Les créanciers doivent produire leurs créances au Greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 28/08/2013, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. Dehant.

(26850)

Tribunal de commerce de Namur

PAR JUGEMENT DU 18/07/2013, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur aveu la faillite de M. PICRON, Jean-Philippe, né à Bruxelles le 17/01/1981, domicilié rue de l'Echangeur 78, à 5020 DAUSOULX, exerçant une activité de construction générale sous la dénomination « JP CONSTRUCTIONS », inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0886.704.318.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 18/07/2013 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. HIMMER, JEAN-FRANÇOIS, Juge consulaire.

CURATEUR : Me HEINTZ, MARIE FLORE, rue de Gembloux 170, 5002 SAINT-SERVAIS.

Les créanciers doivent produire leurs créances au Greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 28/08/2013, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. Dehant.

(26851)

Tribunal de commerce de Namur

PAR JUGEMENT DU 18/07/2013, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur citation la faillite de M. Frédéric SKUBIS, né le 20 septembre 1971, domicilié rue Pierquin 14, à 5030 Gembloux, ayant comme activité la construction de réseaux d'adduction, de distribution et d'évacuation des eaux, travaux d'isolation, de couverture en tous matériaux,... inscrit à la B.C.E. sous le n° 0689.387.017.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 18/07/2013 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. VAN OUTRYVE D'YDEWALLE, TANGUY, Juge consulaire.

CURATEUR : Me PRINTZ, YVES, RUE PATENIER 57, 5000 NAMUR.

Les créanciers doivent produire leurs créances au Greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du 1er procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 28/08/2013, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. Dehant.

(26852)

Tribunal de commerce de Namur

PAR JUGEMENT DU 18/07/2013, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur citation la faillite de la SPRL BLEROT CONSULTING, dont le siège social est situé rue de Fontenelle 6/4, à 5030 Grand Manil, ayant une activité de conseil en informatique, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0877.718.851.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 18/07/2013 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. VAN OUTRYVE D'YDEWALLE, TANGUY, Juge consulaire.

CURATEUR : Me PRINTZ, YVES, RUE PATENIER 57, 5000 NAMUR.

Les créanciers doivent produire leurs créances au Greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du 1er procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 28/08/2013, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. Dehant.

(26853)

Tribunal de commerce de Namur

PAR JUGEMENT DU 18/07/2013, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur aveu la faillite de la SCS « JP CONSTRUCTIONS », exerçant une activité de construction générale, dont le siège social est établi à 5310 Eghezée, section Saint-Germain, rue Ernest Montulet 7, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0828.897.365.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 18/07/2013 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. HIMMER JEAN-FRANÇOIS, Juge consulaire.

CURATEUR : Me HEINTZ, MARIE FLORE, rue de Gembloux 170, 5002 SAINT-SERVAIS.

Les créanciers doivent produire leurs créances au Greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt du 1^{er} procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 28/08/2013, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. Dehant. (26854)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 22/07/2013, werd op bekentenis het faillissement uitgesproken van STEMEX BVBA, met maatschappelijke zetel te 8370 Blankenberge, Vissersstraat 30, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0444.921.974, met als handelsactiviteit verkoop kleding, met uitbating te 8370 Blankenberge, Vissersstraat 30 en Vissersstraat 28 onder de benaming « Maxim ».

Datum van staking van betalingen : 22/07/2013.

Curator : Mr. CLAESSENS, IGNACE, advocaat te 8370 BLANKENBERGE, Elisabethstraat 8/1.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, voor 22/08/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 02/09/2013.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Snauwaert, N. (26855)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 22/07/2013 op aangifte het faillissement uitgesproken van SANDA BVBA, te 3720 KORTESSEM, KLOKKEHOFSTRAAT 8A, ondernemingsnummer : 0467.123.096, voornaamste handelswerkzaamheid : VERKOOP EN ONDERHOUD VAN QUADS, handeldrijvende onder de benaming TOY FASHION, te 3720 KORTESSEM, KLOKKEHOFSTRAAT 8A.

Als curators werden aangesteld Mrs. :

ARTS, TOM, JAARBEURSLAAN 19/31, 3600 GENK.

RENIERS, GEERT, JAARBEURSLAAN 19/31, 3600 GENK.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 15/07/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 21/08/2013 neergelegd ter griffie van de recht-bank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 05/09/2013 om 11 uur in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 6850.

(Get.) Griffier, A. Schoenaers.

(26856)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 22/07/2013 op aangifte het faillissement uitgesproken van KABCON BVBA, te 2200 HERENTALS, DIAMANTSTRAAT (HRT) 8/21, ondernemingsnummer : 0845.411.616, voornaamste handelswerkzaamheid : RENOVATIEWERKEN, handeldrijvende te 2200 HERENTALS, DIAMANTSTRAAT 8/214.

Als curators werden aangesteld Mrs. :

ARTS, TOM, JAARBEURSLAAN 19/31, 3600 GENK.

RENIERS, GEERT, JAARBEURSLAAN 19/31, 3600 GENK.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 01/07/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 21/08/2013 neergelegd ter griffie van de recht-bank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 05/09/2013 om 11 uur in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 6849.

(Get.) Griffier, A. Schoenaers.

(26857)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 22/07/2013 op aangifte het faillissement uitgesproken van ULUPINAR GULSEN, geboren te HOUTHAIEN-HELCHTEREN op 12/04/1984, te 3600 GENK, ZANDOERSTRAAT 8, BUS 1, ondernemingsnummer : 0843.866.841, voornaamste handelswerkzaamheid : DAMESKAP-SALON, handeldrijvende onder de benaming SISTERS HAIR DESIGN, te 3600 GENK, HOEFSTADSTRAAT 3.

Als curators werden aangesteld Mrs. :

ARTS, TOM, JAARBEURSLAAN 19/31, 3600 GENK.

RENIERS, GEERT, JAARBEURSLAAN 19/31, 3600 GENK.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 01/07/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 21/08/2013 neergelegd ter griffie van de recht-bank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvoorwaarden heeft plaats op 05/09/2013 om 11 uur in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 6848.

(Get.) Griffier, A. Schoenaers.

(26858)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 22/07/2013 op dagvaarding het faillissement uitgesproken van X0 THERM CONSULT BVBA, te 3600 GENK, BOSDEL 54/11, ondernemingsnummer : 0817.734.348, voornaamste handelswerkzaamheid : KLIMAATREGELING EN VENTILATIE, handeldrijvende te 3600 GENK, BOSDEL 54, bus 11.

Als curators werden aangesteld Mrs. :

ARTS, TOM, JAARBEURSLAAN 19/31, 3600 GENK.

RENIERS, GEERT, JAARBEURSLAAN 19/31, 3600 GENK.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 15/03/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 21/08/2013 neergelegd ter griffie van de recht-bank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvoorwaarden heeft plaats op 05/09/2013 om 11 uur in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 6847.

(Get.) Griffier, A. Schoenaers.

(26859)

Faillite rapportée

Intrekking faillissement

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 10 décembre 2012, le Tribunal de Commerce de Bruxelles a déclaré la demande en opposition à faillite introduite le 2 octobre 2012 recevable et fondée.

Il a, par conséquent, rétracté le jugement de faillite prononcé par sa juridiction le 14 août 2012 et rapporté la faillite.

(Signé) Mohamed Ghayati, avocat.

(26825)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Op 10 december 2012 heeft de rechtbank van koophandel te Brussel het verzet tegen het faillissement dat op 2 oktober 2012 ingeleid werd, ontvankelijk en gegrond verklaard.

Bijgevolg werd het faillissementsvonnis dat door zijn ambt werd uitgesproken op 14 augustus 2012 en dus ook het faillissement zelf ingetrokken.

(Get.) Mohamed Ghayati, advocaat.

(26825)

Bij vonnis van 17 juli 2013 van de vakantiekamer van de Rechtbank van Koophandel te Hasselt inzake A.R. 13/2503 werd het eerder door deze rechtbank uitgesproken faillissement van de Mert Oil BVBA met maatschappelijke zetel te 3530 Houthalen-Helchteren, weg naar Zwartberg 44, KBO nr. 0839.127.796 (faillissementsvonnis 20 juni 2013) ingetrokken.

Het verzet tegen dit faillissementsvonnis (bij verstek uitgesproken op 20 juni 2013) werd ontvankelijk en gegrond verklaard. Het vonnis van 20 juni 2013 werd teniet gedaan met machtiging van de BVBA Mert Oil om over te gaan tot publicatie van een uittreksel van het vonnis van 17 juli 2013 in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad*.

Voor de BVBA Mert Oil : (get.) Mr. Carlier, Piet.

(26860)

Dissolution judiciaire

Gerechtelijke ontbinding

Tribunal de première instance de Mons

Extrait du jugement prononcé par le tribunal de première instance de Mons en date du 26 juin 2013, prononçant la dissolution judiciaire, avec clôture immédiate, de l'association sans but lucratif : « HAGRIWAL », dont le siège est établi à 7870 LENS, rue d'Erbaut 14, B.C.E. n° 0445.108.551.

Le jugement ordonne la gratuité de la procédure quant à la publication de ladite dissolution.

Le greffier-chef de service f.f., (signé) A. SEGERS.

(26776)

Tribunal de première instance de Mons

Par jugement du vingt-six juin deux mille treize, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'association sans but lucratif : « SICKNESS PRODUCTION », dont le siège est établi à 7387 HONNELLES, rue de la Brasserie 45, B.C.E. n° 0806.449.387, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service f.f., (signé) A. SEGERS.

(26777)

Tribunal de première instance de Mons

Extrait du jugement prononcé par le tribunal de première instance de Mons en date du 26 juin 2013, prononçant la dissolution judiciaire, avec clôture immédiate, de l'association sans but lucratif : « SICKNESS PRODUCTION », dont le siège est établi à 7387 HONNELLES, rue de la Brasserie 45, B.C.E. n° 0806.449.387.

Le jugement ordonne la gratuité de la procédure quant à la publication de ladite dissolution.

Le greffier-chef de service f.f., (signé) A. SEGERS. (26778)

Tribunal de première instance de Mons

Par jugement du vingt-six juin deux mille treize, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'association sans but lucratif : « HAGRIWAL », dont le siège est établi à 7870 LENS, rue d'Erbaut 14, B.C.E. n° 0445.108.551, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service f.f., (signé) A. SEGERS. (26779)

Tribunal de première instance de Mons

Extrait du jugement prononcé par le tribunal de première instance de Mons en date du 26 juin 2013, prononçant la dissolution judiciaire, avec clôture immédiate, de l'association sans but lucratif : « Association des Parents de l'Athénée provincial de La Louvière, en abrégé : APALL », dont le siège est établi à 7100 La Louvière, boulevard du Tivoli 2B, B.C.E. n° 0453.904.372.

Le jugement ordonne la gratuité de la procédure quant à la publication de ladite dissolution.

Le greffier-chef de service f.f., (signé) A. SEGERS. (26780)

Tribunal de première instance de Mons

Par jugement du vingt-six juin deux mille treize, le tribunal de première instance de Mons a prononcé la dissolution judiciaire de l'association sans but lucratif : « Association des Parents de l'Athénée provincial de La Louvière, en abrégé : APALL », dont le siège est établi à 7100 La Louvière, boulevard du Tivoli 2B, B.C.E. n° 0453.904.372, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service f.f., (signé) A. SEGERS. (26781)

Régime matrimonial

Code civil - article 1396

Huwelijksvermogensstelsel

Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Aux termes de l'acte reçu par le notaire Paul Maselis, à 1030 Bruxelles (Schaerbeek), le 10 novembre 2011, portant modification du contrat de mariage entre M. VANKLEMPUT, Christian Maurice Joseph, né à Ixelles le 15 juillet 1950, et son épouse, Mme GENNOTTE, Martine

Anne Danielle Marie Ghislaine, née à Schaerbeek le 8 septembre 1951, domiciliés à 1030 Bruxelles (Schaerbeek), rue Joseph Coosemans 20, il résulte que Mme GENNOTTE, Martine, prénommée, a fait apport à la communauté, d'un bien immobilier lui appartenant en propre.

Pour extrait conforme : (signé) Paul Maselis, notaire. (26782)

D'un acte reçu par le notaire Laurent Devreux, à Lessines, le dix juillet deux mille treize, M. LAFORET, Philippe Hugues Jean-Claude, né à Jemappes, le vingt-quatre juin mil neuf cent soixante-six, et son épouse, Mme MAILLART, Brigitte Monique, née à Tournai, le treize mars mil neuf cent soixante-quatre, domiciliés ensemble à 7850 Enghien, rue des Capucins 9/B, ont déclaré vouloir modifier leur régime matrimonial - régime de la communauté des biens - en vue d'adopter le régime de la séparation de biens pure et simple en vigueur en Belgique.

Ladite modification de leur régime matrimonial a entraîné la liquidation du régime préexistant, et a été précédée d'un inventaire conformément aux articles 1394 et suivants du Code civil.

(Signé) Laurent Devreux, notaire. (26783)

Aux termes d'un acte reçu par Maître Robert Meunier, notaire de résidence à Seraing, en date du 4 juillet 2013, portant à la suite la mention de l'enregistrement : Enregistré à Seraing II, le 9 juillet 2013. Volume 501, case 81, folio 11, huit rôles, sans renvois. Recette : mille deux cent euros. Le receveur A.I., signé P. Lambert. 2013/355/0685/N.

1. M. DE VREESE, Michel Vincent Albert, né à Bilzen le 20 avril 1972, numéro national 72.04.20-177.84, communiqué avec son accord exprès, époux de Mme MAWAIT, Véronique Odette Renée, domicilié à 4100 Seraing, rue Renard 12.

2. Mme MAWAIT, Véronique Odette Renée, née à Rocourt le 21 septembre 1976, numéro national 76.09.21-078.78, communiqué avec son accord exprès, épouse de M. DE VREESE, Michel Vincent Albert, domiciliée à 4100 Seraing, rue Renard 12.

Mariés à Seraing le 31 juillet 2013 sous le régime légal à défaut de contrat de mariage.

Ont adopté un régime de séparation des biens pure et simple.

Que conformément au prescrit de l'article 1394, § 2, alinéa 2, cette modification de régime matrimonial a été précédée d'un inventaire notarié, reçu par le notaire Robert Meunier, de Seraing, en date du 8 mars 2013, enregistré à Seraing II, le 12 mars 2013, volume 502, folio 62, case 16, trois rôles, sans renvoi, le receveur Ch. BOVY, signé Ch. BOVY, lequel inventaire a été clôturé dans l'acte de modification de contrat de mariage de ce 4 juillet 2013, dont question ci-avant.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Robert Meunier, notaire. (26784)

Le 9 juillet 2013, a été reçu par le notaire Etienne de FRANCQUEN, à Namur, un acte par lequel M. CREVECŒUR, Philip-Anthony Yves Joseph Ghislain, né à Léopoldville (ex-Congo belge), le 20 avril 1950, et son épouse, Mme GREGGIO, Josiane Georgette Ghislaine, née à Auvellais, le 13 octobre 1954, domiciliés à 5100 Namur (Jambes), rue de l'Aurore 257, mariés sous le régime de la séparation des biens aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire René Foubert, à Taminies, le 16 octobre 1998, régime non modifié depuis, ont déclaré ne pas vouloir modifier leur régime matrimonial et ont constitué accessoirement à ce régime une société dans laquelle M. CREVECŒUR a fait entrer deux tiers indivis en pleine propriété d'un bien immeuble.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Etienne de FRANCQUEN, notaire. (26785)

Suivant un acte reçu par le notaire LUC VAN EECKHOUDT à Halle, en date du 8 juillet 2013, il résulte que :

M. STEVENS, Christian Victor, né à Halle le 18 octobre 1961 (numéro national : 61.10.18-255.71), et son épouse, Mme GOISSE, Geneviève Mariette, née à Ixelles le 9 octobre 1960 (numéro national : 60.10.09-072.18), domiciliés ensemble à 7060 Soignies, chaussée d'Enghien 28.

Mariés à Braine-le-Comte en date du 16 octobre 1982, sous le régime de la communauté légale à défaut de contrat de mariage, ont modifié leur contrat de mariage suivant article 1394 du Code civil.

Enregistré 2 feuilles, pas de renvoi, à Halle I, le 12 juillet 2013, volume 725, folio 74, case 16, reçu 25 euro. Le Receveur (signé) : Y. Dehantschutter.

Pour extrait conforme : (signé) Luc Van Eeckhoudt, notaire. (26786)

Suivant acte reçu le 14/05/2013, par Maître Frédéric Van Bellinghen, notaire associé à Wemmel, M. KNEZ, Stipo, né à Zabrisec (ex-Yougoslavie) le 30/07/1935, et son épouse en secondes noces Mme KRTIC, Vida, née à Tovernica en Croatie le 29/03/1961 domiciliés à 1850 Grimbergen, de Merodestraat 8, mariés à Grimbergen le 6/02/1998 sous le régime de la séparation de biens pure et simple selon le contrat de mariage reçu par le notaire VAN DEN WEGHE à Strombeek-Bever le 15/12/1997, ont modifié leur régime matrimonial en ajoutant uniquement une clause portant renonciation réciproque à leurs droits successoraux dans la succession de l'époux prémourant.

Pour extrait analytique : (signé) Frédéric van Bellinghen, notaire. (26787)

Bij acte verleden voor notaris Jean-Paul De Jaeger, met standplaats Watervliet, gemeente Sint-Laureins, op 16 juli 2013 hebben de heer Van De Walle, Roger Marinus Alfons, geboren te Adegem op 14 december 1933, en zijn echtgenote mevrouw Poppe, Anaïs Maria Marcella Leonie Achilla, geboren te Eeklo op 14 maart 1936, samenwonende te 9900 Eeklo, Vrombautstraat 151, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet in de inbreng door de echtgenote van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van een overlevingsbeding.

Voor de verzoekers : (get.) Jean-Paul De Jaeger, notaris. (26788)

Het huwelijksvermogensstelsel bestaan hebbende tussen de heer Dullaert, Tim Philomena Marc Yolanda, geboren te Lokeren op 12 september 1983, en zijn echtgenote mevrouw Bukacki, Jessica Paula Albert, geboren te Sint-Niklaas op 23 januari 1984, samenwonende te 9190 Stekene, Heimeersstraat 2A, werd gewijzigd bij acte verleden voor geassocieerd notaris Maarten De Clercq te Stekene (Kemzeke) op 3 juli 2013, geregistreerd te Sint-Niklaas op elf juli tweeduizend dertien, drie bladen, geen verzending, boek 589, blad 84, vak 15.

Deze wijziging houdt in : inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en wijziging nopens de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Dullaert-Bukacki : (get.) Maarten De Clercq, geassocieerd notaris te Stekene (Kemzeke). (26789)

Uit een acte verleden voor Tristan Sebrechts, notaris, met standplaats te Schoten, op 16 mei 2013, dragende de melding blijkt dat de heer De Geest, Raymond François Magda, geboren te Schoten op 18 januari 1953 en zijn echtgenote mevrouw Fernande, Ingrid, geboren te Schoten op 24 oktober 1951, samen wonende te 2900 Schoten, Botermeldkijk 524. Gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract, gewijzigd in een stelsel van de wettelijke gemeenschap bij acte verleden voor notaris Sebrechts Tristan te Schoten

op 16 mei 2013. Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen. Krachtens voormelde wijzigende acte werd een verdelingsbeding toegevoegd.

Voor beredeneerd uittreksel : (get) Tristan Sebrechts, notaris. (26790)

Bij acte verleden voor notaris Hendrik Debucquoy te Diksmuide op 9 juli 2013 (geregistreerd te Diksmuide, drie bladen, geen verzendingen, op 12 juli 2013, boek 432, blad 12, vak 11, ontvangen vijftig euro (50,00 EUR), de e.a. inspecteur (get.) Koen Baert, hebben de heer Boeve, Johan, vrachtwagenchauffeur, en mevrouw De Wilde, Hilde, arbeidster, samen wonende te 8647 Lo-Reninge, Reningesteenvweg 4, hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd, onder meer door inbreng door voornoemde echtgenoot van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen. notaris H. Debucquoy.

(Get.) Hendrik Debucquoy, notaris. (26791)

Uit een acte wijziging huwelijkscontract verleden voor notaris Bart Cluyse te Pittem op 11 juli 2013 blijkt dat de heer Debaene, Filip Luc Marc, geboren te Tielt op 2 mei 1966 en zijn echtgenote mevrouw Huys, Ann Maria Clara, geboren te Tielt op 22 november 1962, samenwonende te 8750 Wingene, Ruiseledesteenvweg 35, gehuwd te Wingene op 15 mei 1987, onder het wettelijk stelsel blijkens acte verleden voor notaris Robert De Schepper destijds te Wingene op 15 mei 1987, gewijzigd blijkens acte verleden voor notaris Bart Cluyse te Pittem op 13 februari 2013, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel waarin de echtgenote een eigen goed heeft ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Pittem, 19 juli 2013.

(Get.) Bart Cluyse, notaris. (26792)

Bij acte verleden voor Notaris Benjamin Van Hauwermeiren op 26 juni 2013 hebben de echtgenoten de heer Govaert Filip Omer Sidonie, geboren te Aalst op 7 mei 1970 en zijn echtgenote mevrouw Janssens Elke, geboren te Aalst op 25 maart 1975, samenwonende te Wichelen-Serskamp, Wanzelesteenvweg 49, hun huwelijkscontract gewijzigd waarbij ondermeer Filip Govaert een onroerend goed te Aaigem, Aaigemdries 10, heeft ingebracht in de huwgemeenschap.

(Get.) Benjamin Van Hauwermeiren, notaris. (26793)

In uitvoering van artikel 1395, § 1 eerste lid van het Burgerlijk Wetboek stuur ik U hierbij een uittreksel uit de acte verleden voor mijn ambt op 13 juni 2013, houdende wijziging van het huwelijksstelsel van de heer Dirk Georges M. Van den Broeck, en mevrouw Claire Gabriëlle Josée Truyven, gehuwd te Antwerpen le district op 14 oktober 1975.

(Get.) Tristan Sebrechts, notaris; Tony Sebrechts, erenotaris. (26794)

Bij acte verleden voor notaris Dirk Declercq, met standplaats te Zwevegem, op 10 juli 2013, geregistreerd te Kortrijk I op 18 juli daarna, boek 967, blad 90, vak 8, hebben de heer Vandewynckel Frank Emiel, geboren te Roeselare op 12 augustus 1956, en zijn echtgenote, mevrouw Houthoofd Marie Christine Juliette Leona, geboren te Roeselare op 15 oktober 1956, wonende te Roeselare, Gitsestraat 87, gehuwd onder het stelsel der scheiding van goederen, blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Paul Vandenberghe te Roeselare op 8 juni 1979, bij toepassing van artikel 1394 Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht aan hun huwelijksstelsel waarbij het stelsel werd behouden, doch uitgebreid met de inbreng van persoonlijke onroerende goederen, door de heer Vandewynckel Frank en mevrouw Houthoofd Marie Christine, in de gemeenschap.

(Get.) Dirk Declercq, notaris. (26795)

Er blijkt uit een akte van Mr. Anne Pede, notaris te Merelbeke met standplaats Bottelare, op 25 juni 2013 dat de heer Rogge, Bart, geboren te Ninove op 1 januari 1976, en zijn echtgenote mevrouw Achter, Jessica Sandra Rita, geboren te Gent op 17 maart 1972, samenwonende te Oosterzele-Balegem, Geraardsbergsesteenweg 231/A, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Oosterzele op 17 september 1999 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract. Dat zij een minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken, in toepassing van artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek door een akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel, waarbij zij een uitbreiding van hun gemeenschappelijk vermogen doen door inbreng van een onroerend goed behorende tot het eigen vermogen van mevrouw Jessica Van Achter.

Merelbeke-Bottelare, op 25 juni 2013.

Voor de verzoekers : (get.) Anne Pede, notaris.

(26796)

Bij akte verleden voor het ambt van notaris Niek Van der Straeten, geassocieerd notaris, te Destelbergen, op 4 juli 2013, hebben de Heer Van Damme, Ronny, geboren te Zottegem op 18 augustus 1961, en zijn echtgenote mevrouw Empis, Katty Marie-Jeanne Guillaume, geboren te Gent op 13 december 1959, wonend te 9040 Gent (Sint-Amandsberg), Oscar Colbrandtstraat 87, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, doch met behoud van stelsel, houdende ondermeer de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Van Damme Ronny, van de onroerende goederen te Gent (Sint-Amandsberg) Sint-Baafskouterstraat + 104.

(Onleesbare handtekening).

(26797)

Bij akte verleden voor Notaris Ghislain Eerdeken te Neerpelt op 2 juli 2013, hebben de heer Hilken, Jan Jozef, geboren te Ellikom (thans Meeuwen-Gruitrode) op 24 maart 1934, en zijn echtgenote mevrouw Winters, Helena Maria Agnes Ghislina, geboren te Peer op 26 april 1934, samen wonende te 3670 Meeuwen-Gruitrode, Weg naar Ellikom 280 gehuwd onder het beheer van het wettelijk stelsel naar Belgisch recht bij ontstentenis van een huwelijkscontract, gewijzigd bij akte verleden voor ondergetekende Notaris Ghislain Eerdeken op 27 augustus 2007 waarbij voormeld wettelijk stelsel behouden bleef, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijzigende akte voorziet in de inbreng door de heer Hilken, Jan Jozef voornoemd, van vier persoonlijke onroerende goederen in de huwelijksgemeenschap bestaande tussen hem en mevrouw Winters, Helena Maria Agnes Ghislina.

Neerpelt, 17 juli 2013.

(Get.) Ghislain Eerdeken, notaris te Neerpelt.

(26798)

Uit een akte verleden voor Charly Van Cauwelaert, notaris te Maaseik, op 8 juli 2013 (geregistreerd te Maaseik op 9 juli 2013, boek 5-546, blad 59, vak 9), blijkt dat de echtgenoten Vergoosen, Roland Theo Jean, geboren te Maaseik op 7 april 1970 en Tollenaers, Martine Gertrudis Francine, geboren te Neeroeteren op 21 september 1970, beiden wonende te 3680 Maaseik (Neeroeteren), Ketelstraat 21, gehuwd te Maaseik op 2 januari 1991 onder het wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen bij gebrek aan huwelijksvoorwaarden, een minnelijke wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben doorgevoerd.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Ch. Van Cauwelaert, notaris.

(26799)

Er blijkt uit een akte, verleden voor mij, Marleen Vandewalle, notaris te Wortegem-Petegem, op vijf juli tweeduizend dertien, geregistreerd drie bladen geen verzendingen, te Kruishoutem, op 8 juli 2013, boek 476, blad 36, vak 4.

De heer De Waele, Fernard Daniël Julien (NN 55-07-29 139-01), geboren te Oudenaarde op 29 juli 1955, en zijn echtgenote mevrouw Taelman, Marie Claire Leona Hilda (NN 55-12-16 300-71), geboren te Oudenaarde op 16 december 1955, samen wonende te

9790 Wortegem-Petegem (Petegem), Lindestraat 2, en gehuwd te Wortegem-Petegem op 27 april 1979, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, niet gewijzigd en niet gehandhaafd sedertdien, gebruikmakend van de mogelijkheid, hen geboden door artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, een wijziging aangebracht hebben aan hun huwelijksstelsel, doch met behoud van het wettelijk stelsel door inbreng in de huwgemeenschap van volgende onroerende goederen door Taelman, Marie Claire :

1. Een woonhuis te Wortegem-Petegem (Petegem), Lindestraat 2, 16 a 56 ca;

2. Een perceel grond, « Oude Molecauter », te Wortegem-Petegem (Petegem), 48 a 50 ca.

Voor eensluidend uittreksel, afgeleverd in toepassing van artikel 1395, §2, van het Burgerlijk Wetboek, om medegedeeld te worden aan de ambtenaar van de Burgerlijke stand, voor de kantmelding bij de huwelijksakte en voor de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* .

(Get.) Marleen Vandewalle, notaris te Wortegem-Petegem.

(26800)

Blijkens akte verleden voor notaris Pascale Van den Bossche op 28 juni 2013, hebben de heer Van Keymolen, Tom, geboren te Aalst op 10 februari 1972 en zijn echtgenote mevrouw Goossens, Sabine Angèle, geboren te Aalst op 17 mei 1972, samen wonende te 9420 Erpe-Mere, Gentsestraat 86, gehuwd onder wettelijk stelsel, blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Pascale Van den Bossche, op zesentwintig december tweeduizend en twee, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksstelsel, inhoudende :

1. inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een eigen goed door mevrouw Goossens Sabine en van persoonlijke gelden door de heer Van Keymolen, Tom;

2. toevoeging van een keuzebeding.

Namens de verzoekers : (get.) P. Van den Bossche, notaris.

(26801)

Ondergetekende Mr. Axelle Thiery, geassocieerd notaris te Roeselare, verklaart bij deze dat de echtgenoten Paret, Danny Gery Ronny, geboren te Roeselare op 13 februari 1963 en zijn echtgenote mevrouw De Coninck Anne Berenice Louise, geboren te Oostende op 22 mei 1963, wonende te 8800 Roeselare, Koning Albert I-laan 97, gehuwd te De Haan op 21 september 1984, onder het wettelijke stelsel bij gebrek aan voorafgaandelijke huwelijkscontract, doch aangevuld (zonder wijziging aan het stelsel alsdusdanig) blijkens akte verleden voor ondergetekende notaris op 12 juli 2013, zonder dat deze aanvulling de vereffening van het vorig stelsel tot gevolg heeft, onder meer door inbreng van onroerend goed door mevrouw De Coninck Anne in de gemeenschap.

(26802)

Ingevolge akte verleden voor notaris Martine Vandemaele te Wakken (Dentergem) op 11 juni 2013, hebben de heer Daniël Polydore VERBRUGGHE, geboren te Meulebeke op 22 april 1936, rijksregister nummer 36.04.22-317.01, en zijn echtgenote, mevrouw Mariette, Ivonne Godelieve VANDEWEGHE, geboren te Izegem op 6 mei 1942, rijksregister nummer 42.05.06-246.06, beiden wonende te 8760 Meulebeke, Spillebosstraat 1, gehuwd voor de ambtenaar der Burgerlijke Stand te Izegem op 27 november 1964 onder het regime van het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksstelsel. Ze hebben het wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen behouden, en houdende inbreng van onroerend goed door de man.

Wakken, 19 juli 2013.

(Get.) Martine Vandemaele, notaris.

(26803)

Uit een akte verleden voor notaris Luc NOBELS te De Haan op 25 juni 2013, geregistreerd vijf bladen, drie verzendingen te Oostende I, op 27 juni 2013, boek 760, blad 84, vak 09, blijkt dat de heer Talloen, Antoine Leopold Médard, geboren te Brugge op 17 januari 1947, en zijn echtgenote, mevrouw Willems, Linda Thérèse Irène, geboren te Oostende op 14 december 1948, samenwonende te 8420 De Haan (Klemskerke), Goethelaan 6, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Klemskerke op 17 oktober 1969, onder het stelsel der scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jacques Bossuyt te De Haan op 19 september 1969, gewijzigd, zonder wijziging van het eigenlijke stelsel, blijkens akte verleden voor notaris Isabelle Bossuyt te De Haan op 6 juni 1997, het stelsel der algehele gemeenschap hebben aangenomen, hetgeen leidt tot de vereffening van het vorige stelsel.

Voor de echtgenoten : (get.) Luc Nobels, notaris.

(26805)

Er blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Joost Vercouteren te Beveren, op 18 juli 2013, vóór registratie :

Dat :

1. ROEGIERS, Cédric Gilbert Laurent Bernard Simon, geassocieerd notaris, geboren te Gent op 26 juli 1983, identiteitskaartnummer 591-0519181-42, rijksregisternummer 83.07.26-293.40, echtgenoot van VERSTRAETEN, Caroline Simonne Louis, wonende te 9120 Vrasene, gemeente Beveren, Kerkstraat 114.

2. VERSTRAETEN, Caroline Simonne Louis, licentiate in het notariaat, geboren te Sint-Niklaas op 11 mei 1982, identiteitskaartnummer 590-8738334-18, rijksregisternummer 82.05.11-158.08, echtgenote van ROEGIERS, Cédric Gilbert Laurent Bernard Simon, wonende te 9120 Vrasene, gemeente Beveren, Kerkstraat 114.

Dat ze gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Beveren op 16 september 2011.

Dat ze gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden.

Dat zij ingevolge akte verleden voor notaris Joost Vercouteren te Beveren op 18 juli 2013 hun huwelijkscontract hebben gewijzigd, wijziging samenstelling vermogens, inbreng onroerende en roerende goederen in de gemeenschap en keuzebeding.

VOOR BEKNOPT EN BEREDENEERD UITTREKSEL : Joost Vercouteren, notaris.

(26806)

Ingevolge akte verleden voor Mr. Lourens de Waard, notaris met van vestiging te Rotterdam (Nederland), hebben de heer Theodoor Jacob Gustaaf Octaaf Dilissen en mevrouw Godelieve René Maria Verplancke, samenwonende te 1653 Beersel, Dikkemeerweg 54, een minnelijke wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

(Get.) Notaris Lourens de Waard.

(26807)

Uit een akte wijziging huwelijksvoorwaarden, opgemaakt door mij, Yves BLOEMEN, notaris-plaatsvervanger, vervangende Thierry VELGHE, notaris te Maasmechelen, aangewezen bij beschikking van de voorzitter van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Tongeren op 21 juni 2013 op 10 juli 2013, blijkt dat de heer BOLLEN, Jakob Remie Ghislain, geboren te Opgrimbie op 31 juli 1942, en zijn echtgenote, mevrouw HIJTS, Catharina Hubertina Josephina, geboren te Maaseik op 9 mei 1945, samenwonende te 3630 Maasmechelen, Toekomststraat 4, gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de stad Maaseik op 26 mei 1965, onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract, waaraan voorheen geen wijzigingen werden aangebracht en waarbij zij thans hun bestaand wettelijk stelsel behouden en er *a)* een onroerend goed door de heer Jakob BOLLEN, voornoemd, wordt ingebracht in het bestaand gemeenschappelijk huwelijksvermogen en *b)* onder meer afwijkende bedingen inzake de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen worden toegevoegd.

Voor de verzoekers : (get.) notaris-plaatsvervanger Yves BLOEMEN.

(26808)

Uit een akte verleden voor Tristan SEBRECHTS, notaris, met standplaats te Schoten, op 22 mei 2013 blijkt dat de heer STOFFELS, Patrick Jan, geboren te Schoten op 26 december 1964, en zijn echtgenote, mevrouw DUBOIS, Nancy Willy M., geboren te Antwerpen op 3 juni 1966, samenwonende te 2900 Schoten, Asbroeklaan 21. Gehuwd onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jos DE ROECK te Deurne op 22 april 1991, gewijzigd in een stelsel van de wettelijke gemeenschap bij akte verleden voor notaris Sebrechts Tristan te Schoten op 22 mei 2013. Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen. Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Patrick STOFFELS onroerende goederen in de gemeenschap gebracht en een keuzebeding toegevoegd aan hun stelsel

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Tristan SEBRECHTS, notaris.

(26809)

Aux termes d'un acte de modification de régime matrimonial reçu par Me Bernard Degive, notaire à Neupré, le 17 juin 2013, enregistré à Comblain-au-Pont le 25 juin 2013, volume 432, folio 42, case 17, M. UK Dara, né à Phnom Penh (République Khmer du Cambodge) le 1^{er} décembre 1974 et Madame Mech, Kearavy, née à Takeo (République Khmer du Cambodge) le 1^{er} janvier 1980, domiciliés à 1090 Jette, boulevard de Smet de Naeyer 290, bte F005, en cours de changement rue René Renier 77, mariés sous le régime légal belge à défaut de contrat de mariage, ont apporté une modification à leur régime matrimonial, n'entraînant pas la liquidation du régime préexistant, en adoptant les dispositions suivantes :

maintien du régime légal existant;

apport dans le patrimoine commun d'un appartement sis à Jette, boulevard de Smet de Naeyer 290, bte F005, cadastré ou l'ayant été selon extrait de matrice cadastrale récent section D, n° 337 N 3, appartenant en propre à M. UK Dara.

Le 9 juillet 2013.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Bernard Degive, notaire.

(26804)

Bij authentieke akte, de dato vijf juli tweeduizend en dertien, verleden voor notaris Jessica VERHAEGHE, te Gistel, geregistreerd op het Eerste Registratiekantoor Oostende op elf juli tweeduizend en dertien, twee bladen, geen verzendingen, boek 758, blad 86, vak 07, ontvangen : vijftig Euro (50,00 EUR), de E.a. Inspecteur-Ontvanger. (get.) N. Steenkiste, hebben de heer DEREERE, Marcel Michel, (rijksregisternummer 37.06.14-191.14, identiteitskaartnummer 591-3387754-34, uitgereikt te Gistel op twaalf mei tweeduizend en elf), geboren te Eernegem op veertien juni negentienhonderd zevenendertig, en zijn echtgenote, Mevr. VIAENE, Paula Roza, (rijksregisternummer 41.05.18-220.39, identiteitskaartnummer 591-3387683-60, uitgereikt te Gistel op twaalf mei tweeduizend en elf), geboren te Koekelare op achttien mei negentienhonderd éénenvestig, wonende te 8470 Gistel, Leegstraat 60, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Zij zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Koekelare op éénendertig december negentienhonderd zestig onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan huwelijkscontract.

In deze akte werd door de echtgenoten het wettelijk stelsel behouden maar zijn er wijzigingen, tot stand gekomen zoals vermeld, die niet leiden tot de vereffening van dit stelsel, of een dadelijke verandering in de samenstelling van de vermogens tot gevolg hebben.

Namens de voornoemde echtgenoten : (get.) Jessica VERHAEGHE, notaris.

(26810)

Bij akte verleden voor notaris Bob Bultereys, te Avelgem, op 17 juli 2013, hebben de heer DE LOOF, Hendrik Camiel, geboren te Kaster op vijftientwintig juni negentienhonderd tweeënvijftig, en zijn echtgenote, Mevr. MOERMAN, Christine Mariette Elodie, geboren te Kortrijk op twee juli negentienhonderd tweeënvijftig, wonende te 8572 Anzegem (Kaster), Pontstraat 9, gehuwd voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Tiegem op achtentwintig september negentienhonderd drieënzeventig onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een

huwelijkscontract en aan een verklaring van wijziging of behoud van dit stelsel, aldus verklaard, een wijziging aan hun huwelijkscontract aangebracht. Daarbij blijven zij gehuwd onder het wettelijk stelsel en werden goederen in de gemeenschap gebracht.

Avelgem, 18 juli 2013.

Voor de verzoeker : (get.) Bob BULTEREYS, notaris te Avelgem.
(26811)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Annelies Wylleman, geassocieerd notaris, zaakvoerder van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « WYLLEMAN - VAN DE KEERE GEASSOCIEERDE NOTARISSEN » met zetel te Evergem-Sleidinge, Sleidinge-dorp 102, op 10 juli 2013 tussen de heer VAN PETEGHEM, Johan Théophile Albert, geboren te Gent op 11 september 1948, met rijksregisternummer 48.09.11- 461.86, en zijn echtgenote, Mevr. VERSCHRAEGEN, Chrétienne Adèle Karel Bernard Hortence Romanie Andrea, geboren te Gent op 29 juli 1949, met rijksregisternummer 49.07.29-408.91, samenwonende te 9080 Lochristi (Zeveneken), Sint- Elooistraat 26.

Dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de Burgerlijke stand van de gemeente Zeveneken op 27 maart 1974.

Dat zij gehuwd zijn onder het stelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten, blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris MATTHYS, Julien, te Lokeren op 23 maart 1974.

Dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd, doch niet wat het stelsel betreft, door inbreng door de echtgenoot van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en toevoeging van een keuzebeding.

Evergem (Sleidinge), 10 juli 2013.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Annelies Wylleman, geassocieerd notaris te Evergem (Sleidinge).
(26812)

Bij akte verleden voor notaris Bernard TUERLINCKX, te Haacht, op 20 juni 2013 en dragende volgende melding van registratie : « Geregistreerd zes bladen, één verzendingen, te Haacht, op 28 JUN 2013, Boek 5/78, Blad 42, Vak 03. Ontvangen vijftientwintig euro (€ 25,00) De Ontvanger (getekend) Hubert Van Linter » hebben de heer VAN LEEMPOTEN, Rudi Raymond, geboren te Leuven op drieëntwintig november negentienhonderd zestig (N.N. 60.11.23- 401.52), en Mevr. VERBEECK, Herlinde Julia Francine, geboren te Leuven op een juli negentienhonderd vierenzestig (N.N. 64.07.01-290.06), aanvankelijk gehuwd zijnde voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Tremelo op 13/09/1985, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk gewijzigd, zonder te leiden tot vereffening van hun huwelijksvermogensstelsel.

Deze wijziging houdt in :

een wijziging van de toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen na overlijden;

de inbreng door de Heer Van Leemputten Rudi van meerdere onroerende goederen gelegen te Rotselaar (Werchter).

Dit uittreksel is door mij notaris opgemaakt in uitvoering van artikel 1396 van het Burgerlijk Wetboek.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Bernard Tuerlinckx, notaris te Haacht.
(26813)

Bij akte verleden voor notaris Bernard TUERLINCKX, te Haacht, op 3 juli 2013 en dragende volgende melding van registratie : Geregistreerd vier bladen, zonder verzendingen, te Haacht op 16 JULI 2013, Boek N78, Blad 49, Vak 9. Ontvangen vijftientwintig euro (€ 25,00) De Ontvanger (getekend) Hubert Van Linter« hebben de heer CAPPUYNS, Herman Frans Paul, geboren te Genk op eenendertig augustus negentienhonderd eenenzestig (N.N. 61.08.31- 013.06), en Mevr. CORTENS, Daniëlla Martin Francine, geboren te Genk op zeven oktober negentienhonderd zesenzestig (N.N. 66.10.07-026.56), aanvankelijk gehuwd zijnde voor de ambtenaar van de burgerlijke

stand van de stad Genk op 14/10/1988, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk gewijzigd, zonder te leiden tot vereffening van hun huwelijksvermogensstelsel.

Deze wijziging houdt in :

een wijziging van de toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen na overlijden;

de inbreng door de Heer Cappuyns van meerdere onroerende goederen gelegen te Genk.

Dit uittreksel is door mij notaris opgemaakt in uitvoering van artikel 1396 van het Burgerlijk Wetboek.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Bernard Tuerlinckx, notaris te Haacht.
(26814)

Bij akte verleden voor notaris Ellen Flies, geassocieerd notaris te Hamme, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder vorm van besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Paul Flies & Ellen Flies, Geassocieerde Notarissen, te Hamme, Stationsstraat 41, op vier juli tweeduizend dertien, hebben de heer UYTTERSROT, Pascal Maria Walter, geboren te Asse op twee juni negentienhonderd zeventig, en zijn echtgenote, Mevr. MOHAMED, TAHER MOHAMED MAHMOUD ABOU TOUR Nivin, geboren te El-Giza op eenendertig december negentienhonderd zeventig, samenwonend te 9220 Hamme, Noordstraat 37, hun huwelijkscontract gewijzigd, waarbij de inbreng van een onroerend goed, voorheen toebehorend aan de Heer Pascal Uyttersrot, in het gemeenschappelijk vermogen en een toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen met keuzemogelijkheid voorzien werd.

Namens de verzoekers : (get.) Ellen Flies, geassocieerd notaris te Hamme.
(26815)

« Bij akte verleden voor notaris Peter Verstraete, met standplaats te Roeselare op 3 juli 2013, geregistreerd drie bladen, geen verzendingen, op 15 juli 2013 te Roeselare, Boek 536, blad 40, Vak 10. Ontvangen vijftig euro (50,00 EUR), hebben de heer VANDERHAEGEN, Frederik, en zijn echtgenote, Mevr. VANDEKERCKHOVE, Maaïke, samenwonende te 8800 Roeselare, Monseigneur de Haemestraat 13, hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk gewijzigd. »

(Get.) Peter Verstraete, notaris.
(26816)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Frank Ghys, te Kluisbergen, op 19 juli 2013, hebben de heer VANTOMME, Jean Paul Jerome Jules, geboren te Moorsele op 14 november 1946, en zijn echtgenote, mevrouw NACHTEGAELE, Monika Veerle Leonie, geboren te Oudenaarde op 6 januari 1947, wonende te 9790 Wortegem-Petegem, Oudenaardseweg 73, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Deze wijziging betreft de inbreng van een eigen onroerende goederen te Oudenaarde door mevrouw Nachtegale in de gemeenschap alsmede de toevoeging van een keuzebeding voor de toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Frank Ghys, geassocieerd notaris.
(26817)

Uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Hendrik Van Eeckhoudt, op 27 juni 2013, blijkt dat de heer VANTHEMSCHE, Brecht Paul Antoon Jan, geboren te Tielt op twee mei negentienhonderd vierentachtig (nationaal nummer 84.05.02-223.61), en zijn echtgenote, mevrouw DEMEYERE, Larissa Rosa Reninka Edith Berthe, geboren te Kortrijk op tweeëntwintig mei negentienhonderd vijftientachtig (nationaal nummer 85.05.22-200.87), samenwonende te 1702 Dilbeek (Groot-Bijgaarden), Brusselstraat 413.

Oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij afwezigheid van huwcontract, dit stelsel hebben gewijzigd en dat voormelde heer inbreng deed in het gemeenschappelijk vermogen van de woning te Dilbeek (Groot-Bijgaarden), Brusselstraat 413.

Sint-Martens-Lennik, 22 juli 2013.

(Get.) Hendrik Van Eeckhoudt, geassocieerd notaris.

(26818)

Er blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende, Mr. François STORY, notaris, met standplaats te Zottegem, notaris-zaakvoerder van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Notaris F. STORY », op 4 juli 2013.

Dragend volgend registratiereelaas : « Geregistreerd 3 bladen, 1 verz., te Zottegem op 09/07/2013, Deel 519, Blad 39, Vak 19. Ontvangen : vijftig euro (€ 50,00). De Eerstaanwezend Inspecteur (get.) S. GILLIOEN », dat de heer Guy René Ghislain DE VOS en mevrouw Vera Madeleine Marguerite HOLDERBEKE, bij de gemelde akte een minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door mevrouw Vera Madeleine Marguerite HOLDERBEKE een onroerend goed in de gemeenschap gebracht. Onderhavig uittreksel werd opgemaakt te Zottegem door ondergetekende notaris François Story, voornoemd, op 22 juli 2013.

(Get.) François Story, notaris.

(26822)

Aux termes d'un acte reçu par Maître François DUBUISSON, notaire à Tournai (Maulde), le 1^{er} juillet 2013, il résulte que les époux M. ROMBAUT, Bernard Jean-Jacques, ingénieur en travaux publics, né à Uccle, le 26/10/1951, et son épouse, Mme DUBOIS, Katty Ghislaine, coiffeuse, née à Ath, le 31/08/1966, domiciliés à 7903 LEUZE-EN-HAINAUT (BLICQUY), rue du Crachet 8, mariés sous le régime de la séparation de biens pure et simple, aux termes de leur contrat de mariage, reçu par le notaire François DUBUISSON, à Maulde, le 26/04/2010, ont constitué une société d'acquêts accessoire au régime de séparation de biens à laquelle a été apporté un bien propre à l'épouse.

Tournai (Maulde), le 11 juillet 2013.

Pour extrait analytique conforme : (signé) François Dubuisson, notaire.

(26861)

Par acte reçu par Nous, Frans VAN ACHTER, notaire à Halle, le vingt-huit mai deux mille treize, enregistré : « Geregistreerd, drie bladen, zonder renvoien te Halle I op 6 juni 2013, boek 725, fol. 55, vak 18. Ontvangen : drieduizend achthonderd euro (3.800 €). De Ontvanger (get.) M.P. EECKHOUT », M. BEAURIEUX, Alain Willy Francis, né à Anderlecht le 26 janvier 1965 (numéro national : 65.01.26-401.94 - numéro carte d'identité : 590.9512264.82), et son épouse, Mme DAS NEVES BEAURIEUX, Diana, née à Bonito de Santa Fe (Brésil) le 27 octobre 1978 (numéro national : 78.10.27-522.85 - numéro carte d'identité : B06.5326971), domiciliés à 1180 Uccle, chemin du Réservoir 1, ont changé leur régime matrimoniale en adoptant le régime belge de la séparation de biens pure et simple et attribuer à M. Beaurieux la pleine propriété d'un bien. Cet extrait est dressé après analyse de l'acte précité et signé par Nous, notaire et timbré.

Pour extrait conforme : (signé) le notaire Frans VAN ACHTER.

(26862)

D'un acte reçu par Maître Bruno VANDENBERGHE, notaire résidant à Tournai en date du dix-sept juillet deux mille treize et portant la mention suivante : « ENREGISTRE à TOURNAI 2, le dix-sept juillet deux mille treize. Volume 306, folio 30, case 8. Rôle trois, renvoi deux. Reçu cinquante euros (50,00 €). Le Receveur a.i. (signé) M. WAELKENS. », il résulte que M. Jean-Charles Fernand Albert STIENNON, employé, et son épouse, Mme Sophie Francine Paule Ghislaine DECHAMPS, institutrice maternelle, domiciliés

ensemble à Tournai (ex-Lamain), rue Haudion 12 ont déclaré avoir fait dresser un acte notarié portant modifications de leurs conventions matrimoniales, modification dans la composition des patrimoines mais ne modifiant pas le régime matrimonial.

Pour extrait conforme : Bruno VANDENBERGHE, notaire à Tournai.

(26863)

Par acte reçu par Maître Jean-François LAPAILLE, notaire associé de la société civile ayant pris la forme d'une société privée à responsabilité limitée « Michel LONCHAY & Jean-François LAPAILLE, Notaires associés » ayant son siège à Sibret (Vaux-sur-Sûre), en date du 24 juin 2013, M. BEAUVE, Michel, né à Bastogne le seize novembre mil neuf cent soixante et un, et son épouse, Mme BODART, Isabelle Andrée Nelly Louisa Ghislaine, née à Namur le vingt-six avril mil neuf cent soixante-deux, domiciliés ensemble Mageret 79, à 6600 Bastogne, ont procédé à une modification de leur régime matrimonial.

Le contrat modificatif comporte le maintien de leur régime de séparation de biens avec constitution d'une société limitée qui sera composée par l'apport d'un immeuble et de deux pâtures en totalité par M. Michel BEAUVE.

(Signé) M. LAPAILLE, notaire.

(26864)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Olivier LEBRUN à Courcelles en date du 4 juillet 2013, enregistré au bureau de l'Enregistrement de Fontaine-l'Évêque en date du 10 juillet 2013, volume 530, folio 34, case 17, cinq rôles, sans renvoi. Reçu cinquante euros (50 €). Le Receveur (signé) M. STOQUART, M. FRONVILLE, Gérard Ghislain, né à Monceau-sur-Sambre, le 2 août 1945 (numéro national : 45.08.02-075.90), et son épouse, Mme CLEMENT, Monique Anne Christine Maria Simonne Ghislaine, née à Monceau-sur-Sambre, le 2 février 1951 (numéro national : 51.02.02-074.78), domiciliés à 6031 CHARLEROI (MONCEAU-SUR-SAMBRE), rue Pierre HANS 69.

Ont déclaré maintenir le régime de séparation des biens avec adjonction d'une société d'acquêts existant entre eux, sous la réserve des modifications quant aux règles relatives à la composition et au fonctionnement de la société d'acquêts et sous réserve des apports des immeubles dont question ci-après.

APPORTS A LA SOCIETE D'ACQUETS :

1. Mme CLEMENT a déclaré apporter à la société d'acquêts accessoire à la séparation de biens tous ses droits, soit la totalité en pleine propriété dans l'immeuble suivant :

Ville de CHARLEROI - dix-septième division - MONCEAU-SUR-SAMBRE - Article 07006

Une maison d'habitation avec toutes dépendances et jardin sis rue Pierre Hans 69, l'ensemble cadastré, d'après titre et selon extrait récent de la matrice cadastrale, section B, numéro 366 M61, pour une contenance de deux ares nonante-deux centiares (2 a 92 ca).

2. Les époux FRONVILLE-CLEMENT ont déclaré apporter à la société d'acquêts accessoire à la séparation de biens tous leurs droits, soit chacun une moitié en pleine propriété, soit la totalité en pleine propriété dans l'immeuble suivant :

Ville de CHARLEROI - dix-septième division - MONCEAU-SUR-SAMBRE - Article 07007

Une maison d'habitation avec toutes dépendances et jardin sis rue Pierre Hans 73, l'ensemble cadastré, d'après titre et selon extrait récent de la matrice cadastrale, section B, numéro 366 X64, pour une contenance de cinq ares soixante centiares (5 a 60 ca).

Pour les époux FRONVILLE-CLEMENT : (signé) Maître Olivier LEBRUN, notaire à Courcelles.

(26865)

Er blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Cédric Roegiers te Vrasene, op 7 juni 2013, geregistreerd te Beveren op 17 juni 2013, drie bladen, geen verzendingen, boek 458, blad 80, vak 11.

Dat :

De heer Deurinck, Bart Lodewijk Jeroen Laura Louisa, geboren te Beveren op twintig juli negentienhonderd éénenzeventig (NN 71-07-20 201-60), en zijn echtgenote, mevrouw Van de Vyver, Isabelle Joanna Florimond, geboren te Wilrijk op zevenentwintig augustus negentienhonderd negenenzeventig (NN 79-08-27 064-65), samen wonende te 9120 Beveren, de Bergeyckdreef 9.

Dat ze gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Beveren op twee september tweeduizend.

Dat ze gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor ondergetekende notaris Joost Vercoeteren met standplaats te Beveren op zestien augustus tweeduizend, niet gewijzigd tot op heden.

Dat zij ingevolge akte verleden voor notaris Cédric Roegiers te Vrasene op 7 juni 2013 hun huwelijkscontract hebben gewijzigd, wijziging samenstelling vermogens, inbreng onroerend goed in de gemeenschap.

Voor beknopt en beredeneerd uittreksel : (get.) Cédric Roegiers, geassocieerd notaris te Vrasene.

(26866)

Uit een akte verleden voor notaris Eric Laenens te Zoersel op vierentwintig juni tweeduizend dertien. Geregistreerd drie bladen geen verzendingen te Zandhoven. Registratie de 2 juli 2013. Boek 129, blad 27, vak 20. Ontvangen vijftig euro (50,00 EUR). De e.a. inspecteur wn, (get.) W. Laureys », blijkt dat de heer De Jonghe, Wesley, geboren te Borgerhout op 20 december 1980, (RN 80-12-20 379-09) en echtgenote mevrouw Van Kiel, Sofie, geboren te Lier op 17 april 1984, (RN 84-04-17 350-59), wonende te 2520 Ranst, Doggenhoutstraat 37, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Ranst op 1 september 2012 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, tot op heden ongewijzigd gebleven, naar zij verklaren, hun huwelijkscontract hebben gewijzigd, door inbreng van een onroerend goed door de echtgenote en inlassing van een keuzebeding.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Eric Laenens, notaris te Zoersel.

(26867)

Er blijkt uit een akte verleden op 10 juli 2013 voor Meester LUC Van Eeckhoudt, notaris met standplaats te Halle, dat de heer Joly, Erik Jan (NN 66-10-22 413-92), geboren te Ukkel op 22 oktober 1966 en zijn echtgenote mevrouw Houben, Christel (NN 69-04-19 464-55), geboren te Halle op 19 april 1969, samenwonende te 1640 Sint-Genesius-Rode, Waterhoenlaan 29.

Gehuwd te Beersel op 1 juli 1995, hun oorspronkelijk huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek.

Geregistreerd 3 bladen, geen renvoien, te Halle I, op 16 juli 2013, boek 725, folio 75, vak 10. Ontvangen, vijftig euros. De ontvanger (get.) Y. Dehantscutter.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Luc Van Eeckhoudt, notaris te Halle.

(26868)

Bij akte verleden voor Notaris Benjamin Van Hauwermeiren op 28 juni 2013, hebben de echtgenoten de heer Balthazar Leon Maurits, geboren te Wetteren op 26 oktober 1937 en zijn echtgenote mevrouw Caekebeke, Christella Maria P., geboren te Wetteren op 29 april 1941, samenwonende te Wetteren, Wegvoeringstraat 118, hun huwelijkscontract gewijzigd waarbij ondermeer Leon Balthazar een onroerend goed te Wetteren, Wegvoeringstraat 118, heeft ingebracht in de huwgemeenschap.

(Get.) Benjamin Van Hauwermeiren, notaris.

(26869)

De heer Ceulemans, Frederik Victor (NN 52-04-23 289-44) en zijn echtgenote mevrouw Klein, Gerda Elsa Julia (NN 53-08-15 346-82), hebben hun huwelijksvermogen gewijzigd bij akte verleden voor notaris Kurt Geysels te Aarschot op 14 juni 2013, inhoudende de inbreng een onroerend goed in een toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) K. Geysels, notaris.

(26870)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Harold Deckers, te Antwerpen, op 10 juli 2013, met melding van volgende registratiegegevens : « Geregistreerd drie bladen geen renvoien te Antwerpen, zevende kantoor der registratie op 15 juli 2013, boek 174, blad 52, vak 14, ontvangen : vijftig euro (50,00 EUR). De ontvanger a.i. (get.) J. Martens », hebben de heer Robert Wagner en mevrouw Marleentje Verwilligen, samenwonende te 2900 Schoten, Ridder Walter Van Havre-laan 32/1, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel (met behoud van hun stelsel).

(Get.) Harold Deckers, geassocieerd notaris.

(26871)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Harold Deckers, te Antwerpen, op 10 juli 2013, met melding van volgende registratiegegevens : « Geregistreerd twee bladen één renvooi te Antwerpen, zevende kantoor der registratie op 15 juli 2013, boek 174, blad 52, vak 16, ontvangen : vijftig euro (50,00 EUR). De ontvanger a.i. (get.) J. Martens », hebben de heer Eric Borrenbergen en mevrouw Mireille Valckeneers, samenwonende te 2650 Edegem, Graaf de Granvelle-laan 27, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel (met behoud van hun stelsel).

(Get.) Harold Deckers, geassocieerd notaris.

(26872)

Bij akte verleden voor notaris Christian Vanhyfte te Maldegem, op 19 juli 2013, hebben de heer Timmerman, Dirk Alfons, geboren te Eeklo op 11 oktober 1958 en zijn echtgenote mevrouw Bogaert, Annabel Leonie Paula, geboren te Gent op 19 november 1967, samenwonende te 8340 Damme (Moerkerke), Damweg 24, gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen, met toevoeging van een beperkte gemeenschap, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

De wijzigingsakte houdt in dat de echtgenoten Dirk Timmerman-Annabel Bogaert hun gerechtigden in onroerend goed, ten belope van de geheelheid in volle eigendom, in het gemeenschappelijk vermogen inbrengen.

(Get.) Christian Vanhyfte, notaris.

(26873)

Uit een akte verleden voor P. Odeurs, notaris te St-Truiden, op 17 juli 2013, blijkt dat de heer Loix, Johan (geboren Sint-Truiden, 26 november 1972) en mevrouw Jacquet, Irka (geboren Sint-Truiden 28 september 1974) te St-Truiden, gehuwd onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd hebben, door onder meer uitbreng van roerende goederen uit het gemeenschappelijk vermogen.

Voor beredeneerd uittreksel : (get) Philip Odeurs, notaris.

(26874)

Bij akte verleden voor notaris Mia Willemsen met standplaats te Retie op 8 juli 2013 en dragende volgende melding van registratie : « Geregistreerd te Mol, de 15 juli 2013, vier bladen, geen verzending Reg. 5, deel 233, blad 13, vak 10. Ontvangen : vijftig euro. (50,00 EUR) De e.a. inspecteur, (get.) bij delegatie, de bestuursassistent P. Cuyvers », werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Berk-mans Vital Jackie Maria, geboren te Balen op 15 februari 1966 en zijn echtgenote mevrouw Minnen Heidi, Virginia Jozef, geboren te Turnhout op 12 juni 1971, wonende te 2400 Mol, Kruiwagenstraat 9.

De echtgenoten waren oorspronkelijk gehuwd onder het stelsel houdende scheiding van goederen met toevoeging van een bijzondere beperkte gemeenschap ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Jean-Paul Van Ussel, alsdan te Retie op 6 januari 2003.

Uit voormelde wijzigingsakte blijkt dat : een onroerend goed werd ingebracht in het beperkt gemeenschappelijk vermogen toegevoegd aan het stelsel van scheiding van goederen en dat de echtgenoten verzaakt hebben aan elk wettelijk erfrecht bij toepassing van artikel 1388 tweede lid Burgerlijk Wetboek.

Retie, 18 juli 2013.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Mia Willemsen, notaris. (26875)

Uit een akte verleden voor Mr. Thierry Van Sinay, geassocieerd notaris te Ninove-Meerbeke, op negentien juni tweeduizend dertien, blijkt dat de heer Sanfrinon, Erwin François, geboren te Ukkel op zeven februari negentienhonderd tweeënvijftig, en zijn echtgenote mevrouw Ronsijn, Marie-Claire, geboren te Ninove op veertien oktober negentienhonderd negenenvierzig, samenwonende te 9400 Ninove - Appelsterre-Eichem, Wilderstraat 99A, een wijziging aanbrachten aan hun huwelijksvermogensstelsel, met behoud van het wettelijk stelsel, doch met inbreng door mevrouw Marie-Claire Ronsijn van een onroerend goed te Ninove - Appelsterre-Eichem.

(Onleesbare handtekening). (26876)

Bij akte verleden voor notaris Philip Van den Abbeele, te Antwerpen, op 17 juli 2013, hebben de heer SMETS, Bart Karel Jozef, geboren te Antwerpen op 2 maart 1980 en zijn echtgenoot de heer PITTOORS, Gianni, geboren te Antwerpen-Merksem op 16 maart 1988, samenwonende te 2600 Antwerpen-Berchem, Waterloostraat 44, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Antwerpen op 9 maart 2013, onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen, blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Peter Timmermans, te Antwerpen, op 1 februari 2013, hun huwelijksstelsel gewijzigd hebben.

Deze wijziging beperkt zich tot een toevoeging van een beperkte gemeenschap met inbreng van een onroerend goed van het eigen vermogen van de echtgenoten naar de toegevoegde beperkte gemeenschap zonder dat de verschillende vermogens verder worden gewijzigd en een toevoeging van een verblijvingsbeding betreffende de beperkte gemeenschap conform artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Philip Van den Abbeele, notaris te Antwerpen. (26877)

Succession vacante

Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance de Liège

Par ordonnance délivrée en Chambre du Conseil par la Troisième Chambre du Tribunal de Première Instance de LIEGE le 2 juillet 2013, Maître Luc NOIRHOMME, avocat, juge suppléant au Tribunal, dont l'étude est établie rue Vinâve 32, à 4030 LIEGE, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de M. Jean René Noël NIJS, né à CUESMES le 24 décembre 1931, en son vivant domicilié à 4920 HARZE, rue Paradis 121, décédé à AYWAILLE le 21 février 2013.

Les créanciers sont invités à prendre contact avec le curateur dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) Luc Noirhomme, avocat. (26819)

Tribunal de première instance de Liège

Par ordonnance délivrée en Chambre du Conseil par la Troisième Chambre du Tribunal de Première Instance de LIEGE le 10 juillet 2013, Maître Luc NOIRHOMME, avocat, juge suppléant au Tribunal, dont l'étude est établie rue Vinâve 32, à 4030 LIEGE, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de M. Jean-Pierre Jules Yves ANDRE, né à FREVILLE (France) le 28 mai 1940, en son vivant domicilié à 4683 VIVEGNIS, rue des Mineurs 31, décédé à HERSTAL le 21 janvier 2013.

Les créanciers sont invités à prendre contact avec le curateur dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) Luc Noirhomme, notaire. (26820)

Tribunal de première instance de Liège

Par décision du 15 juillet 2013, la troisième chambre du Tribunal de Première Instance de Liège a désigné Maître Marielle GILLIS, Avocat, Juge suppléant, ayant son cabinet à 4000 Liège, rue Sainte-Véronique 20, en qualité de curateur à la succession réputée vacante de M. Fernando REINA-CRUZ, né à Séville (Espagne), le 12 février 1939, domicilié de son vivant à Esneux, avenue Neef 9, et décédé à Esneux, le 6 juin 2012.

Les créanciers et légataires éventuels sont invités à prendre contact avec le curateur à la succession dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) M. Gillis, avocat. (26821)

Tribunal de première instance de Liège

Par ordonnance du 2 juillet 2013 de la troisième chambre du Tribunal de Première Instance de Liège, Maître Léon LIGOT, avocat, domicilié à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 15, a été désigné en qualité de curateur de la succession de M. VERMEIRE, Michel, né le 28 septembre 1952, divorcé non remarié, domicilié à 4020 Liège, rue des Trois Rivières 24 et décédé le 17 février 2013.

Toute personne concernée par cette succession est priée de contacter d'urgence le curateur.

(Signé) L. LIGOT, avocat. (26878)

Tribunal de première instance d'Eupen

Durch Beschluß des Präsidenten des Gerichts Erster Instanz EUPEN vom 18. Juli 2013 ist Frau Rechtsanwältin Janina HEINEN, dessen Kammer sich in 4700 EUPEN, Kaperberg 50, befindet, zum Verwalter des herrenlosen Nachlasses des Herrn Winand Hubert CREMER, bestimmt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderung innerhalb einer Frist von drei Monaten ab der vorliegenden Veröffentlichung an den Nachlassverwalter zu richten.

Für gleichlautenden Auszug : Der Greffier, (gez.) Luzia Servaty. (26879)

Tribunal de première instance de Verviers

Par ordonnance du 6 juin 2011, rendue par le Tribunal de Première Instance de Verviers, M. François FREDERICK, avocat à 4800 Verviers, rue du Palais 64, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de la succession de M. Albert VIEILLEVOYE, né à Charneux le 10 juillet 1944, en son vivant domicilié à 4650 HERVE, rue des Filières 1, décédé à Herve le 17 février 2012.

Les créanciers s'adresseront à l'administrateur provisoire dans le délai strict de trois mois.

(Signé) F. FREDERICK, avocat.

(26880)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

« Bij beschikking van de derde kamer van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Gent, werd Francis De Decker, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Steendam 77, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer De Craemer, Jeffrey, geboren te Eeklo op 18 november 1983, laatst wonende te 9060 Zelzate, Oostkade 10/0401 en overleden te Gent op 24 september 2008.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

(Get.) Francis De Decker.

(26881)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij beschikking van 28.06.2013 van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Kortrijk, werd Mr. Sofie Vanden Bulcke, advocaat te Kortrijk, Koning Albertstraat 24/1, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen mevrouw VANBIERVLIE, Tina, Jacqueline, geboren op 16.06.1974 in leven wonende te 8930 Menen, Ontvoogdingsstraat 6/0102 en overleden te Menen op 13.12.2012. De aangifte van schuldvorderingen dienen binnen de 3 maanden na huidige publicatie ten kantore van de curator worden afgegeven.

(Get.) Sofie Vanden Bulcke.

(26882)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij beschikking van 28.06.2013 van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Kortrijk, werd Mr. Sofie Vonden Bulcke, advocaat te Kortrijk, Koning Albertstraat 24/1, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen mevrouw DEVOS, Rita, Madeleine, geborente Lille (Frankrijk) op 29.04.1954 in leven wonende te 8500 Kortrijk, Maurits Maeterlincklaan 17 en overleden te Kortrijk op 07.11.2012. De aangifte van schuldvorderingen dienen binnen de 3 maanden na huidige publicatie ten kantore van de curator worden afgegeven.

Sofie Vanden Bulcke.

(26883)

ANNEXES AU MONITEUR BELGE**BIJLAGEN TOT HET BELGISCH STAATSBAD****KU Leuven**

Leden Raad van Bestuur KU Leuven per 1 augustus 2013

Gelet op het einde per 31 juli 2013 van de mandaten als lid van de Raad van Bestuur van de heer Mark Waer, rector, de heer Filip Abraham, vicerector Humane Wetenschappen, Mevr. Maria-Reinhilde Casteels, vicerector Biomedische Wetenschappen, Mevr. Karen Maex, vicerector Wetenschap en Technologie, en van studentenvertegenwoordigers de heer Ruben Bruynooghe en de heer Sam Pless; de benoeming door de Inrichtende Overheid als lid van de Raad van Bestuur met ingang vanaf 1 augustus 2013 van de heer Rik Torfs, rector, de heer Danny Pieters, vicerector Humane Wetenschappen, de heer Wim Robberecht, vicerector Biomedische Wetenschappen, de heer Georges Gielen, vicerector Wetenschap en Technologie, en de aanduiding van studentenvertegenwoordiger mevrouw Claudia Löwik; de aanvaarding van het ontslag als lid van de raad van bestuur KU Leuven van Mevr. Christine Dekkers met ingang van 28 mei 2013 en van de heer Johan Kips met ingang van 30 april 2013; de benoeming door de Inrichtende Overheid als extern lid van de Raad van Bestuur met ingang vanaf 1 augustus 2013 van de heer Lieven Danneels; is de Raad van Bestuur van KU Leuven met ingang vanaf 1 augustus 2013 samengesteld als volgt:

Em. professor Herman DAEMS, voorzitter, Kruisbooglaan 20, 3210 Lubbeek

Professor Rik TORFS, rector, Oude Godstraat 6, 2220 Heist-op-den-Berg

Professor Danny PIETERS, vicerector Humane Wetenschappen, Brouwersstraat 33, 3000 Leuven

Professor Georges Gielen, vicerector Wetenschap & Technologie, Eugene Vanhoorenbekelaan 10, 3010 Kessel-Lo

Professor Wim ROBBBERECHT, vicerector Biomedische Wetenschappen, Maalderijweg 13, 3300 Tienen

Professor Koenraad DEBACKERE, algemeen beheerder, Alfons Stesstraat 8, 3012 Leuven

De heer Luc BERTRAND, gedelegeerd bestuurder en voorzitter van het bestuurscomité Ackermans & Van Haaren, Gouvernementsweg 67, 1150 Sint-Pieters-Woluwe

Professor Douwe BREIMER, ere-rector magnificus Universiteit Leiden, Wijtenbachweg 1 - 2341 VX Oegstgeest (Nederland)

Mevrouw Ingrid DELTENRE, directeur-generaal European Broadcasting Union, Zollikerstrasse 43, CH-8702 Zollikon (Zwitserland)

De heer Lieven DANNEELS, voorzitter Bestuurscomité Kulak, Modest Huyslaan 18, 8500 Kortrijk

De heer Paul MAERTENS, verantwoordelijke Energy Systems & Solutions bij Agoria, Desguinlei 90/15K, 2018 Antwerpen

Em. professor Guy MANNAERTS, voorzitter Bestuurscomité U.Z. Leuven, Lei 7, 3000 Leuven

Professor Emmo MEYER, directeur Research & Development Frieslandcampina, Gerbergaplansoen 25, NL-6231 KL Meerssen (Nederland)

De heer Philippe MICHIELS, afgevaardigd bestuurder Lessius Hogeschool VZW, Van Schoonbekestraat 110, 2018 Antwerpen

Em. professor Jef ROOS, voorzitter Bestuurscomité KU Leuven Research & Development, Losbergenlaan 12, 3010 Kessel-Lo

De heer Jan SMETS, directeur Nationale Bank van België, Kollekasteelstraat 17A, 9030 Mariakerke

De heer Eric STROOBANTS, ere-secretaris-generaal Vlaamse Overheid, Zoutwerf 20, bus 301, 2800 Mechelen

ZDH Prins Charles-Louis van ARENBERG, voorzitter Raad van Bestuur Belgocontrol, Bloemenlaan 2/2A, 1150 Sint-Pieters-Woluwe

Franciskus Baron van DAELE, gewezen Kabinetschef van de Voorzitter van de Europese Raad, Hagedoornlaan 72, 1180 Brussel

De heer Urbain VAN DEURZEN, voorzitter en directeur LMS International, Jachthuislaan 19, 3210 Linden

Mevrouw Inge VERVOTTE, directeur VZW Emmaüs, Europalaan 22, bus 201, 2800 Mechelen

Mevrouw Claudia LÖWIK, student-bestuurder, Kazemat 24, NL-5301 JD Zaltbommel, Nederland.

(80610)